

ASOCIAȚIA "MOLDOVA APĂ-CANAL"

DIRECȚIA EXECUTIVĂ

Republica Moldova / Республика Молдова

PARLAMENTUL / ПАРЛАМЕНТ

COD Nr. CC218/2008 · КОДЕКС № CC218/2008

din 24.10.2008 · от 24.10.2008

CODUL CONTRAVENŢIONAL AL REPUBLICII MOLDOVA

КОДЕКС РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА О ПРАВОНАРУШЕНИЯХ

(с интерактивным содержанием)

Ediţie bilingvă interactivă (RO / RU)

Двуязычное интерактивное издание (RO / RU)

MODIFICAT / ИЗМЕНЕН

LP216 din 17.09.26, MO504-507/09.10.26 art.526; în vigoare din 09.01.27

ЗП216 от 17.09.26, MO504-507/09.10.26 ст.526; в силу с 09.01.27

Publicat: 17.03.2017 în MONITORUL OFICIAL Nr. 78-84, art. 100

Опубликован: 17.03.2017 в MONITORUL OFICIAL № 78-84, ст. 100

BIBLIOTECA ELECTRONICĂ AMAC / ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА

www.amac.md amac.moldova.2000@gmail.com yandex.ru

Chișinău / Кишинёв, 2026

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Capitolul I	**Глава I**
92	92
Articolul 2. Scopul legii contravenţionale 92	Статья 2. Цель закона о правонарушениях Целью закона о правонарушениях являются защита прав и законных интересов 92
Articolul 3. Acţiunea legii contravenţionale în timp 92	Статья 3. Действие закона о правонарушениях во времени 92
Articolul 4. Acţiunea legii contravenţionale asupra persoanei şi în spaţiu 93	Статья 4. Действие закона о правонарушениях в отношении лица и в пространстве 94
Articolul 5. Principiul legalităţii 95	Статья 5. Принцип законности 95
Articolul 6. Principiul egalităţii în faţa legii 95	Статья 6. Принцип равенства перед законом 96
Articolul 7. Principiul dreptăţii Persoana poate fi sancţionată numai pentru contravenţia în a cărei privinţă este 96	Статья 7. Принцип справедливости Лицу может быть назначено наказание только за правонарушение, в отношении 96
Articolul 8. Principiul caracterului personal al răspunderii contravenţionale 96	Статья 8. Принцип личного характера ответственности за правонарушение 96
Articolul 9. Principiul individualizării răspunderii contravenţionale şi sancţiunii contravenţionale 97	Статья 9. Принцип индивидуализации ответственности за правонарушение и наказания за правонарушение 97

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Capitolul II	**Глава II**
97	**97**
Articolul 11. Contravenţia continuă	Статья 11. Длящееся правонарушение
97	**97**
Articolul 12. Contravenţia prelungită	Статья 12. Продолжаемое правонарушение
98	**98**
Articolul 13. Tentativa Se consideră tentativă de contravenţie acţiunea sau inacţiunea intenţionată,	Статья 13. Покушение на правонарушение Покушением на правонарушение признается умышленное действие или
98	**98**
Articolul 14. Vinovăţia	Статья 14. Виновность
98	**99**
Articolul 15. Răspunderea pentru contravenţia săvârșită în stare de ebrietate produsă	Статья 15. Ответственность за правонарушение, совершенное в состоянии опьянения,
99	**100**
Articolul 16. Răspunderea contravenţională a persoanei fizice	Статья 16. Ответственность за правонарушение физического лица
100	**101**
Articolul 161. Deconectarea neautorizată a energiei electrice, a energiei termice sau a	Статья 161. Несанкционированное отключение электрической, тепловой энергии
103	**103**
Articolul 17. Răspunderea contravenţională a persoanei juridice	Статья 17. Ответственность за правонарушение юридического лица
103	**104**

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 171. Deteriorarea sistemului de alimentare cu apă şi a sistemului de canalizare 105	Статья 171. Повреждение системы водоснабжения и канализационной системы 105
Articolul 18. Proporţiile și daunele 105	Статья 18. Размеры и ущерб 106
Capitolul III 106	**Глава III** 106
Articolul 20. - abrogat 106	Статья 20. - утратила силу 106
Articolul 21. Legitima apărare Este în stare de legitimă apărare persoana care săvârșește o faptă pentru a respinge 106	Статья 21. Необходимая оборона Находящимся в состоянии необходимой обороны признается лицо, совершающее 106
Articolul 22. Starea de extremă necesitate Este în stare de extremă necesitate persoana care săvârșește acţiuni pentru a salva 107	Статья 22. Крайняя необходимость Находящимся в состоянии крайней необходимости признается лицо, 107
Articolul 23. Constrângerea fizică şi/sau psihică 107	Статья 23. Физическое и/или психическое принуждение 107
Articolul 24. Riscul întemeiat 107	Статья 24. Обоснованный риск 108
Articolul 25. Cazul fortuit 108	Статья 25. Непредвиденный случай 108

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 251. Încălcarea normelor de emisie electromagnetică şi de perturbaţii industriale admisibile pentru radiorecepție, 108	Статья 251. Нарушение норм электромагнитного излучения и допустимых промышленных помех радиоприему, 109
Articolul 26. Înlăturarea răspunderii contravenţionale Înlăturarea răspunderii contravenţionale pentru fapta ce conţine... 110	Статья 26. Освобождение от ответственности за правонарушение 110
Articolul 27. Renunţarea benevolă la săvârșirea contravenţiei Este renunţare benevolă la săvârșirea contravenţiei încetarea acţiunii... 110	Статья 27. Добровольный отказ от совершения правонарушения 110
Articolul 271. Plasarea pe piaţă a produselor alimentare pentru care a fost decisă fortificarea, dar care nu au fost fortificate 111	Статья 271. Размещение на рынке пищевых продуктов, подлежащих обогащению, но не обогащенных 111
Articolul 28. - abrogat 111	Статья 28. - утратила силу 111
Articolul 29. Împăcarea victimei cu făptuitorul Procesul contravenţional pornit încetează în cazul împăcării victimei cu făptuitorul în 111	Статья 29. Примирение потерпевшего с лицом, совершившим правонарушение 111
Articolul 30. Prescripția răspunderii contravenționale 112	Статья 30. Истечение срока давности привлечения к ответственности за правонарушение 113
Articolul 31. Amnistia 114	Статья 31. Амнистия 114
Articolul 311. Încălcarea termenului de restituire a taxei pe valoarea adăugată 114	Статья 311. Нарушение срока возмещения налога на добавленную стоимость 114

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Capitolul IV	**Глава IV**
114	**114**
Articolul 33. Avertismentul	Статья 33. Предупреждение
114	**115**
Articolul 34. Amenda	Статья 34. Штраф
115	**117**
Articolul 35. Privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate. Privarea de dreptul de a deţine anumite funcţii	Статья 35. Лишение права осуществлять определенную деятельность. Лишение права занимать определенные должности
119	**120**
Articolul 36. Aplicarea punctelor de penalizare. Suspendarea exercitării dreptului special. Privarea de dreptul special	Статья 36. Начисление штрафных очков. Приостановление осуществления
120	**122**
Articolul 37. Munca neremunerată în folosul comunităţii	Статья 37. Неоплачиваемый труд в пользу общества
123	**124**
Articolul 38. Arestul contravenţional	Статья 38. Арест за правонарушение
125	**126**
Articolul 39. Privarea persoanei juridice de dreptul de a desfăşura o anumită activitate	Статья 39. Лишение юридического лица права осуществлять определенную деятельность
127	**127**

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 40. - abrogat 127	Статья 40. - утратила силу 127
Capitolul V 127	**Глава V** 127
Articolul 42. Circumstanţele atenuante 127	Статья 42. Обстоятельства, смягчающие ответственность 128
Articolul 43. Circumstanţele agravante 128	Статья 43. Обстоятельства, отягчающие ответственность 129
Articolul 431. Corpurile delicte 129	Статья 431. Вещественные доказательства 130
Articolul 44. Aplicarea sancţiunii contravenţionale în cazul pluralităţii de contravenţii 131	Статья 44. Назначение наказаний за правонарушение при совершении нескольких правонарушений 132
Articolul 441. Aplicarea sancţiunii mai blânde decât cea prevăzută de lege 132	Статья 441. Основания прекращения производства о правонарушении 132
Articolul 45. Repararea prejudiciului 133	Статья 45. Возмещение ущерба 133

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 46. Executarea obligaţiei a cărei neîndeplinire este sancţionată 133	Статья 46. Исполнение обязанности, за невыполнение которой было назначено наказание 135
Articolul 463. Înmânarea copiei de pe hotărârea judecătorească 137	Статья 463. Мотивы предубеждения 137
Capitolul VI 138	**Глава VI** 138
Articolul 471. Procedura judecării recursului 138	Статья 471. Процедура рассмотрения кассационной жалобы 138
Articolul 472. Examinarea recursului în ședință publică 139	Статья 472. Рассмотрение кассационной жалобы в открытом заседании 139
Articolul 48. - abrogat 140	Статья 48. - утратила силу 140
Articolul 481. Încălcarea legislației privind gestionarea mijloacelor financiare ale partidelor politice, 140	Статья 481. Нарушение законодательства об управлении финансовыми средствами 141
Articolul 482. La data intrării în vigoare a prezentului cod: a) Codul cu privire la contravenţiile administrative, aprobat prin Legea 142	Статья 482. Неисполнение требования Центральной избирательной комиссии 142

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 483. 142	Статья 483. Незаконное финансирование политических партий, инициативных групп, конкурентов на выборах или участников референдума 143
Articolul 49. Împiedicarea activității organului electoral și periclitarea procesului de votare 143	Статья 49. Воспрепятствование деятельности избирательного органа и создание угрозы для процесса голосования 144
Articolul 50. Afişajul electoral neautorizat sau deteriorarea afișajului electoral 145	Статья 50. Вывешивание неразрешенной предвыборной информации или повреждение предвыборной информации 145
Articolul 51. Înscrierea în mai multe liste de candidaţi Acceptarea deliberată a persoanei de a fi înscrisă în mai multe liste de candidaţi, 146	Статья 51. Занесение в несколько списков кандидатов Умышленная дача лицом согласия быть занесенным в несколько списков 146
Articolul 511. Colectarea semnăturilor de către 146	Статья 511. Сбор подписей неуполномоченными лицами 146
Articolul 52. Agitația electorală interzisă 146	Статья 52. Запрещенная предвыборная агитация 147
Articolul 521. Transportarea organizată a alegătorilor 147	Статья 521. Организованный подвоз избирателей 147
Articolul 53. Încălcarea legislaţiei electorale de către membrii organului electoral 148	Статья 53. Нарушение законодательства о выборах членами избирательного органа 148

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 531. Ultragierea funcționarului electoral Ultragierea funcționarului electoral, adică jignirea intenționată a onoarei, a 149	Статья 531. Оскорбление служащего избирательной сферы 149
Articolul 54. Încălcarea legislaţiei cu privire la cultele religioase 149	Статья 54. Нарушение законодательства о религиозных культах 150
Articolul 541. Practicarea fără drept a unei profesii sau a unei activități 150	Статья 541. Незаконное осуществление профессии или деятельности 151
Articolul 542. Încălcarea egalităţii în domeniul muncii 151	Статья 542. Нарушение равенства в сфере труда 151
Articolul 55. Încălcarea legislaţiei muncii 152	Статья 55. Нарушение трудового законодательства 153
Articolul 551. Utilizarea muncii nedeclarate 154	Статья 551. Использование недекларированного труда 154
Articolul 552. Achitarea salariului sau a altor plăți fără reflectarea acestora în evidența 155	Статья 552. Выплата заработной платы или других платежей без отражения в бухгалтерском учете 155
Articolul 553. Încălcarea de către angajator a legislaţiei privind securitatea şi sănătatea în muncă 155	Статья 553. Нарушение работодателем законодательства об охране здоровья и безопасности труда 156

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 554. Încălcarea regulilor de desfășurare a unor activități necalificate cu caracter ocazional desfășurate de către zilieri 157	Статья 554. Нарушение правил выполнения случайных неквалифицированных работ, выполняемых поденщиками 157
Articolul 555. Încălcarea legislației privind activitatea de agent de muncă temporară 158	Статья 555. Нарушение законодательства о деятельности агента по временному 158
Articolul 56. Încălcarea legislaţiei privind ocuparea forţei de muncă şi protecţia socială a persoanelor aflate în căutarea unui loc de muncă 158	Статья 56. Нарушение законодательства о занятости населения и социальной защите лиц, находящихся в поиске работы 159
Articolul 561. Încălcarea legislaţiei privind încadrarea în câmpul muncii a persoanelor cu dizabilităţi 159	Статья 561. Нарушение законодательства о трудоустройстве лиц с ограниченными возможностями 160
Articolul 562. Eschivarea sau refuzul de a îndeplini obligațiile serviciului de alternativă 161	Статья 562. Уклонение или отказ от несения обязанностей альтернативной службы 161
Articolul 563. Refuzul sau eschivarea de la serviciul militar în termen, serviciul militar 161	Статья 563. Отказ или уклонение от срочной военной службы, сокращенной военной службы 161
Articolul 57. Încălcarea termenelor de plată a salariilor, pensiilor, burselor, indemnizaţiilor şi de 162	Статья 57. Нарушение срока выплаты заработной платы, пенсий, стипендий, пособий и осуществления 162
Articolul 58. Admiterea minorului la locuri de muncă care prezintă pericol pentru viaţa şi sănătatea 163	Статья 58. Допуск несовершеннолетнего на рабочие места, представляющие опасность для его жизни 163

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 59. Eschivarea de la negocieri asupra încheierii contractului colectiv de muncă sau încălcarea 163	Статья 59. Уклонение от переговоров по заключению коллективного трудового договора 163
Articolul 60. Refuzul neîntemeiat de a încheia contract colectiv de muncă 164	Статья 60. Необоснованный отказ от заключения коллективного трудового договора 164
Articolul 61. Împiedicarea exercitării dreptului de întemeiere a sindicatelor şi de 164	Статья 61. Воспрепятствование осуществлению права создания профессиональных союзов 164
Articolul 611. Ultragierea jurnalistului Ultragierea jurnalistului, adică jignirea intenționată a onoarei, a demnității sau a 164	Статья 611. Оскорбление журналиста Оскорбление журналиста, то есть умышленное унижение его чести, достоинства 164
Articolul 612. Imixtiunea în activitatea mass-mediei Imixtiunea nejustificată în activitatea jurnalistului și a mass-mediei cu scopul de a 165	Статья 612. Вмешательство в деятельность средств массовой информации 165
Articolul 62. - abrogat 165	Статья 62. - утратила силу 165
Articolul 63. Neîndeplinirea obligaţiilor de întreţinere, de educare şi de instruire a copilului 165	Статья 63. Невыполнение обязанности содержания, воспитания и обучения ребенка 165
Articolul 631. Admiterea aflării persoanelor care nu au împlinit vârsta de 16 ani în 166	Статья 631. Допущение нахождения лиц, не достигших 16-летнего возраста, в местах развлечения 166

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 64. Împiedicarea exercitării dreptului de a comunica cu copilul şi de a-l educa 166	Статья 64. Воспрепятствование осуществлению права общения с ребенком и его воспитания 166
Articolul 641. Exercitarea necorespunzătoare a obligațiilor părintești 167	Статья 641. Ненадлежащее выполнение родительских обязанностей 167
Articolul 642. Divulgarea secretului adopției 167	Статья 642. Разглашение тайны усыновления Разглашение тайны усыновления вопреки воле усыновителя, совершенное 167
Articolul 65. Încălcarea legislaţiei cu privire la protecţia specială a copiilor aflaţi în situaţie de risc şi a copiilor separaţi de părinţi 168	Статья 65. Нарушение законодательства об особой защите детей, находящихся в ситуации риска, и детей, разлученных с родителями 168
Articolul 651. Discriminarea în domeniul învățământului 169	Статья 651. Дискриминация в сфере образования 169
Articolul 652. Împiedicarea activităţii asistentului social/specialistului în protecţia 170	Статья 652. Воспрепятствование работе социального ассистента/специалиста 170
Articolul 653. Refuzul neîntemeiat de eliberare a certificatului medical de constatare 171	Статья 653. Необоснованный отказ в выдаче медицинской справки о рождении 171
Articolul 654. Ultragierea personalului didactic, științifico-didactic sau științific 171	Статья 654. Оскорбление педагогических, научно-педагогических или научных работников 172

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 66. Încălcarea regulilor înfierii, instituirii tutelei(curatelei) asupra copiilor rămaşi 172	Статья 66. Нарушение правил усыновления (удочерения), установления опеки (попечительства) над детьми, 172
Articolul 67. Încălcarea legislaţiei privind întrunirile sau evenimentele publice 173	Статья 67. Нарушение законодательства о собраниях или публичных мероприятий 174
Articolul 671. - abrogat 175	Статья 671. - утратила силу 175
Articolul 68. Constrângerea sau împiedicarea de a participa la grevă 175	Статья 68. Принуждение к участию или воспрепятствование участию в забастовке 175
Articolul 681. Organizarea sau conducerea unei greve ilegale, împiedicarea activității 175	Статья 681. Организация незаконной забастовки или руководство ею, а равно воспрепятствование 176
Articolul 69. Injuria 176	Статья 69. Оскорбление 176
Articolul 70. Calomnia 177	Статья 70. Клевета 177
Articolul 701. Instigare la discriminare 178	Статья 701. Подстрекательство к дискриминации 178

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ		РУССКИЙ	
Articolul 702. Hărțuirea	179	Статья 702. Домогательство Домогательство, то есть проявление физического, вербального, невербального	179
Articolul 703. Victimizarea Orice acțiune sau inacțiune soldată cu consecințe negative pentru persoana care a	180	Статья 703. Виктимизация Любое действие или бездействие, повлекшее негативные последствия для лица,	180
Articolul 71. Încălcarea legislaţiei privind accesul la informaţie şi cu privire la petiţionare	180	Статья 71. Нарушение законодательства о доступе к информации и о подаче петиций	180
Articolul 711. Discriminarea privind accesul la serviciile şi bunurile disponibile publicului	181	Статья 711. Дискриминация в отношении допуска к общедоступным услугам и товарам	181
Articolul 712. Împiedicarea activității Consiliului pentru egalitate	181	Статья 712. Воспрепятствование деятельности Совета по вопросам равенства	182
Articolul 72. Împiedicarea ilegală a accesului la documentele din Fondul arhivistic	182	Статья 72. Незаконное воспрепятствование доступу к документам Архивного фонда	182
Articolul 73. Încălcarea modului de predare a exemplarelor depozitului legal,	182	Статья 73. Нарушение порядка предоставления обязательных экземпляров, умышленное уничтожение или повреждение библиотечного фонда	183
Articolul 74. Încălcarea legislației cu privire la patrimoniul cultural, patrimoniul arheologic sau monumentele de for public	183	Статья 74. Нарушение законодательства о культурном наследии, археологическом	185

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 741. - abrogat 187	Статья 741. - утратила силу 187
Articolul 742. - abrogat 187	Статья 742. - утратила силу 187
Articolul 743. - abrogat 187	Статья 743. - утратила силу 187
Capitolul VII 187	**Глава VII** 187
Articolul 76. Eschivarea bolnavului de tuberculoză eliminator de bacili de la tratament sau 187	Статья 76. Уклонение больного туберкулезом, выделяющего бациллы, от лечения или нарушение им режима лечения 187
Articolul 761. Nerespectarea măsurilor de profilaxie, prevenire și/sau combatere a bolilor epidemice 188	Статья 761. Несоблюдение мер по профилактике, предупреждению и/или борьбе с эпидемическими заболеваниями 188
Articolul 77. Practicarea ilicită a activității farmaceutice 189	Статья 77. Незаконное осуществление фармацевтической деятельности 192
Articolul 771. Nerespectarea angajamentelor privind asigurarea instituţiei medico-sanitare 196	Статья 771. Несоблюдение обязательств по обеспечению медико-санитарного учреждения лекарствами 196

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 772. Ultragierea medicului sau a lucrătorului medical 196	Статья 772. Оскорбление врача или медицинского работника 197
Articolul 773. Practicarea ilicită a activității medicale 197	Статья 773. Незаконное осуществление медицинской деятельности 197
Articolul 78. Vătămarea integrității corporale 198	Статья 78. Причинение телесных повреждений 198
Articolul 781. Violența în familie Maltratarea sau alte acţiuni violente, comise de un membru al familiei în privinţa altui 198	Статья 781. Насилие в семье 199
Articolul 782. - abrogat 199	Статья 782. - утратила силу 199
Articolul 79. Încălcarea legislaţiei privind donarea de sânge 199	Статья 79. Нарушение законодательства о донорстве крови 199
Articolul 80. Încălcarea regulamentelor sanitare 200	Статья 80. Нарушение санитарных регламентов 201
Articolul 801. Prepararea, comercializarea sau distribuirea produselor alimentare nerecomandate 202	Статья 801. Изготовление, реализация или распространение не рекомендуемых для дошкольников и учащихся 202

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 81. Angajarea în întreprinderile din sectorul alimentar sau în întreprinderile care 202	Статья 81. Прием работников на предприятия пищевой отрасли или предприятия, осуществляющие 203
Articolul 82. Plasarea pe piaţă a materialelor care vin în contact cu produse alimentare, 203	Статья 82. Размещение на рынке незарегистрированных материалов, контактирующих с пищевыми 203
Articolul 821. Utilizarea în procesul de producţie, plasarea pe piaţă şi distribuirea 203	Статья 821. Использование в процессе производства, размещение на рынке и распространение 204
Articolul 83. Neluarea de măsuri pentru sistarea plasării pe piaţă a noi tipuri de 204	Статья 83. Непринятие мер по приостановлению размещения на рынке неутвержденных 204
Articolul 84. Producerea, plasarea pe piaţă şi/sau comercializarea de produse şi prestarea 205	Статья 84. Производство, размещение на рынке и/или реализация продукции и оказание услуг, 205
Articolul 85. Consumul, procurarea ori păstrarea ilegală a drogurilor, a substanțelor stupefiante sau 205	Статья 85. Незаконное потребление, приобретение 206
Articolul 851. Încălcarea normelor și a regulilor în domeniul circulației precursorilor 206	Статья 851. Нарушение норм и правил в области оборота прекурсоров 207
Articolul 86. Neîntreprinderea măsurilor pentru asigurarea protecției semănăturilor de plante care 208	Статья 86. Непринятие мер по обеспечению защиты посевов растений, содержащих 208

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 87. Semănatul, cultivarea sau prelucrarea ilegală a plantelor care conțin substanțe stupefiante sau psihotrope 209	Статья 87. Незаконные посев, выращивание или переработка растений, содержащих наркотические или психотропные вещества 209
Articolul 88. Aducerea minorului la starea de ebrietate produsă de alcool sau de alte substanțe 210	Статья 88. Доведение несовершеннолетнего до состояния опьянения, вызванного алкоголем или иными веществами 210
Articolul 89. Practicarea prostituţiei 210	Статья 89. Занятие проституцией 211
Articolul 90. Producerea, comercializarea, difuzarea sau păstrarea produselor pornografice 211	Статья 90. Изготовление, реализация, распространение или хранение порнографической продукции 211
Articolul 901. Activităţi publice cu impact negativ asupra minorilor 211	Статья 901. Публичная деятельность, оказывающая негативное влияние на несовершенно летних 212
Articolul 91. Consumul băuturilor alcoolice în locuri în care acesta este interzis şi comercializarea băuturilor alcoolice către minori 212	Статья 91. Распитие спиртных напитков в запрещенных местах и продажа спиртных напитков несовершеннолетним 213
Articolul 911. Încălcarea legislaţiei privind controlul asupra plasării pe piață și consumul 213	Статья 911. Нарушение законодательства по контролю над размещением на рынке и потреблением 217
Capitolul VIII 220	**Глава VIII** 220

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 93. Încălcarea legislaţiei privind geodezia, cartografia şi topografia 220	Статья 93. Нарушение законодательства о геодезии, картографии и топографии 221
Articolul 94. Încălcarea regulilor de construcţie pe suprafeţe cu zăcăminte de substanţe 222	Статья 94. Нарушение правил строительства на площадях залегания полезных ископаемых 222
Articolul 95. Încălcarea modului stabilit de folosire a fondului de exploatare, de recoltare şi transportare a lemnului, de recoltare a răşinii 222	Статья 95. Нарушение установленного порядка использования лесосечного фонда, заготовки и вывозки древесины, заготовки живицы 223
Articolul 96. Încălcarea dreptului de autor și a drepturilor conexe 223	Статья 96. Нарушение авторского права и смежных прав 224
Articolul 961. Încălcarea regulilor privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor și a drepturilor conexe 225	Статья 961. Нарушение правил коллективного управления авторскими и смежными правами 226
Articolul 97. Utilizarea ilegală a mărcii Utilizarea fără consimțământul titularului a mărcii protejate sau a unui semn care, din 226	Статья 97. Незаконное использование товарного знака Использование без согласия владельца охраняемого товарного знака или 226
Articolul 971. Utilizarea ilegală a denumirii de origine a produsului şi a indicaţiei geografice 227	Статья 971. Незаконное использование наименования места происхождения товара и географического указания 228
Articolul 972. Utilizarea ilegală a denumirilor specialităţilor tradiţionale garantate 229	Статья 972. Незаконное использование названий гарантированных традиционных продуктов 229

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 98. Utilizarea, la marcarea produselor, a unor indicaţii false ori înşelătoare 230	Статья 98. Использование ложных или вводящих в заблуждение указаний при маркировке товаров 230
Articolul 99. Încălcarea dreptului exclusiv al titularului brevetului de invenţie sau al titularului 230	Статья 99. Нарушение исключительного права патентообладателя или обладателя полезной модели 231
Articolul 100. Încălcarea dreptului exclusiv al titularului de drept asupra desenului sau modelului 231	Статья 100. Нарушение исключительного права правообладателя промышленного 231
Articolul 101. Încălcarea dreptului exclusiv al titularului brevetului pentru soi de plantă 232	Статья 101. Нарушение исключительного права обладателя патента на сорт растения 232
Articolul 102. Încălcarea dreptului exclusiv al titularului topografiei circuitului integrat 232	Статья 102. Нарушение исключительного права обладателя топографии интегральной 233
Articolul 103. Încălcarea drepturilor de autor asupra invenţiei, topografiei circuitului integrat 233	Статья 103. Нарушение авторских прав на изобретение, топографию интегральной схемы или 233
Articolul 104. Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a bunurilor străine 233	Статья 104. Умышленное уничтожение или повреждение чужого имущества 234
Articolul 1041. Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a bunurilor proprietate comună a 234	Статья 1041. Умышленное уничтожение или повреждение имущества, находящегося в общей собственности 234

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 105. Sustragerea în proporţii mici din avutul proprietarului 234	Статья 105. Мелкое хищение имущества собственника Мелкое хищение имущества собственника путем кражи, присвоения, растраты, 234
Articolul 106. Cauzarea de daune materiale prin înşelăciune sau abuz de încredere 235	Статья 106. Причинение материального вреда путем обмана или злоупотребления доверием 235
Articolul 107. Dobândirea informațiilor care constituie secret comercial, bancar sau fiscal 235	Статья 107. Приобретение информации, составляющей коммерческую, банковскую или 235
Articolul 1071. Editarea publicațiilor periodice publice neînregistrate 235	Статья 1071. Издание незарегистрированных публичных периодических изданий 236
Articolul 108. - abrogat 236	Статья 108. - утратила силу 236
Capitolul IX 236	**Глава IX** 236
Articolul 110. Încălcarea regulilor de folosire a apei 236	Статья 110. Нарушение правил водопользования 237
Articolul 111. Nerespectarea regulilor şi instrucţiunilor privind exploatarea construcţiilor, 238	Статья 111. Несоблюдение правил и инструкций, касающихся эксплуатации гидротехнических, водохозяйственных 238

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 112. Deteriorarea construcţiilor şi instalaţiilor hidrotehnice, de gospodărire şi de **238**	Статья 112. Повреждение гидротехнических, водохозяйственных и водозащитных сооружений и устройств **238**
Articolul 113. Încălcarea regulilor de desfăşurare a activităţii economice în zonele de protecţie a apelor **239**	Статья 113. Нарушение правил осуществления хозяйственной деятельности в водоохранных зонах **240**
Articolul 114. Încălcarea regulilor de protecţie a resurselor piscicole şi a regulilor de pescuit **241**	Статья 114. Нарушение правил охраны рыбных ресурсов и правил рыболовства **242**
Articolul 115. Degradarea terenurilor, falsificarea informaţiei despre starea şi folosirea lor **243**	Статья 115. Деградирование земель, фальсификация информации о состоянии и использовании земельных участков **243**
Articolul 116. Abaterea neautorizată de la proiectele de organizare a teritoriului sau de folosinţă a terenului **244**	Статья 116. Несанкционированное отклонение от проектов организации территории или использования земельного участка **245**
Articolul 117. Neîndeplinirea obligaţiei de a aduce terenurile într-o stare care să asigure **245**	Статья 117. Невыполнение обязанности приведения земельных участков в состояние, обеспечивающее **245**
Articolul 118. Neefectuarea măsurilor obligatorii de ameliorare a terenurilor, de protecţie **246**	Статья 118. Невыполнение обязательных мер по мелиорации земельных участков, **246**
Articolul 119. Încălcarea modului de protecţie şi de folosire a subsolului **246**	Статья 119. Нарушение порядка охраны и использования недр **249**

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 120. Decopertarea şi distrugerea neautorizată a litierei, a păturii vii şi a stratului superior 251	Статья 120. Несанкционированное снятие и разрушение 251
Articolul 121. Efectuarea unor exploatări forestiere contrar scopurilor sau cerinţelor 251	Статья 121. Осуществление лесных пользований не в соответствии с целями или требованиями, 251
Articolul 122. Tăierea ilegală sau vătămarea arborilor și arbuştilor 252	Статья 122. Незаконная порубка или повреждение деревьев и кустарников 252
Articolul 123. Distrugerea şi vătămarea culturilor silvice, a arboretului tânăr provenit 253	Статья 123. Уничтожение и повреждение лесных культур, молодняка естественного происхождения, 253
Articolul 124. Distrugerea şi vătămarea puieţilor şi butaşilor din pepiniere și plantaţii 254	Статья 124. Уничтожение и повреждение сеянцев и саженцев в лесных питомниках 254
Articolul 125. Încălcarea modului şi a termenelor de împădurire a parchetelor exploatate 254	Статья 125. Нарушение порядка и сроков облесения вырубок и других необлесенных площадей 254
Articolul 126. Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a fânețelor, păşunilor, şanţurilor de 255	Статья 126. Умышленное уничтожение или повреждение сенокосов, пастбищ, лесоосушительных канав, 255
Articolul 1261. Păşunatul ilegal al animalelor Păşunatul animalelor pe terenurile proprietate publică a unității administrativ- 255	Статья 1261. Незаконный выпас животных Выпас животных на участках, находящихся в публичной собственности 255

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 1262. Neaprobarea amenajamentelor pastorale și a planurilor privind 256	Статья 1262. Неутверждение договоров об использовании пастбищ и планов 256
Articolul 1263. Neexecutarea lucrărilor de întreținere și de ameliorare a pășunilor 256	Статья 1263. Невыполнение работ по содержанию и улучшению общественных пастбищ 256
Articolul 127. Încălcarea regulilor de folosire a obiectelor fondului forestier 256	Статья 127. Нарушение правил использования объектов лесного фонда 257
Articolul 128. Încălcarea regulilor privind organizarea și securitatea la vânătoare 257	Статья 128. Нарушение правил организации и безопасности охоты 258
Articolul 129. Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a locurilor de vieţuire a faunei 259	Статья 129. Умышленное уничтожение или повреждение мест обитания фауны 259
Articolul 130. Amplasarea neautorizată a stupilor şi a stupinelor pe terenurile fondului 259	Статья 130. Самовольное размещение ульев и пасек 259
Articolul 131. Încălcarea normelor şi regulilor de desfăşurare a activităţii în apicultură 260	Статья 131. Нарушение норм и правил осуществления деятельности в области пчеловодства 261
Articolul 132. Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a semnelor de restricţie, a indicatoarelor 262	Статья 132. Умышленное уничтожение или повреждение ограничительных и лесоустроительных знаков, 262

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 133. Darea în exploatare a obiectivelor de producţie fără instalaţiile de prevenire 262	Статья 133. Сдача в эксплуатацию производственных объектов без установок по предупреждению 263
Articolul 134. Folosirea neautorizată a terenurilor din fondul forestier şi spaţiile verzi 263	Статья 134. Самовольное использование земель лесного фонда и зеленых 263
Articolul 1341. Încălcarea regulilor de construcție a obiectivelor și/sau amplasarea 264	Статья 1341. Нарушение правил строительства объектов и/или размещение 264
Articolul 135. Circulaţia şi parcarea vehiculelor pe terenurile fondului forestier, 264	Статья 135. Проезд и стоянка транспортных средств на землях лесного фонда, в зеленых насаждениях 265
Articolul 136. Încălcarea regulilor sanitare în păduri, spaţii verzi, grădini publice, rezervaţii 265	Статья 136. Нарушение санитарных правил в лесах, зеленых насаждениях, парках, заповедниках 265
Articolul 137. Încălcarea regulilor de apărare împotriva incendiilor în păduri, spaţii verzi, grădini publice, rezervaţii şi ocoale silvice 265	Статья 137. Нарушение правил пожарной безопасности в лесах, зеленых насаждениях, парках, заповедниках и лесничествах 265
Articolul 138. Încălcarea modului stabilit de creare şi de folosire a colecţiilor zoologice 266	Статья 138. Нарушение установленного порядка создания и использования зоологических коллекций 266
Articolul 139. Încălcarea modului de folosire a regnului animal în rezervaţiile naturale şi în alte arii naturale 266	Статья 139. Нарушение порядка использования 266

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 140. Colectarea sau nimicirea plantelor, capturarea sau nimicirea animalelor incluse în Cartea Roşie a Republicii Moldova 266	Статья 140. Сбор или уничтожение растений, отлов или уничтожение животных, занесенных 267
Articolul 141. Încălcarea regimului de protecţie a obiectelor şi complexelor din fondul ariilor naturale protejate de stat 267	Статья 141. Нарушение режима охраны объектов и комплексов фонда природных территорий, охраняемых государством 268
Articolul 142. Încălcarea modului de folosire a fondului de exploatare, de recoltare, de transportare şi de export al lemnului 269	Статья 142. Нарушение порядка использования лесосечного фонда, заготовки, вывозки и экспорта древесины 269
Articolul 143. Neefectuarea plăţii pentru poluarea mediului Neefectuarea plăţii pentru poluarea mediului, nevărsarea ei în volum deplin şi în 269	Статья 143. Невнесение платы за загрязнение 270
Articolul 1431. Încălcarea procedurii de prevenire sau reparare a daunei aduse mediului 270	Статья 1431. Нарушение процедуры предотвращения или устранения последствий ущерба, нанесенного окружающей среде 270
Articolul 1432. Încălcarea regimului speciilor alogene invazive 271	Статья 1432. Нарушение режима инвазивных чужеродных видов 272
Articolul 144. Încălcarea cerinţelor ecologice la construcţia, la punerea în funcţiune, la exploatarea 273	Статья 144. Нарушение экологических требований при строительстве, вводе в эксплуатацию, 273
Articolul 145. Neadmiterea inspectării obiectivelor sau neprezentarea informaţiei despre 274	Статья 145. Недопущение инспектирования объектов или непредоставление сведений о состоянии 274

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 146. Nefolosirea instalaţiilor pentru purificarea de poluanţi şi controlul emisiilor în atmosferă, 274	Статья 146. Неиспользование установок для очистки от загрязнителей и контроля выбросов в атмосферу 275
Articolul 147. Depășirea valorilor-limită de emisii dăunătoare asupra mediului și emisia de poluanți fără autorizație 275	Статья 147. Превышение предельных значений выбросов, вредного воздействия на окружающую среду и выброс загрязнителей без наличия разрешения 276
Articolul 1471. Încălcarea procedurii de prezentare a informației privind monitorizarea, raportarea 276	Статья 1471. Нарушение процедуры представления информации о мониторинге, отчетности и верификации выбросов парниковых газов 277
Articolul 148. Încălcarea regimului şi modului de utilizare a hidrocarburilor halogenate care distrug stratul de ozon 277	Статья 148. Нарушение режима и порядка использования галоидированных углеводородов, разрушающих озоновый слой 278
Articolul 149. Poluarea mediului cu cauzarea de prejudicii Poluarea mediului (aerului atmosferic, a bazinelor acvatice de suprafaţă şi subterane, 279	Статья 149. Загрязнение окружающей среды с причинением ущерба 280
Articolul 150. Neîndeplinirea obligaţiilor de înregistrare în actele de bord a operaţiunilor cu substanţe 280	Статья 150. Невыполнение обязанностей регистрации в бортовых документах операций 280
Articolul 151. Încălcarea regulilor de testare tehnică şi ecologică Încălcarea regulilor de testare tehnică şi ecologică a vehiculelor terestre, a navelor şi 280	Статья 151. Нарушение правил технического и экологического тестирования 281
Articolul 152. - abrogat 281	Статья 152. - утратила силу 281

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 153. Exploatarea vehiculelor terestre, a navelor şi aeronavelor care depăşesc normativele admise de emisie a poluanţilor 281	Статья 153. Эксплуатация наземных транспортных средств, водных и воздушных судов, превышающих 281
Articolul 154. Încălcarea regulilor de gestionare a deşeurilor 281	Статья 154. Нарушение правил распоряжения отходами 285
Articolul 1541. Încălcarea normelor privind responsabilitatea extinsă a producătorului 289	Статья 1541. Нарушение норм расширенной ответственности производителя 290
Articolul 155. Încălcarea regulilor de evidenţă, transport, păstrare, utilizare şi înhumare a preparatelor biologice, chimice şi a altor substanţe toxice 292	Статья 155. Нарушение правил учета, транспортировки, 292
Articolul 1551. Încălcarea regulilor de desfăşurare a activităţilor nucleare şi radiologice 293	Статья 1551. Нарушение правил осуществления ядерной и радиологической деятельности 295
Articolul 1552. Încălcarea cerințelor de prevenire a accidentelor majore care implică 297	Статья 1552. Нарушение требований по предотвращению крупных аварий, вызываемых опасными 298
Articolul 156. Neîndeplinirea prevederilor legislaţiei privind expertiza ecologică de stat şi 299	Статья 156. Невыполнение требований законодательства 300
Articolul 157. Cruzimea faţă de animale 300	Статья 157. Жестокое обращение с животными 301

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 158. Încălcarea regulilor de întreţinere a câinilor, pisicilor şi altor animale 303	Статья 158. Нарушение правил содержания собак, кошек и других животных 304
Articolul 1581. Încălcarea regulilor privind identificarea şi înregistrarea animalelor, precum şi a regulilor zootehnice 304	Статья 1581. Нарушение правил идентификации и регистрации животных, а также зоотехнических правил 306
Articolul 1582. Încălcarea normelor şi regulilor de desfăşurare a activităţii în domeniul clasificării carcaselor de bovine, porcine şi ovine 307	Статья 1582. Нарушение норм и правил осуществления деятельности в области классификации туш крупного рогатого скота, свиней и овец 308
Capitolul X 308	**Глава X** 308
Articolul 160. Încălcarea regulilor, normelor şi a instrucţiunilor cu privire la păstrarea, transportul, folosirea 309	Статья 160. Нарушение правил, норм и инструкций по хранению, перевозке, использованию 309
Articolul 161. Deconectarea neautorizată a energiei electrice, a energiei termice sau a 309	Статья 161. Несанкционированное отключение электрической, тепловой энергии 309
Articolul 162. Provocarea unui deranjament în rețelele electrice cu tensiune până la 1000 de volți 310	Статья 162. Повреждение электрических сетей напряжением до 1000 вольт 310
Articolul 163. Încălcarea Regulamentului cu privire la protecţia reţelelor electrice 310	Статья 163. Нарушение Правил охраны электрических сетей Нарушение требований, предусмотренных Правилами охраны электрических 311

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 1631. Neîndeplinirea prescripțiilor emise de Agenţia Naţională pentru Reglementare în Energetică 311	Статья 1631. Невыполнение предписаний Национального агентства по регулированию в энергетике 311
Articolul 164. Folosirea ilegală a energiei electrice, a energiei termice sau a gazelor naturale 312	Статья 164. Незаконное использование электрической, тепловой энергии или природного газа 313
Articolul 165. Încălcarea dreptului de acces la echipamentele de măsurare și/sau la instalațiile operatorului 313	Статья 165. Нарушение права доступа к измерительному оборудованию и/или к установкам оператора 313
Articolul 166. - abrogat 314	Статья 166. - утратила силу 314
Articolul 167. Deteriorarea rețelelor termice sau a utilajelor acestora Deteriorarea rețelelor termice sau a utilajelor acestora 314	Статья 167. Повреждение тепловых сетей или их оборудования 314
Articolul 168. Încălcarea regulilor cu privire la protecția reţelelor termice 314	Статья 168. Нарушение правил охраны тепловых сетей Нарушение правил охраны тепловых сетей, повлекшее снижение надежности 314
Articolul 169. Încălcarea normelor de desfăşurare a activităţii de către participanţii la piaţa 314	Статья 169. Нарушение норм осуществления деятельности участниками рынка электроэнергии, рынка природного газа, 317
Articolul 1691. Încălcarea normelor de desfăşurare a activităţii de către participanţii 320	Статья 1691. Нарушение норм осуществления деятельности участниками рынка 320

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 170. Conectarea neautorizată la sistemul de alimentare cu apă şi la sistemul de canalizare 321	Статья 170. Несанкционированное подключение к системе водоснабжения и канализационной системе 321
Articolul 171. Deteriorarea sistemului de alimentare cu apă şi a sistemului de canalizare 322	Статья 171. Повреждение системы водоснабжения и канализационной системы 322
Articolul 172. Încălcarea regulilor privind zonele de protecţie a reţelelor de conducte de apă şi a instalaţiilor de alimentare cu apă 322	Статья 172. Нарушение правил о зонах защиты водопроводных сетей, установок водоснабжения и канализационных установок 322
Articolul 173. Deconectarea neautorizată a consumatorilor de la sistemul de alimentare cu apă şi de la sistemul de canalizare 323	Статья 173. Несанкционированное отключение потребителей от системы водоснабжения и канализационной системы 323
Articolul 174. Deteriorarea intenţionată a aparatelor de evidenţă a consumului de apă potabilă şi a volumului de apă uzată evacuată 323	Статья 174. Умышленное повреждение приборов учета потребления питьевой воды и объема сбрасываемых отработанных вод 323
Articolul 175. Prezentarea datelor eronate privind consumul de apă potabilă şi volumul 323	Статья 175. Представление неверных сведений о потреблении питьевой воды и объеме сброса отработанных вод 324
Articolul 176. Neasigurarea accesului liber al reprezentantului sau al administratorului prestatorului de servicii de alimentare 324	Статья 176. Необеспечение свободного доступа представителя или администратора поставщика услуг водоснабжения 324
Articolul 177. Încălcarea legislației și a documentelor normative în amenajarea teritoriului, urbanism și construcții 325	Статья 177. Нарушение законодательства и нормативных документов по обустройству территории, градостроительству и строительству 328

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 178. Încălcarea regulilor de construire a caselor cu un nivel în localităţile rurale şi a căsuţelor 332	Статья 178. Нарушение правил строительства одноуровневых домов в сельских населенных пунктах и садовых домиков 333
Articolul 179. Construcţii neautorizate şi intervenţii neautorizate la construcţiile existente 333	Статья 179. Несанкционированное строительство и вмешательство в существующие сооружения 333
Articolul 180. Încălcarea legislaţiei cu privire la locuinţe 334	Статья 180. Нарушение жилищного законодательства 337
Articolul 1801. Încălcarea regulilor cu privire la accesul vehiculelor utilate cu sistem de alimentare cu gaze în parcările subterane sau 340	Статья 1801. Нарушение правил доступа к подземным автостоянкам или наземным автостоянкам закрытого типа транспортных 340
Articolul 181. Încălcarea regulilor de asigurare a curăţeniei în localităţile urbane şi rurale 340	Статья 181. Нарушение правил обеспечения чистоты в городских и сельских населенных пунктах 340
Articolul 182. Vătămarea sau tăierea samavolnică a vegetaţiei din zonele verzi 341	Статья 182. Повреждение или самовольная порубка растительности в зеленых насаждениях 341
Capitolul XI 341	**Глава XI** 341
Articolul 184. Încălcarea normelor tehnice privind producerea, prelucrarea, păstrarea 341	Статья 184. Нарушение технических норм по производству, переработке, хранению и реализации семян 342

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 185. Producerea, comercializarea, importul, exportul materialului de înmulțire 342	Статья 185. Производство, реализация, импорт, экспорт материала для размножения винограда и виноградного 342
Articolul 186. Înfiinţarea de plantaţii cu suprafaţă de peste 0,5 hectare fără proiect, cu material 343	Статья 186. Создание насаждений площадью свыше 0,5 гектара без проекта, несертифицированным посадочным материалом 343
Articolul 187. Defrişarea neautorizată a plantaţiilor pomicole şi bacifere 343	Статья 187. Несанкционированная раскорчевка насаждений плодово-ягодных культур 343
Articolul 188. Nerespectarea regimului de carantină fitosanitară, încălcarea tehnologiei de cultivare a plantaţiilor pomicole şi bacifere 343	Статья 188. Несоблюдение карантинного фитосанитарного режима, нарушение технологии возделывания плодово-ягодных культур 344
Articolul 189. Încălcarea regulilor de combatere a dăunătorilor de carantină, a agenților patogeni ai bolilor de plante şi a buruienilor 344	Статья 189. Нарушение правил борьбы с карантинными вредителями, возбудителями болезней растений и растительных продуктов 344
Articolul 1891. Încălcarea regulilor de evidență, de transportare, de păstrare sau de utilizare a produselor de uz fitosanitar ori a fertilizanților 345	Статья 1891. Нарушение правил учета, перевозки, хранения или использования средств фитосанитарного назначения или средств, повышающих плодородие почвы 346
Articolul 1892. Omiterea îndeplinirii sau îndeplinirea inadecvată a dispozițiilor legale ale persoanelor cu funcție de răspundere 347	Статья 1892. Неисполнение или ненадлежащее исполнение законных требований должностных лиц, осуществляющих 347
Articolul 1893. Tăinuirea sau denaturarea informației despre produsele de uz fitosanitar ori despre fertilizanții care prezintă pericol 347	Статья 1893. Сокрытие или искажение информации о средствах фитосанитарного назначения или средствах, 347

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 1894. Poluarea producției agroalimentare, furajere, a materiei prime agricole cu reziduuri de produse de uz fitosanitar 348	Статья 1894. Загрязнение остаточными количествами средств фитосанитарного назначения или средств, повышающих 348
Articolul 1895. Încălcarea standardelor obligatorii, a normelor sau a regulilor fitosanitare ori de protecție a mediului, a altor acte normative 348	Статья 1895. Нарушение обязательных стандартов, фитосанитарных или природоохранных норм или правил, 349
Articolul 1896. Dejectarea pe sol, în bazine sau în alte surse acvatice a soluțiilor de produse de uz fitosanitar neutilizate, precum 349	Статья 1896. Слив на почву, в водохранилища или другие водоемы остатков рабочих растворов средств 349
Articolul 1897. Încălcarea metodologiei de cercetare, de testare, de experimentare și de înregistrare de stat a produselor 349	Статья 1897. Нарушение методологии государственных испытаний и регистрации средств фитосанитарного назначения 350
Articolul 190. Scoaterea producției supuse controlului fitosanitar din punctele de frontieră fără documente fitosanitare 350	Статья 190. Вывоз из пограничных пунктов продукции, подлежащей фитосанитарному контролю, 350
Articolul 191. Împiedicarea inspectorilor din cadrul Agenției Naționale pentru Siguranța 350	Статья 191. Воспрепятствование инспекторам Национального агентства по безопасности пищевых продуктов 351
Articolul 192. Încălcarea modului stabilit de încercare şi raionare a soiurilor de viţă-de-vie 351	Статья 192. Нарушение установленного порядка испытания и районирования сортов винограда 351
Articolul 193. Producerea şi/sau comercializarea materialului de înmulţire şi săditor 351	Статья 193. Производство и/или реализация материала для размножения винограда и виноградного 351

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 194. Încălcarea modului stabilit de înfiinţare a plantaţiilor viticole 352	Статья 194. Нарушение установленного порядка закладки виноградных насаждений 352
Articolul 195. Încălcarea modului stabilit de trecere la pierderi şi de defrişare a plantaţiilor 352	Статья 195. Нарушение установленного порядка списания и выкорчевки виноградных насаждений 352
Articolul 1951. Încălcarea modului de depunere a declaraţiilor referitoare la plantaţiile 352	Статья 1951. Нарушение порядка подачи деклараций о виноградных насаждениях 353
Articolul 196. Încălcarea normelor sanitar veterinare 353	Статья 196. Нарушение ветеринарно-санитарных норм 356
Articolul 1961. Încălcarea normelor sanitar-veterinare în domeniul farmaceutic veterinar şi al asistenţei medicale veterinare 358	Статья 1961. Нарушение ветеринарно-санитарных норм в ветеринарно-фармацевтической области и ветеринарной медицинской помощи 360
Capitolul XII 362	**Глава XII** 362
Articolul 1971. - abrogat 362	Статья 1971. - утратила силу 362
Articolul 198. Încălcarea regulilor de securitate în transportul feroviar 362	Статья 198. Нарушение правил безопасности на железнодорожном транспорте 362

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 199. Încălcarea regulilor de navigaţie 363	Статья 199. Нарушение правил судоходства 364
Articolul 1991. Exploatarea navei neînregistrate sau înregistrate cu încălcarea regulilor privind înregistrarea de stat a navelor 365	Статья 1991. Эксплуатация незарегистрированного судна или судна, зарегистрированного с нарушением правил государственной регистрации судов 365
Articolul 1992. Încălcarea regulilor de identificare a navei 366	Статья 1992. Нарушение правил идентификации судна 366
Articolul 1993. Exploatarea navei cu încălcarea prevederilor legislației privind echipajul navei 367	Статья 1993. Эксплуатация судна с нарушением положений законодательства об экипаже судна 367
Articolul 1994. Încălcarea normelor de securitate și de siguranță la bordul navei 368	Статья 1994. Нарушение правил безопасности на борту судна 368
Articolul 1995. Încălcarea normelor de siguranță și de securitate la exploatarea navelor 369	Статья 1995. Нарушение правил безопасности при эксплуатации судов 370
Articolul 1996. Încălcarea regimului operațiunilor de pilotaj al navei 371	Статья 1996. Нарушение режима лоцманской проводки судна 372
Articolul 1997. Încălcarea normelor de securitate și de siguranță în port 372	Статья 1997. Нарушение правил безопасности в порту 373

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 1998. Încălcarea regimului de organizare și de întreținere a parcurilor reci și a iernaticelor pentru nave **374**	Статья 1998. Нарушение режима организации и содержания мест отстоя и зимовки судов **374**
Articolul 1999. Încălcarea regimului de construcție, de reconstrucție, de reparație sau de dezmembrare a navei **374**	Статья 1999. Нарушение режима строительства, восстановления, ремонта или разделки судна **376**
Articolul 200. Încălcarea regulilor traficului de încărcături de mare gabarit sau supragrele **377**	Статья 200. Нарушение правил перевозки крупногабаритных или сверхтяжелых грузов **378**
Articolul 2001. Încălcarea regulilor traficului de mărfuri periculoase **378**	Статья 2001. Нарушение правил перевозки опасных грузов **379**
Articolul 201. Încălcarea regulilor de asigurare a integrităţii încărcăturilor **381**	Статья 201. Нарушение правил обеспечения сохранности грузов **381**
Articolul 202. Deteriorarea intenţionată a transportului în comun şi a echipamentului interior **382**	Статья 202. Умышленное повреждение общественного транспорта и внутреннего оборудования **382**
Articolul 203. Încălcarea regulilor de conduită de către pasagerii și conducătorii vehiculelor **382**	Статья 203. Нарушение правил поведения пассажиров и водителей транспортных средств **382**
Articolul 204. Călătoria fără bilet de călătorie **383**	Статья 204. Безбилетный проезд **384**

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 205. Falsificarea biletelor şi tichetelor şi/sau comercializarea biletelor şi tichetelor false 384	Статья 205. Фальсификация билетов и талонов и/или реализация фальсифицированных 385
Articolul 206. Încălcarea regulilor de înregistrare şi de evidenţă a navelor, de folosire a navelor şi a debarcaderelor 385	Статья 206. Нарушение правил регистрации и учета судов, использования судов и пристаней 385
Articolul 207. Admiterea exploatării vehiculelor, a locomotivelor şi a vagoanelor, a navelor cu încălcarea regulilor de exploatare 385	Статья 207. Разрешение эксплуатации транспортных средств, локомотивов и вагонов, судов с нарушением правил эксплуатации 386
Articolul 2071. Nerespectarea capacității maxime de îmbarcare în transportul autorizat 386	Статья 2071. Несоблюдение максимальной посадочной вместимости при разрешенных перевозках 387
Articolul 208. Încălcarea regulilor de siguranță a zborurilor 387	Статья 208. Нарушение правил безопасности полетов 387
Articolul 209. Încălcarea regimului de acces limitat pe teritoriul aeroportului 388	Статья 209. Нарушение режима ограниченного доступа на территорию аэропорта (аэродрома) и к объектам, 388
Articolul 210. Încălcarea regulilor de conduită în aeronavă 388	Статья 210. Нарушение правил поведения на воздушном судне 389
Articolul 211. Încălcarea regulilor de exploatare a tehnicii aeronautice 389	Статья 211. Нарушение правил эксплуатации авиационной техники 389

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 212. Încălcarea cerințelor care au stat la baza certificării/autorizării agenților aeronautici şi încălcarea standardelor operaționale 389	Статья 212. Нарушение первоначальных условий сертификации/выдачи разрешений авиационных агентов и нарушение эксплуатационных стандартов 390
Articolul 213. Încălcarea regulilor referitoare la procedura de deservire la sol a aeronavelor 390	Статья 213. Нарушение правил, касающихся условий наземного обслуживания воздушных судов 390
Articolul 214. Încălcarea regulilor de autorizare a personalului aeronautic 390	Статья 214. Нарушение правил освидетельствования авиационного персонала 391
Articolul 215. Încălcarea normelor de evidenţă a timpului de muncă, timpului de zbor şi a timpului 391	Статья 215. Нарушение норм учета времени полета и времени отдыха летного персонала 392
Articolul 216. Încălcarea regulilor de transport al încărcăturilor periculoase la bordul aeronavei 392	Статья 216. Нарушение правил перевозки на борту воздушного судна опасных грузов 392
Articolul 217. Încălcarea normelor referitoare la masa maximă admisă de decolare şi de centrare a aeronavei 393	Статья 217. Нарушение норм максимально допустимой взлетной массы и центровки воздушного судна 393
Articolul 218. Împiedicarea accesului la documentele referitoare la aeronavele exploatate 393	Статья 218. Воспрепятствование доступу к документам, связанным с эксплуатируемыми воздушными судами 393
Articolul 219. Încălcarea cerințelor de asigurare de către agenții aeronautici 393	Статья 219. Нарушение авиационными агентами требований страхования 394

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 220. Omiterea informării autorităților competente despre producerea evenimentelor aeronautice 394	Статья 220. Неинформирование компетентных органов об авиационных происшествиях 394
Articolul 2201. Desfăşurarea activității în domeniul aviației civile în lipsa documentelor de certificare/autorizare 394	Статья 2201. Осуществление деятельности в области гражданской авиации при отсутствии сертификационных/разрешительных документов 394
Articolul 2202. Omiterea executării prevederilor prescripției inspectoriale 395	Статья 2202. Неисполнение требований инспекторского предписания Неисполнение в установленный срок или ненадлежащее исполнение требований 395
Articolul 2203. Împiedicarea efectuării inspecției aeronautice 395	Статья 2203. Воспрепятствование проведению авиационной инспекции 396
Articolul 2204. Încălcarea regulilor de operare a aparatelor de zbor ultrauşoare 396	Статья 2204. Нарушение правил пользования сверхлегкими летательными аппаратами 396
Articolul 2205. Exercitarea atribuțiilor de serviciu în stare de ebrietate 396	Статья 2205. Исполнение служебных обязанностей в состоянии опьянения 396
Articolul 2206. Utilizarea dispozitivelor de iluminare ce prezintă pericol pentru siguranța 397	Статья 2206. Использование осветительных устройств, представляющих угрозу безопасности полетов 397
Articolul 221. Încălcarea regulilor de exploatare tehnică a maşinilor autopropulsate şi a regulilor de securitate tehnică a vehiculelor 397	Статья 221. Нарушение правил технической эксплуатации самоходных машин и правил техники безопасности транспортных средств 398

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 2211. Încălcarea legislaţiei privind asigurarea accesului persoanelor cu dizabilităţi la mijloacele de transport în comun **399**	Статья 2211. Нарушение законодательства об обеспечении доступа лиц с ограниченными возможностями к транспортным средствам общего пользования **400**
Articolul 222. Încălcarea regulilor de securitate în construcţia, exploatarea şi repararea conductelor magistrale **400**	Статья 222. Нарушение правил безопасности, относящихся к строительству, эксплуатации и ремонту **400**
Articolul 223. Deteriorarea drumurilor, pasajelor de nivel, mijloacelor tehnice de dirijare a circulaţiei rutiere, altor instalaţii rutiere **401**	Статья 223. Повреждение автомобильных дорог, железнодорожных переездов, технических **401**
Articolul 224. Încălcarea regulilor de folosire a drumurilor la circulația vehiculelor **401**	Статья 224. Нарушение правил использования автомобильных дорог транспортными средствами **403**
Articolul 225. Blocarea intenţionată a unei benzi de circulaţie sau a arterelor de transport **405**	Статья 225. Умышленное блокирование одной дорожной полосы или транспортных коммуникаций **406**
Articolul 226. Încălcarea regulilor de folosire a drumului, a zonei de protecție a acestuia şi a regulilor de folosire şi de protecție a zonei drumului **406**	Статья 226. Нарушение правил использования автомобильной дороги и ее охранной зоны, **407**
Articolul 227. Nerespectarea regulilor de întreţinere, de reparaţie şi de reconstrucţie a drumurilor **408**	Статья 227. Несоблюдение правил по содержанию, ремонту и реконструкции автомобильных дорог **408**
Capitolul XIII **409**	**Глава XIII** **409**

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 2281. Fraudarea datelor odometrului Fraudarea datelor odometrului la orice tip de vehicul 409	Статья 2281. Искажение данных одометра Искажение данных одометра транспортного средства любого вида 409
Articolul 229. Încălcarea regulilor de înmatriculare sau de înregistrare de stat, de inspecție tehnică periodică a vehiculelor 410	Статья 229. Нарушение правил государственной регистрации или постановки на государственный учет транспортных средств 410
Articolul 230. Conducerea unui vehicul cu încălcarea regulilor de amplasare a numărului de înmatriculare sau conducerea unui vehicul fără un astfel de număr 411	Статья 230. Управление транспортным средством с нарушением правил размещения регистрационного 411
Articolul 231. Conducerea vehiculului cu încălcarea regulilor privind dreptul de a conduce vehicule 412	Статья 231. Управление транспортным средством с нарушением положений о праве управления транспортными средствами 413
Articolul 2311. Conducerea vehiculului cu număr de înmatriculare eliberat în unităţile administrativ-teritoriale din stânga 414	Статья 2311. Управление транспортным средством с регистрационным номерным знаком, 414
Articolul 232. Conducerea vehiculului de către o persoană care nu are asupra sa permis de conducere eliberat de autoritățile altor state 415	Статья 232. Управление транспортным средством лицом, не имеющим при себе водительского удостоверения, выданного органами других государств 415
Articolul 2321. Conducerea vehiculului de către o persoană care nu are asupra sa 416	Статья 2321. Управление транспортным средством лицом, 416
Articolul 2322. Conducerea de către o persoană terță a unui vehicul introdus cu scutirea 416	Статья 2322. Управление третьим лицом транспортным средством, ввезенным с освобождением от уплаты ввозных платежей 416

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 233. Conducerea vehiculului cu depășirea limitelor de alcool admisibile 417	Статья 233. Управление транспортным средством при превышении допустимой нормы потребления алкоголя 417
Articolul 234. Necomunicarea identităţii persoanei căreia i s-a încredinţat conducerea 418	Статья 234. Несообщение личности лица, которому доверено управление транспортным средством 418
Articolul 235. Încălcarea regulilor de folosire a centurii de siguranţă, a căştii de protecţie, a vestei de protecție-avertizare 419	Статья 235. Нарушение правил пользования ремнями безопасности, мотошлемами, светоотражающими сигнальными 419
Articolul 2351. Încălcarea regulilor de transportare a copiilor cu vârsta de până la 12 ani 419	Статья 2351. Нарушение правил перевозки детей 419
Articolul 236. Depășirea vitezei de circulație stabilite pe sectorul respectiv de drum 419	Статья 236. Превышение скорости движения, установленной на соответствующем участке дороги 420
Articolul 237. Încălcarea regulilor de traversare a liniei de cale ferată 421	Статья 237. Нарушение правил движения через железнодорожные пути 421
Articolul 238. Încălcarea regulilor de oprire şi neacordarea de prioritate pietonilor şi altor participanţi la traficul rutier 422	Статья 238. Нарушение правил остановки и непредоставление преимущественного права движения пешеходам и другим участникам дорожного движения 423
Articolul 239. Nerespectarea regulilor de circulaţie în zonele rezidenţiale sau pietonale 423	Статья 239. Несоблюдение правил движения в жилых или пешеходных зонах 423

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 240. Nerespectarea indicatoarelor de semnalizare rutieră şi de acordare a priorităţii de trecere, a altor reguli de circulaţie rutieră 424	Статья 240. Несоблюдение требований дорожных знаков и предоставления преимущественного права проезда, других правил дорожного движения 424
Articolul 241. Neîndeplinirea indicaţiei legale de oprire a vehiculului şi de acordare vehiculelor a priorităţii de trecere 425	Статья 241. Невыполнение законного указания остановить транспортное средство и предоставить преимущественное право проезда транспортным средствам 425
Articolul 2411. Încălcarea de către conducătorii de vehicule a regulilor de circulaţie rutieră prin comportament agresiv 426	Статья 2411. Нарушение водителем транспортного средства правил дорожного движения посредством агрессивного вождения 426
Articolul 2412. Încălcarea de către conducătorii de vehicule a normelor de conducere preventive 427	Статья 2412. Нарушение водителями транспортных средств норм предусмотрительного вождения 427
Articolul 242. Încălcarea regulilor de circulaţie rutieră soldată cu deteriorarea bunurilor materiale ori cu cauzarea de vătămări corporale ușoare 428	Статья 242. Нарушение правил дорожного движения, повлекшее повреждение имущества или причинение легкого телесного повреждения 428
Articolul 243. Părăsirea locului în care s-a produs accidentul rutier 428	Статья 243. Оставление места дорожно-транспортного происшествия 429
Articolul 2431. Deplasarea neautorizată în grup pe drumurile publice 429	Статья 2431. Неразрешенное движение группой по автомобильным дорогам общего 430
Articolul 244. - abrogat 430	Статья 244. - утратила силу 430

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 245. Încălcarea regulilor de circulaţie de către pietoni şi alţi participanţi la circulaţia rutieră 430	Статья 245. Нарушение правил дорожного движения пешеходами и иными участниками дорожного движения 431
Capitolul XIV 431	**Глава XIV** 431
Articolul 247. Nerespectarea condiţiilor de autorizare general 431	Статья 247. Несоблюдение условий общего разрешения 432
Articolul 248. Utilizarea fără licenţă şi fără permis tehnic a canalelor, a frecvenţelor radio, a resurselor de numerotare 432	Статья 248. Использование радиоканалов, радиочастот, ресурсов нумерации без наличия лицензии и технического разрешения 432
Articolul 249. Nerespectarea condiţiilor prevăzute în licenţele de utilizare a canalelor, a frecvenţelor radio, a resurselor de numerotare 433	Статья 249. Несоблюдение условий, предусмотренных лицензиями на использование радиоканалов, радиочастот, ресурсов нумерации 433
Articolul 2491. Încălcarea legislaţiei şi a reglementărilor privind accesul pe proprietăţi şi utilizarea partajată a infrastructurii 433	Статья 2491. Нарушение законодательства и правил доступа к собственности и совместного использования 434
Articolul 250. Încălcarea legislației, a reglementărilor și a normelor tehnice din domeniul comunicațiilor electronice și al comunicațiilor poștale 435	Статья 250. Нарушение законодательства, регламентирующих документов 436
Articolul 2501. Încălcarea legislației privind schimbul de date și interoperabilitatea 438	Статья 2501. Нарушение законодательства об обмене данными и интероперабельности 439

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 2502. Încălcarea legislației privind modul de furnizare a serviciilor de acces la internet 440	Статья 2502. Нарушение законодательства о порядке предоставления услуг доступа к интернету 441
Articolul 251. Încălcarea normelor de emisie electromagnetică şi de perturbaţii industriale admisibile pentru radiorecepție, 442	Статья 251. Нарушение норм электромагнитного излучения и допустимых промышленных помех радиоприему, 442
Articolul 252. Conectarea neautorizată sau admiterea conectării neautorizate la reţelele de comunicaţii electronice 443	Статья 252. Несанкционированное подключение или допущение несанкционированного подключения к сетям 444
Articolul 2521. Activități comerciale cu dispozitive ilicite 444	Статья 2521. Торговая деятельность с использованием незаконных устройств 445
Articolul 253. Refuzul neîntemeiat al furnizorului autorizat de reţele sau de servicii de a conecta la reţele sau la servicii un alt furnizor 447	Статья 253. Необоснованный отказ авторизованного поставщика сетей или услуг в подключении 447
Articolul 254. Executarea lucrărilor în domeniul comunicaţiilor electronice fără acordul proprietarului terenului sau al unui alt bun imobil 447	Статья 254. Выполнение работ в области электронных коммуникаций без согласия собственника земли 448
Articolul 255. Deteriorarea liniilor, a instalațiilor, a echipamentelor de comunicații electronice și comunicații poștale 448	Статья 255. Повреждение линий, установок, оборудования электронных коммуникаций и почтовой связи 448
Articolul 256. Francarea trimiterilor poştale cu mărci poştale utilizate sau neautorizate 449	Статья 256. Франкирование почтовых отправлений использованными или неразрешенными 449

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 257. Confecţionarea pentru desfacere ori desfacerea cu bună ştiinţă de mărci poştale false, de clişee ale maşinilor de francare sau **449**	Статья 257. Изготовление для реализации или умышленная реализация фальсифицированных **449**
Articolul 258. Predarea spre expediere a obiectelor care prezintă pericol sau a obiectelor cu caracter obscen **450**	Статья 258. Сдача к отправке предметов, представляющих опасность, или предметов непристойного характера **450**
Articolul 259. Refuzul neîntemeiat de a furniza servicii publice în domeniul comunicaţiilor electronice şi al tehnologiei informaţiei **450**	Статья 259. Необоснованный отказ в предоставлении общественных услуг в области электронных **450**
Articolul 2591. Refuzul neîntemeiat de a furniza servicii publice în domeniul comunicațiilor poştale **451**	Статья 2591. Необоснованный отказ в предоставлении общественных услуг в области почтовой связи **451**
Articolul 2592. Împiedicarea activității Agenției Naționale pentru Reglementare **451**	Статья 2592. Воспрепятствование деятельности Национального агентства по **451**
Articolul 260. - abrogat **452**	Статья 260. - утратила силу **452**
Articolul 261. Proiectarea sau producerea fără scop de comercializare, deţinerea sau utilizarea ilegală a mijloacelor tehnice speciale **452**	Статья 261. Проектирование или производство без цели реализации, обладание или незаконное использование специальных **452**
Articolul 262. Încălcarea regulilor de import, export, proiectare, producere şi comercializare a mijloacelor tehnice speciale pentru obţinerea **453**	Статья 262. Нарушение правил импорта, экспорта, проектирования, производства и реализации специальных технических средств **453**

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Capitolul XV	**Глава XV**
453	453
Articolul 2631. Organizarea de structuri financiare ilegale Organizarea de structuri financiare, indiferent de denumirea lor, fără înregistrare şi 453	Статья 2631. Организация незаконных финансовых структур 454
Articolul 2632. Nedeclararea informației cu privire la beneficiarul efectiv/beneficiarii efectivi 454	Статья 2632. Недекларирование сведений о выгодоприобретающем собственнике/ 454
Articolul 2633. Desfășurarea activității ilicite de transport rutier și a activității de transport conexe 455	Статья 2633. Осуществление незаконной деятельности по автотранспортным перевозкам и сопряженной с ней транспортной деятельностью 456
Articolul 2634. Prezentarea informației neveridice, incomplete sau incorecte 458	Статья 2634. Представление недостоверных, неполных или неверных сведений при 458
Articolul 2635. Încălcarea obligațiilor privind desfășurarea activității de intermediere imobiliară 459	Статья 2635. Нарушение обязанностей, связанных с осуществлением посреднической деятельности в сфере недвижимости 459
Articolul 264. Participarea ilegală a funcţionarului public, a persoanei cu funcție de demnitate 460	Статья 264. Незаконное участие государственного служащего, лица, исполняющего ответственную государственную 461
Articolul 265. Achiziţionarea, păstrarea, transportul şi comercializarea ilegală a valorilor material 461	Статья 265. Незаконное приобретение, хранение, перевозка и реализация товарно-материальных ценностей 461

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 2651. Însușirea, înstrăinarea în cazurile nepermise de lege, tăinuirea bunurilor 461	Статья 2651. Присвоение, незаконное отчуждение, сокрытие заложенного, замороженного 462
Articolul 266. - abrogat 462	Статья 266. - утратила силу 462
Articolul 2661. Încălcarea regulilor de gestionare și asigurare a transparenței mijloacelor 462	Статья 2661. Нарушение правил управления и обеспечения прозрачности финансовых средств, полученных из фондов обязательного 463
Articolul 2662. Încălcarea de către Compania Naţională de Asigurări în Medicină a regulilor privind 463	Статья 2662. Нарушение Национальной компанией медицинского страхования правил 464
Articolul 267. Comerţul sau transportarea de mărfuri a căror comercializare este interzisă 464	Статья 267. Торговля или перевозка товаров, реализация которых запрещена или ограничена 464
Articolul 268. Atribuirea ilegală de proprietăţi profilactice, 465	Статья 268. Незаконное присвоение продуктам лечебно-профилактических свойств 465
Articolul 269. Încălcarea cerințelor privind producerea, depozitarea, plasarea pe piață, 465	Статья 269. Нарушение требований по производству, складированию, 466
Articolul 270. Folosirea materiei prime cu termenul de valabilitate expirat la producerea (prepararea) de produse alimentare 467	Статья 270. Использование сырья с истекшим сроком годности при производстве (приготовлении) 467

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 271. Plasarea pe piaţă a produselor alimentare pentru care a fost decisă fortificarea, dar care nu au fost fortificate 467	Статья 271. Размещение на рынке пищевых продуктов, подлежащих обогащению, но не обогащенных 467
Articolul 272. Încălcarea modului de procurare, de transport, de păstrare şi de desfacere a timbrelor 468	Статья 272. Нарушение порядка приобретения, транспортировки, хранения и реализации 468
Articolul 2721. Încălcarea legislaţiei cu privire la tichetele de masă 468	Статья 2721. Нарушение законодательства о талонах на питание 470
Articolul 273. Încălcarea regulilor de comerţ Încălcarea de către întreprinderile comerciale şi de alimentaţie publică, indiferent de 472	Статья 273. Нарушение правил торговли Нарушение правил торговли предприятиями торговли и общественного питания 475
Articolul 274. Încălcarea regulilor de comerţ în piaţă 478	Статья 274. Нарушение правил торговли на рынках 478
Articolul 275. Neasigurarea respectării cerinţelor actelor normative ce reglementează comerţul în pieţe 479	Статья 275. Необеспечение соблюдения требований нормативных актов, регламентирующих торговлю на рынках 479
Articolul 276. Neasigurarea trasabilităţii Neasigurarea posibilităţii de identificare şi a trasabilităţii unui produs alimentar, a 480	Статья 276. Необеспечение прослеживаемости Необеспечение возможности идентификации и прослеживаемости какого-либо 480
Articolul 277. Încălcarea legislaţiei în domeniul pieţei produselor petroliere 480	Статья 277. Нарушение законодательства в сфере рынка нефтепродуктов 482

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 2771. Încălcarea legislaţiei cu privire la jocurile de noroc 484	Статья 2771. Нарушение законодательства об азартных играх 485
Articolul 278. Încălcarea cerinţelor legale privind interesele economice ale consumatorilor 486	Статья 278. Нарушение требований законодательства относительно экономических интересов 487
Articolul 279. Prezentarea de informaţii neautentice sau incomplete despre caracteristicile 488	Статья 279. Представление недостоверной или неполной информации о характеристиках товаров и услуг 488
Articolul 280. Folosirea ilegală a codului liniar Folosirea ilegală a codului liniar la marcarea produsului 488	Статья 280. Незаконное использование штрихового кода Незаконное использование штрихового кода для маркировки товара 489
Articolul 281. Comercializarea produselor supuse obligatoriu evaluării conformităţii fără certificat de conformitate, fără declaraţie 489	Статья 281. Реализация товаров, подлежащих обязательной оценке соответствия, без сертификата соответствия 489
Articolul 282. Încălcarea regulilor de achiziţionare de la populaţie a metalelor şi pietrelor 489	Статья 282. Нарушение правил скупки у населения драгоценных металлов и камней в изделиях и ломе, изготовления и торговли ими 490
Articolul 283. Falsificarea şi contrafacerea produselor 491	Статья 283. Фальсификация и контрафакция продукции 492
Articolul 2831. Producerea, comercializarea, restabilirea (restaurarea), schimbarea şi/sau utilizarea neautorizată a plăcilor cu număr 492	Статья 2831. Производство, торговля, восстановление (реставрация), изменение и/или несанкционированное использование 492

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 284. Încălcarea legislaţiei cu privire la fabricarea şi circulaţia alcoolului etilic și producţiei alcoolice 493	Статья 284. Нарушение законодательства о производстве и обороте этилого спирта и алкогольной продукции 494
Articolul 285. Încălcarea legislației cu privire la documentele privind produsele alcoolice 496	Статья 285. Нарушение законодательства о документации по алкогольной продукции 497
Articolul 286. Încălcarea regulilor de comercializare cu amănuntul a băuturilor alcoolice 497	Статья 286. Нарушение правил розничной торговли спиртными напитками 498
Articolul 287. Încălcarea regulilor vamale 499	Статья 287. Нарушение таможенных правил 502
Articolul 2871. Împiedicarea activităţii în cadrul controlului ulterior 505	Статья 2871. Воспрепятствование деятельности в рамках последующего контроля 506
Articolul 2872. Împiedicarea activităţii în cadrul executării silite a obligaţiei vamale 507	Статья 2872. Воспрепятствование деятельности в рамках принудительного исполнения таможенного обязательства 507
Articolul 2873. Încălcarea regulilor privind vinieta 508	Статья 2873. Нарушение правил о виньетке 508
Articolul 288. Încălcarea legislaţiei cu privire la insolvabilitate 509	Статья 288. Нарушение законодательства о несостоятельности 510

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 289. Eschivarea de la primirea spre plată a bancnotelor şi monedelor metalice 510	Статья 289. Уклонение от приема к оплате банкнот и монет, выпущенных Национальным банком Молдовы 510
Articolul 2891. Reproducerea ilegală a bancnotelor şi a monedelor metalice emise 510	Статья 2891. Незаконное воспроизведение банкнот и монет, выпущенных Национальным банком Молдовы 511
Articolul 290. Activitatea bancară fără autorizaţie Desfăşurarea activităţii bancare (efectuarea de operaţiuni bancare) fără înregistrare 511	Статья 290. Осуществление банковской деятельности без разрешения 511
Articolul 2901. Activitatea neautorizată pe piața financiară nebancară 511	Статья 2901. Осуществление деятельности на небанковском финансовом рынке 512
Articolul 291. Încălcarea regulilor privind operaţiunile valutare 512	Статья 291. Нарушение правил о валютных операциях Нарушение правил о валютных операциях, установленных Национальным банком 512
Articolul 293. - abrogat 512	Статья 293. - утратила силу 512
Articolul 2931. Încălcarea regulilor de exploatare a echipamentelor de casă și de control 512	Статья 2931. Нарушение правил использования контрольно-кассового оборудования 514
Articolul 2932. Încălcarea legislaţiei cu privire la prestarea serviciilor de plată şi emiterea de monedă electronic 516	Статья 2932. Нарушение законодательства о предоставлении платежных услуг и выпуске электронных денег 517

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 294. - abrogat 519	Статья 294. - утратила силу 519
Articolul 2941. - abrogat 519	Статья 2941. - утратила силу 519
Articolul 295. Încălcarea regulilor de organizare și de ținere a contabilității, de întocmire 519	Статья 295. Нарушение правил организации и ведения бухгалтерского учета, составления и представления финансовых отчетов 520
Articolul 2951. Încălcarea procedurii de raportare a informaţiei necesare pentru monitorizarea 522	Статья 2951. Нарушение процедуры представления необходимой для мониторинга долга публичного сектора информации 522
Articolul 296. - abrogat 522	Статья 296. - утратила силу 522
Articolul 297. Încălcarea drepturilor, intereselor şi obligaţiilor contribuabilului sau ale unui alt participant la raporturile fiscal 522	Статья 297. Нарушение прав, интересов и обязанностей налогоплательщика или иного участника налоговых отношений 523
Articolul 2971. Admiterea creanţelor cu termen de prescripţie expirat 524	Статья 2971. Допущение просроченной дебиторской задолженности 524
Articolul 298. Încălcarea modului de calculare, de aprobare, de utilizare a mijloacelor bugetare şi de gestionare a patrimoniului public 524	Статья 298. Нарушение порядка исчисления, утверждения, использования бюджетных средств и управления публичным имуществом 526

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 299. Încălcarea regulilor de producere, de evidenţă, de vânzare-cumpărare a blanchetelor de strictă evidenţă **528**	Статья 299. Нарушение правил производства, учета, купли-продажи бланков строгой отчетности **528**
Articolul 300. Abuzurile pe piaţa de capital **529**	Статья 300. Злоупотребления на рынке капитала **529**
Articolul 301. - abrogat **530**	Статья 301. - утратила силу **530**
Articolul 3011. Încălcarea modului de prezentare de către contribuabili a dării de seamă fiscale şi de achitare a obligaţiilor, **530**	Статья 3011. Нарушение порядка представления налогоплательщиками налоговой отчетности **531**
Articolul 302. Încălcarea regulilor privind obligaţiile emitenţilor şi a deţinătorilor de instrumente financiare **531**	Статья 302. Нарушение правил, касающихся обязательств эмитентов и владельцев финансовых инструментов **532**
Articolul 303. Încălcarea regulilor privind oferta publică de instrumente financiare **533**	Статья 303. Нарушение правил публичного предложения финансовых инструментов **534**
Articolul 304. Încălcarea regulilor privind obligaţiile de dezvăluire a informaţiei pe piaţa financiară nebancară **535**	Статья 304. Нарушение правил, касающихся обязательства по разглашению информации на небанковском финансовом рынке **535**
Articolul 3041. Încălcarea regulilor privind registrul deţinătorilor de instrumente financiare **536**	Статья 3041. Нарушение правил по ведению реестра владельцев финансовых инструментов **536**

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 3042. Nerespectarea cerinţelor privind activitatea participanţilor profesionişti la piaţa financiară nebancară 537	Статья 3042. Несоблюдение требований к деятельности профессиональных участников небанковского финансового рынка 537
Articolul 3043. Nerespectarea regulilor privind desfăşurarea activităţilor pe piaţa financiară 538	Статья 3043. Несоблюдение правил осуществления деятельности на финансовом рынке 539
Articolul 3044. Încălcarea prevederilor cu privire la modul de încheiere a unor tranzacţii cu bunurile societăţii comerciale 540	Статья 3044. Нарушение положений о порядке заключения сделок по имуществу коммерческих обществ 540
Articolul 3045. Nerespectarea cadrului normativ privind reclamațiile consumatorilor de servicii financiare 541	Статья 3045. Несоблюдение нормативной базы в отношении жалоб потребителей 541
Articolul 305. Încălcarea regulilor de activitate în domeniul asigurărilor 541	Статья 305. Нарушение правил осуществления деятельности в области страхования 542
Articolul 306. - abrogat 543	Статья 306. - утратила силу 543
Articolul 307. - abrogat 543	Статья 307. - утратила силу 543
Articolul 308. - abrogat 543	Статья 308. - утратила силу 543

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 309. - abrogat 543	Статья 309. - утратила силу 543
Articolul 310. - abrogat 543	Статья 310. - утратила силу 543
Articolul 3101. Încălcarea legislației privind activitatea fondurilor de pensii facultative 543	Статья 3101. Нарушение законодательства о деятельности факультативных пенсионных фондов 545
Articolul 3102. - abrogat 547	Статья 3102. - утратила силу 547
Articolul 3103. - abrogat 547	Статья 3103. - утратила силу 547
Articolul 311. Încălcarea termenului de restituire a taxei pe valoarea adăugată 548	Статья 311. Нарушение срока возмещения налога на добавленную стоимость 548
Capitolul XVI 548	**Глава XVI** 548
Articolul 3121. Neasigurarea persoanelor cu dizabilităţi auditive cu un interpret mimico-gestual 548	Статья 3121. Необеспечение органами публичной власти лиц с нарушениями слуха переводчиком 548

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 3122. Neglijența în serviciu Neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare de către o persoană publică a 548	Статья 3122. Служебная халатность Невыполнение или ненадлежащее выполнение публичным лицом 549
Articolul 313. Excesul de putere sau depășirea 549	Статья 313. Превышение власти или служебных 549
Articolul 3131. Favoritismul Acordarea în condiții contrare prevederilor legale de sprijin, preferințe, privilegii sau 549	Статья 3131. Протекционизм Предоставление на условиях, противоречащих положениям закона, поддержки, 549
Articolul 3132. Nedeclararea sau nesoluționarea conflictului de interese 550	Статья 3132. Недекларирование или неразрешение конфликта интересов 550
Articolul 3133. Excesul de putere privind actele permisive 551	Статья 3133. Превышение власти в отношении разрешительных документов 551
Articolul 3134. Încălcarea regimului juridic al incompatibilităților 552	Статья 3134. Нарушение правового режима несовместимости 552
Articolul 3135. Neluarea măsurilor privind executarea prevederilor Legii nr. 133/2016 privind 552	Статья 3135. Непринятие мер по исполнению положений Закона о декларировании имущества 553
Articolul 3136. Încălcarea regimului juridic al restricțiilor și limitărilor 553	Статья 3136. Нарушение правового режима запретов и ограничений 554

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 3137. Excesul de putere în cazul documentelor în format electronic 554	Статья 3137. Превышение власти в случае документов в электронном формате 555
Articolul 3138. Neluarea de către conducătorul entității publice a măsurilor de 555	Статья 3138. Непринятие руководителем публичного субъекта мер по обеспечению 555
Articolul 314. Tăinuirea unui act de corupţie ori a unui act conex acestuia sau 556	Статья 314. Сокрытие акта коррупции или смежного с ним акта либо непринятие необходимых мер 556
Articolul 3141. Încălcarea legislației privind avertizorii de integritate 556	Статья 3141. Нарушение законодательства об осведомителях о нарушениях неподкупности 557
Articolul 315. Luarea sau darea de recompensă nelegitimă sau de folos material 558	Статья 315. Получение или предоставление незаконного вознаграждения либо материальной выгоды 558
Articolul 3151. Încălcarea modului de convocare sau organizare a şedinţei organului colegial 559	Статья 3151. Нарушение порядка созыва или организации заседания коллегиального органа 559
Articolul 316. Neîndeplinirea cerinţelor legitime ale deputatului în Parlament 560	Статья 316. Невыполнение законных требований депутата Парламента 560
Articolul 317. Manifestarea lipsei de respect faţă de instanţa de judecată sau faţă de Curtea Constituţională 560	Статья 317. Проявление неуважения к судебной инстанции или Конституционному суду 560

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 3171. Ultragierea judecătorului 561	Статья 3171. Оскорбление судьи 561
Articolul 318. Neexecutarea hotărârii instanţei de judecată 561	Статья 318. Неисполнение решения судебной инстанции 562
Articolul 3181. Neexecutarea ordinului de restricţie de urgenţă Neexecutarea intenţionată sau eschivarea de la executarea cerinţelor ordinului de 562	Статья 3181. Неисполнение незамедлительного ограничительного предписания 562
Articolul 3182. Neexecutarea intenționată sau eschivarea de la executarea obligației de plată a pensiei 562	Статья 3182. Умышленное неисполнение или уклонение от исполнения обязанности 562
Articolul 319. Neexecutarea obligațiilor prevăzute de Codul de executare 563	Статья 319. Неисполнение обязанностей, предусмотренных Исполнительным кодексом 563
Articolul 3191. Împiedicarea activităţii Autorității Naționale de Integritate 564	Статья 3191. Невыполнение требований Национальной антикоррупционной комиссии 564
Articolul 3192. Neexecutarea hotărârilor Curţii de Conturi Acțiunile sau inacţiunile persoanelor cu funcţii de răspundere care, fără motive 564	Статья 3192. Неисполнение постановлений Счетной палаты Действия или бездействия должностных лиц, без уважительных причин не 565
Articolul 320. Imixtiunea în activitatea Avocatului Poporului și Avocatului Poporului pentru drepturile copilului 565	Статья 320. Вмешательство в деятельность народного адвоката и народного адвоката 565

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 321. Încălcarea regulilor de folosire a paşapoartelor diplomatice şi de serviciu ale Republicii Moldova 565	Статья 321. Нарушение правил использования дипломатических и служебных паспортов Республики Молдова 565
Articolul 322. Încălcarea modului de folosire a simbolurilor publice 566	Статья 322. Нарушение порядка использования публичных символов 566
Articolul 323. Acţiunile ilegale faţă de distincţiile de stat 567	Статья 323. Незаконные действия по отношению к государственным наградам 568
Articolul 324. Uzurparea de calităţi oficiale Uzurparea de calităţi oficiale prin folosirea ilegală a uniformei cu însemne distinctive, 568	Статья 324. Узурпация официального статуса Узурпация официального статуса путем незаконного использования форменной 568
Articolul 3241. Confecționarea și/sau comercializarea uniformelor și/sau a însemnelor 568	Статья 3241. Изготовление и/или продажа форменной одежды и/или отличительных знаков 569
Articolul 325. Divulgarea datelor despre măsurile de securitate 569	Статья 325. Разглашение сведений о мерах безопасности 569
Articolul 326. Încălcarea prevederilor Legii cadastrului bunurilor imobile și a prevederilor imperative 570	Статья 326. Нарушение положений Закона о кадастре недвижимого имущества и императивных положений 571
Articolul 3261. Încălcarea prevederilor Legii privind administraţia publică locală 572	Статья 3261. Нарушение положений Закона о местном публичном управлении* 572

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 327. Încălcarea termenelor de prezentare a dărilor de seamă Agenţiei Rezerve Materiale 573	Статья 327. Несоблюдение сроков представления отчетов Агентству материальных ресурсов, государственных закупок и гуманитарной помощи 573
Articolul 3271. Încălcarea regulilor de iniţiere şi desfăşurare a procedurilor de achiziţii publice 574	Статья 3271. Нарушение правил инициирования и проведения процедур государственных закупок 575
Articolul 3272. - abrogat 576	Статья 3272. - утратила силу 576
Articolul 3273. Încălcarea regulilor privind acordarea asistenței sociale 576	Статья 3273. Нарушение правил предоставления социальной помощи 576
Articolul 3274. Comercializarea ilegală a bunurilor care constituie ajutoare umanitare 577	Статья 3274. Незаконная продажа товаров, составляющих гуманитарную 577
Articolul 328. Încălcarea regulilor de păstrare, de completare, de evidenţă şi de folosire a documentelor de arhivă 577	Статья 328. Нарушение правил хранения, пополнения, учета и использования архивных документов 577
Articolul 329. Distrugerea şi deteriorarea documentelor din Fondul Arhivistic 577	Статья 329. Уничтожение и порча документов Архивного фонда 578
Articolul 330. Refuzul executării, neexecutarea sau executarea necorespunzătoare 578	Статья 330. Отказ от исполнения, неисполнение или ненадлежащее исполнение респондентами 578

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 3301. Împiedicarea activităţii legitime a Consiliului Concurenţei 579	Статья 3301. Воспрепятствование законной деятельности Совета по конкуренции 579
Articolul 3302. Încălcarea regulilor de declarare a averii și a intereselor personale 579	Статья 3302. Нарушение правил декларирования имущества и личных интересов 580
Articolul 3304. Publicarea subiectelor pentru examenele de absolvire a gimnaziului şi de bacalaureat, 580	Статья 3304. Публикация тем выпускных гимназических и бакалаврских экзаменов, а также их решений 581
Articolul 3305. Încălcarea legislaţiei din domeniul concurenţei 581	Статья 3305. Нарушение законодательства в области конкуренции 581
Capitolul XVII 582	**Глава XVII** 582
Articolul 332. Încălcarea regimului frontierei de stat, a regimului zonei de frontieră, a regimului punctelor de trecere 582	Статья 332. Нарушение правил режима государственной границы, режима пограничной зоны, режима 582
Articolul 3321. Încălcarea regulilor de transportare a străinilor şi a obligaţiei de a prezenta datele privind pasagerii transportaţi 582	Статья 3321. Нарушение правил перевозки иностранных граждан и обязательства представлять данные о перевозимых пассажирах 583
Articolul 333. Încălcarea regulilor de şedere în Republica Moldova 584	Статья 333. Нарушение правил пребывания в Республике Молдова 585

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 334. Încălcarea regulilor de plasare în câmpul muncii a cetăţenilor străini sau a apatrizilor 587	Статья 334. Нарушение правил трудоустройства иностранных граждан или лиц без гражданства 588
Articolul 3341. Încălcarea regulilor de aflare în custodie public Încălcarea regulilor de aflare în custodie publică, manifestată prin părăsirea 588	Статья 3341. Нарушение правил нахождения на государственном содержании 589
Capitolul XVIII 589	**Глава XVIII** 589
Articolul 336. Nesubordonarea cu rea-voinţă dispoziţiei sau cererii legitime a colaboratorului organelor de ocrotire a normelor de drept 589	Статья 336. Злонамеренное неподчинение законному распоряжению или требованию сотрудника правоохранительных органов 589
Articolul 3361. Imixtiunea în procesul contravenţional 590	Статья 3361. Вмешательство в производство о правонарушении 590
Articolul 337. Neluarea de măsuri pentru înlăturarea încălcării legislaţiei 590	Статья 337. Непринятие мер по устранению нарушения законодательства 591
Articolul 338. Folosirea ilegală a semnelor aflate sub protecţia tratatelor internaţionale 591	Статья 338. Незаконное использование знаков, охраняемых международными договорами 591
Articolul 339. Încălcarea legislației privind regimul actelor de stare civilă 591	Статья 339. Нарушение законодательства о регистрации актов гражданского состояния 592

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 3391. Încălcarea legislației privind actele de identitate din sistemul național 592	Статья 3391. Нарушение законодательства об удостоверяющих личность документах 592
Articolul 340. Comunicarea de date false pentru a fi înscrise în actele de identitate 593	Статья 340. Сообщение недостоверных сведений для записи в документы, удостоверяющие 593
Articolul 341. Ridicarea ilegală de către o persoană cu funcţie de răspundere a actului 593	Статья 341. Незаконное изъятие должностным лицом удостоверяющего личность документа 593
Articolul 342. Chemarea intenţionat falsă a serviciilor specializate 593	Статья 342. Умышленно ложный вызов специализированных служб Умышленно ложный вызов аварийно-спасательной службы, полиции, службы 593
Articolul 343. - abrogat 594	Статья 343. - утратила силу 594
Articolul 3431. Transmiterea ilegală a unor obiecte sau substanțe interzise persoanelor 594	Статья 3431. Незаконная передача запрещенных предметов или веществ лицам, 594
Articolul 344. Încălcarea cerinţelor stabilite în actele normative privind producerea, depozitarea, punerea la dispoziție pe piață 594	Статья 344. Нарушение требований о производстве, складировании, предоставлении на рынке и реализации продукции, 602
Articolul 3441. Încălcarea cerinţelor legislației referitoare la contractele privind cazarea periodică, contractele privind 610	Статья 3441. Нарушение требований законодательства о договорах таймшера, договорах предоставления 611

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 345. Încălcarea regulilor din domeniul metrologiei 612	Статья 345. Нарушение правил в области метрологии 614
Articolul 346. Încălcarea regulilor de punere la dispoziţie publică şi difuzare a standardelor moldoveneşti, europene, 617	Статья 346. Нарушение правил обнародования и распространения молдавских, европейских, 617
Articolul 347. - abrogat 617	Статья 347. - утратила силу 617
Articolul 348. Încălcarea regulilor de evaluare a conformităţii 617	Статья 348. Нарушение правил оценки соответствия 618
Articolul 349. Împiedicarea activităţii legitime a funcţionarului public 618	Статья 349. Воспрепятствование законной деятельности государственного служащего 619
Articolul 350. Încălcarea de către persoanele cu funcţii de răspundere a legislaţiei privind autorizarea activităţii de întreprinzător 620	Статья 350. Нарушение должностными лицами законодательства о выдаче разрешения на осуществление предпринимательской деятельности 621
Articolul 3501. - abrogat 622	Статья 3501. - утратила силу 622
Articolul 3502. Încălcarea legislației privind controlul de stat asupra activității de întreprinzător 622	Статья 3502. Нарушение законодательства о государственном контроле предпринимательской деятельности 623

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 351. - abrogat 624	Статья 351. - утратила силу 624
Articolul 352. Ultragierea militarului Ultragierea militarului, adică jignirea premeditată a onoarei, demnităţii sau reputaţiei 624	Статья 352. Оскорбление военнослужащего Оскорбление военнослужащего, то есть умышленное унижение его чести, 624
Articolul 353. Ultragierea colaboratorului organelor de ocrotire a normelor de drept, opunerea de rezistenţă 624	Статья 353. Оскорбление сотрудника правоохранительных органов, оказание ему сопротивления 625
Capitolul XIX 626	**Глава XIX** 626
Articolul 355. Consumul de băuturi alcoolice în locuri publice şi apariţia în astfel de locuri în stare de ebrietate produsă de alcool 626	Статья 355. Распитие спиртных напитков в общественных местах и появление в таких местах в состоянии алкогольного опьянения 626
Articolul 3551. Cerșitul însoțit de simularea unei dizabilități sau prezentarea de date false referitoare la starea de sănătate 626	Статья 3551. Попрошайничество, сопровождающееся симуляцией ограничения возможностей или представлением ложных сведений о состоянии здоровья 627
Articolul 356. Jocurile de noroc şi ghicitul în locuri publice 627	Статья 356. Азартные игры и гадание в общественных местах 627
Articolul 357. Tulburarea liniştii 628	Статья 357. Нарушение тишины 628

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 358. Încălcarea reglementărilor de asigurare a apărării împotriva incendiilor 628	Статья 358. Нарушение положений по обеспечению пожарной безопасности 629
Articolul 3581. Încălcarea normelor şi a cerinţelor prevăzute de legislaţie cu privire 629	Статья 3581. Нарушение норм и требований, предусмотренных законодательством о гражданской защите 630
Articolul 359. Încălcarea regimului special în condiţii de stare excepţională 630	Статья 359. Нарушение специального режима в условиях чрезвычайного положения 631
Articolul 360. Încălcarea modului de comercializare şi/sau de înstrăinare a armelor letale sau neletale şi/sau a muniţiilor aferente 631	Статья 360. Нарушение порядка торговли и/или отчуждения летального или нелетального оружия и/или боеприпасов к нему 631
Articolul 361. Încălcarea regulilor de păstrare, deţinere, transport, port şi folosire sau aplicare 632	Статья 361. Нарушение правил хранения, владения, перевозки, ношения и использования или применения 633
Articolul 362. Încălcarea termenului de înregistrare a armelor letale şi neletale sau de vizare a permisului de armă sau a permisului de deţinere a armelor 634	Статья 362. Нарушение срока регистрации летального и нелетального оружия или визирования разрешения на оружие или разрешения на владение оружием 635
Articolul 363. - abrogat 635	Статья 363. - утратила силу 635
Articolul 364. Încălcarea legislaţiei cu privire la publicitate 635	Статья 364. Нарушение законодательства о рекламе 637

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 3641. Încălcarea legislaţiei cu privire la publicitatea, promovarea și sponsorizarea produselor din tutun 639	Статья 3641. Нарушение законодательства о рекламе, продвижении и спонсорстве табачных изделий и схожей продукции 640
Articolul 365. Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a obiectelor activităţii de publicitate 641	Статья 365. Умышленное уничтожение или повреждение объектов рекламной деятельности 641
Articolul 3651. Încălcarea regimului secret în cadrul autorităţilor publice şi al altor persoane juridice 641	Статья 3651. Нарушение режима секретности в рамках органов публичной власти и других юридических лиц 642
Articolul 3652. Secretizarea/desecretizarea neîntemeiată a informaţiilor 643	Статья 3652. Необоснованное засекречивание/ рассекречивание сведений 643
Articolul 3653. Încălcarea regulilor de comportament al spectatorilor la competiţii sportive 643	Статья 3653. Нарушение правил поведения зрителей на официальных спортивных соревнованиях, проводимых в спортивных залах или на стадионах 644
Articolul 3654. Încălcarea legislației în domeniul protecției antiteroriste 646	Статья 3654. Нарушение законодательства в области антитеррористической защиты 646
Articolul 3655. Încălcarea drepturilor cetățenilor prin răspândirea atributelor și simbolurilor general 647	Статья 3655. Нарушение прав граждан, выражающееся в распространении общеизвестной атрибутики 647
Capitolul XX 647	**Глава XX** 647

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 367. Deteriorarea sau nimicirea cu intenţie ori pierderea din neglijenţă a documentelor 648	Статья 367. Умышленное повреждение или уничтожение либо утрата по небрежности документов воинского учета 648
Articolul 368. Eschivarea de la examenul medical 648	Статья 368. Уклонение от медицинского осмотра Уклонение от медицинского осмотра призывников и резервистов 648
Articolul 369. Angajarea la lucru sau înmatricularea la studii a tinerilor, a recruţilor şi a 648	Статья 369. Прием на работу или на учебу молодежи, призывников и резервистов, не состоящих 648
Articolul 370. Eschivarea de la încorporare în serviciul civil (de alternativă) 648	Статья 370. Уклонение от призыва на гражданскую (альтернативную) службу 649
Articolul 371. Favorizarea sustragerii cetăţenilor de la îndeplinirea serviciului militar, încorporarea 649	Статья 371. Оказание содействия в уклонении граждан от исполнения военной службы, незаконный призыв 649
Articolul 372. Introducerea în uz sau purtarea fără 650	Статья 372. Незаконное введение в обиход или ношение в любой ситуации военной 650
Articolul 373. Încălcarea normelor privind rechiziţiile de bunuri şi prestările de servicii în interes public 651	Статья 373. Нарушение норм реквизиции имущества и выполнения трудовой обязанности в интересах общества 651
Articolul 3731. Neexecutarea intenționată a ordinului șefului 652	Статья 3731. Умышленное неисполнение приказа начальника 652

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 3732. Insultarea militarului Insulta adusă șefului de către subaltern, precum și subalternului de către șef, în 652	Статья 3732. Оскорбление военнослужащего Оскорбление начальника подчиненным, а равно подчиненного начальником во 652
Articolul 3733. Refuzul sau eschivarea de la serviciul militar 652	Статья 3733. Отказ или уклонение от военной службы 653
Capitolul I 653	**Глава I** 653
Articolul 375. Prezumţia de nevinovăţie 653	Статья 375. Презумпция невиновности 653
Articolul 376. Inviolabilitatea persoanei 654	Статья 376. Неприкосновенность личности 654
Articolul 377. Libertatea de mărturisire împotriva sa 655	Статья 377. Свобода от самоизобличения 655
Articolul 378. Dreptul la apărare 655	Статья 378. Право на защиту 656
Articolul 379. Limba în care se desfăşoară procesul contravenţional şi dreptul la interpret 656	Статья 379. Язык производства о правонарушении и право на переводчика 657

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 380. Dreptul de a nu fi urmărit sau sancţionat de mai multe ori 657	Статья 380. Недопустимость повторного преследования или наказания 657
Articolul 381. Accesul liber la justiţie 658	Статья 381. Свободный доступ к правосудию 658
Articolul 382. Citarea 659	Статья 382. Вызов 660
Articolul 383. Cheltuielile aferente procesului contravenţional 661	Статья 383. Издержки по производству о правонарушении 661
Articolul 3831. Protecția secretului de stat, comercial şi a altor informații cu acces limitat 662	Статья 3831. Защита государственной и коммерческой тайны, а также другой информации ограниченного доступа 662
Capitolul II 662	**Глава II** 662
Articolul 385. Agentul constatator 662	Статья 385. Констатирующий субъект 663
Articolul 386. Procurorul 664	Статья 386. Прокурор 665

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 387. Victima 666	Статья 387. Потерпевший 667
Articolul 388. Martorul 668	Статья 388. Свидетель 669
Articolul 389. Specialistul 670	Статья 389. Специалист 671
Articolul 390. Expertul 672	Статья 390. Эксперт 672
Articolul 391. Interpretul, traducătorul 673	Статья 391. Переводчик 673
Articolul 392. Apărătorul 674	Статья 392. Защитник 674
Articolul 3921. Consilierul de probaţiune 675	Статья 3921. Советник по пробации 675
Capitolul III 675	**Глава III** 675

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 394. Instanţa care înfăptuieşte justiţia în cauzele contravenţionale 675	Статья 394. Судебные инстанции, отправляющие правосудие по делам о правонарушениях 676
Articolul 395. Competenţa instanţei de judecată 676	Статья 395. Компетенция судебной инстанции 677
Articolul 396. Competența procurorului 678	Статья 396. Компетенция прокурора 678
Articolul 397. Modul de formare a comisiei administrative 679	Статья 397. Порядок образования административных комиссий 679
Articolul 398. Competenţa comisiei administrative 679	Статья 398. Компетенция административной комиссии 680
Articolul 399. Competenţa agentului constatator 680	Статья 399. Компетенция констатирующего субъекта 680
Articolul 400. Ministerul Afacerilor Interne 681	Статья 400. Министерство внутренних дел 682
Articolul 401. Centrul Naţional Anticorupţie 684	Статья 401. Национальный центр по борьбе с коррупцией 684

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 402. Autorităţi administrative din subordinea Ministerului Finanţelor 685	Статья 402. Административные органы, подведомственные Министерству финансов 685
Articolul 403. Serviciul vamal 686	Статья 403. Таможенная служба 686
Articolul 404. Comisia Naţională a Pieţei Financiare 687	Статья 404. Национальная комиссия по финансовому рынку 687
Articolul 4041. Consiliul Concurenţei 687	Статья 4041. Совет по конкуренции 688
Articolul 405. Inspectoratul pentru Protecţia Mediului 688	Статья 405. Инспекция по охране окружающей среды 688
Articolul 406. Agenţia Naţională pentru Sănătate Publică 689	Статья 406. Национальное агентство общественного здоровья 689
Articolul 4061. Agenția Medicamentului și Dispozitivelor Medicale 690	Статья 4061. Агентство по лекарствам и медицинским изделиям 690
Articolul 407. Organele de specialitate în domeniul transporturilor 690	Статья 407. Специализированные органы в области транспорта 691

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 408. Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor 692	Статья 408. Агентство по защите прав потребителей и надзору за рынком 693
Articolul 4081. - abrogat 693	Статья 4081. - утратила силу 693
Articolul 4082. Inspectoratul Național pentru Supraveghere Tehnică 693	Статья 4082. Национальная инспекция по техническому надзору 694
Articolul 409. Inspectoratul de Stat al Muncii 694	Статья 409. Государственная инспекция труда 695
Articolul 4091. - abrogatArticolul 4092. Inspectoratul Social de Stat 695	Статья 4091. - утратила силу 696
Articolul 410. Agenția Națională pentru Reglementare 696	Статья 410. Национальное агентство по регулированию 697
Articolul 4111. - abrogat 698	Статья 4111. - утратила силу 698
Articolul 412. - abrogat 698	Статья 412. - утратила силу 698

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 413. Compania Națională de Asigurări în Medicină 698	Статья 413. Национальная компания медицинского страхования 698
Articolul 414. Agenţia Naţională pentru Siguranţa Alimentelor 698	Статья 414. Национальное агентство по безопасности пищевых продуктов 699
Articolul 415. Ministerul Apărării 699	Статья 415. Министерство обороны 700
Articolul 4151. Cancelaria de Stat şi oficiile sale teritoriale* 701	Статья 4151. Государственная канцелярия и ее территориальные бюро* 701
Articolul 416. - abrogat 701	Статья 416. - утратила силу 701
Articolul 4161. - abrogat 701	Статья 4161. - утратила силу 701
Articolul 417. Serviciile publice de gospodărie comunală 702	Статья 417. Публичные службы коммунального хозяйства 702
Articolul 418. Agenţia Rezerve Materiale 702	Статья 418. Агентство материальных резервов 702

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 4181. - abrogat 702	Статья 4181. - утратила силу 702
Articolul 419. Biroul Național de Statistică 703	Статья 419. Национальное бюро статистики 703
Articolul 420. Serviciul de Stat de Arhivă 703	Статья 420. Государственная архивная служба 703
Articolul 421. Executorul judecătoresc 703	Статья 421. Судебный исполнитель 704
Articolul 4211. Inspectoratul Național de Probațiune 704	Статья 4211. Национальная инспекция по пробации 704
Articolul 4212. Administrația Națională a Penitenciarelor 705	Статья 4212. Национальная пенитенциарная администрация 705
Articolul 422. - abrogat 705	Статья 422. - утратила силу 705
Articolul 423. - abrogat 705	Статья 423. - утратила силу 705

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 4231. Serviciul de Informaţii şi Securitate al Republicii Moldova 705	Статья 4231. Служба информации и безопасности Республики Молдова 706
Articolul 4232. Agenţia Naţională de Reglementare a Activităţilor Nucleare şi Radiologice 706	Статья 4232. Национальное агентство по регулированию ядерной и радиологической деятельности 706
Articolul 4233. Autoritatea Națională de Integritate 706	Статья 4233. Национальный орган по неподкупности 707
Articolul 4234. - abrogat 707	Статья 4234. - утратила силу 707
Articolul 4235. Consiliul pentru egalitate 707	Статья 4235. Совет по вопросам равенства 707
Articolul 4236. Curtea de Conturi 708	Статья 4236. Счетная палата 708
Articolul 4237. Comisia Electorală Centrală 708	Статья 4237. Центральная избирательная комиссия 708
Articolul 4238. Organele de stat cu atribuții în domeniul patrimoniului cultural 709	Статья 4238. Государственные органы с полномочиями в области культурного наследия 709

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 4239. Consiliul de Integritate 711	Статья 4239. Совет по неподкупности 712
Articolul 424. Remiterea materialelor către procuror, către ofiţerul de urmărire penală 713	Статья 424. Передача материалов прокурору, офицеру по уголовному преследованию 713
Capitolul IV 713	**Глава IV** 713
Articolul 426. Cercetarea la faţa locului 713	Статья 426. Осмотр места происшествия 714
Articolul 427. Temeiurile pentru ridicarea obiectelor şi documentelor 715	Статья 427. Основания для изъятия вещей и документов 716
Articolul 428. Temeiurile pentru efectuarea percheziţiei 717	Статья 428. Основания для производства обыска 718
Articolul 429. Percheziţia corporală şi ridicarea obiectelor şi documentelor 719	Статья 429. Личный обыск и изъятие вещей и документов 720
Articolul 430. Procesele-verbale cu privire la percheziţie, la ridicarea obiectelor şi documentelor, la cercetarea la faţa locului 721	Статья 430. Протокол обыска, протокол изъятия вещей и документов, протокол осмотра места происшествия 722

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 431. Corpurile delicte 723	Статья 431. Вещественные доказательства 724
Capitolul V 725	**Глава V** 725
Articolul 433. Reţinerea 725	Статья 433. Задержание 725
Articolul 434. Procesul-verbal cu privire la reţinere 726	Статья 434. Протокол о задержании 726
Articolul 435. Durata reţinerii şi condiţiile privării de libertate 727	Статья 435. Сроки задержания и условия лишения свободы 727
Articolul 436. Eliberarea persoanei reţinute 728	Статья 436. Освобождение задержанного лица 728
Articolul 437. Aducerea silită 729	Статья 437. Привод 729
Articolul 438. Înlăturarea de la conducerea vehiculului 729	Статья 438. Отстранение от управления транспортным средством 730

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 4381. Interzicerea exploatării vehiculului prin retragerea plăcilor cu numărul de înmatriculare 731	Статья 4381. Запрет на эксплуатацию транспортного средства путем изъятия регистрационного номерного знака 732
Articolul 439. Ridicarea şi aducerea vehiculului la parcare 733	Статья 439. Изъятие и доставка транспортного средства на стоянку 735
Articolul 4391. Suspendarea dreptului de utilizare a vehiculului rutier 737	Статья 4391. Приостановление права использования дорожного транспортного средства 738
Articolul 4392. Amenda judiciară Amenda judiciară este o sancțiune bănească care se aplică de către instanța de 739	Статья 4392. Судебный штраф Судебный штраф является денежным взысканием, назначаемым судебной 739
Articolul 4393. Punerea sub sechestru 739	Статья 4393. Наложение ареста на имущество 739
Articolul 4395. Expulzarea 740	Статья 4395. Выдворение 741
Articolul 4396. Demolarea construcțiilor neautorizate şi defrişarea arborilor şi arbuştilor 742	Статья 4396. Снос несанкционированных строений и вырубка деревьев и кустарников 742
Articolul 4397. Confiscarea special 743	Статья 4397. Специальная конфискация 744

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 4398. Suspendarea dreptului de a conduce vehicule/ridicarea provizorie a permisului de conducere a vehiculelor 745	Статья 4398. Приостановление права управления транспортными средствами/временное изъятие водительского удостоверения 746
Capitolul VI 747	**Глава VI** 747
Articolul 4401. Contravenţia flagrantă 747	Статья 4401. Явное правонарушение 748
Articolul 442. Procesul-verbal cu privire la contravenţie 748	Статья 442. Протокол о правонарушении 749
Articolul 443. Conţinutul procesului-verbal cu privire la contravenţie 749	Статья 443. Содержание протокола о правонарушении 752
Articolul 4431. Constatarea contravențiilor cu mijloace tehnice certificate/omologate şi/sau cu mijloace de măsurare 755	Статья 4431. Установление правонарушений сертифицированными/ апробированными техническими средствами и/или 756
Articolul 444. Încheierea procesului-verbal în cazul pluralităţii de contravenţii 757	Статья 444. Составление протокола в случае множественности правонарушений 757
Articolul 445. Nulitatea procesului-verbal cu privire la contravenţie 758	Статья 445. Недействительность протокола о правонарушении 759

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 447. Chitanţa de încasare a amenzii la locul constatării contravenţiei 760	Статья 447. Квитанция об уплате штрафа на месте констатации правонарушения 760
Articolul 4471. Examinarea cauzei contravenționale de către autoritatea competent 761	Статья 4471. Рассмотрение дела о правонарушении компетентным органом 762
Articolul 448. Contestația împotriva deciziei agentului constatator asupra cauzei contravenționale 763	Статья 448. Обжалование решения констатирующего субъекта по делу о правонарушении 764
Articolul 449. Sesizarea procurorului în soluţionarea cauzei contravenţionale 766	Статья 449. Направление дела о правонарушении прокурору 766
Articolul 450. Sesizarea privind cauzele şi condiţiile care au favorizat contravenţia şi încheierea interlocutorie 766	Статья 450. Представление и частное определение 767
Articolul 451. Inadmisibilitatea divulgării materialelor în cauza contravenţională 767	Статья 451. Недопустимость разглашения материалов дела о правонарушении 768
Articolul 4512. Decizia privind examinarea contravenţiei în temeiul constatării personale a agentului constatator 768	Статья 4512. Решение о рассмотрении правонарушения на основании личной констатации констатирующего субъекта 770
Articolul 4513. Contestarea deciziilor privind examinarea contravenţiei în temeiul constatării personale a agentului constatator 771	Статья 4513. Обжалование решений о рассмотрении правонарушения на основании личной констатации констатирующего субъекта 771

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 4514. Soluţionarea cauzei de către instanţa de recurs 772	Статья 4514. Разрешение дела кассационной инстанцией 772
Articolul 4515. Acordul de colaborare 773	Статья 4515. Соглашение о сотрудничестве 773
Capitolul VII 774	**Глава VII** 774
Articolul 453. Actele preliminare 774	Статья 453. Предварительные действия 775
Articolul 454. Termenul de judecare a cauzei contravenţionale 775	Статья 454. Сроки рассмотрения дела о правонарушении 775
Articolul 455. Participarea la şedinţa de judecare a cauzei contravenţionale 776	Статья 455. Участие в судебном заседании по делу о правонарушении 777
Articolul 4551. Procedura de mediere 778	Статья 4551. Порядок медиации 778
Articolul 4552. Ședința de judecată desfășurată prin mijloace electronice 778	Статья 4552. Судебное заседание, проводимое с помощью электронных средств 779

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 4553. Asigurarea participării efective la ședința desfășurată prin mijloace electronice 779	Статья 4553. Обеспечение фактического участия в судебном заседании, проводимом с помощью электронных средств 780
Articolul 4554. Verificarea identității participanților 780	Статья 4554. Проверка личности участников 780
Articolul 456. Şedinţa de judecare a cauzei contravenţionale 781	Статья 456. Судебное заседание по делу о правонарушении 781
Articolul 457. Cercetarea judecătorească 782	Статья 457. Судебное расследование 782
Articolul 4571. Dezbaterile judiciare 783	Статья 4571. Судебные прения 783
Articolul 458. Problemele ce urmează a fi rezolvate la adoptarea hotărârii contravenţionale 784	Статья 458. Вопросы, подлежащие разрешению при постановлении решения по делу о правонарушении 784
Articolul 459. Procesul-verbal al şedinţei de judecare a cauzei contravenţionale 785	Статья 459. Протокол судебного заседания по делу о правонарушении 785
Articolul 460. Deliberarea instanţei de judecată 786	Статья 460. Совещание суда 786

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 461. Încetarea procesului contravenţional în şedinţă de judecată 786	Статья 461. Прекращение производства о правонарушении в судебном заседании 786
Articolul 462. Hotărârea judecătorească 787	Статья 462. Судебное решение 787
Articolul 463. Înmânarea copiei de pe hotărârea judecătorească 788	Статья 463. Мотивы предубеждения 788
Articolul 464. Afişarea şi/sau difuzarea hotărârii de sancţionare 789	Статья 464. Вывешивание и/или распространение решения о назначении наказания 789
Articolul 4642. Examinarea cauzei contravenţionale în procedură scrisă 790	Статья 4642. Рассмотрение дела о правонарушении в письменном производстве 791
Articolul 4643. Soluţionarea cauzei contravenţionale în procedură scrisă 792	Статья 4643. Разрешение дела о правонарушении в письменном производстве 792
Capitolul VIII 793	**Глава VIII** 793
Articolul 466. Temeiurile pentru recurs Hotărârile judecătoreşti contravenţionale pot fi atacate cu recurs, pentru a se repara 793	Статья 466. Основания обжалования в кассационном порядке 793

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Articolul 467. Persoana care are dreptul de a declara recurs 794	Статья 467. Лицо, имеющее право подать кассационную жалобу 794
Articolul 468. Recursul împotriva hotărârii judecătoreşti contravenţionale 794	Статья 468. Обжалование в кассационном порядке судебного решения по делу о правонарушении 795
Articolul 469. Repunerea în termen a recursului 795	Статья 469. Восстановление пропущенного срока подачи кассационной жалобы 796
Articolul 470. Efectele recursului 796	Статья 470. Последствия кассационного обжалования 796
Articolul 471. Procedura judecării recursului 797	Статья 471. Процедура рассмотрения кассационной жалобы 797
Articolul 472. Examinarea recursului în ședință publică 798	Статья 472. Рассмотрение кассационной жалобы в открытом заседании 798
Articolul 473. Decizia instanţei de recurs 799	Статья 473. Определение кассационной инстанции 799
Articolul 474. Conţinutul deciziei instanţei de recurs 800	Статья 474. Содержание определения кассационной инстанции 800

CUPRINS INTERACTIV / ИНТЕРАКТИВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

ROMÂNĂ	РУССКИЙ
Capitolul IX	**Глава IX**
801	801
Articolul 476. Revizuirea deciziilor şi a hotărârilor în cauzele contravenţionale	Статья 476. Пересмотр в ревизионном порядке решений и определений по делам о правонарушениях
801	801
Articolul 477. Hotărârea instanţei de revizuire	Статья 477. Решение ревизионной инстанции
802	802
Capitolul X	**Глава X**
803	803
Articolul 479. Problemele ce urmează a fi soluţionate la executarea sancţiunii contravenţionale	Статья 479. Вопросы, подлежащие разрешению при исполнении наказания за правонарушение
803	803
Articolul 480. Modul de soluţionare a problemelor legate de executarea sancţiunii contravenţionale de către instanţa de judecată	Статья 480. Порядок разрешения судебной инстанцией вопросов, связанных с исполнением наказания за правонарушение
804	804
Articolul 482. La data intrării în vigoare a prezentului cod: a) Codul cu privire la contravenţiile administrative, aprobat prin Legea	Статья 482. Неисполнение требования Центральной избирательной комиссии
805	805
Articolul 483.	Статья 483. Незаконное финансирование политических партий, инициативных групп, конкурентов на выборах или участников референдума
805	806

Capitolul I

Глава I

Articolul 2. Scopul legii contravenţionale Scopul legii contravenţionale constă în apărarea drepturilor şi libertăţilor legitime ale

persoanei, apărarea proprietăţii, ordinii publice, a altor valori ocrotite de lege, în soluţionarea cauzelor contravenţionale, precum şi în prevenirea săvârşirii de noi contravenţii.

Статья 2. Цель закона о правонарушениях Целью закона о правонарушениях являются защита прав и законных интересов

лиц, защита собственности, общественного порядка, других охраняемых законом ценностей при рассмотрении дел о правонарушениях, а также предупреждение совершения новых правонарушений.

Вернуться

Articolul 3. Acţiunea legii contravenţionale în timp

(1) Caracterul contravenţional al faptei şi sancţiunea ei contravenţională se stabilesc de prezentul cod în vigoare la momentul săvârşirii faptei.

(2) Legea contravenţională care înăspreşte sancţiunea sau înrăutăţeşte situaţia persoanei vinovate de săvârşirea unei contravenţii nu are efect retroactiv.

(3) Fapta care, printr-o lege nouă, nu mai este considerată contravenţie nu se sancţionează, iar sancţiunea stabilită şi neexecutată anterior intrării în vigoare a noii legi nu se execută.

(4) Dacă legea nouă prevede o sancţiune contravenţională mai blândă, se aplică această sancţiune. În cazul aplicării sancţiunii din legea veche, această sancţiune se execută în limita maximului sancţiunii din legea nouă. Dacă legea nouă nu mai prevede o anumită categorie a sancţiunii, sancţiunea de o astfel de categorie, stabilită şi neexecutată anterior intrării în vigoare a noii legi, nu se mai execută.

(5) Dacă legea nouă prevede o sancţiune mai aspră, contravenţia continuă a cărei săvârşire a început anterior intrării în vigoare a noii legi se sancţionează în conformitate cu legea în vigoare la momentul consumării ei.

(6) Timpul săvârşirii contravenţiei este considerat timpul săvârşirii acţiunii ilicite, iar în cazul inacţiunii, timpul în care trebuia să se desfăşoare acţiunea pe care contravenientul a omis să o efectueze, independent de timpul survenirii urmărilor.

Статья 3. Действие закона о правонарушениях во времени

(1) Правонарушительный характер деяния и соответствующее ему наказание устанавливаются настоящим кодексом, действующим на момент

совершения деяния.

(2) Закон о правонарушениях, ужесточающий наказание или ухудшающий положение лица, виновного в совершении правонарушения, не имеет обратной силы.

(3) За совершение деяния, которое в соответствии с новым законом не признается правонарушением, наказание не назначается, а назначенное наказание, не исполненное до вступления в силу нового закона, не подлежит исполнению.

(4) Если новым законом предусматривается более мягкое наказание за совершение правонарушения, назначается это наказание. В случае назначения наказания, предусмотренного старым законом, это наказание подлежит исполнению в пределах максимального наказания, предусмотренного новым законом. Если новым законом определенная категория наказания более не предусматривается, наказание, относящееся к такой категории, назначенное и не исполненное до вступления в силу нового закона, не подлежит исполнению.

(5) Если новым законом предусматривается более строгое наказание, продолжающееся правонарушение, совершение которого начато до вступления в силу нового закона, наказывается в соответствии с законом, действующим на момент доведения его до конца.

(6) Временем совершения правонарушения считается время совершения противоправного деяния, а в случае бездействия - время, когда должно было осуществляться действие, которое правонарушитель не осуществил, независимо от времени наступления последствий.

Вернуться

Articolul 4. Acţiunea legii contravenţionale asupra persoanei şi în spaţiu

(1) Contravenţia săvârşită pe teritoriul Republicii Moldova se sancţionează în conformitate cu prezentul cod.

(2) Contravenţia săvârşită în afara teritoriului Republicii Moldova de un cetăţean al ei sau de un apatrid care domiciliază pe teritoriul Republicii Moldova se sancţionează în conformitate cu prezentul cod dacă fapta este prevăzută şi de legea ţării în care a fost săvârşită, iar persoana nu a fost trasă la răspundere în acea ţară.

(3) Nu pot fi supuşi răspunderii contravenţionale reprezentanţii diplomatici ai statelor străine sau alte persoane care, în conformitate cu tratatele internaţionale la care Republica Moldova este parte sau în conformitate cu legile Republicii Moldova, nu cad sub incidenţa jurisdicţiei contravenţionale a Republicii Moldova sau în cazul cărora este înlăturată răspunderea contravenţională.

(4) Contravenţia săvârşită în apele teritoriale sau în spaţiul aerian al Republicii Moldova se consideră săvârşită pe teritoriul Republicii Moldova.

(5) Contravenţia săvârşită la bordul unei nave maritime sau unei aeronave înregistrate conform legislaţiei Republicii Moldova şi aflate în afara spaţiului ei acvatic sau aerian se sancţionează în conformitate cu prezentul cod dacă tratatele internaţionale la care Republica Moldova este parte nu dispun altfel.

(6) În temeiul prezentului cod se sancţionează contravenţiile săvârşite la bordul unei nave militare maritime sau aeriene aparţinând Republicii Moldova, indiferent de locul aflării navei.

(7) Se consideră loc al săvârşirii acţiunii locul în care a fost săvârşită acţiunea prejudiciabilă, indiferent de timpul survenirii urmărilor. În caz de inacţiune, loc al săvârşirii faptei se consideră locul unde trebuia să se desfăşoare acţiunea pe care persoana a omis să o efectueze, indiferent de timpul survenirii urmărilor.

Статья 4. Действие закона о правонарушениях в отношении лица и в пространстве

(1) Правонарушение, совершенное на территории Республики Молдова, наказывается в соответствии с настоящим кодексом.

(2) Правонарушение, совершенное за пределами территории Республики Молдова ее гражданином или лицом без гражданства, проживающим на территории Республики Молдова, наказывается в соответствии с настоящим кодексом, если деяние предусмотрено и законом страны, в которой оно совершено, а лицо не было привлечено к ответственности в этой стране.

(3) Не могут привлекаться к ответственности за правонарушение дипломатические представители иностранных государств или другие лица, которые в соответствии с международными договорами, одной из сторон которых является Республика Молдова, или в соответствии с законами Республики Молдова не подпадают под юрисдикцию законодательства о правонарушениях Республики Молдова или в отношении которых предусмотрено освобождение от ответственности за совершение правонарушения.

(4) Правонарушение, совершенное в территориальных водах или в воздушном пространстве Республики Молдова, считается совершенным на территории Республики Молдова.

(5) Правонарушение, совершенное на борту морского или воздушного судна, зарегистрированного в соответствии с законодательством Республики Молдова и находящегося вне ее водного или воздушного пространства, наказывается в соответствии с положениями настоящего кодекса, если

международными договорами, одной из сторон которых является Республика Молдова, не предусмотрено иное.

(6) На основании настоящего кодекса назначаются наказания за правонарушения, совершенные на борту военного морского или воздушного судна, принадлежащего Республике Молдова, независимо от места нахождения судна.

(7) Местом совершения деяния считается место, где было совершено наносящее вред действие, независимо от времени наступления последствий. В случае бездействия местом совершения деяния считается место, где должно было осуществляться действие, которое лицо не осуществило, независимо от времени наступления последствий.

Вернуться

Articolul 5. Principiul legalităţii

(1) Nimeni nu poate fi declarat vinovat de săvârşirea unei contravenţii, nici supus sancţiunii contravenţionale decât în conformitate cu legea contravenţională.

(2) Interpretarea extensivă defavorabilă şi aplicarea prin analogie a legii contravenţionale sunt interzise.

(3) Legea contravenţională nu urmăreşte cauzarea de suferinţe fizice sau lezarea demnităţii omului. Nimeni nu poate fi supus la torturi, nici la pedepse sau tratamente crude, inumane ori degradante.

Статья 5. Принцип законности

(1) Никто не может быть признан виновным в совершении правонарушения, а также подвергнут наказанию за его совершение иначе как в соответствии с законом о правонарушениях.

(2) Применение других положений законодательства в ущерб лицу, совершившему правонарушение, равно как и применение закона о правонарушениях по аналогии запрещаются.

(3) Целью закона о правонарушениях не может являться причинение физических страданий или ущемление человеческого достоинства. Никто не может быть подвергнут пыткам, жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство наказанию или обращению.

Вернуться

Articolul 6. Principiul egalităţii în faţa legii

(1) Persoanele care au săvârşit contravenţii sunt egale în faţa legii şi a autorităţilor publice şi sunt supuse răspunderii contravenţionale fără deosebire de rasă, naţionalitate, limbă, religie, sex, apartenenţă politică, avere, origine socială sau

de orice altă situaţie.

(2) Conform prevederilor Constituţiei, ale altor legi şi/sau ale tratatelor internaţionale la care Republica Moldova este parte, anumite categorii de persoane pot beneficia de condiţii speciale de urmărire contravenţională sau de garanţia de a nu fi supuse urmăririi şi răspunderii contravenţionale.

Статья 6. Принцип равенства перед законом

(1) Лица, совершившие правонарушения, равны перед законом и органами публичной власти и несут ответственность за правонарушение независимо от расы, национальности, языка, вероисповедания, пола, политической принадлежности, имущественного положения, социального происхождения или другого положения.

(2) В соответствии с положениями Конституции, других законов и/или международных договоров, одной из сторон которых является Республика Молдова, в отношении определенных категорий лиц могут применяться особые условия преследования за правонарушение или гарантия освобождения от преследования за правонарушение и ответственности за правонарушение.

Вернуться

Articolul 7. Principiul dreptăţii Persoana poate fi sancţionată numai pentru contravenţia în a cărei privinţă este

dovedită vinovăţia sa, cu respectarea normelor prezentului cod.

Статья 7. Принцип справедливости Лицу может быть назначено наказание только за правонарушение, в отношении

которого доказана его вина, с соблюдением положений настоящего кодекса.

Вернуться

Articolul 8. Principiul caracterului personal al răspunderii contravenţionale

(1) Persoana este supusă răspunderii contravenţionale numai pentru fapte săvârşite cu vinovăţie.

(2) Este supusă răspunderii contravenţionale numai persoana care a săvârşit cu intenţie sau din imprudenţă o faptă prevăzută de legea contravenţională.

Статья 8. Принцип личного характера ответственности за правонарушение

(1) Лицо подлежит ответственности за правонарушение только за совершенное виновно деяние.

(2) Ответственность за правонарушение несет только лицо, умышленно или по неосторожности совершившее деяние, предусмотренное законом о правонарушениях.

Вернуться

Articolul 9. Principiul individualizării răspunderii contravenţionale şi sancţiunii contravenţionale

(1) La aplicarea legii contravenţionale se ţine cont de caracterul şi de gradul prejudiciabil al contravenţiei, de persoana făptuitorului şi de circumstanţele atenuante ori agravante.

(2) Nimeni nu poate fi supus de două ori răspunderii contravenţionale pentru una şi aceeaşi faptă.

Статья 9. Принцип индивидуализации ответственности за правонарушение и наказания за правонарушение

(1) При применении закона о правонарушениях учитываются характер и степень вреда совершенного правонарушения, личность правонарушителя и смягчающие или отягчающие обстоятельства.

(2) Никто не может быть дважды привлечен к ответственности за правонарушение за совершение одного и того же деяния.

Вернуться

Capitolul II

Глава II

Articolul 11. Contravenţia continuă

(1) Se consideră contravenţie continuă fapta care se caracterizează prin săvârşirea neîntreruptă, timp nedeterminat, a activităţii contravenţionale. În cazul contravenţiei continue nu există pluralitate de contravenţii.

(2) Contravenţia continuă se consumă în momentul încetării acţiunii sau inacţiunii contravenţionale sau al survenirii unor evenimente care împiedică această activitate.

Статья 11. Длящееся правонарушение

(1) Длящимся правонарушением признается деяние, характеризующееся непрерывным совершением противоправной деятельности в течение неопределенного времени. В случае длящегося правонарушения множественности правонарушений не существует.

(2) Длящееся правонарушение признается оконченным с момента прекращения противоправного действия или бездействия либо наступления

событий, препятствующих его осуществлению.

Вернуться

Articolul 12. Contravenţia prelungită

(1) Se consideră contravenţie prelungită fapta săvârşită cu o unică intenţie, caracterizată prin două sau mai multe acţiuni şi/sau inacţiuni contravenţionale identice comise cu un singur scop, alcătuind în ansamblu o contravenţie.

(2) Contravenţia prelungită se consumă în momentul săvârşirii ultimei acţiuni sau inacţiuni contravenţionale.

Статья 12. Продолжаемое правонарушение

(1) Продолжаемым правонарушением признается деяние, совершенное с единым умыслом, характеризующееся двумя или более идентичными противоправными действиями и/или бездействиями, имеющими общую цель и составляющими в целом одно правонарушение.

(2) Продолжаемое правонарушение признается оконченным по совершении последнего противоправного действия или бездействия.

Вернуться

Articolul 13. Tentativa Se consideră tentativă de contravenţie acţiunea sau inacţiunea intenţionată,

îndreptată nemijlocit spre săvârşirea unei contravenţii care, din cauze independente de voinţa făptuitorului, nu şi-a produs efectul.

Статья 13. Покушение на правонарушение Покушением на правонарушение признается умышленное действие или

бездействие, непосредственно направленное на совершение правонарушения, если при этом правонарушение не было доведено до конца по не зависящим от воли виновного причинам.

Вернуться

Articolul 14. Vinovăţia

(1) Contravenţia se săvârşeşte cu intenţie sau din imprudenţă.

(2) Contravenţia se consideră săvârşită cu intenţie dacă persoana care a săvârşit-o îşi dădea seama de caracterul prejudiciabil al acţiunii sau inacţiunii sale, a prevăzut urmările ei prejudiciabile, a dorit sau a admis în mod conştient survenirea acestor urmări.

(3) Contravenţia se consideră săvârşită din imprudenţă dacă persoana care a săvârşit- o îşi dădea seama de caracterul prejudiciabil al acţiunii sau inacţiunii sale, a prevăzut urmările ei prejudiciabile, dar considera în mod uşuratic că ele vor putea fi

evitate, ori nu îşi dădea seama de caracterul prejudiciabil al acţiunii sau inacţiunii sale, nu a prevăzut posibilitatea survenirii urmărilor ei prejudiciabile, deşi trebuia şi putea să le prevadă.

(4) Dacă, drept rezultat al săvârşirii cu intenţie a contravenţiei, se produc urmări mai grave care, conform legii, atrag înăsprirea sancţiunii contravenţionale şi care nu erau cuprinse de intenţia persoanei care a săvârşit-o, răspunderea contravenţională pentru atare urmări survine numai dacă persoana a prevăzut urmările prejudiciabile, dar considera în mod uşuratic că ele vor putea fi evitate, sau dacă persoana nu a prevăzut posibilitatea survenirii acestor urmări, deşi trebuia şi putea să le prevadă. În consecinţă, contravenţia se consideră intenţionată.

Статья 14. Виновность

(1) Правонарушение совершается умышленно или по неосторожности.

(2) Правонарушение признается совершенным умышленно, если совершившее его лицо осознавало, что его действие или бездействие может нанести вред, предвидело последствия нанесения вреда, желало или сознательно допускало наступление этих последствий.

(3) Правонарушение признается совершенным по неосторожности, если совершившее его лицо осознавало, что его действие или бездействие может нанести вред, предвидело последствия нанесения вреда, однако легкомысленно рассчитывало, что их можно будет избежать, либо не осознавало, что его действие или бездействие может нанести вред, не предвидело возможность наступления вредных последствий, хотя должно было и могло их предвидеть.

(4) Если в результате умышленного совершения правонарушения наступили более тяжкие последствия, которые в соответствии с законом влекут более строгое наказание за правонарушение и не были предусмотрены умыслом лица, совершившего правонарушение, ответственность за такие последствия правонарушения наступает только в случае, если лицо предвидело вредные последствия, однако легкомысленно рассчитывало, что их можно будет избежать, либо если лицо не предвидело возможность наступления таких последствий, хотя должно было и могло их предвидеть. В целом такое правонарушение признается умышленным.

Вернуться

Articolul 15. Răspunderea pentru contravenţia săvârşită în stare de ebrietate produsă

de alcool sau de alte substanţe Starea de ebrietate produsă de consumarea voluntară a alcoolului sau a altor substanţe nu înlătură caracterul contravenţional al

faptei. Cauzele ebrietăţii, gradul şi influenţa ei asupra săvârşirii contravenţiei se iau în considerare la stabilirea pedepsei.

Статья 15. Ответственность за правонарушение, совершенное в состоянии опьянения,

вызванного алкоголем или другими веществами Состояние добровольного опьянения, вызванного алкоголем или другими веществами, не освобождает от ответственности за правонарушение. Причины опьянения, степень опьянения и степень его воздействия на совершение правонарушения учитываются при назначении наказания.

Вернуться

Articolul 16. Răspunderea contravenţională a persoanei fizice

(1) Este pasibilă de răspundere contravenţională persoana fizică responsabilă care, în momentul săvârşirii contravenţiei, are împlinită vârsta de 18 ani.

(2) Persoana fizică cu vârsta între 16 şi 18 ani este pasibilă de răspundere contravenţională pentru săvârşirea faptelor prevăzute la art. 654, art. 69 alin. (1), art. 78, 85, 87, art. 88 alin. (1), art. 89, art. 91 alin. (1), art. 104, 105, art. 157 alin. (1)-(4), (6), (7) şi (9)-(12), art. 203, art. 204 alin. (1), (2) şi (3), art. 228-245, 336, 342, 352-357, 363, 365, art. 366 alin. (1), art. 367, 368, 370, art. 372 alin. (2).

(3) În cazul minorului care a săvârşit o faptă ce se încadrează în dispoziţia normei din partea specială a cărţii întâi, agentul constatator, procurorul sau instanţa de judecată expediază materialele cauzei contravenţionale autorităţii administraţiei publice locale pentru problemele minorilor. La demersul agentului constatator, instanţa de judecată poate aplica faţă de minor măsuri de constrângere cu caracter educativ conform art.104 din Codul penal.

(4) Pentru săvârşirea contravenţiilor în afara exercitării atribuţiilor de serviciu, militarii, răspund contravenţional conform dispoziţiilor generale.

(5) - abrogat.

(6) Persoana cu funcţie de răspundere (persoană căreia, într-o întreprindere, instituţie, organizaţie, indiferent de tipul de proprietate şi forma juridică de organizare, într- o autoritate publică centrală sau locală, i se acordă, permanent sau provizoriu, prin lege, prin numire, alegere sau în virtutea unei însărcinări, anumite drepturi şi obligaţii în vederea exercitării funcţiilor autorităţii publice sau a acţiunilor administrative de dispoziţie, organizatorice ori economice) este pasibilă de răspundere contravenţională pentru săvârşirea unei fapte prevăzute de prezentul cod în cazul: a) folosirii intenţionate a atribuţiilor sale contrar obligaţiilor de serviciu; b) depăşirii vădite a drepturilor şi atribuţiilor acordate prin lege; c) neîndeplinirii sau îndeplinirii necorespunzătoare a obligaţiilor de serviciu.

(61) În cazul în care fapta contravenţională este comisă prin adoptarea sau neadoptarea unui act de către un organ colegial, răspunde fiecare dintre membrii organului colegial.

(62) Membrul organului colegial nu este pasibil de răspundere pentru adoptarea unui act dacă există probe care demonstrează că: a) nu a fost prezent la şedinţă şi nu şi-a exercitat votul în contumacie; sau b) nu a participat la vot; sau c) a votat împotrivă.

(63) Membrul organului colegial nu este pasibil de răspundere pentru neadoptarea unui act dacă există probe care demonstrează că: 1) nu a ştiut şi nici nu trebuia să ştie că este necesară adoptarea actului; sau 2) în cazul în care are dreptul legal, contractual sau statutar, a făcut demersurile necesare pentru a convoca şedinţa sau de a include pe agenda organului colegial chestiunea adoptării actului respectiv, precum şi a exercitat corect obligaţiile sale privind organizarea, desfăşurarea şedinţei organului colegial sau, după caz, semnarea, avizarea, contrasemnarea, raportarea cererilor, demersurilor, dosarelor şi documentaţiei necesare pentru pregătirea ordinei de zi şi examinarea proiectelor deciziilor; sau 3) a lipsit de la şedinţa pe a cărei ordine de zi era sau la care s-a examinat problema respectivă din următoarele motive: a) nu a ştiut şi nici nu putea să cunoască despre convocarea şedinţei; b) a participat într-o cauză în instanţa de judecată, instituţia arbitrală sau într-o şedinţă de mediere; c) s-a aflat într-o deplasare în interes de serviciu într-o altă localitate decât cea în care s-a convocat şedinţa; d) s-a aflat în concediu; e) şedinţa a avut loc anterior expirării termenului de 9 zile de la decesul soţului/soţiei, concubinului/concubinei sau al unei rude apropiate; f) accidentul, calamitatea naturală sau altă cauză a făcut imposibilă participarea la şedinţă; sau 4) a votat anterior pentru adoptarea actului.

(7) În lipsa condiţiilor enunţate la alin.(6), persoana cu funcţie de răspundere vinovată de săvârşirea unei contravenţii răspunde conform dispoziţiilor generale.

Статья 16. Ответственность за правонарушение физического лица

(1) Ответственности за правонарушение подлежит вменяемое физическое лицо, достигшее к моменту совершения правонарушения возраста 18 лет.

(2) Физическое лицо в возрасте от 16 до 18 лет несет ответственность за правонарушение по деяниям, предусмотренным статьей 654, частью (1) статьи 69, статьями 78, 85, 87, частью (1) статьи 88, статьей 89, частью (1) статьи 91, статьями 104, 105, частями (1)-(4), (6), (7) и (9)-(12) статьи 157, статьей 203, частями (1), (2) и (3) статьи 204, статьями 228-245, 336, 342, 352-357, 363, 365, частью (1) статьи 366, статьями 367, 368, 370, частью (2) статьи 372.

(3) В случае совершения несовершеннолетним деяния, предусмотренного диспозицией нормы особенной части книги первой, констатирующий субъект, прокурор или судебная инстанция направляют материалы дела о правонарушении органу местного публичного управления по делам несовершеннолетних. По ходатайству констатирующего субъекта судебная инстанция может применить к несовершеннолетнему принудительные меры воспитательного характера, предусмотренные статьей 104 Уголовного кодекса.

(4) За совершение правонарушения не при исполнении служебных обязанностей военнослужащие несут ответственность за правонарушение в соответствии с общими положениями.

(5) - утратила силу.

(6) Должностное лицо (лицо, наделенное на предприятии, в учреждении, организации независимо от вида собственности и организационно-правовой формы, центральном или местном органе публичной власти на постоянной или временной основе, в силу закона, в силу его назначения, избрания или в силу отдельного поручения, определенными правами и обязанностями по осуществлению функций публичной власти или действий административно - распорядительного либо организационно-хозяйственного характера) подлежит ответственности за правонарушение при совершении деяний, предусмотренных настоящим кодексом, в случае: a) умышленного использования своих полномочий в отступление от служебных обязанностей; b) явного превышения предоставленных законом прав и полномочий; c) неисполнения или ненадлежащего исполнения служебных обязанностей.

(61) В случае совершения правонарушения путем принятия или непринятия какого-либо акта коллегиальным органом, каждый из членов коллегиального органа подлежит ответственности.

(62) Член коллегиального органа не подлежит ответственности за принятие акта, если имеются доказательства того, что он: a) не присутствовал на заседании и не участвовал в голосовании; или b) не голосовал; либо c) голосовал против.

(63) Член коллегиального органа не подлежит ответственности за непринятие какого-либо акта, если имеются доказательства того, что он: 1) не знал и не должен был знать о необходимости принятия акта; или 2) имея законное, договорное или уставное право, принял необходимые меры для созыва заседания или включения в повестку дня коллегиального органа вопроса о принятии соответствующего акта, а также правильно выполнил свои обязанности в отношении организации, проведения заседания коллегиального

органа или, по обстоятельствам, подписания, визирования, контрассигнования, представления заявок, ходатайств, дел и документации, необходимых для подготовки повестки дня и рассмотрения проектов решений; или 3) отсутствовал на заседании, на повестке дня которого стоял данный вопрос или на котором он рассматривался, по следующим основаниям: a) не знал и не мог знать о созыве заседания; b) участвовал в рассмотрении дела в судебной инстанции, арбитражном учреждении или в заседании по медиации; c) находился в служебной командировке в ином населенном пункте, чем тот, в котором было созвано заседание; d) находился в отпуске; e) по причине того, что заседание состоялось до истечения девятидневного срока со дня смерти супруга/супруги, сожителя/сожительницы или близкого родственника; f) по причине аварии, стихийного бедствия или по другой причине, делающей невозможным его присутствие на собрании; либо 4) голосовал ранее за принятие данного акта.

(7) В отсутствие условий, перечисленных в части (6), должностное лицо, виновное в совершении правонарушения, несет ответственность в соответствии с общими положениями.

Вернуться

Articolul 161. Deconectarea neautorizată a energiei electrice, a energiei termice sau a

gazelor naturale Deconectarea neautorizată a instalațiilor de utilizare ale consumatorilor de la rețelele electrice, de la rețelele termice sau de la rețelele de gaze naturale, cu excepția cazurilor când atare acțiuni se întreprind pentru asigurarea securității vieții oamenilor ori se întreprind în situații de avarie sau de forță majoră (extraordinare), se sancționează cu amendă de la 6 la 15 unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 15 la 30 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere.

Статья 161. Несанкционированное отключение электрической, тепловой энергии

или природного газа Несанкционированное отключение потребительских установок потребления от электрических, тепловых сетей или сетей природного газа, за исключением случаев, когда такие меры принимаются в целях обеспечения безопасности жизни людей, а также в аварийных или форс-мажорных (чрезвычайных) ситуациях, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц и на должностных лиц в размере от 15 до 30 условных единиц.

Вернуться

Articolul 17. Răspunderea contravenţională a persoanei juridice

(1) O persoană juridică, cu excepţia autorităţilor publice, este pasibilă de răspundere contravenţională pentru o faptă prevăzută de prezentul cod dacă: a) aceasta nu a îndeplinit sau a îndeplinit necorespunzător dispoziţiile directe ale legii ce stabilesc îndatoriri sau interdicţii privind efectuarea unei anumite activităţi sau a efectuat o activitate ce nu corespunde actelor sale de constituire sau scopurilor sale declarate; b) fapta a fost săvârşită în interesul persoanei juridice respective de către o persoană fizică împuternicită cu funcţii de conducere, care a acţionat independent sau ca parte a unui organ al persoanei juridice; c) fapta a fost admisă sau autorizată, sau aprobată, sau utilizată de către persoana împuternicită cu funcţii de conducere; d) fapta a fost săvârşită datorită lipsei de supraveghere şi control din partea persoanei împuternicite cu funcţii de conducere.

(11) O persoană fizică se consideră împuternicită cu funcţii de conducere dacă are cel puţin una din următoarele funcţii: a) de reprezentare a persoanei juridice; b) de luare a deciziilor în numele persoanei juridice; c) de exercitare a controlului în cadrul persoanei juridice.

(2) Persoana juridică răspunde contravenţional în cazul în care norma materială din partea specială a cărţii întâi prevede expres sancţionarea ei.

(3) Dacă în partea specială a cărţii întâi este prevăzută răspunderea contravenţională a persoanei juridice, întreprinderea individuală răspunde ca persoană juridică.

(4) Răspunderea contravenţională a persoanei juridice nu exclude răspunderea persoanei fizice sau, după caz, a persoanei cu funcţie de răspundere pentru contravenţia săvârşită.

Статья 17. Ответственность за правонарушение юридического лица

(1) Юридическое лицо, за исключением органов публичной власти, привлекается к ответственности за правонарушение, предусмотренное настоящим кодексом, если: a) оно виновно в невыполнении или ненадлежащем выполнении прямых предписаний закона, устанавливающих обязанности или запреты на осуществление определенной деятельности, или в осуществлении деятельности, не соответствующей его учредительным документам или заявленным целям; b) деяние совершено в его интересах физическим лицом, наделенным руководящими функциями, которое действовало самостоятельно или как член органа юридического лица; c) деяние допущено, разрешено, утверждено или использовано лицом, наделенным руководящими функциями; d) деяние совершено вследствие отсутствия надзора и контроля со стороны лица, наделенного руководящими функциями.

(11) Физическое лицо признается наделенным руководящими функциями, если имеет по меньшей мере одну из следующих функций: a) представления юридического лица; b) принятия решений от имени юридического лица; c) осуществления контроля в рамках юридического лица.

(2) Юридическое лицо несет ответственность за правонарушение в случае, если материальная норма, содержащаяся в особенной части книги первой, прямо предусматривает его наказание.

(3) Если в особенной части книги первой предусмотрена ответственность за правонарушение юридического лица, индивидуальное предприятие несет ответственность в качестве юридического лица.

(4) Ответственность за правонарушение юридического лица не исключает ответственности физического лица или, при необходимости, должностного лица за совершенное правонарушение.

Вернуться

Articolul 171. Deteriorarea sistemului de alimentare cu apă şi a sistemului de canalizare

Deteriorarea sistemului de alimentare cu apă şi a sistemului de canalizare se sancţionează cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 171. Повреждение системы водоснабжения и канализационной системы

Повреждение системы водоснабжения и канализационной системы влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 36 условных единиц и на должностных лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 18. Proporţiile şi daunele

(1) Se consideră de mici proporţii valoarea bunurilor sustrase, dobândite, primite, fabricate, distruse, utilizate, transportate, păstrate, comercializate, trecute peste frontiera vamală sau valoarea pagubei pricinuite care, la momentul săvârşirii contravenţiei, nu depăşeşte 20% din cuantumul salariului mediu lunar pe economie prognozat, aprobat de Guvern pentru anul în curs la data săvârşirii faptei.

(2) Caracterul considerabil sau esenţial al daunei cauzate se stabileşte luându-se în considerare valoarea, cantitatea şi însemnătatea bunurilor pentru victimă, starea materială şi venitul acesteia, existenţa persoanelor întreţinute, alte circumstanţe care influenţează esenţial asupra stării materiale a victimei, indiferent

de proporţii.

(3) Caracterul considerabil sau esenţial al daunei cauzate în cazul prejudicierii drepturilor şi intereselor ocrotite de lege se stabileşte luându-se în considerare gradul lezării drepturilor şi libertăţilor fundamentale ale victimei.

Статья 18. Размеры и ущерб

(1) Под малыми размерами понимается стоимость похищенных, добытых, полученных, изготовленных, уничтоженных, использованных, перевезенных, находящихся на хранении, реализованных, перемещенных через таможенную границу ценностей или стоимость причиненного ущерба, не превышающая на момент совершения правонарушения 20 процентов утвержденной Правительством прогнозируемой на год среднемесячной заработной платы по экономике на момент совершения правонарушения.

(2) Значительность или существенность причиненного ущерба определяется с учетом стоимости, количества и значимости имущества для потерпевшего, его материального положения и доходов, наличия иждивенцев, других обстоятельств, оказывающих существенное влияние на материальное положение потерпевшего, независимо от размеров.

(3) Значительность или существенность ущерба, причиненного в случае ущемления охраняемых законом прав и интересов, устанавливается с учетом степени нарушения основных прав и свобод потерпевшего.

Вернуться

Capitolul III

Глава III

Articolul 20. - abrogat

Статья 20. - утратила силу

Вернуться

Articolul 21. Legitima apărare Este în stare de legitimă apărare persoana care săvârşeşte o faptă pentru a respinge

un atac direct, imediat, material şi real, îndreptat împotriva sa, împotriva unei alte persoane sau împotriva unui interes public.

Статья 21. Необходимая оборона Находящимся в состоянии необходимой обороны признается лицо, совершающее

деяние с целью отражения прямого, внезапного, материального и реального нападения, направленного против него, другого лица или против общественных интересов.

Вернуться

Articolul 22. Starea de extremă necesitate Este în stare de extremă necesitate persoana care săvârşeşte acţiuni pentru a salva

viaţa, integritatea corporală ori sănătatea sa, precum şi viaţa, integritatea corporală ori sănătatea unei alte persoane, un bun preţios al său ori al unei alte persoane, sau interesele publice de la un pericol grav iminent, care nu poate fi înlăturat altfel.

Статья 22. Крайняя необходимость Находящимся в состоянии крайней необходимости признается лицо,

совершающее действия во спасение своей жизни, телесной целостности или здоровья, а также жизни, телесной целостности или здоровья другого лица, ценного имущества - своего или другого лица - либо общественных интересов от неизбежной серьезной опасности, которая не может быть устранена иным способом.

Вернуться

Articolul 23. Constrângerea fizică şi/sau psihică

(1) Nu constituie contravenţie fapta prevăzută de prezentul cod săvârşită din cauza unei constrângeri fizice căreia persoana nu i-a putut rezista şi care nu putea fi înlăturată în alt mod.

(2) Nu constituie contravenţie fapta, prevăzută de prezentul cod, săvârşită din cauza unei constrângeri psihice exercitată prin ameninţare cu un pericol iminent, pentru sine ori pentru o altă persoană, care nu putea fi înlăturat în alt mod.

Статья 23. Физическое и/или психическое принуждение

(1) Не является правонарушением деяние, предусмотренное настоящим кодексом, совершенное в результате физического принуждения, которому лицо не могло противостоять и которое не могло быть устранено иным способом.

(2) Не является правонарушением деяние, предусмотренное настоящим кодексом, совершенное лицом в результате психического принуждения, осуществленного путем угрозы неизбежной опасностью ему или другому лицу, которое не могло быть устранено иным способом.

Вернуться

Articolul 24. Riscul întemeiat

(1) Nu constituie contravenţie fapta, prevăzută de prezentul cod, care a cauzat daune intereselor ocrotite de lege în cazul riscului întemeiat în atingerea unor scopuri socialmente utile.

(2) Se consideră întemeiat riscul fără de care scopul socialmente util nu a putut fi atins, iar persoana care a riscat a luat măsuri de prevenire a cauzării de daune intereselor ocrotite de lege.

(3) Nu poate fi considerat întemeiat riscul îmbinat cu bună ştiinţă cu pericolul pentru viaţa persoanei sau cu pericolul provocării unui dezastru ecologic ori social.

Статья 24. Обоснованный риск

(1) Не является правонарушением деяние, предусмотренное настоящим кодексом, причинившее ущерб охраняемым законом интересам, в случае обоснованного риска достижения определенных общественно полезных целей.

(2) Риск признается обоснованным, если общественно полезная цель не могла быть без него достигнута, а рисковавшее лицо приняло меры для предотвращения ущерба охраняемым законом интересам.

(3) Не может быть признан обоснованным риск, сознательно сопряженный с угрозой для жизни лица или с опасностью возникновения экологической или социальной катастрофы.

Вернуться

Articolul 25. Cazul fortuit

(1) Nu constituie contravenţie fapta, prevăzută de prezentul cod, al cărei rezultat este consecinţa unei împrejurări care nu putea fi prevăzută.

(2) Nu constituie caz fortuit împrejurările create prin concursul contravenţiilor.

Статья 25. Непредвиденный случай

(1) Не является правонарушением деяние, предусмотренное настоящим кодексом, вследствие которого наступает обстоятельство, которое не могло быть предвидено.

(2) Не являются непредвиденным случаем обстоятельства, возникшие вследствие совокупности правонарушений.

Вернуться

Articolul 251. Încălcarea normelor de emisie electromagnetică şi de perturbaţii industriale admisibile pentru radiorecepţie,

împiedicarea recepţionării programelor audiovizuale sau a funcţionării echipamentelor şi reţelelor de comunicaţii electronice (1) Producerea în orice mod a perturbaţiilor prejudiciabile echipamentelor şi reţelelor de comunicaţii electronice se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu

funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea parametrilor tehnici de emisie autorizaţi se sancţionează cu amendă de la 6 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Emisia electromagnetică intenţionată, care produce perturbaţii prejudiciabile altor mijloace tehnice de radiocomunicaţii, se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Împiedicarea funcţionării echipamentelor sau a reţelelor de comunicaţii electronice se sancţionează cu avertisment ori cu amendă de la 6 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Încălcarea normelor de emisie electromagnetică sau de perturbaţii industriale admisibile pentru radiorecepţie, împiedicarea recepţionării programelor audiovizuale se sancţionează cu amendă de la 18 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 251. Нарушение норм электромагнитного излучения и допустимых промышленных помех радиоприему,

препятствование приему аудиовизуальных программ или функционированию оборудования и сетей электронных коммуникаций (1) Любое производство помех, наносящих ущерб оборудованию и сетям электронных коммуникаций, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 18 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(2) Нарушение разрешенных технических параметров вещания влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 18 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(3) Умышленное электромагнитное излучение, производящее помехи для других технических средств радиосвязи, влечет наложение штрафа на

физических лиц в размере от 30 до 42 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 240 условных единиц.

(4) Препятствование функционированию оборудования или сетей электронных коммуникаций влечет предупреждение или наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 18 условных единиц, на должностных лиц в размере от 15 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 90 условных единиц.

(5) Нарушение норм электромагнитного излучения и допустимых промышленных помех радиоприему, препятствование приему аудиовизуальных программ влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 42 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 26. Înlăturarea răspunderii contravenţionale Înlăturarea răspunderii contravenţionale pentru fapta ce conţine elementele

constitutive ale contravenţiei are loc în cazul: a) renunţării benevole la săvârşirea contravenţiei; a1) stării de iresponsabilitate; b) - abrogată;c) împăcării victimei cu făptuitorul; c1) încheierii tranzacţiei conform Legii cu privire la mediere; d) prescripţiei răspunderii contravenţionale; e) amnistiei; f) constatării amiabile a accidentului rutier.

Статья 26. Освобождение от ответственности за правонарушение

Освобождение от ответственности за правонарушение при совершении деяния, содержащего признаки состава правонарушения, имеет место в случае: a) добровольного отказа от совершения правонарушения; a1) невменяемости; b) - утратил силу;c) примирения потерпевшего с лицом, совершившим правонарушение; c1) заключения мирового соглашения согласно Закону о медиации; d) истечения срока давности привлечения к ответственности за правонарушение; e) амнистии; f) мирной констатации дорожно-транспортного происшествия.

Вернуться

Articolul 27. Renunţarea benevolă la săvârşirea contravenţiei Este renunţare benevolă la săvârşirea contravenţiei încetarea acţiunii îndreptată

nemijlocit spre săvârşirea contravenţiei dacă persoana este conştientă de posibilitatea finalizării faptei.

Статья 27. Добровольный отказ от совершения правонарушения

Добровольным отказом от совершения правонарушения признается прекращение действия, направленного непосредственно на совершение правонарушения, если лицо осознает возможность завершения деяния.

Вернуться

Articolul 271. Plasarea pe piaţă a produselor alimentare pentru care a fost decisă fortificarea, dar care nu au fost fortificate

Plasarea pe piaţă a produselor alimentare pentru care Ministerul Sănătăţii a decis fortificarea, dar care nu au fost fortificate cu nutrimentele prescrise se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 271. Размещение на рынке пищевых продуктов, подлежащих обогащению, но не обогащенных

Размещение на рынке пищевых продуктов, подлежащих согласно решению Министерства здравоохранения, труда и социальной защиты обогащению, но не обогащенных установленными пищевыми добавками, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 45 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 28. - abrogat

Статья 28. - утратила силу

Вернуться

Articolul 29. Împăcarea victimei cu făptuitorul Procesul contravenţional pornit încetează în cazul împăcării victimei cu făptuitorul în

contravenţiile prevăzute la art. 69, 78, art. 96 alin.

(1) lit. a) şi alin. (3), art. 97, art. 971 alin. (1), art. 972-105, art. 242 alin. (1). Împăcarea este personală. Pentru persoanele lipsite de capacitate de exerciţiu, împăcarea se face de reprezentanţii lor legali. Persoanele cu capacitate de exerciţiu limitată se pot împăca cu încuviinţarea reprezentanţilor lor legali.

Статья 29. Примирение потерпевшего с лицом, совершившим правонарушение

Возбужденное производство о правонарушении прекращается в случае примирения потерпевшего с лицом, совершившим правонарушение, если совершено одно из правонарушений, предусмотренных статьями 69 и 78,

пунктом a) части (1) и частью (3) статьи 96, статьей 97, частью (1) статьи 971, статьями 972-105, частью (1) статьи 242. Примирение осуществляется лично. В отношении недееспособных лиц примирение осуществляется их законными представителями. Ограниченно дееспособные лица осуществляют примирение с согласия их законных представителей.

Вернуться

Articolul 30. Prescripţia răspunderii contravenţionale

(1) Prescripţia înlătură răspunderea contravenţională.

(2) Termenul general de prescripţie a răspunderii contravenţionale este 18 luni.

(3) Termenul special de prescripţie pentru contravenţiile prevăzute la art. 74 alin.

(4) şi (10), art. 781, art. 1551, art. 177 alin.

(3) şi (4) lit. c), d), g) şi art. 179 este de 24 de luni.

(4) Termenul de prescripţie a răspunderii contravenţionale se reduce la jumătate pentru persoanele care la data săvârşirii contravenţiei erau minore.

(5) Termenul de prescripţie curge de la data săvârşirii contravenţiei.

(51) Termenul de prescripţie se întrerupe în cazul în care, până la expirarea termenelor prevăzute de alin.

(2) şi (3), cauza contravenţională se remite în instanţa de judecată pentru examinare.

(6) În cazul săvârşirii unei noi contravenţii de către aceeaşi persoană, termenul de prescripţie se calculează pentru fiecare contravenţie separat.

(7) Curgerea termenului de prescripţie se suspendă dacă persoana care a săvârşit contravenţia se sustrage de la procesul contravenţional. În acest caz, curgerea termenului de prescripţie se reia din momentul reţinerii persoanei sau din momentul autodenunţării. Curgerea termenului de prescripţie se suspendă şi în cazul contestării deciziei de aplicare a sancţiunii contravenţionale sau a hotărârii judecătoreşti.

(8) - abrogat.

(9) În cazul contravenţiei continue şi al contravenţiei prelungite, termenul de prescripţie curge de la data săvârşirii ultimei acţiuni sau a inacţiunii.

(10) Termenul de prescripţie a punerii în executare a sancţiunii contravenţionale este de un an, calculat din data la care decizia sau hotărârea prin care aceasta a fost aplicată a rămas definitivă.

(11) Se consideră că nu a fost supus răspunderii contravenţionale contravenientul: a) a cărui răspundere contravenţională a fost înlăturată; b) care a executat integral sancţiunea; c) în a cărui privinţă procesul contravenţional a încetat.

Статья 30. Истечение срока давности привлечения к ответственности за правонарушение

(1) Освобождение от ответственности за правонарушение осуществляется по истечении срока давности привлечения к ней.

(2) Общий срок давности привлечения к ответственности за правонарушение составляет 18 месяцев.

(3) Особый срок давности привлечения к ответственности за правонарушения, предусмотренные частями (4) и (10) статьи 74, статьями 781 и 1551, частью (3) и пунктами c), d), g) части (4) статьи 177 и статьей 179, составляет 24 месяца.

(4) Срок давности привлечения к ответственности за правонарушение сокращается наполовину для лиц, которые на момент совершения правонарушения не достигли совершеннолетия.

(5) Срок давности исчисляется со дня совершения правонарушения. (51) Срок давности прерывается в случае, если до истечения сроков, предусмотренных частями (2) и (3), дело о правонарушении передается для рассмотрения в судебную инстанцию.

(6) В случае совершения тем же лицом нового правонарушения срок давности исчисляется по каждому правонарушению отдельно.

(7) Течение срока давности приостанавливается, если лицо, совершившее правонарушение, уклоняется от производства по делу о правонарушении. В таком случае течение срока давности возобновляется с момента задержания лица или явки его с повинной. Течение срока давности приостанавливается и в случае обжалования решения о назначении наказания за правонарушение или судебного решения.

(8) - утратила силу.

(9) В случае длящегося и продолжаемого правонарушения срок давности исчисляется со дня совершения последнего действия или бездействия.

(10) Срок давности в отношении исполнения наказания за правонарушение составляет один год, исчисляемый со дня обретения решением или постановлением, которым наложено наказание, окончательного характера.

(11) Считается не привлекавшимся к ответственности за правонарушение правонарушитель: a) освобожденный от ответственности за правонарушение; b) полностью исполнивший наказание; c) в отношении которого производство о правонарушении прекращено.

Вернуться

Articolul 31. Amnistia

(1) Amnistia este actul care are ca efect înlăturarea răspunderii contravenţionale şi a executării sancţiunii contravenţionale, reducerea sau comutarea sancţiunii contravenţionale.

(2) Amnistia nu are efecte asupra măsurilor de siguranţă şi nici asupra drepturilor victimei.

Статья 31. Амнистия

(1) Амнистия является актом, имеющим своим последствием освобождение от ответственности за правонарушение и исполнения наказания за правонарушение, сокращение примененного наказания или замену его более мягким наказанием.

(2) Амнистия не имеет последствий для мер безопасности и прав потерпевшего.

Вернуться

Articolul 311. Încălcarea termenului de restituire a taxei pe valoarea adăugată

Încălcarea termenului stabilit de legislaţie pentru restituirea taxei pe valoarea adăugată de către autoritatea cu atribuţii de administrare fiscală în obligaţia căreia este restituirea taxei pe valoarea adăugată se sancţionează cu amendă de la 60 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 311. Нарушение срока возмещения налога на добавленную стоимость

Нарушение установленного законодательством срока возмещения налога на добавленную стоимость осуществляющим полномочия по налоговому администрированию органом, в обязанности которого входит возмещение налога на добавленную стоимость, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 300 условных единиц.

Вернуться

Capitolul IV

Глава IV

Articolul 33. Avertismentul

(1) Avertismentul constă în atenţionarea contravenientului asupra pericolului faptei săvârşite şi în recomandarea de a respecta pe viitor dispoziţiile legale.

(2) Avertismentul se aplică în scris.

(3) Agentul constatator aplică, în mod obligatoriu, sancţiunea avertismentului în toate cazurile prevăzute de prezentul cod, fără remiterea cauzei contravenţionale în instanţa de judecată, dacă sunt întrunite cumulativ următoarele condiţii: a) pe parcursul ultimului an înainte de comiterea faptei contravenţionale persoana nu a fost sancţionată pentru aceeaşi contravenţie; b) persoana a executat sancţiunile contravenţionale aplicate pentru faptele contravenţionale comise anterior.

Статья 33. Предупреждение

(1) Предупреждение заключается в обращении внимания правонарушителя на опасность совершенного деяния и в рекомендации соблюдать положения законодательства в будущем.

(2) Предупреждение выносится в письменном виде.

(3) Констатирующий субъект назначает в обязательном порядке наказание в виде предупреждения во всех случаях, предусмотренных настоящим кодексом, без передачи дела о правонарушении в судебную инстанцию, при наличии в совокупности следующих условий: a) в течение последнего года до совершения правонарушения лицо не было подвергнуто наказанию за одно и то же правонарушение; b) лицо исполнило наказания за правонарушения, назначенные ему за ранее совершенные правонарушения.

Вернуться

Articolul 34. Amenda

(1) Amenda este o sancţiune pecuniară, care se aplică în cazurile şi în limitele prevăzute de prezentul cod. Amenda se stabileşte în unităţi convenţionale. O unitate convenţională este egală cu 50 lei.

(2) Amenda se aplică persoanelor fizice de la una la 1500 de unităţi convenţionale, iar persoanelor cu funcţie de răspundere - de la 10 la 1500 de unităţi convenţionale.

(21) Amenda se aplică persoanelor juridice în limitele stabilite de articolul din partea specială a cărţii întâi a prezentului cod, după caz: a) amendă de la 10 la 1500 de unităţi convenţionale; b) amendă în mărimea valorii produsului, serviciului respectiv care constituie obiectul contravenţiei, dar nu mai puţin de valoarea limitei maxime în unităţi convenţionale, în cazul în care acest fapt este prevăzut expres de norma materială din partea specială a cărţii întâi.

(22) Comiterea repetată de către persoana juridică, în decursul unui an, a încălcărilor specificate în partea specială a cărţii întâi a prezentului cod se sancţionează cu amendă în mărime dublă din suma amenzii în valoarea limitei maxime, indicată în partea specială a cărţii întâi.

(23) Comiterea de către persoana juridică a treia oară şi mai mult, în decursul unui an, a încălcărilor specificate în partea specială a cărţii întâi a prezentului cod se sancţionează cu amendă în mărime triplă din suma amenzii în valoarea limitei maxime, indicată în partea specială a cărţii întâi.

(24) Amenda se achită de către contravenient în mod benevol în termen de 30 de zile de la data stabilirii acesteia.

(25) Amenzile aplicate pentru săvârşirea contravenţiilor se virează în bugetul de stat, cu excepţia celor prevăzute la alin.(26)-(29).

(26) Amenzile aplicate de către comisia administrativă de pe lângă autoritatea publică locală executivă pentru contravenţiile prevăzute la art.398 se virează în bugetul local respectiv. (27) Amenzile aplicate de către organele Serviciului Fiscal de Stat pentru contravenţiile prevăzute la art. 263 alin.

(2) se virează în bugetul asigurărilor sociale de stat.

(29) Amenzile aplicate de către Compania Naţională de Asigurări în Medicină pentru săvârşirea contravenţiilor prevăzute la art. 413 se virează în bugetul fondurilor asigurărilor obligatorii de asistenţă medicală.

(3) Contravenientul este în drept să achite jumătate din amenda stabilită dacă o plăteşte în cel mult 3 zile lucrătoare de la data aducerii la cunoştinţă a deciziei de aplicare a sancţiunii contravenţionale. În acest caz se consideră că sancţiunea amenzii este executată integral, cu excepţia cazului în care a fost contestată decizia de aplicare a sancţiunii contravenţionale şi contravenientul nu şi-a retras cererea de contestare a deciziei, emisă asupra cauzei contravenţionale, până la cercetarea judecătorească.

(31) Evidența executării sancțiunilor amenzilor se ține în Registrul debitorilor. Conținutul Registrului debitorilor, modul de ținere a acestuia și modul de evidență a executării sancțiunilor amenzilor se reglementează de către Guvern.

(4) Dacă persoana fizică sau juridică nu a achitat amenda în decursul a 30 de zile de la data stabilirii acesteia, se va proceda conform reglementărilor Codului de executare. În cazul în care achitarea amenzii nu este posibilă din cauza lipsei ori a insuficienței bunurilor sau din cauza eschivării cu rea-voință a contravenientului de la achitarea acesteia, instanța de judecată poate înlocui suma neachitată a amenzii, după caz, cu: a) amendă în mărime dublă, care însă nu poate depăşi limita maximă a sancţiunii cu amenda prevăzută de norma materială contravenţională sau de

prezentul articol; b) privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an; c) muncă neremunerată în folosul comunităţii, calculându-se o oră de muncă pentru o unitate convenţională, durata muncii fiind de cel mult 60 de ore; d) arest contravenţional, calculându-se o zi de arest pentru 2 unităţi convenţionale, durata arestului fiind de cel mult 30 de zile. În acest caz, se va ţine cont de restricţiile prevăzute la art. 38 alin.(4).

(5) În cazurile prevăzute la alin. (4), suma neachitată a amenzii stabilite pentru contravenţiile prevăzute la art. 228-245 poate fi înlocuită cu privarea de dreptul de a conduce vehicule pe un termen de la 6 luni la un an.

(6) Pentru situaţiile enumerate la alin.

(4) lit. a), c) şi d), privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an poate fi aplicată ca sancţiune complementară.

(7) În cazurile prevăzute la alin. (4), suma neachitată a amenzii stabilite persoanei juridice poate fi înlocuită cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(8) Amenda se înlocuieşte de către instanţa de judecată în a cărei rază teritorială îşi are sediul autoritatea din care face parte agentul constatator care a examinat cauza, la demersul acestuia sau al procurorului care a examinat cauza. În cazul în care sancţiunea este aplicată de către instanţa de judecată, înlocuirea se efectuează de către instanţa care a judecat cauza în fond, la demersul executorului judecătoresc.

Статья 34. Штраф

(1) Штрафом является денежное взыскание, применяемое в случаях и в пределах, предусмотренных настоящим кодексом. Штраф устанавливается в условных единицах. Одна условная единица равняется 50 леям.

(2) Размер штрафа для физических лиц устанавливается в пределах от 1 до 1500 условных единиц, а для должностных лиц - от 10 до 1500 условных единиц.

(21) На юридических лиц штраф налагается в пределах, установленных статьей особенной части книги первой настоящего кодекса, в зависимости от обстоятельств, в следующих размерах: a) от 10 до 1500 условных единиц; b) в размере стоимости соответствующих товара, услуги, являющихся предметом правонарушения, но не менее значения максимального предела в условных единицах в случае, если материальной нормой особенной части книги первой это прямо предусмотрено.

(22) За повторное совершение юридическим лицом в течение года нарушений, предусмотренных особенной частью книги первой настоящего кодекса, на него налагается штраф в двойном размере от суммы максимального предела, указанного в особенной части книги первой.

(23) Совершение юридическим лицом в третий раз и более в течение года нарушений, предусмотренных особенной частью книги первой настоящего кодекса, наказывается наложением штрафа в тройном размере от суммы максимального предела, указанного в особенной части книги первой.

(24) Правонарушитель вносит штраф добровольно в течение 30 дней со дня его наложения.

(25) Штрафы, налагаемые за совершение правонарушений, перечисляются в государственный бюджет, за исключением предусмотренных частями (26)-(29).

(26) Штрафы, налагаемые административной комиссией при исполнительном органе местного публичного управления за нарушения, предусмотренные статьей 398, перечисляются в соответствующий местный бюджет.

(27) Штрафы, налагаемые органами Государственной налоговой службы за правонарушения, предусмотренные частью (2) статьи 263, перечисляются в бюджет государственного социального страхования.

(28) Штрафы, налагаемые за совершение правонарушений, предусмотренных статьей 404, перечисляются в бюджет Национальной комиссии по финансовому рынку.

(29) Штрафы, налагаемые Национальной медицинской страховой компанией за совершение правонарушений, предусмотренных статьей 413, перечисляются в бюджет фондов обязательного медицинского страхования.

(3) Правонарушитель вправе внести половину установленного штрафа в случае его уплаты в течение не более трех рабочих дней со дня доведения до сведения правонарушителя решения о назначении наказания за правонарушение. В этом случае наказание в виде штрафа считается исполненным в полном размере, за исключением случая оспаривания решения о назначении наказания за правонарушение, если правонарушитель не отозвал свое заявление об оспаривании решения, вынесенного по делу о правонарушении, до судебного расследования.

(31) Учет исполнения наказаний в виде штрафа ведется в Реестре должников. Содержание Реестра должников, порядок его ведения и порядок учета исполнения наказаний в виде штрафа регулируются Правительством.

(4) В случае неуплаты физическим или юридическим лицом штрафа в течение 30 дней со дня его наложения применяются положения Исполнительного кодекса. В случае невозможности уплаты штрафа по причине отсутствия или недостаточности имущества либо по причине злостного уклонения правонарушителя от его уплаты судебная инстанция может заменить неуплаченную сумму штрафа, в зависимости от обстоятельств: a) штрафом в двойном размере, который, однако, не может превышать максимального размера наказания в виде штрафа, предусмотренного материальной нормой о правонарушении или настоящей статьей; b) лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года; c) неоплачиваемым трудом в пользу общества из расчета 1 час работы за 1 условную единицу, при этом продолжительность такой работы не может превышать 60 часов; d) арестом за правонарушение из расчета 1 день ареста за 2 условные единицы, при этом продолжительность такого ареста не может превышать 30 дней. В этом случае учитываются ограничения, предусмотренные частью (4) статьи 38.

(5) В случаях, предусмотренных частью (4), неуплаченная сумма штрафа за совершение правонарушений, предусмотренных статьями 228-245, может быть заменена лишением права управления транспортным средством на срок от 6 месяцев до 1 года.

(6) В случаях, предусмотренных в пунктах a), c) и d) части (4), лишение права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года может применяться в качестве дополнительного наказания.

(7) В случаях, предусмотренных частью (4), не уплаченная юридическим лицом сумма штрафа может быть заменена лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(8) Штраф заменяется судебной инстанцией, в районе деятельности которой находится орган, к которому относится констатирующий субъект, рассмотревший дело, по ходатайству констатирующего субъекта или прокурора, рассмотревшего дело. Если наказание в виде штрафа назначено судебной инстанцией, замена осуществляется судебной инстанцией, рассмотревшей дело по существу, по ходатайству судебного исполнителя.

Вернуться

Articolul 35. Privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate. Privarea de dreptul de a deţine anumite funcţii

(1) Privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate constă în interzicerea temporară persoanei fizice de a desfăşura o anumită activitate. Sancţiunea privării de dreptul de a desfăşura o anumită activitate poate fi aplicată în

cazul în care activitatea a fost folosită la săvârşirea contravenţiei sau în cazul în care contravenţia reprezintă o încălcare a regulilor de desfăşurare a acestei activităţi.

(2) - abrogat.

(3) Privarea de dreptul de a desfăşura anumită activitate sau privarea de dreptul de a deţine anumite funcţii poate fi aplicată de instanţa de judecată pentru un termen de la 3 luni la un an. Această sancţiune se aplică în cazurile în care, ţinând cont de caracterul contravenţiilor comise de persoana vinovată, legea declară ca fiind inadmisibilă desfăşurarea unei anumite activităţi sau deţinerea unei anumite funcţii de către aceasta.

(4) - abrogat.

Статья 35. Лишение права осуществлять определенную деятельность. Лишение права занимать определенные должности

(1) Лишение права осуществлять определенную деятельность состоит в наложении на физическое лицо временного запрета осуществлять определенную деятельность. Наказание в виде лишения права осуществлять определенную деятельность может назначаться, если деятельность использовалась при совершении правонарушения или если правонарушение представляет собой нарушение правил осуществления этой деятельности.

(2) - утратила силу.

(3) Лишение права осуществлять определенную деятельность или лишение права занимать определенные должности может быть назначено судебной инстанцией на срок от 3 месяцев до 1 года. Данное наказание применяется в случаях, когда с учетом характера совершенных виновным правонарушений закон признает недопустимым осуществление им определенной деятельности или занятие им определенных должностей.

(4) - утратила силу.

Вернуться

Articolul 36. Aplicarea punctelor de penalizare. Suspendarea exercitării dreptului special. Privarea de dreptul special

(1) În cazurile şi în mărimea prevăzute de sancţiunile normelor contravenţionale din capitolele XII şi XIII ale cărţii întâi, conducătorului vehiculului declarat vinovat de săvârşirea contravenţiei, odată cu aplicarea sancţiunii principale, i se aplică un număr de puncte de penalizare ca sancţiune complementară.

(2) Dacă aplicarea sancţiunii în modul prevăzut la alin.

(1) condiţionează acumularea a 15 puncte de penalizare, agentul constatator, după aplicarea sancţiunii principale şi a punctelor de penalizare, propune

suspendarea exercitării dreptului special de a conduce vehicule pe un termen de la 30 la 180 de zile, ca sancţiune complementară.

(3) Suspendarea exercitării dreptului special de a conduce vehicule constă în interzicerea temporară persoanei fizice de a conduce vehicule, inclusiv prin ridicarea permisului de conducere.

(4) Suspendarea exercitării dreptului special de a conduce vehicule ca sancţiune complementară se aplică de către şeful, şefii adjuncţi şi şefii subdiviziunilor teritoriale ale Inspectoratului Naţional de Securitate Publică, pe un termen de la 30 la 180 de zile, imediat survenirii circumstanţelor de la alin.

(2) sau pentru contravenţiile a căror sancţiune complementară prevede şi suspendarea exercitării dreptului special. Suspendarea exercitării dreptului special de a conduce vehicule se aplică pe un termen de: a) 30 de zile - dacă persoana acumulează 15 puncte de penalizare; b) 60 de zile - dacă persoana acumulează, din nou, cel puţin 15 puncte de penalizare în următoarele 6 luni de la data expirării ultimei suspendări a exercitării dreptului special de a conduce vehicule; c) 180 de zile - dacă persoana acumulează, din nou, cel puţin 15 puncte de penalizare în următoarele 12 luni de la data expirării ultimei suspendări repetate, aplicată în conformitate cu lit. b), a exercitării dreptului special de a conduce vehicule.

(5) Punctele de penalizare se anulează la expirarea termenului de 6 luni de la data constatării contravenţiei pentru care au fost aplicate sau de la data aplicării, prin decizia agentului constatator rămasă definitivă, a suspendării exercitării dreptului special de a conduce vehicule, sau de la data privării, prin hotărâre judecătorească, de dreptul de a conduce vehicule.

(6) Modul de evidenţă a punctelor de penalizare şi modul de asigurare a accesului titularului dreptului de a conduce vehicule la informaţia despre punctele de penalizare se stabilesc de Guvern.

(7) Privarea de dreptul de a conduce vehicule se aplică de instanţa de judecată pe un termen de la 6 luni la 3 ani. Suspendarea exercitării dreptului special de a conduce vehicule, precum şi privarea de dreptul de a conduce vehicule nu pot fi aplicate persoanei cu dizabilităţi care foloseşte vehiculul ca unic mijloc de deplasare, cu excepţia cazurilor în care aceasta l-a condus atribuindu-i cu bună ştiinţă un număr de înmatriculare fals ori l-a condus în stare de ebrietate produsă de alcool, de droguri şi/sau de alte substanţe ce provoacă această stare şi care au drept urmare dereglarea psihofuncţională a organismului, ori s-a eschivat de la examenul medical de constatare a stării de ebrietate, ori a părăsit locul accidentului rutier la care a fost participant.

(8) Privarea de dreptul de deținere sau port și folosire a armei se dispune de instanța de judecată pe un termen de la 2 la 5 ani, în funcție de gravitatea contravenției prevăzute în partea specială a cărții întâi.

(9) La expirarea termenului de privare sau de suspendare a dreptului de a conduce vehicule sau de dreptul de deținere sau port și folosire a armei, persoana este repusă în acest drept în modul stabilit de Guvern.

Статья 36. Начисление штрафных очков. Приостановление осуществления

специального права. Лишение специального права (1) В с л у ч а я х и в р а з м е р е , п р е д у с м о т р е н н ы х с а н к ц и я м и н о р м о правонарушениях, содержащихся в главах XII и XIII книги первой, водителю транспортного средства, признанному виновным в совершении правонарушения, вместе с назначением основного наказания начисляется определенное количество штрафных очков в качестве дополнительного наказания.

(2) Если применение наказания в порядке, предусмотренном частью (1), влечет накопление 15 штрафных очков, констатирующий субъект после применения основного наказания и начисления штрафных очков вносит предложение о приостановлении осуществления специального права управления транспортными средствами на срок от 30 до 180 дней в качестве дополнительного наказания.

(3) Приостановление осуществления специального права управления транспортными средствами заключается во временном запрете физическому лицу управлять транспортными средствами, в том числе путем изъятия водительского удостоверения.

(4) Приостановление осуществления специального права управления транспортными средствами в качестве дополнительного наказания применяется начальником, заместителями начальника и начальниками территориальных подразделений Национальной инспекции общественной безопасности на срок от 30 до 180 дней сразу же по наступлении обстоятельств, указанных в части (2), либо в связи с правонарушениями, дополнительное наказание за которые предусматривает также приостановление осуществления специального права. Приостановление осуществления специального права управления транспортными средствами применяется на срок: a) 30 дней - если лицо набрало 15 штрафных очков; b) 60 дней - если лицо вновь набрало не менее 15 штрафных очков за 6 месяцев, прошедшие со дня истечения последнего приостановления осуществления специального права управления транспортными средствами; c) 180 дней - если

лицо вновь набрало не менее 15 штрафных очков за 12 месяцев, прошедшие со дня истечения последнего повторного приостановления осуществления специального права управления транспортными средствами, примененного в соответствии с пунктом b).

(5) Штрафные очки аннулируются по истечении шестимесячного срока со дня установления правонарушения, за совершение которого они были начислены, либо со дня применения ставшим окончательным решением констатирующего субъекта приостановления осуществления специального права управления транспортными средствами, либо со дня лишения судебным решением права управления транспортными средствами.

(6) Порядок учета штрафных очков и порядок обеспечения доступа обладателя права управления транспортными средствами к информации о штрафных очках устанавливаются Правительством.

(7) Лишение права управления транспортными средствами применяется судебной инстанцией на срок от 6 месяцев до 3 лет. Приостановление осуществления специального права управления транспортными средствами, а также лишение права управления транспортными средствами не может быть применено к лицу с ограниченными возможностями, пользующемуся транспортным средством в качестве единственного средства передвижения, за исключением случаев, когда оно управляло транспортным средством с умышленным присвоением ему подложного регистрационного номера, либо управляло им в состоянии опьянения, наступившего вследствие употребления алкоголя, наркотиков и/или других веществ, провоцирующих такое состояние и вызывающих психофункциональное расстройство организма, либо уклонилось от проведения медицинского освидетельствования для определения состояния опьянения, либо оставило место дорожно-транспортного происшествия, участником которого оно явилось.

(8) Лишение права хранения или ношения и использования оружия предписывается судебной инстанцией на срок от 2 до 5 лет в зависимости от тяжести правонарушения, предусмотренного особенной частью книги первой.

(9) По истечении срока лишения или приостановления права управления транспортными средствами либо права хранения или ношения и использования оружия лицо восстанавливается в этом праве в установленном Правительством порядке.

Вернуться

Articolul 37. Munca neremunerată în folosul comunităţii

(1) Munca neremunerată în folosul comunităţii constă în antrenarea contravenientului persoană fizică, în afara timpului de serviciu de bază sau de studii, la munca stabilită de autoritatea administraţiei publice locale.

(2) Munca neremunerată în folosul comunităţii se stabileşte pe o durată de la 10 la 60 de ore şi se execută în 2-4 ore pe zi. În cazul contravenientului care nu este angajat în câmpul muncii, nu este antrenat în activităţi de bază sau de studii, la solicitarea sau cu acordul acestuia, sancţiunea poate fi executată până la 8 ore pe zi.

(3) Munca neremunerată în folosul comunităţii poate fi aplicată doar persoanelor care acceptă să execute o astfel de sancţiune, cu excepţia contravenţiilor prevăzute la art. 781, 3181 şi 3182, pentru care acordul persoanei nu este necesar.

(4) După pronunţarea hotărârii judecătoreşti, preşedintele şedinţei de judecată explică esenţa sancţiunii muncii neremunerate în folosul comunităţii, fapt care se consemnează în procesul-verbal al şedinţei de judecată.

(5) Contravenientului sancţionat cu muncă neremunerată în folosul comunităţii i se ia în scris un angajament prin care se obligă să se prezinte în termen de 10 zile la organul de probaţiune în a cărui rază teritorială îşi are domiciliul.

(6) În caz de eschivare de la munca neremunerată în folosul comunităţii, această sancţiune se înlocuieşte cu arest contravenţional, calculându-se o zi de arest pentru 2 ore de muncă neremunerată în folosul comunităţii. Demersul cu privire la înlocuirea muncii neremunerate în folosul comunităţii cu arest contravenţional se examinează de către instanţa de judecată în termen de 30 de zile.

(7) Munca neremunerată în folosul comunităţii nu poate fi aplicată militarilor prin contract şi persoanelor care nu au atins vârsta de 16 ani.

(8) - abrogat.

(9) Militarii în termen şi militarii cu termen redus sancţionaţi cu muncă neremunerată în folosul comunităţii execută această sancţiune contravenţională în unitatea militară.

Статья 37. Неоплачиваемый труд в пользу общества

(1) Неоплачиваемый труд в пользу общества состоит в привлечении правонарушителя - физического лица в свободное от основной работы или учебы время к работам, определенным органом местного публичного управления.

(2) Неоплачиваемый труд в пользу общества назначается на срок от 10 до 60 часов и отбывается от 2 до 4 часов в день. В случае неработающего правонарушителя, не занятого в основной деятельности или учебой, по его просьбе или с его согласия наказание может отбываться до 8 часов в день.

(3) Неоплачиваемый труд в пользу общества может быть применен только к лицам, давшим согласие на исполнение такого наказания, за исключением правонарушений, предусмотренных статьями 781, 3181 и 3182, по которым согласие лица не требуется.

(4) После вынесения судебного решения председательствующий в судебном заседании разъясняет суть наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества, о чем делается отметка в протоколе судебного заседания.

(5) С правонарушителя, которому назначено наказание в виде неоплачиваемого труда в пользу общества, берется письменное обязательство явиться в 10-дневный срок в орган пробации по месту жительства.

(6) В случае уклонения от неоплачиваемого труда в пользу общества это наказание заменяется арестом за правонарушение из расчета 1 день ареста за 2 часа неоплачиваемого труда в пользу общества. Ходатайство о замене неоплачиваемого труда в пользу общества арестом за правонарушение рассматривается судом в 30- дневный срок.

(7) Неоплачиваемый труд в пользу общества не может применяться к военнослужащим по контракту и лицам, не достигшим 16-летнего возраста.

(8) - утратила силу.

(9) Военнослужащие срочной службы и военнослужащие сокращенной службы, которым назначено наказание в виде неоплачиваемого труда в пользу общества, исполняют данное наказание за правонарушение в воинской части.

Вернуться

Articolul 38. Arestul contravenţional

(1) Arestul contravenţional este o sancţiune contravenţională excepţională care constă în privarea de libertate pe un termen stabilit prin hotărâre judecătorească şi care se execută în condiţiile prevăzute de Codul de executare.

(2) Arestul contravenţional se aplică, de regulă, pentru săvârşirea unei fapte care ameninţă sau pune în pericol real sănătatea ori integritatea corporală a persoanei.

(3) Arestul contravenţional poate fi aplicat şi în cazul neexecutării intenţionate a unei alte sancţiuni contravenţionale.

(4) Durata arestului contravenţional este de la 3 la 15 zile. În cazul concursului de contravenţii sau al cumulului de hotărâri de sancţionare, pentru care, conform legii, se prevede în calitate de sancţiune arestul contravenţional, instanţa de judecată poate aplica această sancţiune pe un termen de până la 30 de zile.

(5) Durata reţinerii contravenţionale se include în durata arestului contravenţional.

(6) Arestul contravenţional nu poate fi aplicat, dacă acesta ar ameninţa sau ar pune în pericol real sănătatea ori integritatea corporală a contravenientului, persoanelor cu dizabilităţi severe şi accentuate, militarilor în termen, militarilor şi angajaţilor cu statut special ai Ministerului Afacerilor Interne, angajaţi în bază de contract, minorilor, femeilor gravide, femeilor care au copii cu vârsta de până la 8 ani, persoanei care este unicul întreţinător al copilului cu vârsta de până la 16 ani şi nici persoanelor care au împlinit vârsta generală de pensionare. Pentru săvârşirea contravenţiei prevăzute la art. 781 poate fi aplicat arestul contravenţional persoanelor care au împlinit vârsta generală de pensionare, cu condiţia că nu există impedimente justificate legate de starea lor de sănătate.

Статья 38. Арест за правонарушение

(1) Арест за правонарушение является исключительным наказанием за правонарушение, состоящим в лишении свободы на срок, установленный судебным решением, подлежащим исполнению в порядке, предусмотренном Исполнительным кодексом.

(2) Арест за правонарушение применяется, как правило, за совершение деяния, которое угрожает или создает реальную угрозу здоровью или телесной целостности лица.

(3) Арест за правонарушение может применяться и в случае умышленного неисполнения другого наказания за правонарушение.

(4) Продолжительность ареста за правонарушение составляет от 3 до 15 дней. В случае совокупности правонарушений или совокупности решений о назначении наказания за совершение правонарушений, за которые в соответствии с законом в качестве наказания предусмотрен арест за правонарушение, судебная инстанция может применить такое наказание на срок до 30 дней.

(5) Срок задержания за правонарушение включается в срок ареста за правонарушение.

(6) Арест за правонарушение не может применяться, если он угрожает или создает реальную угрозу здоровью или телесной целостности правонарушителя, к лицам с тяжелым и выраженным ограничением возможностей, военнослужащим срочной службы, военнослужащим и работникам Министерства внутренних дел со специальным статусом, принятым на службу по контракту, несовершеннолетним, беременным женщинам, женщинам, имеющим детей в возрасте до 8 лет, лицам,

являющимся единственным кормильцем ребенка в возрасте до 16 лет, и лицам, достигшим общеустановленного пенсионного возраста. За правонарушение, предусмотренное статьей 781, арест за правонарушение может применяться к лицам, достигшим общеустановленного пенсионного возраста, при условии отсутствия обоснованных препятствий, связанных с состоянием их здоровья.

Вернуться

Articolul 39. Privarea persoanei juridice de dreptul de a desfăşura o anumită activitate

(1) Privarea persoanei juridice de dreptul de a desfăşura o anumită activitate constă în stabilirea interdicţiei de a încheia anumite tranzacţii, de a emite acţiuni sau alte titluri de valoare, de a primi subvenţii, înlesniri şi alte avantaje de la stat sau de a desfăşura alte activităţi.

(2) Privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate poate fi limitată la un anumit teritoriu al unităţii administrativ-teritoriale sau/şi la o anumită perioadă a anului şi se stabileşte pentru un termen de la 3 luni la un an.

Статья 39. Лишение юридического лица права осуществлять определенную деятельность

(1) Лишение юридического лица права осуществлять определенную деятельность состоит в наложении запрета заключать определенные сделки, выпускать акции или иные ценные бумаги, получать субсидии, льготы, другие блага от государства или осуществлять иные виды деятельности.

(2) Лишение права осуществлять определенную деятельность может быть ограничено определенной территорией административно-территориальной единицы или/и определенным периодом года и назначается на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 40. - abrogat

Статья 40. - утратила силу

Вернуться

Capitolul V

Глава V

Articolul 42. Circumstanţele atenuante

(1) La aplicarea sancţiunii contravenţionale faţă de persoana a cărei vinovăţie este dovedită se consideră circumstanţe atenuante: a) prevenirea consecinţelor prejudiciabile sau repararea benevolă a prejudiciului; b) contribuţia la descoperirea

contravenţiei; c) săvârşirea contravenţiei într-un concurs de împrejurări personale sau familiale; d) săvârşirea contravenţiei de către un minor, o femeie gravidă sau o persoană care întreţine copil cu vârsta de până la 8 ani; e) acţiunile ilegale sau imorale ale victimei care au provocat contravenţia.

(2) Se pot considera atenuante şi alte circumstanţe decât cele prevăzute la alin.(1).

Статья 42. Обстоятельства, смягчающие ответственность

(1) При назначении наказания за правонарушение лицу, виновность которого доказана, обстоятельствами, смягчающими ответственность, признаются: a) предотвращение вредных последствий или добровольное возмещение причиненного вреда; b) способствование раскрытию правонарушения; c) совершение правонарушения в силу стечения обстоятельств личного или семейного характера; d) совершение правонарушения несовершеннолетним, беременной женщиной или лицом, на содержании которого находится ребенок в возрасте до 8 лет; e) противоправные или аморальные действия потерпевшего, если они спровоцировали правонарушение.

(2) Могут быть признаны смягчающими и иные обстоятельства помимо предусмотренных частью (1).

Вернуться

Articolul 43. Circumstanţele agravante

(1) La aplicarea sancţiunii contravenţionale faţă de persoana a cărei vinovăţie este dovedită se consideră circumstanţe agravante: a) continuarea comportării ilicite, contrar somaţiei de a se pune capăt unei astfel de comportări; b) săvârşirea contravenţiei de către o persoană care anterior a fost sancţionată pentru o contravenţie similară sau pentru alte fapte care au relevanţă pentru cauză; c) instigarea sau atragerea minorilor la săvârşirea contravenţiei; d) săvârşirea contravenţiei de către un grup de persoane; e) săvârşirea contravenţiei profitându-se de condiţiile unor calamităţi naturale sau ale altor stări excepţionale; f) săvârşirea contravenţiei în stare de ebrietate produsă de alcool sau de alte substanţe. Instanţa de judecată este în drept, în funcţie de caracterul contravenţiei, să nu considere această circumstanţă ca agravantă; g) săvârşirea contravenţiei faţă de un minor, de o femeie, de o persoană în etate sau faţă de o persoană care se află în imposibilitatea de a se apăra din cauza bolii, dizabilităţii ori altui factor; h) săvârşirea contravenţiei din motive de prejudecată.

(2) Circumstanţa agravantă prevăzută în partea specială a cărţii întâi ca element constitutiv al contravenţiei nu poate fi luată în considerare la aplicarea

sancţiunii.

(3) Enumerarea circumstanţelor agravante din prezentul articol este exhaustivă.

Статья 43. Обстоятельства, отягчающие ответственность

(1) При назначении наказания за правонарушение лицу, виновность которого доказана, обстоятельствами, отягчающими ответственность, признаются: a) продолжение противоправного поведения, несмотря на требование прекратить его; b) совершение правонарушения лицом, ранее подвергавшимся наказанию за подобное правонарушение или за другие деяния, которые имеют значение для дела; c) подстрекательство несовершеннолетних к совершению правонарушения или привлечение их к участию в совершении правонарушения; d) совершение правонарушения группой лиц; e) совершение правонарушения в условиях стихийного бедствия или иного чрезвычайного положения; f) совершение правонарушения лицом, находящимся в состоянии опьянения, вызванного алкоголем или другими веществами. Судебная инстанция вправе в зависимости от характера правонарушения не признать это обстоятельство, отягчающим ответственность; g) совершение правонарушения в отношении несовершеннолетнего, женщины, пожилого лица или лица, находящегося в беспомощном состоянии из-за болезни, ограниченных возможностей или других факторов; h) совершение правонарушения на почве предубеждения.

(2) Отягчающее обстоятельство, предусмотренное особенной частью книги первой в качестве признака состава правонарушения, не может учитываться при назначении наказания.

(3) Перечень отягчающих обстоятельств, перечисленных в настоящей статье, является исчерпывающим.

Вернуться

Articolul 431. Corpurile delicte

(1) Corpuri delicte se consideră obiectele, inclusiv banii, documentele, vehiculele, alte valori, faţă de care există temeiuri a presupune că au servit la săvârşirea contravenţiei, au păstrat asupra lor urmele faptei contravenţionale sau au constituit obiectul acestei fapte, sau pot servi ca mijloc de constatare a existenţei ori inexistenţei elementelor constitutive ale contravenţiei.

(2) Corpurile delicte se anexează la procesul-verbal cu privire la contravenţie, în care se descriu amănunţit, ori se păstrează într-un alt mod prevăzut de lege. Corpurile delicte care, din cauza volumului sau din alte motive, nu pot fi păstrate se fotografiază, iar fotografiile se anexează la procesul-verbal, în care se consemnează

acest fapt.

(21) La examinarea contravenţiilor prevăzute la art. 1971 şi art. 287 alin. (8)-(11) şi (14), vehicul auto este ridicat şi adus la locul stabilit de către agentul constatator în condiţiile art. 439.

(3) Pânã la soluţionarea cauzei contravenţionale, agentul constatator asigurã pãstrarea corpurilor delicte potrivit prevederilor art. 159-161 din Codul de procedurã penalã, care se aplicã în mod corespunzãtor în procesul contravenţional.

(4) La judecarea cauzei contravenţionale, instanţa hotărăşte asupra corpurilor delicte potrivit art. 4397 din prezentul cod şi prevederilor art. 162 din Codul de procedură penală, care se aplică în mod corespunzător în procesul contravenţional.

(41) La examinarea cauzelor contravenţionale prevăzute la art. 50 alin.(2), art. 128 alin.

(2) şi la art. 361 alin.(4), agentul constatator al poliţiei, la examinarea celor de la art. 287 alin.(8), (10), (11) şi (14), agentul constatator al Serviciului Vamal hotărăsc asupra corpurilor delicte potrivit art. 4397 din prezentul cod şi prevederilor art. 162 din Codul de procedură penală, care se aplică în modul corespunzător în procesul contravenţional.

(42) În cazul imposibilităţii aplicării alin.

(41) din prezentul articol în partea ce ţine de art. 287 alin.(8), (10), (11) şi (14), agentul constatator al Serviciului Vamal confiscă contravaloarea corpului delict stabilită de către organul vamal.

Статья 431. Вещественные доказательства

(1) Вещественными доказательствами признаются предметы (включая деньги, документы, транспортные средства, другие ценности), в отношении которых есть основания полагать, что они явились орудиями совершения правонарушения, или сохранили на себе следы противоправного действия, или были объектом этого действия, либо которые могут служить средством установления наличия или отсутствия признаков состава правонарушения.

(2) Вещественные доказательства приобщаются к протоколу о правонарушении, в котором подробно описываются, или хранятся иным установленным законом образом. Вещественные доказательства, которые из-за громоздкости или по иным причинам не могут храниться в деле, фотографируются, а их фотографии прилагаются к протоколу, в котором делается соответствующая запись.

(21) При рассмотрении правонарушений, предусмотренных статьей 1971, частями (8)-(11) и (14) статьи 287, транспортное средство изымается и

доставляется на место, установленное констатирующим субъектом, в соответствии со статьей 439.

(3) До разрешения дела о правонарушении констатирующий субъект обеспечивает хранение вещественных доказательств согласно положениям статей 159-161 Уголовно-процессуального кодекса, применяемым к производству о правонарушении соответствующим образом.

(4) При рассмотрении дела о правонарушении судебная инстанция решает вопрос в отношении вещественных доказательств согласно положениям статьи 4397настоящего кодекса и положениям статьи 162 Уголовно-процессуального кодекса, применяемым к производству о правонарушении соответствующим образом.

(41) При рассмотрении дел о правонарушениях, предусмотренных частью (2) статьи 50, частью (2) статьи 128 и частью (4) статьи 361, констатирующий субъект полиции, а при рассмотрении дел, предусмотренных частями (8), (10), (11) и (14) статьи 287, констатирующий субъект Таможенной службы принимают решение по вещественным доказательствам согласно положениям статьи 4397 настоящего кодекса и положениям статьи 162 Уголовно-процессуального кодекса, применяемым к производству по делам о правонарушениях соответствующим образом.

(42) В случае невозможности применения части (41) настоящей статьи при рассмотрении дел, предусмотренных частями (8), (10), (11) и (14) статьи 287, констатирующий субъект Таможенной службы конфискует эквивалент стоимости вещественного доказательства, установленный таможенным органом.

Вернуться

Articolul 44. Aplicarea sancţiunii contravenţionale în cazul pluralităţii de contravenţii

(1) În cazul în care una şi aceeaşi persoană săvârşeşte două sau mai multe contravenţii, se aplică sancţiunea principală, precum şi cea complementară, pentru fiecare contravenţie în parte.

(2) Dacă persoana este declarată vinovată de săvârşirea a două sau mai multor contravenţii, se aplică sancţiunea principală, precum şi cea complementară, pentru fiecare contravenţie în parte, stabilindu-se definitiv sancţiunea principală, precum şi cea complementară, pentru concurs de contravenţii prin absorbţia sancţiunii mai uşoare de sancţiunea mai gravă ori prin cumulul sancţiunilor aplicate în limitele stabilite de articolul care prevede sancţiunea mai gravă.

Статья 44. Назначение наказаний за правонарушение при совершении нескольких правонарушений

(1) При совершении одним и тем же лицом двух или более правонарушений основное наказание, равно как и дополнительное наказание назначается за каждое правонарушение в отдельности.

(2) Если лицо признано виновным в совершении двух или более правонарушений, основное наказание, равно как и дополнительное наказание назначается за каждое правонарушение в отдельности с определением окончательного основного, равно как и дополнительного наказания за совокупность правонарушений путем поглощения менее строгого наказания более строгим или путем сложения назначенных наказаний в пределах, установленных статьей, предусматривающей более строгое наказание.

Вернуться

Articolul 441. Aplicarea sancţiunii mai blânde decât cea prevăzută de lege

(1) Ţinând cont de circumstanţele excepţionale ale cauzei, legate de scopul şi motivele faptei, de rolul contravenientului în săvârşirea contravenţiei, de personalitatea contravenientului, de comportarea lui în timpul şi după consumarea contravenţiei, de alte circumstanţe care micşorează esenţial gravitatea faptei şi a consecinţelor ei, precum şi de contribuirea activă a participantului unei contravenţii săvârşite în grup la descoperirea acesteia, agentul constatator, după caz, procurorul, instanţa de judecată sau comisia administrativă poate aplica o sancţiune sub limita minimă, prevăzută de partea specială a cărţii întâi pentru contravenţia respectivă.

(2) Prevederile alin.

(1) nu se aplică persoanelor care în cursul unui an au comis repetat aceeaşi contravenţie sau care nu au executat sancţiunile contravenţionale pentru faptele comise anterior sau au antecedente penale nestinse.

Статья 441. Основания прекращения производства о правонарушении

(1) Производство о правонарушении не может быть возбуждено, а возбужденное производство не может быть осуществлено и подлежит прекращению в следующих случаях: a) отсутствие события правонарушения; b) наличие одного из оснований, предусмотренных частью (3) статьи 3, частью (3) статьи 4, статьями 20-31; c) смерть лица, подозреваемого в совершении деяния, кроме случая его реабилитации; d) наличие по тому же факту и в отношении того же лица окончательного решения/постановления; e) начало уголовного преследования по тому же факту; f) не установлено лицо, совершившее правонарушение, и/или срок привлечения к ответственности за правонарушение истек. g) с о б ы т и е у с т а н о в л е н о в р а м к а х г о с у д а

р с т в е н н о г о к о н т р о л я предпринимательской деятельности и не является серьезным или тяжким правонарушением в смысле Закона о государственном контроле предпринимательской деятельности № 131 от 8 июня 2012 года; h) освобождение от ответственности за правонарушение предусмотрено соответствующей статьей особенной части книги первой.

(2) Прекращение производства о правонарушении предполагает восстановление в правах лица, в отношении которого оно возбуждено.

Вернуться

Articolul 45. Repararea prejudiciului

(1) Persoana al cărei drept sau interes legitim a fost lezat prin contravenţie îl poate apăra prin acţiune civilă depusă conform legislaţiei procedurale civile. Această persoană are în special dreptul la repararea prejudiciului patrimonial şi a celui nepatrimonial cauzate prin contravenţie. Prezentul alineat se aplică în egală măsură şi în cazul în care, în sensul art. 30 alin.(11), se consideră că făptuitorul nu a fost supus răspunderii contravenţionale.

(2) Soluţionând cauza contravenţională, autoritatea competentă este în drept, la cererea victimei, să dispună repararea prejudiciului cauzat prin contravenţie în cazul în care nu există divergenţe asupra întinderii lui.

Статья 45. Возмещение ущерба

(1) Лицо, чьи права или законные интересы ущемлены правонарушением, может защитить их путем подачи гражданского иска в соответствии с гражданским процессуальным законодательством. Данное лицо имеет, в частности, право на возмещение имущественного и неимущественного ущерба, причиненного ему правонарушением. Настоящая часть подлежит применению в равной мере в случае, когда в смысле части (11) статьи 30 правонарушитель считается не привлекавшимся к ответственности за правонарушение.

(2) При рассмотрении дела о правонарушении компетентный орган вправе по требованию потерпевшего принять решение о возмещении ущерба, причиненного правонарушением, в случае отсутствия разногласий в отношении его размера.

Вернуться

Articolul 46. Executarea obligaţiei a cărei neîndeplinire este sancţionată

Sancţiunea contravenţională nu absolvă contravenientul de executarea obligaţiei pentru a cărei neîndeplinire a fost aplicată.Capitolul V1REMEDIEREA UNOR ÎNCĂLCĂRI CARE CONSTITUIE CONTRAVENȚII Articolul 461. Planul de remediere (1) Planul de remediere reprezintă o anexă la procesul-verbal cu privire

la contravenție, întocmită în condițiile prezentului capitol, în care agentul constatator stabilește, cu titlu de recomandare, măsuri de remediere și termenul realizării acestora în vederea conformării contravenientului cu cerințele legislației. Planul de remediere se întocmește în scris, pe suport de hârtie sau în formă electronică, ori cu convertirea acestuia într-un format electronic ușor accesibil, inclusiv cu utilizarea semnăturii electronice simple.

(2) Planul de remediere este întocmit și anexat de către agentul constatator la procesul-verbal cu privire la contravenție prin care s-a constatat contravenția. În cazul în care contravenția a fost constatată în urma controlului de stat efectuat de către organele abilitate cu funcții de control, conform Legii nr.131/2012 privind controlul de stat asupra activității de întreprinzător, planul de remediere se include în procesul-verbal de control sau se anexează la acesta.

(3) În cazul întocmirii unui plan de remediere, nu se aplică sancțiuni contravenționale, inclusiv sancțiuni complementare, până la expirarea termenului de remediere.

(4) Termenul de remediere reprezintă o perioadă între 30 și 90 de zile lucrătoare de la data comunicării procesului-verbal cu privire la contravenție, în decursul căreia contravenientul are posibilitatea remedierii încălcărilor constatate și conformării cu cerințele legislației. Termenul de remediere se stabilește luând în considerare circumstanțele săvârșirii faptei și complexitatea acțiunilor ce urmează a fi întreprinse de către contravenient. Termenul de remediere stabilit de agentul constatator nu poate fi modificat.

(5) Agentul constatator nu întocmește un plan de remediere în cazul în care: a) contravenientul înlătură imediat încălcarea constatată; b) în termen de 3 luni de la data realizării unei măsuri de remediere din planul de remediere, contravenientul săvârșește din nou contravenția pentru care aceasta a fost stabilită; c) contravenientului i-au fost emise prescripții pentru aceleași încălcări de către organul de control, conform Legii nr. 131/2012 privind controlul de stat asupra activității de întreprinzător, iar acesta nu le-a executat în termenul stabilit; d) încălcarea este iremediabilă.

(6) Responsabilitatea realizării măsurilor de remediere revine persoanei care, conform legii, poartă răspundere contravențională pentru faptele constatate.

(7) Modelul planului de remediere este stabilit în anexa la prezentul cod.

(8) Întocmirea procesului-verbal cu privire la contravenție cu încălcarea prevederilor prezentului capitol atrage nulitatea procesului-verbal.

(9) În termen de 10 zile lucrătoare de la data expirării termenului de remediere, agentul constatator verifică acțiunile întreprinse de contravenient și

completează partea a II-a a planului de remediere, în care menţionează în ce proporţie au fost realizate măsurile de remediere stabilite.

(10) În cazul în care, în urma verificării indicate la alin. (9), se constată neconformarea contravenientului cu cerinţele legale şi nerealizarea măsurilor de remediere în termenul stabilit, agentul constatator întocmeşte un alt proces-verbal cu privire la contravenţie, prin care persoanei responsabile i se aplică sancţiunile contravenţionale respective.

(11) Prevederile prezentului capitol se aplică pentru contravenţiile prevăzute la art. 55, 553-61, art. 74-743, art. 761, art. 79 alin.

(1) şi (5), art. 80, art. 81-83, art. 93-95, art. 97-98, art. 109-156, art. 157 alin. (1)-(3), (5) şi (61), art. 158-169, art. 177 alin. (1)-(5), art. 1801, art. 182-1961, art. 197 alin. (1)-(10) şi (12)-(29), art. 198-2001, art. 204, art. 206, art. 207, art. 2211, art. 224, art. 246-2591, art. 268, art. 270, art. 271, art. 2721 alin. (3), (7)-(11), (13) şi (14), art. 273 pct. 4), 6), 10)-14), 17) şi 18), art. 274 alin. (2)-(4), (6) şi (7), art. 275, art. 2771-280, art. 283-285, art. 286 alin. (1), (2) şi (5), art. 3301, art. 3303, art. 3305, art. 3441-345, art. 348, art. 349 alin. (4), art. 358, art. 3581, art. 364 alin. (6)-(8).Capitolul V2ÎNŢELESUL UNOR TERMENI SAU EXPRESII ÎN PREZENTUL COD Articolul 462. Dispoziţii generale Ori de câte ori legea contravenţională foloseşte un termen sau o expresie dintre cele definite în prezentul capitol, înţelesul lor este conform prevederilor ce urmează.

Статья 46. Исполнение обязанности, за невыполнение которой было назначено наказание

Назначение наказания за совершение правонарушения не освобождает правонарушителя от исполнения обязанности, за невыполнение которой было назначено наказание.Глава V1ИСПРАВЛЕНИЕ НАРУШЕНИЙ, СОСТАВЛЯЮЩИХ ПРАВОНАРУШЕНИЕ Статья 461. План по исправлению (1) План по исправлению представляет собой приложение к протоколу о правонарушении, которое составляется в соответствии с положениями настоящей главы и в котором констатирующий субъект устанавливает в форме рекомендаций исправительные меры и срок их реализации в целях обеспечения соблюдения правонарушителем требований законодательства. План по исправлению составляется в письменном виде, на бумажном носителе или в электронной форме либо с преобразованием в легкодоступный электронный формат, в том числе с использованием простой электронной подписи.

(2) План по исправлению составляется и прилагается констатирующим субъектом к протоколу о правонарушении, которым установлено правонарушение. Если нарушение было установлено в результате

государственного контроля, осуществленного органами, наделенными функциями контроля в соответствии с Законом о государственном контроле предпринимательской деятельности №131/2012, план по исправлению должен быть включен в протокол контроля или приложен к нему.

(3) В случае составления плана по исправлению не применяются наказания за правонарушение, включая дополнительные, до истечения срока исправления.

(4) Срок исправления представляет собой период времени от 30 до 90 рабочих дней с даты сообщения протокола о правонарушении, в течение которого правонарушитель имеет возможность устранить установленные нарушения и обеспечить соблюдение требований законодательства. Срок исправления устанавливается с учетом обстоятельств совершения деяния и в зависимости от сложности действий, которые необходимо выполнить правонарушителю. Установленный констатирующим субъектом срок исправления не подлежит изменению.

(5) Констатирующий субъект не составляет план по исправлению в случае, если: a) правонарушитель незамедлительно устраняет установленное нарушение; b) в течение трех месяцев со дня реализации исправительной меры, предусмотренной планом по исправлению, правонарушитель совершает правонарушение, в связи с которым она была установлена; c) в соответствии с Законом о государственном контроле предпринимательской деятельности №131/2012 правонарушителю выданы контролирующим органом предписания по тем же нарушениям, однако он их не выполнил в установленный срок. d) нарушение является неустранимым.

(6) Ответственность за реализацию исправительных мер возлагается на лицо, которое в соответствии с законом несет правонарушительную ответственность за установленные деяния.

(7) Образец плана по исправлению установлен в приложении к настоящему кодексу.

(8) Составление протокола о правонарушении с нарушением положений настоящей главы влечет ничтожность протокола.

(9) В течение 10 рабочих дней по истечении срока исправления констатирующий субъект проверяет предпринятые правонарушителем действия и заполняет часть II плана по исправлению, в которой указывает степень реализации установленных исправительных мер.

(10) Если в результате проверки, предусмотренной частью (9), констатируется необеспечение соблюдения правонарушителем законных

требований и невыполнение установленных исправительных мер в установленный срок, констатирующий субъект составляет другой протокол о правонарушении, которым к ответственному за него лицу применяются соответствующие наказания за правонарушение.

(11) Положения настоящей главы применяются к правонарушениям, предусмотренным в статьях 55, 553-61, статьях 74-743, статье 761, частях (1) и (5) статьи 79, статье 80, статьях 81-83, статьях 93-95, статьях 97-98, статьях 109-156, частях (1)-(3), (5) и (61) статьи 157, статьях 158-169, частях (1)-(5) статьи 177, статье 1801, статьях 182-1961, частях (1)-(10) и (12)-(29) статьи 197, статьях 198-2001, статье 204, статьях 206-207, статье 2211, статье 224, статьях 246-2591, статье 268, статьях 270, 271, частях (3), (7)-(11), (13) и (14) статьи 2721 , пунктах 4), 6), 10)-14), 17) и 18) статьи 273, частях (2)-(4), (6) и (7) статьи 274, статье 275, статьях 2771-280, статьях 283-285, частях (1), (2) и (5) статьи 286, статье 3301, статье 3303, статье 3305, статьях 3441-345, статье 348, части (4) статьи 349, статьях 358, 3581, частях (6)-(8) статьи 364.Глава V2ЗНАЧЕНИЕ НЕКОТОРЫХ ТЕРМИНОВ ИЛИ ВЫРАЖЕНИЙ В НАСТОЯЩЕМ КОДЕКСЕ Статья 462. Общие положения Всякий раз, когда в законе о правонарушениях используется один из терминов или одно из выражений, определенных в настоящей главе, их значение соответствует следующим положениям.

Вернуться

Articolul 463. Înmânarea copiei de pe hotărârea judecătorească

(1) În cel mult 3 zile de la data pronunţării hotărârii judecătoreşti, copia ei se remite părţilor care nu au fost prezente la şedinţa de judecare a cauzei contravenţionale şi, la cerere, celor prezente, faptul expedierii consemnându-se în dosar.

(2) Contravenientului prezent la pronunţarea hotărârii, care a fost sancţionat cu arest contravenţional, precum şi contravenientului reţinut i se înmânează neîntârziat, contra semnătură, extras din hotărârea contravenţională, expediindu-i-se ulterior copia de pe hotărâre în termenul prevăzut la alin.(1).

Статья 463. Мотивы предубеждения

(1) Под мотивами предубеждения понимаются предвзятые суждения лица, совершившего деяние, основанные на признаках расы, цвета кожи, этнической принадлежности, национального или социального происхождения, гражданства, пола, рода, языка, религии или религиозных убеждений, политических взглядов, ограниченных возможностей, сексуальной ориентации, гендерной идентичности, состояния здоровья, возраста, гражданского состояния, статуса мигранта или лица, ходатайствующего о

предоставлении убежища, независимо от того, совершено ли деяние в отношении лица, обладающего такими защищенными характеристиками, в отношении его имущества или связанного с ним, или в отношении лица, обеспечивающего поддержку лицам, обладающим такими защищенными характеристиками либо связанным с ними, при этом такая связь является реальной или воспринимается как реальная.

(2) Наличие в профиле потерпевшего определенных защищенных характеристик само по себе не является достаточным основанием для вывода о совершении деяния по мотивам предубеждения.

(3) Деяние считается совершенным по мотивам предубеждения независимо от того, руководствовалось ли лицо, совершившее деяние, полностью или частично такими мотивами, если существуют и иные мотивы.Раздел II ОСОБЕННАЯ ЧАСТЬ

Вернуться

Capitolul VI

Глава VI

Articolul 471. Procedura judecării recursului

(1) Recursul se judecă de un complet din 3 judecători, fără prezenţa părţilor.

(2) Instanţa de recurs fixează data examinării recursului şi dispune să se comunice părţilor la proces despre aceasta, cu acordarea dreptului de depunere a referinţei.

(3) Dacă consideră cauza de un interes deosebit pentru jurisprudenţă, precum şi la cererea motivată a părţilor, instanţa de recurs poate dispune printr-o încheiere motivată fixarea şedinţei de judecată, cu citarea părţilor pentru prezentare la proces.

(4) Instanţa de recurs este obligată să se pronunţe asupra tuturor motivelor esenţiale invocate în recurs.

Статья 471. Процедура рассмотрения кассационной жалобы

(1) Кассационная жалоба рассматривается составом из трех судей без присутствия сторон.

(2) Кассационная инстанция назначает дату рассмотрения кассационной жалобы и распоряжается об уведомлении об этом сторон процесса с предоставлением права на подачу отзыва.

(3) Кассационная инстанция может мотивированным определением распорядиться о назначении судебного заседания с вызовом сторон для участия в процессе, если сочтет дело представляющим особый интерес для

судебной практики, а также по мотивированному заявлению сторон.

(4) Кассационная инстанция обязана высказаться по всем существенным основаниям, приведенным в кассационной жалобе.

Вернуться

Articolul 472. Examinarea recursului în şedinţă publică

(1) În condiţiile art. 471 alin. (3), judecarea recursului are loc în şedinţă publică, cu citarea părţilor.

(2) La judecarea recursului în şedinţă publică, preşedintele şedinţei: a) anunţă cauza în care a fost declarat recurs; b) anunţă completul de judecată, numele agentului constatator sau, după caz, al procurorului, al apărătorului, al interpretului sau numele altor persoanei; c) verifică dacă nu au fost formulate cereri de recuzare sau alte cereri.

(3) Neprezentarea părţilor legal citate în instanţa de recurs nu împiedică examinarea cauzei.

(4) Primul cuvânt i se oferă recurentului, apoi celorlalţi participanţi la şedinţa de judecată. Dacă agentul constatator sau, după caz, procurorul a depus recurs, primul cuvânt i se oferă acestuia. Luările de cuvânt nu vor depăşi limitele argumentelor invocate în recurs.

(5) Părţile au dreptul la replică în problemele apărute în procesul dezbaterilor.

(6) Contravenientul are dreptul la ultimul cuvânt.

(7) Instanţa de recurs hotărăşte asupra cauzei contravenţionale în camera de deliberare.

(8) Decizia, semnată de membrii completului de judecată, inclusiv de judecătorul care are opinie separată, se pronunţă în şedinţă.

Статья 472. Рассмотрение кассационной жалобы в открытом заседании

(1) В соответствии с частью (3) статьи 471 рассмотрение кассационной жалобы производится в открытом судебном заседании с вызовом сторон.

(2) При рассмотрении кассационной жалобы в открытом судебном заседании председатель судебного заседания: a) объявляет дело, по которому подана кассационная жалоба; b) объявляет состав суда, фамилию и имя констатирующего субъекта или, по обстоятельствам, прокурора, защитника, устного переводчика или другого лица; c) проверяет, не заявлялись ли отводы или не были ли сделаны иные заявления.

(3) Неявка сторон, вызванных в кассационную инстанцию в предусмотренном законом порядке, не препятствует рассмотрению дела.

(4) Первым предоставляется слово кассатору, затем другим участникам судебного заседания. Если кассационная жалоба подана констатирующим субъектом или прокурором, ему предоставляется слово первым. Выступления не могут выходить за пределы аргументов, приведенных в кассационной жалобе.

(5) Стороны имеют право на реплику по вопросам, возникшим в ходе судебных прений.

(6) Правонарушитель имеет право на последнее слово.

(7) Кассационная инстанция выносит решение по делу о правонарушении в совещательной комнате.

(8) Решение, подписанное членами состава суда, включая судью, имеющего особое мнение, провозглашается в закрытом заседании.

Вернуться

Articolul 48. - abrogat

Статья 48. - утратила силу

Вернуться

Articolul 481. Încălcarea legislaţiei privind gestionarea mijloacelor financiare ale partidelor politice,

ale fondurilor electorale şi ale grupurilor de iniţiativă (1) Prezentarea tardivă sau neprezentarea de către partidele politice a rapoartelor privind gestiunea financiară se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 120 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere şi/sau persoanei juridice.

(2) Denaturarea şi/sau ascunderea premeditată, prezentarea în volum incomplet sau prezentarea neveridică a informaţiei, neprezentarea sau prezentarea incompletă a datelor de identificare ale donatorilor sau ale cotizanţilor în raportul privind gestiunea financiară a partidului politic se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 90 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere şi/sau persoanei juridice.

(3) Încălcarea modului de evidenţă şi utilizare a patrimoniului partidului politic şi a mijloacelor din fondul electoral se sancţionează cu amendă de la 90 la 240 de unităţi convenţionale.

(4) Utilizarea contrar destinaţiei a alocaţiilor de la bugetul de stat pentru partidele politice, dacă aceasta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice şi/sau persoanei cu funcţie de răspundere şi cu privarea de dreptul de a deţine anumite funcţii sau de a desfăşura anumite activităţi pe un termen de la 3 luni la un an.

(5) Prezentarea tardivă sau neprezentarea de către grupurile de iniţiativă a rapoartelor privind finanţarea lor şi, respectiv, de către concurenţii electorali/ participanţii la referendum a rapoartelor privind finanţarea campaniei electorale se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 90 la 300 de unităţi convenţionale.

(6) Denaturarea şi/sau ascunderea premeditată, prezentarea în volum incomplet sau prezentarea neveridică a informaţiei, neprezentarea sau prezentarea incompletă a datelor de identificare ale donatorilor din raportul privind finanţarea activităţii grupurilor de iniţiativă şi din raportul privind finanţarea campaniei electorale se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 60 la 240 de unităţi convenţionale.

(7) Utilizarea ilicită de resurse administrative, inclusiv favorizarea sau consimţirea la utilizarea ilegală a resurselor administrative, în perioadele electorale, dacă aceasta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 90 la 300 de unităţi convenţionale cu privarea de dreptul de a deţine anumite funcţii sau de a desfăşura anumite activităţi pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 481. Нарушение законодательства об управлении финансовыми средствами

политических партий, избирательных фондов и инициативных групп (1) Несвоевременное представление или непредставление политическими партиями отчетов о финансовом менеджменте влечет предупреждение или наложение штрафа на должностных лиц и/или юридических лиц в размере от 120 до 400 условных единиц.

(2) Умышленное искажение и/или утаивание, представление неполной или недостоверной информации, непредставление или неполное представление идентификационных данных жертвователей или плательщиков взносов в отчете о финансовом менеджменте политической партии влекут предупреждение или наложение штрафа на должностных лиц и/или на юридических лиц в размере от 90 до 300 условных единиц.

(3) Нарушение порядка учета и использования имущества политической партии и средств избирательного фонда влечет наложение штрафа в размере от 90 до 240 условных единиц.

(4) Использование не по назначению ассигнований из государственного бюджета для политических партий, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа на юридических лиц и/или на должностных лиц в размере от 180 до 300 условных единиц с лишением права занимать определенные должности или осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(5) Несвоевременное представление или непредставление инициативными группами отчетов об их финансировании и соответственно конкурентами на выборах/участниками референдумов отчетов о финансировании избирательной кампании влечет предупреждение или наложение штрафа в размере от 90 до 300 условных единиц.

(6) Умышленное искажение и/или утаивание, представление не в полном объеме или представление недостоверной информации, непредставление или неполное представление идентификационных данных жертвователей в отчете о финансировании деятельности инициативных групп и в отчете о финансировании избирательной кампании влекут предупреждение или наложение штрафа в размере от 60 до 240 условных единиц.

(7) Противоправное использование административного ресурса, включая содействие или согласие с незаконным использованием административного ресурса в избирательный период, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа в размере от 90 до 300 условных единиц с лишением права занимать определенные должности или осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 482. La data intrării în vigoare a prezentului cod: a) Codul cu privire la contravenţiile administrative, aprobat prin Legea

R.S.S.Moldoveneşti din 29 martie 1985 (Veştile Sovietului Suprem şi ale Guvernului R.S.S.Moldoveneşti, 1985, nr. 3, art. 47), cu modificările ulterioare, se abrogă; b) actele normative adoptate până la punerea în aplicare a prezentului cod se vor aplica în măsura în care nu contravin prevederilor acestuia.

Статья 482. Неисполнение требования Центральной избирательной комиссии

Неисполнение требования Центральной избирательной комиссии о перечислении в государственный бюджет сумм, полученных политическими партиями, инициативными группами или конкурентами на выборах с нарушением закона или с превышением установленных пределов, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 180 до 300 условных единиц с лишением права занимать определенные должности на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 483.

(1) Toate cauzele contravenţionale pornite în baza faptelor care nu se consideră contravenţii în conformitate cu prezentul cod se sistează după cum

urmează: a) de către autorităţile competente să soluţioneze cauze contravenţionale, în privinţa persoanelor ale căror dosare se află în procedura acestor organe; b) de către instanţele de judecată respective, în privinţa persoanelor ale căror dosare au fost puse pe rol; c) de către instanţele de apel şi de recurs, în privinţa persoanelor hotărârile sau deciziile asupra cărora nu sunt definitive.

(2) Hotărârile sau deciziile definitive în privinţa persoanelor sancţionate pentru faptele care nu se consideră contravenţii în conformitate cu prezentul cod nu se execută, iar persoanele respective se consideră nesancţionate contravenţional şi se repun în dreptul de care au fost private.

Статья 483. Незаконное финансирование политических партий, инициативных групп, конкурентов на выборах или участников референдума

(1) Незаконное финансирование политических партий, инициативных групп, конкурентов на выборах или участников референдума физическими лицами, выражающееся в превышении установленных законом пределов или финансировании от имени третьих лиц (анонимно) либо в нарушении норм, установленных действующей законодательной базой, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 90 условных единиц или на должностных лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(2) Незаконное финансирование политических партий, инициативных групп, конкурентов на выборах или участников референдума юридическими лицами, выражающееся в нарушении норм, установленных действующей нормативной базой, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 240 до 600 условных единиц, на должностных лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 49. Împiedicarea activităţii organului electoral şi periclitarea procesului de votare

(1) Neprezentarea sau prezentarea tardivă a informaţiilor şi documentelor solicitate de organul electoral, precum şi neexecutarea hotărârii acestuia se sancţionează cu amendă de la 15 la 40 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 20 la 70 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţii de răspundere, cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(11) Neexecutarea repetată a hotărârii Comisiei Electorale Centrale se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu

funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice şi/sau cu privarea de dreptul de a desfăşura anumite activităţi pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Distrugerea, deteriorarea intenţionată a listelor de subscripţie pentru susţinerea candidatului sau iniţierea referendumului, precum şi distrugerea, deteriorarea intenţionată a listei electorale şi/sau a buletinelor de vot se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale.

(3) Refuzul de a executa dispoziţiile preşedintelui biroului electoral al secţiei de votare privind asigurarea ordinii în localul de votare şi pe teritoriul aferent se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

(4) Fotografierea, înregistrarea video ori expunerea publică a buletinului de vot completat se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale.

(5) Scoaterea neautorizată a buletinului înmânat pentru votare din localul secţiei de votare sau transmiterea de către alegător a buletinului de vot unei persoane terţe se sancţionează cu amendă de la 50 la 150 de unităţi convenţionale.

Статья 49. Воспрепятствование деятельности избирательного органа и создание угрозы для процесса голосования

(1) Непредставление или несвоевременное представление сведений и документов, запрошенных избирательным органом, а также невыполнение его постановления влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 40 условных единиц, на должностных лиц в размере от 20 до 70 условных единиц и на юридических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц.

(11) Повторное невыполнение постановления Центральной избирательной комиссии влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 200 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 400 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 400 условных единиц и/или с лишением права занимать определенные должности и/или осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) Умышленное уничтожение, повреждение подписных листов в поддержку кандидата или проведения референдума, а также умышленное уничтожение, повреждение списка избирателей и/или избирательных бюллетеней влекут наложение штрафа в размере от 18 до 30 условных единиц.

(3) Отказ от выполнения распоряжений председателя участкового избирательного бюро об обеспечении порядка в помещении для голосования и на прилегающей территории влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12

условных единиц.

(4) Фотографирование, видеозапись или обнародование заполненного избирательного бюллетеня влечет наложение штрафа в размере от 12 до 30 условных единиц.

(5) Несанкционированный вынос из помещения избирательного участка избирательного бюллетеня, выданного для голосования, или его передача избирателем третьему лицу влечет наложение штрафа в размере от 50 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 50. Afişajul electoral neautorizat sau deteriorarea afişajului electoral

(1) Afişarea materialului de agitaţie electorală sau a materialului de susţinere a referendumului în alt loc decât cel stabilit, precum şi deteriorarea acestuia se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale.

(2) Producerea, distribuirea, furnizarea şi/sau difuzarea materialelor publicitare de agitaţie electorală care nu întrunesc condiţiile Legii nr. 62/2022 cu privire la publicitate şi ale Codului electoral nr. 325/2022 se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice şi/sau cu privarea de dreptul de a desfăşura anumite activităţi pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 50. Вывешивание неразрешенной предвыборной информации или повреждение предвыборной информации

(1) Вывешивание материала предвыборной агитации или материала в поддержку проведения референдума в ином, кроме установленного, месте, а также его повреждение влекут наложение штрафа в размере от 12 до 18 условных единиц.

(2) Изготовление, распределение, поставка и/или распространение рекламного материала предвыборной агитации, не соответствующего условиям Закона о рекламе № 62/2022 и Избирательного кодекса № 325/2022, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 300 условных единиц, на юридических лиц в размере от 240 до 400 условных единиц и/или лишение права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 51. Înscrierea în mai multe liste de candidaţi Acceptarea deliberată a persoanei de a fi înscrisă în mai multe liste de candidaţi,

se sancţionează cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale.

Статья 51. Занесение в несколько списков кандидатов Умышленная дача лицом согласия быть занесенным в несколько списков

кандидатов влечет наложение штрафа в размере от 9 до 15 условных единиц.

Вернуться

Articolul 511. Colectarea semnăturilor de către

persoane neautorizate Colectarea semnăturilor în susţinerea unui candidat la o funcţie electivă sau în vederea iniţierii referendumului de către persoane care nu sunt înregistrate în acest sens conform legislaţiei în vigoare se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 511. Сбор подписей неуполномоченными лицами

Сбор подписей в поддержку кандидата на выборную должность или в поддержку инициирования референдума лицами, не зарегистрированными для этой цели согласно действующему законодательству, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 52. Agitaţia electorală interzisă

(1) Efectuarea agitației electorale în ziua votării sau în ziua precedentă zilei votării, precum și în perioada electorală, până la începerea campaniei electorale, se sancţionează cu amendă de la 40 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Efectuarea agitației electorale în perioada electorală de către organizațiile necomerciale, sindicate, patronate, subiecţii neînregistraţi în calitate de competitori electorali, de către reprezentanții cultelor religioase sau ai părţilor componente ale acestora, inclusiv în lăcașele de cult, se sancţionează cu amendă de la 100 la 140 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 500 la 800 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Utilizarea de către competitorii electorali a discursului de ură și/sau instigarea la discriminare în cadrul perioadei electorale și/sau în materialele de

agitaţie electorală se sancţionează cu amendă de la 150 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 250 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 52. Запрещенная предвыборная агитация

(1) Проведение предвыборной агитации в день голосования или в день, предшествующий дню голосования, а также в избирательный период до начала избирательной кампании, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 40 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 150 условных единиц.

(2) Проведение в избирательный период предвыборной агитации некоммерческими организациями, профсоюзами, патронатами, субъектами, не зарегистрированными в качестве выборных соискателей, представителями религиозных культов или их составных частей, в том числе в местах отправления культа, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 140 условных единиц, на должностных лиц в размере от 200 до 400 условных единиц и на юридических лиц в размере от 500 до 800 условных единиц.

(3) Использование конкурентом на выборах языка вражды и/или подстрекательство к дискриминации в избирательный период и/или в материалах предвыборной агитации влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 150 до 250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 250 до 400 условных единиц.

Вернуться

Articolul 521. Transportarea organizată a alegătorilor

(1) Transportarea organizată a alegătorilor spre secţia de votare în ziua votării, în scopul determinării acestora să îşi exercite drepturile electorale în cadrul alegerilor parlamentare, prezidenţiale, locale, regionale ori în cadrul referendumului, se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(2) Organizarea în perioada campaniei electorale a transportării alegătorilor spre secţia de votare în ziua votării se sancţionează cu amendă de la 90 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 250 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 521. Организованный подвоз избирателей

(1) Организованный подвоз избирателей к избирательному участку в день голосования с целью склонения их к осуществлению своих избирательных прав на парламентских, президентских, местных, региональных выборах или референдуме влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(2) Организация в период избирательной кампании подвоза избирателей к избирательному участку в день голосования влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 90 до 240 условных единиц и на юридических лиц в размере от 250 до 400 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 53. Încălcarea legislaţiei electorale de către membrii organului electoral

(1) Neaducerea la cunoştinţa publică de către membrii organelor electorale a listelor de candidaţi sau a problemelor supuse referendumului se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

(2) Părăsirea nemotivată a localului de votare înainte de începerea totalizării rezultatelor alegerilor, inclusiv a celor regionale, sau rezultatelor referendumului şi până la semnarea procesului-verbal se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

(3) Neînmânarea nejustificată a buletinului de vot persoanei înscrise în lista electorală sau înmânarea către un singur alegător a mai multor buletine decât este prevăzut de lege se sancţionează cu amendă de la 56 la 100 de unităţi convenţionale.

Статья 53. Нарушение законодательства о выборах членами избирательного органа

(1) Недоведение до сведения общественности членами избирательных органов списков кандидатов или вопросов, вынесенных на референдум, влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

(2) Необоснованный уход из помещения для голосования до начала подведения итогов выборов, включая региональные, или результатов референдума и до подписания протокола влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

(3) Необоснованное невручение избирательного бюллетеня лицу, включенному в списки избирателей, или вручение одному избирателю большего числа бюллетеней, чем предусмотрено законом, влечет наложение штрафа в размере от 56 до 100 условных единиц.

Вернуться

Articolul 531. Ultragierea funcţionarului electoral Ultragierea funcţionarului electoral, adică jignirea intenţionată a onoarei, a

demnităţii sau a reputaţiei profesionale a acestuia, aflat în exerciţiul funcţiunii, se sancţionează cu amendă de la 10 la 30 de unităţi convenţionale.

Статья 531. Оскорбление служащего избирательной сферы

Оскорбление служащего избирательной сферы, то есть умышленное унижение его чести, достоинства или профессиональной репутации при исполнении им служебных обязанностей влечет наложение штрафа в размере от 10 до 30 условных единиц.

Вернуться

Articolul 54. Încălcarea legislaţiei cu privire la cultele religioase

(1) Împiedicarea libertăţii de a aparţine sau nu unei anumite religii, de a avea sau nu anumite convingeri, de a-şi schimba religia sau convingerile, de a profesa religia ori convingerile în mod individual sau în comun, în public sau în particular, prin învăţătură, practici religioase, de cult şi prin îndeplinirea riturilor se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Intoleranţa confesională manifestată prin acte care stânjenesc liberul exerciţiu al unui cult religios sau prin acţiuni de propagare a urii religioase se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

(3) - abrogat.

(4) Desfăşurarea activităţii religioase de către cetăţeni străini în locuri publice fără anunţarea prealabilă a primăriei localităţii respective se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

(5) Ofensa adusă sentimentelor religioase ale persoanelor fizice, profanarea obiectelor venerate de acestea, a localurilor, monumentelor, mormintelor, a simbolicii lor conceptual se sancţionează cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

(6) Încălcarea dreptului exclusiv al cultelor religioase de editare, tipărire şi confecţionare, comercializare sau răspândire în alt mod a obiectelor de cult se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale.

(7) Divulgarea tainei mărturisirii de către un deservent al cultului religios se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale.

Статья 54. Нарушение законодательства о религиозных культах

(1) Воспрепятствование свободе принадлежать или не принадлежать к определенной религии, иметь или не иметь определенные убеждения, менять религию или убеждения, исповедовать религию или убеждения единолично или сообща с другими, публичным или частным порядком в учении, богослужении и выполнении религиозных и ритуальных обрядов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 3 до 6 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года. (2) К о н ф е с с и о н а л ь н а я н е т е р п и м о с т ь , в ы р а ж е н н а я д е й с т в и я м и , препятствующими свободному отправлению религиозного культа, или действиями по пропаганде религиозной вражды, влечет предупреждение или наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

(3) - утратила силу.

(4) Осуществление религиозной деятельности иностранными гражданами в общественных местах без предварительного уведомления примэрии соответствующего населенного пункта влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

(5) Оскорбление религиозных чувств физических лиц, надругательство над почитаемыми ими предметами, помещениями, памятниками, могилами, концептуальной символикой влекут наложение штрафа в размере от 18 до 36 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

(6) Нарушение исключительного права религиозных культов на издание, печатание, изготовление, продажу или распространение иным образом культовых предметов влечет наложение штрафа в размере от 18 до 30 условных единиц.

(7) Нарушение тайны исповеди служителем религиозного культа влечет наложение штрафа в размере от 3 до 6 условных единиц.

Вернуться

Articolul 541. Practicarea fără drept a unei profesii sau a unei activităţi

Practicarea unei profesii sau a unei activităţi, alta decât activitatea de întreprinzător, fără deţinerea licenţei sau a altei autorizaţii, dacă legea prevede ca obligatorie deţinerea acesteia, se sancţionează cu amendă de la 30 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, cu amendă de la 48 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 541. Незаконное осуществление профессии или деятельности

Осуществление профессии или деятельности, иной не желе и предпринимательская, без лицензии или иного рода разрешения, если закон предусматривает обязательное наличие такового, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 48 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 48 до 72 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц с лишением во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 542. Încălcarea egalităţii în domeniul muncii

(1) Orice deosebire, excludere, restricţie sau preferinţă, bazată pe criteriu de rasă, naţionalitate, origine etnică, limbă, religie sau convingeri, sex, vârstă, orientare sexuală, dizabilitate, opinie, apartenenţă politică sau pe orice alt criteriu, care are ca efect limitarea sau subminarea egalităţii de şanse sau de tratament la angajare sau la concediere, în activitatea nemijlocită şi în formarea profesională, săvârşită prin: a) plasarea de anunţuri de angajare cu indicarea condiţiilor şi criteriilor care exclud sau favorizează anumite persoane; b) refuzul neîntemeiat de angajare a persoanei; c) refuzul neîntemeiat de admitere a unor persoane la cursurile de calificare profesională; d) remunerarea diferenţiată pentru acelaşi tip şi/sau volum de muncă; e) distribuirea diferenţiată şi neîntemeiată a sarcinilor de lucru, fapt ce rezultă din acordarea unui statut mai puţin favorabil unor persoane, se sancţionează cu amendă de la 60 la 84 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 210 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 210 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) - abrogat.

Статья 542. Нарушение равенства в сфере труда

(1) Любое различие, исключение, ограничение или предпочтение по признакам расы, национальности, этнического происхождения, языка, религии или убеждений, пола, возраста, сексуальной ориентации, ограниченных возможностей, взглядов, политической принадлежности, а также на основе любого другого признака, следствием которого являются ограничение или подрыв равных возможностей или отношения при найме на работу или увольнении, в непосредственной трудовой деятельности и профессиональной подготовке, совершенное путем: a) размещения объявлений о найме на работу с указанием условий и критериев, препятствующих или благоприятствующих определенным лицам; b) необоснованного отказа лицу в найме на работу; c) необоснованного отказа в допуске лиц к курсам повышения профессиональной квалификации; d) дифференцированной оплаты за работу одного вида и/или объема; e) дифференцированного и необоснованного распределения трудовых заданий, вытекающего из предоставления некоторым лицам менее благоприятного статуса, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 84 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 210 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 270 условных единиц.

(2) - утратила силу.

Вернуться

Articolul 55. Încălcarea legislaţiei muncii

(1) Încălcarea legislaţiei muncii, manifestată prin: a) nerespectarea de către angajator a duratei normale a timpului de muncă; b) atragerea la muncă suplimentară, în zilele de repaus şi de sărbătoare nelucrătoare în lipsa acordului scris al salariatului; c) refuzul angajatorului de a acorda pauze suplimentare pentru alimentarea copilului; d) refuzul angajatorului de a acorda concedii anuale de odihnă potrivit modului stabilit de lege; e) refuzul angajatorului de a acorda concedii sociale, de studii, garantate de lege; e1) refuzul angajatorului de a suspenda raporturile de muncă în temeiul art. 78 alin.

(1) din Codul muncii nr. 154/2003; f) efectuarea reţinerilor neîntemeiate din salariu; g) neacordarea garanţiilor şi a compensaţiilor prevăzute de lege; h) refuzul angajatorului de a elibera certificatul cu privire la muncă şi salariu, i) neaplicarea de către angajator a măsurilor de prevenire și combatere a cazurilor de discriminare și hărțuire sexuală la locul de muncă; j) împiedicarea sub orice formă a sesizării cazurilor de discriminare și hărțuire sexuală la locul de muncă, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 70 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Aceleaşi încălcări săvârşite asupra minorului se sancţionează cu amendă de la 50 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 140 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Încălcarea legislaţiei muncii, manifestată prin: a) prestarea muncii de către o persoană fără a avea încheiat un contract individual de munca în formă scrisă; b) stabilirea şi achitarea unui salariu sub nivelul minim garantat de stat sau stabilit prin contractul colectiv/convenţia de muncă; c) neretribuirea muncii suplimentare, a muncii prestate în zilele de repaus şi de sărbătoare nelucrătoare şi/sau a muncii de noapte; d) neachitarea adaosurilor, a sporurilor, a plăţilor de compensare, inclusiv a premiilor prevăzute de lege, de regulamentele aprobate de angajator, de contractul colectiv/convenţia de muncă, de contractul individual de muncă, se sancţionează cu amendă de la 70 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 260 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 55. Нарушение трудового законодательства

(1) Нарушение трудового законодательства, выражающееся в: a) несоблюдении работодателем нормальной продолжительности рабочего времени; b) привлечении к сверхурочным работам, работе в выходные и нерабочие праздничные дни без письменного согласия работника; c) отказе работодателя в предоставлении дополнительных перерывов для кормления ребенка; d) отказе работодателя в предоставлении ежегодного оплачиваемого отпуска согласно установленному законом порядку; e) отказе работодателя в предоставлении гарантированных законом социальных отпусков, учебных отпусков; e1) отказе работодателя в приостановлении трудовых отношений в соответствии с частью (1) статьи 78 Трудового кодекса № 154/2003; f) произведении необоснованных удержаний из заработной платы; g) непредоставлении гарантий и компенсаций, предусмотренных законом; h) отказе работодателя в выдаче справки о работе и заработной плате, i) неприменении работодателем мер по предупреждению случаев дискриминации и сексуального домогательства на рабочем месте и борьбе с этими явлениями; j) воспрепятствовании в любой форме сообщению о случаях дискриминации и сексуального домогательства на рабочем месте, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 70 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 240 условных единиц.

(2) Те же нарушения, совершенные в отношении несовершеннолетнего, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 80 условных

единиц, на должностных лиц в размере от 100 до 140 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц.

(3) Нарушение трудового законодательства, выражающееся в: a) выполнении труда лицом, с которым не заключен в письменном виде индивидуальный трудовой договор; b) установлении и выплате заработной платы ниже минимального размера, гарантированного государством или установленного коллективным трудовым договором/коллективным соглашением; c) неоплате сверхурочной работы, работы в выходные и нерабочие праздничные дни и/или работы в ночное время; d) невыплате доплат, надбавок, компенсационных выплат, включая премии, предусмотренных законом, регламентами, утвержденными работодателем, коллективным трудовым договором/коллективным соглашением, индивидуальным трудовым договором, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 70 до 120 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 240 условных единиц и на юридических лиц в размере от 260 до 400 условных единиц.

Вернуться

Articolul 551. Utilizarea muncii nedeclarate

(1) Utilizarea muncii nedeclarate se sancţionează, pentru fiecare persoană identificată, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 210 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Aceeaşi încălcare săvârşită asupra minorului se sancţionează, pentru fiecare minor identificat, cu amendă de la 120 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 300 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 551. Использование недекларированного труда

(1) Использование недекларированного труда влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 210 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 300 условных единиц во всех случаях за каждого выявленного работника.

(2) То же нарушение, совершенное в отношении несовершеннолетнего, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 120 до 150 условных единиц, на должностных лиц в размере от 200 до 300 условных

единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 400 условных единиц.

Вернуться

Articolul 552. Achitarea salariului sau a altor plăţi fără reflectarea acestora în evidenţa

contabilă Achitarea salariului sau a altor plăţi fără reflectarea acestora în evidenţa contabilă se sancţionează, pentru fiecare persoană identificată, cu amendă de la 400 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 552. Выплата заработной платы или других платежей без отражения в бухгалтерском учете

Выплата заработной платы или других платежей без отражения в бухгалтерском учете влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 400 до 500 условных единиц, на должностных лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц за каждого выявленного работника.

Вернуться

Articolul 553. Încălcarea de către angajator a legislaţiei privind securitatea şi sănătatea în muncă

(1) Încălcarea de către angajator a legislaţiei privind securitatea şi sănătatea în muncă, dacă fapta nu constituie infracţiune, manifestată prin: a) neevaluarea riscurilor profesionale la locurile de muncă; b) neinformarea salariaţilor cu privire la riscurile profesionale; c) lipsa în unitatea economică a actelor în domeniul securităţii şi sănătăţii în muncă, ce trebuie să fie elaborate şi/sau deţinute de angajator conform legislaţiei în vigoare; d) neasigurarea salariaţilor cu instrucţiuni şi instruiri privind securitatea şi sănătatea în muncă; e) atragerea la munci interzise de lege a unor categorii de salariaţi; f) admiterea la muncă a salariaţilor fără pregătire profesională şi/sau instruirea necesare în domeniul securităţii şi sănătăţii în muncă; g) nerespectarea obligaţiei de stabilire pentru salariaţi a atribuţiilor ce le revin în domeniul securităţii şi sănătăţii în muncă; h) nerespectarea obligaţiei de creare şi menţinere a condiţiilor igienice şi sanitare de muncă; i) nerespectarea obligaţiei de acordare gratuită a echipamentului de protecţie; j) neasigurarea condiţiilor de efectuare a examenelor medicale profilactice obligatorii în modul stabilit de lege şi, după caz, a testării psihologice periodice a salariaţilor; k) nerespectarea obligaţiei de a lua măsurile necesare pentru acordarea primului ajutor, stingerea incendiilor şi evacuarea lucrătorilor; l) nerespectarea obligaţiei de a asigura funcţionarea permanentă şi corespunzătoare a sistemelor şi dispozitivelor de protecţie, a aparaturii de măsurare şi de control, precum şi a instalaţiilor de captare, de reţinere şi de

neutralizare a substanţelor nocive degajate în timpul proceselor tehnologice, se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 250 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Aceleaşi încălcări săvârşite asupra minorului se sancţionează cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 400 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Neasigurarea comunicării, cercetării, evidenţei şi a raportării în modul stabilit a accidentelor de muncă produse în unitatea economică sau modificarea stării de fapt rezultată din producerea unui accident de muncă, cu excepţia cazurilor în care menţinerea acestei stări poate genera alte accidente de muncă ori poate pune în pericol viaţa accidentaţilor sau a altor persoane, se sancţionează cu amendă de la 300 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 553. Нарушение работодателем законодательства об охране здоровья и безопасности труда

(1) Нарушение работодателем законодательства об охране здоровья и безопасности труда, если это деяние не является преступлением, выражающееся в: a) неоценивании профессиональных рисков на рабочих местах; b) неинформировании работников о профессиональных рисках; c) отсутствии на предприятии документации по охране здоровья и безопасности труда, которая согласно действующему законодательству должна разрабатываться работодателем и/или находиться у него; d) необеспечении работников инструкциями и обучением по охране здоровья и безопасности труда; e) привлечении определенных категорий работников к выполнению запрещенных законодательством работ; f) допуске к работе работников без профессиональной подготовки и/или необходимого обучения по охране здоровья и безопасности труда; g) невыполнении обязательства по установлению для работников обязанностей по охране здоровья и безопасности труда; h) невыполнении обязательства по созданию и поддержанию санитарно- гигиенических условий труда; i) невыполнении обязательства по выдаче бесплатных средств защиты; j) необеспечении условий для прохождения обязательных профилактических медицинских осмотров в установленном законом порядке и, при необходимости, периодического психологического тестирования работников; k) несоблюдении обязательства по принятию необходимых мер по оказанию первой помощи, тушению пожаров и эвакуации работников; l) невыполнении обязательства по обеспечению бесперебойного надлежащего функционирования защитных систем и устройств, контрольно-измерительной аппаратуры, а также установок

по улавливанию, накоплению и обезвреживанию вредных веществ, выделяемых при осуществлении технологических процессов, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 100 до 200 условных единиц и на юридических лиц в размере от 250 до 400 условных единиц.

(2) Те же нарушения, совершенные в отношении несовершеннолетнего, влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 240 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 400 до 500 условных единиц.

(3) Необеспечение в установленном порядке сообщения, расследования, учета и отчетности об имевших место на предприятии несчастных случаях или изменение реальной ситуации, при которой произошел несчастный случай, за исключением ситуаций, когда сохранение таковой может привести к другим несчастным случаям на производстве или поставить под угрозу жизни пострадавших или других лиц, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 300 до 400 условных единиц.

Вернуться

Articolul 554. Încălcarea regulilor de desfăşurare a unor activităţi necalificate cu caracter ocazional desfăşurate de către zilieri

(1) Încălcarea prevederilor privind durata zilnică sau durata în decursul unui an calendaristic a activităţii necalificate cu caracter ocazional desfăşurate de zilier se sancţionează cu amendă de la 25 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea prevederilor privind atragerea la activităţi ocazionale desfăşurate de zilieri a persoanelor cu vârsta de la 15 la 16 ani fără acordul scris al părinţilor sau al reprezentanţilor legali se sancţionează cu amendă de la 40 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Încălcarea prevederilor privind remunerarea muncii prestate de zilier se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 40 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Încălcarea regulilor de ţinere a Registrului de evidenţă a zilierilor se sancţionează cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 20 la 40 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 554. Нарушение правил выполнения случайных неквалифицированных работ, выполняемых поденщиками

(1) Нарушение положений о ежедневной продолжительности или п р о д о л ж и т е л ь н о с т и в т е ч е н и е о д н о г о к а л е н д а р н о г о г о д а с л у ч

а й н ы х неквалифицированных работ, выполняемых поденщиком, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 25 до 50 условных единиц и на юридических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц.

(2) Нарушение положений о привлечении к случайным работам, выполняемым поденщиками, лиц в возрасте от 15 до 16 лет без письменного согласия их родителей или законных представителей влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 40 до 80 условных единиц и на юридических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц.

(3) Нарушение положений об оплате труда поденщика влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 40 до 80 условных единиц.

(4) Нарушение правил ведения Регистра учета поденщиков влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 20 до 40 условных единиц.

Вернуться

Articolul 555. Încălcarea legislaţiei privind activitatea de agent de muncă temporară

Încălcarea legislaţiei privind activitatea de agent de muncă temporară se sancţionează cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 300 la 450 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei juridice.

Статья 555. Нарушение законодательства о деятельности агента по временному

трудоустройству Нарушение законодательства о деятельности агента по временному трудоустройству влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 200 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 450 условных единиц.

Вернуться

Articolul 56. Încălcarea legislaţiei privind ocuparea forţei de muncă şi protecţia socială a persoanelor aflate în căutarea unui loc de muncă

(1) Utilizarea de către persoanele cu funcţie de răspundere, la completarea documentelor oficiale, a denumirilor de profesii sau de funcţii care nu corespund Clasificatorului ocupaţiilor din Republica Moldova se sancţionează cu amendă de la 6 la 30 de unităţi convenţionale.

(2) Necomunicarea, în termenul stabilit de legislaţie, de către beneficiarul de ajutor de şomaj şi/sau de alocaţii de integrare ori de reintegrare profesională agenţiei

teritoriale de ocupare a forţei de muncă la care este înregistrat a oricărei modificări din condiţiile care au condus la stabilirea dreptului de beneficiar se sancţionează cu amendă de la 2 la 6 unităţi convenţionale.

(3) Neoferirea de către autoritatea publică, instituţia publică sau întreprinderea de stat a locurilor planificate pentru stagii de practică de cel puţin 10% din efectivul de personal se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 56. Нарушение законодательства о занятости населения и социальной защите лиц, находящихся в поиске работы

(1) Использование должностными лицами при составлении официальных документов названий профессий или должностей, не соответствующих Классификатору занятий Республики Молдова, влечет наложение штрафа в размере от 6 до 30 условных единиц.

(2) Неуведомление в установленный законодательством срок получателями пособия по безработице и/или пособия по трудоустройству территориального агентства занятости населения, в котором они зарегистрированы, о любых изменениях условий, на основании которых были назначены пособия, влечет наложение штрафа в размере от 2 до 6 условных единиц.

(3) Непредоставление органом публичной власти, публичным учреждением или государственным предприятием мест для прохождения практики, запланированных в количестве не менее 10 процентов численности персонала, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 561. Încălcarea legislaţiei privind încadrarea în câmpul muncii a persoanelor cu dizabilităţi

(1) Eschivarea sau refuzul de a încheia contract de muncă cu o persoană cu dizabilităţi care dispune de recomandări privind plasarea în câmpul muncii din partea instituţiei abilitate prin legislaţie se sancţionează cu amendă de la 180 la 210 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Eschivarea sau refuzul de a repartiza locurile de muncă disponibile sau de a crea locuri noi de muncă pentru plasarea în câmpul muncii a persoanelor care şi-au pierdut parţial capacitatea de muncă în urma unui accident de muncă sau au căpătat o boală profesională, la angajatorul respectiv, în urma cărui fapt au fost recunoscute ca persoane cu dizabilităţi, se sancţionează cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale.

(3) Eschivarea sau refuzul de a rezerva locuri de muncă şi de a angaja în câmpul muncii persoane cu dizabilităţi în proporţie de cel puţin 5 la sută din numărul total al salariaţilor, pe parcursul unui an financiar, dacă, conform statelor de personal sunt 20 de salariaţi şi mai mult, se sancţionează cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) - abrogat.

(5) Neîndeplinirea şi nerespectarea normativelor în vigoare privind integrarea în câmpul muncii a persoanelor cu dizabilităţi prin amenajarea şi adaptarea rezonabilă a locurilor de muncă pentru a asigura accesul şi folosirea acestora de către persoanele cu dizabilităţi se sancţionează cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 561. Нарушение законодательства о трудоустройстве лиц с ограниченными возможностями

(1) Уклонение или отказ от заключения трудового договора с лицом с ограниченными возможностями, которое имеет рекомендации о трудоустройстве со стороны учреждения, уполномоченного законом, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 180 до 210 условных единиц.

(2) Уклонение или отказ от распределения имеющихся рабочих мест или от создания новых рабочих мест для трудоустройства лиц, частично утративших трудоспособность вследствие несчастного случая на производстве или получивших профессиональное заболевание у данного работодателя, вследствие чего были признаны лицами с ограниченными возможностями, влечет наложение штрафа в размере от 240 до 300 условных единиц.

(3) Уклонение или отказ от резервирования рабочих мест и трудоустройства лиц с ограниченными возможностями в количестве не менее пяти процентов общего числа работников в течение финансового года, при условии что по штатному расписанию числится 20 и более рабочих мест, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(4) - утратила силу.

(5) Невыполнение и несоблюдение действующих нормативов по трудоустройству лиц с ограниченными возможностями, относящихся к обустройству и разумной организации рабочего места для обеспечения доступа к нему лица с ограниченными возможностями и возможности пользования им, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 562. Eschivarea sau refuzul de a îndeplini obligaţiile serviciului de alternativă

Eschivarea sau refuzul persoanei care îndeplineşte serviciul de alternativă de a executa obligaţiile ce îi revin în cadrul acestui serviciu prin automutilare sau simularea unei boli, prin falsificarea documentelor sau prin altă înşelăciune se sancţionează cu amendă de până la 650 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 562. Уклонение или отказ от несения обязанностей альтернативной службы

Уклонение или отказ лица, исполняющего альтернативную службу, от несения своих обязанностей в рамках этой службы путем членовредительства, симуляции болезни, подлога документов или иного обмана влечет наложение штрафа в размере до 650 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 563. Refuzul sau eschivarea de la serviciul militar în termen, serviciul militar

cu termen redus sau serviciul militar ca rezervişti concentraţi sau mobilizaţi (1) Refuzul neîntemeiat de a îndeplini obligaţiile serviciului militar în termen, ale serviciului militar cu termen redus sau ale serviciului militar ca rezervişti concentraţi sau mobilizaţi se sancţionează cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 50 de ore.

(2) Eschivarea de la serviciul militar în termen, de la serviciul militar cu termen redus sau de la serviciul militar ca rezervişti concentraţi sau mobilizaţi prin automutilare sau simularea unei boli, prin falsificarea documentelor sau prin altă înşelăciune se sancţionează cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 50 la 60 de ore.

Статья 563. Отказ или уклонение от срочной военной службы, сокращенной военной службы

либо военной службы в качестве резервистов, призванных на военные сборы или по мобилизации (1) Необоснованный отказ от исполнения обязанностей срочной военной службы, сокращенной военной службы либо военной службы в качестве резервистов, призванных на военные сборы или по мобилизации, влечет наложение штрафа в размере от 200 до 300 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 50 часов.

(2) Уклонение от срочной военной службы, сокращенной военной службы либо военной службы в качестве резервистов, призванных на военные сборы или по мобилизации, путем членовредительства, симуляции болезни, подлога документов или иного обмана, влечет наложение штрафа в размере от 300 до 500 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 50 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 57. Încălcarea termenelor de plată a salariilor, pensiilor, burselor, indemnizaţiilor şi de

efectuare a altor plăţi cu caracter permanent, stabilite prin legislaţie (1) Încălcarea intenţionată cu mai mult de 2 luni a termenului stabilit pentru plata salariilor, precum şi pentru efectuarea altor plăţi cu caracter permanent, stabilite prin legislaţie, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea intenţionată cu mai mult de 2 luni a termenului stabilit pentru plata pensiilor, burselor, indemnizaţiilor, precum şi pentru efectuarea altor plăţi cu caracter permanent, stabilite prin legislaţie, se sancţionează cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 66 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 132 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 57. Нарушение срока выплаты заработной платы, пенсий, стипендий, пособий и осуществления

других выплат постоянного характера, установленных законодательством (1) Умышленное нарушение более чем на два месяца установленного срока выплаты заработной платы, а также осуществления других выплат постоянного характера, установленных законодательством, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(2) Умышленное нарушение более чем на два месяца установленного срока выплаты пенсий, стипендий, пособий, а также осуществления других выплат постоянного характера, установленных законодательством, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 45 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 66 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 132 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 58. Admiterea minorului la locuri de muncă care prezintă pericol pentru viaţa şi sănătatea

lui sau atragerea minorului la munci care prezintă pericol pentru viaţa şi sănătatea lui Admiterea minorului la locuri de muncă care prezintă pericol pentru viaţa şi sănătatea lui sau atragerea minorului la executarea unei munci interzise de legislaţie se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 58. Допуск несовершеннолетнего на рабочие места, представляющие опасность для его жизни

и здоровья, или привлечение несовершеннолетнего к работам, представляющим опасность для его жизни и здоровья Допуск несовершеннолетнего на рабочие места, представляющие опасность для его жизни и здоровья, или привлечение несовершеннолетнего к работам, запрещенным законодательством, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 240 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 59. Eschivarea de la negocieri asupra încheierii contractului colectiv de muncă sau încălcarea

termenului de încheiere a acestuia Eschivarea reprezentanţilor părţilor de la negocieri asupra încheierii, modificării sau completării contractului colectiv de muncă sau încălcarea termenului de negocieri, neasigurarea activităţii comisiei în vederea încheierii în termen a contractului colectiv de muncă se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale.

Статья 59. Уклонение от переговоров по заключению коллективного трудового договора

или нарушение срока его заключения Уклонение представителей сторон от переговоров по заключению коллективного трудового договора, внесению в него изменений или дополнений или нарушение срока ведения переговоров, необеспечение деятельности комиссии для заключения в срок коллективного трудового договора влекут наложение штрафа в размере от 12 до 18 условных единиц.

Вернуться

Articolul 60. Refuzul neîntemeiat de a încheia contract colectiv de muncă

Refuzul neîntemeiat al angajatorului de a încheia contract colectiv de muncă se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale.

Статья 60. Необоснованный отказ от заключения коллективного трудового договора

Необоснованный отказ работодателя от заключения коллективного трудового договора влечет наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц.

Вернуться

Articolul 61. Împiedicarea exercitării dreptului de întemeiere a sindicatelor şi de

afiliere lor Împiedicarea exercitării dreptului salariaţilor de a întemeia sindicate şi de a se afilia lor pentru a-şi apăra interesele profesionale, economice şi sociale şi de a se înscrie în ele se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 61. Воспрепятствование осуществлению права создания профессиональных союзов

и присоединения к ним Воспрепятствование осуществлению работниками права создания профессиональных союзов и присоединения к ним для защиты своих профессиональных, экономических и социальных интересов, а также вступления в них влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 42 условных единиц.

Вернуться

Articolul 611. Ultragierea jurnalistului Ultragierea jurnalistului, adică jignirea intenţionată a onoarei, a demnităţii sau a

reputaţiei profesionale a acestuia, aflat în exerciţiul funcţiunii, se sancţionează cu amendă de la 10 la 30 de unităţi convenţionale.

Статья 611. Оскорбление журналиста Оскорбление журналиста, то есть умышленное унижение его чести, достоинства

или профессиональной репутации при исполнении им служебных обязанностей влечет наложение штрафа в размере от 10 до 30 условных единиц.

Вернуться

Articolul 612. Imixtiunea în activitatea mass-mediei Imixtiunea nejustificată în activitatea jurnalistului şi a mass-mediei cu scopul de a

împiedica ori a restrânge exercitarea liberă a activităţii, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale.

Статья 612. Вмешательство в деятельность средств массовой информации

Необоснованное вмешательство в деятельность журналиста и средств массовой информации в целях воспрепятствования или ограничения свободного осуществления деятельности, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 62. - abrogat

Статья 62. - утратила силу

Вернуться

Articolul 63. Neîndeplinirea obligaţiilor de întreţinere, de educare şi de instruire a copilului

(1) Neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare de către părinţi sau de către persoanele care îi înlocuiesc a obligaţiilor de întreţinere, de educare şi de instruire a copilului se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 15 la 25 de ore.

(2) Acţiunile specificate la alin.(1), dacă au avut ca urmare lipsa de supraveghere a copilului, vagabondajul, cerşitul ori săvârşirea de către acesta a unei fapte socialmente periculoase, se sancţionează cu amendă de la 9 la 18 unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 63. Невыполнение обязанности содержания, воспитания и обучения ребенка

(1) Невыполнение или ненадлежащее выполнение родителями или лицами, их заменяющими, обязанности содержания, воспитания и обучения ребенка влечет наложение штрафа в размере от 6 до 15 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 15 до 25 часов.

(2) Действия, предусмотренные частью (1), повлекшие отсутствие присмотра, беспризорность, попрошайничество ребенка или совершение им социально опасного деяния, влекут наложение штрафа в размере от 9 до 18

условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 631. Admiterea aflării persoanelor care nu au împlinit vârsta de 16 ani în

localurile de agrement fără însoţire în afara orelor stabilite Admiterea aflării persoanelor care nu au împlinit vârsta de 16 ani fără însoţirea părinţilor sau a persoanelor care îi înlocuiesc în baruri, cafenele, restaurante, cinematografe, discoteci, disco-cluburi, cluburi de noapte, saune, săli de Internet sau în alte localuri de agrement după ora 22.00 se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 la 6 luni.

Статья 631. Допущение нахождения лиц, не достигших 16-летнего возраста, в местах развлечения

вне установленного времени без сопровождения Допущение нахождения лиц, не достигших 16-летнего возраста, без сопровождения родителей или лиц, их заменяющих, в барах, кафе, ресторанах, кинотеатрах, дискотеках, диско-клубах, ночных клубах, саунах, интернет-кафе или других местах развлечения после 22 часов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 180 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 до 6 месяцев.

Вернуться

Articolul 64. Împiedicarea exercitării dreptului de a comunica cu copilul şi de a-l educa

(1) Împiedicarea neîntemeiată a unuia dintre părinţi (a ambilor părinţi) să ia parte la educarea copilului se sancţionează cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale.

(2) Încălcarea de către părinţi/reprezentanţi legali, bunici, fraţi sau surori ale copilului a deciziei autorităţii tutelare privind stabilirea modului de realizare a dreptului de comunicare cu copilul se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 12 la 24 de ore.

Статья 64. Воспрепятствование осуществлению права общения с ребенком и его воспитания

(1) Необоснованное воспрепятствование одному из родителей (обоим родителям) участию в воспитании ребенка влечет наложение штрафа в размере от 15 до 30 условных единиц.

(2) Нарушение родителями/законными представителями, бабушками и дедушками, братьями или сестрами ребенка решения органа опеки об установлении порядка реализации права на общение с ребенком влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 12 до 24 часов.

Вернуться

Articolul 641. Exercitarea necorespunzătoare a obligaţiilor părinteşti

Eschivarea cu rea-voinţă a părinţilor de la exercitarea obligaţiilor părinteşti, dacă aceasta a determinat plasamentul copilului în instituţii rezidenţiale sau servicii sociale de plasament, se sancţionează cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 641. Ненадлежащее выполнение родительских обязанностей

Злостное уклонение родителей от выполнения родительских обязанностей, если это повлекло размещение ребенка в учреждения интернатного типа или в социальные службы размещения, влечет наложение штрафа в размере от 15 до 30 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 642. Divulgarea secretului adopţiei

Divulgarea secretului adopţiei contrar voinţei adoptatorului, săvârşită de o persoană obligată să păstreze faptul adopţiei ca un secret profesional sau de serviciu, se sancţionează cu amendă de la 550 la 850 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, în ambele cazuri cu sau fără privarea de dreptul de a ocupa anumite funcţii sau de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la 1 an.

Статья 642. Разглашение тайны усыновления Разглашение тайны усыновления вопреки воле усыновителя, совершенное

лицом, обязанным хранить факт усыновления как профессиональную или служебную тайну, влечет наложение штрафа в размере от 550 до 850 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов с лишением или без лишения в обоих случаях права занимать определенные должности или осуществлять

определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 65. Încălcarea legislaţiei cu privire la protecţia specială a copiilor aflaţi în situaţie de risc şi a copiilor separaţi de părinţi

(1) Neexercitarea sau exercitarea necorespunzătoare de către persoanele abilitate a atribuţiilor de autoritate tutelară locală sau autoritate tutelară teritorială privind: a) identificarea, evidenţa şi asistenţa copiilor aflaţi în situaţie de risc; b) protecţia copiilor separaţi de părinţi; c) determinarea statutului copilului; d) cooperarea dintre autorităţile tutelare; e) nerespectarea condiţiilor legale de recepţionare şi înregistrare a sesizărilor privind copiii aflaţi în situaţie de risc se sancţionează cu amendă de la 24 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea de dreptul de a deţine o anumită funcţie pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Neasigurarea respectării de către angajaţii autorităţilor administraţiei publice centrale şi locale, ai structurilor, instituţiilor şi serviciilor din cadrul sau subordonate acestora, care activează în domeniile asistenţei sociale, educaţiei, ocrotirii sănătăţii, organelor de drept, a termenelor şi procedurilor prevăzute de mecanismul intersectorial de cooperare privind: a) transmiterea autorităţii tutelare competente a sesizărilor privind copiii aflaţi în situaţie de risc, precum şi a celor privind cazurile de violenţă, neglijare sau exploatare a copiilor în cadrul serviciilor sociale, al instituţiilor medicale, educaţionale, culturale; b) participarea în procesul de evaluare iniţială şi complexă a situaţiei copilului la solicitarea autorităţii tutelare locale, precum şi la elaborarea şi implementarea planului individualizat de asistenţă, se sancţionează cu amendă de la 15 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea de dreptul de a deţine o anumită funcţie sau de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(3) Necomunicarea autorităţii tutelare de către persoana cu funcţie de răspundere şi de către alte persoane obligate să o facă despre existenţa unui pericol pentru viaţa ori sănătatea copilului sau despre încălcarea drepturilor şi intereselor lui legitime se sancţionează cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale.

Статья 65. Нарушение законодательства об особой защите детей, находящихся в ситуации риска, и детей, разлученных с родителями

(1) Невыполнение или ненадлежащее выполнение уполномоченными лицами полномочий местного органа опеки или территориального органа опеки относительно: a) выявления, учета и помощи детям, находящимся в ситуации риска; b) защиты детей, разлученных с родителями; c) определения статуса ребенка; d) работничества органов опеки; e) несоблюдения

установленных законом условий приема и регистрации сообщений о детях, находящихся в ситуации риска, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 24 до 90 условных единиц с лишением или без лишения права занимать определенные должности на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) Необеспечение работниками центральных и местных органов публичного управления, структур, учреждений и служб, входящих в состав этих органов или подведомственных им, работающих в сфере социальной помощи, образования, здравоохранения, правоохранительных органов, сроков и процедур, предусмотренных механизмом межсекторального сотрудничества, в отношении: a) направления в компетентный орган опеки сообщений о детях, находящихся в ситуации риска, а также о случаях насилия, пренебрежения или эксплуатации детей, находящихся в социальных службах, медицинских, образовательных, культурных учреждениях; b) участия в процессе первоначальной комплексной оценки состояния ребенка по запросу местного органа опеки, а также в процессе разработки и внедрения плана индивидуальной помощи влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 150 условных единиц с лишением или без лишения права занимать определенные должности или права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(3) Несообщение уполномоченному органу опеки должностным лицом и другими лицами, обязанными это сделать, о существовании опасности для жизни или здоровья ребенка либо о нарушении его законных прав и интересов влечет наложение штрафа в размере от 15 до 30 условных единиц.

Вернуться

Articolul 651. Discriminarea în domeniul învăţământului

Orice deosebire, excludere, restricţie sau preferinţă, bazată pe criteriu de rasă, naţionalitate, origine etnică, limbă, religie sau convingeri, sex, vârstă, dizabilitate, opinie, apartenenţă politică sau pe orice alt criteriu, manifestată: a) la oferirea accesului la instituţiile de învăţământ de orice tip şi nivel; b) prin stabilirea de principii de admitere la studii, bazate pe anumite restricţii, cu încălcarea prevederilor legislaţiei în vigoare; c) în procesul educaţional, inclusiv la evaluarea cunoştinţelor acumulate; d) în activitatea ştiinţifico-didactică, se sancţionează cu amendă de la 60 la 84 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 210 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 210 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 651. Дискриминация в сфере образования

Любое различие, исключение, ограничение или предпочтение по признакам расы, национальности, этнического происхождения, языка, религии или убеждений, пола, возраста, ограниченных возможностей, взглядов, политической принадлежности, а также на основе любого другого признака, проявляющееся: a) при предоставлении доступа к учебным заведениям любого вида и уровня; b) вследствие установления критериев приема в образовательные учреждения, основанных на определенных ограничениях, с нарушением положений действующего законодательства; c) в образовательном процессе, включая оценку приобретенных знаний; d) в научно-педагогической деятельности, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 84 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 210 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 270 условных единиц.

Вернуться

Articolul 652. Împiedicarea activităţii asistentului social/specialistului în protecţia

drepturilor copilului Împiedicarea activităţii asistentului social/specialistului în protecţia drepturilor copilului în procesul de identificare, evaluare, evidenţă, asistenţă sau monitorizare a copilului aflat în situaţie de risc sau a copilului separat de părinţi, prin refuz neîntemeiat de a-i oferi informaţie veridică şi completă sau neprezentare în termenul indicat a informaţiei solicitate, sau împiedicarea ilicită a accesului în locul aflării copilului ori eschivarea cu rea- voinţă de la executarea dispoziţiilor legitime se sancţionează cu amendă de la 6 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 12 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a deţine o anumită funcţie sau de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de până la 6 luni.

Статья 652. Воспрепятствование работе социального ассистента/специалиста

по защите прав ребенка Воспрепятствование работе социального ассистента/специалиста по защите прав ребенка в процессе выявления, оценки, учета, оказания помощи или мониторинга ребенка, находящегося в ситуации риска, или ребенка, разлученного с родителями, путем необоснованного отказа предоставить достоверную и полную информацию либо непредставления в течение указанного срока запрашиваемой информации, или незаконное воспрепятствование доступу к месту нахождения ребенка либо умышленное уклонение от исполнения законных предписаний влечет наложение штрафа на

физических лиц в размере от 6 до 42 условных единиц, на должностных лиц в размере от 12 до 48 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 90 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права занимать определенные должности или права осуществлять определенную деятельность на срок до 6 месяцев.

Вернуться

Articolul 653. Refuzul neîntemeiat de eliberare a certificatului medical de constatare

a naşterii Neeliberarea certificatului medical de constatare a naşterii, a duplicatului în cazurile prevăzute de legislaţie de către instituţia medico-sanitară, precum şi neconstatarea sau neeliberarea certificatului medical de constatare a naşterii de către medicul care a asistat la naştere sau la care s-a adresat mama după naştere, dacă naşterea s-a produs în afara instituţiei medico-sanitare, se sancţionează cu amendă de la 18 până la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 36 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea de dreptul de a deţine o anumită funcţie până la 6 luni.

Статья 653. Необоснованный отказ в выдаче медицинской справки о рождении

Невыдача медико-санитарным учреждением медицинской справки о рождении, ее дубликата в случаях, предусмотренных законодательством, а также неконстатация рождения либо невыдача медицинской справки о рождении врачом, который принимал роды или к которому обратилась мать после рождения ребенка, если рождение произошло вне медико-санитарного учреждения, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 48 условных единиц, на должностных лиц в размере от 36 до 60 условных единиц с лишением или без лишения права занимать определенные должности на срок до 6 месяцев.

Вернуться

Articolul 654. Ultragierea personalului didactic, ştiinţifico-didactic sau ştiinţific

(1) Ultragierea personalului didactic, ştiinţifico-didactic sau ştiinţific, adică jignirea intenţionată a onoarei, a demnităţii sau a reputaţiei profesionale a acestuia, aflat în exerciţiul funcţiunii, se sancţionează cu amendă de la 10 la 20 de unităţi convenţionale.

(2) Ultragierea personalului didactic, ştiinţifico-didactic sau ştiinţific însoţită de vătămarea integrităţii corporale, dacă aceasta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 40 la 80 de unităţi convenţionale sau cu arest

contravenţional de până la 15 zile.

Статья 654. Оскорбление педагогических, научно-педагогических или научных работников

(1) Оскорбление педагогических, научно-педагогических или научных работников, то есть умышленное унижение их чести, достоинства или профессиональной репутации при исполнении ими своих должностных обязанностей влечет наложение штрафа в размере от 10 до 20 условных единиц.

(2) Оскорбление педагогических, научно-педагогических, научных работников, сопряженное с причинением телесных повреждений, если это деяние не являются преступлением, наказывается штрафом в размере от 40 до 80 условных единиц или арестом за правонарушение на срок до 15 суток.

Вернуться

Articolul 66. Încălcarea regulilor înfierii, instituirii tutelei(curatelei) asupra copiilor rămaşi

fără îngrijire părintească, neîndeplinirea prescripţiilor legale ale autorităţii tutelare (1) Încălcarea de către persoanele cu funcţie de răspundere din instituţiile curative, de instruire, de asistenţă socială şi din alte instituţii similare a termenului de 3 zile pentru comunicare autorităţii tutelare despre copiii rămaşi fără îngrijire părintească care pot fi transmişi ulterior spre adopţie sau sub tutelă (curatelă) pentru îngrijire şi educare se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale.

(2) Prezentarea de date false despre copilul rămas fără îngrijire părintească de către persoana cu funcţie de răspundere de la casa (secţia) de naştere, de la instituţia curativă, de profilaxie sau de alt gen se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale.

(3) Neîndeplinirea în termen a prescripţiilor legale ale autorităţii tutelare privind modul de exercitare a tutelei sau curatelei asupra minorului ori privind modul de exercitare a măsurii de ocrotire asupra adultului se sancţionează cu amendă de la 20 la 50 de unităţi convenţionale.

Статья 66. Нарушение правил усыновления (удочерения), установления опеки (попечительства) над детьми,

оставшимися без родительского попечения, несоблюдение законных предписаний органа опеки (1) Нарушение должностными лицами лечебных, образовательных учреждений, учреждений социальной помощи и других подобных учреждений трехдневного срока для сообщения органу опеки и попечительства о детях, оставшихся без родительского попечения, которые

впоследствии могут быть переданы для усыновления (удочерения) или установления опеки (попечительства) с целью ухода за ними и их воспитания, влечет наложение штрафа в размере от 12 до 30 условных единиц.

(2) Представление неверных сведений о ребенке, оставшемся без родительского попечения, должностным лицом роддома (родильного отделения), лечебно- профилактического или иного учреждения влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц.

(3) Невыполнение в срок законных предписаний органа опеки о порядке осуществления опеки или попечительства над несовершеннолетним либо осуществления меры защиты в отношении взрослого влечет наложение штрафа в размере от 20 до 50 условных единиц.

Вернуться

Articolul 67. Încălcarea legislaţiei privind întrunirile sau evenimentele publice

(1) Desfăşurarea întrunirii sau a evenimentului public fără depunerea declaraţiei prealabile/notificării de către organizatorul acesteia în modul stabilit de legislaţie se sancţionează cu amendă de la 18 la 24 de unităţi convenţionale.

(11) Desfășurarea întrunirilor și a altor evenimente publice contrar prevederilor declarației prealabile/notificării se sancționează cu amendă de la 30 la 60 de unități convenționale.

(12) Organizarea transportării și/sau transportarea persoanelor la întruniri și evenimente publice, organizate de partidele politice și/sau de competitorii electorali, în lipsa actelor de notificare privind desfășurarea întrunirii sau a evenimentului public respectiv se sancționează cu amendă de la 120 la 300 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 350 la 500 de unități convenționale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(2) Împiedicarea organizării ori a desfăşurării întrunirilor sau a evenimentelor publice conforme legii, precum şi împiedicarea participării ori constrângerea de a participa la ele se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale.

(3) Neîndeplinirea de către organizatorul întrunirii sau al evenimentului public, precum și de către participanții la acestea a obligaţiilor prevăzute de lege se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale.

(31) Neîndeplinirea de către reprezentantul administrației publice locale responsabil de monitorizarea desfășurării legale a întrunirii sau a evenimentului public a obligațiilor prevăzute de lege se sancționează cu amendă de la 6 la 12 unități convenționale.

(4) Participarea la întrunire sau la evenimentul public cu deţinerea armei asupra sa se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale cu privarea de dreptul de deţinere a armei şi de portarmă pe un termen de la 3 luni la un an.

(41) Participarea la întrunire sau la evenimentul public cu deţinerea asupra sa a substanţelor explozive, a oricăror substanţe interzise sau a altor obiecte ce pot pune în pericol viaţa ori sănătatea oamenilor se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale sau cu arest contravenţional de la 5 la 15 zile.

(5) Împiedicarea sub orice formă a accesului în clădirile din imediata apropiere a locului de desfăşurare a întrunirii sau a evenimentului public se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale.

Статья 67. Нарушение законодательства о собраниях или публичных мероприятий

(1) Проведение собрания или публичного мероприятиябез подачи в установленном законом порядке предварительного заявления/предварительного уведомления его организатором влечет наложение штрафа от 18 до 24 условных единиц.

(11) Проведение собраний и иных общественных мероприятий в нарушение положений предварительного заявления/предварительного уведомления влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц.

(12) Организация перевозки и/или перевозка людей на собрания и публичные мероприятия, организованные политическими партиями и/или выборными соискателями, в отсутствие документов, уведомляющих о проведении собрания или соответствующего публичного мероприятия, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 120 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 350 до 500 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(2) Воспрепятствование организации или проведению собраний или публичных мероприятий, соответствующих закону, а также воспрепятствование участию или принуждение к участию в них влекут наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц.

(3) Невыполнение организатором собрания или публичного мероприятия, а также участниками таковых предусмотренных законом обязанностей влечет наложение штрафа в размере от 12 до 18 условных единиц.

(31) Невыполнение представителем местного органа публичного управления, ответственным за мониторинг проведения в соответствии с законом собрания или публичного мероприятия, предусмотренных законом обязанностей влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

(4) Участие в собрании или публичном мероприятии с наличием при себе оружия влечет наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц с лишением права хранения и ношения оружия на срок от 3 месяцев до 1 года.

(41) Участие в собрании или публичном мероприятии с наличием при себе взрывчатых веществ, любых запрещенных веществ или предметов, могущих поставить под угрозу жизнь или здоровье людей, влечет наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц или назначение наказания в виде ареста за правонарушение на срок от 5 до 15 дней.

(5) Воспрепятствование в любой форме доступу в здания, находящиеся непосредственно вблизи места проведения собрания или публичного мероприятия, влечет наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц.

Вернуться

Articolul 671. - abrogat

Статья 671. - утратила силу

Вернуться

Articolul 68. Constrângerea sau împiedicarea de a participa la grevă

Constrângerea sau împiedicarea de a participa la grevă prin ameninţarea de a aplica forţa ori prin profitarea de dependenţa celui constrâns, se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 60 de ore.

Статья 68. Принуждение к участию или воспрепятствование участию в забастовке

Принуждение к участию или воспрепятствование участию в забастовке путем угрозы применения силы либо использования зависимого положения принуждаемого влечет наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 681. Organizarea sau conducerea unei greve ilegale, împiedicarea activităţii

întreprinderii, instituţiei ori organizaţiei în condiţiile stării de urgenţă, de asediu şi de război Organizarea sau conducerea unei greve ilegale, precum şi împiedicarea activităţii întreprinderii, instituţiei ori organizaţiei în condiţiile stării de urgenţă, de asediu şi de război se sancţionează cu amendă de până la 850 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 681. Организация незаконной забастовки или руководство ею, а равно воспрепятствование

работе предприятия, учреждения или организации в условиях чрезвычайного, осадного и военного положения Организация незаконной забастовки или руководство ею, а равно воспрепятствование работе предприятия, учреждения или организации в условиях чрезвычайного, осадного и военного положения влечет наложение штрафа в размере до 850 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 69. Injuria

(1) Injuria, adică exprimarea verbală, scrisă sau nonverbală, inclusiv prin desen sau imagine, care ofensează intenţionat persoana şi care contravine normelor de conduită general acceptate într-o societate democratică, se sancţionează cu amendă de la 10 la 30 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 10 la 20 de ore.

(2) Injuria adusă în mass-media sau prin intermediul unui sistem informatic se sancţionează cu amendă de la 30 la 50 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 40 de ore.

(3) Faptele prevăzute la alin.

(1) sau (2) săvârşite din motive de prejudecată se sancţionează cu amendă de la 50 la 70 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 69. Оскорбление

(1) Оскорбление, то есть устные, письменные или невербальные выражения, в том числе в виде рисунка или изображения, умышленно оскорбляющие лицо и противоречащие общепринятым правилам поведения в демократическом обществе, влечет наложение штрафа в размере от 10 до 30 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 10 до 20 часов.

(2) Оскорбление, нанесенное через средства массовой информации или информационную систему, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 50 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов.

(3) Деяния, предусмотренные частью (1) или (2), совершенные на почве предубеждения, влекут наложение штрафа в размере от 50 до 70 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 70. Calomnia

(1) Calomnia, adică răspândirea cu bună ştiinţă a unor informaţii mincinoase ce defăimează o altă persoană, se sancţionează cu amendă de la 48 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 60 de ore, cu amendă de la 72 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu privarea de dreptul de a deţine anumite funcţii sau de dreptul de a desfăşura anumite activităţi pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Aceeaşi acţiune însoţită de învinuirea în săvârşirea unei infracţiuni se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu privarea de dreptul de a deţine anumite funcţii sau de dreptul de a desfăşura anumite activităţi pe un termen de la 6 luni la un an.

(3) Fapta prevăzută la alin.

(1) și (2), săvârșită din motive de prejudecată, se sancționează cu amendă de la 72 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 30 la 60 de ore, sau cu arest contravențional de până la 15 zile, cu amendă de la 180 la 240 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere cu privarea de dreptul de a deține anumite funcții sau de dreptul de a desfășura anumite activități pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 70. Клевета

(1) Клевета, то есть распространение заведомо ложной информации, позорящей другое лицо, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 48 до 72 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 60 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 72 до 150 условных

единиц с лишением права занимать определенные должности или права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) То же действие, сопряженное с обвинением в совершении преступления, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц с лишением права занимать определенные должности или права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(3) Деяние, предусмотренное частями (1) и (2), совершенное на почве предубеждения, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 72 до 90 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 60 часов или в виде ареста за правонарушение на срок до 15 дней, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 180 до 240 условных единиц с лишением права занимать определенные должности или права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 701. Instigare la discriminare

(1) Acţiunile intenţionate, îndemnurile publice, diseminarea informaţiei sau alte forme de informare a publicului, inclusiv prin intermediul mass-mediei, în formă scrisă, desen sau imagine, sau prin intermediul unui sistem informatic, îndreptate spre instigarea la discriminare pe motive de prejudecată se sancţionează cu amendă de la 20 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, de la 120 la 210 unităţi convenţionale persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Nu se consideră instigare la acţiuni de discriminare pe motive de prejudecată acţiunile făcute ca parte a unui discurs sau a dezbaterilor publice cu o justificare rezonabilă şi obiectivă privind probleme de religie, educaţie, cercetare ştiinţifică obiectivă, inclusiv în contextul evenimentelor sau acţiunilor artistice.

Статья 701. Подстрекательство к дискриминации

(1) Умышленные действия, публичные призывы, распространение информации или использование иных форм информирования общественности, в том числе через средства массовой информации, в письменной форме, в виде рисунков или изображений либо посредством информационной системы, направленные на подстрекательство к дискриминации на почве предубеждения, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 20 до 80 условных единиц, в размере от 120 до 210 условных единиц на

должностное лицо.

(2) Не считаются подстрекательством к дискриминационным действиям на почве предубеждения действия, предпринимаемые в рамках публичного дискурса или публичных дебатов с разумным и объективным обоснованием по вопросам религии, образования, объективного научного исследования, в том числе в контексте художественных мероприятий или действий.

Вернуться

Articolul 702. Hărţuirea

Hărţuirea, adică manifestarea unui comportament fizic, verbal, nonverbal sau a altor acţiuni care conduc la crearea unui mediu intimidant, ostil, degradant, umilitor sau ofensator, având drept scop sau efect lezarea demnităţii unei persoane pe baza criteriilor de rasă, culoare, origine naţională, etnică şi socială, statut social, cetăţenie, limbă, religie sau convingeri, vârstă, sex, identitate de gen, statut matrimonial, orientare sexuală, dizabilitate, stare de sănătate, statut HIV, opinie, apartenenţă politică, avere, naştere sau orice alt criteriu, se sancţionează cu amendă de la 78 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, cu amendă de la 150 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a deţine anumite funcţii sau de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 702. Домогательство Домогательство, то есть проявление физического, вербального, невербального

поведения или других действий, ведущих к созданию недоброжелательной, враждебной, деструктивной, унизительной или оскорбительной обстановки, целью или следствием которой является ущемление достоинства личности по признакам расы, цвета кожи, национальной, этнической и социальной принадлежности, социального статуса, гражданства, языка, религии или убеждений, возраста, пола, гендерной идентичности, семейного положения, сексуальной ориентации, ограниченных возможностей, состояния здоровья, ВИЧ-статуса, взглядов, политической принадлежности, имущественного положения, рождения, или любого другого признака влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 78 до 90 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 150 до 240 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права занимать определенные должности или права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 703. Victimizarea Orice acţiune sau inacţiune soldată cu consecinţe negative pentru persoana care a

depus plângere sau a înaintat acţiune în instanţa de judecată în scopul asigurării principiilor egalității și nediscriminării ori în scopul furnizării unor informaţii, inclusiv a unor mărturii, care se referă la plângerea sau acţiunea înaintată de către o altă persoană se sancţionează cu amendă de la 60 la 84 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 703. Виктимизация Любое действие или бездействие, повлекшее негативные последствия для лица,

подавшего жалобу или предъявившего иск в судебную инстанцию в целях обеспечения принципов равенства и недискриминации либо в целях предоставления информации, в том числе свидетельских показаний, касающихся жалобы или иска, поданных другим лицом, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 84 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 210 условных единиц.

Вернуться

Articolul 71. Încălcarea legislaţiei privind accesul la informaţie şi cu privire la petiţionare

(1) Încălcarea intenţionată a dispoziţiilor legale privind accesul la informaţie sau a celor cu privire la petiţionare se sancţionează cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Prezentarea, la solicitare, a unui răspuns cu date vădit eronate se sancţionează cu amendă de la 27 la 33 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 71. Нарушение законодательства о доступе к информации и о подаче петиций

(1) Умышленное нарушение положений законодательства о доступе к информации или о подаче петиций влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 15 условных единиц и на должностных лиц в размере от 18 до 30 условных единиц.

(2) Представление на основании запроса ответа, содержащего явно неверные сведения, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 27 до 33 условных единиц.

Вернуться

Articolul 711. Discriminarea privind accesul la serviciile şi bunurile disponibile publicului

Orice deosebire, excludere, restricţie sau preferinţă, bazată pe criteriu de rasă, naţionalitate, origine etnică, limbă, religie sau convingeri, sex, vârstă, dizabilitate, opinie, apartenenţă politică sau pe orice alt criteriu, manifestată în domeniul accesului persoanelor la serviciile oferite de autorităţile publice, la cele de asistenţă medicală, reabilitare medicală şi la alte servicii de sănătate, la serviciile de protecţie socială, bancare şi financiare, de transport, culturale şi de agrement, de vânzare sau de închiriere de bunuri mobile sau imobile, precum şi la alte servicii şi bunuri disponibile publicului, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 60 la 84 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 210 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 210 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 711. Дискриминация в отношении допуска к общедоступным услугам и товарам

Любое различие, исключение, ограничение или предпочтение по признакам расы, национальности, этнического происхождения, языка, религии или убеждений, пола, возраста, ограниченных возможностей, взглядов, политической принадлежности, а также на основе любого другого признака, проявляющееся в допуске лиц к услугам, предоставляемым органами публичной власти, медицинским услугам, услугам медицинской реабилитации и другим услугам, связанным со здоровьем, услугам социальной защиты, банковским и финансовым услугам, транспортным услугам, культурным и развлекательным услугам, продаже или сдаче внаем движимого или недвижимого имущества и другим общедоступным услугам и товарам, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 84 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 210 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 270 условных единиц.

Вернуться

Articolul 712. Împiedicarea activităţii Consiliului pentru egalitate

Împiedicarea activităţii Consiliului pentru egalitate cu scopul de a influenţa deciziile acestuia, neprezentarea în termenul prevăzut de lege a informaţiilor relevante solicitate pentru examinarea plângerilor sau în procesul de monitorizare, ignorarea intenţionată şi neexecutarea prescripţiilor şi recomandărilor consiliului, precum şi a obligaţiilor asumate prin acordurile de conciliere, împiedicarea sub orice altă formă a activităţii acestuia se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 90 de unităţi

convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 712. Воспрепятствование деятельности Совета по вопросам равенства

Воспрепятствование деятельности Совета по вопросам равенства в целях воздействия на его решения, непредставление в установленные законом сроки соответствующих сведений, запрошенных для рассмотрения жалоб или в процессе мониторинга, умышленное игнорирование и невыполнение предписаний и рекомендаций Совета, а также взятых на себя обязательств по соглашениям о примирении, воспрепятствование в любой другой форме осуществлению его деятельности влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 45 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 72. Împiedicarea ilegală a accesului la documentele din Fondul arhivistic

Împiedicarea ilegală a accesului la documentele din Fondul arhivistic se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 9 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 72. Незаконное воспрепятствование доступу к документам Архивного фонда

Незаконное воспрепятствование доступу к документам Архивного фонда влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на должностных лиц в размере от 9 до 18 условных единиц.

Вернуться

Articolul 73. Încălcarea modului de predare a exemplarelor depozitului legal,

distrugerea sau deteriorarea intenţionată a fondului bibliotecii (1) Încălcarea modului de predare Bibliotecii Naţionale şi altor centre biblioteconomice a exemplarelor depozitului legal pentru control bibliografic naţional şi evidenţă statistică se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii, în ambele cazuri, de la 20 la 60 de ore.

(2) Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a fondului bibliotecii se sancţionează cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 73. Нарушение порядка предоставления обязательных экземпляров, умышленное уничтожение или повреждение библиотечного фонда

(1) Нарушение порядка предоставления Национальной библиотеке и другим библиотековедческим центрам обязательных экземпляров для ведения национального библиографического контроля и статистического учета влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на должностных лиц в размере от 15 до 30 условных единиц или назначение в обоих случаях наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 60 часов.

(2) Умышленное уничтожение или повреждение библиотечного фонда влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 15 условных единиц и на должностных лиц в размере от 12 до 24 условных единиц.

Вернуться

Articolul 74. Încălcarea legislaţiei cu privire la patrimoniul cultural, patrimoniul arheologic sau monumentele de for public

(1) Încălcarea regimului de protecţie şi de folosire a bunurilor de patrimoniu cultural, a patrimoniului arheologic sau a monumentelor de for public se sancţionează cu amendă de la 350 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Edificarea monumentelor de for public fără aprobări legale se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 250 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Demontarea, strămutarea sau modificarea monumentelor de for public fără aprobări legale se sancţionează cu amendă de la 350 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 750 la 900 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Intervenţiile prin construire neautorizată sau cu încălcarea autorizaţiei de construire pe terenul monumentului istoric, al monumentului de for public sau pe terenul cu patrimoniu arheologic ori în zonele lor de protecţie se sancţionează cu amendă de la 350 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu privarea de dreptul de a deţine anumite funcţii pe un termen de la 9

luni la un an, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate.

(5) Neîndeplinirea atribuţiilor legate de întreţinerea, îngrijirea, conservarea şi restaurarea monumentelor de for public se sancţionează cu amendă de la 400 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Nerespectarea de către primarul unităţii administrativ-teritoriale a prevederilor legale cu privire la protejarea monumentelor istorice, la asigurarea pazei patrimoniului arheologic şi semnalarea Agenţiei Naţionale Arheologice referitor la nerespectarea legislaţiei privind protejarea patrimoniului arheologic, precum şi semnalarea Agenţiei de Inspectare a Monumentelor referitor la nerespectarea legislaţiei în domeniul ocrotirii monumentelor, se sancţionează cu amendă de la 400 la 500 de unităţi convenţionale.

(7) Eliberarea de către emitent a autorizaţiei de construire în lipsa certificatului de descărcare de sarcină arheologică pentru terenurile cu patrimoniu arheologic, în lipsa avizului Consiliului Naţional al Monumentelor Istorice pentru intervenţii la monumente de istorie şi cultură de categorie naţională sau în lipsa avizului Consiliului Naţional pentru Monumentele de For Public privind edificarea monumentelor de for public sau a operelor comemorative de război, dacă aceasta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea de dreptul de a deţine anumite funcţii pe un termen de la 9 luni la un an.

(8) Împiedicarea de către proprietarii terenurilor cu patrimoniu arheologic sau de către titularii dreptului de posesiune a acestora a accesului personalului autorizat, conform legislaţiei, de către autoritatea responsabilă de protejarea şi valorificarea patrimoniului arheologic, în vederea prospectării arheologice, cercetării şi protejării patrimoniului arheologic şi asigurării măsurilor de protecţie şi pază a bunurilor de patrimoniu arheologic se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(9) Înstrăinarea de către proprietarii privaţi a terenurilor cu patrimoniu arheologic sau a monumentelor înscrise în Registrul monumentelor Republicii Moldova ocrotite de stat fără notificarea prealabilă a Ministerului Culturii se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(10) Efectuarea neautorizată de inscripţii, înscrisuri, desene sau orice alte acţiuni care conduc la distrugerea, degradarea, schimbarea datelor istorice ori a

înfăţişării monumentelor de for public sau a operelor comemorative de război se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(11) Accesul cu detectoare de metale sau cu alte aparate de teledetecţie şi utilizarea lor în siturile arheologice sau în zonele cu potenţial arheologic fără autorizaţia corespunzătoare se sancţionează cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale sau cu arest contravenţional pe un termen de 15 zile.

Статья 74. Нарушение законодательства о культурном наследии, археологическом

наследии или о памятниках, возведенных в общественных местах (1) Нарушение режима охраны и использования объектов культурного наследия, археологического наследия или памятников, возведенных в общественных местах, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 350 до 500 условных единиц, на должностных лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц.

(2) Возведение памятников в общественных местах без предусмотренных законом согласований влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 90 до 180 условных единиц, на должностных лиц в размере от 180 до 250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 250 до 300 условных единиц.

(3) Демонтаж, перенос или видоизменение памятников, возведенных в общественных местах, без предусмотренных законом согласований влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 350 до 500 условных единиц, на должностных лиц в размере от 750 до 900 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц.

(4) Осуществление строительных работ без соответствующего разрешения или с нарушением положений разрешения на строительство на территории исторического памятника, памятника, возведенного в общественном месте, либо на территории с археологическим наследием или в их охранных зонах влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 350 до 500 условных единиц, на должностных лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц с лишением права занимать определенные должности на срок от 9 месяцев до 1 года и на юридических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность.

(5) Неисполнение обязанностей, связанных с содержанием, уходом, консервацией и реставрацией памятников, возведенных в общественных местах, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 400 до 500 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц.

(6) Несоблюдение примаром административно-территориальной единицы положений законодательства об охране исторических памятников, об обеспечении охраны археологического наследия и оповещении Национального агентства археологии о нарушениях законодательства об охране археологического наследия, а также оповещении Агентства по инспектированию памятников о несоблюдении законодательства в области охраны памятников влечет наложение штрафа в размере от 400 до 500 условных единиц.

(7) Выдача эмитентом разрешения на строительство в отсутствие сертификата об освобождении от археологического потенциала для территорий с археологическим наследием, в отсутствие заключения Национального совета по охране исторических памятников для вмешательства в памятники истории и культуры национальной категории либо в отсутствие заключения Национального совета по памятникам, возведенным в общественных местах, для возведения памятников, возводимых в общественных местах, или военно-мемориальных объектов, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц с лишением или без лишения права занимать определенные должности на срок от 9 месяцев до 1 года.

(8) Воспрепятствование собственниками территорий с археологическим наследием или обладателями права владения данными территориями доступу на участок лиц, уполномоченных согласно закону органом, ответственным за охрану и освоение археологического наследия, осуществляемому с целью проведения археологической разведки, исследования и охраны археологического наследия и обеспечения мер по охране и защите ценностей археологического наследия, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(9) Отчуждение частными собственниками территорий с археологическим наследием или памятников, внесенных в Перечень памятников Республики Молдова, охраняемых государством, без предварительного уведомления Министерства культуры влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на

юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(10) Нанесение без соответствующего разрешения надписей, рисунков или любые другие действия, ведущие к разрушению, порче, изменению исторических дат или внешнего вида памятников, возведенных в общественных местах, или военно- мемориальных объектов, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(11) Доступ с металлоискателями или другими аппаратами дистанционного исследования в места расположения археологических памятников или в зоны с археологическим потенциалом и их использование в данных зонах без соответствующего разрешения влечет наложение штрафа в размере от 1000 до 1500 условных единиц или назначение наказания в виде ареста за правонарушение на срок 15 дней.

Вернуться

Articolul 741. - abrogat

Статья 741. - утратила силу

Вернуться

Articolul 742. - abrogat

Статья 742. - утратила силу

Вернуться

Articolul 743. - abrogat

Статья 743. - утратила силу

Вернуться

Capitolul VII

Глава VII

Articolul 76. Eschivarea bolnavului de tuberculoză eliminator de bacili de la tratament sau

încălcarea regimului prescris Eschivarea bolnavului de tuberculoză eliminator de bacili de la tratament sau încălcarea regimului prescris se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale.

Статья 76. Уклонение больного туберкулезом, выделяющего бациллы, от лечения или нарушение им режима лечения

Уклонение больного туберкулезом, выделяющего бациллы, от лечения или нарушение им режима лечения влечет наложение штрафа в размере от 6 до

15 условных единиц.

Вернуться

Articolul 761. Nerespectarea măsurilor de profilaxie, prevenire şi/sau combatere a bolilor epidemice

(1) Nerespectarea prevederilor/măsurilor de profilaxie, prevenire şi/sau combatere a bolilor epidemice, precum şi a măsurilor de sănătate publică stabilite de autorităţile competente, se sancţionează cu amendă de la 60 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 300 la 1050 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(11) Săvârşirea repetată a aceleiaşi contravenţii prevăzute la alin.

(1) pe parcursul aceluiaşi an calendaristic de către o persoană sancţionată anterior, printr-o hotărâre/decizie definitivă, pentru această contravenţie se sancţionează cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Prezentarea intenţionată a unor date false sau incomplete ori refuzul de a prezenta datele necesare pentru completarea fişei epidemiologice se sancţionează cu amendă de la 50 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice.

Статья 761. Несоблюдение мер по профилактике, предупреждению и/или борьбе с эпидемическими заболеваниями

(1) Несоблюдение положений/мер по профилактике, предупреждению и/или борьбе с эпидемическими заболеваниями, а также мер общественного здоровья, установленных компетентными органами, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 1050 условных единиц.

(11) Повторное совершение того же правонарушения, предусмотренного частью (1), на протяжении того же календарного года лицом, ранее наказанным окончательным постановлением/решением за то же правонарушение, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 300 до 500 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц.

(2) Умышленное предоставление фальсифицированных или неполных данных или отказ от предоставления необходимых для заполнения эпидемиологических карт данных влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 77. Practicarea ilicită a activităţii farmaceutice

(1) Desfăşurarea de studii clinice cu medicamente de uz uman fără aprobarea prealabilă de către Agenţia Medicamentului şi Dispozitivelor Medicale, conform legislaţiei aplicabile şi Regulamentului privind studiile clinice cu medicamente de uz uman, se sancţionează cu amendă de la 1000 la 1250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1250 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea regulilor generale pentru protecţia subiecţilor implicaţi în studii clinice se sancţionează cu amendă de la 1000 la 1250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1250 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Desfăşurarea activităţii farmaceutice în locuri neautorizate de Agenţia Medicamentului şi Dispozitivelor Medicale se sancţionează cu amendă de la 500 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 1000 la 1250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1250 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Păstrarea neconformă a medicamentelor, stocarea şi comercializarea medicamentelor care nu sunt autorizate de Agenţia Medicamentului şi Dispozitivelor Medicale, stocarea şi comercializarea medicamentelor cu termenul de valabilitate expirat, precum şi a celor fără documente de proveniență se sancţionează cu amendă de la 200 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă în mărimea valorii produsului respectiv, dar nu mai puţin de 1500 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei juridice.

(5) Prepararea, fabricaţia, oferirea, expunerea spre vânzare, vânzarea, distribuirea, livrarea cu orice titlu, importul, exportul ori alte operaţiuni privind circulaţia medicamentelor, inclusiv vânzarea la distanţă prin intermediul serviciilor societăţii informaţionale, fără a deţine licenţă sau autorizaţie pentru desfăşurarea activităţii farmaceutice, emisă de Agenţia Medicamentului şi Dispozitivelor Medicale, se sancţionează cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă în mărimea valorii produsului respectiv, dar nu mai puţin de 1500 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei juridice.

(6) Încălcarea regulilor de evidenţă şi eliberare a medicamentelor cu conţinut de substanţe stupefiante, psihotrope/precursori se sancţionează cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 500 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Activitatea farmaceutică în lipsa certificatului privind conformitatea cu buna practică de fabricaţie a medicamentelor de uz uman, a certificatului privind conformitatea cu buna practică de distribuţie a medicamentelor de uz uman sau a certificatului privind conformitatea cu buna practică de farmacie pe parcursul suspendării sau retragerii acestuia se sancţionează cu amendă de la 500 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1250 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(8) Funcţionarea unităţii de fabricaţie/distribuţie angro de medicamente fără autorizaţie de fabricaţie şi import/autorizaţie de distribuţie angro a medicamentelor de uz uman, emisă de Agenţia Medicamentului şi Dispozitivelor Medicale, precum şi cu autorizaţia de fabricaţie şi import/autorizaţia de distribuţie angro a medicamentelor de uz uman suspendată, se sancţionează cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1250 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(9) Practicarea de către fabricantul/importatorul/distribuitorul angro a altor activităţi decât cele prevăzute în autorizaţia de fabricaţie şi import/autorizaţia de distribuţie angro a medicamentelor de uz uman, emisă de Agenţia Medicamentului şi Dispozitivelor Medicale, se sancţionează cu amendă de la 1000 la 1250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1250 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(10) Eliberarea seriei pe piaţă a unui medicament contrar prevederilor legale se sancţionează cu amendă de la 500 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 1000 la 1250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă în mărimea valorii produsului respectiv, dar nu mai puţin de 1500 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei juridice.

(11) Practicarea ca profesie a activităţii farmaceutice de către o persoană ce nu deţine studii farmaceutice corespunzătoare se sancţionează cu amendă de la 500 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 1000 la 1250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1250 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(12) Practicarea de către persoana autorizată să desfăşoare activităţi farmaceutice a unor genuri de activitate neindicate în licenţa sau autorizaţia pentru desfăşurarea activităţii farmaceutice se sancţionează cu amendă de la 200 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 500 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la

1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(13) Încălcarea regulilor de prescriere a reţetelor şi de eliberare a medicamentelor se sancţionează cu amendă de la 200 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 500 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(14) Nerespectarea de către deţinătorul autorizaţiei de punere pe piaţă a condiţiilor referitoare la etichetare şi prospect, prevăzute de legislaţie, se sancţionează cu amendă de la 500 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă în mărimea valorii produsului respectiv, dar nu mai puţin de 1000 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei juridice.

(15) Încălcarea modului şi a condiţiilor de promovare a medicamentelor de uz uman se sancţionează cu amendă de la 250 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1250 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(16) Modificarea condiţiilor de fabricaţie şi control sau a oricăror alte informaţii prevăzute în dosarul de autorizare a medicamentului fără aprobarea Agenţiei Medicamentului şi Dispozitivelor Medicale se sancţionează cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă în mărimea valorii produsului respectiv, dar nu mai puţin de 1500 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei juridice.

(17) Plasarea pe piaţă sau promovarea produselor ca având proprietăţi terapeutice sau profilactice în tratarea unei afecţiuni fără ca aceste produse să fie încadrate legal drept medicamente conform prevederilor legale se sancţionează cu amendă de la 1000 la 1250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă în mărimea valorii produsului respectiv, dar nu mai puţin de 1500 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei juridice.

(18) Încălcarea atribuţiilor deţinătorului autorizaţiei de punere pe piaţă în domeniul farmacovigilenţei se sancţionează cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1250 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(19) Practicarea activităţii farmaceutice fără utilizarea sistemului informaţional de evidenţă a circulaţiei medicamentelor şi a produselor permise spre comercializare în cadrul unităţilor farmaceutice sau utilizarea acestui sistem cu încălcarea cerinţelor stabilite se sancţionează cu amendă de la 250 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1250 la

1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(20) Neinformarea Agenţiei Medicamentului şi Dispozitivelor Medicale de către deţinătorii autorizaţiilor de punere pe piaţă cu privire la data de plasare pe piaţă a unui medicament, la neajunsurile sau întreruperile neprevăzute în aprovizionare, precum şi la orice risc sau suspiciune de risc legate de un medicament, se sancţionează cu amendă de la 1000 la 1250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1250 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(21) Nerespectarea obligaţiei de raportare a stocurilor şi a operaţiunilor comerciale de medicamente, inclusiv distribuţia în afara teritoriului Republicii Moldova, efectuate cu medicamentele de uz uman din stocul propriu, de către fabricant/importator/distribuitor angro şi farmaciile cu circuit închis şi deschis se sancţionează cu amendă de la 1000 la 1250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1250 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(22) Nerespectarea obligaţiei de colectare a deşeurilor farmaceutice de către farmaciile cu circuit închis şi deschis se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 500 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 77. Незаконное осуществление фармацевтической деятельности

(1) Проведение клинических исследований лекарственных средств для медицинского применения без предварительного утверждения Агентства по лекарствам и медицинским изделиям в соответствии с применимым законодательством и Положением о клинических исследованиях лекарственных средств для медицинского применения влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 1000 до 1250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1250 до 1500 условных единиц.

(2) Нарушение общих правил защиты субъектов, участвующих в клинических исследованиях, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 1000 до 1250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1250 до 1500 условных единиц.

(3) Осуществление фармацевтической деятельности в не разрешенных Агентством по лекарствам и медицинским изделиям местах влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 500 до 1000 условных единиц, на

должностных лиц в размере от 1000 до 1250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1250 до 1500 условных единиц.

(4) Ненадлежащее хранение лекарственных средств, хранение и реализация лекарственных средств без разрешения Агентства по лекарствам и медицинским изделиям, хранение и реализация лекарственных средств с истекшим сроком годности, а также без документов о происхождении влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 200 до 500 условных единиц, на должностных лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц и на юридических лиц в размере стоимости соответствующего товара, но не менее 1500 условных единиц.

(5) Изготовление, производство, предложение, выставление на продажу, продажа, распространение, поставка под любым наименованием, импорт, экспорт или любые другие операции, связанные с обращением лекарственных средств, в том числе дистанционная продажа посредством услуг информационного общества, без лицензии или разрешения на осуществление фармацевтической деятельности, выданного Агентством по лекарствам и медицинским изделиям, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц и на юридических лиц в размере стоимости соответствующего товара, но не менее 1500 условных единиц.

(6) Нарушение правил учета и отпуска лекарственных средств, содержащих наркотические, психотропные вещества/прекурсоры, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц, на должностных лиц в размере от 500 до 1000 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц.

(7) Осуществление фармацевтической деятельности в отсутствие сертификата соответствия требованиям надлежащей производственной практики в отношении лекарственных средств для медицинского применения, сертификата соответствия требованиям надлежащей дистрибьюторской практики в отношении лекарственных средств для медицинского применения или сертификата соответствия требованиям надлежащей аптечной практики в период приостановления действия или отзыва данных сертификатов влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 500 до 1000 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1250 до 1500 условных единиц с лишением в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(8) Деятельность субъекта по производству/оптовой торговле лекарственными средствами без разрешения на производство и импорт/разрешения на оптовую торговлю лекарственными средствами для

медицинского применения, выданного Агентством по лекарствам и медицинским изделиям, а также при приостановлении действия разрешения на производство и импорт/разрешения на оптовую торговлю лекарственными средствами для медицинского применения влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1250 до 1500 условных единиц.

(9) Осуществление производителем/импортером/оптовым дистрибьютором видов деятельности, непредусмотренных разрешением на производство и импорт/разрешением на оптовую торговлю лекарственными средствами для медицинского применения, выданным Агентством по лекарствам и медицинским изделиям, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 1000 до 1250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1250 до 1500 условных единиц.

(10) Выпуск на рынок серии лекарственного средства с нарушением положений законодательства влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 500 до 1000 условных единиц, на должностных лиц в размере от 1000 до 1250 условных единиц и на юридических лиц в размере стоимости соответствующего товара, но не менее 1500 условных единиц.

(11) Осуществление профессиональной фармацевтической деятельности лицом, не имеющим соответствующего фармацевтического образования, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 500 до 1000 условных единиц, на должностных лиц в размере от 1000 до 1250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1250 до 1500 условных единиц.

(12) Осуществление лицом, уполномоченным осуществлять фармацевтическую деятельность, видов деятельности, не указанных в лицензии или разрешении на осуществление фармацевтической деятельности, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 200 до 500 условных единиц, на должностных лиц в размере от 500 до 1000 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц.

(13) Нарушение правил выписывания рецептов и отпуска лекарственных средств влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 200 до 500 условных единиц и на должностных лиц в размере от 500 до 1000 условных единиц.

(14) Несоблюдение владельцем регистрационного удостоверения предусмотренных законодательством условий маркировки и оформления листка- вкладыша влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 500 до 1000 условных единиц и на юридических лиц в размере стоимости соответствующего товара, но не менее 1000 условных единиц.

(15) Нарушение порядка и условий продвижения лекарственных средств для медицинского применения влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 250 до 1000 условных единиц, на должностных лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1250 до 1500 условных единиц.

(16) Изменение условий производства и контроля или любой другой информации, предусмотренной регистрационным досье на лекарственное средство, без утверждения Агентства по лекарствам и медицинским изделиям влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц и на юридических лиц в размере стоимости соответствующего товара, но не менее 1500 условных единиц.

(17) Размещение на рынке или продвижение продукции, заявляемой как обладающей терапевтическими или профилактическими свойствами при лечении какого-либо заболевания, если данная продукция не относится на законных основаниях к лекарственным средствам в соответствии с положениями законодательства, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 1000 до 1250 условных единиц и на юридических лиц в размере стоимости соответствующего товара, но не менее 1500 условных единиц.

(18) Нарушение обязанностей владельца регистрационного удостоверения в области фармаконадзора влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1250 до 1500 условных единиц.

(19) Осуществление фармацевтической деятельности без использования информационной системы учета обращения лекарственных средств и продукции, разрешенной к реализации в рамках фармацевтических учреждений, или использование этой системы с нарушением установленных требований влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 250 до 1000 условных единиц, на должностных лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1250 до 1500 условных единиц с лишением во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(20) Неуведомление Агентства по лекарствам и медицинским изделиям владельцем регистрационного удостоверения о дате размещения лекарственного средства на рынке, о непредвиденных недостатках или перебоях в снабжении, а также о любом риске или подозрении на наличие риска, связанных с лекарственным средством, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 1000 до 1250 условных единиц и на

юридических лиц в размере от 1250 до 1500 условных единиц.

(21) Несоблюдение производителем/импортером/оптовым дистрибьютором и аптеками закрытого и открытого типов обязательства по представлению отчетности о запасах лекарственных средств и о коммерческих операциях, осуществляемых с лекарственными средствами для медицинского применения из собственных запасов, включая их распространение за пределами Республики Молдова, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 1000 до 1250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1250 до 1500 условных единиц.

(22) Несоблюдение аптеками закрытого и открытого типов обязательства по сбору фармацевтических отходов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 200 условных единиц, на должностных лиц в размере от 500 до 1000 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц.

Вернуться

Articolul 771. Nerespectarea angajamentelor privind asigurarea instituţiei medico-sanitare

cu medicamente Nerespectarea angajamentelor asumate de părţi privind asigurarea instituţiei medico- sanitare publice ori private cu medicamente conform contractului de achiziţii publice sau altui contract de vânzare-cumpărare se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 771. Несоблюдение обязательств по обеспечению медико-санитарного учреждения лекарствами

Несоблюдение взятых на себя сторонами обязательств по обеспечению публичного или частного медико-санитарного учреждения лекарствами согласно договору о государственных закупках или другому договору купли-продажи влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 772. Ultragierea medicului sau a lucrătorului medical

(1) Ultragierea medicului sau a lucrătorului medical, adică jignirea premeditată a onoarei, demnităţii sau reputaţiei profesionale a acestuia, în exerciţiul funcţiunii se sancţionează cu amendă de la 10 la 25 de unităţi convenţionale aplicată

persoanei fizice.

(2) Ultragierea medicului sau a lucrătorului medical însoţită de acte de huliganism şi/sau vătămare corporală, dacă aceste acţiuni nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 50 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu arest contravenţional de până la 15 zile.

Статья 772. Оскорбление врача или медицинского работника

(1) Оскорбление врача или медицинского работника, то есть умышленное унижение его чести, достоинства или профессиональной репутации при исполнении им служебных обязанностей, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 10 до 25 условных единиц.

(2) Оскорбление врача или медицинского работника, сопровождаемое хулиганскими действиями и/или причинением телесных повреждений, если эти деяния не являются преступлением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 150 условных единиц или назначение наказания в виде ареста за правонарушение на срок до 15 дней.

Вернуться

Articolul 773. Practicarea ilicită a activităţii medicale

(1) Îndeletnicirea cu medicina populară fără autorizaţie specială, eliberată în modul stabilit de lege, se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate de la 3 luni la un an.

(2) Practicarea ca profesie a activităţii medicale de către o persoană ce nu deţine studii medicale corespunzătoare se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 150 de unităţi contravenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 200 de unităţi contravenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 773. Незаконное осуществление медицинской деятельности

(1) Занятие народной медициной без специального разрешения, выданного в установленном законом порядке, влечет наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) Осуществление профессиональной медицинской деятельности лицом, не имеющим соответствующего медицинского образования, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц, на должностных лиц в размере от 100 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 200 условных единиц.

Вернуться

Articolul 78. Vătămarea integrităţii corporale

(1) Maltratarea sau alte acţiuni violente care au cauzat vătămare neînsemnată a integrităţii corporale se sancţionează cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 40 de ore, sau cu arest contravenţional de la 5 la 10 zile.

(2) Vătămarea intenţionată uşoară a integrităţii corporale care a provocat o dereglare de scurtă durată a sănătăţii sau o pierdere neînsemnată, dar stabilă, a capacităţii de muncă se sancţionează cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, sau cu arest contravenţional de la 10 la 15 zile.

(3) Faptele prevăzute la alin.

(1) sau (2), săvârşite din motive de prejudecată, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, sau cu arest contravenţional până la 15 zile.

Статья 78. Причинение телесных повреждений

(1) Жестокое обращение или другие насильственные действия, причинившие незначительные телесные повреждения, влекут наложение штрафа в размере от 15 до 30 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов или в виде ареста за правонарушение на срок от 5 до 10 дней.

(2) Умышленное причинение легких телесных повреждений, повлекшее кратковременное расстройство здоровья или незначительную, но стойкую утрату трудоспособности, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 45 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов или в виде ареста за правонарушение на срок от 10 до 15 дней.

(3) Деяния, предусмотренные частями (1) и (2), совершенные на почве предубеждения, влекут наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов или в виде ареста за правонарушение на срок до 15 дней.

Вернуться

Articolul 781. Violenţa în familie Maltratarea sau alte acţiuni violente, comise de un membru al familiei în privinţa altui

membru al familiei, care au provocat vătămare neînsemnată a integrităţii corporale se sancţionează cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore sau cu arest contravenţional de la 7 la 15 zile.

Статья 781. Насилие в семье

Жестокое обращение или другие насильственные действия, совершенные одним членом семьи в отношении другого члена семьи, причинившие незначительные телесные повреждения, влекут назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов или в виде ареста за правонарушение на срок от 7 до 15 дней.

Вернуться

Articolul 782. - abrogat

Статья 782. - утратила силу

Вернуться

Articolul 79. Încălcarea legislaţiei privind donarea de sânge

(1) Sustragerea sângelui şi a derivatelor de sânge, alterarea lor neintenţionată se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

(2) Folosirea sângelui donat, a derivatelor de sânge şi a preparatelor din el în scopul obţinerii de profit se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

(3) Scoaterea ilicită din ţară a sângelui donat, a derivatelor de sânge şi a preparatelor din el se sancţionează cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

(4) Neasigurarea păstrării sângelui donat, a derivatelor de sânge şi a preparatelor din el se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Tăinuirea intenţionată de către donatorii de sânge a datelor cu privire la afecţiunile antecedente se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale.

Статья 79. Нарушение законодательства о донорстве крови

(1) Хищение крови и ее компонентов, их неумышленная порча влекут наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

(2) Использование донорской крови, ее компонентов и полученных из нее препаратов в целях получения прибыли влечет наложение штрафа в

размере от 12 до 24 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

(3) Незаконный вывоз из страны донорской крови, ее компонентов и полученных из нее препаратов влечет наложение штрафа в размере от 24 до 36 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

(4) Необеспечение хранения донорской крови, ее компонентов и полученных из нее препаратов влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(5) Умышленное утаивание донорами крови сведений о перенесенных заболеваниях влечет наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 80. Încălcarea regulamentelor sanitare

(1) Încălcarea regulamentelor sanitare la comercializarea de produse (mărfuri) sau la prestarea de servicii consumatorului se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 10 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea regulamentelor sanitare de către angajaţii întreprinderilor din sectorul alimentar, inclusiv la comercializarea de produse alimentare sau la prestarea de servicii consumatorului în sectorul alimentar se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(21) Neîndeplinirea obligaţiei angajatorilor staţiilor de alimentare cu produse petroliere privind asigurarea accesului liber la grupul sanitar pentru persoane, se sancţionează cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Neîndeplinirea în termen a prescripţiilor legale ale autorităţilor competente privind înlăturarea încălcării regulamentelor sanitare se sancţionează cu amendă de la 120 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Neîndeplinirea obligaţiei de a face publice informaţiile veridice despre calitatea apei potabile se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale.

(5) Producerea, depozitarea, transportarea şi distribuirea a noi tipuri de produse alimentare şi de materiale neaprobate care vin în contact cu produse alimentare în spaţii şi în condiţii necorespunzătoare regulilor sanitare se sancţionează cu amendă de la 30 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 80. Нарушение санитарных регламентов

(1) Нарушение санитарных регламентов при реализации продуктов (товаров) или оказании услуг потребителю влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 3 до 6 условных единиц, на должностных лиц в размере от 10 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

(2) Нарушение санитарных регламентов работниками предприятий пищевой отрасли, в том числе при реализации пищевых продуктов или при оказании услуг потребителю в пищевой отрасли влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 24 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

(21) Несоблюдение работодателями автозаправочных станций обязанности по обеспечению свободного доступа лиц к санитарному узлу влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

(3) Невыполнение в установленный срок законных предписаний компетентных органов об устранении нарушений санитарных регламентов влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 120 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 240 условных единиц.

(4) Невыполнение обязанности обнародования достоверной информации о качестве питьевой воды влечет наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц.

(5) Производство, хранение, перевозка и распределение неутвержденных новых видов пищевых продуктов и контактирующих с ними материалов в помещениях и в условиях, не соответствующих санитарным правилам, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 48 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 801. Prepararea, comercializarea sau distribuirea produselor alimentare nerecomandate

preşcolarilor şi elevilor în instituţiile de învăţământ general şi profesional tehnic, precum şi în taberele de odihnă şi întremare a sănătăţii copiilor şi adolescenţilor Prepararea, comercializarea sau distribuirea produselor alimentare nerecomandate preşcolarilor şi elevilor în instituţiile de învăţământ general şi profesional tehnic, precum şi în taberele de odihnă şi întremare a sănătăţii copiilor şi adolescenţilor, indiferent de tipul de proprietate şi de forma juridică de organizare a lor, se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 40 la 70 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 801. Изготовление, реализация или распространение не рекомендуемых для дошкольников и учащихся

пищевых продуктов в учреждениях общего и профессионально-технического образования, а также в лагерях отдыха и оздоровления детей и подростков Изготовление, реализация или распространение не рекомендуемых для дошкольников и учащихся пищевых продуктов в учреждениях общего и профессионально-технического образования, а также в лагерях отдыха и оздоровления детей и подростков независимо от вида собственности и организационно-правовой формы влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц, на должностных лиц в размере от 40 до 70 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 81. Angajarea în întreprinderile din sectorul alimentar sau în întreprinderile care

desfăşoară activităţi de întreţinere corporală a personalului fără examen medical şi/sau fără instruire igienică, şi/sau fără calificarea necesară în materie de igienă Angajarea în întreprinderile din sectorul alimentar sau în întreprinderile care desfăşoară activităţi de întreţinere corporală a personalului fără examen medical şi/sau fără instruire igienică, şi/sau fără calificarea necesară în materie de igienă se sancţionează cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 81. Прием работников на предприятия пищевой отрасли или предприятия, осуществляющие

физкультурно-оздоровительную деятельность, без прохождения медицинского осмотра, и/или без учения в области гигиены, и/или без соответствующей квалификации в области гигиены Прием работников на предприятия пищевой отрасли или предприятия, осуществляющие физкультурно-оздоровительную деятельность, без прохождения медицинского осмотра, и/или без обучения в области гигиены, и/или без соответствующей квалификации в области гигиены влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 82. Plasarea pe piaţă a materialelor care vin în contact cu produse alimentare,

care nu au fost înregistrate Plasarea pe piaţă a materialelor care vin în contact cu produse alimentare, care nu au fost înregistrate conform procedurii prevăzute de lege se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 108 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 82. Размещение на рынке незарегистрированных материалов, контактирующих с пищевыми

продуктами Размещение на рынке материалов, контактирующих с пищевыми продуктами, без регистрации согласно предусмотренной законом процедуре влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 108 до 150 условных единиц, на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 821. Utilizarea în procesul de producţie, plasarea pe piaţă şi distribuirea

aditivilor alimentari, suplimentelor alimentare, produselor alimentare noi, produselor alimentare fortificate, produselor alimentare tratate cu radiaţii ionizante şi a materialelor ce vin în contact cu produse alimentare, care nu au fost înregistrate Utilizarea în procesul de producţie, plasarea pe piaţă şi distribuirea aditivilor alimentari, suplimentelor alimentare, produselor alimentare noi, produselor alimentare fortificate, produselor alimentare tratate cu radiaţii ionizante, precum şi utilizarea în tot lanţul alimentar a materialelor ce vin în contact cu produse alimentare, care nu au fost înregistrate conform prevederilor legale se sancţionează

cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 821. Использование в процессе производства, размещение на рынке и распространение

незарегистрированных пищевых добавок, добавок к пище, новых пищевых продуктов, обогащенных пищевых продуктов, пищевых продуктов, обработанных ионизирующим излучением, и материалов, контактирующих с пищевыми продуктами Использование в процессе производства, размещение на рынке и распространение пищевых добавок, добавок к пище, новых пищевых продуктов, обогащенных пищевых продуктов, пищевых продуктов, обработанных ионизирующим излучением, а равно использование на протяжении всей продовольственной цепочки материалов, контактирующих с пищевыми продуктами, не зарегистрированных в соответствии с законодательством, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 100 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 83. Neluarea de măsuri pentru sistarea plasării pe piaţă a noi tipuri de

produse alimentare şi de materiale neaprobate care vin în contact cu produse alimentare Neluarea de măsuri pentru sistarea plasării pe piaţă a noi tipuri de produse alimentare şi de materiale neaprobate care vin în contact cu produse alimentare, pentru organizarea şi efectuarea retragerii lor din circuit, pentru executarea deciziilor organelor de supraveghere şi de control privind utilizarea condiţionată sau nimicirea acestora se sancţionează cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 83. Непринятие мер по приостановлению размещения на рынке неутвержденных

новых видов пищевых продуктов и материалов, контактирующих с пищевыми продуктами Непринятие мер по приостановлению размещения на рынке неутвержденных новых видов пищевых продуктов и материалов, контактирующих с пищевыми продуктами, по организации и осуществлению вывода их из оборота, выполнению решений органов надзора и контроля о их условном использовании или уничтожении влечет наложение штрафа на

физических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 84. Producerea, plasarea pe piaţă şi/sau comercializarea de produse şi prestarea

deservicii periculoase pentru viaţa şi sănătatea consumatorului Producerea, plasarea pe piaţă şi/sau comercializarea de produse şi prestarea de servicii periculoase pentru viaţa şi sănătatea consumatorului, contrar prevederilor legale, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 210 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 84. Производство, размещение на рынке и/или реализация продукции и оказание услуг,

опасных для жизни и здоровья потребителей Производство, размещение на рынке и/или реализация продукции и оказание услуг, опасных для жизни и здоровья потребителей, в нарушение положений законодательства влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 180 до 240 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 300 условных единиц с лишением во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 85. Consumul, procurarea ori păstrarea ilegală a drogurilor, a substanţelor stupefiante sau

psihotrope, a produselor etnobotanice, a precursorilor sau a analogilor substanţelor stupefiante sau psihotrope (1) Consumul ilegal de droguri, substanţe stupefiante sau psihotrope, produse etnobotanice sau de analogi ai substanţelor stupefiante sau psihotrope, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 100 la 140 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 50 la 60 de ore.

(2) Procurarea ori păstrarea ilegală a drogurilor, a substanţelor stupefiante sau psihotrope, a produselor etnobotanice, a precursorilor sau a analogilor substanţelor stupefiante sau psihotrope, săvârşite în proporţii mici şi fără scop de înstrăinare, se sancţionează cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei

fizice, cu amendă de la 300 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 700 la 1 000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 9 luni la 1 an.

(3) În cazul persoanei care a predat benevol drogurile, substanţele stupefiante sau psihotrope, produsele etnobotanice, precursorii sau analogii substanţelor stupefiante sau psihotrope deţinute ilegal sau care s-a adresat ori acceptă să se adreseze benevol la o instituţie medicală pentru a i se acorda asistenţa necesară în legătură cu consumul ilegal al acestora, este înlăturată răspunderea contravenţională pentru faptele prevăzute de prezentul articol.

Статья 85. Незаконное потребление, приобретение

или хранение наркотиков, наркотических или психотропных веществ, этноботанических средств, прекурсоров или аналогов наркотических или психотропных веществ (1) Незаконное потребление наркотиков, наркотических или психотропных веществ, этноботанических средств или аналогов наркотических или психотропных веществ, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа в размере от 100 до 140 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 50 до 60 часов.

(2) Незаконное приобретение или хранение наркотиков, наркотических или психотропных веществ, этноботанических средств, прекурсоров или аналогов наркотических или психотропных веществ, совершенные в небольших размерах и без цели сбыта, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц, на должностных лиц в размере от 300 до 400 условных единиц и на юридических лиц в размере от 700 до 1000 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 9 месяцев до 1 года.

(3) Лицо, которое добровольно сдало наркотики, наркотические или психотропные вещества, этноботанические средства, прекурсоры или аналоги наркотических или психотропных веществ, находившиеся у него в незаконном владении, либо которое добровольно обратилось или согласилось обратиться в медицинское учреждение для получения необходимой помощи в связи с незаконным потреблением таких веществ, освобождается от ответственности за правонарушение по деяниям, предусмотренным настоящей статьей.

Вернуться

Articolul 851. Încălcarea normelor şi a regulilor în domeniul circulaţiei precursorilor

Încălcarea normelor şi a regulilor în domeniul circulaţiei precursorilor, stabilite în actele normative în domeniu, manifestată prin: a) introducerea pe piaţă a precursorilor, desfăşurarea activităţilor de import, export ori a activităţilor intermediare cu precursori, precum şi deţinerea de precursori fără autorizaţia pentru activitate cu precursorii de droguri/autorizaţia specială pentru activitate cu precursorii de droguri sau fără înregistrarea pentru activitate cu precursorii de droguri/înregistrarea specială pentru activitate cu precursorii de droguri; b) importul şi/sau exportul precursorilor fără autorizaţia de export al precursorilor de droguri şi/sau autorizaţia de import al precursorilor de droguri, precum şi fără autorizaţia de export al precursorilor de droguri prin procedură simplificată; c) comercializarea sau punerea la dispoziţie, cu orice titlu, a precursorilor către persoane fizice sau juridice care nu deţin autorizaţia pentru activitate cu precursorii de droguri/autorizaţia specială pentru activitate cu precursorii de droguri sau înregistrarea pentru activitate cu precursorii de droguri/înregistrarea specială pentru activitate cu precursorii de droguri, se sancţionează cu amendă de la 500 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1250 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 851. Нарушение норм и правил в области оборота прекурсоров

Нарушение норм и правил в области оборота прекурсоров, установленных нормативными актами в данной области, выражающееся в: a) введении на рынок прекурсоров, осуществлении деятельности по их импорту, экспорту либо связанной с ними посреднической деятельности, а также хранении прекурсоров в отсутствие разрешения на осуществление деятельности, связанной с прекурсорами наркотиков/специального разрешения на осуществление деятельности, связанной с прекурсорами наркотиков, либо в отсутствие регистрации для осуществления деятельности, связанной с прекурсорами наркотиков/специальной регистрации на осуществление деятельности, связанной с прекурсорами наркотиков; b) импорте и/или экспорте прекурсоров в отсутствие разрешения на экспорт прекурсоров наркотиков и/или разрешения на импорт прекурсоров наркотиков, а также в отсутствие разрешения на экспорт прекурсоров наркотиков по упрощенной процедуре; c) реализации или предоставлении на любом основании прекурсоров физическим или юридическим лицам, не имеющим разрешения на осуществление деятельности, связанной с прекурсорами наркотиков/специального разрешения на осуществление деятельности, связанной с прекурсорами наркотиков, либо регистрации для осуществления деятельности, связанной с прекурсорами наркотиков/специальной регистрации для осуществления деятельности, связанной с прекурсорами наркотиков,

влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 500 до 1000 условных единиц, на юридических лиц в размере от 1250 до 1500 условных единиц с лишением в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 86. Neîntreprinderea măsurilor pentru asigurarea protecţiei semănăturilor de plante care

conţin substanţe stupefiante, psihotrope sau precursori Neîntreprinderea măsurilor prevăzute de legislaţie pentru asigurarea regimului stabilit de protecţie a semănăturilor de plante care conţin substanţe stupefiante, psihotrope sau precursori, a locurilor de păstrare şi de prelucrare a recoltelor acestor culturi, precum şi neîntreprinderea măsurilor pentru distrugerea resturilor rămase după recoltare şi a deşeurilor de producţie ce conţin droguri, precursori sau analogi ai substanţelor stupefiante sau psihotrope se sancţionează cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 50 la 60 de ore, sau cu arest contravenţional de la 10 la 15 zile, cu amendă de la 400 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 900 la 1200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 9 luni la 1 an.

Статья 86. Непринятие мер по обеспечению защиты посевов растений, содержащих

наркотические, психотропные вещества или прекурсоры Непринятие предусмотренных законодательством мер по обеспечению установленного режима охраны посевов растений, содержащих наркотические, психотропные вещества или прекурсоры, мест хранения и переработки урожая этих культур, а также непринятие мер по уничтожению пожнивных остатков и отходов производства, содержащих наркотики, прекурсоры или аналоги наркотических или психотропных веществ, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 50 до 60 часов или в виде ареста за правонарушение на срок от 10 до 15 дней, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 400 до 500 условных единиц и на юридических лиц в размере от 900 до 1200 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 9 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 87. Semănatul, cultivarea sau prelucrarea ilegală a plantelor care conţin substanţe stupefiante sau psihotrope

(1) Semănatul, cultivarea sau prelucrarea ilegală a plantelor care conţin substanţe stupefiante sau psihotrope, precum şi semănatul, cultivarea sau prelucrarea plantelor pentru fabricarea produselor etnobotanice, săvârşite fără scop de înstrăinare, dacă faptele nu constituie infracţiuni, se sancţionează cu amendă de la 200 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 800 la 1 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 9 luni la 1 an.

(2) Acţiunile specificate la alin. (1), săvârşite de un grup de persoane ori săvârşite repetat în cursul aceluiaşi an calendaristic de către o persoană sancţionată deja pentru această contravenţie, se sancţionează cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, sau cu arest contravenţional de la 10 la 15 zile, cu amendă de la 400 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1200 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice, cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 9 luni la 1 an.

Статья 87. Незаконные посев, выращивание или переработка растений, содержащих наркотические или психотропные вещества

(1) Незаконные посев, выращивание или переработка растений, содержащих наркотические или психотропные вещества, а также посев, выращивание или переработка растений для изготовления этноботанических средств без цели сбыта, если эти деяния не являются преступлением, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 200 до 400 условных единиц, на должностных лиц в размере от 300 до 500 условных единиц и на юридических лиц в размере от 800 до 1200 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 9 месяцев до 1 года.

(2) Действия, предусмотренные частью (1), совершенные группой лиц или повторно в течение того же календарного года лицом, на которое уже наложено взыскание за такое правонарушение, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 300 до 500 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов или в виде ареста за правонарушение на срок от 10 до 15 дней, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 400 до 500 условных

единиц и на юридических лиц в размере от 1200 до 1500 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 9 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 88. Aducerea minorului la starea de ebrietate produsă de alcool sau de alte substanţe

(1) Aducerea minorului la starea de ebrietate produsă de alcool sau de alte substanţe, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice.

(2) Acţiunea specificată la alin.

(1) săvârşită de părinţi sau de persoanele care îi înlocuiesc, sau de persoanele faţă de care minorul se află în raport de subordine se sancţionează cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 40 de ore, sau cu arest contravenţional de la 5 la 10 zile.

Статья 88. Доведение несовершеннолетнего до состояния опьянения, вызванного алкоголем или иными веществами

(1) Доведение несовершеннолетнего до состояния опьянения, вызванного алкоголем или иными веществами, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц.

(2) Действие, предусмотренное частью (1), совершенное родителями или заменяющими их лицами либо лицами, по отношению к которым несовершеннолетний находится в отношениях подчиненности, влечет наложение штрафа в размере от 300 до 500 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов или в виде ареста за правонарушение на срок от 5 до 10 дней.

Вернуться

Articolul 89. Practicarea prostituţiei

(1) Practicarea prostituţiei, adică satisfacerea dorinţei sexuale a unei persoane prin orice metodă şi/sau mijloace, contra plată, se sancţionează cu amendă de la 14 la 26 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 10 la 20 de ore.

(2) Beneficierea de serviciile indicate la alin.

(1) în schimbul oferirii sau promisiunii de a oferi recompensă persoanei care prestează asemenea servicii se sancţionează cu amendă de la 36 la 48 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de

ore.

(3) Persoana care a comis contrar voinţei sale acţiunile prevăzute la alin.

(1) este absolvită de răspundere contravenţională.

Статья 89. Занятие проституцией

(1) Занятие проституцией, то есть удовлетворение сексуального желания человека любым способом и/или любыми средствами за плату, влечет наложение штрафа в размере от 14 до 26 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 10 до 20 часов.

(2) Пользование услугами, указанными в части (1), в обмен на предложение или обещание оплатить данные услуги предоставляющему такие услуги лицу влечет наложение штрафа в размере от 36 до 48 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

(3) Лицо, совершившее действия, предусмотренные в части (1), вопреки своему желанию, освобождается от ответственности за правонарушение.

Вернуться

Articolul 90. Producerea, comercializarea, difuzarea sau păstrarea produselor pornografice

Producerea, comercializarea, difuzarea sau păstrarea produselor pornografice pentru a fi comercializate ori difuzate se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 90. Изготовление, реализация, распространение или хранение порнографической продукции

Изготовление, реализация, распространение или хранение порнографической продукции в целях сбыта или распространения влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 901. Activităţi publice cu impact negativ asupra minorilor

(1) Difuzarea informaţiei publice cu impact negativ asupra minorilor şi/sau încălcarea legislaţiei privind protecţia minorilor de impactul negativ al informaţiei publice, altele decât cele prevăzute la alin. (2), se sancţionează cu amendă de la 48 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la

120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Difuzarea informaţiei publice şi/sau săvârşirea unor fapte îndreptate spre propagarea prostituţiei, pedofiliei sau pornografiei se sancţionează cu amendă de la 60 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 901. Публичная деятельность, оказывающая негативное влияние на несовершенно летних

(1) Распространение общедоступной информации, оказывающей негативное влияние на несовершеннолетних, и/или нарушение законодательства о защите несовершеннолетних от негативного влияния общедоступной информации, иные чем предусмотренные частью (2), влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 48 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) Распространение общедоступной информации и/или совершение деяний, направленных на пропаганду проституции, педофилии, порнографии, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 72 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 91. Consumul băuturilor alcoolice în locuri în care acesta este interzis şi comercializarea băuturilor alcoolice către minori

(1) Consumul băuturilor alcoolice în locuri în care acesta este interzis se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale.

(2) Comercializarea băuturilor alcoolice către minori se sancţionează cu amendă de la 48 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 210 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a exercita o astfel de activitate pe un termen de la 3 luni

la un an.

Статья 91. Распитие спиртных напитков в запрещенных местах и продажа спиртных напитков несовершеннолетним

(1) Распитие спиртных напитков в запрещенных местах влечет наложение штрафа в размере от 18 до 30 условных единиц.

(2) Продажа спиртных напитков несовершеннолетним влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 48 до 72 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 210 условных единиц с лишением в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 911. Încălcarea legislaţiei privind controlul asupra plasării pe piaţă şi consumul

produselor din tutun, al produselor conexe, al dispozitivelor şi al accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora (1) Importul, plasarea pe piaţă sau comercializarea produselor din tutun, a produselor conexe, a dispozitivelor şi a accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora neambalate şi neetichetate în conformitate cu prevederile legale se sancţionează cu amendă de la 78 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 270 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(2) Importul, plasarea pe piaţă sau comercializarea produselor alimentare, a jucăriilor şi/sau a altor produse care fac asociere cu produsele din tutun se sancţionează cu amendă de la 72 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 270 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(3) Plasarea pe piaţă a tutunului pentru uz oral, tutunului pentru mestecat, tutunului pentru uz nazal, a pliculeţelor cu nicotină, a produselor care conţin nicotină adăugată în cantităţi mai mari decât cele prevăzute de legislaţia în vigoare se sancţionează cu amendă de la 78 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 270 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(4) Importul, plasarea pe piaţă sau comercializarea produselor din tutun şi a produselor conexe cu nivelul emisiilor peste limitele prevăzute de legislaţia în vigoare se sancţionează cu amendă de la 72 la 90 de unităţi convenţionale aplicată

persoanei fizice, cu amendă de la 270 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(5) Plasarea pe piaţă a produselor din tutun, a produselor conexe, a dispozitivelor şi a accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora care conţin ingrediente interzise de legislaţia privind controlul tutunului se sancţionează cu amendă de la 270 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Plasarea pe piaţă a produselor din tutun, a produselor conexe, a dispozitivelor şi a accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora ce conţin elemente de prezentare şi etichetare false, înşelătoare sau care pot crea impresii eronate despre caracteristicile, efectele asupra sănătăţii, riscurile şi emisiile acestor produse, plasarea pe piaţă a produselor din tutun, a produselor conexe, a dispozitivelor şi a accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora ce conţin elemente de prezentare şi etichetare care sugerează că un anumit produs din tutun, un produs conex, un dispozitiv sau un accesoriu de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora este mai puţin dăunător decât altele sau are efecte vitalizante, energizante, vindecătoare, de întinerire, naturale, organice, alte efecte benefice asupra sănătăţii sau modului de viaţă ori se referă la miros, gust, prezenţa ori absenţa aromelor şi/sau a altor aditivi se sancţionează cu amendă de la 240 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Plasarea pe piaţă a produselor din tutun fără marcajul de trasabilitate se sancţionează cu amendă de la 240 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(8) - abrogat.

(9) Neprezentarea către Agenţia Naţională pentru Sănătate Publică în termenele stabilite a informaţiei prevăzute de legislaţia privind controlul tutunului şi/sau prezentarea informaţiei neveridice şi incomplete se sancţionează cu amendă de la 240 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 270 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(10) Comercializarea produselor din tutun, a produselor conexe, a dispozitivelor şi a accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora în alt mod decât prin vânzare- cumpărare, fără ca vânzătorul şi cumpărătorul să se afle fizic unul în prezenţa altuia, se sancţionează cu amendă de la 72 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 240 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de a desfăşura o

anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(11) Expunerea vizibilă a produselor din tutun, a produselor conexe, a dispozitivelor şi a accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora în spaţiile comerciale accesibile publicului se sancţionează cu amendă de la 72 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 240 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 270 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(12) Neafişarea la loc vizibil în unităţile comerciale a informaţiei privind interzicerea vânzării produselor din tutun, a produselor conexe, a dispozitivelor şi a accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora persoanelor cu vârsta de până la 18 ani se sancţionează cu amendă de la 150 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 210 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(13) Comercializarea de produse din tutun, produse conexe, dispozitive şi accesorii de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora minorilor sau vânzarea de produse din tutun, produse conexe, dispozitive şi accesorii de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora fără a verifica în modul stabilit de legislaţie vârsta cumpărătorului se sancţionează cu amendă de la 175 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice.

(14) Neafişarea semnului unic de interzicere a fumatului se sancţionează cu amendă de la 150 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 210 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(15) Admiterea fumatului în spaţiile, locurile şi mijloacele de transport public indicate la art. 32 alin.

(1) din Legea nr. 278/2007 privind controlul tutunului se sancţionează cu amendă de la 78 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice în cazul admiterii fumatului în transportul public, cu amendă de la 210 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 270 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(16) Fumatul în spaţiile, locurile şi mijloacele de transport public indicate la art. 32 alin.

(1) din Legea nr. 278/2007 privind controlul tutunului se sancţionează cu amendă de la 35 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu

muncă neremunerată în folosul comunității de la 40 la 60 de ore.

(17) - abrogat.

(18) - abrogat.

(19) - abrogat.

(20) Comercializarea produselor din tutun, a produselor conexe, a dispozitivelor şi a accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora în locuri interzise - unități cu suprafața comercială mai mică de 20 m2 situate la o distanță mai mică de 200 m de la instituțiile de învățământ și medico-sanitare - se sancționează cu amendă de la 250 la 300 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 350 la 400 de unități convenționale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(21) Aplicarea ofertelor de reducere a prețurilor, oferirea promoțională sau în calitate de cadou, comercializarea la un preț mai mic decât prețul de referință a produselor din tutun, a produselor conexe, a dispozitivelor și a accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora se sancţionează cu amendă de la 175 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 250 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(22) Comercializarea produselor din tutun, a produselor conexe, a dispozitivelor şi a accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora prin unități de comerț ambulant amovibile și mobile, prevăzute de Legea nr. 278/2007 privind controlul tutunului, se sancționează cu amendă de la 175 la 200 de unități convenționale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 40 la 60 de ore, cu amendă de la 250 la 300 de unităţi convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 350 la 400 de unități convenționale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(23) Acceptarea de către medic a oricărui tip de contribuție voluntară financiară, materială sau de altă natură din partea companiilor din industria tutunului sau altor instituții susținute, inclusiv financiar, direct sau indirect, de către industria tutunului, precum și promovarea, inclusiv în mass-media scrisă, audiovizuală, online, de orice produse din tutun sau produse conexe ca având un nivel de risc redus pentru sănătate cu recomandarea acestora în practica medicală ca alternative pentru fumat se sancționează cu amendă de la 60 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 210 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 911. Нарушение законодательства по контролю над размещением на рынке и потреблением

табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания (1) Импорт, размещение на рынке или продажа табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания, не упакованных и не этикетированных в соответствии с требованиями законодательства, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 78 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 270 до 300 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(2) Импорт, размещение на рынке или продажа пищевых продуктов, игрушек и/или другой продукции, имитирующих табачные изделия, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 72 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 270 до 300 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(3) Размещение на рынке табака для орального употребления,жевательного и нюхательного табака, никотиновых подушечек, продукции, содержащей никотин в количествах, превышающих предусмотренные действующим законодательством, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 78 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 270 до 300 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(4) Импорт, размещение на рынке или продажа табачных изделий и схожей продукции с уровнем содержания выделяемых веществ, превышающим предусмотренные действующим законодательством пределы, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 72 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 270 до 300 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(5) Размещение на рынке табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания, содержащих ингредиенты, запрещенные законодательством по контролю над табаком, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 270 до 300 условных единиц.

(6) Размещение на рынке табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания,

содержащих элементы оформления и этикетирования, ложные, обманные либо могущие создавать неверное представление о характеристиках продукта, его влиянии на здоровье, опасностях или выделяемых веществах, размещение на рынке табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания, содержащих элементы оформления и этикетирования, создающие впечатление, что определенные табачное изделие, схожий продукт, устройство или принадлежность для их использования, заправки или нагревания менее вредны, чем другие, или имеют тонизирующие, энергизирующие, лечебные, омолаживающие, натуральные, органические свойства, другие положительные для здоровья или образа жизни эффекты, либо указывающие на запах, вкус, наличие или отсутствие ароматизаторов и/или других добавок, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 240 до 270 условных единиц.

(7) Размещение на рынке табачных изделий без маркировки для прослеживаемости влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 240 до 270 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(9) Непредставление Национальному агентству общественного здоровья в установленные сроки информации, предусмотренной законодательством по контролю над табаком, и/или представление недостоверной и неполной информации влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 240 до 270 условных единиц и на юридических лиц в размере от 270 до 300 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(10) Продажа табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания иначе как путем купли-продажи, когда продавец и покупатель физически находятся в присутствии друг друга, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 72 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 270 условных единицс лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(11) Выкладка табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания на общедоступных торговых площадях влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 72 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 240 до 270 условных единиц и на юридических лиц в размере от 270 до 300 условных единиц.

(12) Неразмещение в торговых предприятиях на видном месте информации о запрете продажи табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания лицам моложе 18 лет влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 150 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 240 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(13) Продажа табачных изделий несовершеннолетним или продажа табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания без проверки в установленном законодательством порядке возраста покупателя влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 175 до 200 условных единиц.

(14) Неразмещение единого знака о запрете курения влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 150 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 240 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(15) Допущение курения в общественных местах, помещениях и общественных транспортных средствах, указанных в части (1) статьи 32 Закона о контроле над табаком № 278/2007, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 78 до 90 условных единиц в случае допущения курения в общественных транспортных средствах, на должностных лиц в размере от 210 до 240 условных единиц и на юридических лиц в размере от 270 до 300 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(16) Курение в местах, помещениях и общественных транспортных средствах, указанных в части (1) статьи 32 Закона о контроле над табаком № 278/2007, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 35 до 45 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

(17) - утратила силу.

(18) - утратила силу.

(20) Продажа табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания в запрещенных местах - в точках с торговой площадью менее 20 квадратных метров, расположенных на расстоянии менее 200 метров от образовательных и медико-санитарных учреждений, влечет наложение штрафа на должностных

лиц в размере от 250 до 300 условных единиц, на юридических лиц в размере от 350 до 400 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(21) Применение предложений с ценовыми скидками, предложение в виде акций или в качестве подарка, продажа по цене ниже базисной цены табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 175 до 200 условных единиц и на должностных лиц в размере от 250 до 300 условных единиц.

(22) Продажа табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания через предприятия, осуществляющие развозную и разносную торговлю, и передвижные предприятия, осуществляющие развозную и разносную торговлю, предусмотренные Законом о контроле над табаком № 278/2007, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 175 до 200 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 250 до 300 условных единиц, на юридических лиц в размере от 350 до 400 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(23) Принятие врачом любого вида добровольного финансового, материального или иного вклада от компаний, осуществляющих промышленную переработку табака, или других учреждений, прямо или косвенно поддерживаемых, в том числе в денежной форме, табачной промышленностью, а также продвижение, в том числе в печатных и аудиовизуальных средствах массовой информации, онлайн-ресурсах, любых табачных изделий или схожей продукции в качестве изделий с низким уровнем риска для здоровья, рекомендованных в медицинской практике в качестве альтернативы курению, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 180 до 270 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 300 условных единиц.

Вернуться

Capitolul VIII

Глава VIII

Articolul 93. Încălcarea legislaţiei privind geodezia, cartografia şi topografia

(1) Nerespectarea legislaţiei şi a standardelor de stat în domeniul geodeziei, topografiei, cartografiei, geoinformaticii şi cadastrului prin: a) executarea lucrărilor în alt sistem de coordonate decât cel naţional; b) neîndeplinirea în termen a măsurilor specificate în actele de control şi în prescripţii; c) neprezentarea la timp a dării de seamă anuale sau tăinuirea informaţiei cu privire la lucrările executate; d) netransmiterea în Fondul Naţional de Date Geospaţiale a unui exemplar de copii ale materialelor şi datelor topogeodezice şi cartografice create; e) executarea lucrărilor de către persoane necertificate în domeniu conform prevederilor Legii nr. 778/2001 cu privire la geodezie, cartografie și geoinformatică și/sau ale Legii nr. 354/2004 cu privire la formarea bunurilor imobile ori în lipsa categoriei necesare pentru executarea lucrărilor; f) amplasarea construcţiilor, precum şi a reţelelor edilitare contrar documentației de proiect; g) distrugerea sau strămutarea construcţiilor în procesul de formare a bunului imobil contrar documentației de proiect; h) recepția și înregistrarea bunurilor imobile contrar documentației de proiect; se sancționează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenționale aplicată persoanei juridice.

(2) Distrugerea punctelor reţelei geodezice naţionale, a sistemului satelitar de navigaţie globală GNSS, a reţelelor de nivelment şi gravimetrice, a materialelor şi datelor din Fondul naţional de date geospaţiale, precum şi a bornelor de hotar se sancționează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenționale aplicată persoanei juridice, în ambele cazuri cheltuielile de restabilire fiind suportate de contravenient.

Статья 93. Нарушение законодательства о геодезии, картографии и топографии

(1) Несоблюдение законодательства и государственных стандартов в области геодезии, топографии, картографии, геоинформатики и кадастра путем: a) выполнения работ в системе координат, иной чем национальная; b) невыполнения в срок мер, установленных в актах контроля и в предписаниях; c) непредставления в установленный срок годового отчета или сокрытия информации о выполненных работах; d) непередачи одного экземпляра копий созданных топогеодезических и картографических материалов и данных в Национальный фонд геопространственных данных; e) выполнения работ лицами без сертификации в соответствующей области согласно положениям Закона о геодезии, картографии и геоинформатике № 778/2001 и/или Закона о формировании объектов недвижимого имущества №354/2004 либо без надлежащей категории выполнения соответствующих работ; f) размещения сооружений, а также инженерных сетей в нарушение проектной документации; g) уничтожения или перемещения сооружений в процессе формирования объектов недвижимого имущества в нарушение проектной

документации; h) приемки и регистрации объектов недвижимого имущества в нарушение проектной документации. влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 300 условных единиц.

(2) Уничтожение пунктов национальной геодезической сети, глобальной навигационной спутниковой системы GNSS, нивелирных и гравиметрических сетей, материалов и данных Национального фонда геопространственных данных, а также пограничных столбов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 300 условных единиц с возмещением в обоих случаях правонарушителем расходов на их восстановление.

Вернуться

Articolul 94. Încălcarea regulilor de construcţie pe suprafeţe cu zăcăminte de substanţe

utile Încălcarea regulilor de construcţie pe suprafeţe cu zăcăminte de substanţe utile şi pe teritoriile deasupra obiectivelor miniere şi a locurilor de înhumare a substanţelor şi deşeurilor nocive se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 94. Нарушение правил строительства на площадях залегания полезных ископаемых

Нарушение правил строительства на площадях залегания полезных ископаемых и на территориях, расположенных над горными объектами и над местами захоронения вредных веществ и отходов, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц с лишением в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 95. Încălcarea modului stabilit de folosire a fondului de exploatare, de recoltare şi transportare a lemnului, de recoltare a răşinii

(1) Încălcarea modului stabilit de folosire a fondului de exploatare, de recoltare şi transportare a lemnului, de recoltare a răşinii se sancţionează cu amendă de la 10 la 25 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 50 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Transportarea masei lemnoase fără acte de provenienţă sau de livrare se sancţionează cu amendă de la 15 la 30 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 50 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 95. Нарушение установленного порядка использования лесосечного фонда, заготовки и вывозки древесины, заготовки живицы

(1) Нарушение установленного порядка использования лесосечного фонда, заготовки и вывозки древесины, заготовки живицы влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 10 до 25 условных единиц и на должностных лиц в размере от 50 до 80 условных единиц.

(2) Перевозка древесины без документов о ее происхождении или поставке влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 50 до 80 условных единиц.

Вернуться

Articolul 96. Încălcarea dreptului de autor şi a drepturilor conexe

(1) Încălcarea dreptului de autor sau a drepturilor conexe, dacă aceasta nu constituie infracţiune, săvârşită prin: a) punerea la dispoziţia publicului sau comunicarea publică, fără drept, inclusiv în formă electronică, a operei, a unui obiect al drepturilor conexe sau a drepturilor sui generisale producătorului unei baze de date; b) reproducerea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe în scopul comercializării sau oferirii spre comercializare, importului, exportului, precum şi stocarea, transportul, închirierea exemplarelor de opere sau de fonograme în scopurile menţionate, sau orice altă formă de valorificare a obiectelor dreptului de autor sau ale drepturilor conexe în scopul obţinerii profitului, fără acordul titularului de drepturi; c) radiodifuzarea, retransmiterea prin cablu, retransmisia operei, precum şi prin realizarea de opere derivate, fără acordul autorului, al titularului dreptului de autor sau al titularului drepturilor conexe; d) distribuirea, fixarea exemplarelor de fonograme, opere audiovizuale, programe pentru calculator sau baze de date electronice, fără marcaje de control şi fără deţinerea contractului cu titularul de drepturi, se sancţionează cu amendă de la 48 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Eliminarea sau modificarea ilegală a simbolurilor sau a semnelor de protecţie a dreptului de autor şi a drepturilor conexe, a informaţiilor de gestionare a drepturilor, inclusiv în format electronic, sau fabricarea, importul, păstrarea în scopul punerii în circulaţie sau punerea în circulaţie a dispozitivelor care permit

eliminarea sau modificarea acestora, dacă aceasta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 60 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Falsificarea, producerea, distrugerea, utilizarea sau comercializarea ilicită a marcajelor de control, dacă aceasta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 60 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Distrugerea originalului operei ştiinţifice, literare, de artă plastică, de sculptură, de arhitectură, a manuscrisului sau a variantei definitive a originalului fonogramei sau al operei audiovizuale, inclusiv în forma copiei standard, se sancţionează cu amendă de la 72 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 96. Нарушение авторского права и смежных прав

(1) Нарушение авторского права или смежных прав, если это деяние не является преступлением, совершенное путем: a) неправомерного предоставления общественности или публичного обнародования, в том числе в электронной форме, произведения, объекта смежных прав или прав sui generis производителя базы данных; b) воспроизведения произведений или объектов смежных прав с целью продажи или предложения к продаже, импорта, экспорта, а равно складирования, перевозки, сдачи в прокат (внаем) экземпляров произведений или фонограмм в указанных целях или любых других форм использования объектов авторского права или смежных прав в целях получения прибыли, без согласия правообладателя; c) передачи в радиоэфир, кабельной ретрансляции, ретрансмиссии произведения, а также создания производных работ без согласия автора, правообладателя или обладателя смежных прав; d) распространения, записи экземпляров фонограмм, аудиовизуальных произведений, компьютерных программ или электронных баз данных без контрольных маркировок и без наличия договора с правообладателем, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 48 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 210 условных единиц.

(2) Незаконное удаление или изменение символов или знаков охраны авторских прав и смежных прав, информации об управлении правами, в том

числе в электронном формате, либо изготовление, импорт, хранение в целях ввода в обращение или ввод в обращение устройств, позволяющих их удалить или изменить, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 72 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 210 условных единиц.

(3) Фальсификация, незаконное изготовление, уничтожение, использование или сбыт контрольных маркировок, если эти деяния не являются преступлением, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 72 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 210 условных единиц.

(4) Уничтожение оригинала научного, литературного произведения, произведения изобразительного искусства, скульптуры, архитектуры, рукописи или окончательного варианта оригинала фонограммы либо аудиовизуального произведения, в том числе в виде стандартной копии влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 72 до 90 условных единиц и на должностных лиц в размере от 180 до 210 условных единиц.

Вернуться

Articolul 961. Încălcarea regulilor privind gestiunea colectivă a drepturilor de autor şi a drepturilor conexe

(1) Nedepunerea la Agenţia de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, după desfăşurarea adunării generale, în termenul stabilit de Legea nr. 230/2022 privind dreptul de autor şi drepturile conexe, a raportului anual de transparenţă, a raportului anual al cenzorului sau al comisiei de cenzori, a listei de membri şi a repertoriului actualizat, a acordurilor de reprezentare cu organizaţiile similare din străinătate, a declaraţiilor individuale anuale ale directorului general, ale membrilor consiliului şi ale consiliului de supraveghere şi a hotărârilor adoptate în cadrul adunării generale sau depunerea acestora într-un alt format decât cel aprobat se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Refuzul neîntemeiat de a prezenta informaţiile sau documentele solicitate de Agenţia de Stat pentru Proprietatea Intelectuală în procesul efectuării controlului activităţii organizaţiei de gestiune colectivă sau a structurilor comune de colectare ori prezentarea informaţiilor incomplete se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 961. Нарушение правил коллективного управления авторскими и смежными правами

(1) Непредставление в Государственное агентство по интеллектуальной собственности после проведения общего собрания в срок, установленный Законом об авторском праве и смежных правах № 230/2022, годового отчета о прозрачности, годового отчета ревизора или ревизионной комиссии, списка членов и обновленного репертуара, соглашений о представительстве с аналогичными зарубежными организациями, персональных годовых деклараций генерального директора, членов совета и членов совета по надзору, и принятых на общем собрании решений либо представление таковых в ином формате, кроме утвержденного, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 300 условных единиц.

(2) Необоснованный отказ от представления информации или документов, запрошенных Государственным агентством по интеллектуальной собственности в процессе проверки организации коллективного управления или общих структур, занимающихся сбором, либо представление неполной информации влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 97. Utilizarea ilegală a mărcii Utilizarea fără consimţământul titularului a mărcii protejate sau a unui semn care, din

cauza identităţii ori similitudinii cu marca înregistrată şi a identităţii ori similitudinii produselor sau serviciilor acoperite de semn şi de marcă, generează riscul de confuzie în percepţia consumatorului, aplicarea semnului pe produse sau pe ambalaje, precum şi utilizarea lui în calitate de ambalaj în cazul mărcilor tridimensionale, oferirea produselor sub acest semn spre comercializare sau comercializarea ori stocarea lor în acest scop, sau, după caz, oferirea ori prestarea serviciilor sub acest semn, importul sau exportul produselor sub acest semn, utilizarea semnului în publicitate, multiplicarea, stocarea sau comercializarea semnului în scopurile menţionate, precum şi îndemnarea terţilor la efectuarea acestor acţiuni, dacă aceste acţiuni nu constituie infracţiuni, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere sau, în ambele cazuri, cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 97. Незаконное использование товарного знака Использование без согласия владельца охраняемого товарного знака или

обозначения, которые из-за идентичности или сходства с зарегистрированным товарным знаком и идентичности или сходства товаров или услуг, маркируемых как обозначением, так и товарным знаком, вызывают риск их смешения в восприятии потребителя, применение такого обозначения на товарах или упаковке, а также использование его в качестве упаковки в случае трехмерных товарных знаков, предложение товаров под таким обозначением к продаже либо их продажа или хранение с этой целью либо, по обстоятельствам, предложение или оказание услуг под таким обозначением, импорт или экспорт товаров под таким обозначением, использование такого обозначения в рекламе, размножение, хранение или продажа такого обозначения в указанных целях, а также побуждение третьих лиц к совершению этих действий, если эти деяния не являются преступлением, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение в обоих случаях наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 971. Utilizarea ilegală a denumirii de origine a produsului şi a indicaţiei geografice

(1) Utilizarea comercială directă sau indirectă a unei denumiri de origine/indicaţii geografice înregistrate pentru produsele neacoperite de înregistrare în măsura în care aceste produse sunt comparabile cu cele înregistrate sub această denumire sau în măsura în care această utilizare permite de a profita de reputaţia denumirii protejate, precum şi uzurparea, imitarea sau evocarea asociaţiilor legate de o denumire de origine/indicaţie geografică înregistrată, chiar dacă originea adevărată a produsului este indicată sau dacă denumirea protejată este folosită în traducere ori este însoţită de o expresie, cum ar fi „de genul", „de tipul", „de stilul", „imitaţie", ori de alte expresii similare, indicarea falsă sau înşelătoare cu privire la proveniența, originea, natura sau calităţile esenţiale ale produsului, care figurează pe produs sau pe ambalajul acestuia, în publicitate, precum şi utilizarea în calitate de ambalaj a unui recipient de natură să creeze o impresie eronată în privinţa originii produsului, desfăşurarea unor practici susceptibile să-l inducă în eroare pe consumator în ceea ce priveşte originea adevărată a produsului, precum şi îndemnarea terţilor la efectuarea acestor acţiuni, dacă aceste acţiuni nu constituie infracţiuni, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

(2) Utilizarea ilegală în sensul alin.

(1) a unei denumiri de origine/indicaţii geografice neînregistrate, protejate în baza acordurilor bilaterale la care Republica Moldova este parte, dacă aceste acţiuni nu constituie infracţiuni, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 971. Незаконное использование наименования места происхождения товара и географического указания

(1) Прямое или косвенное коммерческое использование зарегистрированного наименования места происхождения/географического указания для товаров, не покрытых регистрацией, в той мере, в какой эти товары сравнимы с товарами, зарегистрированными под данным наименованием, или в той мере, в какой это использование позволяет извлечь выгоду из репутации охраняемого наименования, а также узурпация, имитация или вызывание ассоциации с зарегистрированным наименованием места происхождения/географическим указанием, даже если истинное происхождение товара указано либо если охраняемое наименование используется в переводе или сопровождается такими словами, как "рода", "типа", "стиля", "имитация" или другими подобными им, ложное или вводящее в заблуждение указание в отношении собственно происхождения, географического происхождения, природы или существенных качеств товара, фигурирующее на товаре или его упаковке, в рекламе, а также использование в качестве упаковки емкости, способной создать ошибочное мнение о географическом происхождении товара, совершение каких-либо действий, способных ввести потребителя в заблуждение относительно истинного происхождения товара, а также побуждение третьих лиц к совершению таких действий, если эти деяния не являются преступлением, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов. (2) Незаконное в соответствии с частью (1) использование незарегистрированного наименования места происхождения/географического указания, охраняемых на основании двусторонних соглашений, участником которых является Республика Молдова, если эти деяния не являются преступлением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 972. Utilizarea ilegală a denumirilor specialităţilor tradiţionale garantate

Orice practică susceptibilă să-l inducă în eroare pe consumator referitor la o denumire a specialităţii tradiţionale garantate, orice imitare a unei denumiri înregistrate şi rezervate conform prevederilor Legii privind protecţia indicaţiilor geografice, denumirilor de origine şi specialităţilor tradiţionale garantate, orice folosire în comerţ a denumirilor de produse care ar putea fi confundate cu denumirile specialităţilor tradiţionale garantate înregistrate cu rezervarea denumirii conform prevederilor Legii privind protecţia indicaţiilor geografice, denumirilor de origine şi specialităţilor tradiţionale garantate, orice uzurpare abuzivă sau înşelătoare a menţiunii „Specialitate tradiţională garantată" şi a simbolului naţional asociat acesteia, precum şi îndemnarea terţilor la efectuarea acestor acţiuni, dacă aceste acţiuni nu constituie infracţiuni, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 972. Незаконное использование названий гарантированных традиционных продуктов

Любые действия, способные ввести потребителя в заблуждение в отношении названия гарантированного традиционного продукта, любая имитация названия, зарегистрированного и зарезервированного согласно Закону об охране географических указаний, наименований мест происхождения и гарантированных традиционных продуктов, любое использование в торговле названий продуктов, которые могут быть спутаны с названиями гарантированных традиционных продуктов, зарегистрированных с резервированием названия согласно Закону об охране географических указаний, наименований мест происхождения и гарантированных традиционных продуктов, любое произвольное или вводящее в заблуждение узурпирование обозначения "Specialitate tradiţională garantată" и соответствующего ему национального символа, а также побуждение третьих лиц к совершению таких действий, если эти деяния не являются преступлением, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 98. Utilizarea, la marcarea produselor, a unor indicaţii false ori înşelătoare

(1) Utilizarea, la marcarea produselor alimentare, a unor indicaţii false ori înşelătoare în scopul inducerii în eroare a consumatorului privitor la calitate, cantitate, însuşiri, destinaţie, valoare sau la data fabricării produselor ori prestării serviciilor, precum şi privitor la producător şi la sediul acestuia, se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Utilizarea, la marcarea produselor, altora decât cele indicate la alin.(1), a unor indicaţii false ori înşelătoare în scopul inducerii în eroare a consumatorului privitor la calitate, cantitate, însuşiri, destinaţie, valoare sau la data fabricării produselor ori prestării serviciilor, precum şi privitor la producător şi la sediul acestuia, se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 98. Использование ложных или вводящих в заблуждение указаний при маркировке товаров

(1) Использование при маркировке пищевых продуктов ложных или обманных указаний в целях введения в заблуждение потребителя относительно качества, количества, свойств, назначения, ценности или даты изготовления продуктов или оказания услуг, а также относительно производителя и его местонахождения влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(2) Использование при маркировке продуктов, иных чем указанные в части (1), ложных или обманных указаний в целях введения в заблуждение потребителя относительно качества, количества, свойств, назначения, ценности или даты изготовления продуктов или оказания услуг, а также относительно производителя и его местонахождения влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 99. Încălcarea dreptului exclusiv al titularului brevetului de invenţie sau al titularului

modelului de utilitate Fabricarea, importul, exportul, transportarea, oferirea spre vânzare, vânzarea, alt mod de punere în circulaţie economică, stocarea în astfel de scopuri a produselor care încorporează o invenţie brevetată sau un model de utilitate înregistrat, pentru care, în conformitate cu legislaţia, este necesară autorizarea titularului, efectuate fără această autorizare, dacă aceste acţiuni nu constituie infracţiuni, se sancţionează cu amendă de la 12 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 99. Нарушение исключительного права патентообладателя или обладателя полезной модели

Изготовление, импорт, экспорт, перевозка, предложение к продаже, продажа, иное введение в хозяйственный оборот, хранение в этих целях продукции, включающей запатентованное изобретение или зарегистрированную полезную модель, для которых в соответствии с законодательством необходимо разрешение обладателя, осуществленные без такого разрешения, если эти деяния не являются преступлением, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 48 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 100. Încălcarea dreptului exclusiv al titularului de drept asupra desenului sau modelului

industrial Fabricarea, importul, exportul, transportarea, vânzarea, orice alt mod de punere în circulaţie economică, stocarea în astfel de scopuri a produselor care încorporează integral sau într-o măsură substanţială un desen sau un model industrial protejat, pentru care, în conformitate cu legislaţia, este necesară autorizarea titularului de drept, efectuate fără această autorizare, dacă aceste acţiuni nu constituie infracţiuni, se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 100. Нарушение исключительного права правообладателя промышленного

рисунка или модели Изготовление, импорт, экспорт, перевозка, продажа, иное введение в хозяйственный оборот, хранение с этой целью продукции, включающей в целом или в значительной мере охраняемый промышленный рисунок или модель, для которых в соответствии с законодательством необходимо разрешение правообладателя, осуществленные без такого

разрешения, если эти деяния не являются преступлением, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 24 условных единиц и на должностных лиц в размере от 45 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 101. Încălcarea dreptului exclusiv al titularului brevetului pentru soi de plantă

Producerea, reproducerea, condiţionarea în scopul înmulţirii, transportarea, importul, exportul, oferirea spre vânzare, vânzarea, alt mod de punere în circulaţie economică, stocarea în astfel de scopuri a materialului soiului de plantă brevetat, pentru care, în conformitate cu legislaţia, este necesară autorizarea titularului de brevet, efectuate fără această autorizare, dacă aceste acţiuni nu constituie infracţiuni, se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 101. Нарушение исключительного права обладателя патента на сорт растения

Производство, воспроизводство, доведение до кондиций с целью размножения, перевозка, импорт, экспорт, предложение к продаже, продажа, иное введение в хозяйственный оборот, хранение в этих целях материала запатентованного сорта растений, для которых в соответствии с законодательством необходимо разрешение патентообладателя, осуществленные без такого разрешения, если эти деяния не являются преступлением, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 102. Încălcarea dreptului exclusiv al titularului topografiei circuitului integrat

Reproducerea topografiei circuitului integrat protejate sau a unei părţi a acesteia, precum şi importul, exportul, transportarea, oferirea spre vânzare, vânzarea, alt mod de punere în circulaţie economică a produsului care încorporează o topografie a circuitului integrat protejată sau a unei părţi a acesteia, pentru care, în conformitate cu legislaţia, este necesară autorizarea titularului, efectuate fără această autorizare, dacă aceste acţiuni nu constituie infracţiuni, se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 102. Нарушение исключительного права обладателя топографии интегральной

схемы Воспроизводство охраняемой топографии интегральной схемы или ее части, а также импорт, экспорт, перевозка, предложение к продаже, продажа, иное введение в хозяйственный оборот продукции, включающей охраняемую топографию интегральной схемы или ее часть, для которых в соответствии с законодательством необходимо разрешение обладателя, осуществленные без такого разрешения, если эти деяния не являются преступлением, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 103. Încălcarea drepturilor de autor asupra invenţiei, topografiei circuitului integrat

sau desenului/modelului industrial Însuşirea calităţii de autor, constrângerea la coautorat, divulgarea esenţei invenţiei, topografiei circuitului integrat sau desenului/modelului industrial până la depunerea cererii, fără consimţământul autorului, dacă aceste acţiuni nu constituie infracţiuni, se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, cu amendă de la 48 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 103. Нарушение авторских прав на изобретение, топографию интегральной схемы или

промышленный рисунок/модель Присвоение авторства, принуждение к соавторству, раскрытие сути изобретения, топографии интегральной схемы или промышленного рисунка/модели до подачи заявки без согласия автора, если эти деяния не являются преступлением, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 48 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 104. Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a bunurilor străine

(1) Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a bunurilor străine, dacă fapta nu reprezintă o infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 40 de ore.

(2) Fapta prevăzută la alin. (1), săvârşită din motive de prejudecată, se sancţionează cu amendă de la 48 la 72 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 60 de ore.

Статья 104. Умышленное уничтожение или повреждение чужого имущества

(1) Умышленное уничтожение или повреждение чужого имущества, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа в размере от 18 до 36 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов.

(2) Деяние, предусмотренное частью (1), совершенное на почве предубеждения, влечет наложение штрафа в размере от 48 до 72 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 1041. Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a bunurilor proprietate comună a

asociaţiilor de coproprietari în condominium Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a bunurilor proprietate comună a asociaţiilor de coproprietari în condominium se sancţionează cu amendă de la 25 la 40 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1041. Умышленное уничтожение или повреждение имущества, находящегося в общей собственности

ассоциаций совладельцев в кондоминиуме Умышленное уничтожение или повреждение имущества, находящегося в общей собственности ассоциаций совладельцев в кондоминиуме, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 25 до 40 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 105. Sustragerea în proporţii mici din avutul proprietarului

Sustragerea în proporţii mici din avutul proprietarului prin furt, însuşire, delapidare, abuz de serviciu sau escrocherie se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 105. Мелкое хищение имущества собственника Мелкое хищение имущества собственника путем кражи, присвоения, растраты,

злоупотребления служебным положением или мошенничества влечет наложение штрафа в размере до 30 до 60 условных единиц либо назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 106. Cauzarea de daune materiale prin înşelăciune sau abuz de încredere

Cauzarea de daune materiale prin înşelăciune sau abuz de încredere, în cazul în care fapta nu reprezintă o sustragere şi nu întruneşte elementele unei infracţiuni, se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale.

Статья 106. Причинение материального вреда путем обмана или злоупотребления доверием

Причинение материального вреда путем обмана или злоупотребления доверием, если это деяние не является хищением и не содержит признаков состава преступления, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 107. Dobândirea informaţiilor care constituie secret comercial, bancar sau fiscal

Dobândirea fără consimţământul titularului a informaţiilor care constituie secret comercial, bancar sau fiscal în scopul divulgării sau folosirii lor ilegale, dacă aceasta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 18 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 107. Приобретение информации, составляющей коммерческую, банковскую или

налоговую тайну Получение информации, составляющей коммерческую, банковскую или налоговую тайну, без согласия ее обладателя в целях разглашения или незаконного использования таковой, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 42 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1071. Editarea publicaţiilor periodice publice neînregistrate

Editarea publicaţiilor periodice publice neînregistrate în Registrul publicaţiilor periodice publice se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale

aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 1071. Издание незарегистрированных публичных периодических изданий

Издание публичных периодических изданий, не зарегистрированных в Регистре публичных периодических изданий, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 108. - abrogat

Статья 108. - утратила силу

Вернуться

Capitolul IX

Глава IX

Articolul 110. Încălcarea regulilor de folosire a apei

(1) Captarea şi folosirea apei cu încălcarea limitelor stabilite, folosirea apei potabile în scopuri tehnice se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 40 de ore, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Folosirea obiectivelor acvatice fără autorizaţia de folosinţă special se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(3) Împiedicarea ilegală a altor utilizatori de apă să amplaseze şi/sau să utilizeze o priză de apă şi instalaţiile mobile în condiţiile Legii apelor nr. 272/2011 se sancţionează cu amendă de la 40 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(4) Deținerea lacului de acumulare sau a iazului fără a dispune de un regulament propriu de exploatare a barajelor, iazurilor şi a lacurilor de acumulare se sancţionează cu amendă de la 40 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un

termen de la 3 luni la un an.

(5) Evacuarea de către deţinătorul lacului de acumulare sau al iazului a apei în scop tehnologic piscicol, cu excepţia cazurilor de depistare şi eradicare a bolilor la peşti, se sancţionează cu amendă de la 40 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 110. Нарушение правил водопользования

(1) Забор и использование воды с нарушением установленных лимитов, использование питьевой воды в технических целях влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 24 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) Использование водных объектов без разрешения на специальное водопользование влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(3) Незаконное препятствование другим водопользователям размещать и/или использовать водозабор и мобильные установки в соответствии с Законом о воде № 272/2011 влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 40 до 60 условных единиц и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 300 до 500 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(4) Владение водохранилищем или прудом в отсутствие собственных правил эксплуатации плотин, прудов или водохранилищ влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 40 до 60 условных единиц и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 300 до 500 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(5) Сброс воды для рыбохозяйственных технологических целей владельцем водохранилища или пруда, за исключением случаев обнаружения и уничтожения болезней рыб, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 40 до 60 условных единиц и наложение штрафа на юридических

лиц в размере от 300 до 500 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 111. Nerespectarea regulilor şi instrucţiunilor privind exploatarea construcţiilor,

instalaţiilor şi aparatelor de măsurat hidrotehnice, de gospodărire şi de protecţie a apelor Nerespectarea regulilor şi instrucţiunilor privind exploatarea construcţiilor, instalaţiilor şi aparatelor de măsurat hidrotehnice, de gospodărire şi de protecţie a apelor se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 111. Несоблюдение правил и инструкций, касающихся эксплуатации гидротехнических, водохозяйственных

и водозащитных сооружений, устройств и измерительных приборов Несоблюдение правил и инструкций, касающихся эксплуатации гидротехнических, водохозяйственных и водозащитных сооружений, устройств и измерительных приборов, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц, на должностных лиц в размере от 24 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 112. Deteriorarea construcţiilor şi instalaţiilor hidrotehnice, de gospodărire şi de

protecţie a apelor Deteriorarea construcţiilor şi instalaţiilor hidrotehnice, de gospodărire şi de protecţie a apelor, inclusiv a reţelelor şi instalaţiilor sistemelor de alimentare cu apă potabilă, se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 112. Повреждение гидротехнических, водохозяйственных и водозащитных сооружений и устройств

Повреждение гидротехнических, водохозяйственных и водозащитных сооружений и устройств, в том числе сетей и установок систем снабжения питьевой водой, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 18 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

Articolul 113. Încălcarea regulilor de desfăşurare a activităţii economice în zonele de protecţie a apelor

(1) Aplicarea neautorizată a pesticidelor şi îngrăşămintelor pe fâşii cu o lăţime de 300 de metri de la muchia taluzului riveran al albiei, se sancţionează cu amendă de la 18 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Construcţia şi amplasarea, în zona de protecţie a apelor, a depozitelor de îngrăşăminte şi pesticide, a obiectivelor pentru prepararea soluţiilor chimice, a depozitelor de produse petroliere, a staţiilor de alimentare cu combustibil, a colectoarelor de ape reziduale de la fermele şi complexele zootehnice, a punctelor de deservire tehnică şi de spălare a tehnicii şi vehiculelor, repartizarea de terenuri, într-o astfel de zonă, pentru depozitarea deşeurilor de orice provenienţă, construcţia neautorizată de instalaţii de canalizare, de colectoare şi de instalaţii de epurare a apelor reziduale se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(3) Desfăşurarea neautorizată a lucrărilor de astupare a luncilor şi braţelor uscate ale râurilor, a lucrărilor de regularizare a cursurilor râurilor, de extragere a substanţelor utile, a materialelor de construcţie şi de instalare a comunicaţiilor în zona de protecţie a apelor se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Prelucrarea terenurilor, organizarea taberelor pentru animale şi păsări, amenajarea campingurilor şi a taberelor de corturi în limitele fâşiilor riverane de protecţie a apelor se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Deversarea, în apele de suprafaţă, în canalele de irigare şi de desecare, pe terenuri, indiferent de modul lor de folosinţă, şi în reţeaua publică de canalizare sau în alte locuri neautorizate, a apelor uzate neepurate, provenite din activităţi casnice şi noncasnice, a celor poluate termic, a apelor contaminate cu germeni patogeni şi cu paraziţi, a produselor sau reziduurilor petroliere şi a altor poluanţi se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Desfăşurarea activităţii economice de către întreprinderi cu impact asupra mediului fără dispozitive de ţinere a evidenţei cantitative şi calitative a consumului şi a evacuărilor de ape, precum şi de prevenire a poluării apelor sau a efectelor lor distructive, se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Deversarea ilicită a substanţelor radioactive în apele de suprafaţă, de canalizare, canalele de irigare şi de desecare se sancţionează cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 300 la 900 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere şi cu amendă de la 900 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 113. Нарушение правил осуществления хозяйственной деятельности в водоохранных зонах

(1) Несанкционированное применение пестицидов и удобрений на полосах шириной 300 метров от бровки берегового откоса русла влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 24 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) Строительство и размещение в водоохранной зоне складов для хранения удобрений и пестицидов, объектов по приготовлению химических растворов, складов нефтепродуктов, автозаправочных станций, накопителей сточных вод от животноводческих ферм и комплексов, пунктов технического обслуживания и мойки техники и транспортных средств, отвод участков в водоохранной зоне для складирования отходов любого происхождения, несанкционированное строительство в такой зоне канализационных сооружений, коллекторов и установок по очистке сточных вод влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(3) Несанкционированное проведение работ по засыпке пойменных озер и стариц, осуществление руслорегулирующих работ, работ по добыче полезных ископаемых, строительных материалов и прокладке коммуникаций в водоохранной зоне влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц.

(4) Обработка земель, организация лагерей для скота и птицы, устройство кемпингов и палаточных лагерей в прибрежных водоохранных полосах влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц.

(5) Сброс в поверхностные воды, ирригационные и осушительные каналы, на земельные участки, независимо от порядка их использования, и в публичную сеть канализации либо в иные несанкционированные места неочищенных отработанных вод бытового и небытового происхождения, вод, термически загрязненных, вод, зараженных болезнетворными агентами и паразитами, нефтепродуктов или отходов нефтепродуктов, других загрязнителей влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(6) Осуществление хозяйственной деятельности предприятиями, оказывающими воздействие на окружающую среду, без приборов для ведения учета количества и качества потребления и сброса вод, а также для предупреждения загрязнения вод или их разрушающего влияния влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(7) Незаконный сброс радиоактивных веществ в поверхностные воды, канализационные, ирригационные и осушительные каналы влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 150 до 300 условных единиц, на должностных лиц в размере от 300 до 900 условных единиц и на юридических лиц в размере от 900 до 1500 условных единиц.

Вернуться

Articolul 114. Încălcarea regulilor de protecţie a resurselor piscicole şi a regulilor de pescuit

(1) Încălcarea regulilor de protecţie a resurselor piscicole se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea regulilor de pescuit, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 9 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Transportarea, comercializarea produselor pescuitului şi altor organisme acvatice fără documentele necesare stabilite de legislaţie se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 240

la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(4) Acţiunile specificate la alin.

(1) însoţite de pescuitul ori de distrugerea unor specii valoroase de peşte şi de plante acvatice sau a altor reprezentanţi ai faunei şi florei acvatice se sancţionează cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 400 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(5) Pescuitul cu utilizarea curentului electric, a explozivilor, a substanţelor stupefiante, a substanţelor otrăvitoare sau reactive de orice fel se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 114. Нарушение правил охраны рыбных ресурсов и правил рыболовства

(1) Нарушение правил охраны рыбных ресурсов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(2) Нарушение правил рыболовства, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 12 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц.

(3) Перевозка, реализация продуктов рыболовства и других водных организмов без необходимых документов, установленных законодательством, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(4) Действия, предусмотренные частью (1), сопряженные с ловом рыбы или уничтожением ценных видов рыб и водных растений или других представителей водной флоры и фауны, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 400 до 500 условных единиц с лишением в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(5) Ловля рыбы с использованием электрического тока, взрывов, наркотиков, отравляющих или реактивных веществ любого рода влечет

наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 115. Degradarea terenurilor, falsificarea informaţiei despre starea şi folosirea lor

(1) Degradarea stratului fertil al solului, decopertarea neselectivă şi folosirea stratului fertil contrar destinaţiei se sancţionează cu amendă de la 80 la 160 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Amplasarea, construcţia şi darea în exploatare a obiectivelor care generează efecte de poluare a solului se sancţionează cu amendă de la 18 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Arderea în câmp deschis a resturilor vegetale de orice provenienţă se sancţionează cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, cu amendă de la 600 la 800 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(4) Falsificarea informaţiei despre starea şi folosirea terenurilor se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(5) Depozitarea neautorizată pe terenuri cu sol fertil a materialelor de construcţie ori a deşeurilor industriei extractive şi a altor asemenea se sancţionează cu amendă de la 80 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Nedeclararea de către proprietar autorităţilor administraţiei publice locale în termen de 30 de zile lucrătoare despre schimbarea modului de folosinţă a terenului se sancţionează cu amendă de la 18 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Schimbarea modului de folosinţă a terenurilor agricole ocupate cu păşuni proprietate publică a unităţii administrativ-teritoriale fără consultarea deţinătorilor de animale se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 115. Деградирование земель, фальсификация информации о состоянии и использовании земельных участков

(1) Разрушение плодородного слоя почвы, его невыборочное снятие и использование не по назначению влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 80 до 160 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(2) Размещение, строительство и сдача в эксплуатацию объектов, вызывающих загрязнение почвы, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(3) Сжигание растительных отходов любого происхождения в открытом поле влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 600 до 800 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(4) Фальсификация информации о состоянии и использовании земельных участков влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(5) Несанкционированное хранение на земельных участках с плодородной почвой строительных материалов или отходов добывающей промышленности и других таких же материалов или отходов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 80 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 300 условных единиц.

(6) Недекларирование собственником органам местного публичного управления в течение 30 рабочих дней изменения порядка использования земельного участка влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц. (7) И з м е н е н и е п о р я д к а и с п о л ь з о в а н и я п а с т б и щ н ы х з е м е л ь сельскохозяйственного назначения, находящихся в публичной собственности административно-территориальной единицы, без согласования с владельцами животных влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 100 до 200 условных единиц.

Вернуться

Articolul 116. Abaterea neautorizată de la proiectele de organizare a teritoriului sau de folosinţă a terenului

(1) Abaterea neautorizată de la proiectele de organizare a teritoriului, de ameliorare, precum şi folosirea terenurilor contrar destinaţiei pentru care au fost repartizate se sancţionează cu amendă de la 6 la 18 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Ocuparea nelegitimă a terenurilor, îngrădirea lor se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 116. Несанкционированное отклонение от проектов организации территории или использования земельного участка

(1) Несанкционированное отклонение от проектов организации территории, мелиорации, а также использование земельных участков не по тому назначению, для которого они были распределены, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 18 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(2) Незаконное занятие земельных участков, их ограждение влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 117. Neîndeplinirea obligaţiei de a aduce terenurile într-o stare care să asigure

folosirea lor conform destinaţiei, inclusiv de a combate şi preveni răspândirea buruienilor (1) Neîndeplinirea obligaţiei de a aduce terenurile într-o stare care să asigure folosirea lor conform destinaţiei se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Neîndeplinirea obligaţiei de a aduce terenurile afectate de folosirea subsolului într-o stare care să nu prezinte pericol şi să asigure folosirea lor ulterioară se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Neîndeplinirea obligaţiei de a combate şi preveni răspândirea buruienilor pe terenuri (cu excepţia terenurilor cu destinaţie agricolă) se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 117. Невыполнение обязанности приведения земельных участков в состояние, обеспечивающее

их использование по назначению, в том числе борьбы с сорняками и предупреждения их распространения (1) Невыполнение обязанности приведения земельных участков в состояние, обеспечивающее их использование по назначению, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(2) Невыполнение обязанности приведения земельных участков, нарушенных при пользовании недрами, в безопасное состояние, обеспечивающее их дальнейшее использование, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 200 условных единиц.

(3) Невыполнение обязанности борьбы с сорняками и предупреждения их распространения на земельных участках (кроме земель сельскохозяйственного назначения) влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 118. Neefectuarea măsurilor obligatorii de ameliorare a terenurilor, de protecţie

a solului contra eroziunii provocate de vânt şi de apă, de prevenire a altor procese care deteriorează starea solului Neefectuarea măsurilor obligatorii de ameliorare a terenurilor, de protecţie a solului contra eroziunii provocate de vânt şi de apă, de prevenire a altor procese care deteriorează starea solului se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 118. Невыполнение обязательных мер по мелиорации земельных участков,

по защите почвы от эрозии, вызванной воздействием ветра и воды, по предупреждению других процессов, ухудшающих состояние почвы Невыполнение обязательных мер по мелиорации земельных участков, по защите почвы от эрозии, вызванной воздействием ветра и воды, по предупреждению других процессов, ухудшающих состояние почвы, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 200 условных единиц.

Вернуться

Articolul 119. Încălcarea modului de protecţie şi de folosire a subsolului

(1) Folosirea neautorizată a subsolului se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 250 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Studierea şi cercetarea subsolului fără proiecte speciale, precum şi studierea şi cercetarea incompletă şi neraţională a subsolului se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(3) Prezentarea de informaţii neveridice privind cantitatea şi calitatea substanţei minerale utile extrase se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(4) Nerespectarea cerinţelor de proiectare, construire şi dare în exploatare a întreprinderilor şi altor obiective legate de folosirea subsolului se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 la 6 luni.

(5) Încălcarea regulilor şi normelor de desfăşurare în condiţii de securitate a lucrărilor de exploatare a subsolului, a cerinţelor privind protecţia subsolului şi a mediului, fapt ce provoacă impurificarea substanţelor minerale utile sau aducerea terenurilor şi subsolului într-o stare inutilizabilă, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 la 6 luni.

(6) Neasigurarea intenţionată, în procesul studierii şi folosirii subsolului, a integrităţii teritoriilor, a construcţiilor şi a altor obiective, inclusiv a teritoriilor şi obiectivelor ocrotite de stat în mod deosebit, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 la 6 luni.

(7) Încălcarea modului de ţinere a evidenţei şi a balanţei mişcării rezervelor de substanţe minerale utile şi deşeurilor producţiei extractive, încălcarea cerinţelor privind ţinerea cadastrelor de stat şi a balanţelor rezervelor de substanţe utile se

sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(8) Încălcarea cerinţelor şi regulilor de înhumare (depozitare) în subsol a substanţelor şi a deşeurilor nocive sau a apelor uzate se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(9) Neîndeplinirea cerinţelor şi măsurilor privind recultivarea terenurilor deteriorate în urma excavaţiilor miniere, privind aducerea întreprinderilor miniere, a sondelor de foraj, a galeriilor subterane într-o stare care să asigure folosirea lor ulterioară şi securitatea populaţiei se sancţionează cu amendă de la 250 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(10) Încălcarea cerinţelor şi regulilor de ridicare a construcţiilor pe terenurile în al căror subsol există zăcăminte de substanţe minerale utile, pe terenurile întreprinderilor miniere (inclusiv deasupra celor subterane), precum şi pe terenurile de înhumare (depozitare) în subsol a substanţelor şi a deşeurilor nocive, se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(11) Comercializarea şi circulaţia substanţelor minerale utile solide fără acte legale de proveniență se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an, cu amendă de la 250 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(12) Neexecutarea prescripţiilor privind înlăturarea încălcărilor depistate la întreprinderile sau obiectivele legate de folosirea subsolului, necontestate potrivit legislaţiei privind controlul de stat al activităţii de întreprinzător, se sancţionează cu amendă de la 200 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 la 6 luni.

(13) Efectuarea lucrărilor de extragere a substanţelor minerale utile în lipsa unor planuri anuale de dezvoltare a lucrărilor miniere şi/sau în lipsa unor normative privind pierderile de substanţe minerale utile, coordonate conform legislaţiei în vigoare, se sancţionează cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 la 6 luni.

Статья 119. Нарушение порядка охраны и использования недр

(1) Использование недр без наличия на то разрешения влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 250 до 500 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) Изучение и исследование недр без специальных проектов, а также неполное и нерациональное изучение недр влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 250 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(3) Представление недостоверной информации о количестве и качестве добытых полезных ископаемых влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(4) Несоблюдение требований проектирования, строительства и ввода в эксплуатацию предприятий, других объектов, связанных с использованием недр, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 250 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 до 6 месяцев.

(5) Нарушение правил и норм безопасного ведения работ по эксплуатации недр, а также требований по охране недр и окружающей среды, что приводит к загрязнению полезных ископаемых или доводит до состояния негодности земельные участки и недра, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 250 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 до 6 месяцев.

(6) Умышленное необеспечение сохранности территорий, сооружений и других объектов, в том числе особо охраняемых государством территорий и объектов, при изучении недр и пользовании таковыми влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 250 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 до 6 месяцев.

(7) Нарушение порядка ведения учета и баланса движения запасов полезных ископаемых и отходов добывающего производства, нарушение требований ведения государственных кадастров и балансов запасов полезных ископаемых влекут наложение штрафа на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(8) Нарушение требований и правил захоронения (складирования) в недрах вредных веществ и отходов или отработанных вод влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 250 условных единиц.

(9) Невыполнение требований и мер по рекультивации земельных участков, поврежденных в результате горнодобывающих работ, по приведению горнодобывающих предприятий, буровых скважин, подземных галерей в состояние, обеспечивающее их последующее использование и безопасность населения, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 250 до 500 условных единиц.

(10) Нарушение требований и правил по возведению строений на земельных участках, в недрах которых имеются залежи полезных ископаемых, на земельных участках горнодобывающих предприятий (в том числе над таковыми подземными), а также на земельных участках по захоронению (складированию) в недрах вредных веществ и отходов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 300 условных единиц.

(11) Реализация и оборот твердых полезных ископаемых без законных документов о их происхождении влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на должностных лиц в размере от 150 до 300 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 250 до 400 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(12) Невыполнение предписаний об устранении нарушений, обнаруженных на предприятиях или объектах, связанных с пользованием недрами, не обжалованных в соответствии с законодательством о государственном контроле предпринимательской деятельности, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 400 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 до 6 месяцев.

(13) Добыча полезных ископаемых в отсутствие годовых планов развития горных работ и/или в отсутствие нормативов потерь полезных ископаемых, согласованных в соответствии с действующим законодательством, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 300 до 500 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 до 6 месяцев.

Вернуться

Articolul 120. Decopertarea şi distrugerea neautorizată a litierei, a păturii vii şi a stratului superior

de sol fertile Decopertarea şi distrugerea neautorizată a litierei, a păturii vii şi a stratului superior de sol fertil spre a le folosi în alte scopuri decât cele silvice sau în scop de comercializare se sancţionează cu amendă de la 50 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 40 de ore, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 120. Несанкционированное снятие и разрушение

слоя опавшей листвы, живого покрова и верхнего плодородного слоя почвы Несанкционированное снятие и разрушение слоя опавшей листвы, живого покрова и верхнего плодородного слоя почвы для использования в иных, чем лесохозяйственные, целях или в целях реализации влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 90 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 150 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 121. Efectuarea unor exploatări forestiere contrar scopurilor sau cerinţelor

prevăzute de legislaţie Efectuarea unor exploatări forestiere contrar scopurilor sau cerinţelor prevăzute în autorizaţia (dispoziţia) de tăiere a arborilor ori în biletul silvic se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 300 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 121. Осуществление лесных пользований не в соответствии с целями или требованиями,

предусмотренными законодательством Осуществление лесных пользований не в соответствии с целями или требованиями, предусмотренными в лесорубочном билете (ордере) или лесном билете, влечет

наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 400 условных единиц.

Вернуться

Articolul 122. Tăierea ilegală sau vătămarea arborilor şi arbuştilor

(1) Tăierea ilegală sau vătămarea arborilor şi arbuştilor până la gradul de încetare a creşterii lor ori vătămarea arborilor şi arbuştilor care nu întrerupe creşterea lor se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Tăierea ilegală a arborilor şi arbuştilor din spaţiile verzi, vătămarea lor sau a unor părţi ale lor, defrişarea şi/sau strămutarea, fără permisiunea autorităţii administraţiei publice locale coordonată cu autorităţile administraţiei publice pentru mediu, a plantelor din spaţiile verzi în alte locuri în timpul efectuării de construcţii se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(21) Vătămarea arborilor şi arbuştilor din spaţiile verzi prin incendiere se sancţionează cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, cu amendă de la 600 la 800 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(3) Acţiunile specificate la alin.

(1) săvârşite de persoane responsabile de protecţia şi paza vegetaţiei forestiere se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale.

(4) Autorizarea de către persoane responsabile de protecţia şi paza vegetaţiei forestiere a recoltării de masă lemnoasă cu încălcarea legii şi a altor acte normative se sancţionează cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 122. Незаконная порубка или повреждение деревьев и кустарников

(1) Незаконная порубка или повреждение деревьев и кустарников до степени прекращения их роста либо повреждение деревьев и кустарников не до степени прекращения их роста влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов и

наложение штрафа на юридических лиц в размере от 300 до 500 условных единиц.

(2) Незаконная порубка деревьев и кустарников в зеленых насаждениях, их повреждение или повреждение их частей, раскорчевка и/или перемещение без наличия разрешения органа местного публичного управления, согласованного с органами публичного управления по охране окружающей среды, растений из зеленых насаждений в другие места при осуществлении строительства влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 500 условных единиц.

(21) Повреждение деревьев и кустарников в зеленых насаждениях путем поджога влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 600 до 800 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(3) Действия, указанные в части (1), совершенные лицами, ответственными за охрану лесной растительности, влекут наложение штрафа в размере от 60 до 120 условных единиц.

(4) Выдача лицами, ответственными за охрану лесной растительности, разрешений на заготовку древесины с нарушением законов и других нормативных актов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 150 условных единиц и на должностных лиц в размере от 150 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 123. Distrugerea şi vătămarea culturilor silvice, a arboretului tânăr provenit

prin regenerare naturală, a seminţişului natural şi preexistent Distrugerea şi vătămarea culturilor silvice, a arboretului tânăr provenit prin regenerare naturală, a seminţişului natural şi preexistent se sancţionează cu amendă de la 50 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, cu amendă de la 200 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 123. Уничтожение и повреждение лесных культур, молодняка естественного происхождения,

самосева и подроста Уничтожение и повреждение лесных культур, молодняка естественного происхождения, самосева и подроста влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 80 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 200 до 400 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 500 условных единиц.

Вернуться

Articolul 124. Distrugerea şi vătămarea puieţilor şi butaşilor din pepiniere şi plantaţii

silvice Distrugerea şi vătămarea puieţilor şi butaşilor din pepiniere şi plantaţii silvice se sancţionează cu amendă de la 40 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, cu amendă de la 200 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 124. Уничтожение и повреждение сеянцев и саженцев в лесных питомниках

и на плантациях Уничтожение и повреждение сеянцев и саженцев в лесных питомниках и на плантациях влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 40 до 80 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 200 до 400 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 500 условных единиц.

Вернуться

Articolul 125. Încălcarea modului şi a termenelor de împădurire a parchetelor exploatate

şi a terenurilor neîmpădurite Încălcarea modului şi a termenelor de împădurire a parchetelor exploatate şi a terenurilor neîmpădurite din fondul forestier, precum şi a parchetelor exploatate de pe terenurile cu vegetaţie forestieră din afara acestui fond, se sancţionează cu amendă de la 40 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 125. Нарушение порядка и сроков облесения вырубок и других необлесенных площадей

Нарушение порядка и сроков облесения вырубок и других необлесенных площадей лесного фонда, а также вырубок на площадях с лесной

растительностью за пределами этого фонда влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 40 до 80 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 126. Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a fâneţelor, păşunilor, şanţurilor de

desecare din păduri, a sistemelor de drenaj, a drumurilor şi a instalaţiilor inginereşti de pe terenurile fondului forestier Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a fâneţelor, păşunilor, şanţurilor de desecare din păduri, a sistemelor de drenaj, a drumurilor şi a instalaţiilor inginereşti de pe terenurile fondului forestier se sancţionează cu amendă de la 80 la 150 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 40 de ore, cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 126. Умышленное уничтожение или повреждение сенокосов, пастбищ, лесоосушительных канав,

дренажных систем, дорог и инженерных сооружений на землях лесного фонда Умышленное уничтожение или повреждение сенокосов, пастбищ, лесоосушительных канав, дренажных систем, дорог и инженерных сооружений на землях лесного фонда влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 80 до 150 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 100 до 200 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1261. Păşunatul ilegal al animalelor Păşunatul animalelor pe terenurile proprietate publică a unităţii administrativ-

teritoriale în altă perioadă a anului decât în cea stabilită de către autoritatea administraţiei publice locale, păşunatul în comun al grupurilor de animale de diferite specii, păşunatul animalelor bolnave de boli oficial notificabile se sancţionează cu amendă de la 80 la 150 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 1261. Незаконный выпас животных Выпас животных на участках, находящихся в публичной собственности

административно-территориальной единицы, в иной, нежели установленный органом местного публичного управления, период года,

совместный выпас разных видов животных, выпас животных с заболеваниями, официальное уведомление о которых обязательно, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 80 до 150 условных единиц и на должностных лиц в размере от 100 до 200 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1262. Neaprobarea amenajamentelor pastorale şi a planurilor privind

lucrările de întreţinere, ameliorare şi exploatare raţională a păşunilor şi fâneţelor publice Neaprobarea de către primarul unităţii administrativ-teritoriale de nivelul întâi, în termenele stabilite, a amenajamentelor pastorale şi a planurilor privind lucrările de întreţinere, ameliorare şi exploatare raţională a păşunilor şi fâneţelor publice se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale.

Статья 1262. Неутверждение договоров об использовании пастбищ и планов

работ по содержанию, улучшению и рациональной эксплуатации общественных пастбищ и сенокосов Неутверждение в установленные сроки примаром административно- территориальной единицы первого уровня договоров об использовании пастбищ и планов работ по содержанию, улучшению и рациональной эксплуатации общественных пастбищ и сенокосов влечет наложение штрафа в размере от 100 до 200 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1263. Neexecutarea lucrărilor de întreţinere şi de ameliorare a păşunilor

şi fâneţelor publice Neexecutarea lucrărilor de întreţinere şi de ameliorare a păşunilor şi fâneţelor publice se sancţionează cu amendă de la 80 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice, cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 1263. Невыполнение работ по содержанию и улучшению общественных пастбищ

и сенокосов Невыполнение работ по содержанию и улучшению общественных пастбищ и сенокосов влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 80 до 150 условных единиц и на должностных лиц в размере от 100 до 200 условных единиц.

Вернуться

Articolul 127. Încălcarea regulilor de folosire a obiectelor fondului forestier

(1) Cositul neautorizat al ierbii pentru fân şi păşunatul neautorizat pe terenurile fondului forestier, în perdelele forestiere de protecţie şi în spaţiile verzi se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 40 de ore.

(2) Recoltarea neautorizată a fructelor şi pomuşoarelor sălbatice, a nucilor, a ciupercilor, a plantelor medicinale şi a altor plante, a melcilor de viţă-de-vie pe sectoarele unde aceasta este interzisă sau este admisă numai în baza biletului silvic, precum şi încălcarea termenelor, a volumului şi a modului de recoltare stabilite se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice ori cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 40 de ore, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 127. Нарушение правил использования объектов лесного фонда

(1) Самовольное сенокошение и незаконная пастьба скота на землях лесного фонда, в лесозащитных полосах и в зеленых насаждениях влекут предупреждение, или наложение штрафа в размере от 5 до 50 условных единиц, или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов.

(2) Самовольный сбор дикорастущих плодов и ягод, орехов, грибов, лекарственных и других растений, виноградных улиток на участках, где это запрещено или допускается только при наличии лесного билета, а также нарушение установленных сроков, объема и порядка сбора влекут предупреждение, или наложение штрафа на физических лиц в размере от 5 до 50 условных единиц, или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 128. Încălcarea regulilor privind organizarea şi securitatea la vânătoare

(1) Încălcarea regulilor privind organizarea şi securitatea la vânătoare, săvârşită prin: a) practicarea vânătorii de către persoane care nu au calitatea de vânător sau al căror drept de a vâna este suspendat ori anulat; b) practicarea vânătorii cu o armă de vânătoare deţinută, purtată sau folosită fără drept; c) utilizarea unei arme de vânătoare care nu este înscrisă în permisul de armă al persoanei care o foloseşte; d) utilizarea unei arme de vânătoare sau a unei muniţii care nu corespunde cerinţelor stabilite de actele normative; e) practicarea vânătorii fără permis de vânătoare valabil, cu un permis necorespunzător tipului de vânătoare pentru care a fost eliberat sau care aparţine unei alte persoane; f) utilizarea arbaletelor, a arcurilor, a armelor cu amortizor sau a muniţiilor interzise de cadrul normativ în vigoare; g)

utilizarea dispozitivelor de vedere pe timp de noapte şi/sau a dispozitivelor cu termoviziune; h) practicarea vânătorii în afara perioadelor de vânătoare stabilite de cadrul normativ în domeniu sau în locuri interzise; i) recoltarea exemplarelor care aparţin altor specii de faună de interes cinegetic decât cele înscrise în permisul de vânătoare; j) urmărirea animalelor sălbatice cu orice mijloc de transport terestru, naval sau aerian, inclusiv cu aeronave fără pilot; k) capturarea, rănirea sau uciderea exemplarelor care aparţin speciilor incluse în Cartea Roşie a Republicii Moldova ori protejate prin tratatele internaţionale la care Republica Moldova este parte; l) transportul, deţinerea, comercializarea, oferirea spre vânzare sau orice altă formă de punere în circulaţie a vânatului ori a produselor obţinute din vânătoare ilicită, se sancţionează cu amendă de la 13 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Încălcarea prevederilor actelor normative privind cerinţele de biosecuritate necesare pentru profilaxia şi controlul pestei porcine africane la mistreţi se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 128. Нарушение правил организации и безопасности охоты

(1) Нарушение правил организации и безопасности охоты, совершенное: a) ведением охоты лицами, не имеющими статуса охотника или право которых на охоту приостановлено или аннулировано; b) ведением охоты при неправомерном владении охотничьим оружием, его ношении и использовании; c) использованием охотничьего оружия, не указанного в разрешении на оружие лица, использующего его; d) использованием охотничьего оружия или боеприпасов, не соответствующих требованиям, установленным нормативными актами; e) ведением охоты без действительного охотничьего разрешения, с разрешением, не соответствующим виду охоты, для которого оно было выдано, или разрешением, принадлежащим другому лицу; f) использованием арбалетов, луков, оружия с глушителем или боеприпасов, запрещенных действующей нормативной базой; g) использованием приборов ночного видения и/или тепловизионных устройств; h) ведением охоты вне периодов охоты, установленных нормативной базой в этой области, или в запрещенных местах; i) добычей особей, принадлежащих к другим видам охотничьей фауны, чем указанные в охотничьем разрешении; j) выслеживанием диких животных любым наземным, водным или воздушным транспортом, включая беспилотные летательные аппараты; k) отловом, ранением или убийством особей, принадлежащих видам, занесенным в Красную книгу Республики Молдова или защищенным международными

договорами, участником которых является Республика Молдова; l) перевозкой, владением, торговлей, предложением к продаже или любой иной формой введения в оборот дичи либо продуктов, полученных в результате незаконной охоты, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 13 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(2) Нарушение положений нормативных актов о требованиях биологической безопасности, необходимых для профилактики и контроля африканской чумы среди диких кабанов, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 129. Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a locurilor de vieţuire a faunei

Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a vizuinelor, muşuroaielor de furnici, cuiburilor de păsări şi altor locuri de vieţuire a faunei de pe terenurile fondului forestier se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 60 de ore.

Статья 129. Умышленное уничтожение или повреждение мест обитания фауны

Умышленное уничтожение или повреждение нор, муравейников, птичьих гнезд и других мест обитания фауны на землях лесного фонда влечет наложение штрафа в размере от 12 до 30 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов.

Вернуться

Articolul 130. Amplasarea neautorizată a stupilor şi a stupinelor pe terenurile fondului

forestier sau nerespectarea prescripţiilor din biletul silvic privind amplasarea lor Amplasarea neautorizată a stupilor şi a stupinelor pe terenurile fondului forestier sau nerespectarea prescripţiilor din biletul silvic privind amplasarea lor se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 130. Самовольное размещение ульев и пасек

на землях лесного фонда или несоблюдение порядка их размещения, предусмотренного в лесном билете Самовольное размещение ульев и пасек на

землях лесного фонда или несоблюдение порядка их размещения, предусмотренного в лесном билете, влечет предупреждение или наложение штрафа на физических лиц в размере от 3 до 6 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 131. Încălcarea normelor şi regulilor de desfăşurare a activităţii în apicultură

(1) Neînregistrarea în sistemul informaţional a adresei stupinei în staţionar şi a numărului familiilor de albine, neînregistrarea în sistemul informaţional a informaţiilor referitoare la amplasarea stupinei în pastoral, lipsa paşaportului stupinei, amplasarea stupinei fără acordul deţinătorilor de teren, cu încălcarea legislaţiei de mediu şi sanitar- veterinare se sancţionează cu amendă de la 24 la 35 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 40 la 70 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Tăinuirea cazurilor de morbiditate sau de mortalitate spontană a albinelor, a cazurilor de apariţie a semnelor de boală, defrişarea nejustificată a bazelor (surselor) melifere şi intervenţia de reconstrucţie a mediului ambiant necoordonată cu organele de protecţie a mediului se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Comercializarea şi utilizarea în tehnologia de creştere a albinelor şi de tratare a maladiilor a preparatelor chimice şi medicamentoase care nu sunt certificate şi reglementate de actele normative naţionale se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 36 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Refuzul nejustificat al persoanelor cu funcţie de răspundere din cadrul autorităţilor administraţiei publice locale de ambele niveluri de a atribui terenuri pentru amplasarea stupinelor, reţinerea, de către persoanele abilitate, a vehiculelor, ce efectuează transportarea familiilor de albine, pe un timp ce depăşeşte normele în vigoare (15 minute), falsificarea produselor apicole de către producător şi/sau comercianţi, producerea pentru comercializare, precum și comercializarea materialului biologic de prăsilă [regină (matcă) şi roi] la stupinele neatestate în categoria de prăsilă se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Importul, posesiunea și exploatarea materialului genitor ce aparţine raselor neomologate şi amplasarea familiilor, roiurilor şi reginelor (mătcilor) de albine de

origine necunoscută în zonele de interdicţie înfiinţate în scopul ameliorării calităţii genetice a familiilor de albine se sancţionează cu amendă de la 45 la 54 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Comercializarea produselor apicole în lipsa paşaportului stupinei se sancţionează cu amendă de 3 la 6 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 131. Нарушение норм и правил осуществления деятельности в области пчеловодства

(1) Нерегистрация в информационной системе адреса стационарной пасеки и количества пчелиных семей, нерегистрация в информационной системе сведений о размещении пасеки на кочевку, отсутствие паспорта пасеки, размещение пасеки без согласия обладателей земельных участков, с нарушением законодательства об охране окружающей среды и санитарно-ветеринарного законодательства влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 35 условных единиц и на юридических лиц в размере от 40 до 70 условных единиц.

(2) Утаивание случаев заболеваний или внезапной гибели пчел, случаев появления признаков болезни, необоснованная раскорчевка медоносных баз (источников) и реконструкция окружающей среды без согласования с органами по охране окружающей среды влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 24 условных единиц и на юридических лиц в размере от 24 до 36 условных единиц.

(3) Реализация и применение в технологии выращивания пчел и лечения заболеваний химических и лекарственных препаратов, не сертифицированных и не регламентированных национальными нормативными актами, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 36 до 60 условных единиц.

(4) Необоснованный отказ должностных лиц органов местного публичного управления обоих уровней предоставить земельные участки для размещения пасек, задержка уполномоченными лицами транспортных средств, осуществляющих перевозку пчелиных семей, на срок, превышающий действующие нормы (15 минут), фальсификация продуктов пчеловодства производителем и/или реализаторами, производство для реализации, а также реализация племенного биологического материала (матка и рой) на пасеках, не отнесенных к категории племенных, влекут наложение штрафа на физических

лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(5) Импорт родительского материала, принадлежащего нерайонированным породам пчел, владение им и его использование, расположение семей, роев и пчелиных маток неизвестного происхождения в зонах запрета, созданных с целью улучшения генетических качеств пчелиных семей, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 45 до 54 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 150 условных единиц.

(6) Продажа пчеловодческой продукции в отсутствие паспорта пасеки влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 3 до 6 условных единиц, на должностных лиц в размере от 9 до 15 условных единиц и на юридических лиц в размере от 12 до 24 условных единиц.

Вернуться

Articolul 132. Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a semnelor de restricţie, a indicatoarelor

de amenajament silvic, a barierelor şi parapetelor, a obiectelor de agitaţie şi informaţie vizuală Distrugerea sau deteriorarea intenţionată în terenurile fondului forestier a semnelor de restricţie, a panourilor, a barierelor, a indicatoarelor de amenajament silvic şi a bornelor silvice, a îngrădirilor de restricţie şi a construcţiilor din locurile de agrement, altor obiecte de agitaţie şi informaţie vizuală şi de amenajare a fondului forestier se sancţionează cu amendă de la 30 la 50 unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de 60 de ore.

Статья 132. Умышленное уничтожение или повреждение ограничительных и лесоустроительных знаков,

заграждений и сооружений, предметов наглядной агитации и информации Умышленное уничтожение или повреждение на землях лесного фонда ограничительных знаков, панно, заграждений, лесоустроительных и лесохозяйственных знаков, ограничительных заграждений и сооружений в местах отдыха, других предметов наглядной агитации и информации и лесоустроительных объектов влечет наложение штрафа в размере от 30 до 50 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок 60 часов.

Вернуться

Articolul 133. Darea în exploatare a obiectivelor de producţie fără instalaţiile de prevenire

a impactului negativ asupra pădurilor Darea în exploatare a întreprinderilor, secţiilor, agregatelor, căilor de transport, obiectivelor comunale, a altor obiective noi, precum şi a celor reconstruite, fără instalaţiile de prevenire a impactului negativ asupra stării şi regenerării pădurilor se sancţionează cu amendă de la 50 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 133. Сдача в эксплуатацию производственных объектов без установок по предупреждению

вредного воздействия на леса Сдача в эксплуатацию предприятий, цехов, агрегатов, транспортных путей, коммунальных объектов, других новых и перестроенных объектов без установок по предупреждению вредного воздействия на состояние и восстановление лесов влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 50 до 80 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 134. Folosirea neautorizată a terenurilor din fondul forestier şi spaţiile verzi

pentru defrişare, construcţie de clădiri administrative, depozite şi alte obiective Folosirea neautorizată a terenurilor din fondul forestier şi spaţiile verzi pentru defrişare, construcţie de clădiri administrative, depozite şi alte obiective se sancţionează cu amendă de la 50 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 60 de ore, cu amendă de la 200 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 134. Самовольное использование земель лесного фонда и зеленых

насаждений в целях раскорчевки, возведения административных построек, складов и других объектов Самовольное использование земель лесного фонда и зеленых насаждений в целях раскорчевки, возведения административных построек, складов и других объектов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 80 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 400 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 1341. Încălcarea regulilor de construcţie a obiectivelor şi/sau amplasarea

în spaţiile verzi proprietate publică a obiectivelor incompatibile cu destinaţia acestora (1) Construcţia şi/sau amplasarea în spaţiile verzi proprietate publică a obiectivelor incompatibile cu destinaţia acestora se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 210 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere şi cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Amplasarea neautorizată în spaţiile verzi proprietate publică a obiectivelor pentru activităţi economico-sociale compatibile cu destinaţia spaţiilor verzi (instalaţii pentru practicarea sportului, a jocurilor şi pentru odihnă, obiective de menire social-culturală, unităţi comerciale mobile) se sancţionează cu amendă de la 18 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 60 de ore şi cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1341. Нарушение правил строительства объектов и/или размещение

на территории зеленых насаждений, находящихся в публичной собственности, не совместимых с их назначением объектов (1) Строительство и/или размещение в зеленых насаждениях, находящихся в публичной собственности, не совместимых с их назначением объектов влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 210 до 270 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(2) Несанкционированное размещение в зеленых насаждениях, находящихся в публичной собственности, совместимых с назначением зеленых насаждений объектов для социально-экономической деятельности (спортивные установки, установки для игр и отдыха, объекты социально-культурного назначения, передвижные торговые единицы) влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 24 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 135. Circulaţia şi parcarea vehiculelor pe terenurile fondului forestier,

în spaţiile verzi din afara drumurilor publice şi în locuri interzise Circulaţia şi parcarea vehiculelor pe terenurile fondului forestier şi în spaţiile verzi din afara drumurilor publice şi în locuri interzise se sancţionează cu avertisment sau cu

amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale.

Статья 135. Проезд и стоянка транспортных средств на землях лесного фонда, в зеленых насаждениях

за пределами автомобильных дорог общего пользования и в запрещенных местах Проезд и стоянка транспортных средств на землях лесного фонда, в зеленых насаждениях за пределами автомобильных дорог общего пользования и в запрещенных местах влекут предупреждение или наложение штрафа в размере от 3 до 6 условных единиц.

Вернуться

Articolul 136. Încălcarea regulilor sanitare în păduri, spaţii verzi, grădini publice, rezervaţii

şi ocoale silvice Încălcarea regulilor sanitare în păduri, spaţii verzi, grădini publice, rezervaţii şi ocoale silvice se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 20 la 40 unităţi convenţionale.

Статья 136. Нарушение санитарных правил в лесах, зеленых насаждениях, парках, заповедниках

и лесничествах Нарушение санитарных правил в лесах, зеленых насаждениях, парках, заповедниках и лесничествах влечет предупреждение или наложение штрафа в размере от 20 до 40 условных единиц.

Вернуться

Articolul 137. Încălcarea regulilor de apărare împotriva incendiilor în păduri, spaţii verzi, grădini publice, rezervaţii şi ocoale silvice

(1) Încălcarea regulilor de apărare împotriva incendiilor în păduri, spaţii verzi, grădini publice, rezervaţii şi ocoale silvice se sancţionează cu amendă de la 20 la 50 unităţi convenţionale.

(2) Distrugerea sau vătămarea pădurii, spaţiului verde, grădinii publice, rezervaţiei şi ocolului silvic ca urmare a incendierii sau a atitudinii neglijente faţă de foc se sancţionează cu amendă de la 80 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 60 de ore, cu amendă de la 150 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 250 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 137. Нарушение правил пожарной безопасности в лесах, зеленых насаждениях, парках, заповедниках и лесничествах

(1) Нарушение правил пожарной безопасности в лесах, зеленых насаждениях, парках, заповедниках и лесничествах влечет наложение штрафа

в размере от 20 до 50 условных единиц.

(2) Уничтожение или повреждение леса, зеленого насаждения, парка, заповедника и лесничества в результате поджога или небрежного обращения с огнем влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 80 до 150 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 60 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 150 до 200 условных единиц и на юридических лиц в размере от 250 до 400 условных единиц.

Вернуться

Articolul 138. Încălcarea modului stabilit de creare şi de folosire a colecţiilor zoologice

Încălcarea modului prevăzut de legislaţie de creare, completare, păstrare, folosire, evidenţă, comercializare, achiziţie sau expediere a colecţiilor zoologice se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale.

Статья 138. Нарушение установленного порядка создания и использования зоологических коллекций

Нарушение предусмотренного законодательством порядка создания, пополнения, хранения, использования, учета, реализации, закупки или пересылки зоологических коллекций влечет наложение штрафа в размере от 12 до 18 условных единиц.

Вернуться

Articolul 139. Încălcarea modului de folosire a regnului animal în rezervaţiile naturale şi în alte arii naturale

protejate de stat Încălcarea modului stabilit de folosire a regnului animal în rezervaţiile naturale şi în alte arii naturale protejate de stat se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale.

Статья 139. Нарушение порядка использования

животного мира в природных заповедниках и на других природных территориях, охраняемых государством Нарушение установленного порядка использования животного мира в природных заповедниках и на других природных территориях, охраняемых государством, влечет наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц.

Вернуться

Articolul 140. Colectarea sau nimicirea plantelor, capturarea sau nimicirea animalelor incluse în Cartea Roşie a Republicii Moldova

şi în anexele la Convenţia privind comerţul internaţional cu specii sălbatice de faună şi floră pe cale de dispariţie (CITES)

(1) Colectarea sau nimicirea plantelor, capturarea sau nimicirea animalelor incluse în Cartea Roşie a Republicii Moldova şi în anexele la Convenţia privind comerţul internaţional cu specii sălbatice de faună şi floră pe cale de dispariţie (CITES), comercializarea ilegală, precum şi comiterea altor acţiuni sau inacţiuni ce pot cauza reducerea numărului acestor plante şi animale sau dispariţia lor se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale.

(2) Încălcarea regulilor de export sau import al speciilor de plante şi animale incluse în Cartea Roşie a Republicii Moldova şi în anexele la Convenţia privind comerţul internaţional cu specii sălbatice de faună şi floră pe cale de dispariţie (CITES) se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 300 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 140. Сбор или уничтожение растений, отлов или уничтожение животных, занесенных

в Красную книгу Республики Молдова и приложения к Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (CITES)

(1) Сбор или уничтожение растений, отлов или уничтожение животных, занесенных в Красную книгу Республики Молдова и приложения к Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (CITES), незаконная торговля, а также совершение других действий или бездействие, которые могут привести к сокращению численности или исчезновению указанных растений и животных, влекут наложение штрафа в размере от 50 до 100 условных единиц.

(2) Нарушение правил экспорта или импорта видов растений и животных, занесенных в Красную книгу Республики Молдова и приложения к Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (CITES), влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 200 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 400 условных единиц.

Вернуться

Articolul 141. Încălcarea regimului de protecţie a obiectelor şi complexelor din fondul ariilor naturale protejate de stat

(1) Încălcarea regimului de protecţie a obiectelor şi complexelor din fondul ariilor naturale protejate de stat, inclusiv din rezervaţiile ştiinţifice, rezervaţiile

naturale, rezervaţiile peisagistice, rezervaţiile de resurse, rezervaţiile biosferei, din parcurile naţionale, din monumentele naturii, din ariile cu management multifuncţional, din grădinile botanice, grădinile dendrologice, grădinile zoologice, din monumentele de arhitectură peisagistică, care a condus sau poate conduce la nimicirea sau la schimbarea stării lor iniţiale, se sancţionează cu amendă de la 40 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 3000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea regulilor de protecţie a solului, zăcămintelor, resurselor acvatice, a faunei şi florei din obiectele şi complexele fondului ariilor naturale protejate de stat, precum şi folosirea lor neautorizată se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Încălcarea regulilor de interdicţie a amplasării, prelucrării şi deversării deşeurilor industriale şi celor menajere în obiectele şi complexele din fondul ariilor naturale protejate de stat şi în zonele de protecţie a acestora se sancţionează cu amendă de la 50 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 141. Нарушение режима охраны объектов и комплексов фонда природных территорий, охраняемых государством

(1) Нарушение режима охраны объектов и комплексов фонда природных территорий, охраняемых государством, в том числе из научных, природных, ландшафтных, ресурсных, биосферных заповедников, национальных парков, памятников природы, территорий многофункционального использования, ботанических, дендрологических, зоологических садов, памятников садово-паркового искусства, повлекшее или могущее повлечь их уничтожение или изменение первоначального состояния, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 40 до 80 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц.

(2) Нарушение правил защиты почвы, залежей полезных ископаемых, водных ресурсов, фауны и флоры из объектов и комплексов фонда природных территорий, охраняемых государством, а также их несанкционированное использование влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 400 условных единиц.

(3) Нарушение правил запрета размещения, переработки и сброса промышленных и бытовых отходов в объекты и комплексы фонда природных территорий, охраняемых государством, и их охранные зоны влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 80 условных единиц и на

юридических лиц в размере от 200 до 400 условных единиц.

Вернуться

Articolul 142. Încălcarea modului de folosire a fondului de exploatare, de recoltare, de transportare şi de export al lemnului

(1) Încălcarea modului de folosire a fondului de exploatare, de recoltare, de transportare şi de export al lemnului şi al produselor lemnoase se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Comercializarea sau circulaţia produselor lemnoase fără acte legale de proveniență (acte de livrare conform documentaţiei de evidenţă contabilă) se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 300 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(3) Întocmirea incorectă a materialelor primare pentru efectuarea tăierilor şi recepţionarea masei lemnoase se sancţionează cu amendă de la 200 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 142. Нарушение порядка использования лесосечного фонда, заготовки, вывозки и экспорта древесины

(1) Нарушение порядка использования лесосечного фонда, заготовки, вывозки и экспорта древесины и древесной продукции влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц и на должностных лиц в размере от 200 до 400 условных единиц.

(2) Реализация или оборот древесной продукции без законных документов о ее происхождении (документы о поставке согласно документации по бухгалтерскому учету) влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц, на должностных лиц в размере от 200 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 400 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(3) Неправильное составление первичных материалов для осуществления рубок и приема древесной массы влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 200 до 400 условных единиц.

Вернуться

Articolul 143. Neefectuarea plăţii pentru poluarea mediului Neefectuarea plăţii pentru poluarea mediului, nevărsarea ei în volum deplin şi în

termen în conturile fondurilor ecologice se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 24 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 143. Невнесение платы за загрязнение

окружающей среды Невнесение платы за загрязнение окружающей среды, неперечисление ее в полном объеме и в установленные сроки на счета экологических фондов влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц, на должностных лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 24 до 42 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1431. Încălcarea procedurii de prevenire sau reparare a daunei aduse mediului

(1) Neîndeplinirea obligaţiei de prezentare sau neprezentarea la termenul stabilit a informaţiei despre apariţia unei ameninţări iminente de producere a unei daune aduse mediului, precum şi despre măsurile de prevenire sau măsurile de reparare întreprinse, se sancţionează cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare a măsurilor de reparare a daunei aduse mediului, prevăzute de art. 11-13 din Legea nr. 107/2025 privind răspunderea de mediu în legătură cu prevenirea şi repararea daunelor aduse mediului, se sancţionează cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Neconformarea contravenientului cu cerinţele legale în termen de 30 de zile de la data aplicării sancţiunilor în temeiul alin.

(1) sau alin.

(2) se sancţionează cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 1431. Нарушение процедуры предотвращения или устранения последствий ущерба, нанесенного окружающей среде

(1) Невыполнение обязанности по представлению или непредставление в установленный срок информации о возникновении непосредственной угрозы нанесения ущерба окружающей среде, а также о принятых мерах по предотвращению или мерах по устранению последствий влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц.

(2) Невыполнение или ненадлежащее выполнение мер по устранению последствий ущерба, нанесенного окружающей среде, предусмотренных статьями 11-13 Закона об ответственности в области окружающей среды, связанной с предотвращением и устранением последствий ущерба, нанесенного окружающей среде, № 107/2025, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц.

(3) Необеспечение соблюдения правонарушителем законных требований в течение 30 дней со дня назначения наказаний на основании части (1) или части (2) влечет лишение права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 1432. Încălcarea regimului speciilor alogene invazive

(1) Încălcarea regimului speciilor alogene invazive prin: a) introducerea pe teritoriul Republicii Moldova fără autorizaţie sau cu nerespectarea condiţiilor stabilite de legislaţie; b) deţinerea, reproducerea, creşterea, cultivarea sau utilizarea fără autorizaţie sau cu nerespectarea condiţiilor stabilite de legislaţie; c) transportul, comercializarea, schimbul sau plasarea pe piaţă cu nerespectarea condiţiilor stabilite de legislaţie; d) neasigurarea menţinerii în spaţii izolate; e) neaplicarea măsurilor de prevenire a eliberării accidentale sau a răspândirii; f) nerespectarea măsurilor de control sau a planurilor de urgenţă se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 600 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice, cu sau fără confiscarea exemplarelor de specii alogene invazive.

(2) Neîndeplinirea obligaţiei legale de notificare sau informare a autorităţii competente, în condiţiile prevăzute de lege, cu privire la depistarea speciilor alogene invazive, la eliberarea accidentală ori răspândirea acestora, precum şi la apariţia unor focare sau populaţii noi, se sancţionează cu amendă de la 20 la 40 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 400 la 800 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Împiedicarea autorităţii competente în exercitarea atribuţiilor sale sau neexecutarea măsurilor dispuse de aceasta privind prevenirea introducerii şi răspândirii speciilor alogene invazive şi controlul acestora se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 600 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Eliberarea sau răspândirea accidentală ori intenţionată a speciilor alogene invazive ca urmare a nerespectării măsurilor de prevenire, control sau eradicare se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 600 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice, cu sau fără confiscarea exemplarelor de specii alogene invazive.

(5) Neexecutarea măsurilor dispuse de autoritatea competentă privind prevenirea introducerii şi răspândirii speciilor alogene invazive, controlul, izolarea, distrugerea sau eradicarea acestora se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 600 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Nerespectarea obligaţiei de înregistrare în Registrul speciilor alogene invazive se sancţionează cu amendă de la 20 la 40 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1432. Нарушение режима инвазивных чужеродных видов

(1) Нарушение режима инвазивных чужеродных видов путем: a) интродукции на территорию Республики Молдова без разрешения или с несоблюдением условий, установленных законодательством; b) содержания, размножения, выращивания, культивирования или использования без разрешения или с несоблюдением условий, установленных законодательством; c) перевозки, реализации, обмена или введения на рынок без соблюдения условий, установленных законодательством; d) необеспечения содержания в изолированных пространствах; e) неприменения мер по предотвращению случайного высвобождения или распространения; f) несоблюдения мер контроля или планов действий в чрезвычайных ситуациях влечет наложение штрафа на физические лица в размере от 50 до 100 условных единиц, на должностные лица в размере от 100 до 200 условных единиц и на юридические лица в размере от 600 до 1000 условных единиц с конфискацией особей инвазивных чужеродных видов или без таковой.

(2) Невыполнение установленной законом обязанности по уведомлению или информированию компетентного органа в условиях, предусмотренных законом, о выявлении инвазивных чужеродных видов, их случайном высвобождении либо распространении, а также о появлении новых очагов или популяций влечет наложение штрафа на физические лица в размере от 20 до 40 условных единиц, на должностные лица в размере от 100 до 200 условных единиц и на юридические лица в размере от 400 до 800 условных единиц.

(3) Воспрепятствование компетентному органу в осуществлении своих полномочий или неисполнение мер, предписанных им в части предотвращения интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов и их контроля, влечет наложение штрафа на физические лица в размере от 100 до 200 условных единиц, на должностные лица в размере от 200 до 400 условных единиц и на юридические лица в размере от 600 до 1000 условных единиц.

(4) Случайный либо преднамеренный выпуск или распространение инвазивных чужеродных видов вследствие несоблюдения мер по предотвращению, контролю или искоренению влечет наложение штрафа на физические лица в размере от 50 до 100 условных единиц, на должностные лица в размере от 100 до 200 условных единиц и на юридические лица в размере от 600 до 1000 условных единиц с конфискацией особей инвазивных чужеродных видов или без таковой.

(5) Неисполнение мер, предписанных компетентным органом в части предотвращения интродукции и распространения инвазивных чужеродных видов, их контроля, изоляции, уничтожения или искоренения, влечет наложение штрафа на физические лица в размере от 100 до 200 условных единиц, на должностные лица в размере от 200 до 400 условных единиц и на юридические лица в размере от 600 до 1000 условных единиц.

(6) Несоблюдение обязанности по регистрации в Реестре инвазивных чужеродных видов влечет наложение штрафа на физические лица в размере от 20 до 40 условных единиц и на юридические лица в размере от 200 до 400 условных единиц.

Вернуться

Articolul 144. Încălcarea cerinţelor ecologice la construcţia, la punerea în funcţiune, la exploatarea

întreprinderilor, instalaţiilor, altor obiective Încălcarea cerinţelor ecologice la construcţia, la punerea în funcţiune, la exploatarea întreprinderilor, instalaţiilor, altor obiective se sancţionează cu amendă de la 18 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 40 de ore, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 144. Нарушение экологических требований при строительстве, вводе в эксплуатацию,

эксплуатации предприятий, установок, других объектов Нарушение экологических требований при строительстве, вводе в эксплуатацию,

эксплуатации предприятий, установок, других объектов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 24 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 145. Neadmiterea inspectării obiectivelor sau neprezentarea informaţiei despre

starea mediului Împiedicarea accesului inspectorilor de stat pentru ecologie la inspectarea obiectivelor şi refuzul de a acorda informaţii, precum şi prezentarea unei informaţii eronate despre starea mediului se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 145. Недопущение инспектирования объектов или непредоставление сведений о состоянии

окружающей среды Воспрепятствование доступу государственных инспекторов по экологии для инспектирования объектов и отказ от предоставления сведений, а также предоставление недостоверных сведений о состоянии окружающей среды влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 146. Nefolosirea instalaţiilor pentru purificarea de poluanţi şi controlul emisiilor în atmosferă,

pentru epurarea apelor uzate Nefolosirea instalaţiilor, utilajului, aparatajului prevăzute pentru purificarea de poluanţi şi controlul emisiilor în atmosferă, pentru epurarea apelor uzate ce se evacuează în obiectivele acvatice sau în rețeaua publică de canalizare, pentru controlul calităţii lor şi controlul nedepăşirii concentraţiei maxim admisibile de poluanți în apele uzate evacuate, precum şi încălcarea regulilor şi instrucţiunilor de exploatare a instalaţiilor indicate se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 146. Неиспользование установок для очистки от загрязнителей и контроля выбросов в атмосферу

и для очистки отработанных вод Неиспользование установок, оборудования, аппаратуры, предусмотренных для очистки от загрязнителей и контроля выбросов в атмосферу, для очистки отработанных вод, сбрасываемых в водные объекты или в публичную сеть канализации, для контроля их качества и контроля непревышения предельно допустимой концентрации загрязнителей в сбрасываемых сточных водах, а также нарушение правил и инструкций по эксплуатации указанных установок влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 147. Depăşirea valorilor-limită de emisii dăunătoare asupra mediului şi emisia de poluanţi fără autorizaţie

(1) Depăşirea valorilor-limită de emisii ale substanţelor poluante, de acţiune radiologică, fizică şi biologică asupra mediului, emisia de poluanţi în atmosferă fără autorizaţia autorităţii publice abilitate, dacă obţinerea unei astfel de autorizaţii este necesară conform legislaţiei, se sancţionează cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 300 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Nerespectarea de către unităţi şi întreprinderi a obligaţiei legale privind încadrarea în valorile-limită de emisii a substanţelor periculoase generate ca urmare a eliminării deşeurilor se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 60 de ore, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(3) Desfăşurarea activităţii de valorificare energetică a anvelopelor uzate, activităţilor de recuperare şi de reciclare a deşeurilor de metale în lipsa instalaţiilor de purificare a emisiilor în componentele mediului, în lipsa echipamentului de măsurare pentru controlul emisiilor, inclusiv cel computerizat, precum şi prezentarea eronată sau neprezentarea rapoartelor privind volumul emisiilor şi calitatea acestora, în procesul de activitate, se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 60 de ore, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale

aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 147. Превышение предельных значений выбросов, вредного воздействия на окружающую среду и выброс загрязнителей без наличия разрешения

(1) Превышение предельных значений выбросов загрязняющих веществ, радиологического, физического и биологического воздействия на окружающую среду, выброс загрязнителей в атмосферу без наличия разрешения уполномоченного на это органа публичной власти в случае, когда получение такого разрешения необходимо в соответствии с законодательством, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 400 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) Невыполнение учреждениями и предприятиями законного обязательства по соблюдению предельных значений выбросов опасных веществ, образующихся в результате удаления отходов, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(3) Осуществление деятельности по энергетической рекуперации бывших в употреблении шин, по рекуперации и рециркуляции отходов металлов при отсутствии установок для очистки выбросов, попадающих в компоненты окружающей среды, при отсутствии измерительного оборудования для контроля выбросов, включая электронное, а также представление недостоверной отчетности либо непредставление отчетности об объемах и качестве выбросов в процессе деятельности влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 1471. Încălcarea procedurii de prezentare a informaţiei privind monitorizarea, raportarea

şi verificarea emisiilor de gaze cu efect de seră (1) Neîndeplinirea obligaţiei de a prezenta sau neprezentarea la termenul stabilit a planului de monitorizare a emisiilor de gaze cu efect de seră se sancţionează cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Neprezentarea sau prezentarea cu întârziere a raportului anual al emisiilor de gaze cu efect de seră, verificat de un verificator acreditat, precum şi a raportului de verificare a emisiilor de gaze cu efect de seră de către operatorul instalaţiei staţionare sau operatorul de aeronave se sancţionează cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1471. Нарушение процедуры представления информации о мониторинге, отчетности и верификации выбросов парниковых газов

(1) Невыполнение обязанности по представлению или непредставление в установленный срок плана мониторинга выбросов парниковых газов влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц.

(2) Непредставление или несвоевременное представление ежегодного отчета о выбросах парниковых газов, проверенного аккредитованным верификатором, а также отчета о верификации выбросов парниковых газов оператором стационарной установки или эксплуатантом воздушного судна влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 148. Încălcarea regimului şi modului de utilizare a hidrocarburilor halogenate care distrug stratul de ozon

(1) Fabricarea sau punerea în circulaţie comercială a aerosolilor sau a extinctoarelor portabile ce conţin substanţe chimice care distrug stratul de ozon se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Utilizarea substanţelor chimice care distrug stratul de ozon la fabricarea de aerosoli, de noi sisteme industriale de răcire, de unităţi mobile de climatizare, precum şi de produse de sterilizare, utilizarea lor în orice alte domenii noi în care, anterior, nu au fost utilizate se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Utilizarea substanţelor chimice care distrug stratul de ozon la fabricarea de panouri izolante şi de ambalaje confecţionate din expandate organice, flexibile ori

semirigide se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Utilizarea şi punerea în circulaţie comercială a agenţilor de curăţire şi a solvenţilor ce conţin una sau mai multe substanţe chimice care distrug stratul de ozon, cu excepţia tetraclorurii de carbon în cazul când este utilizată ca solvent în procesele de clorurare în sistem închis ori ca solvent în procesele în care, din considerente de ordin tehnic, nu poate fi substituită cu o altă substanţă, inofensivă pentru stratul de ozon, se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Încălcarea regulilor de utilizare a bromurii de metil în agricultură se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Utilizarea, stocarea şi transportul containerelor cu substanţe chimice care distrug stratul de ozon neetichetate cu inscripţia „Conţine substanţe care distrug stratul de ozon" se sancţionează cu amendă de la 15 la 21 de unităţi convenţionale.

(7) Refuzul importatorilor, exportatorilor şi al persoanelor care pun în circulaţie comercială substanţe, produse şi echipamente ce conţin substanţe care distrug stratul de ozon de a prezenta la control autorităţilor abilitate cu acest drept documentele prevăzute de legislaţia privind folosirea acestor substanţe se sancţionează cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 la 6 luni.

Статья 148. Нарушение режима и порядка использования галоидированных углеводородов, разрушающих озоновый слой

(1) Производство либо введение в торговый оборот аэрозолей или переносных огнетушителей, содержащих химические вещества, разрушающие озоновый слой, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 18 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(2) Использование химических веществ, разрушающих озоновый слой, в производстве аэрозолей, новых промышленных охлаждающих систем, мобильных установок для кондиционирования воздуха, а также продукции для стерилизации, использование их в других новых областях, в которых они ранее не использовались, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от

12 до 18 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(3) Использование химических веществ, разрушающих озоновый слой, при изготовлении изоляционных щитов и упаковки из органического гибкого или полутвердого пенопласта влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(4) Использование и введение в торговый оборот чистящих средств и растворителей, содержащих одно или несколько химических веществ, разрушающих озоновый слой, за исключением тетрахлорида углерода, если он применяется в качестве растворителя в процессах хлорирования в закрытой системе или в процессах, в которых по техническим причинам он не может быть заменен другим веществом, не представляющим вреда для озонового слоя, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(5) Нарушение правил использования бромистого метила в сельском хозяйстве влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(6) Использование, хранение и перевозка контейнеров с химическими веществами, разрушающими озоновый слой, не помеченных надписью "Содержат вещества, разрушающие озоновый слой", влекут наложение штрафа в размере от 15 до 21 условной единицы.

(7) Отказ импортеров, экспортеров и лиц, вводящих в торговый оборот вещества, продукцию и оборудование, содержащие вещества, разрушающие озоновый слой, от представления для проверки уполномоченным на то органам документов, предусмотренных законодательством об использовании этих веществ, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 15 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 150 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 до 6 месяцев.

Вернуться

Articolul 149. Poluarea mediului cu cauzarea de prejudicii Poluarea mediului (aerului atmosferic, a bazinelor acvatice de suprafaţă şi subterane,

a terenurilor) cu deşeuri industriale, de construcţie sau menajere, cu ape menajere, cu emisii de poluanţi ce au cauzat prejudicii, dacă această acţiune nu

constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 210 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 149. Загрязнение окружающей среды с причинением ущерба

Загрязнение окружающей среды (атмосферного воздуха, поверхностных и подземных водоемов, земельных участков) промышленными, строительными или бытовыми отходами, бытовыми водами, выбросами загрязнителей, причинившее ущерб, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 36 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 150. Neîndeplinirea obligaţiilor de înregistrare în actele de bord a operaţiunilor cu substanţe

şi amestecuri nocive Neîndeplinirea obligaţiilor, prevăzute de legislaţia în vigoare, privind înregistrarea în actele de bord ale unei nave a operaţiunilor cu substanţe nocive pentru sănătatea omului, pentru flora şi fauna acvatică ori cu amestecuri ce conţin astfel de substanţe peste normele stabilite, înscrierea în actele de bord a unor falsuri referitoare la astfel de operaţiuni se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

Статья 150. Невыполнение обязанностей регистрации в бортовых документах операций

с вредными веществами и смесями Невыполнение предусмотренных действующим законодательством обязанностей регистрации в бортовых документах судна операций с веществами, вредными для здоровья человека, водной флоры и фауны, или со смесями, содержащими такие вещества сверх установленных норм, запись в бортовых документах недостоверных сведений о таких операциях влекут наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

Вернуться

Articolul 151. Încălcarea regulilor de testare tehnică şi ecologică Încălcarea regulilor de testare tehnică şi ecologică a vehiculelor terestre, a navelor şi

aeronavelor prin testare necalitativă ce a avut ca urmare depăşirea normelor admisibile de emisie a poluanţilor sau defecte tehnice se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la

210 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 151. Нарушение правил технического и экологического тестирования

Нарушение правил технического и экологического тестирования наземных транспортных средств, водных и воздушных судов вследствие некачественного тестирования, повлекшее превышение допустимых норм выброса загрязнителей или технические неисправности, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 210 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 152. - abrogat

Статья 152. - утратила силу

Вернуться

Articolul 153. Exploatarea vehiculelor terestre, a navelor şi aeronavelor care depăşesc normativele admise de emisie a poluanţilor

şi de emitere a zgomotului Exploatarea vehiculelor terestre, a navelor şi aeronavelor care depăşesc normativele admise de emisie a poluanţilor şi de emitere a zgomotului în timpul funcţionării se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

Статья 153. Эксплуатация наземных транспортных средств, водных и воздушных судов, превышающих

допустимые нормативы выброса загрязнителей и шума Эксплуатация наземных транспортных средств, водных и воздушных судов, превышающих допустимые нормативы выброса загрязнителей и шума, производимого при их функционировании, влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

Вернуться

Articolul 154. Încălcarea regulilor de gestionare a deşeurilor

(1) Nerespectarea modului stabilit de colectare, păstrare, transport, depozitare, neutralizare şi evacuare, inclusiv în obiectivele acvatice, în subsol etc., a deşeurilor industriale, de construcţie, a biodeşeurilor, a deşeurilor municipale şi de altă natură se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 60 de ore, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau

fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(11) Nerespectarea modului stabilit de ardere a deşeurilor industriale, de construcţie, a biodeşeurilor, a deşeurilor municipale şi de altă natură se sancţionează cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, cu amendă de la 600 la 800 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Faptele specificate la alin.

(1) care au creat pericolul poluării mediului se sancţionează cu amendă de la 24 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(3) Depozitarea arbitrară sau în locuri interzise ori utilizarea unor alte procedee de evacuare, tartare sau eliminare a deşeurilor fără autorizaţia autorităţilor abilitate se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 60 de ore, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(4) Tăinuirea informaţiei sau prezentarea intenţionată de informaţii false sau incomplete privind gestionarea deşeurilor, privind evacuarea lor în caz de avarie se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(5) Încălcarea regulilor de evidenţă şi de control primar în domeniul gestionării deşeurilor, nerespectarea termenelor de prezentare a dărilor de seamă în domeniul nominalizat se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 60 de ore, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(6) Transmiterea deşeurilor periculoase unor persoane fizice sau juridice care nu deţin licenţe (autorizaţii) pentru colectarea, transportarea, tratarea şi eliminarea lor se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(7) Nerespectarea regimului şi a regulilor de exploatare a instalaţiilor de prelucrare şi neutralizare a deşeurilor, a locurilor de depozitare ori de înhumare a deşeurilor industriale, a biodeşeurilor, a deșeurilor municipale şi de altă natură se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(8) Proiectarea şi construcţia de întreprinderi şi de alte obiective, precum şi implementarea de materiale şi tehnologii care nu corespund condiţiilor de securitate a utilizării, prelucrării şi evacuării deşeurilor se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(9) Nerespectarea regulilor privind importul, exportul sau tranzitul de deşeuri se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(10) Neasigurarea sortării, colectării, tratării și evacuării deşeurilor, neatingerea țintelor minime de recuperare sau reciclare a deșeurilor, precum și admiterea stocării deşeurilor de orice proveniență se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(11) Neîntreprinderea măsurilor de lichidare a gunoiştilor neautorizate şi necontrolate se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(12) Nerespectarea cerințelor de gestionare a deşeurilor periculoase privind: a) etichetarea, ambalarea și clasificarea; b) reclasificarea ca deșeuri nepericuloase; c) amestecarea cu alte categorii de deșeuri; d) colectarea, transportarea și depozitarea temporară se sancționează cu amendă de la 100 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(13) Nerespectarea de către producătorii și distribuitorii de produse a cerințelor prevăzute la art. 12 alin. (5)-(7) din Legea nr. 209/2016 privind deșeurile se sancționează cu amendă de la 40 la 80 de unități convenționale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(14) Nerespectarea procesului de gestionare a deșeurilor de baterii și acumulatori prin: a) abandonarea bateriilor și acumulatorilor uzați sau a componentelor solide ale acestora; b) deversarea electrolitului din acumulatorii uzați pentru autovehicule pe sol, în apele de suprafață, apele subterane și în sistemele de canalizare se sancționează cu amendă de la 120 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de până la 60 de ore, cu amendă de la 200 la 300 de unități convenționale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(15) Nerespectarea de către operatorul stației de tratare sau de către operatorul schemei de valorificare materială a deșeurilor de echipamente electrice și electronice a obligațiilor privind: a) asigurarea recuperării sau reciclării deșeurilor de echipamente electrice și electronice supuse tratării care pot fi recuperate sau reciclate; b) asigurarea atingerii țintelor minime de recuperare și reciclare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice; c) raportarea, trimestrială, către producătorii de echipamente electrice și electronice a rezultatelor de performanță în atingerea țintelor de colectare și tratare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice stabilite de Guvern; d) asigurarea procesului tehnologic astfel încât materialele finale obținute după dezasamblarea echipamentelor electrice și electronice uzate să nu conțină componenți cu caracteristici periculoase se sancționează cu amendă de la 120 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de până la 60 de ore, cu amendă de la 200 la 300 de unități convenționale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(16) Încălcarea interdicției privind producerea, punerea la dispoziție pe piață și utilizarea substanțelor enumerate în secțiunea 1 din anexa nr. 6 la Legea nr. 209/2016 privind deșeurile, fie individual, fie în compoziția preparatelor, fie sub formă de compuși ai unor diverse articole, se sancționează cu amendă de la 120 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de până la 60 de ore, cu amendă de la 200 la 300 de unități convenționale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(17) Încălcarea interdicţiei pentru operaţiunile de valorificare sau eliminare a deşeurilor de poluanţi organici persistenţi care pot conduce la recuperarea, reciclarea, regenerarea sau reutilizarea oricăror dintre substanţele enumerate în secţiunea a 2-a din anexa nr. 6 la Legea nr. 209/2016 privind deşeurile se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 60 de ore, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(18) Încălcarea actelor normative privind gestionarea deşeurilor rezultate din activitatea medicală, de către conducătorii instituţiilor de asistenţă medicală pentru om şi animale, precum şi de către conducătorii instituţiilor de cercetări în acest domeniu, prin: a) lipsa planificării anuale a cheltuielilor necesare pentru gestionarea deşeurilor rezultate din activitatea de asistenţă medicală pentru om şi animale şi/sau din cercetările conexe, clasificate în deşeuri periculoase şi nepericuloase; b) lipsa planurilor de gestionare a deşeurilor rezultate din activitatea medicală şi asigurarea implementării acestora în conformitate cu regulamentul intern şi actele normative aprobate de Guvern; c) lipsa persoanei responsabile pentru activităţile de gestionare a deşeurilor rezultate din activitatea medicală, nominalizată în modul stabilit, sau neasigurarea formării profesionale continue a angajaţilor în domeniul gestionării deşeurilor rezultate din activitatea medicală se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 60 de ore.

Статья 154. Нарушение правил распоряжения отходами

(1) Несоблюдение установленного порядка сбора, хранения, транспортировки, размещения, обезвреживания и удаления промышленных, строительных, биологических, муниципальных и иных отходов, в том числе в водных объектах, недрах и т.д., влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 24 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года. (11) Несоблюдение установленного порядка сжигания промышленных, строительных, биологических, муниципальных, бытовых и иных отходов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 600 до 800 условных единиц с лишением или

без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) Деяния, указанные в части (1), создавшие опасность загрязнения окружающей среды, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 48 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(3) Самовольное складирование или складирование в запрещенных местах либо удаление, обработка или утилизация отходов другими способами без разрешения уполномоченных органов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(4) Утаивание информации или умышленное предоставление недостоверной или неполной информации о распоряжении отходами, а также об их аварийном сбросе влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 30 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(5) Нарушение правил первичного учета и контроля в области распоряжения отходами, несоблюдение сроков представления отчетности в данной области влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 30 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(6) Передача опасных отходов физическим или юридическим лицам, не имеющим лицензий (разрешений) на их сбор, транспортировку, обработку и утилизацию, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(7) Несоблюдение режима и правил эксплуатации установок по переработке и обезвреживанию отходов, мест складирования или захоронения промышленных, биологических, муниципальных и иных отходов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(8) Проектирование и строительство предприятий и иных объектов, а также внедрение материалов и технологий, не отвечающих требованиям безопасности при использовании, переработке и удалении отходов, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(9) Несоблюдение правил импорта, экспорта или транзита отходов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(10) Необеспечение сортировки, сбора, обработки и удаления отходов, невыполнение минимальных показателей переработки или рециркуляции отходов, а также, допущение накопления отходов любого происхождения влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(11) Непринятие мер по ликвидации несанкционированных и неконтролируемых свалок влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(12) Несоблюдение требований по управлению опасными отходами в части: a) этикетирования, упаковки и классификации; b) отнесения опасных отходов к неопасным; c) смешивания с другими категориями отходов; d) сбора, транспортировки и временного хранения влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 100 до 180 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(13) Несоблюдение производителями и дистрибьюторами продукции требований, предусмотренных частями (5)-(7) статьи 12 Закона об отходах № 209/2016, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 40 до 80 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять

определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(14) Невыполнение процесса управления отходами батарей и аккумуляторов, выражающееся в: a) выбрасывании отработанных батарей и аккумуляторов или их твердых компонентов; b) сливе электролита из отработанных аккумуляторов автотранспортных средств в почву, поверхностные и подземные воды и канализационные системы, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(15) Несоблюдение оператором станции обработки или оператором схемы материальной рекуперации отходов электрического и электронного оборудования обязательств по: a) обеспечению рекуперации или рециркуляции подлежащих обработке отходов электрического и электронного оборудования, которые могут быть повторно использованы или рециркулированы; b) обеспечению достижения минимальных показателей по рекуперации и рециркуляции отходов электрического и электронного оборудования; c) ежеквартальному представлению производителям электрического и электронного оборудования отчетности об эффективности соблюдения установленных Правительством показателей сбора и обработки отходов электрического и электронного оборудования; d) обеспечению протекания технологического процесса таким образом, чтобы конечные материалы, полученные после разборки отработанного электрического и электронного оборудования, не содержали компонентов с опасными характеристиками влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(16) Нарушение запрета на производство, предоставление на рынке и на использование веществ, перечисленных в разделе 1 приложения 6 к Закону об отходах № 209/2016, представленных как одним видом химических соединений, так и рядом химических соединений в составе препаратов или различных изделий, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов и наложение

штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(17) Нарушение запрета на операции по переработке или удалению отходов стойких органических загрязнителей, которое может привести к рекуперации, рециркуляции, регенерации или реутилизации любого из веществ, перечисленных в разделе 2 приложения 6 к Закону об отходах № 209/2016, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(18) Нарушение руководителями учреждений, оказывающими медицинские и ветеринарные услуги, а также руководителями отраслевых исследовательских учреждений нормативных документов по управлению медицинскими отходами, выражающееся в: a) отсутствии ежегодного планирования расходов, необходимых на управление отходами, образующимися от деятельности по оказанию медицинских и ветеринарных услуг и/или от проведения сопутствующих исследований, подразделяющимися на опасные и неопасные отходы; b) отсутствии планов управления медицинскими отходами и необеспечении их реализации в соответствии с внутренним регламентом и утвержденными Правительством нормативными актами; c) отсутствии назначенного в установленном порядке лица, ответственного за деятельность по управлению медицинскими отходами, или необеспечении непрерывного профессионального обучения работников по вопросам управления медицинскими отходами, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 1541. Încălcarea normelor privind responsabilitatea extinsă a producătorului

(1) Gestionarea deşeurilor în lipsa unui sistem individual sau colectiv de gestionare a fluxurilor respective de deşeuri sau neprezentarea actelor de confirmare a unui sistem individual ori de certificare în calitate de membru al unui sistem colectiv de colectare, tratare, valorificare sau eliminare a produselor ce au devenit deşeuri se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată

persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 60 de ore, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Neînregistrarea în modul stabilit a producătorului sau a distribuitorului de produse supuse reglementărilor de responsabilitate extinsă a producătorului în Sistemul informaţional automatizat „Managementul deşeurilor" deţinut de Agenţia de Mediu se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 60 de ore, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(3) Nerespectarea de către operatorul depozitului de deşeuri responsabil de întreţinerea, supravegherea, monitorizarea şi controlul postînchidere al depozitului a obligaţiei de raportare anuală în cadrul Sistemului informaţional automatizat „Managementul deşeurilor" despre tipurile şi cantităţile de deşeuri eliminate, precum şi de raportare semestrială privind datele înregistrate în urma monitorizării depozitului de deşeuri, pentru a demonstra conformitatea cu prevederile din autorizaţia de mediu pentru gestionarea deşeurilor, precum şi pentru a demonstra stadiul îndeplinirii măsurilor din programul pentru conformare, se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 60 de ore, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(4) Nerespectarea de către operatorul depozitului de deşeuri responsabil de întreţinerea, supravegherea, monitorizarea şi controlul postînchidere al depozitului a obligaţiei de constituire a unui fond pentru închiderea şi urmărirea postînchidere a depozitului se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 60 de ore, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 1541. Нарушение норм расширенной ответственности производителя

(1) Управление отходами в отсутствие индивидуальной или коллективной системы по управлению соответствующими потоками отходов либо непредставление документов, подтверждающих наличие индивидуальной

системы или членство в коллективной системе сбора, обработки, переработки либо удаления продуктов, ставших отходами, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) Нерегистрация в установленном порядке производителя или дистрибьютора продуктов, подпадающих под правила расширенной ответственности производителя, в Автоматизированной информационной системе "Управление отходами", находящейся в ведении Агентства окружающей среды, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(3) Невыполнение оператором полигона, ответственным за содержание полигона, надзор над ним, мониторинг и контроль после закрытия, обязанности по ежегодному представлению в рамках Автоматизированной информационной системы "Управление отходами" отчетности о видах и объемах удаленных отходов, а также по предоставлению каждые полгода отчетности о зарегистрированных данных проведенного мониторинга полигона для подтверждения соответствия положениям природоохранного разрешения по управлению отходами, а также для подтверждения этапа выполнения мер программы соответствия влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(4) Невыполнение оператором полигона, ответственным за содержание полигона, надзор над ним, мониторинг и контроль после закрытия обязанности по созданию фонда для закрытия и мониторинга после закрытия полигона влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев

до 1 года.

Вернуться

Articolul 155. Încălcarea regulilor de evidenţă, transport, păstrare, utilizare şi înhumare a preparatelor biologice, chimice şi a altor substanţe toxice

(1) Încălcarea regulilor de evidenţă, transport, păstrare, utilizare şi înhumare a preparatelor biologice şi chimice, a amestecurilor de preparate sau a altor substanţe toxice, dacă această faptă nu întruneşte elementele constitutive ale infracţiunii, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(2) Încălcarea regulilor de evidenţă, transport, păstrare, utilizare şi înhumare a îngrăşămintelor minerale, a substanţelor ameliorative, a pesticidelor, a stimulatorilor de creştere a plantelor, a amestecurilor de preparate sau a altor substanţe toxice, în cazul în care acestea sunt utilizate în agricultură, dacă această faptă nu întruneşte elementele constitutive ale infracţiunii, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) - abrogat.

(4) Gestionarea neregulamentară prin amestecarea deşeurilor de mercur, inclusiv lămpi fluorescente uzate, cu alte categorii de deşeuri periculoase sau cu alte deşeuri, substanţe sau materiale se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore, cu amendă de la 300 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 155. Нарушение правил учета, транспортировки,

хранения, использования и захоронения химико-биологических препаратов и других ядовитых веществ (1) Нарушение правил учета, транспортировки, хранения, использования и захоронения химико-биологических препаратов, баковых смесей и других ядовитых веществ, если это действие не содержит признаков состава преступления, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(2) Нарушение правил учета, транспортировки, хранения, использования и захоронения минеральных удобрений, мелиоративных веществ, пестицидов, стимуляторов роста растений, баковых смесей или других ядовитых веществ, используемых в сельском хозяйстве, если это действие не содержит признаков состава преступления, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц.

(3) - утратила силу.

(4) Ненадлежащее управление отходами ртути, выражающееся в смешивании этих отходов, включая бывшие в употреблении люминесцентные лампы, с другими категориями опасных отходов или иными отходами, веществами либо материалами, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 300 до 400 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 1551. Încălcarea regulilor de desfăşurare a activităţilor nucleare şi radiologice

(1) Desfăşurarea activităţilor nucleare şi radiologice fără autorizaţie radiologică eliberată conform legii se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Neraportarea în termen, cu depăşirea cu cinci zile lucrătoare a termenului prevăzut de lege, a exportului, importului de tehnologii, materiale, dispozitive, softuri, echipamente ce cad sub incidenţa regimului de garanţii nucleare se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Utilizarea instalaţiilor nucleare şi radiologice, a materialului nuclear şi radioactiv fără certificat de securitate eliberat conform legii se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice. Sancţiunea se aplică pentru fiecare instalaţie radiologică sau nucleară, material radioactiv sau nuclear utilizat fără certificate de securitate.

(4) Desfăşurarea activităţilor de proiectare, construcţie a obiectivelor nucleare şi radiologice, amplasare, reamplasare, transfer, montaj, punere în funcţiune, funcţionare de probă, reparaţii şi întreţinere, modificare, conservare, dezafectare, import, export, introducere temporară a instalaţiilor nucleare şi radiologice, a materialelor nucleare sau radioactive, precum şi desfăşurarea activităţilor de transportare a materialelor nucleare şi radioactive fără autorizaţia prevăzută de lege se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Admiterea în activităţile nucleare şi radiologice a persoanelor care nu au pregătirea necesară sau care nu dispun de permis de exercitare valabil pentru aceste activităţi, precum şi neînregistrarea în fişa personalului angajat de categoria A a dozelor efective individuale se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(6) Împiedicarea activităţii legitime a reprezentanţilor organului de control în domeniul activităţilor nucleare şi radiologice prin neadmiterea la efectuarea controlului legal se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Prezentarea, în scopul evaluării sau controlului, a datelor eronate sau incomplete se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(8) Tăinuirea cazurilor de depistare, sustragere, pierdere a surselor de radiaţii ionizante, a materialelor nucleare, de distrugere a integrităţii materialelor nucleare şi surselor radioactive sau neinformarea, în termen de 24 de ore, a organului de control în domeniul activităţilor nucleare şi radiologice despre aceste fapte se sancţionează cu amendă de la 120 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 300 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(9) Exploatarea instalaţiilor nucleare sau radiologice în lipsa unui sistem de control al calităţii prin care să asigure cerinţele de radioprotecţie, de securitate nucleară şi radiologică, de securitate fizică a obiectivului, de pregătire a intervenţiei de urgenţă în cazul incidentelor sau accidentelor nucleare sau radiologice se sancţionează cu amendă de la 60 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(10) Neprezentarea datelor, prezentarea datelor false sau neactualizate organului de control în domeniul activităţilor nucleare şi radiologice privind informaţia solicitată prin acte normative pentru includerea în rapoartele naţionale privind implementarea cerinţelor tratatelor şi convenţiilor internaţionale la care Republica Moldova este parte se sancţionează cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 300 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(11) Neînregistrarea dozelor de iradiere aplicate pacienţilor, neraportarea cazurilor de incident radiologic, inclusiv iradierea nejustificată a pacienţilor, se sancţionează cu amendă de la 150 la 450 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 450 la 750 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(12) Încălcarea regulilor de import, export, transportare, păstrare sau utilizare a substanţelor, a materialelor, a deşeurilor şi a dispozitivelor nucleare şi/sau radioactive, dacă aceasta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 400 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1551. Нарушение правил осуществления ядерной и радиологической деятельности

(1) Осуществление ядерной и радиологической деятельности без радиологического разрешения, выданного в соответствии с законом, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(2) Несоблюдение установленного законом срока в пять рабочих дней для предоставления отчета по экспорту, импорту технологий, материалов, устройств, программного обеспечения, оборудования, которые подпадают под режим ядерных гарантий, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(3) Использование ядерных и радиологических установок, ядерных и радиоактивных материалов без сертификата безопасности, выданного в соответствии с законом, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц. Наказание назначается за каждую радиологическую или ядерную установку, радиоактивный или ядерный материал, которые используются без сертификата безопасности.

(4) Осуществление деятельности по проектированию, строительству ядерных и радиологических объектов, размещению, перемещению, передаче, монтажу, вводу в эксплуатацию, испытанию, ремонту и техническому обслуживанию, изменению, консервации, дезактивации, импорту, экспорту, временному ввозу ядерных и радиологических установок, ядерных или радиоактивных материалов, а также по перевозке ядерных и радиоактивных материалов без предусмотренного законом разрешения, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(5) Допуск к ядерной и радиологической деятельности лиц без необходимой подготовки или без действительного разрешения на осуществление данной деятельности, а также нерегистрация в кадровых документах персонала категории А полученных индивидуальных эффективных доз влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(6) Воспрепятствование законной деятельности представителей контролирующего органа в области ядерной и радиологической деятельности путем недопущения осуществления законного контроля влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(7) Представление для оценки или контроля недостоверных либо неполных данных влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(8) Сокрытие случаев обнаружения, хищения, утери источников ионизирующего излучения, ядерных материалов, разрушения целостности ядерных материалов и радиоактивных источников или несообщение в течение 24 часов контролирующему органу в области ядерной и радиологической деятельности о данных фактах влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 120 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 600 условных единиц.

(9) Эксплуатация ядерных или радиологических установок в отсутствие системы контроля качества, обеспечивающей требования радиационной защиты, ядерной и радиологической безопасности, физической безопасности объекта, подготовки экстренного вмешательства в случае ядерных или радиационных инцидентов или аварий влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 180 условных единиц и на юридических

лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(10) Непредставление контролирующему органу в области ядерной и радиологической деятельности данных или представление недостоверных или необновленных данных по информации, требуемой нормативными актами для включения в национальные отчеты о внедрении требований международных договоров и конвенций, стороной которых является Республика Молдова, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 180 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 1000 условных единиц.

(11) Нерегистрация доз облучения пациентов, непредставление отчетов о радиологических инцидентах, включая необоснованное облучение пациентов, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 150 до 450 условных единиц и на юридических лиц в размере от 450 до 750 условных единиц.

(12) Нарушение правил импорта, экспорта, транспортировки, хранения либо использования ядерных и/или радиоактивных веществ, материалов, отходов и устройств, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 150 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 400 до 600 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1552. Încălcarea cerinţelor de prevenire a accidentelor majore care implică

substanţe periculoase, precum şi de limitare a consecinţelor acestora asupra sănătăţii umane şi asupra mediului Încălcarea cerinţelor de prevenire a accidentelor majore care implică substanţe periculoase, precum şi de limitare a consecinţelor acestora asupra sănătăţii umane şi asupra mediului, prin: a) nedesemnarea persoanei responsabile de managementul securităţii, starea bună şi funcţionarea inofensivă în modul stabilit şi/sau nedeţinerea de către această persoană a permisului de exercitare a atribuţiilor conexe securităţii industriale, îndeosebi la amplasamentele ce reprezintă pericole de accidente majore care implică substanţe periculoase; b) nerespectarea condiţiilor şi măsurilor necesare, potrivit prevederilor legislaţiei în vigoare, pentru a preveni accidentele majore şi pentru a limita consecinţele acestora asupra sănătăţii umane şi asupra mediului; c) neinformarea imediată a autorităţii administraţiei publice locale pe al cărei teritoriu se află amplasamentul, a Agenţiei de Mediu, a Inspectoratului General pentru Situaţii de Urgenţă şi a Inspectoratului Naţional pentru Supraveghere Tehnică despre producerea unui accident major care implică substanţe periculoase; d) netransmiterea de către operator în cel mult 3 zile după finalizarea lucrării către Agenţia de Mediu, către Inspectoratul General pentru

Situaţii de Urgenţă şi către Inspectoratul Naţional pentru Supraveghere Tehnică a informaţiei cu privire la lucrările sau modificările efectuate la instalaţiile tehnice, cu privire la modificarea unui proces ori a naturii, a formei fizice sau a cantităţii substanţelor periculoase utilizate în cadrul unui amplasament sau al unei zone de depozitare, care cad sub incidenţa Legii nr. 108/2020 privind controlul pericolelor de accidente majore care implică substanţe periculoase, şi care pot avea consecinţe semnificative în cazul producerii unei avarii, unui accident major ori pot determina reclasificarea unui amplasament de nivel inferior ca amplasament de nivel superior ori viceversa, precum şi netransmiterea informaţiilor actualizate o dată la 5 ani; e) netransmiterea de către operator către Agenţia de Mediu a raportului de securitate care să includă informaţiile prevăzute de Legea nr. 108/2020 privind controlul pericolelor de accidente majore care implică substanţe periculoase; f) neinformarea publicului şi/sau a persoanelor juridice învecinate privind riscurile pe care le presupune amplasamentul, obiectele de producţie sau instalaţiile tehnice (existente sau viitoare), privind depozitările de substanţe periculoase, inclusiv cele care cad sub incidenţa Legii nr. 108/2020 privind controlul pericolelor de accidente majore care implică substanţe periculoase, ori nefurnizarea informaţiilor solicitate la cererea autorităţilor competente prevăzute la art. 5 alin.

(2) din Legea nr. 108/2020 privind controlul pericolelor de accidente majore care implică substanţe periculoase se sancţionează cu amendă de la 40 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1552. Нарушение требований по предотвращению крупных аварий, вызываемых опасными

веществами, а также по ограничению их последствий для здоровья человека и окружающей среды Нарушение требований по предотвращению крупных аварий, вызываемых опасными веществами, а также по ограничению их последствий для здоровья человека и окружающей среды, выражающееся в: a) неназначении в установленном порядке лица, ответственного за управление безопасностью, исправность и безопасное функционирование, и/или отсутствии у этого лица разрешения на выполнение функций, связанных с промышленной безопасностью, в особенности на предприятиях, представляющих опасность возникновения крупных аварий, вызываемых опасными веществами; b) невыполнении условий и мер, необходимых в соответствии с положениями действующего законодательства для предотвращения крупных аварий и для ограничения их последствий для здоровья человека и окружающей среды; c) необеспечении немедленного уведомления органа местного публичного управления, на территории которого расположено предприятие, Агентства окружающей среды, Генерального

инспектората по чрезвычайным ситуациям и Национальная инспекция по техническому надзору о возникновении крупной аварии, вызванной опасными веществами; d) необеспечении оператором в течение не более трех дней со дня завершения работ передачи Агентству окружающей среды, Генеральному инспекторату по чрезвычайным ситуациям и Национальная инспекция по техническому надзору информации о проводившихся на технических установках работах или произведенных в них изменениях, об изменении процесса, свойств, физической формы либо количества используемых на предприятии или в зоне складирования опасных веществ, подпадающих под действие Закона о контроле опасности возникновения крупных аварий, вызываемых опасными веществами, № 108/2020, которые способны создать серьезные последствия в случае возникновения аварии, крупной аварии либо обусловить реклассификацию предприятия пониженной опасности в предприятие повышенной опасности или наоборот, а также необеспечении передачи обновленной информации один раз в 5 лет; e) необеспечении передачи операторами Агентству окружающей среды отчета о безопасности, содержащего информацию, предусмотренную Законом о контроле опасности возникновения крупных аварий, вызываемых опасными веществами, № 108/2020; f) неинформировании общественности и/или расположенных поблизости юридических лиц о рисках, связанных с предприятием, производственными объектами либо техническими установками (существующими или будущими), о хранилищах опасных веществ, включая подпадающие под действие Закона о контроле опасности возникновения крупных аварий, вызываемых опасными веществами, № 108/2020, или непредоставлении запрошенной информации по требованию компетентных органов, предусмотренных в части (2) статьи 5 Закона о контроле опасности возникновения крупных аварий, вызываемых опасными веществами, № 108/2020, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 40 до 80 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 156. Neîndeplinirea prevederilor legislaţiei privind expertiza ecologică de stat şi

evaluarea impactului asupra mediului Neîndeplinirea prevederilor legislaţiei privind expertiza ecologică de stat şi evaluarea impactului asupra mediului sau a cerinţelor incluse în concluziile expertizei ecologice de stat şi evaluarea impactului asupra mediului, finanţarea sau executarea proiectelor şi programelor care nu au trecut expertiza ecologică de stat şi evaluarea impactului asupra mediului se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei

fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 156. Невыполнение требований законодательства

о государственной экологической экспертизе и оценке воздействия на окружающую среду Невыполнение требований законодательства о государственной экологической экспертизе и оценке воздействия на окружающую среду или требований, содержащихся в заключениях государственной экологической экспертизы и оценке воздействия на окружающую среду, финансирование или реализация проектов и программ, не прошедших государственную экологическую экспертизу и оценку воздействия на окружающую среду, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 157. Cruzimea faţă de animale

(1) Încălcarea cerinţelor privind întreţinerea animalelor, reglementate de legislaţia sanitar-veterinară, fapt ce poate periclita viaţa ori sănătatea acestora, se sancţionează cu amendă de la 48 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Provocarea ilegală intenţionată a durerii sau suferinţei evitabile animalului, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu sau fără confiscarea animalelor.

(3) Acţiunile specificate la alin.

(1) şi (2) care au cauzat vătămarea sănătăţii animalului se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(4) Lăsarea în primejdie sau abandonarea animalului de companie ori ţinerea acestuia fără hrană sau medicamentele necesare se sancţionează cu amendă de la 72 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(5) Eschivarea deţinătorului de animale de a supune animalele măsurilor de profilaxie prevăzute în Programul acţiunilor strategice de supraveghere, profilaxie şi combatere a bolilor la animale, de prevenire a transmiterii bolilor de la animale la om se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale aplicată

persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(6) Deplasarea liberă a câinilor agresivi sau a celor periculoşi în raza localităţii sau transportarea acestora în transportul public fără lesă şi botniţă se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale.

(61) Creşterea sau ţinerea câinilor fără autorizaţia necesară sau în condiţii ce prezintă pericol pentru oameni sau animale se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale.

(7) Omiterea colectării deşeurilor provenite de la animalul plimbat în spațiul public se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 20 la 35 de ore.

(8) Refuzul de a elimina animalul mort sau îngroparea acestuia în loc neautorizat se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 20 la 35 de ore, cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(9) Îndemnarea publică la cruzime față de animale sau justificarea acesteia se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(10) Asmuţirea animalelor de companie la oameni sau la animale se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 80 la 160 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(11) Organizarea, finanţarea, promovarea, facilitarea sau susţinerea prin diverse mijloace tehnice sau logistice de activităţi competitive de tipul luptelor de animale se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(12) Acţiunile prevăzute la alin. (1)-(4), (9)-(11) săvârşite: a) în mod repetat în decursul aceluiaşi an calendaristic; b) în public sau în prezenţa minorilor; c) de o persoană responsabilă de îngrijirea, protecţia şi bunăstarea animalelor, de dresarea sau de acordarea asistenţei medicale veterinare; d) față de două sau mai multe animale se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 170 la 340 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 157. Жестокое обращение с животными

(1) Нарушение регулируемых санитарно-ветеринарным законодательством требований к содержанию животных, могущее поставить под угрозу их жизнь или здоровье, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 48 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(2) Умышленное противоправное причинение животному ненужных боли или страданий, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 150 до 300 условных единиц с конфискацией или без конфискации животных.

(3) Действия, указанные в частях (1) и (2), причинившие вред здоровью животного, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на должностных лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(4) Оставление домашнего животного в опасности или его оставление без присмотра либо содержание без кормления или необходимых лекарств влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 72 до 90 условных единиц и на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

(5) Уклонение владельцев животных от применения к животным профилактических мер, предусмотренных Программой стратегических мер по надзору, профилактике и борьбе с болезнями животных, предупреждению передачи болезней от животных к человеку, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(6) Свободное перемещение агрессивных или опасных собак в радиусе населенных пунктов или провоз их в общественном транспорте без поводка и намордника влекут наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц.

(61) Выращивание или содержание собак без необходимого разрешения или в условиях, угрожающих людям или животным, влечет наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц.

(7) Необеспечение сбора отходов от животного, выгуливаемого в общественном месте, влечет наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 35 часов.

(8) Отказ утилизировать мертвое животное или захоронение животного в неразрешенном месте влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 3 до 6 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого

труда в пользу общества от 20 до 35 часов и наложение штрафа на должностных лиц в размере от 6 до 12 условных единиц.

(9) Публичный призыв к жестокому обращению с животными или оправдание такового влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(10) Натравливание домашних животных на людей или животных влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц и на должностных лиц в размере от 80 до 160 условных единиц.

(11) Организация, финансирование, продвижение, содействие или поддержка различными техническими или логистическими средствами таких соревновательных мероприятий, как бои животных, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на должностных лиц в размере от 150 до 300 условных единиц.

(12) Действия, предусмотренные статьями (1)-(4), (9)-(11), совершенные: a) неоднократно в течение одного календарного года; b) публично или в присутствии несовершеннолетних; c) лицом, отвечающим за уход, защиту и благосостояние животных, за дрессировку или лечебную ветеринарную помощь; d) в отношении двух или более животных, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на должностных лиц в размере от 170 до 340 условных единиц.

Вернуться

Articolul 158. Încălcarea regulilor de întreţinere a câinilor, pisicilor şi altor animale

(1) Încălcarea interdicţiilor sau a regulilor de întreţinere a câinilor, a pisicilor şi a altor animale, aprobate prin decizie a autorităţii administraţiei publice locale, se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Plimbarea câinilor sau altor animale în locuri publice contrar regulilor aprobate prin decizie a autorităţii administraţiei publice locale se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

(3) Admiterea accesului câinilor sau al pisicilor în exploataţiile de animale sau în unităţile de procesare, de fabricare ori de depozitare a produselor alimentare, în pieţe şi târguri, cu excepţia câinilor de serviciu, a câinilor însoţitori, special pregătiţi pentru persoane cu dizabilităţi, precum şi a câinilor de vânătoare având botniţă şi fiind conduşi în lesă de persoane autorizate, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60

de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 158. Нарушение правил содержания собак, кошек и других животных

(1) Нарушение утвержденных решением органа местного публичного управления запретов или правил содержания собак, кошек и других животных влечет предупреждение или наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на должностных лиц в размере от 24 до 48 условных единиц.

(2) Выгул собак или других животных в общественных местах в нарушение правил, утвержденных решением органа местного публичного управления, влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

(3) Допущение собак и кошек на животноводческие объекты и на предприятия по переработке, производству или хранению пищевых продуктов, на рынки и ярмарки, за исключением служебных собак, собак-поводырей, специально подготовленных для лиц с ограниченными возможностями, а также охотничьих собак в намордниках и ведомых на поводке уполномоченными лицами, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1581. Încălcarea regulilor privind identificarea şi înregistrarea animalelor, precum şi a regulilor zootehnice

(1) Refuzul identificării şi al înregistrării animalelor de către deţinători, deţinerea animalelor care nu sunt identificate şi înregistrate potrivit prevederilor normelor sanitar- veterinare, omiterea predării paşapoartelor individuale ale bovinelor sacrificate sau moarte autorităţii sanitar-veterinare teritoriale, se sancţionează cu amendă de la 2 la 9 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Transportarea animalelor care nu sunt identificate şi înregistrate sau fără documentele corespunzătoare, inclusiv paşaportul individual în cazul bovinelor, se sancţionează cu amendă de la 3 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(3) Omiterea declarării de către deţinători la autoritatea sanitar-veterinară teritorială, în termenele stabilite de lege, a cumpărării, inclusiv din import, a

vânzării, inclusiv spre export, a morţii, a dispariţiei, a fătării, a sacrificării animalelor se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(4) Achiziţionarea animalelor care nu sunt identificate şi nu sunt înregistrate în baza de date Sistemul de Identificare şi Trasabilitate a Animalelor se sancţionează cu amendă de la 3 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 6 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(5) Sacrificarea animalelor care nu sunt identificate se sancţionează cu amendă de la 6 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 15 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(6) Sacrificarea bovinelor identificate şi înregistrate în alte locuri decât în unităţile de sacrificare autorizate de către autoritatea sanitar-veterinar competent se sancţionează cu amendă de la 6 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 12 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Producerea şi/sau comercializarea materialului seminal congelat, embrionilor, ouălor de incubaţie pentru hibrizi comerciali, ouălor de viermi de mătase, icrelor şi larvelor de peşte în afara unităţilor specializate, autorizate în acest scop, cu excepţia instituţiilor ştiinţifice, se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 6 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(8) Încălcarea normelor tehnologice sau a instrucţiunilor privind însămânţarea artificial se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(9) Monta clandestină se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 6 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(10) Înscrierea intenţionată în evidenţele zootehnice ori în certificatele privind calitatea materialului de reproducţie a unor date eronate privind originea, vârsta, performanţele productive şi indicii de calitate ai materialului seminal brut, diluat, refrigerat sau congelat se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(11) Omiterea respectării planului de împerechere a bovinelor pentru reproducerea dirijată de reproducători cu valoare genetică ridicată se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 1581. Нарушение правил идентификации и регистрации животных, а также зоотехнических правил

(1) Отказ владельцев идентифицировать и регистрировать животных, владение животными, не идентифицированными и не зарегистрированными в соответствии с ветеринарно-санитарными нормами, несдача территориальному ветеринарно- санитарному органу индивидуальных паспортов забитого или мертвого крупного рогатого скота влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 2 до 9 условных единиц и на должностных лиц в размере от 12 до 24 условных единиц.

(2) Перевозка животных, неидентифицированных, незарегистрированных или без соответствующих документов, в том числе без индивидуального паспорта в случае крупного рогатого скота, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 3 до 12 условных единиц и на должностных лиц в размере от 12 до 24 условных единиц. (3) Н е о б ъ я в л е н и е в у с т а н о в л е н н ы е з а к о н о м с р о к и в л а д е л ь ц а м и территориальному ветеринарно-санитарному органу покупки, включая импорт, продажи, включая экспорт, смерти, исчезновения, отела (окота), убоя животных влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц и на должностных лиц в размере от 12 до 24 условных единиц.

(4) Покупка животных, неидентифицированных и не зарегистрированных в базе данных Системы идентификации и прослеживаемости животных, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 3 до 12 условных единиц и на должностных лиц в размере от 6 до 30 условных единиц.

(5) Убой неидентифицированных животных влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 18 условных единиц и на должностных лиц в размере от 15 до 42 условных единиц.

(6) Убой идентифицированного и зарегистрированного крупного рогатого скота в местах, иных нежели пункты убоя, авторизованные компетентным ветеринарно- санитарным органом, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 24 условных единиц и на должностных лиц в размере от 12 до 42 условных единиц.

(7) Производство и/или реализация замороженного семенного материала, эмбрионов, инкубационных яиц для получения коммерческих гибридов, яиц шелкопряда, икры и личинок рыб вне авторизованных для этого специализированных пунктов, за исключением научных учреждений, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и

на должностных лиц в размере от 6 до 30 условных единиц.

(8) Нарушение технологических норм или инструкций по искусственному осеменению влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на должностных лиц в размере от 12 до 18 условных единиц.

(9) Незаконная случка влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на должностных лиц в размере от 6 до 30 условных единиц.

(10) Умышленная запись в зоотехническом учете или в свидетельствах о качестве репродуктивного материала искаженных данных о происхождении, возрасте, продуктивных показателях и показателях качества свежего, разведенного, охлажденного или замороженного семенного материала влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 12 до 24 условных единиц.

(11) Несоблюдение плана случки крупного рогатого скота, осуществляемой с целью управляемого производителями размножения животных с повышенной генетической ценностью, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 6 до 12 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1582. Încălcarea normelor şi regulilor de desfăşurare a activităţii în domeniul clasificării carcaselor de bovine, porcine şi ovine

(1) Nerespectarea de către unităţile de sacrificare a obligaţiei de clasificare şi identificare a carcaselor de bovine, porcine şi ovine se sancţionează cu amendă de la 80 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Nerespectarea de către unităţile de sacrificare a obligaţiei de a dispune de un clasificator autorizat se sancţionează cu amendă de la 80 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Nerespectarea de către unităţile de sacrificare a obligaţiilor de înregistrare şi prezentare autorităţii de supraveghere şi control a informaţiei privind preturile pentru carcasele clasificate se sancţionează cu amendă de la 25 la 40 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Limitarea accesului inspectorului desemnat de autoritatea de supraveghere şi control pentru verificarea corectitudinii clasificării carcaselor se sancţionează cu amendă de la 15 la 25 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Clasificarea incorectă a carcaselor de bovine, porcine şi ovine se sancţionează cu amendă de la 25 la 40 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Clasificarea carcaselor de către o persoană care nu deţine autorizaţie de clasificator sau admiterea pentru clasificare a carcaselor a unei persoane care nu deţine autorizaţie de clasificator se sancţionează cu amendă de la 30 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 50 la 70 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1582. Нарушение норм и правил осуществления деятельности в области классификации туш крупного рогатого скота, свиней и овец

(1) Несоблюдение пунктами убоя обязанности классификации и идентификации туш крупного рогатого скота, свиней и овец влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 80 до 100 условных единиц.

(2) Несоблюдение пунктами убоя обязанности располагать авторизованным специалистом по классификации влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 80 до 100 условных единиц.

(3) Несоблюдение пунктами убоя обязанности регистрировать и представлять органу надзора и контроля информацию о ценах на классифицированные туши влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 25 до 40 условных единиц.

(4) Ограничение инспектору, уполномоченному органом надзора и контроля, доступа для проверки правильности классификации туш влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 25 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 50 условных единиц.

(5) Неправильная классификация туш крупного рогатого скота, свиней и овец влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 25 до 40 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 50 условных единиц.

(6) Классификация туш лицом, не обладающим разрешением специалиста по классификации, или допуск к процессу классификации туш лица, не обладающего разрешением специалиста по классификации, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 50 условных единиц и на юридических лиц в размере от 50 до 70 условных единиц.

Вернуться

Capitolul X

Глава X

Articolul 160. Încălcarea regulilor, normelor şi a instrucţiunilor cu privire la păstrarea, transportul, folosirea

şi evidenţa materialelor explosive Încălcarea regulilor, normelor şi a instrucţiunilor cu privire la păstrarea, transportul, folosirea şi evidenţa materialelor explozive în industrie, la obiectivele aflate sub controlul autorităţilor de supraveghere de stat a efectuării în condiţii de securitate a lucrărilor în industrie şi inspecţiei miniere se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 160. Нарушение правил, норм и инструкций по хранению, перевозке, использованию

и учету взрывчатых материалов Нарушение правил, норм и инструкций по хранению, перевозке, использованию и учету взрывчатых материалов в промышленности и на объектах, подконтрольных органам государственного надзора за безопасным ведением работ в промышленности и гортехнадзора, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 12 до 30 условных единиц.

Вернуться

Articolul 161. Deconectarea neautorizată a energiei electrice, a energiei termice sau a

gazelor naturale Deconectarea neautorizată a instalaţiilor de utilizare ale consumatorilor de la reţelele electrice, de la reţelele termice sau de la reţelele de gaze naturale, cu excepţia cazurilor când atare acţiuni se întreprind pentru asigurarea securităţii vieţii oamenilor ori se întreprind în situaţii de avarie sau de forţă majoră (extraordinare), se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 161. Несанкционированное отключение электрической, тепловой энергии

или природного газа Несанкционированное отключение потребительских установок потребления от электрических, тепловых сетей или сетей природного газа, за исключением случаев, когда такие меры принимаются в целях обеспечения безопасности жизни людей, а также в аварийных или форс-мажорных (чрезвычайных) ситуациях, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц и на должностных лиц в размере от 15 до 30 условных единиц.

Вернуться

Articolul 162. Provocarea unui deranjament în reţelele electrice cu tensiune până la 1000 de volţi

(1) Provocarea din imprudenţă a unui deranjament în reţelele electrice cu tensiune până la 1000 de volţi (la liniile aeriene, subterane şi subacvatice de transport de energie electrică, la instalaţiile de racord şi de distribuţie), având drept urmare o pană de curent în asigurarea consumatorilor cu energie electrică, se sancţionează cu amendă de la 10 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 30 de ore, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Provocarea intenţionată a unui deranjament în reţelele electrice cu tensiune până la 1000 de volţi (la liniile aeriene, subterane şi subacvatice de transport de energie electrică, la instalaţiile de racord şi de distribuţie), având drept urmare o pană de curent în asigurarea consumatorilor cu energie electrică, se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 60 de ore, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 162. Повреждение электрических сетей напряжением до 1000 вольт

(1) Повреждение по неосторожности электрических сетей напряжением до 1000 вольт (воздушных, подземных и подводных линий электропередачи, вводных и распределительных устройств), вызвавшее перерыв в обеспечении потребителей электроэнергией, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 10 до 15 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 30 часов и наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц.

(2) Умышленное повреждение электрических сетей напряжением до 1000 вольт (воздушных, подземных и подводных линий электропередачи, вводных и распределительных устройств), вызвавшее перерыв в обеспечении потребителей электроэнергией, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов и наложение штрафа на должностных лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 163. Încălcarea Regulamentului cu privire la protecţia reţelelor electrice

Încălcarea cerinţelor prevăzute în Regulamentul cu privire la protecţia reţelelor electrice, care creează pericolul unei pene de curent, perturbarea funcţionării normale a reţelelor electrice, deteriorarea reţelelor electrice, provocarea

unor avarii, incendii, accidente sau care poate avea drept urmare punerea în pericol a vieţii oamenilor ori cauzarea de daune, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 163. Нарушение Правил охраны электрических сетей Нарушение требований, предусмотренных Правилами охраны электрических

сетей, создавшее угрозу перерыва в обеспечении электроэнергией, вызвавшее сбои в нормальном функционировании электросетей, повреждение электросетей, возникновение аварий, пожаров, несчастные случаи или способное создать угрозу жизни людей либо нанести ущерб, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1631. Neîndeplinirea prescripţiilor emise de Agenţia Naţională pentru Reglementare în Energetică

(1) Neîndeplinirea în termen de către proprietarii şi gestionarii instalaţiilor electrice, reţelelor electrice a prescripţiilor în vederea excluderii abaterilor şi a încălcărilor documentelor normativ-tehnice de amenajare şi de exploatare a instalaţiilor electrice, reţelelor electrice, care poate avea drept urmare provocarea de avarii, incendii, explozii sau punerea în pericol a vieţii oamenilor, se sancţionează cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Omiterea îndeplinirii în termen de către proprietarii şi de către gestionarii instalaţiilor termice a prescripţiilor în vederea excluderii abaterilor şi a încălcărilor normelor de construcţie, de întreţinere, de deservire şi de exploatare, care pot provoca avarii, incendii, explozii sau pot pune în pericol viaţa oamenilor, se sancţionează cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1631. Невыполнение предписаний Национального агентства по регулированию в энергетике

(1) Невыполнение в срок собственниками и управляющими электроустановок и электрических сетей предписаний по устранению

отклонений и нарушений технических норм по содержанию, обслуживанию и эксплуатации электроустановок и электрических сетей, могущее привести к авариям, пожарам, взрывам или создать угрозу жизни людей, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(2) Невыполнение в срок собственниками и управляющими тепловых установок предписаний по устранению отклонений и нарушений норм строительства, содержания, обслуживания и эксплуатации, могущих привести к авариям, пожарам, взрывам или поставить под угрозу жизнь людей, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 164. Folosirea ilegală a energiei electrice, a energiei termice sau a gazelor naturale

(1) Folosirea ilegală a energiei electrice, a energiei termice sau a gazelor naturale prin racordarea neautorizată la reţeaua electrică, la reţeaua termică sau la reţeaua de gaze naturale, prin evitarea echipamentului de măsurare ori prin intervenţia în funcţionarea acestuia prin diferite metode care conduc la omiterea înregistrării sau la înregistrarea incompletă a consumului de energie electrică, de energie termică sau de gaze naturale se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Conectarea ilegală la instalaţia de utilizare a energiei termice sau a gazelor naturale a unui consumator final, folosirea energiei electrice prin conectarea ilegală la instalaţia de utilizare a unui consumator final se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Folosirea ilegală a energiei electrice, a energiei termice sau a gazelor naturale prin reconectarea neautorizată, după deconectare, la reţeaua electrică, la reţeaua termică sau la reţeaua de gaze natural se sancţionează cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 164. Незаконное использование электрической, тепловой энергии или природного газа

(1) Незаконное использование электрической, тепловой энергии или природного газа путем несанкционированного подключения к электрическим, тепловым сетям или сетям природного газа в обход измерительного оборудования или путем вмешательства в работу такового различными способами, ведущими к нерегистрации или неполной регистрации потребления электрической, тепловой энергии или природного газа, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 45 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 180 условных единиц.

(2) Незаконное подключение конечного потребителя к установке потребления тепловой энергии или природного газа, использование электроэнергии путем несанкционированного подключения конечного потребителя к установке потребления влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 45 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 180 условных единиц.

(3) Незаконное использование электрической, тепловой энергии или природного газа путем несанкционированного подключения к электрическим, тепловым сетям или сетям природного газа после отключения от сети влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 165. Încălcarea dreptului de acces la echipamentele de măsurare şi/sau la instalaţiile operatorului

Refuzul nemotivat de a asigura accesul la echipamentul de măsurare şi/sau la instalaţiile operatorului aflate pe proprietatea consumatorului final ori neasigurarea nemotivată a accesului consumatorului final la echipamentul de măsurare aflat pe proprietatea operatorului se sancţionează cu amendă de la 6 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 165. Нарушение права доступа к измерительному оборудованию и/или к установкам оператора

Необоснованный отказ в обеспечении оператору доступа к измерительному оборудованию и/или установкам оператора, расположенным в

пределах собственности конечного потребителя, либо необоснованное необеспечение конечному потребителю доступа к измерительному оборудованию, расположенному в пределах собственности оператора, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 18 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 166. - abrogat

Статья 166. - утратила силу

Вернуться

Articolul 167. Deteriorarea reţelelor termice sau a utilajelor acestora
Deteriorarea reţelelor termice sau a utilajelor acestora

se sancţionează cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 167. Повреждение тепловых сетей или их оборудования

Повреждение тепловых сетей или их оборудования влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 36 условных единиц и на должностных лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 168. Încălcarea regulilor cu privire la protecţia reţelelor termice

Încălcarea regulilor cu privire la protecţia reţelelor termice, care are ca efect reducerea fiabilităţii furnizării energiei termice şi/sau prin care sunt puse în pericol persoanele, bunurile ori mediul, se sancţionează cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 168. Нарушение правил охраны тепловых сетей Нарушение правил охраны тепловых сетей, повлекшее снижение надежности

поставки тепловой энергии и/или создающее угрозу безопасности людей, имущества или окружающей среды, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 36 условных единиц и на должностных лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 169. Încălcarea normelor de desfăşurare a activităţii de către participanţii la piaţa

energiei electrice, la piaţa gazelor naturale, la furnizarea serviciului public de alimentare cu apă şi/sau de canalizare şi la producerea, distribuţia şi/sau furnizarea energiei termice Încălcarea de către participanţii la piaţa energiei electrice, la piaţa gazelor naturale, la furnizarea serviciului public de alimentare cu apă şi/sau de canalizare şi la producerea, distribuţia şi/sau furnizarea energiei termice a normelor de desfăşurare a activităţilor, stabilite în actele normative în domeniu, manifestată prin: a) refuzul de a permite efectuarea controalelor, a verificărilor şi a inspecţiilor dispuse de autoritatea de reglementare şi control de stat în domeniul energeticii sau obstrucţionarea acestei autorităţi în efectuarea acestora; b) neprezentarea în termen a datelor, a informaţiilor solicitate de autoritatea de reglementare şi control de stat în domeniul energeticii sau furnizarea de date şi informaţii incorecte sau incomplete; c) întârzierea nejustificată în racordarea instalaţiilor electrice, a instalaţiilor de gaze naturale ale consumatorilor finali potenţiali la reţelele electrice, la reţelele de gaze naturale, la executarea branşamentelor de apă/racordurilor de canalizare la reţeaua de alimentare cu apa şi/sau de canalizare, la reţelele de distribuţie şi/sau furnizare a energiei termice sau în reconectarea instalaţiilor electrice, a instalaţiilor de gaze naturale, de alimentare cu apă şi/sau de canalizare sau energie termică ale consumatorilor finali la reţelele electrice, la reţelele de gaze naturale, la reţeaua de alimentare cu apă şi/sau de canalizare sau energie termică; c1) depășirea termenului de coordonare a documentației de proiect de către emitenții avizelor de racordare și/sau operatorii de sistem; d) aplicarea incorectă a tarifelor reglementate, a preţurilor reglementate la energia electrica, la gazele naturale, la serviciul public de alimentare cu apă şi/sau de canalizare şi la energia termică sau aplicarea tarifelor pentru serviciile auxiliare prestate care nu au fost avizate sau aprobate de autoritatea de reglementare şi control de stat în domeniul energeticii; e) refuzul nejustificat al furnizorilor care îndeplinesc obligaţii de serviciu public de a încheia contract de furnizare a energiei electrice, a gazelor naturale, a serviciului public de alimentare cu apă şi/sau de canalizare, de distribuţie şi/sau furnizare a energiei termice; f) refuzul nejustificat al operatorilor sistemelor de transport sau al operatorilor sistemelor de distribuţie de a încheia contract pentru prestarea serviciului de transport al energiei electrice, al gazelor naturale sau contract pentru prestarea serviciului de distribuţie a energiei electrice, a gazelor naturale, de alimentare cu apă şi/sau de canalizare, de distribuţie şi/sau furnizare a energiei termice; g) nerespectarea de către operatorii sistemelor de transport, de către operatorii sistemelor de distribuţie a prevederilor actelor normative de reglementare privind extinderea reţelelor electrice, a reţelelor de gaze aprobate de autoritatea de reglementare şi control de stat în domeniul energeticii; h) nerespectarea de către operatorii sistemelor de transport, de către operatorii sistemelor de distribuţie a obligaţiei privind anunţarea consumatorilor finali despre întreruperile programate în livrarea energiei electrice, a gazelor naturale, de alimentare cu apă sau energie termică în termenele şi în condiţiile

stabilite în Regulamentul cu privire la calitatea serviciilor de transport şi de distribuţie a energiei electrice, în Regulamentul cu privire la calitatea serviciilor de transport şi de distribuţie a gazelor naturale, în Regulamentul cu privire la serviciul public de alimentare cu apa şi de canalizare, în Regulamentul privind furnizarea energiei termice; i) nerespectarea de către operatorii sistemelor de distribuţie a obligaţiei privind verificarea metrologică periodică a echipamentelor de măsurare ale consumatorilor casnici cu care au încheiat contracte de furnizare a serviciului public nominalizat; j) deconectarea nejustificată a instalaţiilor electrice, a instalaţiilor de gaze naturale ale consumatorilor finali de la reţeaua electrică, de la reţeaua de gaze naturale, de la reţeaua de alimentare cu apă şi/sau de canalizare, de la reţeaua de distribuţie a energiei termice sau limitarea, întreruperea nejustificată a livrării energiei electrice, a gazelor naturale, a apei, a energiei termice către consumatori; k) refuzul nejustificat al operatorilor sistemelor de transport, al operatorilor sistemelor de distribuţie privind eliberarea avizului de racordare la reţeaua electrică, la reţeaua de gaze naturale, la reţeaua de energie termică, eliberarea avizului de branşare/racordare la reţeaua de alimentare cu apă şi/sau de canalizare; l) practicarea fără licenţă, fără autorizaţie a genurilor de activitate licenţiate, autorizate în conformitate cu actele normative care reglementează piaţa energiei electrice şi piaţa gazelor naturale, furnizarea serviciului public de alimentare cu apă şi/sau de canalizare şi producerea, distribuţia şi furnizarea energiei termice sau delegarea atribuţiilor şi a funcţiilor licenţiate, autorizate către un terţ care nu deţine licenţă, autorizaţie pentru desfăşurarea genului de activitate respectiv; m) neexecutarea în termen a măsurilor dispuse, prin decizii sau prin hotărâri, de autoritatea de reglementare şi control de stat în domeniul energeticii ori neîndeplinirea în termen a prevederilor prescripţiei privind lichidarea încălcărilor constatate de această autoritate; n) nerespectarea normelor tehnice de exploatare a reţelelor electrice, a reţelelor de gaze naturale, a centralelor electrice, a instalaţiilor de producere a gazelor naturale şi a combustibilului, a instalaţiilor de stocare şi de depozitare a combustibilului, care poate avea drept rezultat diminuarea fiabilităţii şi a calităţii livrării energiei electrice, a gazelor naturale sau a combustibilului către consumatori; o) nerespectarea prevederilor legale la planificarea extinderii reţelelor termice, precum şi încălcarea Normelor tehnice ale reţelelor termice, elaborate şi aprobate de către Agenţia Naţională pentru Reglementare în Energetică, privind extinderea, exploatarea, reparaţia şi întreţinerea reţelelor termice; p) nerespectarea de către operator a prevederilor Legii nr. 303/2013 privind serviciul public de alimentare cu apă şi de canalizare, a contractelor încheiate, a Regulamentului privind exploatarea tehnică a sistemelor şi instalaţiilor publice de alimentare cu apă şi de canalizare la exploatarea, întreţinerea, reparaţia, dezvoltarea sau modificarea reţelelor publice de alimentare cu apă şi/sau de canalizare, precum şi a reţelelor interne de alimentare cu apă şi/sau de canalizare din blocurile locative; q) nerespectarea de către operatorii de

sistem a prevederilor Regulamentului cu privire la calitatea serviciilor de transport şi de distribuţie a gazelor naturale, ale Regulamentului cu privire la calitatea serviciilor de transport şi de distribuţie a energiei electrice, precum şi ale Regulamentului-cadru cu privire la indicatorii de performanţă ai serviciului public de alimentare cu apă şi de canalizare; r) nerespectarea altor condiţii stabilite în licenţele, în autorizaţiile eliberate pentru desfăşurarea activităţilor de pe piaţa energiei electrice sau a gazelor naturale, la furnizarea serviciului public de alimentare cu apă şi/sau de canalizare şi la producerea, distribuţia şi/sau furnizarea energiei termice; s) încălcarea prevederilor Metodologiei formării şi aplicării preţurilor la produsele petroliere, de către vânzătorii cu amănuntul ai produselor petroliere principale şi ai gazului lichefiat, la calcularea preţului de comercializare cu amănuntul a produselor petroliere principale și a gazului lichefiat se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 169. Нарушение норм осуществления деятельности участниками рынка электроэнергии, рынка природного газа,

при предоставлении публичной услуги водоснабжения и/или канализации и при производстве, распределении и/или поставке тепловой энергии Нарушение участниками рынка электроэнергии, рынка природного газа, при предоставлении публичной услуги водоснабжения и/или канализации и при производстве, распределении и/или поставке тепловой энергии норм осуществления деятельности, установленных нормативными актами в соответствующей области, выражающееся в: a) отказе позволить осуществление контроля, проведение проверок и инспекций, назначенных органом по регулированию и государственному контролю в области энергетики, или воспрепятствовании данному органу в их осуществлении; b) непредставлении в срок данных и сведений, запрошенных органом по регулированию и государственному контролю в области энергетики, либо представлении недостоверных или неполных данных и сведений; c) необоснованной задержке подключения электроустановок, газовых установок потенциальных конечных потребителей к электросети, сети природного газа, водопроводного ввода/присоединения канализации к сети водоснабжения и/или канализации, к сетям по распределению и/или поставке тепловой энергии либо повторного подключения электроустановок, газовых установок, установок водоснабжения и/или канализации или теплоснабжения конечных потребителей к электросети, сети природного газа, публичной сети водоснабжения и/или канализации либо к тепловой сети; c1) превышении сроков согласования проектной документации эмитентами заключений на

подключение и/или системными операторами; d) неправильном применении регулируемых тарифов и цен на электроэнергию, природный газ, на публичную услугу водоснабжения и/или канализации и на поставку тепловой энергии либо в применении тарифов на дополнительно предоставленные услуги, которые не были согласованы или которые не были утверждены органом по регулированию и государственному контролю в области энергетики; e) необоснованном отказе поставщиков, выполняющих обязательство по предоставлению публичной услуги, в заключении договора на поставку электроэнергии, природного газа, на предоставление публичной услуги водоснабжения и/или канализации, на распределение и/или поставку тепловой энергии; f) необоснованном отказе операторов передающих систем или операторов распределительных систем в заключении договора на предоставление услуги по передаче электроэнергии, природного газа или договора на предоставление услуги по распределению электроэнергии, природного газа, водоснабжения и/или канализации, на распределение и/или поставку тепловой энергии; g) несоблюдении операторами передающих систем, операторами распределительных систем положений регулирующих нормативных актов по развитию электросетей, газовых сетей, утвержденных органом по регулированию и государственному контролю в области энергетики; h) несоблюдении операторами передающих систем, операторами распределительных систем обязательства по уведомлению конечных потребителей о планируемых перерывах в поставке электроэнергии, природного газа, водоснабжения или тепловой энергии в соответствии со сроками и условиями, установленными Положением о качестве услуг по передаче и распределению электроэнергии, Положением о качестве услуг по передаче и распределению природного газа, Положением о публичной услуге водоснабжения и канализации, Положением о поставке тепловой энергии; i) несоблюдении операторами распределительных систем обязательства по периодической метрологической поверке измерительного оборудования бытовых потребителей, с которыми были заключены договоры на предоставление соответствующей публичной услуги; j) необоснованном отключении электроустановок, газовых установок конечных потребителей от электросети, сети природного газа, сети водоснабжения и/или канализации, распределительной сети тепловой энергии или необоснованном ограничении, перерыве в поставке потребителям электроэнергии, природного газа, водоснабжения, тепловой энергии; k) необоснованном отказе операторов передающих систем, операторов распределительных систем в выдаче разрешения на подключение к электросети, сети природного газа, тепловой сети, выдаче уведомления о подключении/присоединении к публичной сети водоснабжения и/или канализации; l) осуществлении без лицензии, без

разрешения видов деятельности, требующих лицензирования, разрешения в соответствии с нормативными актами, регулирующими рынок электроэнергии и рынок природного газа, предоставление публичной услуги водоснабжения и/или канализации, а также производство, распределение и поставку тепловой энергии, или делегировании полномочий и функций, требующих лицензирования, разрешения третьим лицам, не обладающим лицензией, разрешением на осуществление соответствующего вида деятельности; m) нереализации в срок мер, предписанных в решениях или постановлениях органа по регулированию и государственному контролю в области энергетики, или невыполнении в срок требований предписания об устранении нарушений, выявленных данным органом; n) несоблюдении технических норм эксплуатации электросетей, сетей природного газа, электростанций, установок по производству природного газа и топлива, установок по складированию и хранению топлива, что может повлечь снижение надежности и качества поставки электроэнергии, природного газа или топлива потребителям; o) несоблюдении правовых положений по планированию расширения тепловых сетей, а также нарушении Технических норм тепловых сетей, разработанных и утвержденных Национальным агентством по регулированию в энергетике в отношении расширения, эксплуатации, ремонта и обслуживания тепловых сетей; p) несоблюдении оператором положений Закона о публичной услуге водоснабжения и канализации № 303/2013, заключенных договоров, Положения о технической эксплуатации публичных систем и установок водоснабжения и канализации при эксплуатации, техническом обслуживании, ремонте, расширении или изменении публичных сетей водоснабжения и/или канализации, а также внутренних сетей водоснабжения и/или канализации многоквартирных жилых домов; q) несоблюдении системными операторами требований Положения о качестве услуг по передаче и распределению природного газа, Положения о качестве услуг по передаче и распределению электроэнергии, а также Рамочного положения о показателях качества публичной услуги водоснабжения и канализации; r) несоблюдении других условий, установленных в лицензиях, разрешениях, выданных для осуществления деятельности на рынках электроэнергии или природного газа, при предоставлении публичной услуги водоснабжения и/или канализации, а также при производстве, распределении и/или поставке тепловой энергии; s) нарушении продавцами в розницу основных нефтепродуктов и сжиженного газа положений Методологии расчета и применения цен на нефтепродукты при расчете цены розничной реализации основных нефтепродуктов и сжиженного газа, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 300 условных единиц.

Articolul 1691. Încălcarea normelor de desfăşurare a activităţii de către participanţii

la piaţa produselor petroliere Încălcarea de către participanţii la piaţa produselor petroliere a normelor de desfășurare a activității, stabilite în actele normative în domeniu, manifestată prin: a) refuzul de a permite efectuarea controalelor, a verificărilor şi a inspecţiilor dispuse de autoritatea de reglementare şi control de stat în domeniul energeticii sau obstrucţionarea activităţii acestei autorităţi la efectuarea acestora; b) neprezentarea în termen a datelor, a informaţiilor solicitate de autoritatea de reglementare şi control de stat în domeniul energeticii sau furnizarea de date şi informaţii incorecte sau incomplete; c) depăşirea preţurilor maxime de comercializare cu amănuntul a produselor petroliere principale de tip standard, stabilite de către autoritatea de reglementare şi control de stat în domeniul energeticii; d) refuzul nejustificat al participanţilor la piaţa produselor petroliere de a vinde produse petroliere principale de tip standard consumatorilor sau vânzarea altor produse în lipsa produselor petroliere principale de tip standard; e) neexecutarea în termen a măsurilor dispuse, prin decizii sau prin hotărâri, de autoritatea de reglementare şi control de stat în domeniul energeticii ori neîndeplinirea în termen a prevederilor prescripţiei privind lichidarea încălcărilor constatate de această autoritate; f) practicarea fără licenţă, fără autorizaţie a genurilor de activitate licenţiate, autorizate în conformitate cu actele normative care reglementează piaţa produselor petroliere sau delegarea atribuţiilor şi a funcţiilor licenţiate, autorizate către un terţ care nu deţine licenţă, autorizaţie pentru desfăşurarea genului de activitate respectiv; g) nerespectarea altor condiţii stabilite în licenţele, în autorizaţiile eliberate pentru desfăşurarea activităţilor de pe piaţa produselor petroliere se sancţionează cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 300 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 600 la 1200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1691. Нарушение норм осуществления деятельности участниками рынка

нефтепродуктов Нарушение участниками рынка нефтепродуктов норм осуществления деятельности, установленных нормативными актами в соответствующей области, выражающееся в: a) отказе позволить осуществление контроля, проверок и инспекций, назначенных органом по регулированию и государственному контролю в области энергетики, или воспрепятствовании данному органу в деятельности по их осуществлению; b) непредставлении в срок данных и сведений, запрошенных органом по регулированию и государственному контролю в области энергетики, либо

представлении недостоверных или неполных данных и сведений; c) превышении при розничной торговле основными нефтепродуктами стандартного вида максимальных цен, установленных органом по регулированию и государственному контролю в области энергетики; d) необоснованном отказе участников рынка нефтепродуктов в продаже потребителям основных нефтепродуктов стандартного вида или продаже других продуктов при отсутствии основных нефтепродуктов стандартного вида; e) нереализации в срок мер, предписанных в решениях или постановлениях органа по регулированию и государственному контролю в области энергетики, или невыполнении в срок требований предписания об устранении нарушений, выявленных данным органом; f) осуществлении без лицензии, без разрешения видов деятельности, требующих лицензирования, разрешения в соответствии с нормативными актами, регулирующими рынок нефтепродуктов, или делегирование полномочий и функций, требующих лицензирования, разрешения третьим лицам, не обладающим лицензией, разрешением на осуществление соответствующего вида деятельности; g) несоблюдении других условий, установленных в лицензиях, разрешениях, выданных для осуществления деятельности на рынке нефтепродуктов, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц, на должностных лиц в размере от 300 до 600 условных единиц и на юридических лиц в размере от 600 до 1200 условных единиц.

Вернуться

Articolul 170. Conectarea neautorizată la sistemul de alimentare cu apă şi la sistemul de canalizare

(1) Conectarea neautorizată (fără condiţii tehnice de la furnizor) la sistemul de alimentare cu apă şi la sistemul de canalizare se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 210 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Conectarea la sistemul de alimentare cu apă şi la sistemul de canalizare cu încălcarea condiţiilor tehnice se sancţionează cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 170. Несанкционированное подключение к системе водоснабжения и канализационной системе

(1) Несанкционированное (без наличия технических условий от поставщика) подключение к системе водоснабжения и канализационной

системе влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 45 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 270 условных единиц.

(2) Подключение к системе водоснабжения и канализационной системе с нарушением технических условий влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 171. Deteriorarea sistemului de alimentare cu apă şi a sistemului de canalizare

Deteriorarea sistemului de alimentare cu apă şi a sistemului de canalizare se sancţionează cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 171. Повреждение системы водоснабжения и канализационной системы

Повреждение системы водоснабжения и канализационной системы влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 36 условных единиц и на должностных лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 172. Încălcarea regulilor privind zonele de protecţie a reţelelor de conducte de apă şi a instalaţiilor de alimentare cu apă

şi de canalizare Construcţia şi amplasarea în zonele de protecţie a reţelelor de conducte de apă şi a instalaţiilor de alimentare cu apă şi de canalizare a diferitelor obiective, uzurparea terenurilor din zonele de protecţie a reţelelor de conducte de apă şi a reţelelor de canalizare se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 172. Нарушение правил о зонах защиты водопроводных сетей, установок водоснабжения и канализационных установок

Строительство и размещение различных объектов в зонах защиты водопроводных сетей, установок водоснабжения и канализационных установок, узурпация земельных участков в зонах защиты водопроводных и канализационных сетей влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до

60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 173. Deconectarea neautorizată a consumatorilor de la sistemul de alimentare cu apă şi de la sistemul de canalizare

Deconectarea neautorizată a consumatorilor de la sistemul de alimentare cu apă şi de la sistemul de canalizare se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 173. Несанкционированное отключение потребителей от системы водоснабжения и канализационной системы

Несанкционированное отключение потребителей от системы водоснабжения и канализационной системы влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 18 условных единиц и на должностных лиц в размере от 24 до 42 условных единиц.

Вернуться

Articolul 174. Deteriorarea intenţionată a aparatelor de evidenţă a consumului de apă potabilă şi a volumului de apă uzată evacuată

Deteriorarea intenţionată a aparatelor de evidenţă a consumului de apă potabilă şi a volumului de apă uzată evacuată în sistemul public de canalizare se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 174. Умышленное повреждение приборов учета потребления питьевой воды и объема сбрасываемых отработанных вод

Умышленное повреждение приборов учета потребления питьевой воды и объема сбрасываемых отработанных вод в публичную систему канализации влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 175. Prezentarea datelor eronate privind consumul de apă potabilă şi volumul

de apă uzată evacuată în sistemul public de canalizare Prezentarea datelor eronate privind consumul de apă potabilă şi volumul de apă uzată evacuată în

sistemul public de canalizare se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 175. Представление неверных сведений о потреблении питьевой воды и объеме сброса отработанных вод

в публичную систему канализации Представление неверных сведений о потреблении питьевой воды и объеме сброса отработанных вод в публичную систему канализации влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 176. Neasigurarea accesului liber al reprezentantului sau al administratorului prestatorului de servicii de alimentare

cu apă şi de canalizare, de energie termică în locuinţe şi pe teritoriul agenţilor economici Neasigurarea accesului liber al reprezentantului sau al administratorului prestatorului de servicii de alimentare cu apă şi de canalizare, de energie termică în locuinţe şi pe teritoriul agenţilor economici pentru efectuarea controlului legal asupra funcţionării sistemelor interne de alimentare cu apă şi de canalizare, de energie termică, pentru scoaterea indicaţiilor de pe aparatele de evidenţă a consumului de apă, pentru efectuarea lucrărilor de exploatare a aparatelor de evidenţă se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 6 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu avertisment sau cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 176. Необеспечение свободного доступа представителя или администратора поставщика услуг водоснабжения

и канализации, теплоснабжения в жилища и на территорию хозяйствующих субъектов Необеспечение свободного доступа представителя или администратора поставщика услуг водоснабжения и канализации, теплоснабжения в жилища и на территорию хозяйствующих субъектов для осуществления законных проверок функционирования внутренних систем водоснабжения и канализации, снятия показаний приборов учета водопотребления, осуществления работ по эксплуатации приборов учета влечет предупреждение или наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 24 условных единиц и предупреждение или наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 177. Încălcarea legislaţiei şi a documentelor normative în amenajarea teritoriului, urbanism şi construcţii

(1) Încălcarea legislaţiei în domeniul urbanismului şi construcţiilor manifestată prin: a) eschivarea de la asigurarea accesului organelor de control la planurile urbanistice generale şi de la furnizarea de date şi informaţii, necesare activităţii de amenajare a teritoriului şi de urbanism, ce se conţin în băncile de date şi în sistemele informaţionale, precum şi prin furnizarea de date şi informaţii neautentice; b) eschivarea de la asigurarea accesului public la documentaţia de urbanism şi de amenajare a teritoriului unităţilor administrativ-teritoriale; c) lipsa nemotivată de la verificarea, convocată de executant, a lucrărilor ajunse în faze determinante ale execuţiei; d) neîndeplinirea obligaţiei proiectantului de a stabili soluţii pentru remedierea defectelor sesizate în proiect, referitoare la exigenţele esenţiale; e) neaplicarea de către executant a soluţiilor stabilite de proiectant sau de expert pentru rezolvarea neconformităţilor, defectelor sau neconcordanţelor apărute în timpul execuţiei lucrărilor; f) neprecizarea în proiect a categoriei de importanţă a construcţiei şi nestabilirea fazelor determinante ale execuţiei lucrărilor supuse controlului calităţii; g) includerea în proiect sau utilizarea unor produse necertificate sau a unor produse pentru care nu există agremente tehnice la lucrările la care trebuie să se asigure nivelul de calitate corespunzător exigenţelor esenţiale; h) neconvocarea factorilor care trebuie să participe la verificarea lucrărilor ajunse în faze determinante ale execuţiei şi neasigurarea condiţiilor de verificare; i) nesesizarea în termen de 24 de ore a Inspectoratului Naţional pentru Supraveghere Tehnică în cazul producerii unor accidente tehnice la construcţiile în execuţie şi la cele în exploatare; j) încălcarea prevederilor din documentele normative referitoare la exigenţele esenţiale; k) necompletarea şi nepăstrarea cărţii tehnice a construcţiei conform prevederilor legale; nerespectarea termenelor-limită prevăzute de legislaţia în vigoare în domeniul urbanismului sau neîndeplinirea în termen a măsurilor cuprinse în actele de control; l) utilizarea construcţiilor a căror destinaţie funcţională a fost schimbată fără autorizaţie; m) neinformarea în termen de către emitent a Inspectoratului Naţional pentru Supraveghere Tehnică despre eliberarea autorizaţiei de construire/desfiinţare şi neprezentarea unei copii de pe aceasta; n) neinformarea Inspectoratului Naţional pentru Supraveghere Tehnică despre efectuarea recepţiei obiectului, a instalaţiilor aferente şi/sau a reţelelor tehnico-edilitare construite/reconstruite; o) producerea materialelor sau a articolelor de construcţii fără regulamente tehnologice, fără documentele în construcţii actualizate, cu instrumente şi cu utilaj neverificat la organele metrologice de stat, fără încercări şi fără analize de lot recepţie, periodice şi statice se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 250 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea legislației și a documentelor normative în construcții manifestată prin: a) stabilirea, în cadrul expertizei tehnice, a unor proiecte sau lucrări de construcție, a unor soluții care pot determina nerealizarea nivelului de calitate al construcțiilor corespunzător exigențelor esențiale; b) neamenajarea, la terminarea lucrărilor de construcții, a terenurilor ocupate temporar pentru aducerea lor la starea inițială; neasigurarea verificării execuției lucrărilor de construcții prin diriginți de șantier atestați conform prevederilor legale; c) lipsa proiectului de organizare a șantierului, neîngrădirea șantierului de construcție, neconservarea șantierului de construcție conform proiectului și neconservarea construcțiilor avariate cu pericol de exploatare; d) neexecutarea obligațiilor de urmărire a comportării în exploatare a construcțiilor referitor la rezistență și la stabilitate, neexecutarea lucrărilor de întreținere, reparație și consolidare ce decurg din această urmărire; e) neimplementarea și neaplicarea sistemului de conducere și de asigurare a calității, inclusiv realizarea de construcții fără responsabili tehnici atestați conform prevederilor legale; f) falsificarea sau întocmirea incorectă a documentelor de execuție și a celor de încercare și de analiză în construcție, fabricarea și comercializarea materialelor și articolelor de construcție fără documentele de confirmare a calității sau în lipsa analizelor și a încercărilor de laborator conform cerințelor documentelor normative în construcții; g) neasigurarea amenajării adecvate, conform normativelor în vigoare, a clădirilor, instalațiilor și încăperilor, inclusiv a celor de locuit, pentru a asigura accesul și folosirea lor de către persoanele cu dizabilități; h) lipsa panoului informativ la șantier sau necorespunderea acestuia cu prevederile actelor normative se sancționează cu amendă de la 140 la 240 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 300 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 350 la 500 de unități convenționale aplicată persoanei juridice.

(3) Încălcarea legislației la reconstrucția încăperilor manifestată prin: a) intervenții neautorizate care afectează structura de rezistență a construcțiilor; b) extinderea neautorizată a încăperilor din contul balcoanelor și al logiilor în blocurile locative, precum și extinderea balcoanelor și logiilor existente; c) extinderea și reamplasarea neautorizată a bucătăriilor și a blocurilor sanitare din contul încăperilor locuibile în blocurile locative; d) reamplasarea neautorizată a rețelelor de apă și canalizare; e) intervenții neautorizate la canalele de ventilare; f) spargerea golurilor noi și lărgirea golurilor existente în pereții structurali ai blocurilor locative; g) comasarea apartamentelor pe verticală cu spargerea sau demontarea planșeelor; h) modificarea sistemelor de încălzire prin instalarea agregatelor la balcoane și logii în blocurile locative, cu excepția sistemelor de încălzire autonomă instalate conform proiectului și normativelor în vigoare; i) efectuarea lucrărilor de termoizolare și tratare coloristică a fațadei în lipsa autorizației de construire, eliberată de autoritatea

publică locală, se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 300 la 350 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Încălcarea legislaţiei în domeniul construcţiilor manifestată prin: a) elaborarea, modificarea proiectelor de construire, demolare, modernizare, modificare, transformare, consolidare şi de reparaţie a construcţiei cu încălcarea legislaţiei, a regimului arhitectural-urbanistic şi a regimului tehnic, indicate în certificatul de urbanism eliberat de autoritatea administraţiei publice locale; b) avizarea, verificarea şi aprobarea documentaţiei de proiect, de amenajare a teritoriului şi de urbanism şi autorizarea construcţiilor, a lucrărilor de modernizare, de modificare, de transformare, de consolidare şi de reparaţie a construcţiilor cu încălcarea legislaţiei în vigoare; c) executarea lucrărilor de construcţie, reconstrucţie, demolare, modificare, transformare, modernizare şi consolidare care pot afecta exigenţele esenţiale, fără autorizaţie de construire sau proiect, în bază de proiecte neverificate, necoordonate, neavizate, neaprobate în modul stabilit, cu încălcarea proiectului sau autorizaţiei de construire; d) construcţia anexelor, balcoanelor, copertinelor, transformarea acoperişurilor sau extinderea celor existente, care afectează aspectul arhitectural al blocurilor locative; e) interzicerea sau obstrucţionarea efectuării controlului calităţii în construcţii, neprezentarea documentelor şi a actelor solicitate de persoane cu atribuţii de control, conform prevederilor legale; f) neglijarea sau neîndeplinirea prescripţiilor Inspectoratului Naţional pentru Supraveghere Tehnică; g) continuarea executării lucrărilor de construcţie/demolare în cazul expirării, suspendării, anulării autorizaţiei de construire/desfiinţare; h) recepţionarea construcţiei, a instalaţiilor aferente şi a reţelelor tehnico-edilitare cu încălcarea prevederilor legale sau exploatarea acestora fără recepţie se sancţionează cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 600 la 900 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 9 luni la un an, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 9 luni la un an.

(41) Nerespectarea de către proprietarii clădirilor a cerinţelor minime de performanţă energetică a clădirilor la proiectarea unei clădiri viitoare, a unei unităţi noi a clădirii existente sau a lucrărilor de renovare majore se sancţionează cu amendă de la 100 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 600 la 900 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 9 luni la un an, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată

persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 9 luni la un an.

(5) Emiterea certificatului de urbanism sau a autorizației de construire/desființare: a) care conduce la încălcarea legislației și a documentelor normative în construcții; b) în lipsa sau cu încălcarea prevederilor legislației sau a documentației de urbanism aprobate potrivit legii; c) persoanelor care nu întrunesc condițiile stabilite pentru solicitantul de acte permisive; se sancționează cu amendă de la 400 la 500 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere cu sau fără privarea de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 9 luni la un an.

(6) - abrogat.

(7) Depășirea perioadei stabilite de lege sau refuzul nemotivat al agentului constatator de a emite prescripția privind sistarea lucrărilor de construcții, la constatarea construcțiilor neautorizate sau a intervențiilor neautorizate la construcțiile existente, se sancționează cu amendă de la 600 la 900 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu sau fără privarea de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 9 luni la un an.

(8) Depășirea perioadei stabilite de lege sau refuzul nemotivat al Inspectoratului Național pentru Supraveghere Tehnică de a expune concluzia în procesul-verbal de recepție la terminarea lucrărilor se sancționează cu amendă de la 300 la 500 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcții de răspundere, cu sau fără privarea de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 177. Нарушение законодательства и нормативных документов по обустройству территории, градостроительству и строительству

(1) Нарушение законодательства в области градостроительства и строительства, выражающееся в: a) уклонении от обеспечения доступа контрольных органов к генеральным градостроительным планам и от предоставления необходимых в деятельности по обустройству территории и градостроительству данных и информации из банков данных и информационных систем, а также предоставлении недостоверных данных и информации; b) уклонении от обеспечения доступа общественности к документации по градостроительству и обустройству территории административно-территориальных единиц; c) немотивированном отсутствии при организованной производителем проверке работ на определяющих этапах их производства; d) неисполнении проектировщиком обязанностей в части принятия решений по устранению выявленных в проекте дефектов, относящихся к соблюдению основных требований; e) неприменении

производителем работ определенных проектировщиком или экспертом решений по устранению несоответствий, дефектов или расхождений, допущенных при производстве работ; f) неопределении в проекте степени важности сооружения и неустановлении определяющих этапов производства работ, подлежащих контролю качества; g) включении в проект или использовании при производстве работ, требующих обеспечения уровня качества, соответствующего основным требованиям, несертифицированной или не имеющей технических заключений продукции; h) необеспечении созыва субъектов, которые должны участвовать в проверке работ на определяющих этапах их производства, и необеспечении условий для проверки; i) неуведомлении в течение 24 часов Национальная инспекция по техническому надзору о технических авариях на строящихся и эксплуатируемых сооружениях; j) нарушении положений нормативных документов, относящихся к соблюдению основных требований; k) незаполнении и несохранении технического паспорта сооружения в соответствии с требованиями законодательства; несоблюдении предельных сроков, предусмотренных действующим законодательством в области градостроительства, или невыполнении в установленный срок мер, содержащихся в актах проверки; l) использовании строений, функциональное назначение которых было изменено без наличия соответствующего разрешения; m) неинформировании в срок эмитентом Национальная инспекция по техническому надзору о выдаче разрешения на строительство/снос с предоставлением одной копии; n) неинформировании Национальная инспекция по техническому надзору о проведении приемки построенных/реконструированных объекта и относящихся к нему инженерно-технических сооружений и/или сетей; o) производстве строительных материалов или изделий без технологических регламентов, без актуализированной строительной документации, с использованием не поверенных государственными метрологическими органами инструментов и оборудования, без приемо-сдаточных, периодических и статических испытаний и анализов, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц, на должностных лиц в размере от 180 до 240 условных единиц и на юридических лиц в размере от 250 до 300 условных единиц.

(2) Нарушение законодательства и нормативных документов по строительству, выражающееся в: a) принятии в ходе технической экспертизы проектов или строительных работ решений, которые могут стать причиной необеспечения уровня качества сооружений, соответствующего основным требованиям; b) неприведении по окончании строительных работ временно

занятых земель в их первоначальное состояние; необеспечении проверки производства строительных работ руководителями строек, аттестованными в соответствии с требованиями законодательства; c) отсутствии проекта по организации строительства, неограждении строительной площадки, невыполнении консервации строительной площадки согласно проекту и консервации аварийных сооружений, эксплуатация которых является опасной; d) неисполнении обязанностей по наблюдению за поведением сооружений при эксплуатации в части прочности и устойчивости, невыполнении работ по обслуживанию, ремонту и консолидации, необходимость которых вытекает из такого наблюдения; e) невнедрении и неприменении системы управления качеством и обеспечения качества, включая строительство сооружений без участия лиц, ответственных за технический надзор, аттестованных в соответствии с требованиями законодательства; f) фальсификации или неправильном составлении исполнительных документов и документов, относящихся к испытаниям и анализу в строительстве, производстве и реализации строительных материалов и изделий без документов, подтверждающих их качество, или в отсутствие лабораторных анализов и испытаний согласно требованиям нормативных документов по строительству; g) необеспечении надлежащего обустройства в соответствии с действующими нормативами зданий, сооружений и помещений, в том числе жилых, для обеспечения доступа к ним и пользования ими лицам с ограниченными возможностями; h) отсутствии на строительной площадке информационного панно или его несоответствии положениям нормативных актов, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 140 до 240 условных единиц, на должностных лиц в размере от 200 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 350 до 500 условных единиц.

(3) Нарушение законодательства при реконструкции помещений, выражающееся в: a) несанкционированных вмешательствах, нарушающих несущую структуру сооружений; b) несанкционированном расширении помещений за счет балконов и лоджий в многоквартирных жилых домах, а также расширении существующих балконов и лоджий; c) несанкционированном расширении и изменении места расположения кухонь и санитарных узлов за счет жилых помещений многоквартирного жилого дома; d) несанкционированном изменении места расположения сетей водоснабжения и канализации; e) несанкционированном вмешательстве в вентиляционные каналы; f) пробивке новых проемов и расширении существующих проемов в несущих стенах многоквартирных жилых домов; g) объединении квартир по вертикали с пробивкой или демонтажом перекрытий; h) изменении систем отопления с установкой агрегатов на балконах и лоджиях многоквартирных

жилых домов, за исключением автономных систем отопления, установленных в соответствии с проектом и действующими нормативами; i) выполнении работ по теплоизоляции и изменении цветового решения фасада в отсутствие разрешения на строительство, выданного органом местного публичного управления, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц, на должностных лиц в размере от 200 до 250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 350 условных единиц.

(4) Нарушение законодательства в области строительства, выражающееся в: a) разработке, изменении проектов по строительству, сносу, модернизации, модификации, переустройству, консолидации и ремонту сооружения с нарушением законодательства, архитектурно-градостроительного и технического режимов, указанных в градостроительном сертификате, выданном органом местного публичного управления; b) одобрении, проверке и утверждении проектной документации, документации по обустройству территории и градостроительной документации, выдаче разрешений на строительство, производство работ по модернизации, модификации, переустройству, консолидации и ремонту сооружений с нарушением действующего законодательства; c) производстве работ по строительству, реконструкции, сносу, модификации, преобразованию, модернизации и консолидации, которые могут привести к нарушению основных требований, без разрешения на строительство или проекта, на основании проектов, не прошедших проверку, координирование, согласование, утверждение в установленном порядке, с нарушением проекта или разрешения на строительство; d) строительстве пристроек, балконов, козырьков, преобразовании кровель или расширении существующих, нарушающем архитектурный облик многоквартирных жилых домов; e) запрещении или воспрепятствовании осуществлению контроля качества в строительстве, непредставлении документов и актов по требованию лиц, наделенных функциями контроля, в соответствии с положениями законодательства; f) игнорировании или невыполнении предписаний Национальная инспекция по техническому надзору; g) продолжении производства строительных работ/работ по сносу в случае истечения срока действия, приостановления, аннулирования разрешения на строительство/снос; h) приемке сооружений, относящихся к ним инженерно-технических сооружений и сетей с нарушениями требований законодательства или их эксплуатации без приемки, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 300 до 500 условных единиц, на должностных лиц в размере от 600 до 900 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 9 месяцев до 1 года

и на юридических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 9 месяцев до 1 года. (41) Несоблюдение владельцами зданий минимальных требований к энергоэффективности зданий при проектировании будущего здания, новой единицы существующего здания или крупных ремонтных работ влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 300 условных единиц, на должностных лиц в размере от 600 до 900 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 9 месяцев до 1 года и на юридических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 9 месяцев до 1 года. (5) В ы д а ч а г р а д о с т р о и т е л ь н ы х с е р т и ф и к а т о в и р а з р е ш е н и й н а строительство/снос: a) влекущие нарушение законодательства и нормативных документов по строительству; b) в отсутствие или с нарушением положений законодательства или утвержденной в соответствии с законом документации по градостроительству; c) лицам, которые не соответствуют требованиям, установленным для заявителя разрешительных документов; влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 400 до 500 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 9 месяцев до 1 года.

(6) - утратила силу.

(7) Превышение установленного законом срока или необоснованный отказ констатирующего субъекта в выдаче предписания о прекращении строительных работ при констатации несанкционированных строений или несанкционированного вмешательства в существующие строения влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 600 до 900 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 9 месяцев до 1 года.

(8) Превышение установленного законом срока или необоснованный отказ Государственной инспекции по техническому надзору изложить свой вывод в акте приемки по завершении работ влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 300 до 500 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 178. Încălcarea regulilor de construire a caselor cu un nivel în localităţile rurale şi a căsuţelor

de livadă în întovărăşirile pomicole Construirea caselor cu un nivel pentru o familie sau două şi a anexelor gospodăreşti la ele, precum şi a construcţiilor provizorii cu suprafeţe mai mici de 150 m2 în localităţile rurale, a căsuţelor de livadă în întovărăşirile pomicole cu încălcarea legislaţiei şi a normelor în vigoare privind autorizarea şi executarea acestor construcţii se sancţionează cu amendă de la 24 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 60 de ore, cu amendă de la 48 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 178. Нарушение правил строительства одноуровневых домов в сельских населенных пунктах и садовых домиков

в садоводческих товариществах Строительство одноуровневых домов на одну или две семьи и хозяйственных пристроек к ним, а также временных построек площадью менее 150 кв. м в сельских населенных пунктах, садовых домиков в садоводческих товариществах с нарушением законодательства и действующих норм о выдаче разрешений на осуществление их строительства и по осуществлению их строительства влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 60 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 60 часов и наложение штрафа на должностных лиц в размере от 48 до 72 условных единиц.

Вернуться

Articolul 179. Construcţii neautorizate şi intervenţii neautorizate la construcţiile existente

Executarea construcţiilor de orice categorie, a lucrărilor de modificare, reamenajare, consolidare şi reparaţie capitală a clădirilor şi edificiilor, indiferent de tipul de proprietate şi de destinaţie, fără autorizaţie de construcţie, eliberată în modul stabilit, se sancţionează cu amendă de la 250 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 900 la 1200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 179. Несанкционированное строительство и вмешательство в существующие сооружения

Строительство объектов любой категории, выполнение работ по изменению, переустройству, консолидации и капитальному ремонту зданий и сооружений независимо от вида собственности и назначения без разрешения на строительство, выданного в установленном порядке, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 250 до 400 условных единиц, на

должностных лиц в размере от 900 до 1200 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 180. Încălcarea legislaţiei cu privire la locuinţe

(1) Încălcarea modului de evidenţă a persoanelor care beneficiază de dreptul la îmbunătăţirea condiţiilor locative din fondul locuinţelor sociale, a modului de scoatere din evidenţă şi de acordare a locuinţelor persoanelor din această categorie, nerespectarea termenelor de instalare a locatarilor în locuinţe se sancţionează cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Încălcarea modului de repartizare a locuinţei din fondurile locuinţelor de manevră, căminelor şi azilurilor se sancţionează cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(3) Încălcarea prevederilor legale privind termenele de încheiere a contractelor de locaţiune între chiriaş şi proprietarul locuinţei se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(4) Nerespectarea regulilor şi normelor de folosire, deservire tehnică şi de întreţinere sanitară a locuinţelor, a locurilor şi a instalaţiilor de uz comun, a terenurilor aferente blocurilor locative se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 10 la 30 de ore, cu amendă de la 60 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 60 de ore.

(5) Încălcarea clauzelor contractului de locaţiune se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(6) - abrogat.

(7) Încălcarea modalităţii de alegere a gestionarului fondului locative se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(8) Încălcarea normelor privind instituirea, reorganizarea sau lichidarea asociaţiei de proprietari ai locuinţelor privatizate sau a asociaţiei de coproprietari în condominium se sancţionează cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale

aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(9) Încălcarea condiţiilor şi termenelor de transmitere a terenurilor aferente blocurilor locative în administrarea asociaţiilor de coproprietari în condominiu, asociaţiilor de proprietari ai locuinţelor privatizate sau ai cooperativelor de construcţie a locuinţelor se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(10) Refuzul neîntemeiat de a întocmi actele de transmitere a blocului locativ de la balanţa gestionarului în gestiunea asociaţiei de coproprietari în condominiu sau asociaţiei de proprietari ai locuinţelor privatizate şi încălcarea termenului de 30 de zile, după adresarea oficială a organelor de conducere ale asociaţiei, pentru luarea deciziei de transmitere a blocului se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(11) Eschivarea părţilor de la încheierea contractelor de prestare a serviciilor de gospodărie comunală şi necomunală în fondul locativ în termenele şi în condiţiile stabilite de legislaţie se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 10 la 30 de ore, cu amendă de la 60 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 60 de ore.

(12) Schimbarea destinaţiei locuinţelor, prin trecerea lor din fondul public de locuinţe în categoria încăperilor cu altă destinaţie decât cea de locuinţă, cu încălcarea prevederilor legislaţiei se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu privarea de dreptul de a deţine o anumită funcţie sau de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(13) Trecerea locuinţelor în categoria celor cu altă destinaţie decât cea de locuinţă în blocurile locative cu apartamente proprietate privată cu încălcarea prevederilor legislaţiei se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu privarea de dreptul de a deţine o anumită funcţie sau de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(14) Refuzul nemotivat al proprietarului sau al locatarului să asigure accesul în locuinţă sau în încăperea cu altă destinaţie decât cea de locuinţă din blocul locativ al administratorului asociaţiei de proprietari în condominiu sau al întreprinderii de gestionare a fondului locativ din care face parte locuinţa sau încăperea, precum şi al reprezentantului acestora, la reţelele inginereşti de uz comun din locuinţa sa şi la elementele constructive ale proprietăţii comune în cazul în care este necesar să se

inspecteze, să se repare sau să se înlocuiască unele elemente din proprietatea comună la care se poate avea acces numai din locuinţa respectivă, în cazul inspectărilor planificate ale stării tehnice a clădirilor, verificării corectitudinii montării, sigilării şi funcţionării contoarelor, conform actelor normative în vigoare, precum şi în cazul preluării informaţiei echipamentelor de măsurare respective se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(15) Folosirea ascensoarelor de pasageri pentru transportarea deşeurilor neambalate şi a materialelor de construcţie care depăşesc limita greutăţii permise după caracteristica tehnică a ascensorului se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(16) Executarea lucrărilor de supraetajare şi mansardare pe timp de iarnă se sancţionează cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 360 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(17) Eschivarea proprietarului sau administratorului asociaţiei de proprietari în condominiu sau a întreprinderii de gestionare a fondului locativ de la menţinerea în stare de siguranţă a construcţiilor deţinute sau, după caz, gestionate, de la întreprinderea măsurilor de asigurare a integrităţii elementelor constructive ale acestora, a elementelor decorative şi instalaţiilor amplasate pe faţadele construcţiilor se sancţionează cu amendă în mărime de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(18) Eschivarea proprietarului locuinţei sau a locatarului de la regimul stabilit de menţinere a curăţeniei şi de igienizare în interiorul locuinţei sau în casele individuale şi în construcţiile auxiliare ori eschivarea administratorului asociaţiei de proprietari în condominiu sau a întreprinderii de gestionare a fondului locativ de la regimul stabilit de menţinere a curăţeniei şi de igienizare în locurile de uz comun destinate şi folosite pentru trecerea în locuinţe (scări, coridoare, cabina ascensorului), precum şi în alte spaţii comune care sunt parte componentă a blocului locativ şi a construcţiilor auxiliare, se sancţionează cu amendă în mărime de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 30 de ore, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(19) Debranşarea neautorizată de la serviciile comunale şi necomunale care constituie exigenţele minime pentru locuinţe se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 180. Нарушение жилищного законодательства

(1) Нарушение правил постановки на учет лиц, пользующихся правом на улучшение жилищных условий из фонда социального жилья, а также нарушение порядка снятия с учета и предоставления жилья лицам, относящимся к этой категории, несоблюдение установленных сроков поселения жильцов в жилища влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 45 до 60 условных единиц.

(2) Нарушение порядка распределения жилья из фондов маневренного жилья, общежитий и приютов влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

(3) Нарушение положений законодательства о сроках заключения договоров имущественного найма между нанимателем и собственником жилья влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 45 до 60 условных единиц.

(4) Несоблюдение правил и норм использования, технического обслуживания и санитарного содержания жилья, помещений и установок общего пользования и земель, прилегающих к жилым домам, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 10 до 30 часов часов и наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 60 часов.

(5) Нарушение условий договора имущественного найма влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 60 до 180 условных единиц.

(6) - утратила силу.

(7) Нарушение порядка избрания управляющего жилищным фондом влечет предупреждение или наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(8) Нарушение норм, касающихся учреждения, реорганизации или ликвидации ассоциации собственников приватизированного жилья или ассоциации сособственников в кондоминиуме, влечет наложение штрафа на

должностных лиц в размере от 45 до 60 условных единиц.

(9) Нарушение условий и сроков передачи земель, прилегающих к жилым домам, в управление ассоциаций сособственников в кондоминиуме, ассоциаций собственников приватизированного жилья или жилищно-строительных кооперативов влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц.

(10) Необоснованный отказ в составлении актов о переводе жилого дома с баланса управляющего на баланс ассоциации сособственников в кондоминиуме или ассоциации собственников приватизированного жилья и нарушение после официального обращения руководящих органов ассоциации 30-дневного срока для принятия решения о переводе жилого дома с одного баланса на другой влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц.

(11) Уклонение сторон от заключения договоров об оказании услуг коммунального и некоммунального хозяйства в жилом фонде в сроки и на условиях, установленных законодательством, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 10 до 30 часов часов и наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 60 часов.

(12) Изменение назначения жилья путем перевода его из публичного жилищного фонда в категорию помещений иного, чем жилое, назначения в нарушение положений законодательства влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц с лишением права занимать определенные должности или осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(13) Перевод жилья в категорию помещений иного, чем жилое, назначения в многоквартирных жилых домах, в которых квартиры находятся в частной собственности, в нарушение положений законодательства влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц с лишением права занимать определенные должности или осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(14) Немотивированый отказ собственника или нанимателя обеспечить администратору ассоциации собственников в кондоминиуме или предприятия по управлению жилищным фондом, частью которого является жилье или помещение, а также их представителю доступ в жилье или помещение иного,

чем жилое, назначения, доступ к инженерным сетям общего пользования, находящимся в его жилье, и к конструктивным элементам, находящимся в общей собственности, в случае необходимости проверки, ремонта или замены некоторых элементов, находящихся в общей собственности, доступ к которым может быть осуществлен только из соответствующего жилого помещения, а также в случае плановых инспекций технического состояния зданий, проверки правильности монтажа, опломбирования и функционирования счетчиков согласно действующим нормативным документам, а также для получения соответствующих данных измерительных приборов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(15) Использование пассажирских лифтов для перевозки отходов без упаковки и строительных материалов, весом сверх допустимого предела, разрешенного техническими характеристиками лифта, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(16) Выполнение работ по надстройке этажей и строительству мансард в зимний период влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 36 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 360 условных единиц.

(17) Уклонение собственника или администратора ассоциации собственников в кондоминиуме либо предприятия по управлению жилищным фондом от поддержания зданий, находящихся в их собственности или, по обстоятельствам, в управлении, в надежном состоянии, от принятия мер по обеспечению целостности их конструктивных элементов, декоративных элементов и установок, расположенных на фасадах зданий, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(18) Уклонение собственника жилья или нанимателя от установленного режима соблюдения чистоты и гигиены внутри жилья либо частных домов и пристроек, или уклонение администратора ассоциации собственников в кондоминиуме либо предприятия по управлению жилищным фондом от установленного режима соблюдения чистоты и гигиены в местах общего пользования, предназначенных и используемых для доступа к жилым помещениям (лестницы, коридоры, лифтовые кабины), а также в других общих помещениях, являющихся частью многоквартирного жилого дома и пристроек, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных

единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 30 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(19) Несанкционированное отключение от коммунальных и некоммунальных услуг, составляющих минимальные требования к жилью, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1801. Încălcarea regulilor cu privire la accesul vehiculelor utilate cu sistem de alimentare cu gaze în parcările subterane sau

parcările supraterane de tip închis Încălcarea de către deţinătorii de parcări subterane sau parcări supraterane de tip închis a regulilor care interzic accesul vehiculelor utilate cu sistem de alimentare cu gaze se sancţionează cu amendă de la 15 la 20 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 25 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 1801. Нарушение правил доступа к подземным автостоянкам или наземным автостоянкам закрытого типа транспортных

средств с двигателями, работающими на газе Нарушение владельцами подземных автостоянок или наземных автостоянок закрытого типа правил, запрещающих доступ к ним транспортных средств с двигателями, работающими на газе, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 20 условных единиц и на должностных лиц в размере от 25 до 30 условных единиц.

Вернуться

Articolul 181. Încălcarea regulilor de asigurare a curăţeniei în localităţile urbane şi rurale

Încălcarea regulilor de asigurare, în modul stabilit de autoritatea administraţiei publice locale, a curăţeniei în localităţile urbane şi rurale se sancţionează cu amendă de la 24 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 60 de ore, cu amendă de la 100 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 181. Нарушение правил обеспечения чистоты в городских и сельских населенных пунктах

Нарушение правил обеспечения чистоты в городских и сельских населенных пунктах в порядке, установленном органом местного публичного управления, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 90 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в

пользу общества на срок от 20 до 60 часов и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 100 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 182. Vătămarea sau tăierea samavolnică a vegetaţiei din zonele verzi

ale localităţilor Vătămarea vegetaţiei din spaţiile verzi, tăierea sau strămutarea ei, fără permisiunea autorităţii administraţiei publice locale, în alte locuri în timpul efectuării construcţiilor pe unele terenuri care, în momentul construcţiei, au zone verzi, precum şi neluarea de măsuri pentru protecţia zonelor verzi aflate în administrare, atitudinea neglijentă faţa de ele se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 60 de ore, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 182. Повреждение или самовольная порубка растительности в зеленых насаждениях

населенных пунктов Повреждение растительности в зеленых насаждениях, ее порубка или перемещение в другие места без разрешения органа местного публичного управления при застройке отдельных участков, имеющих к моменту строительства зеленые насаждения, а также непринятие мер по охране находящихся в ведении зеленых насаждений, небрежное к ним отношение влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 60 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Capitolul XI

Глава XI

Articolul 184. Încălcarea normelor tehnice privind producerea, prelucrarea, păstrarea

şi comercializarea seminţelor Producerea, prelucrarea, păstrarea şi comercializarea seminţelor neconforme după calitate standardelor în vigoare sau fără actele de confirmare a calităţii de soi şi a calităţii cultural se sancţionează cu amendă

de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 15 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 184. Нарушение технических норм по производству, переработке, хранению и реализации семян

Производство, переработка, хранение и реализация семян, не соответствующих по качеству действующим стандартам или без документов, подтверждающих их сортовые и посевные качества, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 15 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 90 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 185. Producerea, comercializarea, importul, exportul materialului de înmulţire

şi săditor viticol sau al materialului săditor pomicol fără documentele stabilite de legislaţie, falsificarea acestora Producerea, comercializarea, importul, exportul materialului de înmulţire şi săditor viticol sau al materialului săditor pomicol fără documentele stabilite de legislaţie, falsificarea documentelor, falsificarea soiurilor ori a categoriilor biologice, a calităţii de soi sau a calităţii culturale a materialului de înmulţire şi săditor viticol ori a materialului săditor pomicol se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 15 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 185. Производство, реализация, импорт, экспорт материала для размножения винограда и виноградного

или плодового посадочного материала без установленной законодательством документации, фальсификация таковых Производство, реализация, импорт, экспорт материала для размножения винограда и виноградного или плодового посадочного материала без установленной законодательством документации, фальсификация документации, фальсификация сортов или биологических категорий, сортовых и посадочных качеств материала для размножения винограда и виноградного или плодового посадочного материала влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 15 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 90 условных

единиц.

Вернуться

Articolul 186. Înfiinţarea de plantaţii cu suprafaţă de peste 0,5 hectare fără proiect, cu material

săditor necertificat sau de soiuri şi tipuri de portaltoi neraionate Înfiinţarea de plantaţii cu suprafaţă de peste 0,5 hectare fără proiect, cu material săditor necertificat sau cu soiuri şi tipuri de portaltoi neraionate se sancţionează cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 186. Создание насаждений площадью свыше 0,5 гектара без проекта, несертифицированным посадочным материалом

или нерайонированными сортами и типами подвоя Создание насаждений площадью свыше 0,5 гектара без проекта, несертифицированным посадочным материалом или нерайонированными сортами и типами подвоя влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 15 условных единиц и на должностных лиц в размере от 18 до 30 условных единиц.

Вернуться

Articolul 187. Defrişarea neautorizată a plantaţiilor pomicole şi bacifere

Defrişarea neautorizată a plantaţiilor pomicole şi bacifere cu suprafaţă de peste 0,5 hectare se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 187. Несанкционированная раскорчевка насаждений плодово-ягодных культур

Несанкционированная раскорчевка насаждений плодово-ягодных культур площадью свыше 0,5 гектара влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 18 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 188. Nerespectarea regimului de carantină fitosanitară, încălcarea tehnologiei de cultivare a plantaţiilor pomicole şi bacifere

Nerespectarea regimului de carantină fitosanitară, încălcarea tehnologiei de cultivare a plantaţiilor pomicole şi bacifere, soldată cu pierderi materiale considerabile sau cu distrugerea plantaţiilor, se sancţionează cu amendă de la 9 la 15

unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 188. Несоблюдение карантинного фитосанитарного режима, нарушение технологии возделывания плодово-ягодных культур

Несоблюдение карантинного фитосанитарного режима, нарушение технологии возделывания плодово-ягодных культур с нанесением значительного материального ущерба или уничтожением насаждений влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 15 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц.

Вернуться

Articolul 189. Încălcarea regulilor de combatere a dăunătorilor de carantină, a agenţilor patogeni ai bolilor de plante şi a buruienilor

(1) Încălcarea intenţionată a regulilor de combatere a dăunătorilor de carantină, a agenţilor patogeni ai bolilor de plante, se sancţionează cu amendă de la 24 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(11) Neîndeplinirea obligaţiei de a combate şi preveni răspândirea buruienilor pe terenurile cu destinaţie agricolă se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Omiterea îndeplinirii la timp sau încălcarea în mod intenţionat de către deţinătorii de terenuri a măsurilor obligatorii privind combaterea dăunătorilor de carantină, a agenţilor patogeni ai bolilor de plante şi a buruienilor se sancţionează cu amendă de la 3 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 48 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Utilizarea, în conformitate cu normele în vigoare, a produselor de uz fitosanitar şi a fertilizanţilor la protecţia culturilor agricole şi celor silvice fără înregistrarea prealabilă a detaliilor respective în sistemul informaţional, precum şi introducerea în sistemul informaţional a datelor eronate se sancţionează cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 189. Нарушение правил борьбы с карантинными вредителями, возбудителями болезней растений и растительных продуктов

(1) Умышленное нарушение правил борьбы с карантинными вредителями, возбудителями болезней растений и растительных продуктов и сорняками влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 50

условных единиц и на должностных лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(11) Невыполнение обязанности борьбы с сорняками и предупреждения их распространения на землях сельскохозяйственного назначения влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(2) Невыполнение в срок или умышленное невыполнение обладателями земель обязательных мероприятий по борьбе с карантинными вредителями, возбудителями болезней растений и сорняками влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 3 до 12 условных единиц, на должностных лиц в размере от 24 до 48 условных единиц и на юридических лиц в размере от 48 до 90 условных единиц.

(3) Использование в соответствии с действующими нормами средств фитосанитарного назначения и средств, повышающих плодородие почвы, для защиты сельскохозяйственных и лесных культур без предварительной регистрации соответствующих данных в информационной системе, а также внесение в информационную систему недостоверных данных влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 15 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1891. Încălcarea regulilor de evidenţă, de transportare, de păstrare sau de utilizare a produselor de uz fitosanitar ori a fertilizanţilor

(1) Încălcarea regulilor de evidenţă, de transportare sau de păstrare a produselor de uz fitosanitar ori a fertilizanţilor se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Încălcarea regulilor de utilizare a produselor de uz fitosanitar ori a fertilizanţilor ce poate conduce la îmbolnăvirea sau la intoxicarea oamenilor, a animalelor, a insectelor folositoare, la distrugerea completă sau parţială a semănăturilor, a plantaţiilor ori a altei vegetaţii, se sancţionează cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(3) Utilizarea produselor de uz fitosanitar din grupele I şi II de toxicitate în agricultură şi în silvicultură prin intermediul aviaţiei se sancţionează cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un

an.

(4) Utilizarea produselor de uz fitosanitar din grupele III şi IV de toxicitate în agricultură şi în silvicultură prin intermediul aviaţiei fără înştiinţarea prealabilă a autorităţilor publice locale despre perioada şi termenele de folosire a aviaţiei, precum şi în preajma zonelor speciale de producere a materiei prime, se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(5) Încălcarea termenelor stabilite de prezentare a informaţiei din registrul de evidenţă a importului, a comercializării şi a stocului produselor de uz fitosanitar şi a fertilizanţilor se sancţionează cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 1891. Нарушение правил учета, перевозки, хранения или использования средств фитосанитарного назначения или средств, повышающих плодородие почвы

(1) Нарушение правил учета, перевозки или хранения средств фитосанитарного назначения или средств, повышающих плодородие почвы, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(2) Нарушение правил использования средств фитосанитарного назначения или средств, повышающих плодородие почвы, могущее привести к заболеванию или отравлению людей, животных, полезных насекомых, полному или частичному уничтожению посевов, насаждений или другой растительности, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 36 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(3) Использование средств фитосанитарного назначения первой и второй групп токсичности в сельском и лесном хозяйстве посредством авиации влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 36 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц с лишением в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(4) Использование средств фитосанитарного назначения третьей и четвертой групп токсичности в сельском и лесном хозяйстве посредством авиации без предварительного уведомления органов местного публичного управления о периоде и сроках использования авиации, а также близ

специальных сырьевых зон влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц с лишением в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(5) Нарушение установленных сроков подачи информации из реестра учета импорта, реализации и запасов средств фитосанитарного назначения и средств, повышающих плодородие почвы, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1892. Omiterea îndeplinirii sau îndeplinirea inadecvată a dispoziţiilor legale ale persoanelor cu funcţie de răspundere

care exercită supravegherea şi controlul de stat în domeniul protecţiei plantelor Omiterea îndeplinirii sau îndeplinirea inadecvată a dispoziţiilor legale ale persoanelor cu funcţii de răspundere care exercită supravegherea şi controlul de stat în domeniul protecţiei plantelor se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 1892. Неисполнение или ненадлежащее исполнение законных требований должностных лиц, осуществляющих

государственный надзор и контроль в области защиты растений Неисполнение или ненадлежащее исполнение законных требований должностных лиц, осуществляющих государственный надзор и контроль в области защиты растений, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 24 условных единиц и на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1893. Tăinuirea sau denaturarea informaţiei despre produsele de uz fitosanitar ori despre fertilizanţii care prezintă pericol

pentru oameni, animale sau mediu Tăinuirea sau denaturarea informaţiei despre produsele de uz fitosanitar ori despre fertilizanţii care prezintă pericol pentru oameni, animale sau mediu, se sancţionează cu amendă de la 18 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 48 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 1893. Сокрытие или искажение информации о средствах фитосанитарного назначения или средствах,

повышающих плодородие почвы, которые представляют угрозу для людей, животных или окружающей среды Сокрытие или искажение информации о средствах фитосанитарного назначения или средствах, повышающих плодородие почвы, которые представляют угрозу для людей, животных или окружающей среды, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 24 условных единиц и на должностных лиц в размере от 48 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1894. Poluarea producţiei agroalimentare, furajere, a materiei prime agricole cu reziduuri de produse de uz fitosanitar

sau de fertilizanţi peste limita maximă admisibilă Poluarea producţiei agroalimentare, furajere, a materiei prime agricole cu reziduuri de produse de uz fitosanitar sau de fertilizanţi peste limita maximă admisibilă se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 1894. Загрязнение остаточными количествами средств фитосанитарного назначения или средств, повышающих

плодородие почвы, превышающими предельно допустимый уровень, пищевых сельскохозяйственных продуктов, кормов, сельскохозяйственного сырья Загрязнение остаточными количествами средств фитосанитарного назначения или средств, повышающих плодородие почвы, превышающими предельно допустимый уровень, пищевых сельскохозяйственных продуктов, кормов, сельскохозяйственного сырья влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1895. Încălcarea standardelor obligatorii, a normelor sau a regulilor fitosanitare ori de protecţie a mediului, a altor acte normative

la fabricarea, la importul, la transportarea, la depozitarea, la comercializarea sau la utilizarea produselor de uz fitosanitar, a fertilizanţilor şi a mijloacelor tehnice de aplicare a acestor produse Încălcarea standardelor obligatorii, a normelor sau a regulilor fitosanitare ori de protecţie a mediului, a altor acte normative la fabricarea, la importul, la transportarea, la depozitarea, la comercializarea sau la utilizarea produselor de uz fitosanitar, a fertilizanţilor şi mijloacelor tehnice de aplicare a acestor produse se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1895. Нарушение обязательных стандартов, фитосанитарных или природоохранных норм или правил,

других нормативных актов при производстве, импорте, перевозке, хранении, реализации или использовании средств фитосанитарного назначения, средств, повышающих плодородие почвы, и технических средств для их применения Нарушение обязательных стандартов, фитосанитарных или природоохранных норм или правил, других нормативных актов при производстве, импорте, перевозке, хранении, реализации или использовании средств фитосанитарного назначения, средств, повышающих плодородие почвы, и технических средств для их применения влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1896. Dejectarea pe sol, în bazine sau în alte surse acvatice a soluţiilor de produse de uz fitosanitar neutilizate, precum

şi a apelor utilizate la spălarea transportului, a utilajului, a echipamentelor speciale şi a ambalajelor de produse de uz fitosanitar sau de fertilizanţi Dejectarea pe sol, în bazine sau în alte surse acvatice a soluţiilor de produse de uz fitosanitar neutilizate, precum şi a apelor utilizate la spălarea transportului, a utilajului, a echipamentelor speciale şi a ambalajelor de produse de uz fitosanitar sau de fertilizanţi, se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 1896. Слив на почву, в водохранилища или другие водоемы остатков рабочих растворов средств

фитосанитарного назначения, а также воды, использованной для мойки транспортных средств, промывки оборудования, специальной одежды и тары от средств фитосанитарного назначения или средств, повышающих плодородие почвы Слив на почву, в водохранилища или другие водоемы остатков рабочих растворов средств фитосанитарного назначения, а также воды, использованной для мойки транспортных средств, промывки оборудования, специальной одежды и тары от средств фитосанитарного назначения или средств, повышающих плодородие почвы, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1897. Încălcarea metodologiei de cercetare, de testare, de experimentare şi de înregistrare de stat a produselor

de uz fitosanitar sau a fertilizanţilor Încălcarea metodologiei de cercetare, de testare, de experimentare ori de înregistrare de stat a produselor de uz fitosanitar sau a fertilizanţilor, se sancţionează cu amendă de la 60 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1897. Нарушение методологии государственных испытаний и регистрации средств фитосанитарного назначения

или средств, повышающих плодородие почвы Нарушение методологии государственных испытаний или регистрации средств фитосанитарного назначения или средств, повышающих плодородие почвы, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 60 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 190. Scoaterea producţiei supuse controlului fitosanitar din punctele de frontieră fără documente fitosanitare

pentru import/export Scoaterea producţiei supuse controlului fitosanitar din porturile fluviale de frontieră (debarcare), din staţiile de cale ferată, din gări (staţii) auto, din aeroporturi sau din alte puncte de frontieră fără documente fitosanitare pentru import/export se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 190. Вывоз из пограничных пунктов продукции, подлежащей фитосанитарному контролю,

без фитосанитарных документов для импорта/экспорта Вывоз из пограничных речных портов (с пристаней), с железнодорожных станций, автовокзалов (автостанций), из аэропортов или других пограничных пунктов подлежащей фитосанитарному контролю продукции без фитосанитарных документов для импорта/экспорта влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 42 условных единиц и на должностных лиц в размере от 42 до 60 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 191. Împiedicarea inspectorilor din cadrul Agenţiei Naţionale pentru Siguranţa

Alimentelor de a exercita supravegherea şi controlul fitosanitar Împiedicarea în orice mod a inspectorilor din cadrul Agenţiei Naţionale pentru Siguranţa Alimentelor de a-şi exercita funcţiile de supraveghere şi control fitosanitar se

sancţionează cu amendă de 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 191. Воспрепятствование инспекторам Национального агентства по безопасности пищевых продуктов

в осуществлении ими фитосанитарного надзора и контроля Воспрепятствование в любой форме инспекторам Национального агентства по безопасности пищевых продуктов в осуществлении ими своих функций по фитосанитарному надзору и контролю влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 192. Încălcarea modului stabilit de încercare şi raionare a soiurilor de viţă-de-vie

Încălcarea modului stabilit de încercare şi raionare a soiurilor de viţă-de-vie se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 192. Нарушение установленного порядка испытания и районирования сортов винограда

Нарушение установленного порядка испытания и районирования сортов винограда влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 3 до 6 условных единиц.

Вернуться

Articolul 193. Producerea şi/sau comercializarea materialului de înmulţire şi săditor

viticol necorespunzător normelor tehnice Producerea şi/sau comercializarea materialului de înmulţire şi săditor viticol necorespunzător normelor tehnice se sancţionează cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 193. Производство и/или реализация материала для размножения винограда и виноградного

посадочного материала, не соответствующих техническим нормам Производство и/или реализация материала для размножения винограда и виноградного посадочного материала, не соответствующих техническим нормам, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 15

условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц.

Вернуться

Articolul 194. Încălcarea modului stabilit de înfiinţare a plantaţiilor viticole

Înfiinţarea de plantaţii viticole pe o suprafaţă de peste 0,5 hectare cu soiuri neraionate sau cu material săditor viticol necorespunzător normelor tehnice ori fără proiect sau autorizaţie, sădirea de noi plantaţii viticole în locul celor defrişate până la expirarea a 3 ani de la defrişare se sancţionează cu amendă de la 6 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 194. Нарушение установленного порядка закладки виноградных насаждений

Закладка виноградных насаждений на площади свыше 0,5 гектара нерайонированными сортами или посадочным материалом, не соответствующим техническим нормам, либо без соответствующего проекта или разрешения, посадка новых виноградных насаждений на месте раскорчеванных до истечения трех лет после их раскорчевки влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 45 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 195. Încălcarea modului stabilit de trecere la pierderi şi de defrişare a plantaţiilor

viticole Încălcarea modului stabilit de trecere la pierderi şi de defrişare a plantaţiilor viticole se sancţionează cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 195. Нарушение установленного порядка списания и выкорчевки виноградных насаждений

Нарушение установленного порядка списания и выкорчевки виноградных насаждений влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 15 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1951. Încălcarea modului de depunere a declaraţiilor referitoare la plantaţiile

viticole Neprezentarea în termen sau prezentarea de către deţinătorii de plantaţii viticole a declaraţiilor neveridice referitoare la înfiinţarea, înregistrarea în Registrul vitivinicol, reconstrucţia/restabilirea şi defrişarea plantaţiilor viticole, se sancţionează cu amendă de la 25 la 75 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1951. Нарушение порядка подачи деклараций о виноградных насаждениях

Непредставление в установленные сроки или представление владельцами виноградных насаждений недостоверных деклараций о закладке, регистрации в Виноградно-винодельческом регистре, реконструкции/восстановлении и выкорчевки виноградных насаждений влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 25 до 75 условных единиц, на должностных лиц в размере от 100 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 196. Încălcarea normelor sanitar veterinare

(1) Încălcarea normelor sanitar-veterinare, a măsurilor sanitar-veterinare şi a indicaţiilor legale ale specialiştilor veterinari privind asigurarea ocrotirii sănătăţii animalelor, folosirea şi întreţinerea lor corectă, ocrotirea sănătăţii omului şi profilaxia antropozoonozelor, încălcarea altor exigenţe reglementate prin normele sanitar-veterinare şi a actelor normative în domeniul medicinei veterinare se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 9 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Nerespectarea măsurilor de biosecuritate privind împrejmuirea, amenajarea, întreţinerea şi funcţionarea dezinfectoarelor, vestiarelor şi filtrelor-vestiar în exploataţii zootehnice, în locurile de aglomerare a animalelor şi în unităţile care produc, prelucrează, depozitează produse alimentare, precum şi dezinfecţia, dezinsecţia şi deratizarea cu substanţe interzise, efectuarea acestor lucrări în alt mod decât cel stabilit de autoritatea veterinară competent se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 9 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(3) Neamenajarea cimitirelor de animale, a gropilor Bekari, a crematoriilor sau a altor locuri de distrugere a cadavrelor de animale, a deşeurilor de origine animală sau nerespectarea condiţiilor de întreţinere şi de folosire a lor se sancţionează cu

amendă de până la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(4) Nerespectarea măsurilor de carantină în ce priveşte termenele şi condiţiile prevăzute de normele sanitar-veterinare, precum şi în cazul bolilor oficial notificabile incluse în lista publicată de Agenţia Naţională pentru Siguranţa Alimentelor, se sancţionează cu amendă de la 9 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(5) Scoaterea sau introducerea, fără acordul autorităţilor sanitar-veterinare competente ori cu încălcarea măsurilor stabilite de acestea, a unor animale, a unor produse şi materiale de orice fel, care pot fi contagioase, din sau în zonele ori obiectivele aflate în carantină se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(6) Tăierea pentru consumul public a animalelor bolnave, suspectate de boli infectocontagioase sau parazitare, comercializarea cărnii şi a subproduselor obţinute în alte condiţii decât cele stabilite în actele normative ce reglementează normele sanitar- veterinare, se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(7) Omiterea anunţării autorităţii sanitar-veterinare competente şi a autorităţii administraţiei publice locale despre suspiciunea de îmbolnăvire a animalelor sau despre îmbolnăvirea acestora de o boală transmisibilă a animalelor, precum şi despre cazurile de sacrificări de necesitate sau de moarte a animalelor se sancţionează cu amendă de la 9 la 21 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(8) Refuzul sau împiedicarea de către proprietarii ori de către deţinătorii de animale a sacrificării sau a uciderii animalelor bolnave ori suspecte de boli transmisibile ale animalelor, a distrugerii produselor şi subproduselor provenite de la acestea sau a altor obiecte contaminate, în scopul lichidării focarelor şi prevenirii difuzării bolilor transmisibile supuse măsurilor oficiale de declarare şi carantină se sancţionează cu amendă de la 9 la 21 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(9) Desfăşurarea activităţii sanitar-veterinare neautorizate ori fără certificate sanitar- veterinare cu privire la sănătatea animalelor, la inofensivitatea produselor alimentare, la mişcarea animalelor şi transportarea produselor alimentare, la utilizarea metodelor şi a mijloacelor care pot influenţa starea animalelor,

inofensivitatea produselor ori indemnitatea mediului, la utilizarea vehiculelor pentru transportul animalelor şi al produselor alimentare se sancţionează cu amendă de la 20 la 60 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(10) Punerea la dispoziţie pe piaţă a produselor alimentare care nu sunt conforme reglementărilor în domeniul alimentar se sancţionează cu amendă de la 9 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere. Eliberarea de către operatorii din domeniul alimentar a documentelor privind conformitatea calităţii, siguranţa şi igiena produselor alimentare, a produselor sau a subproduselor de origine animală destinate consumului uman fără buletin de analiză, eliberat de laboratorul propriu autorizat sau de alte laboratoare autorizate se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 36 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 36 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(12) Încălcarea regulilor de import, de export sau de tranzit al animalelor se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice. Desfăşurarea activităţilor de producere, depozitare, distribuţie, comercializare sau transport al hranei pentru animale în lipsa autorizaţiei autorităţii competente stabilite în Nomenclatorul actelor permisive din Legea nr. 160/2011 privind reglementarea prin autorizare a activităţii de întreprinzător şi/sau cu încălcarea normelor sanitar-veterinare şi/sau fără documente care să ateste calitatea se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(14) Producerea furajelor cu conţinut medicamentos prin utilizarea altor produse sau substanţe decât premixurile medicamentate ori utilizarea acestor furaje cu încălcarea Legii nr. 119/2018 cu privire la medicamentele de uz veterinar se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(15) Desfăşurarea activităţilor în domeniul alimentar supuse înregistrării pentru siguranţa alimentelor în lipsa certificatului de înregistrare oficială în domeniul siguranţei alimentelor stabilit de Nomenclatorul actelor permisive din Legea nr. 160/2011 privind reglementarea prin autorizare a activităţii de întreprinzător se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi

convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 196. Нарушение ветеринарно-санитарных норм

(1) Нарушение ветеринарно-санитарных норм, ветеринарно-санитарных мер и законных указаний ветеринарных специалистов по обеспечению охраны здоровья животных, их правильному использованию и содержанию, охране здоровья человека и профилактике антропозоонозов, нарушение других требований, регулируемых ветеринарно-санитарными нормами и нормативными актами в области ветеринарной медицины, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на должностных лиц в размере от 9 до 30 условных единиц.

(2) Несоблюдение мер биобезопасности по ограждению, обустройству, содержанию и функционированию помещений для дезинфекции, раздевалок и фильтров-раздевалок на животноводческих объектах, в местах скопления животных и на предприятиях по производству, переработке и складированию пищевых продуктов, а также производство дезинфекции, дезинсекции и дератизации запрещенными веществами, производство таковых другим способом, нежели установленный компетентным ветеринарным органом, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 3 до 6 условных единиц и на должностных лиц в размере от 9 до 18 условных единиц.

(3) Необустройство скотомогильников, трупных ям, крематориев или других мест для уничтожения трупов животных, отходов животного происхождения или несоблюдение условий содержания и использования таковых влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 18 до 30 условных единиц.

(4) Несоблюдение карантинных мер в части сроков и условий, предусмотренных ветеринарно-санитарными нормами, а также в случае заболеваний, официальное уведомление о которых обязательно, включенных в перечень, опубликованный Национальным агентством по безопасности пищевых продуктов, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 18 условных единиц и на должностных лиц в размере от 18 до 30 условных единиц.

(5) Вывоз или ввоз без согласия компетентных ветеринарно-санитарных органов или с нарушением установленных ими мер любых животных, продуктов и материалов, которые могут быть контагиозными, в зоны или на объекты либо из зон или с объектов, находящихся в состоянии карантина, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(6) Убой для целей общественного потребления больных животных, подозреваемых в заражении инфекционными или паразитарными заболеваниями, реализация мяса и субпродуктов, полученных в иных условиях, нежели установленные нормативными актами, регулирующими ветеринарно-санитарные нормы, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 24 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(7) Неуведомление компетентного ветеринарно-санитарного органа и органа местного публичного управления о подозрении на возникновение или возникновении трансмиссивного заболевания у животных, а также о случаях вынужденного убоя или гибели животных влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 21 условной единицы и на должностных лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

(8) Отказ или препятствование собственниками или владельцами животных убою или умерщвлению больных или подозреваемых в заболевании трансмиссивными болезнями животных, уничтожению полученных из них продуктов и субпродуктов или других зараженных объектов, осуществляемым в целях ликвидации очагов и предупреждения распространения трансмиссивных болезней, подлежащих официальным мерам заявления о них и наложения карантина, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 21 условной единицы и на должностных лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

(9) Проведение ветеринарно-санитарной деятельности без разрешения или без ветеринарно-санитарных сертификатов о здоровье животных, сертификатов о безопасности пищевых продуктов, о движении животных и перевозке пищевых продуктов, об использовании методов и средств, которые могут повлиять на состояние животных, безопасность продуктов или окружающей среды, и об использовании транспортных средств для перевозки животных и пищевых продуктов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 20 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 50 до 100 условных единиц.

(10) Предоставление на рынке пищевых продуктов, не соответствующих правилам в пищевой отрасли, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 18 условных единиц и на должностных лиц в размере от 60 до 150 условных единиц.

(11) Выдача операторами пищевой отрасли документов о соответствии требованиям по качеству, безопасности и гигиене пищевых продуктов, продуктов или субпродуктов животного происхождения, предназначенных для

потребления человеком, без свидетельства об анализе, выданного собственной авторизованной лабораторией или другими авторизованными лабораториями, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 42 условных единиц, на должностных лиц в размере от 36 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 36 до 60 условных единиц.

(12) Нарушение правил импорта, экспорта или транзитной перевозки животных влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 150 условных единиц.

(13) Осуществление деятельности по производству, хранению, распространению, реализации или перевозке кормов для животных в отсутствие разрешения компетентного органа, установленного Перечнем разрешительных документов в Законе о регулировании предпринимательской деятельности путем разрешения № 160/2011, и/или с нарушением ветеринарно-санитарных норм, и/или без документов, подтверждающих качество, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 90 условных единиц.

(14) Производство лекарственных кормов путем использования продуктов или веществ, отличных от лечебных премиксов, либо использование данных кормов с нарушением Закона о лекарственных средствах ветеринарного назначения № 119/2018 влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(15) Осуществление в пищевой отрасли деятельности, подлежащей регистрации в сфере безопасности пищевых продуктов, в отсутствие свидетельства об официальной регистрации в сфере безопасности пищевых продуктов, установленного Перечнем разрешительных документов в Законе о регулировании предпринимательской деятельности путем разрешения № 160/2011, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1961. Încălcarea normelor sanitar-veterinare în domeniul farmaceutic veterinar şi al asistenţei medicale veterinare

(1) Practicarea ca profesie a activităţii farmaceutice veterinare sau a activităţii de asistenţă medicală veterinară în lipsa studiilor medicale veterinare se sancţionează cu amendă de la 40 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu

amendă de la 120 la 170 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea regulilor de emitere a prescripţiilor veterinare şi de eliberare a medicamentelor de uz veterinar se sancţionează cu amendă de la 5 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 50 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Desfăşurarea activităţii farmaceutice veterinare în locuri neautorizate se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Lipsa documentelor care atestă proveniența și calitatea medicamentelor de uz veterinar, precum și administrarea medicamentelor de uz veterinar în alte scopuri decât cele pentru care au fost înregistrate se sancţionează cu amendă de la 10 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 80 la 110 unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Nerespectarea prevederilor legale privind păstrarea evidenţelor referitoare la animalele tratate, nerespectarea perioadei de aşteptare pentru animalele/păsările tratate sau a produselor obţinute de la acestea se sancţionează cu amendă de la 30 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 160 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Nerespectarea prevederilor legale care reglementează producerea sau fabricarea, depozitarea, transportarea, distribuţia, comercializarea, păstrarea, etichetarea, nimicirea medicamentelor de uz veterinar, a aditivelor pentru hrana animalelor şi a hranei pentru animale se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 140 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Folosirea antibioticelor în hrana pentru animale în calitate de stimulatori de creştere sau cu scop profilactic se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 500 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(8) Netransmiterea către Agenţia Naţională pentru Siguranţa Alimentelor a notificărilor privind operaţiunile de import, producere, export sau utilizare a medicamentelor de uz veterinar şi a hranei pentru animale se sancţionează cu amendă de la 30 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(9) Modificarea adusă medicamentelor de uz veterinar înregistrate, prospectelor de utilizare şi informaţiilor de pe etichetă, de către producători,

importatori, fără coordonarea cu autoritatea competentă se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(10) Reambalarea medicamentelor de uz veterinar în afara unităţilor de fabricaţie a medicamentelor de uz veterinar şi fără autorizaţia sau permisiunea producătorului acestora în conformitate cu art. 9 alin.

(2) din Legea nr. 119/2018 cu privire la medicamentele de uz veterinar se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(11) Introducerea pe teritoriul ţării, fabricarea, distribuirea, comercializarea cu amănuntul şi utilizarea medicamentelor de uz veterinar neînregistrate se sancţionează cu amendă de la 80 la 160 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 260 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1961. Нарушение ветеринарно-санитарных норм в ветеринарно-фармацевтической области и ветеринарной медицинской помощи

(1) Осуществление ветеринарно-фармацевтической деятельности или ветеринарной медицинской помощи при отсутствии ветеринарного медицинского образования влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 40 до 80 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 170 условных единиц.

(2) Нарушение правил выдачи ветеринарных предписаний и отпуска лекарственных средств ветеринарного назначения влечет наложение штрафа в размере от 5 до 30 условных единиц на физических лиц и на юридических лиц в размере от 50 до 120 условных единиц.

(3) Осуществление ветеринарно-фармацевтической деятельности в несанкционированных местах влечет наложение штрафа в размере от 50 до 100 условных единиц на физических лиц, штрафа в размере от 150 до 200 условных единиц на должностных лиц, штрафа в размере от 200 до 300 условных единиц на юридических лиц.

(4) Отсутствие документов, подтверждающих происхождение и качество лекарственных средств ветеринарного назначения, а также применение лекарственных средств ветеринарного назначения для целей, отличных от заявленных при их регистрации, влекут наложение штрафа на физических лиц

в размере от 10 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 80 до 110 условных единиц.

(5) Нарушение законодательных положений о ведении учета обработанных животных, несоблюдение периода ожидания обработанных животных/птиц или полученных от них продуктов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 80 условных единиц и на юридических лиц штрафа в размере от 100 до 160 условных единиц.

(6) Несоблюдение законодательных положений, регулирующих производство или изготовление, складирование, перевозку, распространение, реализацию, хранение, маркировку и уничтожение лекарственных средств ветеринарного назначения, кормовых добавок и кормов для животных, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 140 условных единиц.

(7) Применение антибиотиков в кормах для животных в качестве стимуляторов роста или в целях профилактики влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц, на должностных лиц в размере от 200 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 500 до 1000 условных единиц.

(8) Непередача Национальному агентству по безопасности пищевых продуктов уведомлений об операциях по импорту, производству, экспорту или об использовании лекарственных средств ветеринарного назначения и кормов для животных влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 30 до 80 условных единиц.

(9) Внесение производителями, импортерами изменений в зарегистрированные лекарственные средства ветеринарного назначения, в листки-вкладыши с указаниями по применению и указанную на этикетке информацию без письменного согласования с компетентным органом влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц, на должностных лиц в размере от 100 до 1500 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 200 условных единиц.

(10) Переупаковка лекарственных средств ветеринарного назначения вне места изготовления лекарственных средств ветеринарного назначения и без авторизации или разрешения их производителя в соответствии с частью (2) статьи 9 Закона о лекарственных средствах ветеринарного назначения № 119/2018 влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 140 условных единиц.

(11) Ввоз на территорию страны, изготовление, распространение, розничная продажа и использование незарегистрированных лекарственных средств ветеринарного назначения влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 80 до 160 условных единиц и на юридических лиц в размере от 260 до 300 условных единиц.

Вернуться

Capitolul XII

Глава XII

Articolul 1971. - abrogat

Статья 1971. - утратила силу

Вернуться

Articolul 198. Încălcarea regulilor de securitate în transportul feroviar

(1) Punerea pe liniile de cale ferată a unor obiecte, fapt ce ar putea duce la deranjarea circulaţiei trenurilor, se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

(2) Deteriorarea sau distrugerea liniei de cale ferată, a perdelelor forestiere de protecţie, a paravanelor, a grilajelor de protecţie contra zăpezii şi a altor obiective, a construcţiilor de deservire a căilor ferate, a instalaţiilor de semnalizare şi de telecomunicaţii se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale.

(3) Încălcarea regulilor de trecere a transportului cu tracţiune animală şi de mânare a vitelor peste linia de cale ferată, precum şi de păşunare a vitelor în apropierea liniei de cale ferată, se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 2 la 4 unităţi convenţionale.

(4) Traversarea de către pietoni a liniei de cale ferată în locuri interzise sau încălcarea regulilor de traversare în locuri stabilite se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale.

Статья 198. Нарушение правил безопасности на железнодорожном транспорте

(1) Подкладывание на железнодорожные пути предметов, которые могут вызвать нарушение движения поездов, влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

(2) Повреждение или уничтожение железнодорожного пути, защитных лесонасаждений, снегозащитных ограждений, оград и других путевых объектов, сооружений по обслуживанию железнодорожных путей, устройств сигнализации и связи влечет наложение штрафа в размере от 12 до 30

условных единиц.

(3) Нарушение правил проезда гужевым транспортом и прогона скота через железнодорожные пути, а также выпаса скота вблизи от железнодорожных путей влечет предупреждение или наложение штрафа в размере от 2 до 4 условных единиц.

(4) Проход по железнодорожным путям в неустановленных местах или нарушение правил перехода в установленных местах влечет предупреждение или наложение штрафа в размере от 3 до 6 условных единиц.

Вернуться

Articolul 199. Încălcarea regulilor de navigaţie

(1) Încălcarea regulilor de navigaţie în apele interioare, a normelor de capacitate a navelor pentru pasageri; transportarea pasagerilor cu nave nedestinate unui astfel de transport; nerespectarea regulilor de securitate a pasagerilor la îmbarcare, în cursă şi la debarcare; folosirea navelor la lucrări neprevăzute iniţial în destinaţia lor; lipsa pe nave a actelor de bord; exploatarea navelor în stare tehnică necorespunzătoare, a căror exploatare este interzisă, sau a navelor reutilate fără autorizaţie; încălcarea regulilor de încărcare şi descărcare, de arimare şi stivuire a încărcăturilor la bordul navelor aflate în porturi; deteriorarea intenţionată a construcţiilor hidrotehnice, neîngrădirea instalaţiilor cu semne de navigaţie (de zi şi de noapte); încălcarea regulilor de intrare şi de ieşire din port, de trafic şi de staţionare a navelor în rada portului; conducerea navelor de către persoane aflate în stare de ebrietate produsă de alcool sau de alte substanţe; exploatarea în apele interioare a mijloacelor de transport naval (inclusiv de tonaj mic) care nu sunt înregistrate în mod corespunzător; exploatarea navelor de către membrii de echipaj fără calificarea corespunzătoare se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de un an.

(2) Distrugerea, deteriorarea, smulgerea, mutarea intenţionată a semnelor de navigaţie plutitoare şi riverane fără permisiunea organului de specialitate al administraţiei publice în domeniul transportului naval, instalarea de garduri şi de alte instrumente de pescuit dincolo de locurile stabilite în acest scop fără a se coordona cu organul de specialitate al administraţiei publice în domeniul transportului naval se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

(3) Efectuarea fără permisiunea organului de specialitate al administraţiei publice în domeniul transportului naval a lucrărilor de scafandrier, de dragaj şi de foraj în apele interioare, inclusiv în cele portuare, ranfluarea bunurilor scufundate, efectuarea altor lucrări care pot afecta securitatea navigaţiei, precum şi nerespectarea

regulilor de semnalizare în timpul unor astfel de lucrări se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 48 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Încălcarea de către personalul navelor fluviale a regulilor de navigaţie şi de staţionare a navelor în apele interioare, emiterea necondiţionată a semnalelor luminoase şi sonore, purtarea luminilor şi a semnelor de navigaţie necorespunzătoare se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale.

Статья 199. Нарушение правил судоходства

(1) Нарушение правил плавания по внутренним водным путям, норм перевозки на пассажирских судах; перевозка пассажиров на судах, не предназначенных для выполнения этих перевозок; несоблюдение правил, обеспечивающих безопасность пассажиров при посадке на суда, в пути следования и при высадке с судов; использование судов для работ, не предусмотренных первоначально их назначением; отсутствие на судах бортовых документов; эксплуатация технически неисправных судов, эксплуатация которых запрещена, или переоборудованных без соответствующего разрешения; нарушение правил погрузки, разгрузки и складирования грузов на борту судов в портах; умышленное повреждение гидротехнических сооружений, неограждение сооружений знаками судоходной обстановки (дневной и ночной); нарушение правил прибытия и выхода судов из порта, перевозки и пребывания судов на рейде порта; управление судами лицами, находящимися в состоянии опьянения, вызванного алкоголем или другими веществами; эксплуатация на внутренних водах судоходных (в том числе малотоннажных) транспортных средств, не зарегистрированных в соответствующем порядке; эксплуатация судов членами экипажа, не обладающими соответствующей квалификацией, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 18 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок 1 год.

(2) Умышленные уничтожение, повреждение, срыв, перестановка плавучих и береговых судоходных знаков без разрешения отраслевого органа публичного управления в области водного транспорта, устройство заколов и иных приспособлений для ловли рыбы вне установленных для этой цели мест без согласования с отраслевым органом публичного управления в области водного транспорта влекут наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

(3) Производство без разрешения отраслевого органа публичного управления в области водного транспорта водолазных, дноуглубительных и буровых работ во внутренних водах, в том числе портовых, подъем затонувшего имущества, производство других работ, которые могут влиять на безопасность навигации, а равно несоблюдение правил подачи сигналов во время этих работ влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 3 до 6 условных единиц и на юридических лиц в размере от 48 до 90 условных единиц.

(4) Нарушение персоналом речных судов правил судоходства и пребывания судов на внутренних водах, необусловленная подача световых и звуковых сигналов, ношение ненадлежащих отражателей и плавательных знаков влекут наложение штрафа в размере от 12 до 24 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1991. Exploatarea navei neînregistrate sau înregistrate cu încălcarea regulilor privind înregistrarea de stat a navelor

(1) Exploatarea navei neînregistrate conform prevederilor legislației cu privire la transportul naval se sancționează cu amendă de la 60 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unități convenționale aplicată persoanei juridice.

(2) Exploatarea navei înregistrate în unul dintre registrele prevăzute de legislația cu privire la transportul naval cu încălcarea regulilor privind înregistrarea de stat a navelor sau cu omiterea informării despre modificările pasibile de a fi introduse în Registrul de stat al navelor se sancționează cu amendă de la 42 la 60 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 90 la 210 unități convenționale aplicată persoanei juridice.

Статья 1991. Эксплуатация незарегистрированного судна или судна, зарегистрированного с нарушением правил государственной регистрации судов

(1) Эксплуатация судна, не зарегистрированного в соответствии с положениями законодательства о водном транспорте, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(2) Эксплуатация судна, зарегистрированного в одном из предусмотренных законодательством о водном транспорте регистров с

нарушением правил государственной регистрации судов, или с несообщением изменений, подлежащих внесению в Государственный судовой реестр, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на юридических лиц в размере от 90 до 210 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1992. Încălcarea regulilor de identificare a navei

(1) Exploatarea navei fără inscripţia denumirii şi/sau a numărului de înregistrare, inclusiv pe echipamentul de salvare a navei, se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 la 6 luni.

(2) Omiterea arborării pavilionului în apele teritoriale ale Republicii Moldova, la sosirea în port, în staţionare şi la plecare, arborarea în stare necorespunzătoare a pavilionului, precum şi refuzul de ridicare a pavoazului la dispoziţia dată de căpitănia portului se sancţionează cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 210 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Scoaterea din funcţiune a sistemului automat de identificare a navei se sancţionează cu amendă de la 42 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 72 la 102 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 102 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1992. Нарушение правил идентификации судна

(1) Эксплуатация судна без нанесения названия и/или регистрационного номера, в том числе на судовом спасательном оборудовании, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 42 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 150 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 до 6 месяцев.

(2) Неподнятие флага в территориальных водах Республики Молдова, при входе в порт, во время стоянки и при выходе из порта, подъем флага в ненадлежащем положении, а равно отказ от подъема по распоряжению службы

капитана порта флагов расцвечивания влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 210 условных единиц.

(3) Вывод из строя автоматической системы идентификации судна влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 42 до 72 условных единиц, на должностных лиц в размере от 72 до 102 условных единиц и на юридических лиц в размере от 102 до 210 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1993. Exploatarea navei cu încălcarea prevederilor legislaţiei privind echipajul navei

(1) Exploatarea navei cu încălcarea prevederilor legislaţiei privind echipajul minim de siguranţă se sancţionează cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Omiterea asigurării cu echipaj pentru serviciul de siguranţă şi de supraveghere a navei aflate în staţionare, în iernatic sau scoase din exploatare se sancţionează cu amendă de la 30 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Nerespectarea la bordul navei a timpului de navigaţie, de întrerupere a navigaţiei şi de odihnă al echipajului se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Lipsa la bordul navei a documentelor care atestă pregătirea, instruirea, starea de sănătate şi competenţa membrilor echipajului navei se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 48 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1993. Эксплуатация судна с нарушением положений законодательства об экипаже судна

(1) Эксплуатация судна с нарушением положений законодательства о минимальном безопасном составе экипажа влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 36 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до

120 условных единиц.

(2) Необеспечение экипажем службы безопасности и охраны стоящего на приколе, на зимовке или снятого с эксплуатации судна влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 48 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(3) Несоблюдение на борту судна периода навигации, окончания навигации и времени отдыха экипажа влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц, на должностных лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц. (4) О т с у т с т в и е н а б о р т у с у д н а д о к у м е н т а ц и и , п о д т в е р ж д а ю щ е й подготовленность, обученность, состояние здоровья и компетенцию членов экипажа судна, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 12 до 24 условных единиц и на юридических лиц в размере от 48 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1994. Încălcarea normelor de securitate şi de siguranţă la bordul navei

(1) Lipsa instalaţiilor antiincendiare sau a echipamentului antiincendiar la bordul navei se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 36 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 la 6 luni.

(2) Executarea lucrărilor cu foc deschis la bordul navei fără permis de lucru în acest sens se sancţionează cu amendă de la 24 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 36 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 72 la 102 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1994. Нарушение правил безопасности на борту судна

(1) Отсутствие на борту судна противопожарных устройств или оборудования влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 42 условных единиц, на должностных лиц в размере от 36 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 до 6 месяцев.

(2) Выполнение работ с открытым огнем на борту судна без разрешения на такие работы влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24

до 48 условных единиц, на должностных лиц в размере от 36 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 72 до 102 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1995. Încălcarea normelor de siguranţă şi de securitate la exploatarea navelor

(1) Intrarea în, ieşirea din şi deplasarea în acvatoriul portuar a navelor pentru executarea manevrelor, a operaţiunilor de acostare sau de altă natură fără utilizarea remorcherelor, în cazul în care utilizarea acestora este obligatorie, se sancţionează cu amendă de la 24 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 36 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea condiţiilor de remorcaj stabilite, în cazul în care utilizarea remorcherelor este obligatorie, se sancţionează cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Utilizarea scărilor sau a schelelor de acces la bordul navei în stare tehnică necorespunzătoare se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Încălcarea regulilor privind transportarea, transbordarea, păstrarea sau manipularea mărfurilor periculoase în apele teritoriale ale Republicii Moldova, la sosirea în port, în staţionare sau la plecarea din port se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 72 la 102 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(5) Omiterea transmiterii înainte de intrarea în port a notificărilor privind tipurile şi cantitatea de deşeuri aflate la bordul navei, transmiterea unor date eronate sau înregistrarea necorespunzătoare a acestora se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Omiterea predării, predarea parţială sau stocarea deşeurilor generate la bordul navelor ori a reziduurilor de marfă se sancţionează cu amendă de la 12 la 24

de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 30 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Încărcarea navei peste limita capacităţii de încărcare stabilită în documentele de bord sau contrar condiţiilor de navigaţie se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 20 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(8) Încălcarea măsurilor de asigurare a funcţionării sistemului de iluminare a navei, a mijloacelor de comunicare, precum şi a echipamentelor şi instalaţiilor de siguranţă ale navei se sancţionează cu amendă de la 6 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1995. Нарушение правил безопасности при эксплуатации судов

(1) Вход, выход и перемещение в акватории порта судов для выполнения маневров, швартовных или иных операций без использования буксиров, если использование таковых обязательно, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 48 условных единиц, на должностных лиц в размере от 36 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(2) Нарушение установленных условий буксировки, если использование буксиров обязательно, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 36 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 48 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

(3) Использование трапов или сходней, находящихся в ненадлежащем техническом состоянии, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 24 до 36 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

(4) Нарушение правил перевозки, перегрузки, хранения опасных грузов или обращения с ними в территориальных водах Республики Молдова, при входе в порт, на стоянке или при выходе из порта влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 72 до 102 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(5) Несообщение до входа в порт уведомлений о видах и количестве находящихся на борту судна отходов, сообщение неверных данных или ненадлежащая регистрация таких данных влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 24 до 36 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

(6) Несдача, частичная сдача или хранение образовавшихся на борту судна отходов или остатков грузов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 24 условных единиц, на должностных лиц в размере от 18 до 36 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 48 условных единиц.

(7) Загрузка судна сверх установленной в бортовой документации грузоподъемности или вопреки условиям плавания влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 20 до 36 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

(8) Несоблюдение мер по обеспечению работы системы освещения судна, средств связи, а также оборудования и устройств безопасности судна влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1996. Încălcarea regimului operaţiunilor de pilotaj al navei

(1) Navigarea fără pilot, executarea manevrelor fără pilot la bordul navei se sancţionează cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Operarea navei în afara zonelor de navigaţie, contrar prescripţiilor stabilite în documentele navei sau contrar actelor de stare tehnică a navei se sancţionează cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Pilotarea navei de către o persoană care nu posedă document de atestare sau certificat de competenţă se sancţionează cu amendă de la 24 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 36 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 72 la 102 unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1996. Нарушение режима лоцманской проводки судна

(1) Безлоцманское плавание, выполнение маневров без лоцмана на борту судна влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 36 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(2) Управление судном вне районов плавания вопреки установленным в документации судна предписаниям или документам о техническом состоянии судна влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 36 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(3) Лоцманская проводка судна лицом, не имеющим аттестационного документа или сертификата профессиональной компетенции, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 48 условных единиц, на должностных лиц в размере от 36 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 72 до 102 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1997. Încălcarea normelor de securitate şi de siguranţă în port

(1) Încălcarea cerinţelor sau a procedurilor de buncherare în siguranţă a navei se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Îmbarcarea, debarcarea pasagerilor în alte locuri decât în cele special amenajate sau aprobate se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Legarea navei de instalaţiile portuare care nu sunt destinate acestui scop se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 48 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Părăsirea navei fără a o pune în siguranţă sau obstrucţionarea navigaţiei în zona de siguranţă se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Părăsirea portului, a radei, a locului de acostare fără permisiunea de plecare a autorităţii din domeniul transportului naval şi/sau a căpităniei portului se

sancţionează cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 48 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Încălcarea de către operatorul portului/terminalului a cerinţelor şi/sau a procedurilor privind încărcarea şi/sau descărcarea în siguranţă a navei se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 48 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1997. Нарушение правил безопасности в порту

(1) Нарушение требований или процедур безопасной бункеровки судна влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 24 до 36 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

(2) Посадка, высадка пассажиров в иных местах, чем специально обустроенные или утвержденные, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 24 до 36 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

(3) Швартовка судна к портовым устройствам, предназначенным для других целей, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 48 до 60 условных единиц.

(4) Оставление судна без обеспечения его безопасности или блокирование плавания в зоне безопасности влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 24 до 36 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(5) Покидание порта, аванпорта, причалов без разрешения, данного органом в области водного транспорта и/или службой капитана порта, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 36 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 48 до 72 условных единиц.

(6) Нарушение эксплуатантом порта/терминала требований и/или порядка безопасной загрузки и/или разгрузки судна влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 48 до 72 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1998. Încălcarea regimului de organizare şi de întreţinere a parcurilor reci şi a iernaticelor pentru nave

(1) Încălcarea prescripţiilor privind organizarea parcurilor reci sau a iernaticelor pentru nave se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 36 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea măsurilor de siguranţă şi de securitate în iernatic, a prescripţiilor sau a instrucţiunilor autorităţii competente ori ale căpităniei portului se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1998. Нарушение режима организации и содержания мест отстоя и зимовки судов

(1) Нарушение предписаний по организации мест отстоя или зимовки судов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц, на должностных лиц в размере от 9 до 15 условных единиц и на юридических лиц в размере от 36 до 48 условных единиц.

(2) Несоблюдение мер безопасности в местах зимовки, предписаний или инструкций компетентного органа или службы капитана порта влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 1999. Încălcarea regimului de construcţie, de reconstrucţie, de reparaţie sau de dezmembrare a navei

(1) Construcţia, reconstrucţia, repararea, dezmembrarea totală sau parţială a navei în lipsa autorizaţiei autorităţii din domeniul transportului naval se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 78 la 102 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitatea pe un termen de la 6 luni la un an.

(2) Construcţia, reconstrucţia, repararea sau dezmembrarea navei cu încălcarea prescripţiilor autorizaţiei ori a proiectului tehnic se sancţionează cu

amendă de la 48 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitatea pe un termen de la 6 luni la un an.Articolul 19910. Încălcarea regimului de construcţii pe căile navigabile interne (1) Instalarea sau construcţia podurilor, instalarea conductelor sau a altor rețele de comunicare sau de curent electric peste ori sub apele navigabile în lipsa autorizației autorității din domeniul transportului naval, precum și omiterea semnalizării acestor locuri se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Omiterea semnalizării locurilor pe căile navigabile interne în care se desfăşoară lucrări de construcţie se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.Articolul 19911. Încălcarea regimului de păstrare a documentelor Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a legitimației, a documentului de atestare, a certificatului de competență, a brevetului sau a certificatului de capacitate a personalului Navigant se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.Articolul 19912. Încălcarea regimului de control și de supraveghere a siguranței și a securității navei (1) Refuzul de a pune la dispoziţia autorității din domeniul transportului naval documentele sau informațiile solicitate în cadrul activității de control sau de supraveghere a navei ori a personalului navigant, prezentarea unor informații eronate sau incomplete, împiedicarea reprezentantului autorității din domeniul transportului naval de a efectua inspecţia navei, a parcurilor ori a iernaticelor pentru nave se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Omiterea îndeplinirii prescripţiilor legale ale autorității din domeniul transportului naval privind înlăturarea abaterilor de la prevederile legislației în domeniul transportului naval se sancţionează cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.Articolul 19913. Încălcarea regimului de siguranţă la bordul navei (1) Lipsa la bordul navelor a materialelor şi

instalaţiilor de menţinere a vitalităţii navei se sancţionează cu amendă de la 48 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Lipsa la bordul navei a rolului de abandon, de om la apă şi de incendiu se sancţionează cu amendă de la 6 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 40 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 1999. Нарушение режима строительства, восстановления, ремонта или разделки судна

(1) Строительство, восстановление, ремонт, полная или частичная разделка судна без разрешения органа в области водного транспорта влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 78 до 102 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 150 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(2) Строительство, восстановление, ремонт или разделка судна с нарушением предписаний разрешения или технического проекта влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 48 до 72 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.Статья 19910. Нарушение режима строительства на внутренних судоходных путях (1) Наведение или строительство мостов, прокладка трубопроводов либо сетей связи или электрических сетей через судоходные пути или под ними без разрешения органа в области водного транспорта, а равно необозначение этих мест влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 150 условных единиц.

(2) Необозначение мест проведения строительных работ на внутренних судоходных путях влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 72 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.Статья 19911. Нарушение режима хранения документов Умышленное уничтожение или повреждение удостоверения, аттестационного документа, сертификата профессиональной компетенции, патента или сертификата члена экипажа влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 24 до 36 условных единиц

и на юридических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.Статья 19912. Нарушение режима контроля и надзора за безопасностью судна (1) Отказ предоставить органу в области водного транспорта документы или информацию, запрашиваемые в рамках деятельности по контролю или надзору за судном или плавсоставом, представление неверной или неполной информации, препятствование представителю органа в области водного транспорта в проведении осмотра судна, мест отстоя или зимовки судов влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 18 до 36 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(2) Невыполнение законных предписаний органа в области водного транспорта по устранению отклонений от законодательства в области водного транспорта влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 36 условных единиц, на должностных лиц в размере от 24 до 48 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.Статья 19913. Нарушение режима безопасности на борту судна (1) Отсутствие на борту судна материалов и установок для поддержания живучести судна влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 48 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 180 условных единиц.

(2) Отсутствие на борту судна групп экипажа, ответственных за оставление судна, за выполнение команды "Человек за бортом!", противопожарной группы влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 6 до 18 условных единиц и на юридических лиц в размере от 40 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 200. Încălcarea regulilor traficului de încărcături de mare gabarit sau supragrele

(1) Încălcarea regulilor traficului de încărcături de mare gabarit sau supragrele cu vehicule se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea regulilor traficului de încărcături de mare gabarit sau supragrele pe calea ferată se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Încălcarea regulilor traficului de încărcături de mare gabarit sau supragrele cu nave pe ape interioare se sancţionează cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi

convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Manipularea, stivuirea, depozitarea sau separarea necorespunzătoare a încărcăturilor explozive, uşor inflamabile, radioactive sau toxice în alte locuri decât cele stabilite pentru astfel de operaţiuni se sancţionează cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 200. Нарушение правил перевозки крупногабаритных или сверхтяжелых грузов

(1) Нарушение правил перевозки крупногабаритных или сверхтяжелых грузов транспортными средствами влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(2) Нарушение правил перевозки, крупногабаритных или сверхтяжелых грузов железнодорожным путем влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 18 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(3) Нарушение правил перевозки, крупногабаритных или сверхтяжелых грузов на внутренних водах влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 15 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(4) Ненадлежащая погрузка/разгрузка, укладка, складирование или отделение взрывчатых, легковоспламеняющихся, радиоактивных или токсичных грузов в иных, нежели установленные для подобных операций, местах влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 15 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2001. Încălcarea regulilor traficului de mărfuri periculoase

(1) Transportarea mărfurilor periculoase interzise la transport se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Admiterea scurgerilor substanţelor periculoase la transportarea mărfurilor periculoase se sancţionează cu amendă de la 6 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 350 de unităţi

convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Utilizarea unui vehicul interzis pentru transportarea mărfurilor periculoase sau transportarea lor în condiţii de izolare interzise sau neaprobate se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Transportarea mărfurilor periculoase cu un vehicul fără certificatul de agreare, certificatul de competenţă profesională, documentaţia de transportare a mărfurilor periculoase şi instrucţiuni scrise pentru conducătorul auto conform reglementărilor specifice transportului rutier de mărfuri periculoase se sancţionează cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Nerespectarea dispoziţiilor de limitare a cantităţilor de mărfuri periculoase transportate cu o unitate de transport se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Transportarea mărfurilor periculoase fără indicarea acestora în documentaţia de transportare se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Transportarea mărfurilor periculoase fără placardarea şi marcarea vehiculului se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(8) Nedeţinerea de către conducătorul auto a certificatului de pregătire profesională special se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice.

(9) Lipsa la bordul vehiculului a echipamentelor conform Acordului european referitor la transportul rutier internaţional al mărfurilor periculoase (ADR) sau conform instrucţiunilor scrise se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(10) Nedesemnarea consilierului de siguranţă în cadrul întreprinderii se sancţionează cu amendă de la 30 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2001. Нарушение правил перевозки опасных грузов

(1) Перевозка запрещенных к перевозке опасных грузов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 200 условных единиц.

(2) Допущение утечки опасных веществ во время перевозки опасных грузов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 18 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 350 условных единиц.

(3) Использование запрещенных транспортных средств для перевозки опасных грузов или их перевозка в условиях запрещенной или неутвержденной изоляции влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 300 условных единиц.

(4) Перевозка опасных грузов транспортным средством без сертификата допуска, сертификата профессиональной компетенции, документации на перевозку опасных грузов и письменных инструкций для водителя в соответствии с правилами перевозки опасных грузов автомобильным транспортом влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(5) Несоблюдение положений об ограничении количества опасных грузов, перевозимых транспортной единицей, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

(6) Перевозка опасных грузов без их указания в документации на перевозку влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(7) Перевозка опасных грузов транспортным средством без размещения информационных табло и маркировок на транспортном средстве влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(8) Отсутствие у водителя свидетельства о специальной профессиональной подготовке влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц.

(9) Отсутствие на борту транспортного средства оборудования, соответствующего Европейскому соглашению о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR) или письменным инструкциям, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на юридических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц.

(10) Неназначение консультанта по вопросам безопасности на предприятии влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 30 до 50 условных единиц.

Вернуться

Articolul 201. Încălcarea regulilor de asigurare a integrităţii încărcăturilor

(1) Deteriorarea intenţionată a materialului rulant, a containerelor, a mijloacelor flotante şi a vehiculelor, destinate traficului de încărcături, a dispozitivelor de trafic se sancţionează cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale.

(2) Deteriorarea sigiliului şi a dispozitivelor de închidere ale vehiculelor, remorcilor, containerelor, vagoanelor de marfă, calelor şi ale altor magazii de nave, deteriorarea unităţilor de încărcături sau a ambalajului lor, a pachetelor, grilajelor de la magaziile de mărfuri, de la staţiile de autocamioane, de la staţiile de cale ferată, de la punctele (rampele) de containere, din porturi (debarcadere) şi depozite, care se folosesc la executarea operaţiunilor legate de traficul de mărfuri, se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

(3) Aflarea fără permisiune pe teritoriul magaziilor de mărfuri, al punctelor (rampelor) de containere, al zonelor (sectoarelor) de manipulare a mărfurilor de la staţiile de autocamioane, de la staţiile de cale ferată, din porturi (debarcadere), al ecluzelor şi al depozitelor se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale.

Статья 201. Нарушение правил обеспечения сохранности грузов

(1) Умышленное повреждение подвижного состава, контейнеров, плавучих и других транспортных средств, предназначенных для перевозки грузов, перевозочных приспособлений влечет наложение штрафа в размере от 9 до 15 условных единиц.

(2) Повреждение пломб и запорных устройств транспортных средств, прицепов, контейнеров, грузовых вагонов, трюмов и других грузовых помещений судов, повреждение отдельных грузовых мест или их упаковки, пакетов, ограждений грузовых дворов, грузовых автомобильных станций, железнодорожных станций, контейнерных пунктов (площадок), портов (пристаней) и складов, которые используются для выполнения операций, связанных с грузовыми перевозками, влечет наложение штрафа в размере от 6

до 12 условных единиц.

(3) Пребывание без разрешения на территории грузовых дворов, контейнерных пунктов (площадок), грузовых районов (участков) грузовых автомобильных станций, железнодорожных станций, портов (пристаней), шлюзов и складов влечет наложение штрафа в размере от 3 до 6 условных единиц.

Вернуться

Articolul 202. Deteriorarea intenţionată a transportului în comun şi a echipamentului interior

Deteriorarea intenţionată a vehiculelor de transport în comun, a vagoanelor de călători şi a locomotivelor, a navelor, precum şi a echipamentului lor interior, se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 60 de ore.

Статья 202. Умышленное повреждение общественного транспорта и внутреннего оборудования

Умышленное повреждение общественного транспорта, пассажирских вагонов и локомотивов, судов, а также их внутреннего оборудования влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов.

Вернуться

Articolul 203. Încălcarea regulilor de conduită de către pasagerii şi conducătorii vehiculelor

(1) Urcarea sau coborârea din mersul vehiculului, călătoria pe scările, pe acoperişul vagoanelor de tren şi alte locuri interzise, oprirea neautorizată, fără necesitate, a trenului, călătoria neautorizată în trenul de mărfuri se sancţionează cu amendă de la 3 la 9 unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 40 de ore.

(2) Aruncarea deşeurilor şi altor obiecte pe fereastra sau pe uşa vehiculului, vagonului şi peste bordul navei se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 203. Нарушение правил поведения пассажиров и водителей транспортных средств

(1) Посадка или высадка на ходу транспортного средства, проезд на подножках, крышах вагонов поездов и в других запрещенных местах,

самовольная без надобности остановка поезда, самовольный проезд в грузовом поезде влекут наложение штрафа в размере от 3 до 9 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 40 часов.

(2) Выбрасывание мусора и иных предметов через окно или дверь транспортного средства, вагона и за борт судна влечет наложение штрафа в размере от 18 до 30 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 204. Călătoria fără bilet de călătorie

(1) Călătoria fără bilet de călătorie cu transportul urban în comun se sancţionează cu amendă de la una la 3 unităţi convenţionale.

(2) Călătoria fără bilet de călătorie cu transportul rutier de persoane prin servicii regulate, feroviar sau naval, se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale.

(3) Omiterea achitării costului biletului de călătorie de către însoţitor pentru copilul pe care îl însoţeşte, conform prevederilor legale, în transportul urban în comun se sancţionează cu amendă de la una la 3 unităţi convenţionale.

(4) Refuzul de a prezenta biletul de călătorie la cererea persoanei cu drept de control se sancţionează cu amendă de la una la 3 unităţi convenţionale.

(5) Omiterea achitării costului biletului de călătorie de către însoţitor pentru copilul pe care îl însoţeşte, conform prevederilor legale, pentru călătoria cu transportul rutier de persoane prin servicii regulate, feroviar sau naval, se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale.

(6) Admiterea plecării fără bilet de călătorie de pe teritoriul autogării cu transportul rutier de persoane prin servicii regulate de către conducătorul vehiculului sau de către persoana responsabilă de aprobarea ieşirii în cursă a unităţii de transport de pe teritoriul autogării, se sancţionează cu amendă de la 40 la 60 de unităţi convenţionale.

(7) Omiterea eliberării pe traseu a biletului de călătorie în transportul urban în comun ori în transportul rutier de persoane prin servicii regulate de către conducătorul vehiculului sau de către persoana responsabilă de taxarea călătoriei se sancţionează cu amendă de la 40 la 60 de unităţi convenţionale.

(8) Admiterea călătoriei fără bilet de călătorie în transportul feroviar sau naval, de către persoana responsabilă de îmbarcarea călătorilor sau persoana responsabilă de taxarea călătoriei se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi

convenţionale.

Статья 204. Безбилетный проезд

(1) Безбилетный проезд в городском общественном транспорте влечет наложение штрафа в размере от 1 до 3 условных единиц.

(2) Безбилетный проезд в регулярном автомобильном транспорте, на железнодорожном или водном транспорте влечет наложение штрафа в размере от 3 до 6 условных единиц.

(3) Неуплата сопровождающим предусмотренной законодательством стоимости проездного билета на сопровождаемого ребенка в городском общественном транспорте влечет наложение штрафа в размере от 1 до 3 условных единиц.

(4) Отказ предъявить проездной билет по требованию лица, наделенного правом контроля, влечет наложение штрафа в размере от 1 до 3 условных единиц.

(5) Неуплата сопровождающим предусмотренной законодательством стоимости проездного билета на сопровождаемого ребенка в регулярном автомобильном, на железнодорожном или водном транспорте влечет наложение штрафа в размере от 3 до 6 условных единиц.

(6) Допущение безбилетного отправления в путь с территории автовокзала (автостанции) по регулярным маршрутам водителем транспортного средства или лицом, ответственным за разрешение выпуска транспортного средства с территории автовокзала (автостанции), влечет наложение штрафа в размере от 40 до 60 условных единиц.

(7) Невыдача проездного билета в городском общественном транспорте или на регулярном автомобильном маршруте водителем транспортного средства или лицом, ответственным за прием оплаты проезда, влечет наложение штрафа в размере от от 40 до 60 условных единиц.

(8) Допущение безбилетного проезда на железнодорожном или водном транспорте лицом, ответственным за посадку пассажиров, или лицом, ответственным за прием оплаты проезда, влечет наложение штрафа в размере от 12 до 18 условных единиц.

Вернуться

Articolul 205. Falsificarea biletelor şi tichetelor şi/sau comercializarea biletelor şi tichetelor false

Falsificarea biletelor şi tichetelor, punerea în comercializare şi comercializarea biletelor şi tichetelor false pentru transport urban în comun, cu autobuze interurbane

şi internaţionale, cu trenuri suburbane, cu trenuri locale şi de lung parcurs, cu nave fluvial se sancţionează cu amendă de la 60 la 150 de unităţi convenţionale.

Статья 205. Фальсификация билетов и талонов и/или реализация фальсифицированных

билетов и талонов Фальсификация билетов и талонов, представление к продаже и реализация фальсифицированных билетов и талонов для городского общественного транспорта, автобусов междугородного и международного сообщения, пригородных поездов, поездов местного и дальнего сообщения, судов речного транспорта влекут наложение штрафа в размере от 60 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 206. Încălcarea regulilor de înregistrare şi de evidenţă a navelor, de folosire a navelor şi a debarcaderelor

(1) Încălcarea regulilor de înregistrare şi de evidenţă a navelor aflate sub controlul căpităniei portului se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 108 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea regulilor de folosire a navelor şi a debarcaderelor se sancţionează cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 206. Нарушение правил регистрации и учета судов, использования судов и пристаней

(1) Нарушение правил регистрации и учета судов, находящихся под контролем руководства порта, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 108 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(2) Нарушение правил использования судов и пристаней влечет наложение штрафа в размере от 45 до 60 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 207. Admiterea exploatării vehiculelor, a locomotivelor şi a vagoanelor, a navelor cu încălcarea regulilor de exploatare

(1) Admiterea exploatării vehiculelor reutilate fără autorizaţia de rigoare sau a celor care nu sunt dotate, în cazurile stabilite de Guvern, cu tahograf funcţional, certificat sau omologat şi verificat metrologic (cu excepţia vehiculelor fără autopropulsie), ori a celor care nu au trecut controlul tehnic de stat se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Admiterea exploatării locomotivelor şi a vagoanelor, a navelor cu vicii ce au determinat interzicerea exploatării lor, a celor reutilate fără autorizaţia corespunzătoare, a celor care nu sunt înregistrate în modul stabilit de legislaţie, a celor care nu au trecut controlul tehnic de stat se sancţionează cu amendă de la 150 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 207. Разрешение эксплуатации транспортных средств, локомотивов и вагонов, судов с нарушением правил эксплуатации

(1) Разрешение эксплуатации транспортных средств, переоборудованных без соответствующего разрешения или не оборудованных в установленных Правительством случаях действующим сертифицированным или апробированным и метрологически поверенным тахографом (за исключением несамоходных машин) или не прошедших государственный технический осмотр, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 180 до 240 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(2) Разрешение эксплуатации локомотивов и вагонов, судов, имеющих неисправности, по причине которых запрещена их эксплуатация, переоборудованных без наличия соответствующего разрешения, не зарегистрированных в установленном законодательством порядке, не прошедших государственный технический осмотр, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 150 до 200 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2071. Nerespectarea capacităţii maxime de îmbarcare în transportul autorizat

de persoane Depăşirea de către conducătorul auto a capacităţii maxime de îmbarcare în autobuze, autocare sau autoturisme la efectuarea operaţiunilor de transport rutier regulat, regulat special, ocazional sau în cont propriu se sancţionează cu amendă de la 20 la 40 de unităţi convenţionale.

Статья 2071. Несоблюдение максимальной посадочной вместимости при разрешенных перевозках

пассажиров Превышение водителем максимальной посадочной вместимости автобусов или легковых автомобилей при осуществлении операций по автотранспортным перевозкам по регулярным, специальным регулярным, нерегулярным маршрутам или за собственный счет влечет наложение штрафа в размере от 20 до 40 условных единиц.

Вернуться

Articolul 208. Încălcarea regulilor de siguranţă a zborurilor

(1) Amplasarea ori lăsarea în zona aeroportului (aerodromului) a unor indicatoare sau a unor instalaţii asemănătoare indicatoarelor ori instalaţiilor de marcaj ale aeroportului (aerodromului), aprinderea ori declanşarea materialelor pirotehnice sau lansarea în aer a oricăror obiecte fără permisiunea Autorităţii Aeronautice Civile, instalarea obiectelor ori plantarea culturilor care pot conduce la aglomerarea păsărilor se sancţionează cu amendă de la 15 la 20 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 50 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Neexecutarea prescripţiei, necontestate potrivit legislaţiei cu privire la controlul de stat al activităţii de întreprinzător, ce ţine de respectarea regulilor de amplasare a indicatoarelor şi a instalaţiilor de marcaj sau de semnalizare de noapte şi de zi pe clădiri şi pe alte imobile se sancţionează cu amendă de la 18 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(3) Distrugerea, deteriorarea ori perturbarea funcţionării utilajelor sau a indicatoarelor aeroportului (aerodromului), a utilajelor de navigaţie aeriană, a aeronavelor sau a utilajelor acestora se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(4) Amplasarea construcţiilor, a instalaţiilor sau a obiectelor ori efectuarea altor lucrări asupra acestora în zona aeroportului (aerodromului) fără permisiunea Autorităţii Aeronautice Civile se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 208. Нарушение правил безопасности полетов

(1) Размещение или оставление в зоне аэропорта (аэродрома) каких-либо знаков или устройств, сходных с маркировочными знаками или устройствами аэропорта (аэродрома), зажигание или запуск пиротехники либо запуск в небо

каких-либо объектов без разрешения Органа гражданской авиации, установка объектов или выращивание культур, способствующих массовому скоплению птиц, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 20 условных единиц и на должностных лиц в размере от 50 до 90 условных единиц.

(2) Неисполнение предписания, не обжалованного в соответствии с законодательством о государственном контроле предпринимательской деятельности, относящегося к соблюдению правил размещения ночных и дневных маркировочных или сигнальных знаков и устройств на зданиях и других объектах недвижимости влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 24 условных единиц и на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(3) Уничтожение, повреждение или нарушение работы аэропортового (аэродромного) оборудования или знаков, устройств аэронавигации, воздушных судов или их оборудования влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(4) Размещение конструкций, устройств или объектов либо осуществление других работ на них в зоне аэропорта (аэродрома) без разрешения Органа гражданской авиации влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 209. Încălcarea regimului de acces limitat pe teritoriul aeroportului

(aerodromului) şi la obiectele amplasate pe acest teritoriu Încălcarea regimului de acces limitat pe teritoriul aeroportului (aerodromului) şi la obiectele amplasate pe acest teritoriu se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

Статья 209. Нарушение режима ограниченного доступа на территорию аэропорта (аэродрома) и к объектам,

расположенным на этой территории Нарушение режима ограниченного доступа на территорию аэропорта (аэродрома) и к объектам, расположенным на этой территории, влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

Вернуться

Articolul 210. Încălcarea regulilor de conduită în aeronavă

(1) Neîndeplinirea de către persoanele care se află la bordul aeronavei a dispoziţiilor date de comandantul aeronavei se sancţionează cu amendă de la 9 la 18

unităţi convenţionale.

(2) Încălcarea regulilor de utilizare a aparatelor electronice la bordul aeronavei se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 2 la 4 unităţi convenţionale.

Статья 210. Нарушение правил поведения на воздушном судне

(1) Невыполнение распоряжений командира воздушного судна лицами, находящимися на борту воздушного судна, влечет наложение штрафа в размере от 9 до 18 условных единиц.

(2) Нарушение правил использования электронных устройств на борту воздушного судна влечет предупреждение или наложение штрафа в размере от 2 до 4 условных единиц.

Вернуться

Articolul 211. Încălcarea regulilor de exploatare a tehnicii aeronautice

(1) Încălcarea regulilor de exploatare a tehnicii aeronautice se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 270 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Lipsa la bordul aeronavei a documentelor obligatorii stabilite de legislaţie se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 211. Нарушение правил эксплуатации авиационной техники

(1) Нарушение правил эксплуатации авиационной техники влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 270 до 300 условных единиц.

(2) Отсутствие на борту воздушного судна установленных законодательством обязательных документов влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 212. Încălcarea cerinţelor care au stat la baza certificării/autorizării agenţilor aeronautici şi încălcarea standardelor operaţionale

(1) Încălcarea cerinţelor care au stat la baza certificării/autorizării agenţilor aeronautici sau încălcarea standardelor operaţionale se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la

120 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Operarea aeronavei cu încălcarea privilegiilor de operare stabilite în certificatul/autorizaţia de operator aerian se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 270 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 212. Нарушение первоначальных условий сертификации/выдачи разрешений авиационных агентов и нарушение эксплуатационных стандартов

(1) Нарушение первоначальных условий сертификации/выдачи разрешений авиационных агентов или нарушение эксплуатационных стандартов влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 150 условных единиц.

(2) Эксплуатация воздушного судна с нарушением эксплуатационных требований, установленных в сертификате/разрешении эксплуатанта, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 270 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 213. Încălcarea regulilor referitoare la procedura de deservire la sol a aeronavelor

Încălcarea regulilor referitoare la condiţiile de deservire la sol a aeronavelor se sancţionează cu amendă de la 18 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 213. Нарушение правил, касающихся условий наземного обслуживания воздушных судов

Нарушение правил, касающихся условий наземного обслуживания воздушных судов, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 24 условных единиц и на должностных лиц в размере от 90 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 214. Încălcarea regulilor de autorizare a personalului aeronautic

(1) Îndeplinirea de către personalul aeronautic (piloţi, însoţitori de bord, ingineri, navigatori, operatori de bord, controlori de trafic aerian, specialişti de

întreţinere tehnică a aeronavelor) a atribuţiilor în lipsa documentului de autorizare corespunzător se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale.

(2) Aceeaşi acţiune efectuată în posesia documentului de autorizare cu termenul de valabilitate expirat se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale cu privarea de dreptul de exercitare a atribuţiilor pe o perioadă de 6 luni.

(3) Acţiunile specificate la alin.

(1) şi (2) admise de administraţia întreprinderii/ organizaţiei în care este angajat personalul aeronautic se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(4) Sub incidenţa prezentului articol cade şi îndeplinirea atribuţiilor în cazul calificărilor speciale cu termen expirat sau al lipsei acestora, precum şi în cazul certificatului medical cu termen expirat sau al lipsei acestuia.

Статья 214. Нарушение правил освидетельствования авиационного персонала

(1) Выполнение авиационным персоналом (пилотами, бортпроводниками, инженерами, штурманами, бортоператорами, диспетчерами воздушного движения, специалистами по техническому обслуживанию воздушных судов) своих обязанностей при отсутствии соответствующего свидетельства влечет наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц.

(2) То же действие, совершенное при наличии свидетельства с истекшим сроком действия, влечет наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц с лишением права осуществлять свои обязанности на срок 6 месяцев.

(3) Действия, указанные в частях (1) и (2), допущенные администрацией предприятия/организации, в которых работает авиационный персонал, влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(4) Действие настоящей статьи распространяется на случаи выполнения обязанностей при отсутствии соответствующих квалификационных допусков и/или медицинского сертификата или при наличии таковых, но с истекшим сроком действия.

Вернуться

Articolul 215. Încălcarea normelor de evidenţă a timpului de muncă, timpului de zbor şi a timpului

de odihnă al personalului aeronautic Încălcarea, în cadrul întreprinderilor care exploatează aeronave, a normelor de evidenţă a timpului de muncă, timpului de zbor şi a timpului de odihnă al personalului aeronautic, neefectuarea evidenţei timpului de muncă, timpului de zbor şi a timpului de odihnă al membrilor echipajelor de zbor se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 215. Нарушение норм учета времени полета и времени отдыха летного персонала

Нарушение на предприятиях, эксплуатирующих воздушные суда, норм учета рабочего времени, времени полета и времени отдыха летного персонала, неосуществление учета рабочего времени, времени полета и времени отдыха членов летных экипажей влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 216. Încălcarea regulilor de transport al încărcăturilor periculoase la bordul aeronavei

(1) Încălcarea regulilor de transport al încărcăturilor periculoase la bordul aeronavei se sancționează cu amendă de la 30 la 40 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 120 la 150 de unități convenționale aplicată persoanei juridice.

(2) Admiterea de către administrația agentului aeronautic a transportului sau transportul încărcăturilor periculoase la bordul aeronavei în lipsa autorizației corespunzătoare se sancționează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 150 la 240 de unități convenționale aplicată persoanei juridice.

Статья 216. Нарушение правил перевозки на борту воздушного судна опасных грузов

(1) Нарушение правил перевозки на борту воздушного судна опасных грузов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 40 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 150 условных единиц.

(2) Допущение руководством авиационного агента перевозки или перевозка на борту воздушного судна опасных грузов при отсутствии надлежащего разрешения влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 217. Încălcarea normelor referitoare la masa maximă admisă de decolare şi de centrare a aeronavei

Încălcarea normelor referitoare la masa maximă admisă de decolare şi de centrare a aeronavei, calculată pentru condiţiile de zbor, se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 217. Нарушение норм максимально допустимой взлетной массы и центровки воздушного судна

Нарушение норм максимально допустимой взлетной массы и центровки воздушного судна, рассчитанных для условий полета, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 218. Împiedicarea accesului la documentele referitoare la aeronavele exploatate

Refuzul de a pune la dispoziţia inspectorilor documentele referitoare la aeronavele exploatate şi de a permite efectuarea inspecţiei întreprinderii/ organizaţiei se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 218. Воспрепятствование доступу к документам, связанным с эксплуатируемыми воздушными судами

Отказ предоставить инспекторам документы, связанные с эксплуатируемыми воздушными судами, а также воспрепятствование инспектированию предприятия/организации влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 219. Încălcarea cerinţelor de asigurare de către agenţii aeronautici

Încălcarea de către agenţii aeronautici a cerinţelor de asigurare obligatorie de răspundere civilă faţă de călători stabilite de legislaţie se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 219. Нарушение авиационными агентами требований страхования

Нарушение авиационными агентами установленных законодательством требований обязательного страхования гражданской ответственности перед пассажирами влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 220. Omiterea informării autorităţilor competente despre producerea evenimentelor aeronautice

Omiterea informării autorităţilor competente, în termenul stabilit de legislaţie, despre producerea evenimentelor aeronautice care urmau a fi raportate în mod obligatoriu de către agentul aeronautic se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 220. Неинформирование компетентных органов об авиационных происшествиях

Неинформирование в установленные законодательством сроки компетентных органов об авиационных происшествиях, подлежащих обязательному сообщению авиационным агентом, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2201. Desfăşurarea activităţii în domeniul aviaţiei civile în lipsa documentelor de certificare/autorizare

Desfăşurarea de către agenţii aeronautici a activităţii în domeniul aviaţiei civile în lipsa documentelor de certificare/autorizare corespunzătoare se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 2201. Осуществление деятельности в области гражданской авиации при отсутствии сертификационных/разрешительных документов

Осуществление авиационным агентом деятельности в области гражданской авиации при отсутствии соответствующих сертификационных/разрешительных документов влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 2202. Omiterea executării prevederilor prescripţiei inspectoriale

Omiterea executării în termenul stabilit ori executarea necorespunzătoare a prevederilor prescripției inspectoriale de către persoanele fizice şi juridice care activează în domeniul aviației civile se sancționează cu amendă de la 60 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unități convenționale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 2202. Неисполнение требований инспекторского предписания Неисполнение в установленный срок или ненадлежащее исполнение требований

инспекторского предписания физическими или юридическими лицами, действующими в области гражданской авиации, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 2203. Împiedicarea efectuării inspecţiei aeronautice

(1) Împiedicarea accesului inspectorilor aeronautici pe teritoriul şi către obiectele agenţilor aeronautici, precum şi la bordul aeronavelor înmatriculate în Republica Moldova, în vederea desfăşurării inspecției aeronautice, se sancționează cu amendă de la 30 la 60 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unități convenționale aplicată persoanei juridice.

(2) Refuzul prezentării documentelor sau a informațiilor solicitate de către inspectorul aeronautic în exercițiul funcțiunii se sancționează cu amendă de la 30 la

60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicate persoanei juridice.

Статья 2203. Воспрепятствование проведению авиационной инспекции

(1) Воспрепятствование доступу авиационных инспекторов на территорию и к объектам авиационным агентом, а также на борт зарегистрированных в Республике Молдова воздушных судов, необходимому для целей проведения авиационной инспекции, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(2) Отказ в представлении документов или информации, запрашиваемых при исполнении должностных обязанностей авиационным инспектором, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2204. Încălcarea regulilor de operare a aparatelor de zbor ultrauşoare

şi a aeronavelor uşoare Operarea aparatelor de zbor ultrauşoare sau a aeronavelor uşoare cu încălcarea reglementărilor legislaţiei se sancţionează cu amendă de la 30 la 48 de unităţi convenţionale.

Статья 2204. Нарушение правил пользования сверхлегкими летательными аппаратами

и легкими воздушными судами Использование сверхлегких летательных аппаратов или легких воздушных судов с нарушением норм законодательства влечет наложение штрафа в размере от 30 до 48 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2205. Exercitarea atribuţiilor de serviciu în stare de ebrietate

Conducerea şi/sau dirijarea aeronavei de către pilot, îndeplinirea atribuţiilor de serviciu de către însoţitorul de bord, de către controlorul de trafic aerian sau de către tehnician în stare de ebrietate ori sub influenţa drogurilor, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 350 la 500 de unităţi convenţionale cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe o perioadă de la 6 luni la un an.

Статья 2205. Исполнение служебных обязанностей в состоянии опьянения

Управление воздушным судном и/или направление воздушного судна пилотом, исполнение служебных обязанностей бортпроводником, контролером воздушного движения или техником в состоянии опьянения либо под воздействием наркотиков, если это деяние не является преступлением, влекут наложение штрафа в размере от 350 до 500 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 2206. Utilizarea dispozitivelor de iluminare ce prezintă pericol pentru siguranţa

zborurilor Utilizarea neautorizată a dispozitivelor de iluminare spre cabina piloţilor în orice fază a zborului se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2206. Использование осветительных устройств, представляющих угрозу безопасности полетов

Несанкционированное использование на любом этапе полета осветительных устройств, направленных на кабину пилотов, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 18 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 221. Încălcarea regulilor de exploatare tehnică a maşinilor autopropulsate şi a regulilor de securitate tehnică a vehiculelor

(1) Prestarea serviciilor de deservire tehnică şi de reparaţie a vehiculelor în lipsa certificatului de conformitate sau, după caz, în lipsa certificatului cu privire la înregistrarea accidentului se sancţionează cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Încălcarea regulilor de exploatare tehnică a tractoarelor, combinelor, a altor maşini agricole autopropulsate, a maşinilor de construcţie a drumurilor, încălcarea regulilor de securitate tehnică se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Eliberarea dovezii de inspectare tehnică periodică a vehiculelor sau remorcilor acestora care nu au fost prezentate pe linia de testare sau care nu au fost supuse încercărilor prescrise cu calificativele stabilite de normele tehnice ori eliberarea acestei dovezi pentru alte categorii de vehicule decât cele pentru care este autorizată unitatea de inspectare tehnică se sancţionează cu amendă de la 60 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Admiterea spre desfăşurarea activităţii de inspectare tehnică periodică a persoanelor neatestate conform prevederilor Codului transporturilor rutiere se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Neeliberarea certificatelor de garanţie pentru lucrările executate se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Neasigurarea de către întreprinderile autorizate a evidenţei vehiculelor scoase din uz, asupra cărora s-a derulat activitatea de dezmembrare, şi/sau lipsa evidenţei modului de tratare a caroseriilor/şasiurilor rezultate din activitatea de dezmembrare, şi/sau lipsa containerelor pentru depozitarea bateriilor de acumulare (acumulatoarelor), şi/sau lipsa rezervoarelor pentru depozitarea lichidelor de la vehiculele scoase din uz se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 221. Нарушение правил технической эксплуатации самоходных машин и правил техники безопасности транспортных средств

(1) Оказание услуг по техническому обслуживанию и ремонту транспортных средств без наличия сертификата соответствия или, по обстоятельствам, при отсутствии справки о регистрации происшествия влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на должностных лиц в размере от 45 до 60 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) Нарушение правил технической эксплуатации тракторов, комбайнов, других самоходных сельскохозяйственных и дорожно-строительных машин, а также правил техники безопасности влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(3) Выдача свидетельства о проведении периодического технического осмотра для транспортных средств или их прицепов, которые не были отправлены на диагностическую линию либо которые не были подвергнуты предписанным испытаниям, с оценками, установленными техническими нормами, или выдача такого свидетельства для иных категорий транспортных средств, чем те, для которых авторизирована единица технического осмотра, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 72 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

(4) Допуск к осуществлению деятельности по периодическому техническому осмотру лиц, не аттестованных в соответствии с положениями Кодекса автомобильного транспорта, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

(5) Невыдача гарантийных сертификатов на выполненные работы влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(6) Необеспечение авторизированными предприятиями учета транспортных средств, снятых с эксплуатации и подвергшихся разборке, и/или отсутствие учета способов обработки кузова/шасси в результате разборки, и/или отсутствие контейнеров для хранения аккумуляторных батарей (аккумуляторов), и/или отсутствие резервуаров для хранения жидкостей со снятых с эксплуатации транспортных средств влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2211. Încălcarea legislaţiei privind asigurarea accesului persoanelor cu dizabilităţi la mijloacele de transport în comun

(1) Neîndeplinirea şi nerespectarea normativelor în vigoare de amenajare şi de adaptare a mijloacelor de transport în comun auto, electric urban, aerian, naval şi feroviar pentru a asigura accesul şi folosirea acestora de către persoanele cu dizabilităţi se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere şi cu amendă de la 210 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Neasigurarea adaptării, rezervării şi semnalizării prin semnul internaţional a cel puţin 4% din numărul total al locurilor de parcare, dar nu mai puţin de 2 locuri, pentru parcarea gratuită a mijloacelor de transport pentru persoane cu dizabilităţi locomotorii în spaţiile de parcare de pe lângă clădirile de utilitate publică, precum şi

în cele organizate, se sancţionează cu amendă de la 150 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere şi cu amendă de la 180 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2211. Нарушение законодательства об обеспечении доступа лиц с ограниченными возможностями к транспортным средствам общего пользования

(1) Невыполнение и несоблюдение действующих нормативов по обустройству и приспособлению транспортных средств общего пользования - автотранспортных средств, городских электрических, воздушных, водных и железнодорожных транспортных средств - для обеспечения доступа к ним и их использования лицами с ограниченными возможностями влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 180 до 210 условных единиц, на юридических лиц в размере от 210 до 240 условных единиц.

(2) Необеспечение приспособления, резервирования и отметки посредством международного обозначения не менее четырех процентов общего числа мест парковки, но не менее двух мест, для бесплатной парковки транспортных средств лиц с ограниченными опорно-двигательными возможностями на парковочных площадках возле зданий общественного пользования, а также на организуемых ими парковках влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 150 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 210 условных единиц.

Вернуться

Articolul 222. Încălcarea regulilor de securitate în construcţia, exploatarea şi repararea conductelor magistrale

Încălcarea regulilor de securitate în construcţia, exploatarea şi repararea conductelor magistrale se sancţionează cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 222. Нарушение правил безопасности, относящихся к строительству, эксплуатации и ремонту

магистральных трубопроводов Нарушение правил безопасности, относящихся к строительству, эксплуатации и ремонту магистральных трубопроводов, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 223. Deteriorarea drumurilor, pasajelor de nivel, mijloacelor tehnice de dirijare a circulaţiei rutiere, altor instalaţii rutiere

(1) Deteriorarea drumurilor, pasajelor de nivel, mijloacelor tehnice de dirijare a circulaţiei rutiere, altor instalaţii rutiere, precum şi crearea intenţionată de obstacole în circulaţia rutieră se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale.

(2) Acţiunile specificate la alin.(1), comise din imprudenţă se sancţionează cu amendă de la 9 la 18 unităţi convenţionale.

Статья 223. Повреждение автомобильных дорог, железнодорожных переездов, технических

средств регулировки дорожного движения и других дорожных сооружений (1) Повреждение автомобильных дорог, железнодорожных переездов, технических средств регулировки дорожного движения, других дорожных сооружений, а также умышленное создание препятствий для дорожного движения влекут наложение штрафа в размере от 18 до 30 условных единиц.

(2) Действия, указанные в части (1), совершенные по неосторожности, влекут наложение штрафа в размере от 9 до 18 условных единиц.

Вернуться

Articolul 224. Încălcarea regulilor de folosire a drumurilor la circulaţia vehiculelor

(1) Circulaţia pe drumuri cu structură rutieră capitală a vehiculelor cu şenile, a vehiculelor echipate cu pneuri utilate cu crampoane (în lipsa pe suprafaţa carosabilului a zăpezii, gheţii sau poleiului, excepţie fiind cazurile când se atestă o diferenţă esenţială a condiţiilor meteo pe întreg teritoriul Republicii Moldova), a vehiculelor cu tracţiune animală, precum şi a celor neechipate corespunzător, care transportă încărcături neacoperite cu prelată a căror scurgere provoacă poluarea învelişului rutier, a terenurilor adiacente drumurilor sau încetinirea circulaţiei rutiere, se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(11) Circulaţia pe drumurile publice cu structură rutieră capitală şi cu structură rutieră ușoară a vehiculelor care au pe roți sau în caroserie noroi, materiale de construcție ce se depun pe carosabil sau neluarea măsurilor de spălare a roților vehiculelor care părăsesc șantierul de construcție și care au pe roți noroi sau materiale de construcție ce se depun pe carosabil se sancționează cu amendă de la 12 la 24 de unități convenționale aplicată persoanei fizice cu aplicarea a 3 puncte de penalizare, cu amendă de la 15 la 30 de unități convenționale aplicată persoanei

juridice.

(2) Desfăşurarea activităţii furnizorilor de bunuri divizibile fără a avea în dotare, în punctele de încărcare a vehiculelor, instalaţii de cântărire a bunurilor divizibile şi/sau a vehiculelor rutiere sau fără a emite şi ţine evidenţa tichetelor de cântar, ştampilate şi semnate, pentru fiecare vehicul utilizat pentru distribuţia rutieră a bunurilor divizibile care pleacă din punctele proprii de încărcare se sancţionează cu amendă de la 252 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Neprezentarea de către furnizorii de bunuri divizibile, la solicitarea reprezentanţilor organelor de control, a tichetelor de cântar eliberate şi a documentelor contabile privind bunurile divizibile livrate se sancţionează cu amendă de la 252 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Încărcarea de către furnizorii de bunuri divizibile a vehiculelor rutiere folosite pentru transportul bunurilor divizibile astfel încât masa totală a vehiculului depăşeşte masa totală maximă admisă, corespunzătoare sectorului de drum public unde este amenajat accesul de la punctul de încărcare, se sancţionează cu amendă de la 252 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) - abrogat.

(6) Efectuarea transportului rutier de bunuri indivizibile cu depăşirea masei totale maxime admise, maselor maxime admise pe axe şi/sau dimensiunilor maxime înscrise în autorizaţia specială de transport se sancţionează cu amendă de la 60 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 240 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu suspendarea, în ambele cazuri, a dreptului de utilizare a vehiculului rutier pe un termen de 6 luni.

(7) Efectuarea transportului rutier de bunuri divizibile fără tichetul de cântar eliberat de furnizorul de bunuri divizibile se sancţionează cu amendă de la 60 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice.

(8) Admiterea intrării, de către beneficiarul care recepţionează bunuri divizibile distribuite prin reţeaua de drumuri publice, în punctul de descărcare, a vehiculelor fără tichet de cântar eliberat de furnizorul de bunuri divizibile sau a vehiculelor faţă de care a fost aplicată măsura de suspendare a dreptului de utilizare a vehiculului rutier se sancţionează cu amendă de la 210 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(9) Neprezentarea, de către beneficiarul care recepţionează bunuri divizibile, la solicitarea reprezentanţilor organelor de control, a documentelor contabile privind bunurile divizibile recepţionate se sancţionează cu amendă de la 252 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(10) - abrogat.

(11) Nerespectarea de către conducătorii de vehicule sau de către agenţii transportatori a cerinţelor Regulamentului cu privire la autorizarea, controlul şi efectuarea pe drumurile publice a transporturilor cu greutăţi şi/sau dimensiuni ce depăşesc limitele admise prin: a) transportarea încărcăturii sau depăşirea masei totale maxime admise şi/sau a dimensiunilor maxime admise prin construcţie, fără deţinerea autorizaţiei speciale pentru transporturile cu greutăţi şi/sau dimensiuni ce depăşesc limitele admise sau ale căror masă totală, sarcină masică pe axă nu coincid cu informaţia indicată în autorizaţie; b) necorespunderea traseului de deplasare a vehiculului indicat în autorizaţie, precum şi a perioadei de efectuare; c) nerespectarea de către transportator a cerinţelor speciale de transportare, precum şi a celor de securitate indicate în autorizaţie sau în avizul poliţiei, se sancţionează cu amendă de la 75 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(12) Efectuarea transportului rutier cu încălcarea restricţiilor temporare de circulaţie privind masa maximă admisă şi/sau accesul vehiculelor, instituite în temeiul art. 8 alin.

(10) din Legea drumurilor nr. 509/1995, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 224. Нарушение правил использования автомобильных дорог транспортными средствами

(1) Проезд по дорогам с капитальным покрытием транспортных средств на гусеничном ходу, на шинах с протекторами (при отсутствии на поверхности дороги снега, гололедицы или гололеда, за исключением случаев метеоусловий, существенно различающихся на всей территории Республики Молдова), гужевого транспорта, а также транспортных средств, не оборудованных соответствующим образом, перевозящих грузы, не накрытые брезентом, утечка которых приводит к загрязнению дорожных покрытий, придорожных участков или к замедлению дорожного движения, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц. (11) Проезд транспортных средств по автомобильным дорогам общего пользования с капитальным дорожным покрытием и облегченным дорожным покрытием, если на колесах или кузове транспортного средства имеются грязь, строительные материалы, которые могут загрязнять проезжую часть, или необеспечение мер по мытью колес транспортных средств, выезжающих со строительной площадки, на колесах или кузове которых имеется грязь либо строительные материалы, которые могут загрязнять проезжую часть, влечет

наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 24 условных единиц с применением 3 штрафных пунктов и на юридических лиц в размере от 15 до 30 условных единиц.

(2) Осуществление деятельности по поставке делимых грузов без наличия в пунктах погрузки транспортных средств оборудования для взвешивания делимых грузов и/или дорожных транспортных средств либо без выдачи весового талона с печатью и подписью и без ведения учета весовых талонов на каждое транспортное средство, используемое для автотранспортных поставок делимых грузов, отправляемых из собственных мест погрузки, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 252 до 270 условных единиц.

(3) Непредставление поставщиками делимых грузов по требованию представителей контрольных органов весовых талонов и бухгалтерских документов, выданных на поставляемые делимые грузы, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 252 до 270 условных единиц.

(4) Осуществление поставщиками делимых грузов погрузки дорожных транспортных средств, используемых для перевозки делимых грузов, таким образом, что общая масса транспортного средства превышает предельно допустимую к перевозкам общую массу, соответствующую участку дороги общего пользования, к которому оборудован подъезд к месту погрузки, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 252 до 270 условных единиц.

(5) - утратила силу.

(6) Осуществление автотранспортной перевозки неделимых грузов с превышением предельно допустимых общей массы, нагрузки на ось и/или габаритов, предусмотренных в специальном разрешении на перевозку, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 72 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 270 условных единиц с приостановлением в обоих случаях права использования дорожного транспортного средства на срок 6 месяцев.

(7) Осуществление автотранспортной перевозки делимых грузов без наличия весового талона, выданного поставщиком делимых грузов, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 72 условных единиц.

(8) Разрешение получателем делимых грузов, поставляемых через сеть автомобильных дорог общего пользования, доступа к месту разгрузки транспортным средствам, у которых отсутствует весовой талон поставщика, или транспортным средствам, к которым применена мера приостановления

права использования дорожного транспортного средства, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 210 до 240 условных единиц.

(9) Непредставление получателем делимых грузов по требованию представителей контрольных органов бухгалтерских документов на полученные делимые грузы влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 252 до 270 условных единиц.

(10) - утратила силу.

(11) Несоблюдение водителями транспортных средств или транспортными агентами требований Положения о порядке выдачи разрешения, контроле и осуществлении по дорогам общего пользования перевозок, масса и/или габариты которых превышают предельно допустимые значения, выраженное в: a) перевозке грузов или превышении предельно допустимой общей массы и/или максимально допустимых конструкцией габаритов без специального разрешения, выданного для автотранспортных перевозок, вес и/или габариты которых превышают допустимые пределы, или общая масса, массовая нагрузка на ось которых не совпадает с информацией, указанной в разрешении; b) несоблюдении указанного в разрешении маршрута транспортного средства, а также срока выполнения; c) несоблюдении перевозчиком специальных требований к перевозке и безопасности, указанных в разрешении или заключении полиции, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 75 до 100 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 200 условных единиц.

(12) Осуществление грузоперевозок с нарушениемвременных ограничений движения, касающихся максимально допустимой массы и/или доступа транспортных средств, установленных на основании части (10) статьи 8 Закона об автомобильных дорогах № 509/1995, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 225. Blocarea intenţionată a unei benzi de circulaţie sau a arterelor de transport

(1) Blocarea intenţionată a unei benzi de circulaţie sau a arterelor de transport care a provocat sau care ar putea provoca perturbarea funcţionării normale a transportului auto, feroviar, fluvial se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale.

(2) Acţiunile specificate la alin.

(1) însoţite de pericol pentru viaţa şi sănătatea oamenilor ori săvârşite în urma înţelegerii prealabile a unui grup de persoane, ori însoţite de controlul nelegitim al încărcăturii, bagajului sau al documentelor, dacă aceste acţiuni nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 225. Умышленное блокирование одной дорожной полосы или транспортных коммуникаций

(1) Умышленное блокирование одной дорожной полосы или транспортных коммуникаций, которое нарушило или могло бы нарушить нормальное функционирование автомобильного, железнодорожного, речного транспорта, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц.

(2) Действия, указанные в части (1), сопряженные с угрозой для жизни и здоровья людей, либо совершенные по предварительному сговору группой лиц, либо сопряженные с незаконным контролем груза, багажа или документов, если эти действия не являются преступлением, влекут наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 226. Încălcarea regulilor de folosire a drumului, a zonei de protecţie a acestuia şi a regulilor de folosire şi de protecţie a zonei drumului

(1) Aratul unor porţiuni de teren, cositul ierbii, tăierea şi vătămarea plantaţiilor, desţelenirea sau excavarea solului în zona drumului ori în zona de protecţie a acestuia, dejectarea în zona drumului a apelor de canalizare, a celor industriale, a celor ameliorative sau a celor de scurgere din instalaţiile de evacuare a apei ori din rezervoare, aţâţarea focului în zona drumului ori în zona de protecţie a acestuia fără permisiunea autorităţii rutiere se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale, aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Efectuarea lucrărilor de construcţie, terasament, amenajare, îngrădire, plantarea arborilor şi alte lucrări care pot provoca înzăpezirea sau inundarea drumului ori care împiedică vizibilitatea în zona drumului şi în zonele de protecţie a drumului se sancţionează cu amendă de la 9 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Încălcarea condiţiilor prevăzute în autorizaţia de amplasare a obiectivelor de orice tip în zona drumului sau în zona de protecţie a acestuia se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Amplasarea obiectivelor de orice tip în zona drumului sau în zona de protecţie a acestuia în lipsa autorizaţiei prevăzute de legislaţie se sancţionează cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Executarea în zona de protecţie a drumului, fără autorizaţia prevăzută de legislaţie, a lucrărilor ce ar putea periclita stabilitatea şi integritatea acestuia se sancţionează cu amendă de la 18 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 226. Нарушение правил использования автомобильной дороги и ее охранной зоны,

а также правил использования и охраны зоны автомобильной дороги (1) Распашка земли, покос травы, порубка и повреждение насаждений, снятие дерна или выемка грунта в зоне автомобильной дороги или ее охранной зоне, спуск на зону автомобильной дороги канализационных, промышленных, мелиоративных и сточных вод из водоотводных сооружений или резервуаров, разведение огня в зоне автомобильной дороги или ее охранной зоне без разрешения дорожных органов влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(2) Выполнение строительных, земляных работ, работ по благоустройству, ограждению, посадке деревьев и других работ, которые могут повлечь образование снежных заносов или подтопление дороги либо мешать видимости в зоне автомобильной дороги и охранных зонах автомобильной дороги, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 18 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 72 условных единиц.

(3) Несоблюдение условий, предусмотренных в разрешении на размещение любого вида объектов в зоне автомобильной дороги или ее охранной зоне, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(4) Размещение в зоне автомобильной дороги или ее охранной зоне любого вида объектов при отсутствии предусмотренного законодательством разрешения влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 42 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 270 условных единиц.

(5) Выполнение в охранной зоне автомобильной дороги работ, могущих нарушить устойчивость и целостность дороги, при отсутствии предусмотренного законодательством разрешения влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 227. Nerespectarea regulilor de întreţinere, de reparaţie şi de reconstrucţie a drumurilor

(1) Nerespectarea regulilor de întreţinere, de reparaţie şi de reconstrucţie a drumurilor, pasajelor şi a comunicaţiilor situate în zona drumului, a mijloacelor de dirijare a circulaţiei rutiere, nerespectarea termenelor de executare a lucrărilor de reparaţie şi de reconstrucţie executate în zona drumurilor, neîntreprinderea măsurilor de asigurare a securităţii circulaţiei rutiere se sancţionează cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Neîndeplinirea lucrărilor de amenajare, de reparare şi de curăţare regulată a pistelor pentru pietoni şi a punţilor de trecere, neexecutarea obligaţiilor de întreţinere în stare tehnică bună şi în curăţenie a barierelor de la marginea drumului sau a căilor de acces la drumul public se sancţionează cu amendă de la 6 la 9 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Nerespectarea normativelor în vigoare de construcţie, de reparaţie şi de reconstrucţie a drumurilor, staţiilor, pasajelor şi a comunicaţiilor situate în zona drumului, a mijloacelor de dirijare a circulaţiei rutiere, a pistelor pentru pietoni şi a punţilor de trecere sau a căilor de acces la drumurile publice pentru a asigura accesul şi folosirea lor de către persoanele cu dizabilităţi se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 210 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 227. Несоблюдение правил по содержанию, ремонту и реконструкции автомобильных дорог

(1) Несоблюдение правил по содержанию, ремонту и реконструкции автомобильных дорог, переходов и сообщений, расположенных в зоне автомобильной дороги, средств регулировки дорожного движения, несоблюдение сроков выполнения работ по ремонту и реконструкции в зоне автомобильной дороги, непринятие мер по обеспечению безопасности дорожного движения влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(2) Невыполнение работ по обустройству, ремонту и регулярной очистке пешеходных дорожек и переходных мостиков, неисполнение обязанностей по содержанию в технически исправном состоянии и чистоте выездов на обочинах автомобильных дорог или подъездных путей к автомобильным дорогам общего пользования влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 9 условных единиц, на должностных лиц в размере от 9 до 15 условных единиц и на юридических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц.

(3) Несоблюдение действующих нормативов по строительству, ремонту и реконструкции автомобильных дорог, станций, переходов и сообщений, расположенных в зоне автомобильной дороги, средств регулировки дорожного движения, пешеходных дорожек и переходных мостиков или подъездных путей к автомобильным дорогам общего пользования для обеспечения доступа к ним и их использования лицами с ограниченными возможностями влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 240 условных единиц.

Вернуться

Capitolul XIII

Глава XIII

Articolul 2281. Fraudarea datelor odometrului Fraudarea datelor odometrului la orice tip de vehicul

se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2281. Искажение данных одометра Искажение данных одометра транспортного средства любого вида

влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 150 условных

единиц.

Вернуться

Articolul 229. Încălcarea regulilor de înmatriculare sau de înregistrare de stat, de inspecţie tehnică periodică a vehiculelor

(1) Încălcarea regulilor de înmatriculare sau de înregistrare de stat a vehiculelor se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

(2) Conducerea unui vehicul care nu a fost înmatriculat în modul stabilit sau a cărui înmatriculare a fost suspendată se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale.

(21) Conducerea unui vehicul care nu a fost supus inspecţiei tehnice periodice se sancţionează cu amendă de la 9 la 12 unităţi convenţionale.

(3) Exploatarea unui vehicul fără a deţine poliţa de asigurare obligatorie de răspundere civilă auto pe suport de hârtie sau în format electronic ori în lipsa datelor accesate din sistemul informaţional unic aferent asigurării obligatorii de răspundere civilă auto se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale cu aplicarea a 3 puncte de penalizare.

Статья 229. Нарушение правил государственной регистрации или постановки на государственный учет транспортных средств

и прохождения ими периодического технического осмотра (1) Нарушение правил государственной регистрации или постановки на государственный учет транспортных средств влечет предупреждение или наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

(2) Управление транспортным средством, которое не зарегистрировано в установленном порядке или регистрация которого приостановлена, влечет предупреждение или наложение штрафа в размере от 12 до 24 условных единиц.

(21) Управление транспортным средством, не прошедшим периодического технического осмотра, влечет наложение штрафа в размере от 9 до 12 условных единиц.

(3) Эксплуатация транспортного средства без полиса обязательного страхования автогражданской ответственности на бумажном носителе или в электронном виде либо при отсутствии доступных данных из единой информационной системы по обязательному страхованию автогражданской ответственности влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц с начислением 3 штрафных очков.

Articolul 230. Conducerea unui vehicul cu încălcarea regulilor de amplasare a numărului de înmatriculare sau conducerea unui vehicul fără un astfel de număr

(1) Conducerea unui vehicul având numărul de înmatriculare indescifrabil sau având placa cu număr de înmatriculare amplasată cu încălcarea standardului se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 9 la 12 unităţi convenţionale.

(11) Conducerea unui vehicul având numărul de înmatriculare camuflat sau nestandardizat se sancţionează cu amendă de la 9 la 12 unităţi convenţionale cu aplicarea a 2 puncte de penalizare.

(2) Conducerea unui vehicul fără număr de înmatriculare se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 15 la 18 unităţi convenţionale cu aplicarea a 4 puncte de penalizare.

(3) Conducerea unui vehicul cu un număr de înmatriculare fals sau neatribuit acestuia de autoritatea competent se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale cu privarea de dreptul de a conduce vehicule pe un termen de un an.

(31) Amplasarea ilegală pe vehicul a unui număr de înmatriculare fals sau neatribuit acestuia de autoritatea competentă sau deţinerea unui vehicul cu un astfel de număr se sancţionează cu amendă de la 15 la 20 de unităţi convenţionale.

(4) Nesemnalizarea vehiculului cu semnul distinctiv, conform prevederilor Regulamentului circulaţiei rutiere, nerespectarea exigenţelor de folosire a dispozitivelor de iluminat pe timp de noapte sau în condiţii de vizibilitate redusă se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 9 la 12 unităţi convenţionale cu aplicarea a 2 puncte de penalizare.

(41) Neconectarea în faruri a luminii de întâlnire sau a luminii de deplasare pe timp de zi, conform prevederilor Regulamentului circulaţiei rutiere, se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 6 la 9 unităţi convenţionale.

(5) Nemenţinerea în stare curată a dispozitivelor de iluminare, de semnalizare, a numărului de înmatriculare, a seturilor reflectorizante, a sticlelor de la portierele din faţă şi a parbrizului vehiculului se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la o unitate la 2 unităţi convenţionale.

Статья 230. Управление транспортным средством с нарушением правил размещения регистрационного

номерного знака или без регистрационного номерного знака (1) Управление транспортным средством с неразборчивым регистрационным номерным знаком или с регистрационным номерным знаком, размещенным с

нарушением требований стандарта, влечет предупреждение или наложение штрафа в размере от 9 до 12 условных единиц. (11) Управление транспортным средством с замаскированным или нестандартным регистрационным номерным знаком влечет наложение штрафа в размере от 9 до 12 условных единиц с начислением 2 штрафных очков.

(2) Управление транспортным средством без регистрационного номерного знака влечет предупреждение или наложение штрафа в размере от 15 до 18 условных единиц с начислением 4 штрафных очков.

(3) Управление транспортным средством с подложным или не предоставленным ему компетентным органом регистрационным номерным знаком влекут наложение штрафа в размере от 12 до 18 условных единиц с лишением права управления транспортным средством на срок 1 год.

(31) Незаконное размещение на транспортном средстве подложного или не предоставленного ему компетентным органом регистрационного номерного знака или владение транспортным средством с таким номерным знаком влечет наложение штрафа в размере от 15 до 20 условных единиц.

(4) Необозначение транспортного средства опознавательным знаком в соответствии с положениями Правил дорожного движения, несоблюдение требований по использованию осветительных приборов в ночное время или в условиях ограниченной видимости влекут предупреждение или наложение штрафа в размере от 9 до 12 условных единиц с начислением 2 штрафных очков.

(41) Невключение ближнего света фар или ходовых огней в дневное время в соответствии с положениями Правил дорожного движения влечет предупреждение или наложение штрафа в размере от 6 до 9 условных единиц.

(5) Неподдержание в чистоте осветительных, сигнализационных устройств, регистрационного номерного знака, отражателей, окон передних дверец и ветрозащитного стекла транспортного средства влечет предупреждение или наложение штрафа в размере от 1 до 2 условных единиц.

Вернуться

Articolul 231. Conducerea vehiculului cu încălcarea regulilor privind dreptul de a conduce vehicule

(1) Conducerea vehiculului deţinând dreptul de a conduce vehicule pentru o categorie necorespunzătoare se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale.

(2) Conducerea vehiculului fără deţinerea dreptului de a conduce vehicule (cu excepţia conducerii în cazul instruirii, în prezenţa instructorului) sau conducerea în

decursul termenului de aplicare a măsurii de siguranţă privind suspendarea dreptului de a conduce vehicule se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale.

(3) - abrogat.

(4) Predarea conducerii vehiculului către o persoană care nu deţine dreptul de a conduce vehicule (cu excepţia instruirii, în prezenţa instructorului), care este privată de dreptul de a conduce vehicule, căreia îi este suspendată exercitarea dreptului special de a conduce vehicule sau care deţine dreptul de a conduce vehicule pentru o categorie necorespunzătoare se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale.

(5) - abrogat.

(6) Conducerea vehiculului de către o persoană al cărei drept de a conduce vehicule este anulat, care este privată de dreptul de a conduce vehicule sau căreia îi este suspendată exercitarea dreptului special de a conduce vehicule se sancţionează cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii pe o durată de la 40 la 60 de ore, sau cu arest contravenţional pe un termen de 15 zile.

Статья 231. Управление транспортным средством с нарушением положений о праве управления транспортными средствами

(1) Управление транспортным средством при обладании правом управления транспортными средствами несоответствующей категории влечет наложение штрафа в размере от 18 до 30 условных единиц.

(2) Управление транспортным средством без обладания правом управления транспортными средствами (за исключением учебного вождения в присутствии инструктора) или вождение в период применения в качестве меры безопасности по приостановлению права управления транспортными средствами влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц.

(3) - утратила силу.

(4) Передача управления транспортным средством лицу, не обладающему правом управления транспортными средствами (за исключением учебного вождения в присутствии инструктора), лицу, лишенному права управления транспортным средством, лицу, в отношении которого приостановлено осуществление специального права управления транспортными средствами, или лицу, обладающему правом управления транспортными средствами несоответствующей категории влечет наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц.

(5) - утратила силу.

(6) Управление транспортным средством лицом, право управления транспортным средством которого аннулировано, лицом, лишенным права управления транспортными средствами, или лицом, в отношении которого приостановлено осуществление специального права управления транспортными средствами, влечет наложение штрафа в размере от 240 до 300 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов либо ареста за правонарушение на срок 15 дней.

Вернуться

Articolul 2311. Conducerea vehiculului cu număr de înmatriculare eliberat în unităţile administrativ-teritoriale din stânga

Nistrului sau municipiul Bender ori cu număr de înmatriculare neutru Conducerea vehiculului cu număr de înmatriculare eliberat în unităţile administrativ-teritoriale din stânga Nistrului sau municipiul Bender ori cu număr de înmatriculare neutru de către o persoană care are domiciliul în altă localitate decât localităţile din stânga Nistrului, municipiul Bender ori localităţile Gîsca, Chiţcani, Zahorna, Mereneşti şi Cremenciug din raionul Căuşeni se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale cu aplicarea a 5 puncte de penalizare, aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice care desfăşoară activitate de întreprinzător în Republica Moldova, cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.Articolul. 2312. Încălcarea regulilor de efectuare a instruirii practice a candidaţilor la conducători de autovehicule pe drumurile publice (1) Efectuarea instruirii practice a candidaților la conducători de autovehicule pe terenuri care nu corespund condițiilor stabilite de Legea nr. 131/2007 privind siguranța traficului rutier sau pe drumurile publice pe itinerare nedeclarate în dosarul de notificare ori pe itinerare necoordonate cu poliția se sancționează cu amendă de la 20 la 25 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 35 la 50 de unităţi convenționale aplicată persoanei juridice.

(2) Efectuarea instruirii practice de către o persoană care nu este atestată profesional pentru a desfășura această activitate se sancționează cu amendă de la 30 la 40 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 50 la 70 de unități convenționale aplicată persoanei juridice.

Статья 2311. Управление транспортным средством с регистрационным номерным знаком,

выданным в административно-территориальных единицах левобережья Днестра или муниципии Бендер, или с нейтральным регистрационным

номерным знаком Управление транспортным средством с регистрационным номерным знаком, выданным в административно-территориальных единицах левобережья Днестра или муниципии Бендер, или с нейтральным регистрационным номерным знаком лицом, проживающим в населенном пункте, отличном от населенных пунктов левобережья Днестра, муниципия Бендер или населенных пунктов Гыска, Кицкань, Захорна, Меренешть и Кременчуг района Кэушень, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц с начислением 5 штрафных очков и на юридических лиц, осуществляющих предпринимательскую деятельность в Республике Молдова, в размере от 90 до 150 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 232. Conducerea vehiculului de către o persoană care nu are asupra sa permis de conducere eliberat de autorităţile altor state

(1) Conducerea vehiculului de către o persoană care nu are asupra sa permis de conducere eliberat de autorităţile altor state sau actul de înmatriculare de stat a vehiculului, sau poliţa de asigurare obligatorie de răspundere civilă se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 unităţi convenţionale.

(2) Predarea conducerii vehiculului către o persoană care nu are asupra sa permis de conducere eliberat de autorităţile altor state se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale.

(3) - abrogat.

(4) - abrogat.

(5) - abrogat.

(6) - abrogat.

Статья 232. Управление транспортным средством лицом, не имеющим при себе водительского удостоверения, выданного органами других государств

(1) Управление транспортным средством лицом, не имеющим при себе водительского удостоверения, выданного органами других государств, или документа о государственной регистрации транспортного средства, или полиса обязательного страхования гражданской ответственности, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц.

(2) Передача управления транспортным средством лицу, не имеющему при себе водительского удостоверения, выданного органами других

государств, влечет наложение штрафа в размере от 3 до 6 условных единиц.

(3) - (6) - утратили силу.

Вернуться

Articolul 2321. Conducerea vehiculului de către o persoană care nu are asupra sa

certificatul confirmativ privind abilitarea cu atribuţii de însoţire/ îngrijire a persoanei cu dizabilităţi locomotorii Conducerea vehiculului destinat persoanei cu dizabilităţi ale aparatului locomotor, importat în condiţiile art. 49 alin.

(3) din Legea nr. 60/2012 privind incluziunea socială a persoanelor cu dizabilităţi, de către o persoană care nu are asupra sa certificatul confirmativ privind abilitarea cu atribuţii de însoţire/îngrijire a persoanei cu dizabilităţi locomotorii, care confirmă dreptul de a conduce sau de a folosi vehiculul, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale.

Статья 2321. Управление транспортным средством лицом,

не имеющим при себе подтвердительного документа о полномочиях по сопровождению/уходу за лицом с ограниченными опорно- двигательными возможностями Управление транспортным средством, предназначенным для лица с ограниченными опорно-двигательными возможностями, ввезенным в соответствии с частью (3) статьи 49 Закона о социальной интеграции лиц с ограниченными возможностями № 60/2012, лицом, не имеющим при себе подтвердительного документа о полномочиях по сопровождению/уходу за лицом с ограниченными опорно- двигательными возможностями, который подтверждает допуск к управлению или пользованию транспортным средством, влечет наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2322. Conducerea de către o persoană terţă a unui vehicul introdus cu scutirea

de plata drepturilor de import Conducerea vehiculului importat în condiţiile Legii nr. 248/2022 sau ale Legii nr. 319/2025 de către o persoană care nu are dreptul de a conduce acest vehicul se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale.

Статья 2322. Управление третьим лицом транспортным средством, ввезенным с освобождением от уплаты ввозных платежей

Управление транспортным средством, ввезенным в соответствии с Законом №248/2022 или Законом №319/2025, лицом, не имеющим право управлять этим транспортным средством,влечет наложение штрафа в размере

от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 233. Conducerea vehiculului cu depăşirea limitelor de alcool admisibile

(1) Conducerea autovehiculului de către o persoană care are o concentraţie de alcool în sânge ce depăşeşte 0,3 g/l sau de vapori de alcool în aerul expirat ce depăşeşte 0,15 mg/l, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 700 la 1000 de unităţi convenţionale sau cu arest contravenţional de la 10 la 15 zile, în ambele cazuri cu privarea de dreptul de a conduce vehicule pe un termen de la 6 luni la 3 ani.

(2) Predarea cu bună-ştiinţă a conducerii autovehiculului către o persoană care se află în starea menţionată la alin.

(1) se sancţionează cu amendă de la 700 la 1000 de unităţi convenţionale sau cu arest contravenţional de la 10 la 15 zile, în ambele cazuri cu privarea de dreptul de a conduce vehicule pe un termen de la 6 luni la 3 ani.

(3) Conducerea vehiculului, altul decât cel prevăzut la alin. (1), de către o persoană care are o concentraţie de alcool în sânge ce depăşeşte 0,3 g/l sau de vapori de alcool în aerul expirat ce depăşeşte 0,15 mg/l, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 100 la 250 de unităţi convenţionale sau cu arest contravenţional de la 10 la 15 zile.

(4) Acţiunile prevăzute la alin.

(1) şi (2) săvârşite de către o persoană care nu deţine dreptul de a conduce autovehicule sau care este privată de dreptul de a conduce autovehicule ori în privinţa căreia a fost anulat dreptul de a conduce autovehicule, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 800 la 1300 de unităţi convenţionale sau cu arest contravenţional de la 10 la 15 zile.

Статья 233. Управление транспортным средством при превышении допустимой нормы потребления алкоголя

(1) Управление автотранспортным средством лицом, концентрация алкоголя в крови которого превышает 0,3 г/л или концентрация паров алкоголя в выдыхаемом воздухе которого превышает 0,15 г/л, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа в размере от 700 до 1000 условных единиц или арест за правонарушение на срок от 10 до 15 дней с лишением в обоих случаях права управления транспортным средством на срок от 6 месяцев до 3 лет.

(2) Добровольная передача управления автотранспортным средством лицу, находящемуся в состоянии, указанном в части (1), влечет наложение штрафа в размере от 700 до 1000 условных единиц или арест за правонарушение на срок от 10 до 15 дней с лишением в обоих случаях права управления транспортным средством на срок от 6 месяцев до 3 лет.

(3) Управление иным транспортным средством, кроме предусмотренного частью (1), лицом, концентрация алкоголя в крови которого превышает 0,3 г/л, или концентрация паров алкоголя в выдыхаемом воздухе которого превышает 0,15 г/л, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа в размере от 100 до 250 условных единиц либо арест за правонарушение на срок от 10 до 15 суток.

(4) Действия, указанные в частях (1) и (2), совершенные лицом, не обладающим правом управления автотранспортными средствами, или лицом, лишенным права управления автотранспортными средствами, либо в отношении которого было аннулировано право управления автотранспортными средствами, если это деяние не является преступлением, влекут наложение штрафа в размере от 800 до 1300 условных единиц либо арест за правонарушение на срок от 10 до 15 суток.

Вернуться

Articolul 234. Necomunicarea identităţii persoanei căreia i s-a încredinţat conducerea

vehiculului Necomunicarea de către proprietarul sau mandatarul (utilizatorul) vehiculului, la solicitarea poliţiei, în condiţiile art. 4431, a identităţii persoanei căreia i-a încredinţat conducerea sau comunicarea cu bună ştiinţă de date eronate privind identitatea acestei persoane se sancţionează cu amendă de la 80 la 140 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 234. Несообщение личности лица, которому доверено управление транспортным средством

Несообщение собственником или поверенным лицом (пользователем) транспортного средства по требованию полиции в соответствии с положениями статьи 4431 личности лица, которому им доверено управление транспортным средством, или сознательное сообщение недостоверных сведений о личности этого лица влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 80 до 140 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 235. Încălcarea regulilor de folosire a centurii de siguranţă, a căştii de protecţie, a vestei de protecţie-avertizare

fluorescent- reflectorizantă, a sistemului de reţinere pentru copii şi a regulilor privind convorbirile radiotelefonice (1) Încălcarea regulilor de folosire a centurii de siguranţă, a vestei de protecţie- avertizare fluorescent-reflectorizantă, a sistemului de reţinere pentru copii şi a căştii de protecţie a motociclistului se sancţionează cu amendă de la 9 la 12 unităţi convenţionale cu aplicarea a 3 puncte de penalizare.

(2) Utilizarea contrar prevederilor Regulamentului circulaţiei rutiere a echipamentelor terminale de comunicaţii electronice mobile în timpul conducerii vehiculului se sancţionează cu amendă de la 9 la 12 unităţi convenţionale cu aplicarea a 3 puncte de penalizare.

Статья 235. Нарушение правил пользования ремнями безопасности, мотошлемами, светоотражающими сигнальными

предупредительными жилетами, детским креслом и правил радиотелефонных переговоров (1) Нарушение правил пользования ремнями безопасности, мотошлемами, светоотражающими сигнальными предупредительными жилетами, детским креслом влечет наложение штрафа в размере от 9 до 12 условных единиц с начислением 3 штрафных очков.

(2) Использование в нарушение Правил дорожного движения мобильного терминального оборудования электронных коммуникаций во время вождения транспортного средства влечет наложение штрафа в размере от 9 до 12 условных единиц с начислением 3 штрафных очков.

Вернуться

Articolul 2351. Încălcarea regulilor de transportare a copiilor cu vârsta de până la 12 ani

Transportarea copiilor cu vârsta de până la 12 ani contrar prevederilor Regulamentului circulaţiei rutiere se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale cu aplicarea a 2 puncte de penalizare.

Статья 2351. Нарушение правил перевозки детей

в возрасте до 12 лет Перевозка детей в возрасте до 12 лет вопреки положениям Правил дорожного движения влечет наложение штрафа в размере от 12 до 24 условных единиц с начислением 2 штрафных очков.

Вернуться

Articolul 236. Depăşirea vitezei de circulaţie stabilite pe sectorul respectiv de drum

(1) Depăşirea vitezei de circulaţie stabilite pe sectorul respectiv de drum de la 10 la 20 km/oră se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale cu aplicarea a 3 puncte de penalizare.

(2) Depăşirea vitezei de circulaţie stabilite pe sectorul respectiv de drum de la 20 la 40 km/oră se sancţionează cu amendă de la 18 la 24 de unităţi convenţionale cu aplicarea a 4 puncte de penalizare.

(3) Depăşirea vitezei de circulaţie stabilite pe sectorul respectiv de drum de la 40 la 60 km/oră se sancţionează cu amendă de la 30 la 36 de unităţi convenţionale cu aplicarea a 5 puncte de penalizare.

(4) Depăşirea vitezei de circulaţie stabilite pe sectorul respectiv de drum de la 60 la 80 km/oră se sancţionează cu amendă de la 45 la 50 de unităţi convenţionale cu suspendarea exercitării dreptului special de a conduce vehicule pe un termen de la 30 la 45 de zile.

(5) Depăşirea vitezei de circulaţie stabilite pe sectorul respectiv de drum mai mult de 80 km/oră se sancţionează cu amendă de la 75 la 100 de unităţi convenţionale cu suspendarea exercitării dreptului special de a conduce vehicule pe un termen de la 60 la 90 de zile.

(6) Depăşirea repetată a vitezei de circulaţie stabilite la alin. (4), în cursul aceluiaşi an, se sancţionează cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale cu suspendarea exercitării dreptului special de a conduce vehicule pe un termen de la 90 la 120 de zile.

(7) Depăşirea repetată a vitezei de circulaţie stabilite la alin. (5), în cursul aceluiaşi an, se sancţionează cu amendă de la 150 la 200 de unităţi convenţionale cu suspendarea exercitării dreptului special de a conduce vehicule pe un termen de la 120 la 180 de zile.

Статья 236. Превышение скорости движения, установленной на соответствующем участке дороги

(1) Превышение скорости движения, значение которой установлено на соответствующем участке дороги от 10 до 20 км/час, влечет наложение штрафа в размере от 12 до 18 условных единиц с начислением 3 штрафных очков.

(2) Превышение скорости движения, значение которой установлено на соответствующем участке дороги от 20 до 40 км/час, влечет наложение штрафа в размере от 18 до 24 условных единиц с начислением 4 штрафных очков.

(3) Превышение скорости движения, значение которой установлено на соответствующем участке дороги от 40 до 60 км/час, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 36 условных единиц с начислением 5 штрафных очков.

(4) Превышение скорости движения, значение которой установлено на соответствующем участке дороги от 60 до 80 км/час, влечет наложение штрафа в размере от 45 до 50 условных единиц с приостановлением осуществления специального права управления транспортными средствами на срок от 30 до 45 дней.

(5) Превышение скорости движения, значение которой установлено на соответствующем участке дороги более чем 80 км/час, влечет наложение штрафа в размере от 75 до 100 условных единиц с приостановлением осуществления специального права управления транспортными средствами на срок от 60 до 90 дней.

(6) Повторное превышение скорости движения, установленное в части (4), в течение того же года влечет наложение штрафа в размере от 100 до 150 условных единиц с приостановлением осуществления специального права управления транспортными средствами на срок от 90 до 120 дней.

(7) Повторное превышение скорости движения, установленное в части (5), в течение того же года влечет наложение штрафа в размере от 150 до 200 условных единиц с приостановлением осуществления специального права управления транспортными средствами на срок от 120 до 180 дней.

Вернуться

Articolul 237. Încălcarea regulilor de traversare a liniei de cale ferată

(1) Traversarea de către conducătorul de vehicul a liniei de cale ferată în afara pasajului de nivel se sancţionează cu amendă de la 60 la 75 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii pe o durată de la 20 la 30 de ore, sau cu arest contravenţional pe un termen de 15 zile, în toate cazurile cu privarea de dreptul de a conduce vehicule pe un termen de 6 luni.

(2) Încălcarea de către conducătorul de vehicul a regulilor de traversare a liniei de cale ferată prin pasajul de nivel se sancţionează cu amendă de la 60 la 75 unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii pe o durată de la 30 la 40 de ore, sau cu arest contravenţional pe un termen de 15 zile, în toate cazurile cu privarea de dreptul de a conduce vehicule pe un termen de un an.

(3) Încălcarea de către conducătorul de vehicul a dispoziţiilor alin.

(1) şi (2), care a generat riscul producerii unui accident de circulaţie, se sancţionează cu amendă de la 75 la 90 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii pe o durată de la 40 la 60 de ore, sau cu arest contravenţional pe un termen de 15 zile, în toate cazurile cu privarea de dreptul de a conduce vehicule pe un termen de la 2 la 3 ani.

Статья 237. Нарушение правил движения через железнодорожные пути

(1) Пересечение водителем транспортного средства железнодорожного пути вне железнодорожного переезда влечет наложение штрафа в размере от 60 до 75 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 30 часов или ареста за правонарушение на срок 15 дней с лишением во всех случаях права управления транспортным средством на срок 6 месяцев.

(2) Нарушение водителем транспортного средства правил проезда через железнодорожный переезд влечет наложение штрафа в размере от 60 до 75 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 40 часов или ареста за правонарушение на срок 15 дней с лишением во всех случаях права управления транспортным средством на срок 1 год.

(3) Нарушение водителем транспортного средства положений, предусмотренных частями (1) и (2), создавшее угрозу дорожно-транспортного происшествия, влечет наложение штрафа в размере от 75 до 90 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов или ареста за правонарушение на срок 15 дней с лишением во всех случаях права управления транспортным средством на срок от 2 до 3 лет.

Вернуться

Articolul 238. Încălcarea regulilor de oprire şi neacordarea de prioritate pietonilor şi altor participanţi la traficul rutier

(1) Oprirea în locuri interzise se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale.

(2) Staţionarea sau parcarea în locuri interzise se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale.

(3) Neacordarea de prioritate legală pietonilor sau cicliştilor se sancţionează cu amendă de la 30 la 36 de unităţi convenţionale cu aplicarea a 5 puncte de penalizare.

(31) Acţiunile specificate la alin. (3), săvârşite repetat în cursul aceluiaşi an, se sancţionează cu amendă de la 45 la 50 de unităţi convenţionale cu suspendarea exercitării dreptului special de a conduce mijloace de transport pe un termen de la 30 la 45 de zile.

(4) Încălcarea de către conducătorul de vehicul a dispoziţiilor prevăzute la alin.(1)-(3) care a generat o situaţie de accident de circulaţie se sancţionează cu amendă de la 25 la 40 de unităţi convenţionale sau cu privarea dreptului de a conduce vehicule pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 238. Нарушение правил остановки и непредоставление преимущественного права движения пешеходам и другим участникам дорожного движения

(1) Остановка в запрещенных местах влечет предупреждение или наложение штрафа в размере от 3 до 6 условных единиц.

(2) Остановка или парковка в запрещенных местах влечет наложение штрафа в размере от 18 до 30 условных единиц.

(3) Непредоставление законного преимущественного права движения пешеходам или велосипедистам влечет наложение штрафа в размере от 30 до 36 условных единиц с начислением 5 штрафных очков.

(31) Указанные в части (3) действия, совершенные повторно в течение того же года, влекут наложение штрафа в размере от 45 до 50 условных единиц с приостановлением осуществления специального права управления транспортными средствами на срок от 30 до 45 дней.

(4) Нарушение водителем транспортного средства положений частей (1)-(3), приведшее к созданию аварийной обстановки, влечет наложение штрафа в размере от 25 до 40 условных единиц или лишение права управления транспортным средством на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 239. Nerespectarea regulilor de circulaţie în zonele rezidenţiale sau pietonale

(1) Nerespectarea regulilor de circulaţie în zonele rezidenţiale sau pietonale se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale cu aplicarea a 2 puncte de penalizare.

(2) Încălcarea de către conducătorul de vehicul a dispoziţiilor alin.

(1) care a generat o situaţie de accident de circulaţie sau care a împiedicat ori a intimidat circulaţia regulamentară a pietonilor sau a cicliştilor se sancţionează cu amendă de la 30 la 50 de unităţi convenţionale cu sau fără privarea de dreptul de a conduce vehicule pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 239. Несоблюдение правил движения в жилых или пешеходных зонах

(1) Несоблюдение правил движения в жилых или пешеходных зонах влечет наложение штрафа в размере от 3 до 6 условных единиц с начислением 2 штрафных очков.

(2) Нарушение водителем транспортного средства положений части (1), приведшее к созданию аварийной обстановки либо воспрепятствовавшее или

стеснившее надлежащее движение пешеходов либо велосипедистов, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 50 условных единиц с лишением или без лишения права управления транспортным средством на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 240. Nerespectarea indicatoarelor de semnalizare rutieră şi de acordare a priorităţii de trecere, a altor reguli de circulaţie rutieră

(1) Nerespectarea de către conducătorul vehiculului a indicatoarelor rutiere de prioritate, a indicatoarelor de interzicere şi de sens obligatoriu, a marcajului de pe partea carosabilă a drumului privind acordarea dreptului prioritar de circulaţie şi a celui destinat vehiculelor de rută se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 10 la 12 unităţi convenţionale cu aplicarea a 2 puncte de penalizare.

(11) Nerespectarea regulilor de circulaţie privind începerea deplasării şi schimbarea direcţiei de mers, privind poziţia pe carosabil, privind depăşirea vehiculelor, privind traversarea intersecţiilor şi a locurilor de oprire a transportului public, privind delimitarea benzilor de circulaţie pe sens opus se sancţionează cu amendă de la 12 la 15 unităţi convenţionale.

(12) Nerespectarea regulilor de circulaţie privind remorcarea vehiculelor, privind transportul persoanelor şi al încărcăturilor sau privind instruirea în conducerea vehiculului se sancţionează cu amendă de la 15 la 18 unităţi convenţionale cu aplicarea a 2 puncte de penalizare.

(2) Neglijarea de către conducătorul de vehicul a semnalului de interzicere al semaforului sau a gestului de interzicere al agentului de circulaţie se sancţionează cu amendă de la 15 la 18 unităţi convenţionale cu aplicarea a 3 puncte de penalizare.

(3) Încălcarea de către conducătorul de vehicul a dispoziţiilor prevăzute la alin. (1)-(2) care a generat o situaţie de accident de circulaţie se sancţionează cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale cu sau fără privarea de dreptul de a conduce vehicule pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 240. Несоблюдение требований дорожных знаков и предоставления преимущественного права проезда, других правил дорожного движения

(1) Несоблюдение водителем транспортного средства дорожных знаков приоритета, запрещающих и предписывающих дорожных знаков, разметки проезжей части дороги, предоставляющей преимущественное право движения, и разметки проезжей части дороги, предназначенной для маршрутных транспортных средств, влечет предупреждение или наложение штрафа в размере от 10 до 12 условных единиц с начислением 2 штрафных очков.

(11) Несоблюдение правил дорожного движения, относящихся к началу движения и изменению направления движения, расположению на проезжей части, обгону транспортных средств, проезду перекрестков и остановок общественного транспорта, разграничению полос встречного движения, влечет наложение штрафа в размере от 12 до 15 условных единиц (12) Несоблюдение правил дорожного движения, относящихся к буксировке транспортных средств, перевозке пассажиров и грузов или обучению вождению транспортного средства, влечет наложение штрафа в размере от 15 до 18 условных единиц с начислением 2 штрафных очков.

(2) Проезд водителями транспортных средств на запрещающий сигнал светофора или запрещающий жест регулировщика влечет наложение штрафа в размере от 15 до 18 условных единиц с начислением 3 штрафных очков.

(3) Нарушение водителем транспортного средства положений частей (1) - (2), приведшее к созданию аварийной обстановки, влечет наложение штрафа в размере от 42 до 60 условных единиц с лишением или без лишения права управления транспортным средством на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 241. Neîndeplinirea indicaţiei legale de oprire a vehiculului şi de acordare vehiculelor a priorităţii de trecere

(1) Neîndeplinirea de către conducătorul de vehicul a indicaţiei legale dată de agentul de circulaţie de a opri vehiculul se sancţionează cu amendă de la 350 la 500 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii pe o durată de la 40 la 60 de ore, în ambele cazuri cu privarea de dreptul de a conduce vehicule pe un termen de la 6 luni la 1 an.

(2) Neacordarea priorităţii de trecere vehiculului cu farurile de semnalizare având lumina albastră sau roşie şi cu dispozitivele de semnalizare sonoră specială în funcţiune (vehicul cu regim prioritar de circulaţie) se sancţionează cu amendă de la 15 la 18 unităţi convenţionale cu aplicarea a 4 puncte de penalizare.

(3) Încălcarea de către conducătorul de vehicul a dispoziţiilor prevăzute la alin.

(1) şi (2) care a generat o situaţie de accident de circulaţie se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale cu sau fără privarea de dreptul de a conduce vehicule pe un termen de la un an la 3 ani.

Статья 241. Невыполнение законного указания остановить транспортное средство и предоставить преимущественное право проезда транспортным средствам

(1) Невыполнение законного указания регулировщика остановить транспортное средство влечет наложение штрафа в размере от 350 до 500 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов с лишением в обоих случаях права управления транспортным средством на срок от 6 месяцев до 1 года.

(2) Непредоставление преимущественного права проезда транспортным средствам с синими или красными фарами и включенными устройствами специальной звуковой сигнализации (транспортным средствам, имеющим преимущественное право проезда) влечет наложение штрафа в размере от 15 до 18 условных единиц с начислением 4 штрафных очков.

(3) Нарушение водителем транспортного средства положений, указанных в частях (1) и (2), приведшее к созданию аварийной обстановки, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 42 условных единиц с лишением или без лишения права управления транспортным средством на срок от 1 года до 3 лет.

Вернуться

Articolul 2411. Încălcarea de către conducătorii de vehicule a regulilor de circulaţie rutieră prin comportament agresiv

(1) Încălcarea de către conducătorul de vehicul a prevederilor Regulamentului circulaţiei rutiere, săvârşită prin manifestarea de comportament agresiv, se sancţionează cu amendă de la 30 la 40 de unităţi convenţionale cu aplicarea a 5 puncte de penalizare sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii pe o durată de la 20 la 40 de ore, sau cu arest contravenţional pe un termen de la 3 la 15 zile, în toate cazurile cu sau fără privarea de dreptul de a conduce vehicule pe un termen de la 6 luni la un an.

(2) Acţiunile specificate la alin.

(1) săvârşite de un grup de persoane ori săvârşite repetat în cursul aceluiaşi an calendaristic de către o persoană sancţionată deja pentru această contravenţie sau care au generat riscul producerii unui accident de circulaţie se sancţionează cu amendă de la 40 la 60 de unităţi convenţionale cu aplicarea a 6 puncte de penalizare sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii pe o durată de la 40 la 60 de ore, sau cu arest contravenţional pe un termen de la 15 la 30 de zile, în toate cazurile cu sau fără privarea de dreptul de a conduce vehicule pe un termen de la un an la 2 ani.

Статья 2411. Нарушение водителем транспортного средства правил дорожного движения посредством агрессивного вождения

(1) Нарушение водителем транспортного средства положений Правил дорожного движения или норм предусмотрительного вождения, совершенное

посредством агрессивного вождения, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 40 условных единиц с начислением 5 штрафных очков или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов или ареста за правонарушение на срок от 3 до 15 дней с лишением или без лишения во всех случаях права управления транспортным средством на срок от 6 месяцев до 1 года.

(2) Действия, указанные в части (1), совершенные группой лиц или повторно в течение календарного года лицом, на которое уже наложено взыскание за такое правонарушение, или создавшие угрозу дорожно-транспортного происшествия, влекут наложение штрафа в размере от 40 до 60 условных единиц с начислением 6 штрафных очков или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов или ареста за правонарушение на срок от 15 до 30 дней с лишением или без лишения во всех случаях права управления транспортным средством на срок от 1 года до 2 лет.

Вернуться

Articolul 2412. Încălcarea de către conducătorii de vehicule a normelor de conducere preventive

(1) Încălcarea de către conducătorii de vehicule a normelor de conducere preventivă conform prevederilor Legii nr.131/2007 privind siguranţa traficului rutier se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale cu aplicarea a 3 puncte de penalizare.

(2) Săvârşirea repetată a contravenţiei prevăzute la alin.

(1) pe parcursul aceluiaşi an calendaristic de către o persoană sancţionată anterior, printr-o hotărâre/decizie definitivă, pentru această contravenţie se sancţionează cu amendă de la 40 la 60 de unităţi convenţionale cu aplicarea a 6 puncte de penalizare.

Статья 2412. Нарушение водителями транспортных средств норм предусмотрительного вождения

(1) Нарушение водителями транспортных средств норм предусмотрительного вождения согласно положениям Закона о безопасности дорожного движения № 131/2007 влечет наложение штрафа в размере от 12 до 24 условных единиц с начислением 3 штрафных очков.

(2) Повторное совершение в течение одного календарного года правонарушения, предусмотренного частью (1), лицом, которому ранее было назначено наказание окончательным решением/определением за то же правонарушение, влечет наложение штрафа в размере от 40 до 60 условных

единиц с начислением 6 штрафных очков.

Вернуться

Articolul 242. Încălcarea regulilor de circulaţie rutieră soldată cu deteriorarea bunurilor materiale ori cu cauzarea de vătămări corporale uşoare

(1) Încălcarea de către conducătorul de vehicul a regulilor de circulaţie rutieră soldată cu deteriorarea neînsemnată a vehiculelor, a încărcăturilor, a drumurilor, a instalaţiilor rutiere, a altor instalaţii sau a altor bunuri ori cu cauzarea de vătămări corporale neînsemnate victimei se sancţionează cu amendă de la 18 la 24 de unităţi convenţionale cu aplicarea a 5 puncte de penalizare.

(2) Încălcarea de către conducătorul de vehicul a regulilor de circulaţie rutieră soldată cu cauzarea de vătămări corporale uşoare victimei sau cu deteriorarea considerabilă a vehiculelor, a încărcăturilor, a drumurilor, a instalaţiilor rutiere, a altor instalaţii sau a altor bunuri se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale cu aplicarea a 6 puncte de penalizare.

Статья 242. Нарушение правил дорожного движения, повлекшее повреждение имущества или причинение легкого телесного повреждения

(1) Нарушение водителями транспортных средств правил дорожного движения, повлекшее незначительное повреждение транспортных средств, грузов, дорог, дорожных и иных сооружений либо другого имущества, или причинение потерпевшему незначительных телесных повреждений влечет наложение штрафа в размере от 18 до 24 условных единиц с начислением 5 штрафных очков.

(2) Нарушение водителем транспортного средства правил дорожного движения, повлекшее причинение потерпевшему легкого телесного повреждения либо существенное повреждение транспортных средств, грузов, дорог, дорожных и иных сооружений либо другого имущества влечет наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц с начислением 6 штрафных очков.

Вернуться

Articolul 243. Părăsirea locului în care s-a produs accidentul rutier

(1) Părăsirea de către persoana implicată în accident rutier a locului în care s-a produs accidentul ce a cauzat consecinţele prevăzute la art. 242 alin.(1), dacă fapta nu constituie infracţiune, cu excepţia accidentului rutier documentat prin procedura de constatare amiabilă a accidentului, prevăzută de Legea nr. 414/2006 cu privire la asigurarea obligatorie de răspundere civilă pentru pagube produse de vehicule, se sancţionează cu amendă de la 40 la 50 de unităţi convenţionale sau cu privarea de dreptul de a conduce vehicule pe un termen de la 6 luni la 1 an, sau cu muncă

neremunerată în folosul comunităţii pe o durată de la 20 la 40 de ore, sau cu arest contravenţional pe un termen de la 7 la 10 zile.

(2) Părăsirea de către persoana implicată în accident rutier a locului în care s-a produs accidentul ce a cauzat consecinţele prevăzute la art. 242 alin.(2), dacă fapta nu constituie infracţiune, cu excepţia accidentului rutier documentat prin procedura de constatare amiabilă a accidentului, prevăzută de Legea nr. 414/2006 cu privire la asigurarea obligatorie de răspundere civilă pentru pagube produse de vehicule, se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale sau cu privarea de dreptul de a conduce vehicule pe un termen de la 1 la 2 ani, sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii pe o durată de la 40 la 60 de ore, sau cu arest contravenţional pe un termen de la 10 la 15 zile.

Статья 243. Оставление места дорожно-транспортного происшествия

(1) Оставление вовлеченным лицом места дорожно-транспортного происшествия, которое привело к последствиям, предусмотренным частью (1) статьи 242, если это деяние не является преступлением, за исключением дорожно-транспортного происшествия, задокументированного посредством процедуры мирной констатации дорожно-транспортного происшествия, предусмотренной Законом об обязательном страховании гражданской ответственности за ущерб, причиненный транспортными средствами, № 414/ 2006, влечет наложение штрафа в размере от 40 до 50 условных единиц, или лишение права управления транспортным средством на срок от 6 месяцев до 1 года, или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов или ареста за правонарушение на срок от 7 до 10 дней.

(2) Оставление вовлеченным лицом места дорожно-транспортного происшествия, которое привело к последствиям, предусмотренным частью (2) статьи 242, за исключением дорожно-транспортного происшествия, задокументированного посредством процедуры мирной констатации дорожно-транспортного происшествия, предусмотренной Законом об обязательном страховании гражданской ответственности за ущерб, причиненный транспортными средствами, № 414/ 2006, влечет наложение штрафа в размере от 50 до 100 условных единиц, или лишение права управления транспортным средством на срок от 1 года до 2 лет, или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов или ареста за правонарушение на срок от 10 до 15 дней.

Вернуться

Articolul 2431. Deplasarea neautorizată în grup pe drumurile publice

Participarea conducătorilor de vehicule la deplasarea neautorizată în grup (cu excepţia coloanelor oficiale) pe drumurile publice, care a condiţionat crearea impedimentelor în circulaţia rutieră, se sancţionează cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale cu aplicarea a 3 puncte de penalizare.

Статья 2431. Неразрешенное движение группой по автомобильным дорогам общего

пользования Участие водителей транспортных средств в неразрешенном движении группой (за исключением официальных кортежей) по автомобильным дорогам общего пользования, создавшее препятствия дорожному движению, влечет наложение штрафа в размере от 45 до 60 условных единиц с начислением 3 штрафных очков.

Вернуться

Articolul 244. - abrogat

Статья 244. - утратила силу

Вернуться

Articolul 245. Încălcarea regulilor de circulaţie de către pietoni şi alţi participanţi la circulaţia rutieră

(1) Ignorarea de către pietoni a semnalelor de dirijare a traficului rutier, traversarea părţii carosabile a drumului sau deplasarea pe ea în locuri neindicate, nerespectarea indicatoarelor rutiere de prioritate, a indicatoarelor de interdicţie şi de sens obligatoriu, a regulilor de deplasare pe drumuri a motocicliştilor, conducătorilor de ciclomotoare, bicicliştilor, vizitiilor şi a altor persoane care se folosesc de drum se sancţionează cu avertisment sau cu amendă de la 6 la 9 unităţi convenţionale.

(11) Ignorarea de către pietoni a semnalelor luminoase şi sonore ale vehiculelor cu regim prioritar de circulaţie se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale.

(2) Încălcarea regulilor de circulaţie, de către persoanele indicate la alin.

(1) şi (11), care a generat o situaţie de accident de circulaţie se sancţionează cu amendă de la 9 la 12 unităţi convenţionale.

(3) Deplasarea pe drumuri a motocicliştilor, conducătorilor de ciclomotoare, bicicliştilor şi vizitiilor în timp ce desfăşoară activităţi ce le distrag atenţia, activităţi manifestate inclusiv prin folosirea echipamentelor terminale de comunicaţii electronice mobile, se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale.

(4) Săvârşirea repetată a contravenţiilor prevăzute la alin.(1), (3) şi (4) pe parcursul aceluiaşi an calendaristic de către o persoană sancţionată anterior, printr-o hotărâre/decizie definitivă, pentru această contravenţie se sancţionează cu amendă de

la 9 la 12 unităţi convenţionale.

Статья 245. Нарушение правил дорожного движения пешеходами и иными участниками дорожного движения

(1) Неподчинение пешеходов сигналам регулирования дорожного движения, переход проезжей части автомобильной дороги или движение по ней в неустановленных местах, несоблюдение требований дорожных знаков приоритета, запрещающих и предписывающих дорожных знаков, порядка движения по автомобильным дорогам мотоциклистов, водителей мопедов, велосипедистов, извозчиков и других лиц, пользующихся дорогами, влекут предупреждение или наложение штрафа в размере от 6 до 9 условных единиц.

(11) Игнорирование пешеходами световых и звуковых сигналов транспортных средств с приоритетным режимом движения влечет наложение штрафа в размере от 3 до 6 условных единиц.";

(2) Нарушение правил дорожного движения лицами, указанными в частях (1) и (11), приведшее к созданию аварийной обстановки, влечет наложение штрафа в размере от 9 до 12 условных единиц.

(3) Движение по автомобильным дорогам водителей мотоциклов, мопедов, велосипедистов и извозчиков, осуществляющих действия, отвлекающие внимание, проявленные в том числе в использовании мобильного терминального оборудования электронных коммуникаций, влечет наложение штрафа в размере от 3 до 6 условных единиц.

(4) Повторное совершение в течение одного календарного года правонарушений, предусмотренных частями (1), (3) и (4), лицом, которому ранее было назначено наказание окончательным решением/определением за то же правонарушение, влечет наложение штрафа в размере от 9 до 12 условных единиц.

Вернуться

Capitolul XIV

Глава XIV

Articolul 247. Nerespectarea condiţiilor de autorizare general

(1) Nerespectarea condiţiilor de autorizare generală de către furnizorii de reţele sau de servicii de comunicaţii electronice sau de comunicaţii poştale se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Nerespectarea prescripţiei privind remedierea încălcării obligaţiilor stabilite în condiţiile de autorizare general se sancţionează cu amendă de la 45 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 247. Несоблюдение условий общего разрешения

(1) Несоблюдение условий общего разрешения поставщиками сетей или услуг электронных коммуникаций или почтовой связи влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 45 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(2) Несоблюдение требования по устранению нарушения обязанностей, установленных в условиях общего разрешения, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 45 до 72 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 248. Utilizarea fără licenţă şi fără permis tehnic a canalelor, a frecvenţelor radio, a resurselor de numerotare

(1) Utilizarea fără licenţă şi fără permis tehnic a canalelor, a frecvenţelor radio se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 72 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Utilizarea fără licenţă a resurselor de numerotare în scopul furnizării reţelelor şi/sau serviciilor de comunicaţii electronice se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 72 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 248. Использование радиоканалов, радиочастот, ресурсов нумерации без наличия лицензии и технического разрешения

(1) Использование радиоканалов, радиочастот без наличия лицензии и технического разрешения влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 72 до

180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(2) Использование ресурсов нумерации в целях предоставления сетей и/или услуг электронных коммуникаций без наличия лицензии влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 72 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 249. Nerespectarea condiţiilor prevăzute în licenţele de utilizare a canalelor, a frecvenţelor radio, a resurselor de numerotare

(1) Nerespectarea condiţiilor prevăzute în licenţele de utilizare a canalelor, a frecvenţelor radio, a resurselor de numerotare se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Nerespectarea prescripţiei privind remedierea încălcării obligaţiilor stabilite în condiţiile licenţei se sancţionează cu amendă de la 42 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 108 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 249. Несоблюдение условий, предусмотренных лицензиями на использование радиоканалов, радиочастот, ресурсов нумерации

(1) Несоблюдение условий, предусмотренных лицензиями на использование радиоканалов, радиочастот, ресурсов нумерации, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(2) Несоблюдение требования по устранению нарушения обязанностей, установленных в условиях лицензии, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 42 до 72 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 108 до 210 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 2491. Încălcarea legislaţiei şi a reglementărilor privind accesul pe proprietăţi şi utilizarea partajată a infrastructurii

asociate reţelelor publice de comunicaţii electronice (1) Necomunicarea (netransmiterea) autorităţii de reglementare a informaţiei privind condiţiile de acces pe proprietăţi şi/sau de utilizare partajată a infrastructurii fizice stabilite conform legislaţiei şi despre oricare modificări şi/sau completări ale acestor condiţii, de asemenea netransmiterea unei copii de pe materialul cuprinzând aceste condiţii, publicat pe pagina web oficială, dacă aceasta există, în termen de 3 zile lucrătoare de la data publicării acestuia se sancţionează cu amendă de la 42 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Nepublicarea în termenul stabilit de legislaţie a contractului de acces pe proprietatea publică pe pagina web oficială, dacă aceasta există, precum şi netransmiterea acestui contract, în copie, autorităţii de reglementare se sancţionează cu amendă de la 42 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Nepublicarea în termenul stabilit de legislaţie a deciziei autorităţii de reglementare sau a hotărârii judecătoreşti definitive şi irevocabile pe pagina web oficială, dacă aceasta există, în cazul în care dreptul de acces asupra unui imobil proprietate publică se exercită în temeiul unuia din aceste documente, ori neaducerea deciziei respective la cunoştinţa publicului prin alte modalităţi se sancţionează cu amendă de la 42 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2491. Нарушение законодательства и правил доступа к собственности и совместного использования

сопутствующей инфраструктуры сетей электронных коммуникаций общего пользования (1) Несообщение (непредставление) регулирующему органу информации об установленных в соответствии с законодательством условиях доступа к собственности и/или совместного использования физической инфраструктуры и о любых изменениях и/или дополнениях этих условий, а равно непредставление копии материала с этими условиями, опубликованного на официальной веб-странице (при наличии таковой), в течение трех рабочих дней со дня его опубликования влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 42 до 72 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(2) Неопубликование в установленный законодательством срок договора о доступе к публичной собственности на официальной веб-странице (при наличии таковой), а равно непредставление копии этого договора

регулирующему органу влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 42 до 72 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(3) Неопубликование в установленный законодательством срок на официальной веб-странице (при наличии таковой) решения регулирующего органа или окончательного и вступившего в законную силу решения судебной инстанции в случае, если право доступа к недвижимости публичной собственности осуществляется на основании одного из этих документов, а равно недоведение соответствующего решения до сведения общественности иными способами влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 42 до 72 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 250. Încălcarea legislaţiei, a reglementărilor şi a normelor tehnice din domeniul comunicaţiilor electronice şi al comunicaţiilor poştale

(1) Încălcarea normelor tehnice privind mijloacele radioelectronice, utilizate în scopuri civile, care emit unde electromagnetice se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 36 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(11) - abrogat.

(2) - abrogat.

(21) - abrogat.

(3) Utilizarea sau conectarea la reţelele de comunicaţii electronice sau de comunicaţii poştale a echipamentelor de comunicaţii electronice sau poştale care nu sunt însoţite de declaraţia de conformitate emisă de producător, reprezentantul său autorizat ori importator în baza certificatului de conformitate ori a rapoartelor de încercări, sau care nu sunt marcate conform reglementărilor tehnice aplicabile se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Instalarea sau utilizarea neautorizată a echipamentelor de radiocomunicaţii de emisie în vehicule se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Crearea şi operarea neautorizată a mijloacelor de comunicaţii electronice susceptibile să cauzeze prejudicii sănătăţii oamenilor care locuiesc în zona lor de influenţă se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Încălcarea regulilor de protecţie a liniilor şi instalaţiilor de comunicaţii electronice se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Executarea lucrărilor de construcţie în zonele de protecţie a liniilor, cablurilor şi instalaţiilor de comunicaţii electronice fără autorizaţia proprietarului acestor linii, cabluri şi instalaţii se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 102 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(8) Instalarea sau utilizarea staţiilor de radiocomunicaţii, inclusiv a antenelor de emisie, fără coordonarea cu organul abilitat şi fără obţinerea de la acesta a autorizaţiei de utilizare se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(9) Plasarea pe piaţă a echipamentelor de comunicaţii electronice sau poştale care nu sunt însoţite de declaraţia de conformitate emisă de producător, reprezentantul său autorizat ori importator în baza certificatului de conformitate ori a rapoartelor de încercări, sau care nu sunt marcate conform reglementărilor tehnice aplicabile se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 250. Нарушение законодательства, регламентирующих документов

и технических норм в области электронных коммуникаций и почтовой связи (1) Нарушение технических норм по радиоэлектронным средствам гражданского назначения, излучающим электромагнитные волны влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 42 условных единиц, на должностных лиц в размере от 36 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(11) - утратила силу.

(2) - утратила силу.

(21) - утратила силу.

(3) Использование или подключение к сетям электронных коммуникаций или почтовой связи оборудования электронных коммуникаций, которое не сопровождается декларацией о соответствии, изданной производителем, его уполномоченным представителем или импортером на основании сертификата соответствия или протокола испытаний, либо не маркировано в соответствии с применяемыми техническими регламентами, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(4) Несанкционированная установка или использование радиопередающих устройств в транспортных средствах влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(5) Несанкционированное создание и эксплуатация средств электронных коммуникаций, могущих причинить ущерб здоровью людей, проживающих в зоне их воздействия, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(6) Нарушение правил защиты линий и установок электронных коммуникаций влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(7) Выполнение строительных работ в зонах защиты линий, кабелей и установок электронных коммуникаций без разрешения собственника этих линий, кабелей и установок влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 102 до 180 условных единиц.

(8) Установка или использование станций радиосвязи, в том числе передающих антенн, без согласования с уполномоченным органом и без получения от него разрешения на использование влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до

300 условных единиц.

(9) Размещение на рынке оборудования электронных коммуникаций или почтовой связи, которое не сопровождается декларацией о соответствии, изданной производителем, его уполномоченным представителем или импортером на основании сертификата соответствия или протокола испытаний, либо не маркировано в соответствии с применяемыми техническими регламентами, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2501. Încălcarea legislaţiei privind schimbul de date şi interoperabilitatea

(1) Refuzul neîntemeiat al furnizorului de date de a asigura disponibilitatea datelor şi de a furniza date prin intermediul platformei de interoperabilitate, inclusiv prin invocarea, în scopul refuzului, a informaţiilor sau datelor eronate, neautentice sau incomplete, se sancţionează cu amendă de la 36 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Refuzul neîntemeiat de a presta un serviciu public prin motivarea neprezentării de către solicitant a documentelor, în cazul în care prestatorul serviciului public în cauză are acces la datele conţinute în aceste documente prin intermediul platformei de interoperabilitate, se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale cu privarea de dreptul de a deţine o anumită funcţie sau de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la 1 an.

(3) Nerespectarea sau respectarea necorespunzătoare de către participanţii la schimbul de date a cerinţelor de securitate şi confidenţialitate faţă de schimbul de date se sancţionează cu amendă de la 36 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Utilizarea de către consumator a informaţiilor consumate prin platforma de interoperabilitate cu încălcarea sau în afara temeiului şi scopului legal declarat se sancţionează cu amendă de la 15 la 20 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Neîndeplinirea de către participanţii la schimbul de date, în termenul stabilit, a deciziei autorităţii competente de asigurare a schimbului de date şi a

interoperabilităţii privind conectarea la platforma de interoperabilitate sau a deciziei de suspendare a furnizării datelor sau de deconectare de la platforma respectivă se sancţionează cu amendă de la 36 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Schimbul de date transfrontalier efectuat cu încălcarea legislaţiei privind schimbul de date şi interoperabilitatea se sancţionează cu amendă de la 36 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2501. Нарушение законодательства об обмене данными и интероперабельности

(1) Необоснованный отказ поставщика данных обеспечить доступность данных и предоставить данные посредством платформы интероперабельности, в том числе путем указания в целях отказа ошибочных, недостоверных или неполных сведений или данных,влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 36 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(2) Необоснованный отказ в предоставлении публичной услуги под предлогом непредставления заявителем документов, в случае если данные, содержащиеся в этих документах, доступны поставщику соответствующей публичной услуги посредством платформы интероперабельности влечет наложение штрафа в размере от 30 до 90 условных единиц с лишением права занимать определенную должность или осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(3) Несоблюдение или ненадлежащее соблюдение участниками обмена данными требований безопасности и конфиденциальности, касающихся обмена данными, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 36 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(4) Использование потребителем информации, потребляемой посредством платформы интероперабельности с нарушением или без соблюдения законно задекларированных оснований и целей, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 20 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 50 условных единиц, на юридических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц.

(5) Невыполнение участниками обмена данными в установленный срок решения компетентного органа по обеспечению обмена данными и

интероперабельности о подключении к платформе интероперабельности или решения о приостановлении поставки данных или об отключении от соответствующей платформы влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 36 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(6) Трансграничный обмен данными, осуществленный с нарушением законодательства об обмене данными и интероперабельности, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 36 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2502. Încălcarea legislației privind modul de furnizare a serviciilor de acces la internet

(1) Aplicarea de către furnizorul de servicii de acces la internet a unor măsuri de gestionare a traficului care excedează măsurile rezonabile de gestionare a traficului, inclusiv discriminarea, blocarea, încetinirea, modificarea, interferarea, degradarea, restricționarea sau imixtiunea în traficul internet de către furnizorul de servicii de acces la internet, indiferent de expeditor și destinatar, de conținutul accesat sau distribuit, de aplicațiile sau serviciile utilizate ori furnizate sau de echipamentul terminal folosit de către utilizatorii finali, cu excepția cazurilor în care acest lucru este necesar și numai atât timp cât este necesar pentru a respecta legislația în vigoare sau măsurile menite să pună în aplicare legislația în vigoare, precum și hotărârile judecătorești sau actele autorităților publice competente, ori pentru a menține integritatea și securitatea rețelei, a serviciilor furnizate prin intermediul rețelei respective și al echipamentelor terminale ale utilizatorilor finali, ori pentru a evita congestionarea iminentă a rețelei și/sau a atenua efectele congestionării temporare ori excepționale a rețelei, cu condiția că sunt gestionate în mod egal categoriile echivalente de trafic, se sancționează cu amendă de la 30 la 60 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unități convenționale aplicată persoanei juridice.

(2) Neasigurarea publicării de către furnizorul de servicii de acces la internet, în conformitate cu legislația, a informației privind nivelul de calitate a serviciilor oferite utilizatorilor finali, căile de contestare în cazul oricărei diferențe permanente sau care se repetă la intervale regulate între performanța reală a serviciului de acces la internet și parametrii de calitate specificați în contract, modul în care orice limitare a parametrilor de calitate a acestor servicii poate influența dreptul utilizatorilor finali de a accesa și distribui informații și conținut, de a utiliza și de a pune la dispoziție aplicații și servicii și de a folosi echipamente terminale la alegere, indiferent de

locaţia utilizatorului final sau a furnizorului ori de locaţia, originea sau destinaţia informaţiilor, a conţinutului, a aplicaţiilor sau a serviciilor, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2502. Нарушение законодательства о порядке предоставления услуг доступа к интернету

(1) Применение поставщиком услуг доступа к интернету мер управления трафиком, выходящих за пределы разумных мер по управлению трафиком, в том числе дискриминация, блокировка, замедление, изменение, создание помех, ухудшение качества, ограничение или вмешательство в интернет-трафик поставщиком услуг доступа к интернету независимо от отправителя и получателя, доступного либо распространяемого контента, используемых или предоставляемых приложений либо услуг или используемого конечными пользователями оконечного оборудования, за исключением случаев, когда это необходимо и только до тех пор, пока это необходимо для соблюдения действующего законодательства либо мер, направленных на обеспечение соблюдения действующего законодательства, а также для исполнения судебных решений или актов компетентных органов публичной власти либо для поддержания целостности и безопасности сети, предоставляемых через эту сеть услуг и оконечного оборудования конечного пользователя или для предотвращения неизбежной перегрузки сети и/или для смягчения последствий временной либо чрезвычайной перегрузки сети, при условии, что эквивалентные категории трафика управляются одинаково, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(2) Необеспечение поставщиком услуг доступа к интернету опубликования в соответствии с законом информации об уровне качества предоставляемых конечным пользователям услуг, о способах обжалования в случае каких-либо постоянных или повторяющихся через регулярные промежутки времени различий между фактической эффективностью услуги доступа к интернету и установленными в договоре параметрами качества, о том, каким образом любое ограничение параметров качества данных услуг может повлиять на право конечных пользователей осуществлять доступ и распространять информацию и контент, использовать и предоставлять приложения и услуги, а также использовать оконечное оборудование по своему выбору, независимо от местонахождения конечного пользователя либо поставщика или местонахождения, происхождения либо назначения

информации, контента, приложений или услуг влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 251. Încălcarea normelor de emisie electromagnetică şi de perturbaţii industriale admisibile pentru radiorecepţie,

împiedicarea recepţionării programelor audiovizuale sau a funcţionării echipamentelor şi reţelelor de comunicaţii electronice (1) Producerea în orice mod a perturbaţiilor prejudiciabile echipamentelor şi reţelelor de comunicaţii electronice se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea parametrilor tehnici de emisie autorizaţi se sancţionează cu amendă de la 6 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Emisia electromagnetică intenţionată, care produce perturbaţii prejudiciabile altor mijloace tehnice de radiocomunicaţii, se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Împiedicarea funcţionării echipamentelor sau a reţelelor de comunicaţii electronice se sancţionează cu avertisment ori cu amendă de la 6 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Încălcarea normelor de emisie electromagnetică sau de perturbaţii industriale admisibile pentru radiorecepţie, împiedicarea recepţionării programelor audiovizuale se sancţionează cu amendă de la 18 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 251. Нарушение норм электромагнитного излучения и допустимых промышленных помех радиоприему,

препятствование приему аудиовизуальных программ или функционированию оборудования и сетей электронных коммуникаций (1) Любое производство помех, наносящих ущерб оборудованию и сетям электронных коммуникаций, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 18 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(2) Нарушение разрешенных технических параметров вещания влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 18 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(3) Умышленное электромагнитное излучение, производящее помехи для других технических средств радиосвязи, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 42 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 240 условных единиц.

(4) Препятствование функционированию оборудования или сетей электронных коммуникаций влечет предупреждение или наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 18 условных единиц, на должностных лиц в размере от 15 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 90 условных единиц.

(5) Нарушение норм электромагнитного излучения и допустимых промышленных помех радиоприему, препятствование приему аудиовизуальных программ влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 42 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 252. Conectarea neautorizată sau admiterea conectării neautorizate la reţelele de comunicaţii electronice

Conectarea neautorizată sau admiterea conectării neautorizate a echipamentelor terminale sau a altor mijloace de comunicaţii electronice la reţelele de comunicaţii electronice, inclusiv la liniile de abonat, se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 36 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 252. Несанкционированное подключение или допущение несанкционированного подключения к сетям

электронных коммуникаций Несанкционированное подключение или допущение несанкционированного подключения оконечного оборудования или других средств электронных коммуникаций к сетям электронных коммуникаций, в том числе к абонентским линиям, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 36 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2521. Activităţi comerciale cu dispozitive ilicite

(1) Fabricarea, importul, distribuirea, vânzarea, închirierea sau deţinerea în scopuri comerciale a dispozitivelor ilicite, în sensul Legii comunicaţiilor electronice nr. 72/2025, se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 36 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(2) Instalarea, întreţinerea sau înlocuirea în scopuri comerciale a unui dispozitiv ilicit, în sensul Legii comunicaţiilor electronice nr. 72/2025, se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Recurgerea la comunicaţii comerciale pentru promovarea dispozitivelor ilicite, în sensul Legii comunicaţiilor electronice nr. 72/2025, se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 36 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.[Art.2521 introdus prin LP30 din 06.03.26, MO139-141/26.03.26 art.111; în vigoare 13.05.27]Articolul 2522. Încălcarea cerinţelor privind identificarea utilizatorilor de servicii preplătite de comunicaţii mobile şi prevenirea substituirii neautorizate a identificatorului liniei apelante (1) Activarea serviciilor preplătite de comunicaţii mobile fără identificarea utilizatorului acestor servicii, cu încălcarea prevederilor Legii comunicaţiilor electronice nr. 72/2025, se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere şi cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei

juridice.

(2) Nelimitarea furnizării serviciilor aferente numerelor preplătite ai căror utilizatori nu au fost identificaţi în termenul stabilit de lege se sancţionează cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere şi cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Nepăstrarea, în condiţiile şi pentru perioada prevăzute de Legea comunicaţiilor electronice nr. 72/2025, a datelor de identificare, a copiilor de pe acte şi documente sau a jurnalului procesului de identificare a utilizatorilor de servicii preplătite de comunicaţii mobile se sancţionează cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere şi cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Neasigurarea de către furnizorul de reţele publice de comunicaţii electronice sau de către furnizorul de servicii de comunicaţii electronice accesibile publicului a măsurilor tehnice pentru detectarea şi blocarea apelurilor cu indicii de substituire neautorizată a identificatorului liniei apelante cu un număr de telefon din Planul naţional de numerotaţie al Republicii Moldova, recepţionate din afara teritoriului Republicii Moldova prin intermediul unui serviciu de comunicaţii interpersonale bazat pe numere, în condiţiile stabilite de Agenţia Naţională pentru Reglementare în Comunicaţii, se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere şi cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Utilizarea, punerea la dispoziţie, instalarea, operarea sau administrarea echipamentelor, a aplicaţiilor, a serviciilor, a sistemelor tehnice ori a soluţiilor de rutare destinate generării, tranzitării sau terminării apelurilor cu substituirea neautorizată a identificatorului liniei apelante, inclusiv prin utilizarea neautorizată a echipamentelor de tip SIM box, GSM gateway sau a altor mijloace tehnice similare, se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere şi cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2521. Торговая деятельность с использованием незаконных устройств

(1) Изготовление, ввоз, распространение, продажа, аренда незаконных устройств или владение ими в коммерческих целях в значении, определенном Законом об электронных коммуникациях № 72/2025, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 36 до 120 условных единиц и на юридических

лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(2) Установка, обслуживание или замена незаконного устройства в коммерческих целях в значении, определенном Законом об электронных коммуникациях № 72/2025, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(3) Использование коммерческих сообщений для продвижения незаконных устройств в значении, определенном Законом об электронных коммуникациях № 72/2025, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 36 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.[Ст.2521 введена ЗП30 от 06.03.26, МО139-141/26.03.26 ст.111; в силу с 13.05.27]Статья 2522. Нарушение требований по идентификации пользователей предоплаченных услуг мобильной связи и предотвращению несанкционированной подмены идентификатора вызывающей линии (1) Активация предоплаченных услуг мобильной связи без идентификации пользователя этих услуг в нарушение положений Закона об электронных коммуникациях № 72/2025 влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(2) Отсутствие ограничения при оказании услуг, связанных с предоплаченными номерами, по которым пользователи этих услуг не были идентифицированы в установленный законом срок, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(3) Несохранение идентификационных данных, копий актов и документов или журнала процесса идентификации пользователей предоплаченных услуг мобильной связи на условиях и в течение срока, предусмотренных Законом об электронных коммуникациях № 72/2025, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(4) Необеспечение поставщиком сетей электронных коммуникаций общего пользования или поставщиком общедоступных услуг электронных коммуникаций технических мер по выявлению и блокированию вызовов с

признаками несанкционированной подмены идентификатора вызывающей линии на телефонный номер из Национального плана нумерации Республики Молдова, поступающих из-за пределов территории Республики Молдова посредством услуги межличностной коммуникации на основе номеров, в порядке, установленном Национальным агентством по регулированию в области коммуникаций, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(5) Использование, предоставление в распоряжение, установка, эксплуатация или администрирование оборудования, приложений, услуг, технических систем либо маршрутизирующих решений, предназначенных для генерации, передачи или завершения вызовов с несанкционированной подменой идентификатора вызывающей линии, в том числе посредством несанкционированного использования устройств типа SIM-бокс, GSM-шлюз либо иных подобных технических средств, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 253. Refuzul neîntemeiat al furnizorului autorizat de reţele sau de servicii de a conecta la reţele sau la servicii un alt furnizor

autorizat de reţele sau de servicii Refuzul neîntemeiat al unui furnizor autorizat de reţele sau de servicii de a conecta la reţelele sau la serviciile sale un alt furnizor autorizat de reţele sau de servicii se sancţionează cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 253. Необоснованный отказ авторизованного поставщика сетей или услуг в подключении

к его сетям или услугам другого авторизованного поставщика сетей или услуг Необоснованный отказ авторизованного поставщика сетей или услуг в подключении к его сетям или услугам другого авторизованного поставщика сетей или услуг влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 36 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 254. Executarea lucrărilor în domeniul comunicaţiilor electronice fără acordul proprietarului terenului sau al unui alt bun imobil

ori în lipsa hotărârii judecătoreşti privind executarea acestor lucrări Executarea lucrărilor în domeniul comunicaţiilor electronice fără acordul proprietarului terenului sau al unui alt bun imobil ori în lipsa hotărârii judecătoreşti privind executarea acestor lucrări se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 254. Выполнение работ в области электронных коммуникаций без согласия собственника земли

или иного объекта недвижимости либо без наличия судебного решения о выполнении таких работ Выполнение работ в области электронных коммуникаций без согласия собственника земли или иного объекта недвижимости либо без наличия судебного решения о выполнении таких работ влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 255. Deteriorarea liniilor, a instalaţiilor, a echipamentelor de comunicaţii electronice şi comunicaţii poştale

(1) Deteriorarea din imprudenţă a liniilor, a instalaţiilor, a echipamentelor de comunicaţii electronice sau comunicaţii poştale se sancţionează cu amendă de la 10 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 30 de ore, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 30 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Deteriorarea intenţionată a liniilor, a instalaţiilor, a echipamentelor de comunicaţii electronice sau comunicaţii poştale se sancţionează cu amendă de la 24 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de până la 60 de ore, cu amendă de la 42 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 30 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 255. Повреждение линий, установок, оборудования электронных коммуникаций и почтовой связи

(1) Повреждение по неосторожности линий, установок, оборудования электронных коммуникаций или почтовой связи влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 10 до 15 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 30

часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 100 условных единиц.

(2) Умышленное повреждение линий, установок, оборудования электронных коммуникаций или почтовой связи влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 90 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок до 60 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 42 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 256. Francarea trimiterilor poştale cu mărci poştale utilizate sau neautorizate

Francarea trimiterilor poştale cu mărci poştale utilizate sau neautorizate de Ministerul Infrastructurii şi Dezvoltării Regionale se sancţionează cu amendă de la 2 la 4 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 6 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 256. Франкирование почтовых отправлений использованными или неразрешенными

почтовыми марками Франкирование почтовых отправлений использованными или не разрешенными Министерством экономики и инфраструктуры почтовыми марками влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 2 до 4 условных единиц, на должностных лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на юридических лиц в размере от 6 до 30 условных единиц.

Вернуться

Articolul 257. Confecţionarea pentru desfacere ori desfacerea cu bună ştiinţă de mărci poştale false, de clişee ale maşinilor de francare sau

de sigilii poştale Confecţionarea pentru desfacere ori desfacerea cu bună ştiinţă de mărci poştale false, de clişee ale maşinilor de francare sau de sigilii poştale se sancţionează cu amendă de la 24 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 36 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 257. Изготовление для реализации или умышленная реализация фальсифицированных

почтовых марок, клише франкировальных машин или почтовых штемпелей И з г о т о в л е н и е д л я р е а л и з а ц и и и л и у м ы ш л е н н а я р е а л и з а ц и я фальсифицированных почтовых марок, клише франкировальных машин или почтовых штемпелей влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 36 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 258. Predarea spre expediere a obiectelor care prezintă pericol sau a obiectelor cu caracter obscen

Predarea spre expediere prin orice tip de trimitere poştală a obiectelor care, la manipulare sau la transport, prezintă pericol pentru sănătatea oamenilor, a obiectelor cu caracter obscen fără a declara natura lor reală se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 258. Сдача к отправке предметов, представляющих опасность, или предметов непристойного характера

Сдача к отправке посредством любого вида почтовых отправлений, без заявления о их действительном характере, предметов, которые при манипулировании или перевозке представляют опасность для здоровья людей, и предметов непристойного характера влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на должностных лиц в размере от 24 до 36 условных единиц.

Вернуться

Articolul 259. Refuzul neîntemeiat de a furniza servicii publice în domeniul comunicaţiilor electronice şi al tehnologiei informaţiei

Refuzul neîntemeiat de a furniza servicii publice în domeniul comunicaţiilor electronice şi al tehnologiei informaţiei se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 70 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 259. Необоснованный отказ в предоставлении общественных услуг в области электронных

коммуникаций и информационных технологий Необоснованный отказ в предоставлении общественных услуг в области электронных коммуникаций и информационных технологий влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц, на должностных лиц в размере от 70 до

120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2591. Refuzul neîntemeiat de a furniza servicii publice în domeniul comunicaţiilor poştale

Refuzul neîntemeiat de a furniza servicii publice în domeniul comunicaţiilor poştale se sancţionează cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2591. Необоснованный отказ в предоставлении общественных услуг в области почтовой связи

Необоснованный отказ в предоставлении общественных услуг в области почтовой связи влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 36 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2592. Împiedicarea activităţii Agenţiei Naţionale pentru Reglementare

în Comunicaţii Electronice şi Tehnologia Informaţiei Refuzul neîntemeiat de a oferi informaţiile sau documentele solicitate de Agenţia Naţională pentru Reglementare în Comunicaţii Electronice şi Tehnologia Informaţiei în procesul exercitării atribuţiilor, prezentarea intenţionată a unor informaţii neautentice sau incomplete, neprezentarea în termenul stabilit de lege a informaţiilor şi a documentelor solicitate, precum şi împiedicarea accesului în încăperile sau pe teritoriul amplasării sistemelor de comunicaţii electronice al personalului abilitat cu funcţii de control al Agenţiei Naţionale pentru Reglementare în Comunicaţii Electronice şi Tehnologia Informaţiei pentru efectuarea controlului se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2592. Воспрепятствование деятельности Национального агентства по

регулированию электронных коммуникаций и информационных технологий Необоснованный отказ в предоставлении информации или документов, запрошенных Национальным агентством по регулированию электронных коммуникаций и информационных технологий при исполнении

своих полномочий, умышленное предоставление недостоверной или неполной информации, непредставление запрошенной информации и документов в установленные законом сроки, а также воспрепятствование доступу сотрудников Национального агентства по регулированию электронных коммуникаций и информационных технологий, наделенных контрольными функциями, в помещения или на территорию размещения систем электронных коммуникаций для осуществления контроля влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 260. - abrogat

Статья 260. - утратила силу

Вернуться

Articolul 261. Proiectarea sau producerea fără scop de comercializare, deţinerea sau utilizarea ilegală a mijloacelor tehnice speciale

pentru obţinerea ascunsă a informaţiei (1) Proiectarea sau producerea fără scop de comercializare, deţinerea sau utilizarea ilegală a mijloacelor tehnice speciale pentru obţinerea ascunsă a informaţiei se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(2) Utilizarea în activitatea particulară de detectiv şi de pază a mijloacelor tehnice speciale pentru obţinerea ascunsă a informaţiei se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 261. Проектирование или производство без цели реализации, обладание или незаконное использование специальных

технических средств для негласного получения информации (1) Проектирование или производство без цели реализации, обладание или незаконное использование специальных технических средств для негласного получения информации влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до

120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 180 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(2) Использование в частной детективной и охранной деятельности специальных технических средств для негласного получения информации влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 262. Încălcarea regulilor de import, export, proiectare, producere şi comercializare a mijloacelor tehnice speciale pentru obţinerea

ascunsă a informaţiei, nerespectarea altor condiţii de licenţiere Încălcarea regulilor de import, export, proiectare, producere şi comercializare a mijloacelor tehnice speciale pentru obţinerea ascunsă a informaţiei, în cazul prezenţei licenţei, nerespectarea altor condiţii de licenţiere se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 48 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 262. Нарушение правил импорта, экспорта, проектирования, производства и реализации специальных технических средств

для негласного получения информации, несоблюдение других условий лицензирования Нарушение правил импорта, экспорта, проектирования, производства и реализации специальных технических средств для негласного получения информации в случае наличия лицензии, несоблюдение других условий лицензирования влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 48 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Capitolul XV

Глава XV

Articolul 2631. Organizarea de structuri financiare ilegale Organizarea de structuri financiare, indiferent de denumirea lor, fără înregistrare şi

fără autorizare în modul prevăzut de legislaţie, prin care se propune unor persoane să depună ori să colecteze bani sau să se înscrie pe liste, făcându-le să spere câştiguri financiare rezultate din creşterea numărului de persoane recrutate sau înscrise, indiferent cum se realizează această colectare sau înscriere pe liste, în scopul de a obţine pentru sine sau pentru un terţ un folos material ilicit, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2631. Организация незаконных финансовых структур

Организация финансовых структур, независимо от их наименования, без их регистрации и без получения разрешения в предусмотренном законодательством порядке, посредством которых лицам предлагается осуществлять взнос или сбор денег либо регистрацию в списке, независимо от способа такого взноса или регистрации, в надежде на получение финансовых выигрышей от увеличения количества завербованных или записанных лиц и в целях получения для себя или третьего лица незаконной материальной выгоды, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2632. Nedeclararea informaţiei cu privire la beneficiarul efectiv/beneficiarii efectivi

Nedeclararea, declararea incompletă sau incorectă a informaţiei cu privire la beneficiarul efectiv/beneficiarii efectivi al/ai persoanelor juridice, al/ai întreprinzătorilor individuali, al/ai fiduciilor şi al/ai construcţiilor juridice similare, neactualizarea informaţiei respective, în cazul în care au intervenit modificări cu privire la beneficiarul efectiv/beneficiarii efectivi, precum şi lipsa desemnării persoanei responsabile fizice rezidente responsabile pentru furnizarea şi/sau actualizarea informaţiilor cu privire la datele privind beneficiarul efectiv se sancţionează cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale.

Статья 2632. Недекларирование сведений о выгодоприобретающем собственнике/

выгодоприобретающих собственниках Недекларирование, неполное или недостоверное декларирование сведений о выгодоприобретающем собственнике/выгодоприобретающих собственниках юридических лиц, индивидуальных предпринимателей, трастов и юридических образований, аналогичных трастам, неосуществление обновления соответствующей информации в случае наступления изменений в отношении

выгодоприобретающего собственника/выгодоприобретающих собственников, а также неназначение физического лица-резидента, ответственного за предоставление и/или обновление информации в отношении сведений о выгодоприобретающем собственнике влекут наложение штрафа в размере от 1000 до 1500 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2633. Desfăşurarea activităţii ilicite de transport rutier şi a activităţii de transport conexe

(1) Efectuarea transportului rutier de persoane, contra cost sau în schimbul unei recompense sau al unui alt beneficiu material, fără a fi înregistrat în condiţiile Codului transporturilor rutiere nr. 150/2014, se sancţionează cu amendă de la 200 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 500 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Efectuarea transportului rutier de persoane prin transportarea altor persoane decât cele prevăzute la art. 72 lit. c), art. 73 lit. c), art. 78 lit. b) ale Codului transporturilor rutiere nr. 150/2014 se sancţionează cu amendă de la 200 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 500 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Amplasarea, în interiorul şi/sau pe caroseria unui vehicul rutier neautorizat pentru transportul rutier de persoane, a însemnelor, a înscrisurilor, a dotărilor şi a accesoriilor specifice vehiculelor rutiere care efectuează transport rutier de persoane sau în regim de taxi se sancţionează cu amendă de la 150 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 300 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Efectuarea transportului rutier în regim de taxi cu încălcarea prevederilor art. 82 alin. (2), ale art. 84 alin.

(3) din Codul transporturilor rutiere nr. 150/2014 se sancţionează cu amendă de la 200 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 500 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Efectuarea transportului rutier de persoane prin servicii regulate speciale, ocazionale şi/sau în cont propriu cu încălcarea condiţiilor specifice prevăzute la art. 71, 74, 75, 77, art. 78 alin.

(2) şi art. 79 din Codul transporturilor rutiere nr. 150/2014 se sancţionează cu amendă de la 150 la 170 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 250 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Efectuarea transportului rutier de mărfuri, contra cost, fără a fi înregistrat în condiţiile Codului transporturilor rutiere nr. 150/2014 se sancţionează cu amendă

de la 200 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 500 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Efectuarea transportului rutier în cont propriu fără a fi notificat în condiţiile Codului transporturilor rutiere nr. 150/2014 se sancţionează cu amendă de la 200 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 500 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(8) Desfăşurarea activităţilor conexe transportului rutier supuse înregistrării sau autorizării, după caz, prevăzute la art. 86, art. 94 alin.

(1) lit. e) şi f), art. 110, 118 şi 125 din Codul transporturilor rutiere nr. 150/2014, fără a fi înregistrate corespunzător sau fără a deţine autorizaţia respectivă se sancţionează cu amendă de la 250 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 500 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(9) Acţiunile prevăzute la alin. (1)-(8) săvârşite repetat în cursul aceluiaşi an calendaristic de către o persoană sancţionată deja pentru această contravenţie se sancţionează de la 450 la 550 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 1000 la 1200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(10) Efectuarea transportului rutier în regim neautorizat de cabotaj sau îmbarcarea/debarcarea la cursele tranzit a călătorilor pe teritoriul Republicii Moldova de către un operator de transport străin se sancţionează cu amendă de la 450 la 550 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 800 la 900 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2633. Осуществление незаконной деятельности по автотранспортным перевозкам и сопряженной с ней транспортной деятельностью

(1) Осуществление автотранспортных перевозок пассажиров на платной основе или в обмен на получение вознаграждения или другой материальной выгоды без регистрации в соответствии с Кодексом автомобильного транспорта № 150/2014 влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 200 до 250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 500 до 600 условных единиц.

(2) Осуществление автотранспортных перевозок пассажиров путем перевозки иных лиц, кроме указанных в пункте c) статьи 72, пункте c) статьи 73 и пункте b) статьи 78 Кодекса дорожного транспорта № 150/2014, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 200 до 250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 500 до 600 условных единиц.

(3) Размещение в салоне и/или в кузове дорожного транспортного средства без наличия разрешения на автотранспортные перевозки пассажиров, знаков, надписей, оборудования и принадлежностей, присущих транспортным средствам, осуществляющим автотранспортные перевозки пассажиров или таксомоторные автотранспортные перевозки, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 150 до 200 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 400 условных единиц.

(4) Осуществление таксомоторных автотранспортных перевозок с нарушением положений части (2) статьи 82 и части (3) статьи 84 Кодекса автомобильного транспорта № 150/2014 влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 200 до 250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 500 до 600 условных единиц.

(5) Осуществление автотранспортных перевозок пассажиров по специальным регулярным и нерегулярным маршрутам и/или за собственный счет с нарушением положений, предусмотренных статьями 71, 74, 75, 77, частью (2) статьи 78 и статьи 79 Кодекса автомобильного транспорта № 150/2014, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 150 до 170 условных единиц и на юридических лиц в размере от 250 до 300 условных единиц.

(6) Осуществление на платной основе автотранспортных перевозок грузов без предварительной регистрации согласно Кодексу автомобильного транспорта № 150/2014 влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 200 до 250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 500 до 600 условных единиц.

(7) Осуществление автотранспортных перевозок за собственный счет без получения уведомления согласно Кодексу автомобильного транспорта № 150/2014 влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 200 до 250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 500 до 600 условных единиц.

(8) Осуществление деятельности, сопутствующей автотранспортным перевозкам, подлежащей регистрации или по обстоятельствам получению разрешения на ее осуществление, предусмотренной статьей 86, пунктами e) и f) части (1) статьи 94, статьями 110, 118 и 125 Кодекса автомобильного транспорта № 150/2014, без соответствующей регистрации или без соответствующего разрешения влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 250 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 500 до 600 условных единиц.

(9) Действия, предусмотренные в частях (1)-(8), совершенные повторно в течение того же календарного года лицом, на которое уже наложено взыскание за такое правонарушение, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 450 до 550 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1000 до 1200 условных единиц.

(10) Осуществление автотранспортных перевозок в неразрешенном каботажном режиме или посадка/высадка пассажиров транзитных рейсов на территории Республики Молдова иностранным транспортным оператором влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 450 до 550 условных единиц и на юридических лиц в размере от 800 до 900 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2634. Prezentarea informaţiei neveridice, incomplete sau incorecte

la înregistrarea de stat Prezentarea de către persoanele juridice, întreprinzătorii individuali, fiduciile şi construcţiile juridice similare a unor date neveridice, incomplete sau incorecte, necesare la înregistrarea constituirii, la modificarea în actele de constituire şi în datele înscrise în Registrul de stat, la înregistrarea de stat a persoanelor supuse reorganizării şi la radierea acestora din Registrul de stat şi din Registrul fiduciilor şi construcţiilor juridice similare, precum şi neactualizarea informaţiei respective, în cazul în care au intervenit modificări, se sancţionează cu amendă de la 300 la 800 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice/persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2634. Представление недостоверных, неполных или неверных сведений при

государственной регистрации Представление юридическими лицами, индивидуальными предпринимателями, трастами и юридическими образованиями, аналогичными трастам, недостоверных, неполных или неверных необходимых сведений при регистрации их учреждения, при внесении изменений в учредительные документы и в сведения, внесенные в Государственный регистр, при государственной регистрации лиц, подлежащих реорганизации, и при исключении их из Государственного регистра и Реестра трастов и юридических образований, аналогичных трастам, а также неосуществление обновления соответствующей информации, если наступили изменения, влекут наложение штрафа на физических лиц/должностных лиц в размере от 300 до 800 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2635. Încălcarea obligaţiilor privind desfăşurarea activităţii de intermediere imobiliară

(1) Desfăşurarea de către o persoană fizică a activităţii de intermediere imobiliară fără deţinerea unui certificat valabil de agent imobiliar se sancţionează cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale.

(2) Desfăşurarea activităţii de intermediere imobiliară fără încheierea unui contract de intermediere imobiliară în formă scrisă se sancţionează cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 300 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Neexecutarea fără motive întemeiate a obligaţiilor de raportare, actualizare sau înregistrare a datelor aferente contractelor de intermediere imobiliară se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Încălcarea obligaţiei de păstrare a documentelor contractuale pe durata prevăzută de lege se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Neexecutarea de către agenţia imobiliară a obligaţiilor de a activa prin intermediul agenţilor imobiliari certificaţi, de a ţine evidenţa agenţilor imobiliari certificaţi care acţionează în numele agenţiei imobiliare respective se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale.

(6) Convenirea sau acceptarea de către agentul imobiliar a unor plăţi neprevăzute în contractul de intermediere imobiliară se sancţionează cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale.

(7) Nedeclararea de către agentul imobiliar a existenţei unui conflict de interese, precum şi desfăşurarea activităţii de intermediere imobiliară în condiţii de conflict de interese fără respectarea obligaţiilor de informare şi obţinere a consimţământului scris se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale.

Статья 2635. Нарушение обязанностей, связанных с осуществлением посреднической деятельности в сфере недвижимости

(1) Осуществление физическим лицом посреднической деятельности в сфере недвижимости без наличия действительного сертификата агента по недвижимости влечет наложение штрафа в размере от 150 до 300 условных единиц.

(2) Осуществление посреднической деятельности в сфере недвижимости без заключения в письменной форме посреднического договора в сфере недвижимости влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 150 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 600 условных единиц.

(3) Невыполнение без обоснованных причин обязанностей по отчетности, обновлению или регистрации данных, относящихся к посредническим договорам в сфере недвижимости, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 200 условных единиц.

(4) Нарушение обязанности хранения договорных документов в течение срока, предусмотренного законом, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 200 условных единиц.

(5) Невыполнение агентством недвижимости обязанностей осуществлять деятельность через сертифицированных агентов по недвижимости, вести учет сертифицированных агентов по недвижимости, действующих от имени соответствующего агентства недвижимости, влечет наложение штрафа в размере от 100 до 200 условных единиц.

(6) Согласование или принятие агентом по недвижимости выплат, не предусмотренных посредническим договором в сфере недвижимости, влечет наложение штрафа в размере от 150 до 300 условных единиц.

(7) Незаявление агентом по недвижимости о наличии конфликта интересов, а также осуществление посреднической деятельности в сфере недвижимости в условиях конфликта интересов без соблюдения обязательств по информированию и получению письменного согласия влекут наложение штрафа от 100 до 200 условных единиц.

Вернуться

Articolul 264. Participarea ilegală a funcţionarului public, a persoanei cu funcţie de demnitate

publică la activitatea de întreprinzător Participarea ilegală a funcţionarului public, a persoanei cu funcţie de demnitate publică la activitatea de întreprinzător prin crearea (fondarea) unor întreprinderi, precum şi conducerea directă sau indirectă, prin intermediul unor alte persoane, a activităţii întreprinderilor se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale cu privarea de dreptul de a deţine o anumită funcţie sau de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 264. Незаконное участие государственного служащего, лица, исполняющего ответственную государственную

должность, в осуществлении предпринимательской деятельности Незаконное участие государственного служащего, лица, исполняющего ответственную государственную должность, в осуществлении предпринимательской деятельности путем создания (учреждения) предприятий, а также прямое или косвенное руководство через других лиц деятельностью предприятий влекут наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц с лишением права занимать определенные должности или права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 265. Achiziţionarea, păstrarea, transportul şi comercializarea ilegală a valorilor material

Achiziţionarea, păstrarea, transportul, comercializarea mărfurilor, produselor ori a materiei prime fără dovada originii şi a provenienţei lor, dacă dispunerea de o asemenea dovadă este obligatorie conform legii, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 265. Незаконное приобретение, хранение, перевозка и реализация товарно-материальных ценностей

Приобретение, хранение, перевозка и реализация товаров, продукции или сырья без доказательств их происхождения, если наличие таких доказательств является обязательным в соответствии с законом, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2651. Însuşirea, înstrăinarea în cazurile nepermise de lege, tăinuirea bunurilor

gajate, înghețate, luate în leasing, sechestrate sau confiscate Însușirea, înstrăinarea în cazurile nepermise de lege, tăinuirea bunurilor gajate, înghețate, luate în leasing, sechestrate sau confiscate ori utilizarea lor în alte scopuri, săvârșită de o persoană căreia i-au fost încredințate aceste bunuri sau care era obligată, conform legii, să asigure integritatea lor, dacă aceasta nu constituie infracțiune, se sancționează cu amendă de la 250 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 2651. Присвоение, незаконное отчуждение, сокрытие заложенного, замороженного

имущества, имущества, взятого в лизинг, арестованного или конфискованного Присвоение, незаконное отчуждение, сокрытие заложенного, замороженного имущества, имущества, взятого в лизинг, арестованного или конфискованного либо использование его в иных целях, совершенное лицом, которому это имущество было вверено или которое было обязано в соответствии с законом обеспечить его сохранность, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 250 до 400 условных единиц и штрафа на юридических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 266. - abrogat

Статья 266. - утратила силу

Вернуться

Articolul 2661. Încălcarea regulilor de gestionare şi asigurare a transparenţei mijloacelor

financiare provenite din fondurile asigurării obligatorii de asistenţă medicală de către prestatorii de servicii medicale şi farmaceutice (1) Neprezentarea în termenul stabilit de contractul de acordare a asistenţei medicale (de prestare a serviciilor medicale) în cadrul asigurării obligatorii de asistenţă medicală, de contractul privind eliberarea medicamentelor compensate din fondurile asigurării obligatorii de asistenţă medicală sau de actele normative a dărilor de seamă, a rapoartelor şi a facturilor fiscale electronice pentru achitarea serviciilor medicale prestate persoanelor asigurate sau prezentarea lor cu date incomplete ori eronate se sancţionează cu amendă de la 9 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Utilizarea de către instituţiile medico-sanitare a mijloacelor financiare provenite din fondurile asigurării obligatorii de asistenţă medicală contrar destinaţiei stabilite de clauzele contractual se sancţionează cu amendă de la 60 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(21) Nepublicarea în termenul stabilit de legislaţie a contractelor de acordare a asistenţei medicale (de prestare a serviciilor medicale), inclusiv a anexelor şi acordurilor adiţionale, a contractelor privind eliberarea medicamentelor compensate, a deciziilor organului suprem de deliberare şi decizie (în partea ce ţine de utilizarea mijloacelor financiare aferente contractelor de acordare a asistenţei medicale şi

contractelor privind eliberarea medicamentelor compensate), a dării de seamă privind utilizarea mijloacelor financiare obţinute din fondurile asigurării obligatorii de asistenţă medicală, se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere sau cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) - abrogat.

Статья 2661. Нарушение правил управления и обеспечения прозрачности финансовых средств, полученных из фондов обязательного

медицинского страхования поставщиками медицинских и фармацевтических услуг (1) Непредставление в установленный договором на предоставление медицинской помощи (оказание медицинских услуг) по обязательному медицинскому страхованию, договором на отпуск медикаментов, компенсированных из фондов обязательного медицинского страхования, или нормативными актами срок отчетов, докладов и электронных налоговых накладных на оплату медицинских услуг, оказанных застрахованным лицам, или их представление с неполными или недостоверными данными влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 9 до 12 условных единиц.

(2) Использование медико-санитарными учреждениями финансовых средств, полученных из фондов обязательного медицинского страхования, не по назначению, установленному условиями договора, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 180 условных единиц.

(21) Неопубликование в установленный законодательством срок договоров на предоставление медицинской помощи (медицинских услуг), приложений к ним и дополнительных соглашений, договоров на отпуск компенсированных медикаментов, решений высшего органа по обсуждению и принятию решений (в части, относящейся к использованию финансовых средств, связанных с договорами на предоставление медицинской помощи и с договорами на отпуск компенсированных медикаментов), отчета об использовании финансовых средств, полученных из фондов обязательного медицинского страхования, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 12 до 24 условных единиц и на юридических лиц в размере от 15 до 30 условных единиц.

(3) - утратила силу.

Вернуться

Articolul 2662. Încălcarea de către Compania Naţională de Asigurări în Medicină a regulilor privind

publicarea pe pagina web oficială a informaţiilor oficiale Nepublicarea, în termenul stabilit de legislaţie, a contractelor de acordare a asistenţei medicale (de prestare a serviciilor medicale), a anexelor şi a acordurilor adiţionale, a contractelor privind eliberarea medicamentelor compensate din fondurile asigurării obligatorii de asistenţă medicală şi a informaţiei, pe fiecare contract, privind achitarea sumelor compensate de către Compania Naţională de Asigurări în Medicină pentru anul precedent, a contractelor încheiate din mijloacele financiare, altele decât cele ale fondului pentru achitarea serviciilor medicale şi farmaceutice, a raportului anual privind executarea fondurilor asigurării obligatorii de asistenţă medicală, a deciziilor Consiliului de administraţie al Companiei Naţionale de Asigurări în Medicină pe pagina sa web oficială se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 2662. Нарушение Национальной компанией медицинского страхования правил

опубликования официальной информации на официальной веб-странице Неопубликование на официальной веб-странице в установленный законодательством срок договоров на предоставление медицинской помощи (медицинских услуг), приложений к ним и дополнительных соглашений, договоров на отпуск медикаментов, компенсированных из фондов обязательного медицинского страхования, и с информацией для каждого договора о выплате сумм, компенсированных Национальной компанией медицинского страхования за предыдущий год, договоров, заключенных за счет иных финансовых средств, чем из фонда оплаты медицинских и фармацевтических услуг, годового отчета об исполнении фондов обязательного медицинского страхования, решений Административного совета Национальной компании медицинского страхования влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 12 до 24 условных единиц.

Вернуться

Articolul 267. Comerţul sau transportarea de mărfuri a căror comercializare este interzisă

ori limitată Comerţul sau transportarea de mărfuri a căror comercializare este interzisă ori limitată prin lege se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale.

Статья 267. Торговля или перевозка товаров, реализация которых запрещена или ограничена

Торговля или перевозка товаров, реализация которых запрещена или ограничена законом, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 268. Atribuirea ilegală de proprietăţi profilactice,

curative produselor Atribuirea ilegală de către producători, vânzători, prin etichetare, precum şi prin publicitate, de proprietăţi profilactice, curative produselor ori referirea la astfel de proprietăţi fără ca acestea să fie autorizate se sancţionează cu amendă de la 48 la 78 de unităţi convenţionale.

Статья 268. Незаконное присвоение продуктам лечебно-профилактических свойств

Незаконное присвоение производителями, продавцами лечебно-профилактических свойств продуктам посредством этикетирования, рекламы либо ссылка на такие свойства без наличия соответствующего разрешения влечет наложение штрафа в размере от 48 до 78 условных единиц.

Вернуться

Articolul 269. Încălcarea cerinţelor privind producerea, depozitarea, plasarea pe piaţă,

comercializarea produselor alimentare și informarea consumatorilor cu privire la produsele alimentare Încălcarea cerințelor stabilite în actele normative sau declarate prin: a) producerea, importul, depozitarea, plasarea pe piață sau comercializarea produselor, prestarea serviciilor cu încălcarea cerințelor esențiale (cerințe privind asigurarea inofensivității produselor și serviciilor pentru viața și sănătatea oamenilor) și/sau cu încălcarea cerințelor privind protecția intereselor consumatorilor, manifestată prin lipsa informației cu privire la: - denumirea produsului alimentar; - lista ingredientelor, orice ingredient sau adjuvant tehnologic ori substanţă care provoacă alergii sau intoleranţă, utilizată la fabricarea sau prepararea unui produs alimentar și încă prezentă în produsul finit; - cantitatea de anumite ingrediente sau categorii de ingrediente, cantitatea netă de produs alimentar; - valabilitatea produsului alimentar: data-limită de consum ori data durabilității minimale sau data fabricării și termenul de valabilitate; - condițiile speciale de păstrare și/sau condițiile de utilizare; - numele sau denumirea comercială și adresa operatorului din domeniul alimentar, țara de origine sau locul de proveniență pentru anumite categorii de produse; - instrucțiuni de utilizare, în cazul în care omiterea lor ar îngreuna utilizarea corectă a produsului alimentar; - declarația nutrițională; - mențiunea privind identificarea lotului, se sancţionează cu amendă de la 75 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 400 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; b) plasarea pe piață a produselor alimentare fără indicarea datei-limită de consum ori datei durabilității minimale sau datei fabricării și a termenului de valabilitate sau plasarea pe piață a produselor după expirarea datei-limită de consum ori datei durabilității minimale sau a termenului de

valabilitate se sancţionează cu amendă de la 40 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 400 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 269. Нарушение требований по производству, складированию,

размещению на рынке, реализации пищевых продуктов и информированию потребителей о пищевых продуктах Нарушение установленных в нормативных актах или заявленных требований, выражающееся в: a) производстве, импорте, складировании, размещении на рынке или реализации продуктов, предоставлении услуг с нарушением основных требований (требований по обеспечению безопасности продуктов и услуг для жизни и здоровья человека) и/или с нарушением требований по защите интересов потребителей, выражающемся в отсутствии следующей информации: - наименование пищевого продукта; - список ингредиентов, любые вызывающие аллергию или непереносимость ингредиент или технологическая добавка либо вещество, используемые в производстве или приготовлении пищевого продукта и еще присутствующие в готовом продукте; - количество определенных ингредиентов или категорий ингредиентов, чистое количество пищевого продукта; - годность пищевого продукта: конечная дата потребления или минимальный срок годности либо дата производства и срок годности; - специальные условия хранения и/или условия использования; - имя или торговое наименование и адрес оператора пищевой отрасли, страна происхождения или место происхождения для определенных категорий продуктов; - инструкции по использованию, если их отсутствие осложняет правильное использование пищевого продукта; - декларация пищевой ценности; - отметки для идентификации партии, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 75 до 100 условных единиц и на юридических лиц в размере от 400 до 500 условных единиц; b) размещении на рынке пищевых продуктов без указания конечной даты потребления или даты минимального срока годности либо даты производства и срока годности или размещении на рынке продуктов после истечения конечной даты потребления либо даты минимального срока годности или срока годности, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 40 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 200 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 400 до 500 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 270. Folosirea materiei prime cu termenul de valabilitate expirat la producerea (prepararea) de produse alimentare

Folosirea materiei prime cu termenul de valabilitate expirat la producerea (prepararea) de produse alimentare se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 270. Использование сырья с истекшим сроком годности при производстве (приготовлении)

пищевых продуктов Использование сырья с истекшим сроком годности при производстве (приготовлении) пищевых продуктов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 42 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 210 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 271. Plasarea pe piaţă a produselor alimentare pentru care a fost decisă fortificarea, dar care nu au fost fortificate

Plasarea pe piaţă a produselor alimentare pentru care Ministerul Sănătăţii a decis fortificarea, dar care nu au fost fortificate cu nutrimentele prescrise se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 271. Размещение на рынке пищевых продуктов, подлежащих обогащению, но не обогащенных

Размещение на рынке пищевых продуктов, подлежащих согласно решению Министерства здравоохранения, труда и социальной защиты обогащению, но не обогащенных установленными пищевыми добавками, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 45 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 272. Încălcarea modului de procurare, de transport, de păstrare şi de desfacere a timbrelor

de acciz şi a mărcilor comerciale de stat Încălcarea modului de procurare, de transport, de păstrare şi de desfacere a timbrelor de acciz şi a mărcilor comerciale de stat se sancţionează cu amendă de la 18 la 24 de unităţi convenţionale.

Статья 272. Нарушение порядка приобретения, транспортировки, хранения и реализации

акцизных марок и государственных торговых марок Нарушение порядка приобретения, транспортировки, хранения и реализации акцизных марок и государственных торговых марок влечет наложение штрафа в размере от 18 до 24 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2721. Încălcarea legislaţiei cu privire la tichetele de masă

(1) Comercializarea contra unei sume de bani sau transmiterea cu titlu gratuit de către persoanele fizice altor persoane a tichetelor de masă pe suport de hârtie şi/sau electronic se sancţionează cu amendă de la 20 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice.

(2) Acordarea de către angajator pentru salariat a unui număr de tichete de masă pe suport de hârtie şi/sau electronic mai mare decât numărul de zile efectiv lucrate de acesta pe parcursul lunii precedente se sancţionează cu amendă de la 1 la 1,5 unităţi convenţionale pentru fiecare tichet de masă acordat în plus, aplicată persoanei fizice sau persoanei juridice de drept public sau privat, care angajează salariaţii în baza contractului individual de muncă.

(3) Diminuarea de către angajator a salariilor calculate beneficiarilor de tichete de masă prevăzute în contractele individuale de muncă, contractele colective de muncă şi/sau convenţiile colective se sancţionează cu amendă de la 100 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 300 la 1000 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice de drept public sau privat, pentru fiecare caz de diminuare la un salariat.

(4) Neasigurarea distrugerii de către operator a tichetelor de masă pe suport de hârtie după expirarea a 6 luni de la primirea acestora de la unităţile comerciale/de alimentaţie public se sancţionează cu amendă de la 50 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice - operator.

(5) Nerespectarea de către operator a modului de întocmire şi de prezentare către Serviciul Fiscal de Stat a raportului cu privire la tichetele de masă acordate angajatorilor se sancţionează cu amendă de la 50 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice - operator.

(6) Neasigurarea de către operator a posibilităţii salariaţilor de a verifica soldul valorii disponibile a tichetelor de masă pe suport electronic şi/sau perceperea taxei sau a comisionului de la salariaţi pentru aceasta se sancţionează cu amendă de la 20 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice - operator.

(7) Comercializarea de către unităţile comerciale/de alimentaţie publică, contra tichetelor de masă pe suport de hârtie şi/sau electronic a produselor din tutun, a băuturilor alcoolice, a vinului, a berii şi/sau a altor produse decât cele alimentare stabilite de lege se sancţionează cu amendă de la 50 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau juridice ce practică activitate de întreprinzător - unitate comercială/de alimentaţie publică.

(8) Neemiterea şi/sau neeliberarea bonului fiscal separat pentru produsele interzise spre comercializare contra tichetelor de masă în cazul în care salariatul intenţionează procurarea acestora concomitent cu procurarea produselor alimentare în baza tichetelor de masă se sancţionează cu amendă de la 20 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau juridice ce practică activitate de întreprinzător - unitate comercială/de alimentaţie publică.

(9) Rambursarea de către unitatea comercială/de alimentaţie publică a restului de bani la tichetul de masă pe suport de hârtie în cazul în care valoarea produselor alimentare solicitate este mai mică decât valoarea nominală a tichetului de masă, acordarea sau schimbarea de către unitatea comercială/de alimentaţie publică a contravalorii tichetelor de masă pe suport de hârtie contra unei sume de bani şi/sau efectuarea operaţiunilor de debitare a tichetelor de masă pe suport electronic în vederea eliberării contravalorii sub formă de bani se sancţionează cu amendă de la 100 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau juridice ce practică activitate de întreprinzător - unitate comercială/de alimentaţie publică.

(10) Acordarea numerarului de către unitatea comercială/de alimentaţie publică la returnarea produselor achiziţionate în baza tichetelor de masă se sancţionează cu amendă de la 100 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau juridice ce practică activitate de întreprinzător - unitate comercială/de alimentaţie publică.

(11) Acceptarea de către unitatea comercială/de alimentaţie publică a tichetelor de masă fără a solicita prezentarea unui act de identitate al beneficiarului tichetului de masă se sancţionează cu amendă de la 50 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau juridice ce practică activitate de întreprinzător - unitate comercială/de alimentaţie publică.

(12) Neaplicarea semnului distinctiv pe tichetul de masă pe suport de hârtie ce ar confirma faptul că acesta a fost utilizat şi/sau neindicarea pe tichet a datei recepţionării acestuia de către unitatea comercială/de alimentaţie public se

sancţionează cu amendă de la 20 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau juridice ce practică activitate de întreprinzător - unitate comercială/de alimentaţie publică.

(13) Eliberarea de către unitatea comercială/de alimentaţie publică, pentru beneficiarii tichetelor de masă, a produselor alimentare la un preţ ce depăşeşte preţurile de vânzare afişate şi/sau diminuarea valorii nominale a tichetului cu eventualele sume datorate de către operator se sancţionează cu amendă de la 20 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau juridice ce practică activitate de întreprinzător - unitate comercială/de alimentaţie publică.

(14) Refuzul unităţii comerciale/de alimentaţie publică care a încheiat contract cu operatorul de a accepta ca mijloc de achitare tichetele de masă se sancţionează cu amendă de la 20 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau juridice ce practică activitate de întreprinzător - unitate comercială/de alimentaţie publică.

Статья 2721. Нарушение законодательства о талонах на питание

(1) Продажа за денежную сумму или безвозмездная передача физическими лицами бумажных и/или электронных талонов на питание другим лицам влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 20 до 100 условных единиц.

(2) Предоставление работодателем работнику большего количества бумажных и/или электронных талонов на питание, чем количество дней, фактически отработанных им в течение предыдущего месяца, влечет наложение штрафа на физических лиц или юридических лиц публичного или частного права, которые нанимают работников на основе индивидуального трудового договора, в размере от 1 до 1,5 условной единицы за каждый лишний талон на питание.

(3) Снижение работодателем получателям талонов на питание начисленной заработной платы, предусмотренной индивидуальным трудовым договором, коллективным трудовым договором и/или коллективным соглашением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 500 условных единиц и на юридических лиц публичного или частного права в размере от 300 до 1000 условных единиц за каждый случай снижения одному работнику.

(4) Необеспечение оператором уничтожения бумажных талонов на питание по истечении шести месяцев после их получения от торговых предприятий/предприятий общественного питания влечет наложение штрафа на юридических лиц-операторов в размере от 50 до 250 условных единиц.

(5) Несоблюдение оператором порядка составления и представления Государственной налоговой службе отчета о предоставленных работникам талонах на питание влечет наложение штрафа на юридических лиц-операторов в размере от 50 до 150 условных единиц.

(6) Необеспечение оператором работникам возможности проверки остатка доступной стоимости электронных талонов на питание и/или взимание за это с работников платы или комиссионных влечет наложение штрафа на юридических лиц-операторов в размере от 20 до 100 условных единиц.

(7) Реализация торговыми предприятиями/предприятиями общественного питания за бумажные и/или электронные талоны на питание табачных изделий, алкогольных напитков, вина, пива и/или иных, нежели установленные законом, продуктов питания влечет наложение штрафа на физических или юридических лиц, о с у щ е с т в л я ю щ и х п р е д п р и н и м а т е л ь с к у ю д е я т е л ь н о с т ь , - т о р г о в ы е предприятия/предприятия общественного питания в размере от 50 до 300 условных единиц.

(8) Невыдача и/или непредоставление отдельного фискального чека на продукты, запрещенные к реализации за талоны на питание, в случае, когда работник намеревается приобрести их одновременно с приобретением продуктов питания по талонам на питание, влечет наложение штрафа на физических или юридических лиц, о с у щ е с т в л я ю щ и х п р е д п р и н и м а т е л ь с к у ю д е я т е л ь н о с т ь , - т о р г о в ы е предприятия/предприятия общественного питания в размере от 20 до 150 условных единиц.

(9) Возвращение торговым предприятием/предприятием общественного питания остатка денежных средств к бумажному талону на питание, если стоимость запрошенных продуктов питания ниже номинальной стоимости талона на питание, предоставление стоимости бумажных талонов на питание либо ее обмен на денежную сумму и/или осуществление дебитных операций с электронными талонами на питание в целях выдачи их стоимости в денежном выражении влечет наложение штрафа на физических или юридических лиц, о с у щ е с т в л я ю щ и х п р е д п р и н и м а т е л ь с к у ю д е я т е л ь н о с т ь , - т о р г о в ы е предприятия/предприятия общественного питания в размере от 100 до 400 условных единиц.

(10) Предоставление наличных денег торговым предприятием/предприятием общественного питания при возврате продуктов, приобретенных по талонам на питание, влечет наложение штрафа на физических или юридических лиц, о с у щ е с т в л я ю щ и х п р е д п р и н и м а т е л ь с к у ю д е я т е л ь н о с т ь , - т о р г о в ы е предприятия/предприятия общественного питания в размере от 100 до 400 условных единиц.

(11) Принятие торговым предприятием/предприятием общественного питания талонов на питание без требования предъявить удостоверение личности получателя талона на питание влечет наложение штрафа на физических или юридических лиц, о с у щ е с т в л я ю щ и х п р е д п р и н и м а т е л ь с к у ю д е я т е л ь н о с т ь , - т о р г о в ы е предприятия/предприятия общественного питания в размере от 50 до 300 условных единиц.

(12) Неприменение отличительного знака на бумажном талоне на питание, подтверждающего его использование, и/или неуказание на талоне даты его приема торговым предприятием/предприятием общественного питания влечет наложение штрафа на физических или юридических лиц, о с у щ е с т в л я ю щ и х п р е д п р и н и м а т е л ь с к у ю д е я т е л ь н о с т ь , - т о р г о в ы е предприятия/предприятия общественного питания в размере от 20 до 50 условных единиц.

(13) Выдача торговым предприятием/предприятием общественного питания получателям талонов на питание продуктов питания по цене, превышающей указанные продажные цены, и/или уменьшение номинальной стоимости талона на возможные задолженные оператором суммы влечет наложение штрафа на физических или юридических лиц, о с у щ е с т в л я ю щ и х п р е д п р и н и м а т е л ь с к у ю д е я т е л ь н о с т ь , - т о р г о в ы е предприятия/предприятия общественного питания в размере от 20 до 50 условных единиц.

(14) Отказ торгового предприятия/предприятия общественного питания, заключившего договор с оператором, принять талоны на питание в качестве средства оплаты влечет наложение штрафа на физических или юридических лиц, о с у щ е с т в л я ю щ и х п р е д п р и н и м а т е л ь с к у ю д е я т е л ь н о с т ь , - т о р г о в ы е предприятия/предприятия общественного питания в размере от 20 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 273. Încălcarea regulilor de comerţ Încălcarea de către întreprinderile comerciale şi de alimentaţie publică, indiferent de

tipul de proprietate şi forma juridică de organizare, precum şi de către persoanele fizice care practică comerţul, a regulilor de comerţ manifestată prin: 1) înşelarea cumpărătorilor la măsurat, la cântar, la achitare se sancţionează cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale; 2) comercializarea mărfurilor fără indicarea datei fabricării şi a termenului de valabilitate, comercializarea mărfurilor cu termenul de valabilitate expirat, modificarea termenului de valabilitate indicat pe produs, pe etichetă, pe ambalaj sau în documentaţia de însoţire se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă

de la 60 la 120 de unităţi convenţionale sau cu amendă în mărimea valorii produsului respectiv, dar nu mai puţin de 120 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei juridice; 3) - abrogat.4) încălcarea regimului de lucru stabilit de autorităţile administraţiei publice locale se sancţionează cu amendă de la 45 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; 5)- 54) - abrogate;55) înfăptuirea de practici comerciale neloiale prevăzute la art. 2115 alin. (2)-(4) și la art. 2116 alin.

(1) și (2) din Legea nr. 231/2010 cu privire la comerţul interior se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice. 6) lipsa indicatoarelor de preţuri sau a meniurilor la mărfurile destinate comercializării ori întocmirea lor cu încălcarea regulilor stabilite, precum și omiterea indicării la vedere, într-o formă clară şi explicită, a preţurilor ori a tarifelor se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale; 61) neafișarea informației cu privire la țara de origine a produselor alimentare, precum și afișarea acesteia cu încălcarea prevederilor art. 191 din Legea nr. 231/2010 cu privire la comerţul interior se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; 7) - abrogat.8) - abrogat.9) desfășurarea activităţii de comerţ fără notificarea autorităţii administraţiei publice locale se sancţionează cu aplicarea persoanei cu funcţie de răspundere a următoarelor amenzi: a) în unităţi ale comerţului ambulant, de la 30 la 60 de unităţi convenţionale; b) în unităţi comerciale şi/sau de prestări servicii cu suprafaţa comercială de până la 100 m2, de la 60 la 120 de unităţi convenţionale; c) în unităţi comerciale şi/sau de prestări servicii cu suprafaţa comercială de la 100 la 250 m2, de la 120 la 180 de unităţi convenţionale; d) în unităţi comerciale şi/sau de prestări servicii cu suprafaţa comercială de la 250 la 500 m2, de la 180 la 240 de unităţi convenţionale; e) în supermagazine, hipermagazine, magazine universale, centre comerciale, în pieţe, de la 240 la 300 de unităţi convenţionale; 91) organizarea sau desfăşurarea comerţului în alt loc decât cel notificat autorităţii administraţiei publice locale, inclusiv aflat pe teritoriul pieței, se sancționează cu amendă de la 42 la 60 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere; 10) comercializarea prin înşelăciune a unui produs neprevăzut în contract, precum şi refuzul nejustificat de a vinde un produs sau de a presta un serviciu se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere; 11) desfăşurarea oricărei activităţi comerciale în

perioada suspendării activităţii comerciale se sancţionează cu următoarele amenzi aplicate persoanei cu funcţie de răspundere: a) în unităţi ale comerţului ambulant, de la 120 la 150 de unităţi convenţionale; b) în unităţi comerciale şi/sau de prestări servicii cu suprafaţa comercială de până la 100 m2, de la 150 la 180 de unităţi convenţionale; c) în unităţi comerciale şi/sau de prestări servicii cu suprafaţa comercială de la 100 la 250 m2, de la 180 la 210 unităţi convenţionale; d) în unităţi comerciale şi/sau de prestări servicii cu suprafaţa comercială de la 250 la 500 m2, de la 210 la 270 de unităţi convenţionale; e) în supermagazine, hipermagazine, magazine universale, centre comerciale, în pieţe, de la 270 la 300 de unităţi convenţionale; 13) achiziţionarea de mărfuri şi de produse din reţeaua de comerţ cu amănuntul, de la întreprinderi de alimentaţie publică şi din unităţi farmaceutice şi revinderea lor la întreprinderi şi în unităţi similare din raza aceleiaşi localităţi având ca urmare majorarea preţurilor la aceste mărfuri şi produse se sancționează cu amendă de la 30 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere; 14) depăşirea normativelor admise de emitere a zgomotului şi a vibraţiei se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; 15) desfăşurarea activităţii de comerţ în locuri sau în zone în cadrul cărora, conform legislaţiei şi/sau regulamentului de desfăşurare a activităţilor de comerţ în localitatea respectivă, aprobat de consiliul local, aceasta este interzisă se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; 16) necorespunderea unității comerciale cu datele indicate în notificarea depusă privind inițierea activității de comerț se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale. 17) încălcarea regulilor cu privire la utilizarea/comercializarea pungilor de transport fabricate: a) din plastic, cu sau fără mâner, cu grosimea peretelui egală sau mai mare de 50 de microni, furnizate consumatorilor la punctele de vânzare de bunuri, se sancționează cu amendă de la 60 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unități convenționale sau cu amendă în mărimea valorii produsului respectiv, dar nu mai puțin de 240 de unități convenționale, aplicată persoanei juridice; b) din plastic subțire, cu grosimea peretelui mai mică de 50 de microni, cu excepția celor care sunt utilizate ca ambalaj, se sancționează cu amendă de la 60 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unități convenționale sau cu amendă în mărimea valorii produsului respectiv, dar nu mai puțin de 240 de unități convenționale, aplicată persoanei juridice; c) din plastic foarte subțire, cu grosimea peretelui mai mică de 15 microni, cu excepția celor care sunt utilizate ca ambalaj, se sancționează cu amendă de la 60 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unități

convenţionale sau cu amendă în mărimea valorii produsului respectiv, dar nu mai puţin de 240 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei juridice; 18) încălcarea regulilor cu privire la utilizarea/comercializarea farfuriilor, paharelor, altor accesorii ale serviciilor de masă, precum şi a beţişoarelor, de unică folosinţă, fabricate din plastic, cu excepţia celor biodegradabile, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale sau cu amendă în mărimea valorii produsului respectiv, dar nu mai puţin de 240 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei juridice; 19) lipsa locului de preschimbare a mărfii prevăzut la art. 201 din Legea nr. 105/2003 privind protecţia consumatorilor, lipsa informaţiei cu privire la locul de preschimbare a mărfii, informarea necorespunzătoare privind locul de preschimbare a mărfii, privind numerele de telefoane şi adresele de poştă electronică (e-mail) la care poate fi obţinută consultarea cu privire la procedura de preschimbare a mărfii aplicată în unitatea comercială respectivă se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 400 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 273. Нарушение правил торговли Нарушение правил торговли предприятиями торговли и общественного питания

независимо от вида собственности и организационно-правовой формы, а равно физическими лицами, занимающимися торговлей, выражающееся в: 1) обмане покупателей за счет обмера, обвеса, обсчета, влечет наложение штрафа в размере от 15 до 30 условных единиц; 2) реализации товаров без указания даты изготовления, срока годности или с истекшим сроком годности, изменении срока годности, указанного на товаре, этикетке, упаковке или в сопроводительной документации, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц или штрафа в размере стоимости соответствующего товара, но не менее 120 условных единиц; 3) - утратил силу;4) нарушении установленного органами местного публичного управления режима работы, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 45 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц; 5) - 54) - утратили силу;55) осуществление недобросовестных коммерческих практик, предусмотренных частями (2)-(4) статьи 2115 и частями (1) и (2) статьи 2116 Закона о внутренней торговле № 231/2010, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 400 условных единиц; 6) отсутствии ценников или меню на реализуемые товары либо оформлении их с нарушением установленных правил, а также неуказании на видном месте, четко и ясно, цен

или тарифов, влечет наложение штрафа в размере от 12 до 18 условных единиц; 61) неуказание информации о стране происхождения пищевых продуктов, а также ее указание с нарушением положений статьи 191 Закона о внутренней торговле № 231/2010 влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц; 7) - утратила силу;8) - утратила силу;9) осуществлении торговой деятельности без уведомления органа местного публичного управления, влечет наложение на должностных лиц следующих штрафов: a) на предприятиях уличной торговли - от 30 до 60 условных единиц; b) на торговых предприятиях и/или предприятиях по оказанию услуг торговой площадью до 100 кв. м - от 60 до 120 условных единиц; c) на торговых предприятиях и/или предприятиях по оказанию услуг торговой площадью от 100 до 250 кв. м - от 120 до 180 условных единиц; d) на торговых предприятиях и/или предприятиях по оказанию услуг торговой площадью от 250 до 500 кв. м - от 180 до 240 условных единиц; e) в супермаркетах, гипермаркетах, универсальных магазинах, торговых центрах, на рынках - от 240 до 300 условных единиц; 91) организации или осуществлении торговли в ином месте, нежели то, о котором уведомлен орган местного публичного управления, в том числе находящемся на территории рынка, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц; 10) реализации путем обмана не предусмотренной договором продукции, а также необоснованном отказе продать определенную продукцию или оказать определенную услугу, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц; 11) осуществлении любой торговой деятельности в период приостановления таковой, влечет наложение на должностных лиц следующих штрафов: a) на предприятиях уличной торговли - от 120 до 150 условных единиц; b) на торговых предприятиях и/или предприятиях по оказанию услуг торговой площадью до 100 кв.м - от 150 до 180 условных единиц; c) на торговых предприятиях и/или предприятиях по оказанию услуг торговой площадью от 100 до 250 кв.м - от 180 до 210 условных единиц; d) на торговых предприятиях и/или предприятиях по оказанию услуг торговой площадью от 250 до 500 кв.м - от 210 до 270 условных единиц; e) в супермаркетах, гипермаркетах, универсальных магазинах, торговых центрах, на рынках - от 270 до 300 условных единиц; 13) скупке товаров и продукции в розничной торговой сети, на предприятиях общественного питания, в фармацевтических учреждениях и перепродаже их на аналогичных предприятиях и учреждениях в пределах того же населенного пункта, приведших к повышению цен на эти товары и продукцию, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 90

условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц; 14) превышении нормативов допустимого уровня шума и вибрации, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц; 15) осуществлении торговой деятельности в местах или зонах, где согласно законодательству и/или положению об осуществлении торговой деятельности в соответствующем населенном пункте, утвержденному местным советом, таковая запрещена, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц; 16) несоответствии торговой единицы данным, указанным в поданном уведомлении о начале торговой деятельности, влечет наложение штрафа в размере от 60 до 120 условных единиц. 17) нарушении правил использования/реализации переносных пакетов: a) пластиковых, с ручками или без ручек, толщиной 50 микрон и более, предоставляемых потребителям в пунктах продажи товаров, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц или штрафа в размере стоимости соответствующего товара, но не менее 240 условных единиц; b) тонких пластиковых, толщиной менее 50 микрон, за исключением используемых в качестве упаковки, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц или штрафа в размере стоимости соответствующего товара, но не менее 240 условных единиц; c) очень тонких пластиковых, толщиной менее 15 микрон, за исключением используемых в качестве упаковки, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц или штрафа в размере стоимости соответствующего товара, но не менее 240 условных единиц; 18) нарушении правил использования/реализации одноразовых пластиковых тарелок, стаканов, других предметов столовых приборов, а также палочек, за исключением биоразлагаемых, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц или штрафа в размере стоимости соответствующего товара, но не менее 240 условных единиц; 19) отсутствии места для обмена товара, предусмотренного в статье 201 Закона о защите прав потребителей № 105/2003, отсутствии информации о месте обмена товара, ненадлежащем информировании о месте обмена товара, в отношении номеров телефонов и адресов электронной почты (e-mail), по которым можно получить консультацию о процедуре обмена товара, применяемой в соответствующей торговой единице, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 400

условных единиц.

Вернуться

Articolul 274. Încălcarea regulilor de comerţ în piaţă

(1) Comercializarea fără achitarea taxei de piaţă, a taxei pentru amplasarea unităţilor comerciale, precum şi a taxelor pentru serviciile prestate, se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale.

(2) Comercializarea mărfurilor a căror vânzare pe teritoriul pieţei este interzisă se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(3) Comercializarea produselor alimentare în lipsa documentelor ce confirmă provenienţa, siguranţa şi calitatea acestora se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(4) Comercializarea produselor alimentare cu nerespectarea condiţiilor de păstrare, transportare şi în lipsa condiţiilor sanitar-veterinare şi pentru siguranţa alimentelor se sancţionează cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(5) - abrogat.

(6) Comercializarea articolelor tehnice complicate fără crearea condiţiilor de verificare a capacităţii lor de funcţionare se sancţionează cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(7) Nerespectarea de către administratorul pieţei a cotei locurilor de vânzare pentru producătorii agricoli autohtoni care îşi comercializează produsele în baza certificatului de producător se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale.

Статья 274. Нарушение правил торговли на рынках

(1) Торговля без уплаты рыночного сбора, сбора за размещение объектов торговли, а также сборов за оказываемые услуги влечет наложение штрафа в размере от 30 до 42 условных единиц.

(2) Торговля товарами, запрещенными к продаже на территории рынка, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 90 условных единиц и на должностных лиц в размере от 60 до 300 условных единиц.

(3) Торговля пищевыми продуктами без документов, подтверждающих их происхождение, безопасность и качество, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 42 условных единиц и на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(4) Торговля пищевыми продуктами с нарушением условий хранения, перевозки и в отсутствие санитарно-ветеринарных условий и условий для безопасности пищевых продуктов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(5) - утратила силу.

(6) Продажа технически сложных изделий без создания условий для проверки их исправности влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(7) Несоблюдение администратором рынка квоты торговых мест для отечественных сельскохозяйственных производителей, реализующих свою продукцию на основании сертификата производителя, влечет наложение штрафа в размере от 120 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 275. Neasigurarea respectării cerinţelor actelor normative ce reglementează comerţul în pieţe

(1) Neexecutarea de către persoana cu funcţie de răspundere din administraţia pieţei a atribuţiilor de asigurare a controlului asupra calităţii producţiei, efectuat prin intermediul laboratoarelor de expertiză veterinar-sanitară, şi a examenului medical în termen al salariaţilor pieţei care recepţionează, comercializează, transportă şi păstrează produse alimentare, precum şi al salariaţilor care efectuează prelucrarea sanitară a utilajelor şi a inventarului, se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale.

(2) Admiterea de către administraţia pieţei a comercializării în piaţă a mărfurilor industriale nealimentare şi alimentare (cu excepţia producţiei agricole) de către persoane fizice şi juridice care nu sunt înregistrate, conform legii, în calitate de subiecţi ai activităţii de întreprinzător sau care nu posedă patentă pentru dreptul de a desfăşura activitate comercială se sancţionează cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 275. Необеспечение соблюдения требований нормативных актов, регламентирующих торговлю на рынках

(1) Невыполнение должностными лицами администрации рынка своих функций по обеспечению на рынке контроля качества продукции лабораториями ветеринарно- санитарной экспертизы, своевременного прохождения медицинского осмотра работниками рынка, занимающимися приемкой, продажей, транспортировкой и хранением пищевых продуктов, а также осуществляющими санитарную обработку инвентаря и оборудования, влечет наложение штрафа в размере от 120 до 180 условных единиц.

(2) Допущение администрацией рынка осуществления торговли на рынке непродовольственными и продовольственными промышленными товарами (за исключением сельскохозяйственной продукции) физическими и юридическими лицами, не зарегистрированными в установленном законом порядке в качестве субъектов предпринимательской деятельности или не имеющими патентов на осуществление торговой деятельности, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 180 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 276. Neasigurarea trasabilităţii Neasigurarea posibilităţii de identificare şi a trasabilităţii unui produs alimentar, a

unui material în contact cu produse alimentare sau a unei substanţe care urmează a fi încorporată sau care poate fi încorporată într-un produs alimentar se sancţionează cu amendă de la 30 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 276. Необеспечение прослеживаемости Необеспечение возможности идентификации и прослеживаемости какого-либо

пищевого продукта, какого-либо материала, контактирующего с пищевыми продуктами, или какого-либо вещества, которое предназначено для введения или может быть введено в какой-либо пищевой продукт, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 277. Încălcarea legislaţiei în domeniul pieţei produselor petroliere

(1) Comercializarea cu amănuntul a produselor petroliere nemijlocit din autocisterne, din canistre sau din alt ambalaj, precum şi comercializarea cu amănuntul a produselor petroliere principale în alte locuri decât staţiile de alimentare şi depozitele autorizate se sancţionează cu amendă de la 300 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 900 la 1200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Comercializarea cu amănuntul a produselor petroliere principale şi/sau a gazelor lichefiate fără dispozitive de alimentare utilate cu aparate de casă şi de control cu memorie fiscală conectate la distribuitor (sistem de măsurare şi înregistrare a produselor petroliere principale şi/sau a gazelor lichefiate) ori utilizarea, în procesul de comercializare, a unor astfel de dispozitive defecte, fără verificare metrologică sau nesigilate în modul stabilit se sancţionează cu amendă de la 1200 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(3) Lipsa la staţia de alimentare cu produse petroliere principale şi gaze lichefiate a documentelor de forma stabilită în actele normative în vigoare (registrul de evidenţă a produselor petroliere recepţionate, raportul de schimb, raportul privind datele înregistrate în aparatul de casă şi de control), ţinerea lor nesistematică sau înscrierea în ele a unor date neveridice se sancţionează cu amendă de la 900 la 1200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere şi cu amendă de la 1200 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Recepţionarea produselor petroliere în baza documentelor însoţitoare, de transport şi de expediţie întocmite incorect fie în cazul manco al produselor petroliere, fie cu utilajele de scurgere defecte se sancţionează cu amendă de la 300 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 600 la 900 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 900 la 1200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Livrarea produselor petroliere fără a se trece indicaţiile de pe contorul coloanei de distribuţie a produselor petroliere la gradaţia zero se sancţionează cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale.

(6) Intervenţia sau modificarea nesancţionată a dispozitivelor de alimentare cu produse petroliere principale şi/sau cu gaze lichefiate utilate cu aparate de casă şi de control cu memorie fiscală conectate la distribuitor (sistem de măsurare şi înregistrare a produselor petroliere principale şi/sau a gazelor lichefiate) se sancţionează cu amendă de la 600 la 900 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 900 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(7) Încălcarea regulilor de păstrare a produselor petroliere se sancţionează cu amendă de la 300 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 600 la 900 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 900 la 1200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(8) Recepţionarea plăţilor pentru produsele petroliere principale şi gazele lichefiate comercializate cu amănuntul în alt loc decât la ghişeul de plată al staţiei de alimentare cu produse petroliere principale şi gaze lichefiate se sancţionează cu

amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 600 la 900 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere şi cu amendă de la 1200 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(9) Comercializarea pe piaţa internă a motorinei importate pentru consum propriu sau utilizarea ei în alte scopuri decât pentru consum propriu, dacă aceste acţiuni nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 600 la 900 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 900 la 1300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 900 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(10) Importul, punerea la dispoziţie pe piaţă a produselor petroliere care nu corespund specificaţiilor tehnice şi/sau în lipsa documentelor ce atestă caracterul inofensiv al acestora se sancţionează cu amendă de la 100 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 900 la 1200 de unităţi convenţionale sau cu amendă în mărimea valorii produsului respectiv, dar nu mai puţin de 1200 de unităţi convenţionale, aplicată persoanei juridice.

Статья 277. Нарушение законодательства в сфере рынка нефтепродуктов

(1) Розничная торговля нефтепродуктами непосредственно из автоцистерн, канистр или иной тары, а также розничная торговля основными видами нефтепродуктов в иных местах, кроме авторизованных станций заправки и складов, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 300 до 600 условных единиц и на юридических лиц в размере от 900 до 1200 условных единиц.

(2) Розничная торговля основными видами нефтепродуктов и/или сжиженного газа без оборудования для заправки, оснащенного контрольно-кассовыми аппаратами с фискальной памятью, присоединенными к распределителю (системе измерения и регистрации отпуска основных видов нефтепродуктов и/или сжиженного газа), или использование в процессе продажи такого оборудования, находящегося в неисправном состоянии, не прошедшего поверки или не опломбированного в установленном порядке, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 1200 до 1500 условных единиц.

(3) Отсутствие на станциях заправки основными нефтепродуктами и сжиженным газом документов согласно форме, установленной действующими нормативными актами (журнал учета поступивших нефтепродуктов, сменный отчет, отчет о данных, хранящихся в контрольно-кассовых машинах), либо нерегулярное заполнение таковых или внесение в них недостоверных данных влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 900 до 1200

условных единиц и на юридических лиц в размере от 1200 до 1500 условных единиц.

(4) Приемка нефтепродуктов на основании неправильно оформленных сопроводительных и отгрузочно-транспортных документов, либо при недостаче нефтепродуктов, либо при неисправности сливного оборудования влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 300 до 600 условных единиц, на должностных лиц в размере от 600 до 900 условных единиц и на юридических лиц в размере от 900 до 1200 условных единиц.

(5) Отпуск нефтепродуктов без установления показаний счетчика колонки распределения нефтепродуктов на нулевой отметке влечет наложение штрафа в размере от 180 до 300 условных единиц.

(6) Несанкционированное вмешательство в работу или изменение оборудования для заправки основными видами нефтепродуктов и/или сжиженного газа, оснащенного контрольно-кассовыми аппаратами с фискальной памятью, присоединенными к распределителю (системе измерения и регистрации отпуска основных видов нефтепродуктов и/или сжиженного газа), влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 600 до 900 условных единиц и на должностных лиц в размере от 900 до 1500 условных единиц.

(7) Нарушение правил хранения нефтепродуктов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 300 до 600 условных единиц, на должностных лиц в размере от 600 до 900 условных единиц и на юридических лиц в размере от 900 до 1200 условных единиц.

(8) Прием платежей за основные нефтепродукты и сжиженный газ, продаваемые в розницу, в ином месте, чем касса станций заправки основными нефтепродуктами и сжиженным газом, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц, на должностных лиц в размере от 600 до 900 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1200 до 1500 условных единиц.

(9) Реализация на внутреннем рынке дизельного топлива, импортированного для собственного потребления, или его использование в иных, чем собственное потребление, целях, если эти действия не являются преступлением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 600 до 900 условных единиц, на должностных лиц в размере от 900 до 1300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 900 до 1500 условных единиц.

(10) Импорт, предоставление на рынке нефтепродуктов, не соответствующих техническим спецификациям, и/или в отсутствие документов, удостоверяющих их безопасность, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 240 условных единиц и на юридических лиц в размере от 900 до 1200 условных единиц или в размере стоимости соответствующего продукта, но не менее 1200 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2771. Încălcarea legislaţiei cu privire la jocurile de noroc

(1) Împiedicarea exercitării atribuţiilor de control sau refuzul de a prezenta documentele ce reflectă activitatea economico-financiară a organizatorului jocurilor de noroc, sau prezentarea de date falsificate, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Desfăşurarea activităţii în domeniul jocurilor de noroc fără licenţă sau cu licenţa suspendată /retrasă, sau cu licenţa nevalabilă, se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Admiterea accesului la jocurile de noroc cu risc social sporit al persoanelor cu vârsta de până la 21 de ani, admiterea accesului la jocurile de noroc cu risc social scăzut al persoanelor cu vârsta de până la 18 ani, admiterea la jocurile de noroc a persoanelor care, sub influenţa alcoolului, substanţelor stupefiante sau altor substanţe cu efect puternic ori din alte cauze, vădit nu sunt conştiente de acţiunile lor, precum şi permiterea accesului acestor persoane în localul de joc se sancţionează cu amendă de la 48 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 5 luni la un an.

(4) Nerespectarea regulilor de joc sau organizarea jocului de noroc după reguli ce nu corespund cerinţelor legislaţiei cu privire la jocurile de noroc şi ale altor acte normative, inclusiv folosirea utilajului de joc produs cu mai mult de 10 ani în urmă sau nedeclararea la licenţiere a unităţilor structurale şi/sau utilajului folosit (fiecare automat de joc cu câştiguri băneşti şi fiecare masă de joc), se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Amplasarea și/sau difuzarea publicității ori a programelor audiovizuale sponsorizate în favoarea promovării și/sau stimulării jocurilor de noroc cu încălcarea prevederilor Legii nr. 291/2016 cu privire la organizarea și desfășurarea jocurilor de

noroc se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Inițierea sau participarea la activități de sponsorizare sau de filantropie în urma cărora numele agentului economic care organizează, desfășoară sau exploatează jocurile de noroc, pariurile pentru competițiile/evenimentele sportive şi alte activităţi din domeniul jocurilor de noroc poate deveni vizibil sau altă informație despre relația acestuia cu evenimentul devine publicitară, în alte condiții decât cele permise de Legea nr. 291/2016 cu privire la organizarea şi desfăşurarea jocurilor de noroc, se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2771. Нарушение законодательства об азартных играх

(1) Воспрепятствование осуществлению контрольных функций или отказ в предоставлении документов, отражающих финансово-хозяйственную деятельность организатора азартных игр, или представление сфальсифицированных данных влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

(2) Осуществление деятельности в сфере азартных игр без лицензии или с приостановленной/отозванной либо недействительной лицензией влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(3) Допуск к азартным играм с высоким социальным риском лиц, не достигших возраста 21 года, допуск к азартным играм с низким социальным риском лиц, не достигших 18-летнего возраста, допуск к азартным играм лиц, которые под влиянием алкоголя, наркотических или иных сильнодействующих веществ либо по иным причинам явно не отдают себе отчета в своих действиях, а равно разрешение доступа в игровой зал этих лиц влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 48 до 70 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 270 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 5 месяцев до одного года.

(4) Нарушение игровых правил или организация азартных игр по правилам, которые не соответствуют требованиям законодательства об азартных играх и другим нормативным актам, в том числе использование

игрового оборудования, произведенного более 10 лет назад, или недекларирование к лицензированию структурных подразделений и/или используемого оборудования (каждый игровой автомат с денежными выигрышами и каждый игровой стол) влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(5) Размещение и/или распространение рекламы или спонсируемых аудиовизуальных программ для продвижения и/или поощрения азартных игр с нарушением положений Закона об организации и проведении азартных игр № 291/2016 влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц.

(6) Организация или участие в спонсорской либо благотворительной деятельности, на других условиях, чем разрешенные Законом об организации и проведении азартных игр № 291/2016, в результате которой может быть выставлено на обозрение название хозяйствующего субъекта, занимающегося организацией или проведением азартных игр, пари на спортивные состязания/мероприятия и других видов деятельности в области азартных игр, либо предается огласке иная информация о его связи с данным событием влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 278. Încălcarea cerinţelor legale privind interesele economice ale consumatorilor

(1) Încălcarea de către vânzător, prestator a termenului stabilit de legislație pentru remedierea gratuită a deficienţelor apărute la produs, serviciu, care nu sunt imputabile consumatorului, pentru înlocuirea gratuită a acestuia sau pentru restituirea contravalorii produsului, serviciului necorespunzător în cadrul termenului de garanţie ori al termenului de valabilitate, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Refuzul vânzătorului, prestatorului de a satisface reclamația consumatorului privind remedierea gratuită a deficienţelor apărute la produs, serviciu, înlocuirea gratuită a acestuia sau restituirea contravalorii produsului, serviciului necorespunzător în condițiile stabilite de legislație se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei

juridice (3) Refuzul vânzătorului de a înlocui sau de a restitui, la cererea consumatorului, contravaloarea produselor alimentare, farmaceutice sau a produselor cosmetice necorespunzătoare cerinţelor prescrise sau declarate se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Refuzul vânzătorului de a înlocui, în condiţiile legii, în termen de cel mult 14 zile calendaristice, un produs nealimentar de calitate corespunzătoare cu un produs similar celui procurat, dacă acest produs nu-i convine consumatorului ca formă, gabarite, model, mărime, culoare sau dacă, din alte cauze, nu-l poate utiliza conform destinaţiei sau de a restitui, în condiţiile legii, contravaloarea produsului, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Refuzul neîntemeiat al vânzătorului, prestatorului de a prelungi termenul de garanţie al produsului, serviciului pentru perioada de timp în care acesta nu a fost utilizat din cauza remedierii deficienţelor se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 278. Нарушение требований законодательства относительно экономических интересов

потребителей (1) Нарушение продавцом, поставщиком срока, установленного законодательством для бесплатного устранения обнаруженных недостатков товара, услуги, бесплатной замены или возврата стоимости несоответствующих товара, услуги в течение гарантийного срока или срока годности, если недостатки возникли не по вине потребителя, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

(2) Отказ продавца, поставщика удовлетворить жалобу потребителя, поданную с целью бесплатного устранения обнаруженных недостатков товара, услуги, бесплатной замены или возврата стоимости несоответствующих товара, услуги в установленном законодательством порядке влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

(3) Отказ продавца заменить или возместить стоимость продовольственных, фармацевтических или косметических товаров, не соответствующих установленным или заявленным требованиям, по требованию потребителя влечет наложение штрафа на должностных лиц в

размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

(4) Отказ продавца заменить в соответствии с законом в срок не более 14 календарных дней непродовольственный товар соответствующего качества на товар, аналогичный приобретенному, если этот товар не подходит потребителю по форме, габаритам, модели, размеру, цвету или если он не может быть использован по назначению по другим причинам либо возвратить в соответствии с законом стоимость товара, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

(5) Необоснованный отказ продавца, поставщика продлить гарантийный срок товара, услуги на период времени, в течение которого те не использовались по причине устранения недостатков, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 279. Prezentarea de informaţii neautentice sau incomplete despre caracteristicile

produselor şi ale serviciilor Prezentarea de informaţii neautentice sau incomplete despre caracteristicile produselor şi ale serviciilor la etapa plasării pe piaţă şi/sau comercializării, trecerea sub tăcere a indicilor calitativi, a proprietăţilor produselor şi a regulilor de folosire a lor se sancţionează cu amendă de la 6 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 279. Представление недостоверной или неполной информации о характеристиках товаров и услуг

Представление недостоверной или неполной информации о характеристиках товаров и услуг на этапе размещения на рынке и/или продажи, умолчание о качественных показателях, свойствах товаров, правилах пользования ими влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 42 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 280. Folosirea ilegală a codului liniar Folosirea ilegală a codului liniar la marcarea produsului

se sancţionează cu amendă de la 18 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei

cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 280. Незаконное использование штрихового кода Незаконное использование штрихового кода для маркировки товара

влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 45 условных единиц, на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 281. Comercializarea produselor supuse obligatoriu evaluării conformităţii fără certificat de conformitate, fără declaraţie

de conformitate sau cu utilizarea ilegală a mărcii naţionale de conformitate Depozitarea, plasarea pe piaţă şi/sau comercializarea produselor, prestarea serviciilor fără certificat de conformitate sau fără declaraţie de conformitate, dacă legea prevede astfel, sau cu utilizarea ilegală a mărcii naţionale de conformitate se sancţionează cu amendă de la 15 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 15 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 281. Реализация товаров, подлежащих обязательной оценке соответствия, без сертификата соответствия

или без декларации о соответствии либо с незаконным использованием национальной марки соответствия Складирование, размещение на рынке и/или, реализация продукции, оказание услуг без сертификата соответствия или без декларации о соответствии, если таковые предусмотрены законом, или с незаконным использованием национальной марки соответствия влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 15 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 282. Încălcarea regulilor de achiziţionare de la populaţie a metalelor şi pietrelor

preţioase în articole şi resturi, de fabricare şi de comercializare a acestora (1) Achiziţionarea de la populaţie a metalelor preţioase (metal nativ, şlic, sârmă, plăci şi elemente separate), a semifabricatelor pentru producerea de giuvaiericale şi proteze dentare, a articolelor din metale preţioase destinate producţiei şi lucrărilor de laborator, a deşeurilor de producţie şi a pietrelor preţioase (neprelucrate), a diamantelor brute şi a semifabricatelor din ele, a diamantului tehnic se sancţionează cu amendă de la 50 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu

amendă de la 100 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Legalizarea valorilor achiziţionate de la populaţie fără eliberarea către predător a unei chitanţe tipizate sau cu eliberarea de chitanţă fără a se indica, în modul stabilit, datele de rigoare despre valori se sancţionează cu amendă de la 50 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(21) Neînregistrarea articolelor din metale preţioase şi pietre preţioase în registrul de evidenţă a circulaţiei articolelor din metale preţioase şi pietre preţioase, conform modului stabilit de Guvern, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(22) Lipsa registrului de evidenţă a circulaţiei articolelor din metale preţioase şi pietre preţioase se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) - abrogat.

(4) - abrogat.

(5) Fabricarea, comercializarea articolelor din metale preţioase fără a avea imprimat marcajul de stat al Republicii Moldova sau fără certificat de conformitate pentru unele tipuri de giuvaiericale, a altor articole de uz curent din metale şi pietre preţioase, precum şi comercializarea articolelor de giuvaiergerie fără etichete marcate se sancţionează cu amendă de la 50 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 282. Нарушение правил скупки у населения драгоценных металлов и камней в изделиях и ломе, изготовления и торговли ими

(1) Скупка у населения драгоценных металлов (в самородках, шлихе, проволоке, пластинах и деталях), полуфабрикатов для ювелирного и зубопротезного производства, изделий из драгоценных металлов производственного и лабораторного назначения, производственных отходов и драгоценных камней (в необработанном виде), а также алмазного сырья и полуфабрикатов из него, технических алмазов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 150 условных единиц, на должностных лиц

в размере от 100 до 250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 500 условных единиц.

(2) Оформление скупленных у населения ценностей без выписки сдатчику типовой квитанции либо с выдачей квитанции без указания в установленном порядке соответствующих данных о сдаваемых ценностях влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 150 условных единиц, на должностных лиц в размере от 100 до 250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 500 условных единиц.

(21) Нерегистрация изделий из драгоценных металлов и драгоценных камней в журнале учета движения изделий из драгоценных металлов и драгоценных камней в установленном Правительством порядке влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(22) Отсутствие журнала учета движения изделий из драгоценных металлов и драгоценных камней влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(3) - утратила силу.

(4) - утратила силу.

(5) Изготовление, продажа изделий из драгоценных металлов без клеймения государственным пробирным клеймом Республики Молдова или без сертификата соответствия на отдельные виды ювелирных изделий, других изделий повседневного обихода из драгоценных металлов и камней, а также реализация ювелирных изделий без опломбированных ярлыков влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 150 условных единиц, на должностных лиц в размере от 100 до 250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 500 условных единиц.

Вернуться

Articolul 283. Falsificarea şi contrafacerea produselor

(1) Falsificarea produselor, adică fabricarea lor în scop de comercializare fără documente de însoţire, provenienţă, calitate şi conformitate, dacă această faptă nu întruneşte elementele constitutive ale infracţiunii, se sancţionează cu amendă de la 24 la 90 de unităţi convenţionale cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(2) Contrafacerea, adică acţiunea specificată la alin.

(1) cu referire la produsele care constituie sau includ un obiect de proprietate intelectuală protejat, dacă această faptă nu întruneşte elementele constitutive ale infracţiunii, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 283. Фальсификация и контрафакция продукции

(1) Фальсификация продукции, то есть изготовление ее в коммерческих целях без наличия на нее сопроводительных документов, документов о происхождении, качестве и соответствии, если это деяние не содержит признаков состава преступления, влечет наложение штрафа в размере от 24 до 90 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(2) Контрафакция продукции, то есть действие, указанное в части (1), в отношении продукции, которая является или включает в себя охраняемый объект интеллектуальной собственности, если это деяние не содержит признаков состава преступления, влечет наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 2831. Producerea, comercializarea, restabilirea (restaurarea), schimbarea şi/sau utilizarea neautorizată a plăcilor cu număr

de înmatriculare şi/sau a semifabricatelor acestora Producerea, comercializarea, restabilirea (restaurarea), schimbarea şi/sau utilizarea neautorizată a plăcilor cu număr de înmatriculare şi/sau a semifabricatelor acestora se sancţionează cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 300 la 450 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice şi persoanei cu funcţie de răspundere, cu sau fără privarea, în ambele cazuri, a dreptului de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de până la 2 ani.

Статья 2831. Производство, торговля, восстановление (реставрация), изменение и/или несанкционированное использование

регистрационных номерных знаков и/или их полуфабрикатов Производство, торговля, восстановление (реставрация), изменение и/или несанкционированное использование регистрационных номерных знаков и/или их полуфабрикатов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 150 условных единиц на юридических и на должностных лиц в размере от 300 до 450 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок до 2

лет.

Вернуться

Articolul 284. Încălcarea legislaţiei cu privire la fabricarea şi circulaţia alcoolului etilic şi producţiei alcoolice

(1) Nerespectarea documentaţiei normative privind fabricarea producţiei alcoolice, marcarea, ambalarea, etichetarea şi transportul ei se sancţionează cu amendă de la 120 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Fabricarea şi/sau punerea în circulaţie a producţiei alcoolice de către agenţi economici care nu au licenţă în domeniu, precum şi punerea în circulaţie a producţiei alcoolice nemarcate cu timbru de acciz şi, după caz, cu marcă de calitate sau marcate cu timbru de acciz şi cu marcă de calitate falsă se sancţionează cu amendă de la 120 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(21) Fabricarea, comercializarea, importul şi/sau exportul producţiei alcoolice energizante se sancţionează cu amendă de la 120 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(3) Fabricarea alcoolului etilic şi a băuturilor alcoolice de către subiectele activităţii de întreprinzător fără utilaj tehnologic testat, dotat cu aparate de măsurare a cantităţii producţiei fabricate şi a concentraţiei de alcool, fără certificarea şi sigilarea lor se sancţionează cu amendă de la 120 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(4) Fabricarea, păstrarea, transportul sau comercializarea producţiei alcoolice falsificate ori contrafăcute, dacă aceste fapte nu întrunesc elementele constitutive ale infracţiunii, se sancţionează cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(5) - abrogat.

(6) Producerea în vederea comercializării, punerea în consum sau comercializarea vinurilor ori a produselor obţinute pe bază de vin cu denumire de origine protejată sau cu indicaţie geografică protejată cu încălcarea prevederilor legislaţiei ori a reglementărilor tehnice se sancţionează cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Comercializarea producţiei alcoolice cu ridicata ori livrarea în alt mod agenţilor economici care nu dispun de depozite specializate şi nu deţin licenţa respectivă se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(8) Fabricarea alcoolului etilic sau a producţiei alcoolice din materia primă a furnizorului dacă acesta nu deţine licenţă pentru comercializarea angro a alcoolului etilic şi a producţiei alcoolice se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(9) Comercializarea alcoolului etilic agenţilor economici care nu deţin licenţa respectivă sau nu dispun de avizul Ministerului Agriculturii şi Industriei Alimentare ori cu depăşirea cantităţii indicate în aviz se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(10) Darea în folosinţă agenţilor economici care nu dispun de licenţele respective a spaţiilor pentru fabricarea alcoolului etilic şi a producţiei alcoolice, a utilajului tehnologic ori a depozitelor specializate se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(11) - abrogat.

Статья 284. Нарушение законодательства о производстве и обороте этилого спирта и алкогольной продукции

(1) Несоблюдение нормативных документов о производстве алкогольной продукции, ее маркировке, упаковке, этикетировании и перевозке влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 120 до 210 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) Производство и/или введение в оборот алкогольной продукции хозяйствующими субъектами, не обладающими лицензией в данной области, а также введение в оборот алкогольной продукции, не маркированной акцизной маркой и, в зависимости от обстоятельств, маркой качества или маркированной фальшивой акцизной маркой и маркой качества, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 120 до 210 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(21) Производство, реализация, импорт или экспорт алкогольных энергетических напитков влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 120 до 210 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(3) Производство этилового спирта и алкогольной продукции субъектами предпринимательской деятельности без наличия апробированного технологического оборудования, оснащенного сертифицированными и опломбированными аппаратами для измерения объема произведенной продукции и концентрации алкоголя, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 120 до 210 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(4) Производство, хранение, перевозка или реализация фальсифицированной или поддельной алкогольной продукции, если эти действия не содержат признаков состава преступления, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 45 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(5) - утратила силу.

(6) Производство в целях реализации, выпуск для потребления или реализация вин или полученных из вина товаров с охраняемыми наименованием места происхождения и географическим указанием в нарушение требований законодательства или технических регламентов влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(7) Оптовая реализация алкогольной продукции или поставка ее иным образом хозяйствующим субъектам, не располагающим специализированными складами и не имеющим соответствующей лицензии, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(8) Изготовление этилового спирта или алкогольной продукции из сырья поставщика, если он не имеет лицензии на оптовую реализацию этилового спирта и алкогольной продукции, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(9) Реализация этилового спирта хозяйствующим субъектам, не имеющим соответствующей лицензии или не располагающим заключением Министерства сельского хозяйства, регионального развития и окружающей среды, либо с превышением указанного в заключении количества влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(10) Сдача в пользование хозяйствующим субъектам, не имеющим соответствующей лицензии, помещений для изготовления этилового спирта и алкогольной продукции, технического оборудования или специализированных складов, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(11) - утратила силу.

Вернуться

Articolul 285. Încălcarea legislaţiei cu privire la documentele privind produsele alcoolice

(1) Omiterea ţinerii evidenţei zilnice, computerizate a circulaţiei alcoolului etilic şi a produselor alcoolice în baza datelor indicate de mijloacele de măsurat şi de control, legalizate şi verificate în modul stabilit, se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Completarea eronată a registrelor vitivinicole de evidenţă, a declaraţiilor vitivinicole la toate etapele procesului tehnologic de fabricare sau a altor declaraţii prevăzute de actele normative, evitarea trasabilităţii, omiterea prezentării sau prezentarea cu depăşirea termenelor stabilite de legislaţie a declaraţiilor vitivinicole şi a altor declaraţii prevăzute de actele normative se sancţionează cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(3) Falsificarea documentelor privind calitatea producţiei alcoolice, dacă aceste acţiuni au lezat neînsemnat drepturile şi interesele ocrotite de lege ale persoanei, se sancţionează cu amendă de la 48 la 102 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 285. Нарушение законодательства о документации по алкогольной продукции

(1) Неведение ежедневного компьютеризированного учета движения этилового спирта и алкогольной продукции на основе данных контрольно-измерительных средств, легализованных и поверенных в установленном порядке, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(2) Неправильное заполнение виноградарско-винодельческих журналов учета и виноградарско-винодельческих деклараций на всех этапах технологического процесса производства или иных деклараций, предусмотренных нормативными актами, избегание прослеживаемости, непредставление виноградарско-винодельческих деклараций и иных деклараций, предусмотренных нормативными актами, или представление их по истечении установленных законодательством сроков влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

(3) Фальсификация документов о качестве алкогольной продукции, если этим действием причинен незначительный вред правам и охраняемым законом интересам лица, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 48 до 102 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 286. Încălcarea regulilor de comercializare cu amănuntul a băuturilor alcoolice

(1) Comercializarea unor tipuri de produse ce conţin alcool, interzise în reţeaua de comerţ cu amănuntul: alcool alimentar, inclusiv de import, alcool etilic, produse farmacopeice alcoolizate, alcool etilic rectificat, brut sau fabricat din materie primă nealimentară (sintetizat prin hidroliză), vinuri brute alcoolizate din fructe şi pomuşoare se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un

an.

(2) Comercializarea băuturilor alcoolice fără o marcare clară, care să permită identificarea întreprinderii producătoare, sau a celor recepţionate de la producătorul ori furnizorul care nu dispune de licenţă pentru producerea, păstrarea şi comercializarea băuturilor alcoolice se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(3) Comercializarea băuturilor alcoolice în modul şi în locurile interzise de Legea cu privire la fabricarea şi circulaţia alcoolului etilic şi a producţiei alcoolice se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(4) - abrogat.

(5) Livrarea în reţeaua de comerţ ori comercializarea cu amănuntul a alcoolului etilic sau a alcoolului etilic potabil, în vrac ori îmbuteliat, a divinului şi brandy în vrac, precum şi comercializarea în reţeaua de farmacii a alcoolului etilic în vrac sau îmbuteliat în recipiente cu o capacitate mai mare de 100 ml se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 286. Нарушение правил розничной торговли спиртными напитками

(1) Реализация запрещенных в розничной торговле отдельных видов спиртосодержащей продукции: спирта пищевого, в том числе импортного, этилового спирта, фармакопейной спиртосодержащей продукции, спирта этилового ректификата, спирта этилового сырца или из непищевого сырья (гидролизного синтетического), плодово-ягодных спиртованных виноматериалов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 300 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(2) Реализация спиртных напитков без четкой маркировки, позволяющей установить предприятие-изготовитель, либо полученных от изготовителя или поставщика, не имеющего лицензии на производство, хранение и реализацию спиртных напитков, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 300 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(3) Реализация спиртных напитков в местах и в порядке, запрещенных Законом о производстве и обороте этилового спирта и алкогольной продукции, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 300 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(4) - утратила силу.

(5) Поставка в торговую сеть или розничная реализация этилового спирта или питьевого этилового спирта, наливом или в таре, дивина и бренди наливом, а равно реализация через аптечную сеть этилового спирта наливом или в таре емкостью более 100 мл влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 287. Încălcarea regulilor vamale

(1) Neoprirea vehiculului (inclusiv a vehiculului de uz personal) în locul de aflare a organului vamal, precum şi pornirea, admiterea pornirii fără autorizaţia organului vamal a vehiculului (inclusiv a vehiculului de uz personal) aflat sub control vamal se sancţionează cu amendă de la 15 la 45 de unităţi convenţionale.

(2) Acostarea la nava aflată sub control vamal a altor construcţii plutitoare fără autorizaţia organului vamal se sancţionează cu amendă de la 6 la 30 de unităţi convenţionale.

(3) Împiedicarea accesului persoanei cu funcţie de răspundere a organului vamal în exerciţiul funcţiunii la mărfurile, obiectele şi la alte valori aflate sub control vamal se sancţionează cu amendă de la 15 la 45 de unităţi convenţionale.

(4) Neprezentarea în termen către organul vamal a actelor necesare controlului vamal al mărfurilor, obiectelor şi al altor valori aflate sub controlul vamal, indiferent de prezentarea declaraţiei scrise, se sancţionează cu amendă de la 6 la 40 de unităţi

convenţionale.

(5) Neprezentarea în termen organului vamal a mărfurilor, obiectelor şi altor valori aflate sub control vamal, transportate de la un organ vamal la altul, precum şi a actelor vamale şi altor acte asupra acestora, se sancţionează cu amendă de la 15 la 45 de unităţi convenţionale.

(6) Încărcarea, descărcarea, transportul, repararea ambalajului deteriorat, ambalarea, dezambalarea, reambalarea mărfurilor, obiectelor şi altor valori aflate sub control vamal, schimbarea semnelor de identificare sau de marcare de pe acestea sau de pe ambalajul lor fără autorizaţia organului vamal, precum şi deteriorarea sau pierderea plumburilor, sigiliilor vamale, ştampilelor sau altor garanţii aplicate de organul vamal se sancţionează cu amendă de la 6 la 30 de unităţi convenţionale.

(7) Eliberarea fără autorizaţia organului vamal a mărfurilor, obiectelor şi altor valori aflate sub control vamal sau pierderea lor se sancţionează cu amendă de la 15 la 45 de unităţi convenţionale.

(8) Omiterea scoaterii de pe teritoriul vamal al Republicii Moldova a mărfurilor, vehiculelor, obiectelor şi a altor valori, prohibite introducerii pe teritoriul vamal al Republicii Moldova sau introduse cu obligaţia de a fi scoase de pe teritoriul ei vamal, omiterea returnării pe teritoriul vamal al Republicii Moldova a mărfurilor, vehiculelor, obiectelor şi a altor valori, scoase cu obligaţia de a fi returnate în termenele stabilite în actele referitoare la asumarea acestei obligaţii, nerespectarea măsurilor de politică economică şi a restricţiilor prevăzute la trecerea mărfurilor peste frontiera vamală, în lipsa elementelor constitutive ale infracţiunii: a) pentru o perioadă de până la 30 de zile inclusiv, se sancţionează cu amendă de la 84 la 90 de unităţi convenţionale, cu obligarea scoaterii de pe/returnării pe teritoriul vamal al Republicii Moldova a mărfurilor, vehiculelor, obiectelor şi valorilor respective, după caz; b) pentru o perioadă mai mare de 30 de zile, se sancţionează cu amendă de la 1300 la 1500 de unităţi convenţionale, cu obligarea scoaterii de pe/returnării pe teritoriul vamal al Republicii Moldova a mărfurilor, vehiculelor, obiectelor şi valorilor respective, după caz.

(9) Nescoaterea de pe teritoriul vamal al Republicii Moldova a mărfurilor, obiectelor şi altor valori introduse cu scopul de a fi tranzitate prin teritoriul ei în termenul stabilit de organul vamal se sancţionează cu amendă de la 6 la 30 de unităţi convenţionale.

(10) Introducerea pe sau scoaterea de pe teritoriul Republicii Moldova a mărfurilor, obiectelor şi altor valori, prin locuri stabilite pentru control vamal, prin tăinuire de controlul vamal, prin ascundere în locuri special pregătite sau adaptate în acest scop, ori cu folosirea frauduloasă a documentelor sau a mijloacelor de identificare vamală, ori prin nedeclararea sau declararea neautentică în documentele

vamale sau în alte documente de trecere a frontierei, dacă aceste acţiuni nu constituie infracţiune, dacă valoarea mărfurilor, obiectelor şi altor valori constituie: - până la 2000 de unităţi convenţionale, se sancţionează cu amendă de la 100 la 500 de unităţi convenţionale; - de la 2000 până la 4000 de unităţi convenţionale, se sancţionează cu amendă de la 500 la 900 de unităţi convenţionale; - de la 4000 până la 8000 de unităţi convenţionale, se sancţionează cu amendă de la 900 la 1200 de unităţi convenţionale.

(101) Introducerea pe sau scoaterea de pe teritoriul Republicii Moldova a mărfurilor, obiectelor şi altor valori, prin alte locuri decât cele stabilite pentru control vamal, în locuri special pregătite sau adaptate în acest scop, ori cu folosirea frauduloasă a documentelor sau a mijloacelor de identificare vamală, ori prin nedeclarare sau declarare neautentică în documentele vamale sau în alte documente de trecere a frontierei, dacă aceste acţiuni nu constituie infracţiune, dacă valoarea mărfurilor, obiectelor şi altor valori constituie: - până la 1000 de unităţi convenţionale, se sancţionează cu amendă de la 200 la 600 de unităţi convenţionale; - de la 1000 până la 2000 de unităţi convenţionale, se sancţionează cu amendă de la 600 la 1200 de unităţi convenţionale; - de la 2000 până la 4000 de unităţi convenţionale, se sancţionează cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale.

(11) Colectarea, deţinerea, producerea, transportul, preluarea, depozitarea, predarea, desfacerea şi vânzarea mărfurilor, obiectelor şi altor valori care trebuie plasate sub un regim vamal, dacă acestea sunt fără acte de proveniență sau sunt introduse pe teritoriul Republicii Moldova atât prin locuri stabilite pentru control vamal, cât şi prin alte locuri decât cele stabilite pentru control vamal, dacă aceste acţiuni nu constituie o altă infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 500 la 1500 de unităţi convenţionale.

(12) Folosirea, fără autorizaţia organelor vamale, a mărfurilor, obiectelor şi altor valori pentru care au fost acordate înlesniri la impunerea vamală în alte scopuri decât cele în care au fost acordate asemenea înlesniri se sancţionează cu amendă de la 6 la 30 de unităţi convenţionale.

(13) Neachitarea în termen a drepturilor de import şi de export, precum şi alte acţiuni al căror rezultat este neachitarea plenară a taxelor vamale se sancţionează cu amendă de la 15 la 45 de unităţi convenţionale.

(14) Acţiunile care au ca scop exonerarea ilegală de drepturile de import şi de export sau reducerea acestor drepturi se sancţionează cu amendă de la 15 la 45 de unităţi convenţionale.

(15) Acţiunile care au ca scop restituirea drepturilor de import şi de export încasate, primirea unor sume şi compensaţii sau nerestituirea lor fără just temei se

sancţionează cu amendă de la 15 la 45 de unităţi convenţionale.

(16) Nesupunerea dispoziţiilor sau cerinţelor legale ale persoanei cu funcţie de răspundere din organul vamal, insultarea sau ameninţarea acestei persoane se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 60 de ore.

(17) Nerespectarea condiţiilor de derulare a regimului vamal de admitere temporară a vehiculelor, inclusiv a celor declarate prin acţiune, cu excepţia omiterii scoaterii vehiculelor de pe teritoriul vamal al Republicii Moldova, introduse cu obligaţia de a fi scoase de pe teritoriul ei vamal, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale, cu obligarea scoaterii vehiculului de pe teritoriul Republicii Moldova.

(18) Folosirea vehiculelor plasate în regim de admitere temporară, inclusiv a celor declarate prin acţiune, de alte persoane decât titularul regimului de admitere temporară sau de alte persoane decât cele care le-au declarat prin acţiune organului vamal, cu excepţia soţului/soţiei şi a rudelor pe linie ascendentă şi descendentă directă ale titularului regimului de admitere temporară sau ale persoanei care a declarat prin acţiune vehiculul,precum şi cu excepţia persoanei, aprobate de către Serviciul Vamal, căreia i-au fost transferate drepturile şi obligaţiile aferente regimului respectiv, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale.

Статья 287. Нарушение таможенных правил

(1) Неостановка в месте нахождения таможенного органа транспортного средства (в том числе транспортного средства индивидуального пользования), а также отправление и допущение отправления транспортного средства (в том числе транспортного средства индивидуального пользования), находящегося под таможенным контролем, без разрешения таможенного органа влекут наложение штрафа в размере от 15 до 45 условных единиц.

(2) Причаливание к судну, находящемуся под таможенным контролем, других плавучих средств без разрешения таможенного органа влечет наложение штрафа в размере от 6 до 30 условных единиц.

(3) Воспрепятствование доступу должностного лица таможенного органа при осуществлении им своих должностных обязанностей к товарам, предметам и иным ценностям, находящимся под таможенным контролем, влечет наложение штрафа в размере от 15 до 45 условных единиц.

(4) Непредставление таможенному органу в установленный срок документов, необходимых для таможенного контроля товаров, предметов и иных ценностей, находящихся под таможенным контролем (независимо от

представления письменной декларации), влечет наложение штрафа в размере от 6 до 40 условных единиц.

(5) Недоставление в таможенный орган в установленный срок товаров, предметов и иных ценностей, находящихся под таможенным контролем и перевозимых из одного таможенного органа в другой, а также таможенных и иных документов на эти товары, предметы и иные ценности влечет наложение штрафа в размере от 15 до 45 условных единиц.

(6) Погрузка, выгрузка, перевозка, исправление повреждений упаковки, упаковка, вскрытие упаковки, переупаковка товаров, предметов и иных ценностей, находящихся под таможенным контролем, изменение идентификационных знаков или маркировки, нанесенных на эти товары, предметы и иные ценности или на их упаковку, без разрешения таможенного органа, а также повреждение или утрата пломб, таможенных печатей или другого обеспечения, наложенного таможенным органом, влекут наложение штрафа в размере от 6 до 30 условных единиц.

(7) Выдача товаров, предметов и иных ценностей, находящихся под таможенным контролем, без разрешения таможенного органа или их утрата влечет наложение штрафа в размере от 15 до 45 условных единиц.

(8) Невывоз за пределы таможенной территории Республики Молдова товаров, транспортных средств, предметов и иных ценностей, запрещенных к ввозу на таможенную территорию Республики Молдова, или ввезенных под обязательство об обратном вывозе за пределы ее таможенной территории, невозвращение на таможенную территорию Республики Молдова товаров, транспортных средств, предметов и иных ценностей, вывезенных под обязательство об обратном ввозе, в сроки, установленные в актах в отношении принятия этого обязательства, несоблюдение мер экономической политики и ограничений, предусмотренных при перемещении товаров через таможенную границу, в отсутствие признаков состава преступления: a) на срок до 30 дней включительно влечет наложение штрафа в размере от 84 до 90 условных единиц с обязательством вывоза с таможенной территории/ввоза на таможенную территорию Республики Молдова соответствующих товаров, транспортных средств, предметов и ценностей в зависимости от обстоятельств; b) на срок более 30 дней налагается штраф в размере от 1300 до 1500 условных единиц с обязательством вывоза с таможенной территории/ввоза на таможенную территорию Республики Молдова соответствующих товаров, транспортных средств, предметов и ценностей в зависимости от обстоятельств.

(9) Невывоз с таможенной территории Республики Молдова товаров, предметов и иных ценностей, ввезенных с целью транзита через ее

территорию, в сроки, установленные таможенным органом, влечет наложение штрафа в размере от 6 до 30 условных единиц.

(10) Ввоз или вывоз с территории Республики Молдова товаров, предметов и иных ценностей через места, установленные для таможенного контроля, путем утаивания от таможенного контроля, путем укрытия в специально подготовленных или приспособленных для этого хранилищах либо с обманным использованием документов или средств таможенной идентификации, либо путем недекларирования или недостоверного декларирования в таможенных или иных документах для пересечения границы, если это действие не является преступлением, при том, что стоимость товаров, предметов и иных ценностей составляет: - до 2000 условных единиц - влечет наложение штрафа в размере от 100 до 500 условных единиц; - от 2000 до 4000 условных единиц - влечет наложение штрафа в размере от 500 до 900 условных единиц; - от 4000 до 8000 условных единиц - влечет наложение штрафа в размере от 900 до 1200 условных единиц.

(101) Ввоз или вывоз с территории Республики Молдова товаров, предметов и иных ценностей через места, отличные от установленных для таможенного контроля, в специально подготовленных или приспособленных для этого хранилищах либо с обманным использованием документов или средств таможенной идентификации, либо путем недекларирования или недостоверного декларирования в таможенных или иных документах для пересечения границы, если это действие не является преступлением, при том, что стоимость товаров, предметов и иных ценностей составляет: - до 1000 условных единиц - влечет наложение штрафа в размере от 200 до 600 условных единиц; - от 1000 до 2000 условных единиц - влечет наложение штрафа в размере от 600 до 1200 условных единиц; - от 2000 до 4000 условных единиц - влечет наложение штрафа в размере от 1000 до 1500 условных единиц.

(11) Сбор, владение, производство, транспортировка, прием, хранение, передача, продажа и реализация товаров, предметов и иных ценностей, подлежащих помещению под таможенный режим, если на них не имеется документов о происхождении или они ввезены на территорию Республики Молдова как через установленные для таможенного контроля места, так и через места, отличные от установленных для таможенного контроля, если эти действия не являются другим преступлением, влекут наложение штрафа в размере от 500 до 1500 условных единиц.

(12) Использование товаров, предметов и иных ценностей, в отношении которых предоставлены льготы по обложению таможенной пошлиной, в иных целях, чем те, в связи с которыми были предоставлены такие льготы, без

разрешения таможенных органов влечет наложение штрафа в размере от 6 до 30 условных единиц.

(13) Неуплата таможенных платежей в установленный срок, а также другие действия, в результате которых таможенные платежи не были уплачены в полном объеме, влекут наложение штрафа в размере от 15 до 45 условных единиц.

(14) Действия, направленные на незаконное освобождение от уплаты таможенных платежей или уменьшение этих платежей, влекут наложение штрафа в размере от 15 до 45 условных единиц.

(15) Действия, направленные на возмещение взысканных таможенных платежей, получение некоторых сумм и компенсаций или их невозмещение, не имеющие под собой оснований, влекут наложение штрафа в размере от 15 до 45 условных единиц.

(16) Неповиновение законному распоряжению или требованию должностного лица таможенного органа, оскорбление такого лица или угроза в его адрес влекут наложение штрафа в размере от 30 до 90 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 60 часов.

(17) Несоблюдение условий осуществления таможенного режима временного ввоза транспортных средств, в том числе декларированных действием, за исключением невывоза с таможенной территории Республики Молдова транспортных средств, ввозимых под обязательство быть вывезенными с ее таможенной территории, влечет наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц с обязанностью вывоза транспортных средств с территории Республики Молдова.

(18) Использование транспортных средств, помещенных под режим временного ввоза, в том числе декларированных действием, лицами, отличными от обладателей режима временного ввоза, или другими лицами, отличными от заявивших их действием таможенному органу, за исключением супруга/супруги и прямых родственников по восходящей и нисходящей линии обладателя режима временного ввоза или лица, заявившего действием транспортное средство, а также за исключением утвержденного Таможенной службой лица, которому переданы связанные с этим режимом права и обязанности, влечет наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2871. Împiedicarea activităţii în cadrul controlului ulterior

(1) Lipsa sau neasigurarea integrităţii documentelor aferente tranzacţiilor economice externe, precum şi ţinerea neconformă a evidenţei contabile a acestora se sancţionează cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Împiedicarea controlului vamal în cadrul controlului ulterior prin neasigurarea accesului în sediu, încăperi de producţie, depozite şi în alte încăperi (cu excepţia încăperilor utilizate exclusiv ca spaţiu locativ), prin neprezentarea de explicaţii, date, informaţii şi documente necesare organului vamal asupra problemelor care apar în timpul controlului ulterior, prin alte acţiuni sau inacţiuni se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere şi/sau cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Neasigurarea condiţiilor corespunzătoare pentru efectuarea auditului postvămuire, neacordarea unui spaţiu de lucru în birou, precum şi neasigurarea asistenţei necesare se sancţionează cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(4) - abrogat.

Статья 2871. Воспрепятствование деятельности в рамках последующего контроля

(1) Отсутствие или необеспечение сохранности документов, относящихся к внешнеэкономическим сделкам, а равно ненадлежащее ведение бухгалтерского учета таких сделок, влекут наложение штрафа на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(2) Воспрепятствование проведению таможенного контроля в рамках последующего контроля путем необеспечения доступа в здание, производственные, складские и другие помещения (за исключением помещений, используемых исключительно в качестве жилья), непредставления необходимых таможенному органу объяснений, данных, информации и документов по вопросам, возникающим в ходе последующего контроля, путем иного рода действий или бездействия влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц и/или на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(3) Необеспечение надлежащих условий для осуществления посттаможенного аудита, непредоставление места работы в кабинете, а равно необеспечение необходимой помощи влекут наложение штрафа на

должностных лиц в размере от 90 до 150 условных единиц.

(4) - утратила силу.

Вернуться

Articolul 2872. Împiedicarea activităţii în cadrul executării silite a obligaţiei vamale

(1) Nerespectarea de către plătitorul vamal a obligaţiei de a prezenta spre sechestrare toate bunurile, inclusiv cele date unor alte persoane la păstrare sau în folosinţă, refuzul prezentării documentelor confirmative ale dreptului de proprietate asupra bunurilor se sancţionează cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Împiedicarea accesului colaboratorului vamal în sediul sau încăperile plătitorului vamal pentru executarea silită a datoriei vamale se sancţionează cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere sau cu arest contravenţional, în ambele cazuri, de 15 zile.

(3) Neasigurarea integrităţii bunurilor sechestrate, înstrăinarea, substituirea, tăinuirea, deteriorarea, descompletarea sau folosirea lor se sancţionează cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 2872. Воспрепятствование деятельности в рамках принудительного исполнения таможенного обязательства

(1) Несоблюдение таможенным плательщиком обязанности предъявить к аресту все товары, включая переданные другим лицам на хранение или в пользование, отказ в представлении документов, подтверждающих право собственности на товары, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 45 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 90 до 150 условных единиц.

(2) Воспрепятствование доступу должностного лица таможенного органа в местонахождение или помещения таможенного плательщика в целях принудительного исполнения таможенной задолженности влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 45 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 90 до 150 условных единиц или назначение в обоих случаях наказания в виде ареста за правонарушение на срок 15 дней.

(3) Необеспечение сохранности арестованного имущества, его отчуждение, замена, сокрытие, повреждение, разукомплектование или использование влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 45 до

60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 90 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2873. Încălcarea regulilor privind vinieta

(1) Aflarea pe teritoriul Republicii Moldova a vehiculului neînmatriculat în Republica Moldova fără certificatul ce atestă achitarea vinietei pentru o perioadă mai mică sau egală cu 7 zile se sancţionează cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale.

(2) Aflarea pe teritoriul Republicii Moldova a vehiculului neînmatriculat în Republica Moldova fără certificatul ce atestă achitarea vinietei pentru o perioadă mai mare de 7 zile, dar mai mică sau egală cu 180 de zile se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale.

(3) Aflarea pe teritoriul Republicii Moldova a vehiculului neînmatriculat în Republica Moldova fără certificatul ce atestă achitarea vinietei pentru o perioadă mai mare de 180 de zile se sancţionează cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale.

(4) Săvârşirea repetată, în cursul aceluiaşi an calendaristic, a contravenţiei prevăzute la alin.

(1) de către o persoană sancţionată deja pentru această contravenţie se sancţionează cu amendă de la 78 la 90 de unităţi convenţionale.

(5) Săvârşirea repetată, în cursul aceluiaşi an calendaristic, a contravenţiei prevăzute la alin.

(2) şi (3) de către o persoană sancţionată deja pentru această contravenţie se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale.

(6) Aplicarea şi executarea sancţiunii contravenţionale nu absolvă contravenientul de executarea obligaţiei pentru a cărei neîndeplinire a fost aplicată. În acest caz, contravenientul achită vinieta conform anexei nr. 2 la titlul IX din Codul fiscal nr. 1163/1997, inclusiv în mărimea stabilită pentru fiecare perioadă consecutivă de 180 de zile, precum şi pentru perioadele incomplete ce urmează după primele 180 de zile.

Статья 2873. Нарушение правил о виньетке

(1) Нахождение на территории Республики Молдова не зарегистрированного в Республике Молдова транспортного средства без сертификата, подтверждающего оплату виньетки, в течение периода, меньшего или равного семи дням, влечет наложение штрафа в размере от 45 до 60 условных единиц.

(2) Нахождение на территории Республики Молдова не зарегистрированного в Республике Молдова транспортного средства без сертификата, подтверждающего оплату виньетки, в течение периода более семи дней, но меньшего или равного 180 дням, влечет наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц.

(3) Нахождение на территории Республики Молдова не зарегистрированного в Республике Молдова транспортного средства без сертификата, подтверждающего оплату виньетки, в течение периода более 180 дней влечет наложение штрафа в размере от 90 до 120 условных единиц.

(4) Повторное совершение в течение того же календарного года правонарушения, предусмотренного частью (1), лицом, на которое уже наложено взыскание за такое правонарушение, влечет наложение штрафа в размере от 78 до 90 условных единиц.

(5) Повторное совершение в течение того же календарного года правонарушения, предусмотренного частями (2) и (3), лицом, на которое уже наложено взыскание за такое правонарушение, влечет наложение штрафа в размере от 120 до 180 условных единиц.

(6) Назначение и исполнение наказания за правонарушения не освобождает правонарушителя от исполнения обязанности, за невыполнение которой наложено наказание. В этом случае правонарушитель оплачивает виньетку в соответствии с приложением 2 к разделу IX Налогового кодекса № 1163/1997, в том числе в размере, установленном за каждый последующий период 180 дней, включая неполные периоды, следующие после первых 180 дней.

Вернуться

Articolul 288. Încălcarea legislaţiei cu privire la insolvabilitate

Încălcarea legislaţiei cu privire la insolvabilitate, manifestată prin: nedepunerea de către debitor a cererii introductive dacă există unul din temeiurile de intentare a procesului de insolvabilitate; depunerea de către debitor a cererii de intentare a procesului de insolvabilitate fictivă; tăinuirea de administratorul provizoriu a documentelor activităţii economice şi a documentelor de evidenţă contabilă; publicarea ori divulgarea în alt mod a informaţiilor privind insolvabilitatea debitorului până la data intentării procesului de insolvabilitate; depunerea de către o persoană, în mod intenţionat, fără existenţa unui temei de insolvabilitate, a cererii de intentare a procesului de insolvabilitate contra debitorului pentru a aduce prejudicii reputaţiei comerciale a acestuia se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale.

Статья 288. Нарушение законодательства о несостоятельности

Нарушение законодательства о несостоятельности, выражающееся в: неподаче должником искового заявления при наличии одного из оснований для возбуждения процесса несостоятельности; подаче должником фиктивного искового заявления о возбуждении процесса несостоятельности; сокрытии от временного управляющего документов о хозяйственной деятельности и документов бухгалтерского учета; опубликовании или ином разглашении информации о несостоятельности должника до возбуждения процесса несостоятельности; умышленной подаче лицом без наличия оснований несостоятельности заявления о возбуждении процесса несостоятельности против должника в целях нанесения ущерба его коммерческой репутации, влечет наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц.

Вернуться

Articolul 289. Eschivarea de la primirea spre plată a bancnotelor şi monedelor metalice

emise de Banca Naţională a Moldovei Eschivarea neîntemeiată de la primirea spre plată a bancnotelor şi monedelor metalice emise de Banca Naţională a Moldovei se sancţionează cu amendă de la 12 la 21 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 210 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 289. Уклонение от приема к оплате банкнот и монет, выпущенных Национальным банком Молдовы

Необоснованное уклонение от приема к оплате банкнот и монет, выпущенных Национальным банком Молдовы влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 21 условной единицы, на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 240 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 2891. Reproducerea ilegală a bancnotelor şi a monedelor metalice emise

de Banca Naţională a Moldovei Reproducerea color a bancnotelor şi a monedelor metalice emise de Banca Naţională a Moldovei, cu dimensiunea de la 2/3 la 4/3, parţială sau integrală, în scop publicitar, de informare sau în alte scopuri comerciale se sancţionează cu amendă de la 12 la 21 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată

persoanei cu funcţie de răspundere, cu o amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 2891. Незаконное воспроизведение банкнот и монет, выпущенных Национальным банком Молдовы

Частичное или полное цветное воспроизведение банкнот и монет, выпущенных Национальным банком Молдовы, в пределах от 2/3 до 4/3 размера в рекламных, информативных или иных коммерческих целях влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 21 условной единицы, на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 290. Activitatea bancară fără autorizaţie Desfăşurarea activităţii bancare (efectuarea de operaţiuni bancare) fără înregistrare

sau fără licenţă (autorizaţie), dacă licenţa (autorizaţia) este obligatorie, ori cu încălcarea condiţiilor de licenţiere, dacă aceste acţiuni au cauzat pagube persoanei fizice sau juridice ori statului sau dacă sunt însoţite de însuşirea unui venit, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 290. Осуществление банковской деятельности без разрешения

Осуществление банковской деятельности (банковских операций) без регистрации или без лицензии (разрешения), если наличие лицензии (разрешения) является обязательным, либо с нарушением условий лицензирования, если эти действия нанесли вред физическому или юридическому лицу или государству либо если они сопряжены с присвоением дохода, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 2901. Activitatea neautorizată pe piaţa financiară nebancară

Practicarea activităţilor profesioniste pe piaţa financiară nebancară, reglementate şi supravegheate de Banca Naţională a Moldovei, fără act permisiv sau fără îndeplinirea condiţiei de înregistrare stabilite de lege pentru desfăşurarea activităţilor respective se sancţionează cu amendă de la 60 la 300 de unităţi convenţionale.

Статья 2901. Осуществление деятельности на небанковском финансовом рынке

без разрешения Осуществление на небанковском финансовом рынке профессиональной деятельности, регулируемой и контролируемой Национальным банком Молдовы, без разрешительного документа или без выполнения установленного законом условия регистрации для осуществления таких видов деятельности влечет наложение штрафа от 60 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 291. Încălcarea regulilor privind operaţiunile valutare

Încălcarea regulilor privind operaţiunile valutare, stabilite de Banca Naţională a Moldovei, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 210 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 291. Нарушение правил о валютных операциях Нарушение правил о валютных операциях, установленных Национальным банком

Молдовы, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 180 до 210 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.Статья 2911 - 292 - утратили силу.

Вернуться

Articolul 293. - abrogat

Статья 293. - утратила силу

Вернуться

Articolul 2931. Încălcarea regulilor de exploatare a echipamentelor de casă şi de control

(1) Exploatarea echipamentelor de casă şi de control fără memorie fiscală, defectate, nesigilate /neînregistrate de /la Serviciul Fiscal de Stat sau în lipsa

contractului valid de asistenţă tehnică cu prestatorul autorizat se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Deteriorarea sau distrugerea premeditată a echipamentului de casă şi de control ori înlocuirea premeditată a memoriei fiscale sau a programului de aplicaţie al maşinii de casă şi control se sancţionează cu amendă de la 45 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(3) - abrogat.

(4) Lipsa echipamentului de casă şi de control sau efectuarea decontărilor cu consumatorii fără utilizarea maşinii de casă şi control sau emiterea (perfectarea) bonului de casă (bonului de plată în cazurile prevăzute de actele normative) fără toate elementele obligatorii, sau emiterea (perfectarea) bonului de casă (bonului de plată în cazurile prevăzute de actele normative) de o valoare ce nu corespunde sumei achitate real, sau nepredarea premeditată a bonului de casă (bonului de plată în cazurile prevăzute de actele normative) consumatorului, înlocuirea bonului de casă sau predarea premeditată a altui document consumatorului, precum aviz de plată în numerar, factură, bon de comandă- livrare, notă de plată, buletin de schimb valutar se sancţionează cu amendă de la 18 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Existenţa excedentului sau deficitului de mijloace băneşti în caseta (sertarul) pentru bani a echipamentului de casă şi de control sau în alt loc special destinat primirii şi păstrării temporare a mijloacelor băneşti din activitatea curentă, ce depăşeşte o unitate convenţională, se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale (6) Neimprimarea benzilor de control sau nimicirea lor până la expirarea termenului de păstrare (arhivare) se sancţionează cu amendă de la 48 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(7) Lipsa la vedere a anunţului prin care se atenţionează consumatorul despre dreptul de a cere bonul de casă (de forma și conținutul stabilit) și obligația de a-l prezenta la examinarea eventualei reclamații se sancţionează cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(8) Degradarea, pierderea, nimicirea, lipsa cărţii tehnice (paşaportului) sau a cartelei de înregistrare, sau a registrului de evidenţă a serviciilor de asistenţă tehnică pentru echipamentul de casă și de control se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(9) Desfăşurarea activităţilor de instalare, reparare, deservire tehnică a echipamentelor de casă şi de control fără a deţine certificatul de înregistrare în calitate de centru de asistenţă tehnică pentru maşinile de casă şi de control cu memorie fiscală respectivă sau desfăşurarea activităţilor de instalare, reparare, deservire tehnică cu certificatul de înregistrare cu termenul de valabilitate expirat, sau perfectarea incompletă (inadecvată) a registrului de evidenţă a serviciilor de asistenţă tehnică pentru maşina de casă şi control se sancţionează cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(10) Exploatarea (inclusiv asistenţa tehnică) a echipamentelor de casă şi de control excluse din Registrul unic al maşinilor de casă şi control, precum şi a celor scoase de la evidenţă (înregistrare) la Serviciul Fiscal de Stat se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2931. Нарушение правил использования контрольно-кассового оборудования

(1) Использование контрольно-кассового оборудования без фискальной памяти, неисправного, неопломбированного/незарегистрированного в Государственном налоговом службе/Государственной налоговой службы или без действующего договора о техническом обслуживании с уполномоченным поставщиком, влечет наложение штрафа на должностное лицо в размере от 18 до 30 условных единиц.

(2) Повреждение или преднамеренное уничтожение контрольно-кассового оборудования либо преднамеренная замена фискальной памяти или прикладной программы контрольно-кассовой машины влекут наложение штрафа на должностное лицо в размере от 45 до 90 условных единиц.

(3) - утратила силу.

(4) Отсутствие контрольно-кассового оборудования или проведение расчетов с потребителями без использования имеющегося контрольно-кассового оборудования, или выдача (оформление) кассового чека (платежного чека в случаях, предусмотренных нормативными актами) без всех обязательных элементов, или выдача (оформление) кассового чека (платежного чека в случаях, предусмотренных нормативными актами), стоимость которого не соответствует реально оплаченной сумме, или умышленное невручение кассового чека (платежного чека в случаях, предусмотренных нормативными актами) потребителю, замена кассового чека

или умышленное вручение потребителю другого документа, такого как квитанция об оплате наличными, счет-фактура, заказ-наряд, счет, справка об обмене валюты, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 42 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(5) Наличие излишка или недостатка денежных средств в кассете (лотке) для денег контрольно-кассового оборудования или в другом месте, специально предназначенном для получения и временного хранения денежных средств от текущей деятельности, превышающего 1 условную единицу, влечет наложение штрафа в размере от 18 до 30 условных единиц.

(6) Нераспечатывание контрольных лент или их уничтожение до истечения срока хранения (архивирования) влечет наложение штрафа на должностное лицо в размере от 48 до 60 условных единиц.

(7) Отсутствие на видном месте объявления, которым потребитель информируется о своем праве требовать кассовый чек (установленной формы и содержания) и обязанности предъявить его при рассмотрении возможной жалобы, влечет наложение штрафа на должностное лицо в размере от 30 до 45 условных единиц.

(8) Повреждение, утеря, уничтожение, отсутствие технической книги (паспорта), или регистрационной карточки, или журнала учета услуг технической поддержки контрольно-кассового оборудования влекут наложение штрафа на должностное лицо в размере от 18 до 30 условных единиц.

(9) Осуществление деятельности по установке, ремонту, техническому обслуживанию контрольно-кассового оборудования без наличия свидетельства о регистрации в качестве центра технической поддержки по контрольно-кассовому оборудованию с фискальной памятью, или осуществление деятельности по установке, ремонту, техническому обслуживанию при наличии свидетельства о регистрации, или осуществление деятельности по установке, ремонту, техническому обслуживанию при наличии соответствующего свидетельства о технической компетенции с истекшим сроком действия, или неполное (ненадлежащее) оформление журнала учета услуг технической поддержки контрольно-кассового оборудования влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 45 до 90 условных единиц.

(10) Эксплуатация (включая техническое обслуживание) контрольно-кассового оборудования, исключенного из Единого реестра

контрольно-кассового оборудования, а также снятых с учета (регистрации) в Государственном налоговом службе влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц, на должностных лиц в размере от 100 до 200 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2932. Încălcarea legislaţiei cu privire la prestarea serviciilor de plată şi emiterea de monedă electronic

(1) Desfăşurarea activităţii de prestare a serviciilor de plată şi/sau de emitere a monedei electronice fără înregistrare sau fără licenţă, dacă licenţa este obligatorie, nerespectarea cerinţelor prevăzute de art. 21 alin. (1), art. 22 alin.

(1) şi (2) şi art. 23 alin.

(1) din Legea nr. 114/2012 cu privire la serviciile de plată şi moneda electronică, dacă aceste acţiuni au cauzat pagube persoanei fizice sau juridice ori statului sau dacă sunt însoţite de însuşirea unui venit, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Acceptarea (atragerea) depozitelor ori a altor fonduri rambursabile, în sensul Legii nr. 202/2017 privind activitatea băncilor, de către societatea de plată, societatea emitentă de monedă electronică sau de către furnizorul de servicii poştale, acordarea creditelor legate de prestarea serviciilor de plată cu nerespectarea cerinţelor stipulate la art. 25 alin.

(3) şi art. 88 alin.

(11) din Legea nr. 114/2012 cu privire la serviciile de plată şi moneda electronică, precum şi fără licenţa corespunzătoare se sancţionează cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(3) Calcularea şi acordarea dobânzii sau a oricărui alt beneficiu legat de perioada în care emitentul de monedă electronică deţine moneda electronică, acordarea de împrumuturi (credite) din fondurile primite sau deţinute în scop de emitere a monedei electronice se sancţionează cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la

300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(4) Încălcarea, în relaţiile cu consumatorii, de către prestatorul de servicii de plată, de către entitatea care desfăşoară activitatea prevăzută la art. 2 alin.

(2) pct. 15) din Legea nr. 114/2012 cu privire la serviciile de plată şi moneda electronică a regulilor referitoare la transparenţa condiţiilor şi la cerinţele de informare privind serviciile de plată prevăzute la art. 2 alin.

(2) pct. 15), art. 34, art. 35 alin. (1)-(4) şi (6), art. 36-40, 42 şi 43, art. 44 alin. (1), (2)-(7) şi art. 45-48 din legea indicată se sancţionează cu amendă de la 50 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Încălcarea, în relaţiile cu consumatorii, de către prestatorul de servicii de plată indicat la art. 5 alin.

(1) lit. a)-d) din Legea nr. 114/2012 cu privire la serviciile de plată şi moneda electronică a prevederilor art. 50 alin. (1)-(5) şi (7), art. 521 alin. (5), art. 522 alin.

(1) şi (2), art. 53 alin. (3), (4), (6) şi (7), art. 55 alin. (1), art. 56 alin. (1)-(3), art. 58 alin. (2), art. 59 alin. (1), (4) şi (6)-(8), art. 601, art. 61 alin. (1)-(3), art. 62 alin. (3)-(5), art. 63, art. 631 alin. (3), art. 64 şi 65, art. 66 alin. (1), art. 67 alin. (1)-(3), art. 69 alin.

(2) şi (21), art. 70 alin. (2)-(4) şi (71)-(11), art. 701 alin. (1), art. 77 alin. (2)-(7) şi art. 104 alin. (1)-(3) din legea indicată se sancţionează cu amendă de la 50 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 2932. Нарушение законодательства о предоставлении платежных услуг и выпуске электронных денег

(1) Осуществление деятельности по предоставлению платежных услуг и/или выпуску электронных денег без регистрации или без лицензии в случае, когда наличие лицензии является обязательным, несоблюдение требований, предусмотренных частью (1) статьи 21, частями (1) и (2) статьи 22 и частью (1) статьи 23 Закона о платежных услугах и электронных деньгах № 114/2012, если эти действия нанесли вред физическому или юридическому лицу или государству либо если они сопряжены с присвоением дохода, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3

месяцев до 1 года.

(2) Прием (привлечение) платежными обществами, обществами, выпускающими электронные деньги, или поставщиками почтовых услуг депозитов или иных возвратных средств в смысле Закона о деятельности банков № 202/2017, выдача кредитов, связанных с предоставлением платежных услуг, без соблюдения требований, указанных в части (3) статьи 25 и части (11) статьи 88 Закона о платежных услугах и электронных деньгах № 114/2012, а также без соответствующей лицензии, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(3) Начисление и выплата процентов, а также любых других доходов, связанных с продолжительностью времени, в течение которого электронные деньги находятся у эмитента, предоставление займов (кредитов) из средств, полученных или хранимых для выпуска электронных денег, влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(4) Нарушение поставщиком платежных услуг, субъектом, осуществляющим деятельность, предусмотренную пунктом 15) части (2) статьи 2 Закона о платежных услугах и электронных деньгах № 114/2012, в отношениях с потребителями правил, касающихся прозрачности условий и требований по информированию о платежных услугах, предусмотренных пунктом 15) части (2) статьи 2, статьей 34, частями (1)-(4) и (6) статьи 35, статьями 36-40, 42 и 43, частями (1), (2)-(7) статьи 44 и статьями 45-48 указанного закона, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 50 до 200 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 500 условных единиц.

(5) Нарушение поставщиком платежных услуг, указанным в пунктах a)-d) части (1) статьи 5 Закона о платежных услугах и электронных деньгах № 114/2012, в отношениях с потребителями положений частей (1)-(5) и (7) статьи 50, части (5) статьи 521, частей (1) и (2) статьи 522, частей (3), (4), (6) и (7) статьи 53, части (1) статьи 55, частей (1)-(3) статьи 56, части (2) статьи 58, частей (1), (4) и (6)-(8) статьи 59, статьи 601, частей (1)-(3) статьи 61, частей (3)-(5) статьи 62, статьи 63, части (3) статьи 631, статей 64 и 65, части (1) статьи 66, частей (1)-(3) статьи 67, частей (2) и (21) статьи 69, частей (2)-(4) и

(71)-(11) статьи 70, части (1) статьи 701, частей (2)-(7) статьи 77 и частей (1)-(3) статьи 104 указанного закона влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 50 до 200 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 500 условных единиц.

Вернуться

Articolul 294. - abrogat

Статья 294. - утратила силу

Вернуться

Articolul 2941. - abrogat

Статья 2941. - утратила силу

Вернуться

Articolul 295. Încălcarea regulilor de organizare şi de ţinere a contabilităţii, de întocmire

şi prezentare a situaţiilor sau rapoartelor financiare (1) Nerespectarea cerinţelor legislaţiei referitoare la modul de ţinere a contabilităţii şi de aplicare a standardelor de contabilitate sau a normelor metodologice privind evidenţa contabilă şi raportarea financiară, elaborarea şi aplicarea politicilor contabile se sancţionează cu amendă de la 25 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 50 la 75 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Neîntocmirea documentelor primare, inclusiv a documentelor primare cu regim special, precum şi nerespectarea cerinţelor de întocmire a acestora, cu excepţia tranzacţiilor debitorului gajist înregistrat în calitate de plătitor de T.V.A. în cazul neeliberării facturii fiscale la comercializarea mărfurilor gajate în numele acestuia, se sancţionează cu amendă de la 25 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 50 la 75 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Deţinerea de către entitate a activelor cu orice titlu, înregistrarea surselor de proveniență a acestora şi a faptelor economice fără documentarea şi reflectarea acestora în contabilitate se sancţionează cu amendă de la 25 la 75 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 75 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Nerespectarea cerinţelor legislaţiei privind aplicarea conturilor contabile şi înregistrarea în registrele contabile a faptelor economice, precum şi nerespectarea regulilor privind efectuarea inventarierii se sancţionează cu amendă de la 5 la 10 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la

10 la 20 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Pierderea, sustragerea sau distrugerea documentelor contabile până la expirarea termenului lor de păstrare, conform regulilor stabilite de Agenţia Naţională a Arhivelor, sau nerestabilirea lor în termen de până la 3 luni din data constatării faptului respectiv se sancţionează cu amendă de la 10 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 20 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Prezentarea de situaţii financiare care nu corespund caracteristicilor calitative ale acestora se sancţionează cu amendă de la 10 la 20 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 20 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Nerespectarea cerinţelor legislaţiei privind formatul, modul şi termenele de întocmire, prezentare şi publicare a situaţiilor financiare individuale sau a rapoartelor financiare, a situaţiilor financiare sau a rapoartelor consolidate, a raportului conducerii, a raportului consolidat al conducerii, a raportului auditorului, a raportului privind executarea bugetului autorităţii publice se sancţionează cu amendă de la 20 la 40 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 50 la 70 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(8) Nerespectarea obligaţiei privind auditarea situaţiilor financiare individuale şi a situaţiilor financiare consolidate se sancţionează cu amendă de la 60 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(9) Neîntocmirea actului de achiziţie de produse din fitotehnie şi/sau horticultură şi/sau de obiecte ale regnului vegetal şi/sau includerea în acesta a datelor neveridice se sancţionează cu amendă de la 20 la 40 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 20 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 295. Нарушение правил организации и ведения бухгалтерского учета, составления и представления финансовых отчетов

(1) Несоблюдение требований законодательства о порядке ведения бухгалтерского учета и применения стандартов бухгалтерского учета или методологических норм бухгалтерского учета и финансовой отчетности, разработки и применения учетных политик влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 25 до 50 условных единиц и на юридических лиц в размере от 50 до 75 условных единиц.

(2) Несоставление первичных документов, включая первичные документы строгой отчетности, а также несоблюдение требований к их составлению, за исключением сделок залогодателя, зарегистрированного в

качестве плательщика НДС, в случае невыдачи налоговой накладной при реализации товара, заложенного от его имени, влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 25 до 50 условных единиц и на юридических лиц в размере от 50 до 75 условных единиц.

(3) Владение субъектом активами на любых правах, регистрация источников их происхождения и экономических фактов без их документирования и отражения в бухгалтерской отчетности влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 25 до 75 условных единиц и на юридических лиц в размере от 75 до 100 условных единиц.

(4) Несоблюдение требований законодательства о применении счетов бухгалтерского учета и регистрации в бухгалтерских регистрах экономических фактов, а также несоблюдение правил проведения инвентаризации влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 5 до 10 условных единиц и на юридических лиц в размере от 10 до 20 условных единиц.

(5) Утрата, хищение или уничтожение бухгалтерских документов до истечения срока их хранения в соответствии с правилами, установленными Национальным архивным агентством, либо их невосстановление в трехмесячный срок со дня установления соответствующего факта влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 10 до 15 условных единиц и на юридических лиц в размере от 20 до 30 условных единиц.

(6) Представление финансовых отчетов, не соответствующих качественным характеристикам, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 10 до 20 условных единиц и на юридических лиц в размере от 20 до 30 условных единиц.

(7) Несоблюдение требований законодательства о форме, порядке и сроках составления, представления и публикации индивидуальных финансовых отчетов или финансовых отчетов, консолидированных финансовых отчетов, отчета руководства, консолидированного отчета руководства, аудиторского отчета, отчета об исполнении бюджета публичного органа влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 20 до 40 условных единиц и на юридических лиц в размере от 50 до 70 условных единиц.

(8) Несоблюдение обязательства по аудиту индивидуальных финансовых отчетов и консолидированных финансовых отчетов влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 60 до 80 условных единиц.

(9) Несоставление акта о закупке продукции растениеводства и/или садоводства и/или объектов растительного мира и/или включение в него

недостоверных данных влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 20 до 40 условных единиц и на юридических лиц в размере от 20 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 2951. Încălcarea procedurii de raportare a informaţiei necesare pentru monitorizarea

datoriei sectorului public Neîndeplinirea cerinţelor stabilite de Guvern privind raportarea informaţiei necesare pentru monitorizarea datoriei sectorului public, a obligaţiilor condiţionale ce rezultă din contractele de garanţie de stat şi a operaţiilor ce ţin de recreditarea de stat se sancţionează cu amendă de la 15 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 2951. Нарушение процедуры представления необходимой для мониторинга долга публичного сектора информации

Несоблюдение установленных Правительством требований о представлении информации, необходимой для осуществления мониторинга долга публичного сектора, условных обязательств, вытекающих из договоров о государственных гарантиях и операций по государственному рекредитованию, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 15 до 45 условных единиц.

Вернуться

Articolul 296. - abrogat

Статья 296. - утратила силу

Вернуться

Articolul 297. Încălcarea drepturilor, intereselor şi obligaţiilor contribuabilului sau ale unui alt participant la raporturile fiscal

(1) Refuzul neîntemeiat al funcţionarului autorităţii cu atribuţii de administrare fiscală de a înscrie la evidenţă contribuabilul şi de a elibera, conform legislaţiei, certificatul de atribuire a codului fiscal; refuzul neîntemeiat de a elibera documentul prin care autoritatea fiscală confirmă că a luat la evidenţă contul bancar; refuzul neîntemeiat de a informa contribuabilul despre drepturile şi obligaţiile lui, inclusiv despre impozitele şi taxele în vigoare, despre modul şi termenele de plată a acestora şi despre actele normative respective; netratarea cu respect şi corectitudine a contribuabilului, a reprezentantului acestuia, a unui alt participant la raporturile fiscale, adică neglijarea sau înjosirea premeditată a drepturilor, intereselor sau demnităţii persoanei; refuzul neîntemeiat de a acorda facilităţile (înlesnirile) fiscale prevăzute de legislaţie; refuzul de a asigura gratuit contribuabilul cu formulare tipizate de dare de seamă fiscală; cerinţa neîntemeiată de a săvârşi acţiuni şi de a

prezenta dări de seamă fiscale; refuzul neîntemeiat de a elibera la cerere, neeliberarea în termen a certificatului privind stingerea obligaţiei fiscale; refuzul neîntemeiat de a primi şi înregistra cereri, comunicări, reclamaţii, contestaţii şi alte petiţii se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 la 6 luni.

(2) Încălcarea termenului de remitere către contribuabil a avizului de plată a obligaţiei fiscale în cazul când, conform legislaţiei, autoritatea cu atribuţii de administrare fiscală calculează impozit sau taxă se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 la 6 luni.

(3) Suspendarea nelegitimă a operaţiunilor la conturile bancare ale contribuabilului sau încasarea nelegitimă a mijloacelor băneşti de pe conturile bancare ale contribuabilului; ridicarea nelegitimă de la contribuabil a mijloacelor băneşti în numerar; urmărirea nelegitimă a altor bunuri ori a creanţelor ale contribuabilului; încălcarea modului, stabilit de legislaţie, de efectuare a compensării şi/sau a restituirii sumelor ce constituie obligaţii fiscale plătite în plus ori a sumelor care, conform legislaţiei fiscale, urmează a fi restituite se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 297. Нарушение прав, интересов и обязанностей налогоплательщика или иного участника налоговых отношений

(1) Неправомерный отказ служащего органа, наделенного полномочиями по налоговому администрированию, в постановке налогоплательщика на налоговый учет и выдаче в соответствии с законодательством свидетельства о присвоении фискального кода; неправомерный отказ в выдаче документа о подтверждении взятия на учет банковского счета налоговым органом; неправомерный отказ в информировании налогоплательщика о его правах и обязанностях, а также о действующих налогах, сборах и пошлинах, о порядке и сроках их уплаты и о соответствующих нормативных актах; непроявление уважительного и корректного отношения к налогоплательщику, его представителю, иному участнику налоговых отношений, то есть пренебрежение или умышленное умаление прав, интересов или достоинства лица; неправомерный отказ в предоставлении предусмотренных законодательством налоговых льгот; отказ в бесплатном обеспечении налогоплательщика типовыми формами налогового отчета; необоснованное требование совершения действий и представления налоговых отчетов; необоснованный отказ в выдаче по просьбе или невыдача в установленный срок свидетельства о погашении налогового обязательства; необоснованный

отказ в приеме и регистрации заявлений, сообщений, жалоб и других петиций влекут наложение штрафа в размере от 12 до 18 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 до 6 месяцев.

(2) Нарушение срока вручения налогоплательщику извещения об уплате налогового обязательства в случае исчисления налога или пошлины согласно законодательству органом, наделенным полномочиями по налоговому администрированию, влечет наложение штрафа в размере от 12 до 18 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 до 6 месяцев.

(3) Незаконное приостановление операций по банковским счетам налогоплательщика или незаконное взыскание денежных средств с банковских счетов налогоплательщика; незаконное списание у налогоплательщика наличных денежных средств; незаконное обращение взыскания на другое имущество или дебиторскую задолженность налогоплательщика; нарушение установленного законодательством порядка компенсации и/или возврата сумм излишне уплаченных налоговых обязательств или сумм, подлежащих возврату в соответствии с налоговым законодательством, влекут наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 2971. Admiterea creanţelor cu termen de prescripţie expirat

Admiterea de către întreprinderile de stat/municipale, societăţile comerciale al căror capital social cuprinde şi o cotă a proprietăţii statului/unităţii administrativ-teritoriale şi afiliatele lor a creanţelor cu termen de prescripţie expirat prin neîntreprinderea acţiunilor de recuperare a acestora se sancţionează cu amendă de la 90 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 2971. Допущение просроченной дебиторской задолженности

Допущение государственными/муниципальными предприятиями, коммерческими обществами, в уставном капитале которых содержится доля собственности государства/административно-территориальной единицы, и их аффилированными лицами просроченной дебиторской задолженности в результате непринятия мер по ее возврату влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 298. Încălcarea modului de calculare, de aprobare, de utilizare a mijloacelor bugetare şi de gestionare a patrimoniului public

(1) Denaturarea de către instituţiile finanţate din mijloacele bugetelor şi fondurilor componente ale bugetului public naţional a calculelor de stabilire a necesarului de mijloace bugetare se sancţionează cu amendă de la 45 la 93 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Acţiunile specificate la alin.

(1) care au dus la formarea de surplusuri de mijloace bugetare sau de bunuri material se sancţionează cu amendă de la 66 la 99 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(21) Generarea unor cheltuieli suplimentare pentru retribuirea muncii ca urmare a includerii nejustificate în calcul a componentelor salariului sau a altor plăţi, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 90 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanelor cu funcţii de răspundere.

(3) Neprezentarea spre aprobare sau neaprobarea în termen a bugetelor repartizate ale autorităţilor/instituţiilor bugetare se sancţionează cu amendă de la 33 la 66 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere (4) Utilizarea contrar destinaţiei sau dezafectarea mijloacelor bugetare de către instituţiile finanţate din mijloacele bugetelor şi fondurilor componente ale bugetului public naţional se sancţionează cu amendă de la 114 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(41) Utilizarea contrar destinaţiei de către organizaţiile necomerciale de utilitate publică, cultele religioase şi părţile componente ale acestora a mijloacelor financiare obţinute în urma desemnării procentuale se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(5) Contractarea de mărfuri, lucrări şi servicii, efectuarea de cheltuieli de către instituţiile finanţate din mijloacele bugetelor şi fondurilor componente ale bugetului public naţional din bani publici în sume ce depăşesc limitele lor anuale stabilite pentru achiziţionarea unui tip de mărfuri, lucrări şi servicii; neînregistrarea la Trezoreria de Stat sau la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanţelor a contractelor de achiziţie de mărfuri, lucrări şi servicii din mijloacele bugetului de stat sau ale bugetelor locale în valoarea contractului stabilită de Guvern; achiziţionarea de mărfuri, lucrări şi servicii fără încheierea contractelor; transferarea mijloacelor bugetului de stat sau ale bugetelor locale pentru produse, lucrări şi servicii fără înregistrarea prealabilă a contractelor la Trezoreria de Stat sau la una din trezoreriile regionale ale Ministerului Finanţelor se sancționează cu amendă de la 45 la 72 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 66 la 132 de unități convenționale aplicată persoanei juridice.

(51) Efectuarea de către instituţiile finanţate din mijloacele bugetelor şi fondurilor componente ale bugetului public naţional, de către întreprinderile de stat/municipale şi de către societăţile comerciale cu cota de participare a statului/unităţii administrativ-teritoriale a tranzacţiilor economice cu beneficiari prin încheierea contractelor neavantajoase, precum şi utilizarea patrimoniului public de către beneficiarii arendaşi şi/sau chiriaşi fără perfectarea contractelor şi fără efectuarea calculelor plăţilor pentru folosirea fondurilor fixe, terenurilor, încăperilor, bazinelor acvatice, soldate cu venituri ratate, se sancţionează cu amendă de la 60 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(52) Încălcarea procedurii de dare în arendă a terenurilor proprietate publică aferente obiectivelor privatizate sau care se privatizează, aferente obiectivelor private sau aferente construcţiilor nefinalizate, precum şi a terenurilor proprietate publică care nu sunt aferente obiectivelor privatizate sau construcţiilor nefinalizate, constatată de către organele abilitate cu funcţii de control se sancţionează cu amendă de la 66 la 132 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(6) Formarea şi utilizarea contrar legislaţiei a veniturilor colectate ale instituţiei publice se sancţionează cu amendă de la 114 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(7) Admiterea de către instituţiile finanţate din mijloacele bugetelor şi fondurilor componente ale bugetului public naţional a datoriilor creditoare cu termenul de achitare expirat se sancţionează cu amendă de la 114 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 298. Нарушение порядка исчисления, утверждения, использования бюджетных средств и управления публичным имуществом

(1) Искажение учреждениями, финансируемыми за счет средств бюджетов и фондов - компонентов национального публичного бюджета, расчетов, осуществляемых для определения потребности в бюджетных средствах, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 45 до 93 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(2) Действия, указанные в части (1), приведшие к образованию излишков бюджетных средств или материальных ценностей, влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 66 до 99 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 200 условных единиц.

(21) Порождение дополнительных расходов по оплате труда вследствие неоправданного включения в расчет компонентов заработной платы или других выплат, если деяние не является преступлением, влечет наложение

штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 300 условных единиц.

(3) Непредставление к утверждению или неутверждение в срок распределенных бюджетов бюджетных органов /бюджетных учреждений влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 33 до 66 условных единиц.

(4) Использование не по назначению или отвлечение бюджетных средств учреждениями, финансируемыми за счет средств бюджетов и фондов - компонентов национального публичного бюджета, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 114 до 300 условных единиц.

(41) Использование не по назначению некоммерческими организациями общественной пользы, религиозными культами и их составными частями финансовых средств, полученных в порядке процентного отчисления, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц.

(5) Заключение договоров о приобретении товаров, выполнении работ и оказании услуг, осуществление расходов учреждениями, финансируемыми за счет средств бюджетов и фондов - компонентов национального публичного бюджета, за счет публичных средств на суммы, превышающие их годовые лимиты, установленные для закупок одного вида товаров, работ и услуг; нерегистрация договоров о закупке товаров, работ и услуг за счет средств государственного бюджета или местных бюджетов в Государственном казначействе или в одном из региональных казначейств Министерства финансов в пределах установленной Правительством стоимости договора; приобретение товаров, выполнение работ и оказание услуг без заключения договоров; перечисление средств государственного бюджета или местных бюджетов за товары, работы и услуги без предварительной регистрации договоров в Государственном казначействе или в одном из региональных казначейств Министерства финансов влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 45 до 72 условных единиц и на юридических лиц в размере от 66 до 132 условных единиц.

(51) Осуществление учреждениями, финансируемыми за счет средств бюджетов и фондов - компонентов национального публичного бюджета, государственными/ муниципальными предприятиями и коммерческими обществами с участием государства/ административно-территориальной единицы экономических сделок с пользователями посредством заключения невыгодных договоров, а также использование публичного имущества пользователями в качестве арендаторов и/или нанимателей без оформления договоров и исчисления платежей за использование основных фондов, земель,

помещений, водоемов, приведшие к упущенной выгоде, влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 300 условных единиц.

(52) Нарушение процедуры сдачи в аренду земель, находящихся в публичной собственности, на которых расположены приватизированные или подлежащие приватизации объекты, частные объекты или объекты незавершенного строительства, а также земель, находящихся в публичной собственности, на которых не расположены приватизированные объекты или объекты незавершенного строительства, констатированное органами, наделенными функциями контроля, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 66 до 132 условных единиц.

(6) Формирование и использование в нарушение законодательства собираемых доходов публичного учреждения, влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 114 до 180 условных единиц.

(7) Допущение учреждениями, финансируемыми за счет средств бюджетов и фондов - компонентов национального публичного бюджета, просроченной кредиторской задолженности влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 114 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 299. Încălcarea regulilor de producere, de evidenţă, de vânzare-cumpărare a blanchetelor de strictă evidenţă

şi/sau de utilizare a hârtiei speciale cu semne de protecţie şi a simbolurilor de stat, destinate confecţionării documentelor/blanchetelor de strictă evidenţă Încălcarea regulilor de producere, de evidenţă, de vânzare-cumpărare a blanchetelor de strictă evidenţă şi/sau de utilizare a hârtiei speciale cu semne de protecţie şi a simbolurilor de stat, destinate confecţionării documentelor/ blanchetelor de strictă evidenţă, se sancţionează cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice şi persoanei cu funcţie de răspundere, cu sau fără privarea, în ambele cazuri, a dreptului de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de până la 2 ani.

Статья 299. Нарушение правил производства, учета, купли-продажи бланков строгой отчетности

и/или использования специальной бумаги со знаками защиты и государственными символами, предназначенной для изготовления документов/бланков строгой отчетности Нарушение правил производства, учета, купли-продажи бланков строгой отчетности и/или использования специальной бумаги со знаками защиты и государственными символами,

предназначенной для изготовления документов/бланков строгой отчетности, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 150 условных единиц и на юридических и должностных лиц в размере от 150 до 200 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность на срок до 2 лет.

Вернуться

Articolul 300. Abuzurile pe piaţa de capital

(1) Acţiunile de manipulare a pieţei de capital prin cel puţin una dintre următoarele acţiuni, dacă faptele nu constituie infracţiuni: a) tranzacţii sau ordine de tranzacţionare care oferă sau pot oferi informaţii false ori care induc în eroare în ceea ce priveşte cererea, oferta sau preţul instrumentelor financiare, ori care, prin acţiunea uneia sau mai multor persoane ce activează în mod concertat, influenţează stabilirea preţului unuia sau mai multor instrumente financiare la un nivel anormal sau artificial; b) efectuarea de tranzacţii fictive sau prin înşelăciune; c) aplicarea de ordine de tranzacţionare fictive; d) difuzarea şi/sau răspândirea prin intermediul mijloacelor de informare în masă, inclusiv prin Internet sau prin orice alt mijloc, a informaţiilor ce oferă sau pot oferi indicaţii false despre instrumentele financiare, în cazul în care persoana care a difuzat informaţiile ştia ori trebuia să ştie că informaţiile în cauză sunt false, se sancţionează cu amendă de la 24 la 300 de unităţi convenţionale.

(2) Utilizarea de către orice persoană a informaţiilor privilegiate cu intenţia de a dobândi sau înstrăina, pe cont propriu sau pe contul unei terţe persoane, direct ori indirect, instrumente financiare la care aceste informaţii se referă, dacă fapta nu constituie o infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 18 la 240 de unităţi convenţionale.

(3) Încălcarea obligaţiei de a comunica Comisiei Naţionale a Pieţei Financiare informaţiile privind abuzurile pe piaţa de capital se sancţionează cu amendă de la 24 la 300 de unităţi convenţionale.

Статья 300. Злоупотребления на рынке капитала

(1) Действия по манипулированию на рынке капитала посредством по меньшей мере одного из нижеследующих действий, если эти деяния не являются преступлением: a) сделки или торговые поручения, которые дают или могут дать ложную или вводящую в заблуждение информацию относительно спроса, предложения или цены финансовых инструментов или которые в результате действий одного или нескольких согласованно действующих лиц влияют на образование неестественной или искусственной цены на один или несколько финансовых инструментов; b) совершение фиктивных сделок или сделок путем обмана; c) применение фиктивных

торговых поручений; d) распространение через средства массовой информации, в том числе через Интернет, или любым иным образом сведений, которые дают или могут дать ложные сигналы о финансовых инструментах, в случае когда распространившее информацию лицо знало или должно было знать о том, что эти сигналы являются ложными, влекут наложение штрафа в размере от 24 до 300 условных единиц.

(2) Использование любым лицом привилегированной информации с намерением получения или отчуждения, за свой счет или за счет третьего лица, прямо или косвенно, финансовых инструментов, которых касается эта информация, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа в размере от 18 до 240 условных единиц.

(3) Нарушение обязательства по представлению Национальной комиссии по финансовому рынку информации о злоупотреблениях на рынке капитала влечет наложение штрафа в размере от 24 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 301. - abrogat

Статья 301. - утратила силу

Вернуться

Articolul 3011. Încălcarea modului de prezentare de către contribuabili a dării de seamă fiscale şi de achitare a obligaţiilor,

precum și a informației aferente raporturilor de muncă pentru stabilirea drepturilor sociale și medicale (1) Prezentarea cu informație neautentică și/sau incompletă a dării de seamă fiscale și a informației aferente raporturilor de muncă pentru stabilirea drepturilor sociale și medicale se sancţionează cu amendă de la 9 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Neprezentarea în termenul stabilit de legislaţie a dării de seamă fiscale şi a informației aferente raporturilor de muncă pentru stabilirea drepturilor sociale şi medicale se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(3) Neachitarea, achitarea tardivă sau achitarea incompletă a primelor de asigurare obligatorie de asistenţă medicală în formă de contribuţie procentuală la salariu şi la alte recompense la care, conform legislaţiei, se calculează primele menţionate sau a contribuţiilor de asigurări sociale de stat obligatorii, pentru toate temeiurile şi felurile de plăţi la care, conform legislaţiei, se calculează contribuţiile menţionate, se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 3011. Нарушение порядка представления налогоплательщиками налоговой отчетности

и уплаты обязательств, а также информации о трудовых отношениях для установления социальных и медицинских прав (1) Представление налоговой отчетности с недостоверными и/или неполными сведениями и информации о трудовых отношениях для установления социальных и медицинских прав влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 9 до 30 условных единиц.

(2) Непредставление налоговой отчетности и информации о трудовых отношениях для установления социальных и медицинских прав в установленные законодательством сроки влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 6 до 12 условных единиц.

(3) Неуплата, несвоевременная уплата или неполная уплата взносов обязательного медицинского страхования, исчисленных в процентном отношении к заработной плате и другим выплатам, на которые в соответствии с законодательством начисляются указанные взносы, или взносов обязательного государственного социального страхования по всем основаниям и видам выплат, на которые в соответствии с законодательством начисляются указанные взносы, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 12 до 30 условных единиц.

Вернуться

Articolul 302. Încălcarea regulilor privind obligaţiile emitenţilor şi a deţinătorilor de instrumente financiare

(1) Denaturarea şi/sau ascunderea premeditată, neprezentarea, prezentarea tardivă, prezentarea în volum incomplet sau prezentarea neveridică a informaţiei despre activitatea economico-financiară a emitentului, altă informaţie pe care creditorii, deţinătorii valorilor mobiliare sau autorităţile publice trebuie să o primească în conformitate cu legislaţia, se sancţionează cu amendă de la 30 la 120 de unităţi convenţionale.

(2) Difuzarea informaţiei neveridice sau care induce în eroare, folosirea altor metode care au condus la schimbarea preţului valorilor mobiliare ale societăţii în detrimentul acesteia, se sancţionează cu amendă de la 30 la 150 de unităţi convenţionale.

(3) Încălcarea legislaţiei şi/sau a statutului societăţii privind convocarea şi/sau desfăşurarea adunării generale a acţionarilor societăţii pe acţiuni, se sancţionează cu amendă de la 48 la 300 de unităţi convenţionale.

(4) Încălcarea legislaţiei şi/sau a statutului societăţii privind modificarea capitalului social al societăţii, se sancţionează cu amendă de la 60 la 300 de unităţi convenţionale.

(5) Nerespectarea cerinţelor prevăzute de legislaţie la achiziţionarea sau la răscumpărarea de către emitent a instrumentelor financiare plasate, se sancţionează cu amendă de la 60 la 108 de unităţi convenţionale.

(6) Neprezentarea, sau prezentarea tardivă ori incompletă a datelor, prezentarea unor date neveridice sau ascunderea unor date, în cazurile stabilite de legislaţie, de către persoanele interesate în efectuarea de către societăţile pe acţiuni a tranzacţiilor cu conflict de interese, se sancţionează cu amendă de la 30 la 150 de unităţi convenţionale.

(7) Încălcarea modului şi/sau a termenelor de achitare a dividendelor, a dobânzilor sau a altor venituri aferente obligaţiunilor, cu încălcarea prevederilor legislaţiei, ale statutului societăţii sau ale deciziei de emitere a acţiunilor sau obligaţiunilor, se sancţionează cu amendă de la 48 la 90 de unităţi convenţionale.

(8) Neexecutarea de către deţinătorul de instrumente financiare a obligaţiilor de a comunica emitentului şi/sau persoanei care ţine registrul deţinătorilor de instrumente financiare informaţiile cerute de lege, prezentarea informaţiilor neveridice sau ascunderea unor informaţii, se sancţionează cu amendă de la 48 la 120 de unităţi convenţionale.

(9) Neefectuarea de către emitent a controlului de audit obligatoriu în cazurile prevăzute de legislaţie, se sancţionează cu amendă de la 48 la 120 de unităţi convenţionale.

Статья 302. Нарушение правил, касающихся обязательств эмитентов и владельцев финансовых инструментов

(1) Умышленное искажение и/или утаивание, непредставление, несвоевременное представление, представление неполной или недостоверной информации о финансово- экономической деятельности эмитента, другой информации, которую должны получить кредиторы, владельцы ценных бумаг, публичные органы в соответствии с законодательством, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 120 условных единиц.

(2) Распространение недостоверной или вводящей в заблуждение информации, использование других методов, которые привели к изменению стоимости ценных бумаг общества в ущерб ему, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 150 условных единиц.

(3) Нарушение законодательства и/или устава общества в части созыва и/или проведения общего собрания акционеров акционерного общества влечет

наложение штрафа в размере от 48 до 300 условных единиц.

(4) Нарушение законодательства и/или устава общества в части изменения уставного капитала общества влечет наложение штрафа в размере от 60 до 300 условных единиц.

(5) Несоблюдение предусмотренных законодательством требований при приобретении или выкупе эмитентом размещенных финансовых инструментов влечет наложение штрафа в размере от 60 до 108 условных единиц.

(6) Непредставление или несвоевременное или неполное представление данных, представление недостоверных данных или сокрытие некоторых данных в установленных законодательством случаях лицами, заинтересованными в совершении акционерными обществами сделок с конфликтом интересов, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 150 условных единиц.

(7) Нарушение порядка и/или сроков выплаты дивидендов, процентов или других доходов по облигациям, с нарушением положений законодательства, устава общества или решения об эмиссии акций или облигаций, влечет наложение штрафа в размере от 48 до 90 условных единиц.

(8) Невыполнение владельцем финансовых инструментов обязательства по доведению до сведения эмитента и/или лица, которое ведет реестр владельцев ценных бумаг, требуемой законом информации представление недостоверной информации или сокрытие определенной информации, влечет наложение штрафа в размере от 48 до 120 условных единиц.

(9) Непроведение эмитентом обязательной аудиторской проверки в случаях, предусмотренных законодательством, влечет наложение штрафа в размере от 48 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 303. Încălcarea regulilor privind oferta publică de instrumente financiare

(1) Desfăşurarea ofertei publice de instrumente financiare fără aprobarea, în cazurile prevăzute de lege, a prospectului de către Comisia Naţională a Pieţei Financiare, se sancţionează cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale.

(2) Includerea în prospectul ofertei publice de instrumente financiare a unor date neveridice sau incomplete, precum şi ascunderea unor date relevante, care trebuiau să fie incluse în prospect, potrivit cerinţelor legislaţiei, se sancţionează cu amendă de la 30 la 120 de unităţi convenţionale.

(3) Neefectuarea, pe parcursul desfăşurării ofertei publice, a modificărilor şi completărilor necesare în prospectul ofertei publice şi în alte documente prezentate pentru înregistrarea ofertei, în cazul depistării unor necorespunderi a acestor documente cerinţelor legislaţiei, se sancţionează cu amendă de la 30 la 120 de unităţi convenţionale.

(4) Nerespectarea de către ofertant şi/sau societatea de investiţii (persoana acceptată), pe parcursul desfăşurării ofertei publice, a prevederilor stabilite în prospectul ofertei publice înregistrat la Comisia Naţională a Pieţei Financiare, precum şi nerespectarea cerinţelor stabilite cu privire la publicitatea ofertei publice, se sancţionează cu amendă de la 30 la 150 de unităţi convenţionale.

(5) Prezentarea de date eronate sau incomplete în darea de seamă asupra rezultatelor emisiunii valorilor mobiliare prin ofertă publică, neprezentarea ori prezentarea tardivă a dării de seamă menţionate, se sancţionează cu amendă de la 18 la 240 de unităţi convenţionale.

Статья 303. Нарушение правил публичного предложения финансовых инструментов

(1) Осуществление публичного предложения финансовых инструментов без утверждения в предусмотренных законодательством случаях проспекта Национальной комиссией по финансовому рынку влечет наложение штрафа в размере от 180 до 300 условных единиц.

(2) Включение в проспект публичного предложения финансовых инструментов недостоверных или неполных данных, а также сокрытие важных данных, которые подлежали включению в проспект согласно требованиям законодательства, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 120 условных единиц.

(3) Невнесение в ходе осуществления публичного предложения необходимых изменений и дополнений в проспект публичного предложения и в другие представленные для регистрации предложения документы, в случае выявления несоответствий этих документов требованиям законодательства, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 120 условных единиц.

(4) Несоблюдение оферентом и/или инвестиционным обществом (допущенным лицом) в ходе осуществления публичного предложения положений, установленных в проспекте публичного предложения, зарегистрированном Национальной комиссией по финансовому рынку, а равно несоблюдение установленных требований относительно объявления о публичном предложении влечет наложение штрафа в размере от 30 до 150 условных единиц.

(5) Представление ошибочных или неполных данных в отчете о результатах эмиссии ценных бумаг посредством публичного предложения, непредставление или несвоевременное представление указанного отчета влечет наложение штрафа в размере от 18 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 304. Încălcarea regulilor privind obligaţiile de dezvăluire a informaţiei pe piaţa financiară nebancară

(1) Nerespectarea de către emitenţi, de către persoanele care, potrivit legii, sunt licenţiate sau autorizate de Comisia Naţională a Pieţei Financiare, de către alţi participanţi la piaţa financiară nebancară a formelor de dare de seamă, stabilite de legislaţie, a termenelor de publicare în presă şi de prezentare Comisiei Naţionale a Pieţei Financiare a dărilor de seamă, neprezentarea sau prezentarea tardivă a dărilor de seamă şi/sau prezentarea dărilor de seamă în volum incomplet sau conţinând date eronate, precum şi nerespectarea altor obligaţii de dezvăluire a informaţiei în cazurile prevăzute de lege, se sancţionează cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale.

(2) Nerespectarea de către emitent şi de către persoanele care, potrivit legii, sunt licenţiate sau autorizate de Comisia Naţională a Pieţei Financiare a cerinţei privind accesul liber al clienţilor acestora la informaţia general accesibilă despre activitatea pe care o desfăşoară, se sancţionează cu amendă de la 18 la 48 de unităţi convenţionale.

(3) Neprezentarea sau prezentarea tardivă a informaţiei către Comisia Naţională a Pieţei Financiare şi/sau prezentarea acesteia în volum incomplet sau conţinând date neveridice, se sancţionează cu amendă de la 18 la 90 de unităţi convenţionale.

Статья 304. Нарушение правил, касающихся обязательства по разглашению информации на небанковском финансовом рынке

(1) Несоблюдение эмитентами, лицами, которые согласно закону лицензированы или авторизованы Национальной комиссией по финансовому рынку, другими участниками небанковского финансового рынка форм отчетности, установленных законодательством, сроков опубликования в прессе и представления отчетности Национальной комиссии по финансовому рынку, непредставление или несвоевременное представление отчетности и/или представление отчетности в неполном объеме или с содержанием ошибочных данных, а также несоблюдение других обязательств по разглашению информации в предусмотренных законом случаях влекут наложение штрафа в размере от 90 до 150 условных единиц.

(2) Несоблюдение эмитентом и лицами, которые согласно закону лицензированы или авторизованы Национальной комиссией по финансовому рынку, требования о свободном доступе их клиентов к общедоступной информации об осуществляемой ими деятельности влечет наложение штрафа в размере от 18 до 48 условных единиц.

(3) Непредставление или несвоевременное представление информации Национальной комиссии по финансовому рынку и/или ее представление в неполном объеме или с недостоверными данными влекут наложение штрафа в размере от 18 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3041. Încălcarea regulilor privind registrul deţinătorilor de instrumente financiare

(1) Eschivarea emitentului de la ţinerea sau de la asigurarea ţinerii registrului deţinătorilor de instrumente financiare conform cerinţelor legislaţiei în vigoare, ţinerea şi/sau transmiterea registrului cu încălcarea regulilor şi cerinţelor stabilite, se sancţionează cu amendă de la 60 la 240 de unităţi convenţionale.

(2) Refuzul sau eschivarea de la introducerea înscrierii în registru, în baza hotărârii irevocabile a instanţei de judecată sau a actului executorului judecătoresc cu privire la sechestrarea valorilor mobiliare, se sancţionează cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale.

(3) Încălcarea de către deţinătorul registrului a termenelor de efectuare a înscrierii în registru, eschivarea sau refuzul nemotivat de a face înscrierea sau de a elibera extrase din registru, comiterea de greşeli la ţinerea registrului, se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale.

Статья 3041. Нарушение правил по ведению реестра владельцев финансовых инструментов

(1) Уклонение эмитента от ведения или обеспечения ведения реестра владельцев финансовых инструментов в соответствии с требованиями действующего законодательства, ведение и/или передача реестра с нарушением установленных правил и требований влекут наложение штрафа в размере от 60 до 240 условных единиц.

(2) Отказ или уклонение от внесения данных в реестр на основании вступившего в силу решения суда или протокола судебного пристава о наложении ареста на ценные бумаги влечет наложение штрафа в размере от 60 до 120 условных единиц.

(3) Нарушение держателем реестра сроков внесения записей в реестр, уклонение или необоснованный отказ в регистрации или выдаче выписки из

реестра, а также допущение ошибок по ведению реестра, влекут наложение штрафа в размере от 30 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3042. Nerespectarea cerinţelor privind activitatea participanţilor profesionişti la piaţa financiară nebancară

(1) Practicarea fără licenţă sau autorizaţie a activităţilor profesioniste pe piaţa financiară nebancară, care, potrivit legii, sunt licenţiate sau autorizate de Comisia Naţională a Pieţei Financiare, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 60 la 300 de unităţi convenţionale.

(2) Nerespectarea de către participantul profesionist la piaţa financiară nebancară a condiţiilor de licenţiere sau autorizare, a regulilor prudenţiale şi de conduită, a normativelor privind capitalul propriu minim şi fondul de garanţie şi a altor normative stabilite prin lege şi prin actele normative ale Comisiei Naţionale a Pieţei Financiare, se sancţionează cu amendă de la 30 la 180 de unităţi convenţionale.

(3) Nerespectarea termenului de prezentare a documentelor necesare pentru reperfectarea licenţei, se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale.

(4) Nerespectarea de către participantul profesionist la piaţa financiară nebancară a obligaţiilor de informare sau, în cazurile stabilite de legislaţie, a obligaţiilor de coordonare în prealabil cu Comisia Naţională a Pieţei Financiare a modificărilor la modul de organizare şi funcţionare a acestuia, în conformitate cu prevederile actelor normative ale Comisiei Naţionale a Pieţei Financiare, se sancţionează cu amendă de la 24 la 120 de unităţi convenţionale.

(5) Nerespectarea de către participantul profesionist la piaţa financiară nebancară a obligaţiilor de asigurare a securităţii, integrităţii şi confidenţialităţii informaţiilor obţinute în procesul activităţii, se sancţionează cu amendă de la 30 la 150 de unităţi convenţionale.

(6) Neefectuarea de către persoanele care, potrivit legii, sunt licenţiate sau autorizate de Comisia Naţională a Pieţei Financiare a auditului în cazurile prevăzute de legislaţie se sancţionează cu amendă de la 24 la 300 de unităţi convenţionale.

Статья 3042. Несоблюдение требований к деятельности профессиональных участников небанковского финансового рынка

(1) Осуществление без лицензии или разрешения на небанковском финансовом рынке профессиональной деятельности, которая лицензируется или разрешается согласно закону Национальной комиссией по финансовому рынку, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа

в размере от 60 до 300 условных единиц.

(2) Несоблюдение профессиональным участником небанковского финансового рынка условий лицензирования или выдачи разрешения, правил поведения и предосторожности, норм минимального собственного капитала и гарантийного фонда и других правил, установленных законом и нормативными актами Национальной комиссии по финансовому рынку, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 180 условных единиц.

(3) Несоблюдение срока представления документов, необходимых для обновления лицензии, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 90 условных единиц.

(4) Невыполнение профессиональным участником небанковского финансового рынка обязанностей по информированию или, в случаях, установленных законом, обязательств по предварительному согласованию с Национальной комиссией относительно внесения изменений в порядок организации и функционирования участника финансового рынка в соответствии с положениями нормативных актов Национальной комиссии по финансовому рынку, влечет наложение штрафа в размере от 24 до 120 условных единиц.

(5) Несоблюдение профессиональным участником небанковского финансового рынка обязательств по обеспечению безопасности, целостности и конфиденциальности информации, полученной в процессе деятельности, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 150 условных единиц.

(6) Непроведение лицами, которые согласно закону лицензированы или авторизованы Национальной комиссией по финансовому рынку, аудита в предусмотренных законодательством случаях влечет наложение штрафа в размере от 24 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3043. Nerespectarea regulilor privind desfăşurarea activităţilor pe piaţa financiară

(1) Neexecutarea sau executarea necorespunzătoare de către participanţii la piaţa financiară nebancară şi de către subiecţii raporturilor ce ţin de controlul în domeniul protecţiei drepturilor consumatorilor prevăzuţi la art. 4 alin. (21), (22) şi (24) din Legea nr. 192/1998 privind Comisia Naţională a Pieţei Financiare, cu excepţia Biroului Naţional al Asigurătorilor de Autovehicule, a deciziilor Comisiei Naţionale a Pieţei Financiare, împiedicarea în orice mod a exercitării supravegherii şi/sau controlului din partea Comisiei Naţionale a Pieţei Financiare se sancţionează cu amendă de la 50 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de

răspundere, cu amendă de la 300 la 750 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(11) Prezentarea tardivă şi/sau prezentarea incompletă de către subiecţii prevăzuţi la alin.

(1) către Comisia Naţională a Pieţei Financiare a informaţiilor şi a documentelor necesare pentru exercitarea funcţiilor de supraveghere şi control se sancţionează cu amendă de la 50 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(12) Neprezentarea sau prezentarea cu erori de către subiecţii prevăzuţi la alin.

(1) către Comisia Naţională a Pieţei Financiare a informaţiilor şi a documentelor necesare pentru exercitarea funcţiilor de supraveghere şi control se sancţionează cu amendă de la 200 la 450 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 450 la 750 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Desfăşurarea activităţilor de către participanţii la piaţa financiară nebancară cu încălcarea cerinţelor stabilite în legislaţie şi cu încălcarea actelor normative ale Comisiei Naţionale a Pieţei Financiare, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 24 la 300 de unităţi convenţionale.

Статья 3043. Несоблюдение правил осуществления деятельности на финансовом рынке

(1) Неисполнение или ненадлежащее исполнение участниками небанковского финансового рынка и субъектами отношений, связанных с контролем в области защиты прав потребителей, предусмотренными частями (21), (22) и (24) статьи 4 Закона о Национальной комиссии по финансовому рынку №192/1998, за исключением Национального бюро страховщиков автотранспортных средств, решений Национальной комиссии по финансовому рынку, воспрепятствование в любой форме осуществлению надзора и/или контроля Национальной комиссией по финансовому рынку влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 50 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 750 условных единиц. (11) Несвоевременное и/или неполное представление субъектами, предусмотренными частью (1), Национальной комиссии по финансовому рынку информации и документов, необходимых для осуществления функций надзора и контроля, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 50 до 200 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 600 условных единиц.

(12) Непредставление или представление субъектами, предусмотренными частью (1), Национальной комиссии по финансовому рынку, ошибочной информации и документов, необходимых для осуществления функций надзора и контроля, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 200 до 450 условных единиц и на юридических лиц в размере от 450 до 750 условных единиц.

(2) Осуществление участниками небанковского финансового рынка деятельности на небанковском финансовом рынке с нарушением установленных законодательством требований и с нарушением нормативных актов Национальной комиссии по финансовому рынку, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа в размере от 24 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3044. Încălcarea prevederilor cu privire la modul de încheiere a unor tranzacţii cu bunurile societăţii comerciale

(1) Încălcarea modului de încheiere a tranzacţiilor de proporţii şi/sau a tranzacţiilor cu conflict de interese, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 60 la 300 de unităţi convenţionale.

(2) - abrogat.

(3) Achiziţionarea din mijloacele societăţii a instrumentelor financiare ale altor emitenţi la preţuri evident mai mari decât valoarea lor de piaţă sau înstrăinarea instrumentelor financiare ale societăţii la preţuri evident mai mici decât valoarea lor de piaţă în detrimentul societăţii, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 60 la 300 de unităţi convenţionale.

Статья 3044. Нарушение положений о порядке заключения сделок по имуществу коммерческих обществ

(1) Нарушение порядка заключения крупных сделок и/или сделок с конфликтом интересов, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа в размере от 60 до 300 условных единиц.

(2) - утратила силу.

(3) Приобретение на средства акционерного общества финансовых инструментов других эмитентов по ценам, явно превышающим их рыночную цену, или отчуждение финансовых инструментов общества по ценам явно ниже их рыночной цены, в ущерб обществу, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа в размере от 60 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3045. Nerespectarea cadrului normativ privind reclamaţiile consumatorilor de servicii financiare

Nerespectarea de către subiectul raporturilor ce ţin de reglementarea, supravegherea şi controlul efectuat de către Comisia Naţională a Pieţei Financiare în domeniul protecţiei drepturilor consumatorilor, cu excepţia Biroului Naţional al Asigurătorilor de Autovehicule, a obligaţiilor stabilite prin actul normativ prevăzut la art. 82alin.

(5) din Legea nr. 192/1998 privind Comisia Naţională a Pieţei Financiare se sancţionează cu amendă de la 20 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 50 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 3045. Несоблюдение нормативной базы в отношении жалоб потребителей

финансовых услуг Несоблюдение субъектом отношений, связанных с регулированием, надзором и контролем в области защиты прав потребителей, осуществляемыми Национальной комиссией по финансовому рынку, за исключением Национального бюро страховщиков автотранспортных средств, обязательств, установленных нормативным актом, предусмотренным частью (5) статьи 82 Закона о Национальной комиссии по финансовому рынку № 192/1998, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 20 до 50 условных единиц и на юридических лиц в размере от 50 до 200 условных единиц.

Вернуться

Articolul 305. Încălcarea regulilor de activitate în domeniul asigurărilor

(1) Nerespectarea de către asigurător a cerinţelor legislaţiei referitoare la documentele care se includ, în mod obligatoriu, în dosarul de daune potrivit Legii nr. 106/2022 privind asigurarea obligatorie de răspundere civilă auto pentru pagube produse de vehicule se sancţionează cu amendă de la 50 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Refuzul asigurătorului de a deschide dosarul de daune se sancţionează cu amendă de la 50 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare de către asigurător a obligaţiilor referitoare la constatarea pagubelor şi/sau la stabilirea şi plata despăgubirilor şi/sau a indemnizaţiilor de asigurare, precum şi încălcarea termenelor

stabilite pentru procedurile respective, inclusiv prin tergiversarea nemotivată a achitării despăgubirii şi/sau a indemnizaţiilor de asigurare, se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Nerespectarea de către asigurător sau intermediarul în asigurări a prevederilor legislaţiei referitoare la furnizarea informaţiilor privind produsul de asigurare, conform art. 891 din Legea nr. 92/2022 privind activitatea de asigurare sau de reasigurare, se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Încheierea de către asigurător sau intermediarul în asigurări a contractelor de asigurare cu încălcarea prevederilor legislaţiei şi/sau cu încălcarea prevederilor condiţiilor de asigurare se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 100 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 305. Нарушение правил осуществления деятельности в области страхования

(1) Несоблюдение страховщиком требований законодательства в отношении документов, которые в обязательном порядке включаются в дело об ущербе в соответствии с Законом об обязательном страховании автогражданской ответственности за ущерб, причиненный транспортными средствами, № 106/2022 влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 50 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 300 условных единиц.

(2) Отказ страховщика открыть дело об ущербе влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 50 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 500 условных единиц.

(3) Невыполнение или ненадлежащее выполнение страховщиком обязательств, касающихся установления ущерба и/или определения и выплаты страховых возмещений и/или страховых компенсаций, а также нарушение сроков, установленных для этих процедур, в том числе путем необоснованного затягивания выплаты страхового возмещения и/или страховых компенсаций, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 100 до 200 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 500 условных единиц.

(4) Несоблюдение страховщиком или посредником в страховании положений законодательства, касающихся предоставления информации о страховом продукте в соответствии со статьей 891 Закона о страховой и перестраховочной деятельности № 92/2022, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 100 до 200 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 500 условных единиц.

(5) Заключение страховщиком или посредником в страховании договоров страхования с нарушением положений законодательства и/или с нарушением положений условий страхования влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 50 до 100 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 500 условных единиц.

Вернуться

Articolul 306. - abrogat

Статья 306. - утратила силу

Вернуться

Articolul 307. - abrogat

Статья 307. - утратила силу

Вернуться

Articolul 308. - abrogat

Статья 308. - утратила силу

Вернуться

Articolul 309. - abrogat

Статья 309. - утратила силу

Вернуться

Articolul 310. - abrogat

Статья 310. - утратила силу

Вернуться

Articolul 3101. Încălcarea legislaţiei privind activitatea fondurilor de pensii facultative

(1) Neexecutarea de către administratorul fondului de pensii facultative a obligaţiilor aferente activităţii desfăşurate în cadrul sistemului de pensii facultative, manifestată prin: a) nerespectarea condiţiilor de licenţiere, a normelor de prudenţă financiară stabilite de Legea nr. 198/2020 privind fondurile de pensii facultative şi de actele normative ale Comisiei Naţionale a Pieţei Financiare; b) nerespectarea

formelor de raportare, a termenelor de publicare, neprezentarea sau prezentarea tardivă a rapoartelor și/sau prezentarea rapoartelor în volum incomplet ori conținând date eronate, precum și nerespectarea altor obligații referitoare la raportare și dezvăluire a informației în cazurile prevăzute de lege și de actele normative ale Comisiei Naţionale a Pieței Financiare; c) nerespectarea regulilor de investire a activelor stabilite de lege și de actele normative ale Comisiei Naționale a Pieței Financiare; d) refuzul la solicitarea Comisiei Naţionale a Pieței Financiare de a pune la dispoziția acesteia informații și documente necesare în exercitarea funcțiilor de supraveghere şi control sau prezentarea acestora în volum incomplet ori conținând date neveridice; e) nerespectarea termenelor legale sau a obligațiilor de plată a mijloacelor acumulate în cazurile stabilite de lege și de actele normative ale Comisiei Naționale a Pieței Financiare, inclusiv în cazul transferului participantului la un alt fond de pensii facultative; f) modificarea comisionului de administrare, a contractului de societate civilă sau a prospectului planului de pensii fără informarea participanților în modul prevăzut de actele normative și de prospectul planului de pensii; g) nerespectarea obligațiilor de informare a participanților/angajatorului, prevăzute de contractul de administrare fiduciară și de actele normative ale Comisiei Naționale a Pieței Financiare, se sancționează cu amendă de la 30 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 180 la 240 de unități convenționale aplicată persoanei juridice.

(2) Neexecutarea de către depozitarul activelor fondului de pensii facultative a atribuțiilor aferente activității desfășurate în cadrul sistemului de pensii facultative, manifestată prin: a) realizarea operațiunilor cu activele fondului de pensii în lipsa instrucțiunilor corespunzătoare din partea administratorului fondului de pensii facultative; b) ținerea registrului deținătorilor de unități de fond cu încălcarea actelor normative ale Comisiei Naționale a Pieței Financiare; c) nerespectarea formelor de raportare, neprezentarea sau prezentarea tardivă a rapoartelor și/sau prezentarea rapoartelor în volum incomplet ori conținând date eronate, precum și nerespectarea altor obligații de informare prevăzute de lege și de actele normative ale Comisiei Naționale a Pieței Financiare; d) refuzul la solicitarea Comisiei Naționale a Pieței Financiare de a pune la dispoziția acesteia informații și documente necesare în exercitarea funcțiilor de supraveghere și control sau prezentarea acestora în volum incomplet ori conținând date neveridice, se sancționează cu amendă de la 30 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 180 la 240 de unități convenționale aplicată persoanei juridice.

(3) Încălcarea legislației privind activitatea fondurilor de pensii facultative, dacă aceasta nu constituie infracțiune, manifestată prin: a) prezentarea de către participant sau beneficiar a unor documente false sau întocmite greșit în vederea primirii înainte de termen a mijloacelor acumulate; b) însușirea, în temeiul unor

documente false sau întocmite greşit, a mijloacelor acumulate în fond; c) acţiunea intenţionată a administratorului, depozitarului activelor fondului sau entităţii de audit, ce a cauzat prejudicii participanţilor sau beneficiarilor; d) utilizarea activelor fondurilor de pensii facultative în alte scopuri decât cele prevăzute de lege, se sancţionează cu amendă de la 50 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Prezentarea de către actuar a calculelor actuariale, a estimărilor şi a concluziilor incorecte sau inexacte, precum şi divulgarea informaţiei confidenţiale se sancţionează cu amendă de la 24 la 120 de unităţi convenţionale.

(5) Neaplicarea sau aplicarea necorespunzătoare de către persoanele cu funcţie de răspundere ale administratorului a măsurilor de redresare financiară se sancţionează cu amendă de la 24 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(6) Efectuarea de către angajator, fără acordul scris al angajatului, a reţinerilor din veniturile pe care i le datorează angajatului pentru contribuţiile datorate de angajat la un fond de pensii se sancţionează cu amendă de la 50 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Majorarea sau reducerea, fără avizul prealabil al Comisiei Naţionale a Pieţei Financiare, a participaţiei calificate din capitalul social al societăţii de pensii peste sau, respectiv, sub nivelul de 10%, 20%, 33% sau 50% din acţiunile cu drept de vot ale acesteia se sancţionează cu amendă de la 30 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 50 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 3101. Нарушение законодательства о деятельности факультативных пенсионных фондов

(1) Неисполнение администратором факультативного пенсионного фонда обязанностей, связанных с деятельностью, осуществляемой в рамках факультативной пенсионной системы, выражающееся в: a) несоблюдении условий лицензирования, норм финансовой предосторожности, установленных Законом о факультативных пенсионных фондах №198/2020 и нормативными актами Национальной комиссии по финансовому рынку; b) несоблюдении форм отчетности, сроков публикации, непредставлении или несвоевременном представлении отчетов и/или представление отчетов в неполном объеме либо содержащих ошибочные данные, а также неисполнение иных обязательств, связанных с отчетностью и раскрытием информации в случаях, предусмотренных законом и нормативными актами Национальной комиссии

по финансовому рынку; c) несоблюдении правил инвестирования активов, установленных законом и нормативными актами Национальной комиссии по финансовому рынку; d) отказе от представления по требованию Национальной комиссии по финансовому рынку в ее распоряжение информации и документов, необходимых для осуществления функций надзора и контроля, либо их представлении в неполном объеме или содержащими недостоверные данные; e) несоблюдении установленных законом сроков или обязательств по выплате накопленных средств в случаях, установленных законом и нормативными актами Национальной комиссии по финансовому рынку, в том числе в случае перехода участника в другой факультативный пенсионный фонд; f) изменении административного сбора, договора простого товарищества или проспекта пенсионного плана без уведомления участников в порядке, предусмотренном нормативными актами и проспектом пенсионного плана; g) несоблюдении обязательств по информированию участников/работодателя, предусмотренных договором доверительного управления и нормативными актами Национальной комиссии по финансовому рынку, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц.

(2) Неисполнение депозитарием активов факультативного пенсионного фонда полномочий, связанных с видами деятельности, осуществляемыми в рамках факультативной пенсионной системы, выражающееся в: a) осуществлении операций с активами пенсионного фонда при отсутствии соответствующих указаний администратора факультативного пенсионного фонда; b) ведении реестра владельцев инвестиционных паев фонда с нарушением нормативных актов Национальной комиссии по финансовому рынку; c) несоблюдении форм отчетности, непредставлении либо несвоевременном представлении отчетов и/или представлении отчетов в неполном объеме либо содержащих ошибочные данные, а также неисполнении иных обязательств по информированию, предусмотренных законом и нормативными актами Национальной комиссии по финансовому рынку; d) отказе от представления по требованию Национальной комиссии по финансовому рынку информации и документов, необходимых для осуществления функций надзора и контроля, либо их представлении в неполном объеме или содержащими недостоверные данные, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц.

(3) Нарушение законодательства о деятельности факультативных пенсионных фондов, если это деяние не является преступлением,

выражающееся в: a) представлении участником или бенефициаром подложных или неправильно оформленных документов для досрочного получения накопленных средств; b) присвоении на основании подложных или неправильно оформленных документов накопленных в фонде средств; c) преднамеренном действии администратора, депозитария активов фонда или аудиторской организации, причинившем ущерб участникам или бенефициарам; d) использовании активов факультативных пенсионных фондов в целях, отличных от предусмотренных законом, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 150 условных единиц, на должностных лиц в размере от 100 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 300 условных единиц.

(4) Представление актуарием актуарных отчетов, неправильных или неточных оценок и выводов, а также разглашение конфиденциальной информации влекут наложение штрафа в размере от 24 до 120 условных единиц.

(5) Неприменение или ненадлежащее применение должностными лицами администратора мер по финансовому оздоровлению влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 24 до 150 условных единиц.

(6) Произведение работодателем без письменного согласия работника удержаний из дохода, причитающегося работнику, в отношении взносов, подлежащих уплате работником в пенсионный фонд, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 50 до 150 условных единиц.

(7) Увеличение без предварительного разрешения Национальной комиссии по финансовому рынку квалифицированного участия в уставном капитале пенсионного общества свыше 10, 20, 33 или 50 процентов его акций с правом голоса или уменьшение квалифицированного участия ниже этого уровня влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 100 условных единиц и на юридических лиц в размере от 50 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3102. - abrogat

Статья 3102. - утратила силу

Вернуться

Articolul 3103. - abrogat

Статья 3103. - утратила силу

Вернуться

Articolul 311. Încălcarea termenului de restituire a taxei pe valoarea adăugată

Încălcarea termenului stabilit de legislație pentru restituirea taxei pe valoarea adăugată de către autoritatea cu atribuții de administrare fiscală în obligația căreia este restituirea taxei pe valoarea adăugată se sancționează cu amendă de la 60 la 300 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere.

Статья 311. Нарушение срока возмещения налога на добавленную стоимость

Нарушение установленного законодательством срока возмещения налога на добавленную стоимость осуществляющим полномочия по налоговому администрированию органом, в обязанности которого входит возмещение налога на добавленную стоимость, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 300 условных единиц.

Вернуться

Capitolul XVI

Глава XVI

Articolul 3121. Neasigurarea persoanelor cu dizabilităţi auditive cu un interpret mimico-gestual

de către autorităţile publice Neasigurarea comunicării între autorităţi şi persoanele cu dizabilităţi auditive, după necesitate, cu serviciile acordate de către un interpret mimico-gestual se sancţionează cu amendă de la 60 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 3121. Необеспечение органами публичной власти лиц с нарушениями слуха переводчиком

на язык мимики и жестов Необеспечение общения между органами власти и лицами с нарушениями слуха, при необходимости, услугами переводчика на язык мимики и жестов влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3122. Neglijenţa în serviciu Neîndeplinirea sau îndeplinirea necorespunzătoare de către o persoană publică a

obligațiilor de serviciu, prevăzute de lege, ca rezultat al unei atitudini neglijente sau neconștiincioase față de ele, dacă fapta nu întrunește elementele constitutive ale infracţiunii, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale cu privarea de dreptul de a deține o anumită funcție sau de dreptul de a desfășura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 3122. Служебная халатность Невыполнение или ненадлежащее выполнение публичным лицом

предусмотренных законом служебных обязанностей в результате небрежного или недобросовестного к ним отношения, если это деяние не содержит признаков состава преступления, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц с лишением права занимать определенную должность или права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 313. Excesul de putere sau depăşirea

atribuţiilor de serviciu Săvârşirea de către o persoană publică a unei acţiuni care depășește în mod vădit limitele drepturilor şi ale atribuţiilor acordate prin lege, dacă fapta nu întruneşte elementele constitutive ale infracţiunii, se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale cu privarea de dreptul de a deţine o anumită funcţie sau de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 313. Превышение власти или служебных

полномочий Совершение публичным лицом действия, явно выходящего за пределы предоставленных законом прав и полномочий, если это деяние не содержит признаков состава преступления, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 90 условных единиц с лишением права занимать определенную должность или права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 3131. Favoritismul Acordarea în condiţii contrare prevederilor legale de sprijin, preferinţe, privilegii sau

crearea avantajelor unor persoane fizice sau juridice, întreprinsă în exerciţiul funcţiei de către agentul public, dacă fapta nu întruneşte elementele constitutive ale infracţiunii, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 72 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate sau de a deţine anumite funcţii pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 3131. Протекционизм Предоставление на условиях, противоречащих положениям закона, поддержки,

преференций, привилегий или создание преимуществ определенным физическим либо юридическим лицам, предпринятое при исполнении

должностных обязанностей публичным агентом, если деяние не содержит признаков состава преступления, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на должностных лиц в размере от 72 до 150 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права осуществлять определенную деятельность или занимать определенные должности на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 3132. Nedeclararea sau nesoluţionarea conflictului de interese

(1) Nedeclararea conflictului de interese de către subiecţii declarării averii şi a intereselor personale în sensul Legii nr. 133/2016 privind declararea averii şi a intereselor personale se sancţionează cu amendă de la 90 la 240 de unităţi convenţionale.

(2) Nesoluţionarea conflictului de interese în conformitate cu prevederile Legiinr. 133/2016 privind declararea averii şi intereselor personale se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(3) Neîndeplinirea de către conducătorul organizaţiei publice a obligaţiilor prevăzute la art. 13 alin.

(1) lit. a)-c) din Legea nr. 133/2016 privind declararea averii şi a intereselor personale se sancţionează cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 3132. Недекларирование или неразрешение конфликта интересов

(1) Недекларирование конфликта интересов субъектами декларирования имущества и личных интересов, в значении Закона о декларировании имущества и личных интересов № 133/2016, влечет наложение штрафа в размере от 90 до 240 условных единиц.

(2) Неразрешение конфликта интересов в соответствиис Законом о декларировании имущества и личных интересов № 133/2016, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на должностных лиц в размере от 90 до 300 условных единиц.

(3) Невыполнение руководителем публичной организации обязанностей, предусмотренных пунктами a)-c) части (1) статьи 13 Закона о декларировании имущества и личных интересов № 133/2016, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3133. Excesul de putere privind actele permisive

(1) Tergiversarea nemotivată şi/sau depăşirea perioadei de timp stabilite de lege pentru eliberarea actului permisiv, precum şi eliberarea actului permisiv pe un termen de valabilitate mai mic decât termenul prevăzut de Nomenclatorul actelor permisive, cu excepţia contravenţiei prevăzute la alin. (11), se sancţionează cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţii de răspundere, cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(11) Depăşirea perioadei stabilite de lege pentru eliberarea actelor permisive în domeniul urbanismului şi construcţiilor, eliberarea actului permisiv în domeniul urbanismului şi construcţiilor pe un termen de valabilitate mai mic decât termenul prevăzut de Nomenclatorul actelor permisive, refuzul nemotivat de eliberare a actului permisiv în domeniul urbanismului şi construcţiilor se sancţionează cu amendă de la 600 la 900 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 9 luni la un an.

(2) Cererea de a deţine şi/sau eliberarea unui act permisiv care nu este inclus în Nomenclatorul actelor permisive, stabilirea şi/sau aplicarea unei plăţi pentru eliberarea actului permisiv într-un cuantum mai mare decât plata prevăzută de Nomenclatorul actelor permisive, refuzul nemotivat de eliberare a actului permisiv, invocarea şi aplicarea unor cerinţe şi proceduri de eliberare a actelor permisive care nu corespund legii, precum şi retragerea nemotivată a actului permisiv se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţii de răspundere, cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 3133. Превышение власти в отношении разрешительных документов

(1) Необоснованная проволочка и/или превышение срока, установленного законом для выдачи разрешительного документа, а равно выдача разрешительного документа со сроком действия менее предусмотренного Перечнем разрешительных документов, за исключением правонарушения, предусмотренного частью (11), влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на должностных лиц в размере от 45 до 60 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(11) Превышение срока, установленного законом для выдачи разрешительного документа в области градостроительства и строительства, выдача разрешительного документа в области градостроительства и строительства со сроком действия менее срока, предусмотренного Перечнем разрешительных документов, необоснованный отказ в выдаче разрешительного документа в области градостроительства и строительства влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 600 до 900 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 9 месяцев до 1 года.

(2) Требование наличия и/или выдача разрешительного документа, не включенного в Перечень разрешительных документов, установление и/или применение платы за выдачу разрешительного документа в размере, превышающем предусмотренный Перечнем разрешительных документов, необоснованный отказ в выдаче разрешительного документа, предъявление и применение не соответствующих закону требований и процедур выдачи разрешительных документов, а равно необоснованный отзыв разрешительного документа, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 3134. Încălcarea regimului juridic al incompatibilităţilor

Încălcarea regimului juridic al incompatibilităţilor aplicabile subiecţilor declarării averii şi a intereselor personale prin nesoluţionarea în termenul legal a incompatibilităţilor conform legislaţiei ce reglementează statutul acestor persoane şi celei privind declararea şi controlul averii şi a intereselor personale se sancţionează cu amendă de la 90 la 300 de unităţi convenţionale.

Статья 3134. Нарушение правового режима несовместимости

Нарушение правового режима несовместимости, применимого к субъектам декларирования имущества и личных интересов, путем неразрешения в законный срок несовместимости в соответствии с законодательством, регулирующим статус этих лиц, и с законодательством о декларировании и контроле имущества и личных интересов влечет наложение штрафа в размере от 90 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3135. Neluarea măsurilor privind executarea prevederilor Legii nr. 133/2016 privind

declararea averii şi a intereselor personale Neluarea, la cererea Autorităţii Naţionale de Integritate, a măsurilor privind executarea prevederilor Legii nr. 133/2016 privind declararea averii şi a intereselor personale, manifestată prin omisiunea dispunerii încetării mandatului, a raporturilor de muncă sau de serviciu ale subiectului declarării averii şi a intereselor personale în cazul: a) existenţei unui act de constatare definitiv, al cărui dispozitiv prevede încetarea mandatului, a raporturilor de muncă sau de serviciu pentru încălcarea regimului juridic al declarării averii şi intereselor personale, regimului juridic al conflictelor de interese, al incompatibilităţilor sau al restricţiilor sau în cazul în care actul de constatare în cauză a fost menţinut printr-o hotărâre judecătorească definitivă şi irevocabilă; b) nedepunerii declaraţiei de avere şi interese personale în termenul şi în modul stabilite de Legea nr. 133/2016 privind declararea averii şi a intereselor personale, după notificarea inspectorului de integritate, precum şi în cazul refuzului subiectului declarării averii şi intereselor personale de a depune declaraţia în cauză, se sancţionează cu amendă de la 160 la 350 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 3135. Непринятие мер по исполнению положений Закона о декларировании имущества

и личных интересов № 133/2016 Непринятие мер по исполнению положений Закона о декларировании имущества и личных интересов № 133/2016, несмотря на выдвинутое Национальным органом по неподкупности требование по их принятию, которое выражается в невынесении решения о прекращении полномочий, трудовых или служебных отношений субъекта декларирования имущества и личных интересов, в случае: a) наличия окончательного констатирующего акта, резолютивная часть которого предусматривает прекращение полномочий, трудовых или служебных отношений за нарушение правового режима декларирования имущества и личных интересов, правового режима конфликта интересов, несовместимости или ограничений, а также в случае, если соответствующий констатирующий акт был оставлен в силе окончательным и вступившим в законную силу судебным решением; b) неподачи декларации об имуществе и личных интересах в сроки и в порядке, которые устанавливаются Законом о декларировании имущества и личных интересов № 133/2016, после уведомления инспектора по неподкупности, а также в случае отказа субъекта декларирования имущества и личных интересов подать соответствующую декларацию влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 160 до 350 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3136. Încălcarea regimului juridic al restricţiilor şi limitărilor

(1) Încălcarea regimului juridic al restricţiilor aplicabile subiecţilor declarării averii şi a intereselor personale în sensul Legii nr. 133/2016 privind declararea averii şi a intereselor personale, manifestată prin nerespectarea restricţiilor legate de: a) încetarea mandatului, a raporturilor de muncă sau de serviciu; b) încheierea contractelor comerciale; c) primirea, folosirea, înstrăinarea şi transmiterea în folosinţă a bunurilor; d) ierarhia funcţiei publice, se sancţionează cu amendă de la 150 la 400 de unităţi convenţionale.

(2) Încălcarea regimului juridic al limitărilor aplicabile subiecţilor declarării averii şi a intereselor personale în sensul Legii nr. 133/2016 privind declararea averii şi a intereselor personale, manifestată prin nerespectarea limitării reprezentării şi limitării publicităţii, se sancţionează cu amendă de la 150 la 250 de unităţi convenţionale.

Статья 3136. Нарушение правового режима запретов и ограничений

(1) Нарушение правового режима запретов, применимого к субъектам декларирования имущества и личных интересов в соответствии с Законом о декларировании имущества и личных интересов №133/2016, выразившееся в несоблюдении: a) запретов, связанных с прекращением полномочий, трудовых или служебных отношений; b) запретов в случае заключения коммерческих договоров; c) запретов на получение, использование, отчуждение и передачу имущества в пользование; d) запретов в иерархии государственной должности, влечет наложение штрафа в размере от 150 до 400 условных единиц.

(2) Нарушение правового режима запретов, применимых к субъектам декларирования имущества и личных интересов в соответствии с Законом о декларировании имущества и личных интересов №133/2016, выразившееся в несоблюдении ограничения представительства и ограничения публичности, влечет наложение штрафа в размере от 150 до 250 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3137. Excesul de putere în cazul documentelor în format electronic

(1) Refuzul unei autorităţi sau instituţii publice de a recepţiona, de a înregistra sau de a examina ori ignorarea unei cereri, reclamaţii, petiţii, sesizări pe motiv că a fost depusă în formă electronică, dacă aceasta întruneşte cerinţele de conţinut şi de formă prevăzute de legislaţia ce reglementează documentele electronice, se sancţionează cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Omiterea utilizării sistemelor informaţionale automatizate sau a mijloacelor electronice de comunicaţie dedicate, dacă acestea sunt disponibile şi funcţionale, în desfăşurarea procedurii administrative, în procesul de comunicare cu

persoanele/instituţiile vizate sau la prestarea serviciilor din competenţa autorităţii sau instituţiei publice respective, precum şi nerespectarea obligaţiei prevăzute de legislaţie de a emite acte în formă de document electronic, exceptând cazurile prevăzute la art. 350, se sancţionează cu amendă de la 35 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 3137. Превышение власти в случае документов в электронном формате

(1) Отказ органа публичной власти или публичного учреждения в приеме, регистрации или рассмотрении либо игнорирование заявления, жалобы, петиции, обращения на основании их подачи в электронной форме, если указанные документы соответствуют требованиям к содержанию и формальным требованиям, предусмотренным законодательством, регулирующим электронные документы, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 45 до 60 условных единиц.

(2) Неиспользование автоматизированных информационных систем или специализированных электронных средств коммуникации при их доступности и функциональности в процессе осуществления административных процедур, в процессе общения с соответствующими лицами/учреждениями либо при оказании услуг, входящих в компетенцию соответствующего органа публичной власти или публичного учреждения, а также несоблюдение предусмотренной законодательством обязанности выдачи актов в форме электронного документа, за исключением случаев, предусмотренных в статье 350, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 35 до 50 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3138. Neluarea de către conducătorul entităţii publice a măsurilor de

asigurare a integrităţii în cadrul entităţii publice Neluarea de către conducătorul entităţii publice a măsurilor de asigurare a integrităţii în cadrul entităţii publice stabilite de Legea integrităţii nr. 82/2017 se sancţionează cu amendă de la 120 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea de dreptul de a desfășura o anumită activitate sau de a deține anumite funcţii pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 3138. Непринятие руководителем публичного субъекта мер по обеспечению

неподкупности в рамках публичного субъекта Непринятие руководителем публичного субъекта мер по обеспечению неподкупности в рамках публичного субъекта, установленных Законом о неподкупности №

82/2017, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 120 до 200 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность или занимать определенные должности на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 314. Tăinuirea unui act de corupţie ori a unui act conex acestuia sau

neluarea măsurilor de rigoare Tăinuirea unui act de corupţie ori a unui act conex acestuia sau neluarea măsurilor de rigoare faţă de funcţionarii din subordine care au săvârşit astfel de acţiuni se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 314. Сокрытие акта коррупции или смежного с ним акта либо непринятие необходимых мер

Сокрытие акта коррупции или смежного с ним акта либо непринятие необходимых мер к находящимся в подчинении служащим, совершившим такие действия, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3141. Încălcarea legislației privind avertizorii de integritate

(1) Împiedicarea sau încercarea de a împiedica, prin orice mijloace, efectuarea unei dezvăluiri de încălcare a legii se sancționează cu amendă de la 50 la 100 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 80 la 120 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei juridice.

(2) Neinstituirea canalelor interne de raportare a încălcării legii se sancționează cu amendă de la 80 la 120 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unități convenționale aplicată persoanei juridice.

(3) Divulgarea informațiilor din Registrul dezvăluirilor privind încălcări ale legii și a identității angajaților care dezvăluie încălcări ale legii, a persoanei vizate în dezvăluire, inclusiv a informațiilor care ar permite identificarea directă ori indirectă a acestora, a facilitatorilor, a persoanelor terțe, a entităților private deținute de persoanele care efectuează dezvăluiri de încălcări ale legii, a celor la care aceștia prestează servicii sau cu care au alte tipuri de legături într-un context profesional, se sancționează cu amendă de la 100 la 150 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 150 la 200 de unități convenționale aplicată persoanei juridice.

(4) Răzbunarea împotriva avertizorului de integritate, a facilitatorului, a persoanelor terțe, precum și împotriva entităților private deținute de persoanele care efectuează raportări, împotriva celor la care aceștia prestează servicii sau cu care au alte tipuri de legături într-un context profesional, se sancționează cu amendă de la 100 la 200 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 300 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă de la 300 la 500 de unități convenționale aplicată persoanei juridice.

(5) Raportarea cu bună știință a unor informații false referitoare la încălcări ale legii, dacă fapta nu constituie infracțiune, se sancționează cu amendă de la 100 la 200 de unități convenționale aplicată persoanei fizice.

Статья 3141. Нарушение законодательства об осведомителях о нарушениях неподкупности

(1) Воспрепятствование или попытка воспрепятствовать любыми средствами разоблачению нарушения закона влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 100 условных единиц, на должностных лиц в размере от 80 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(2) Необеспечение создания внутренних каналов для сообщения о нарушениях закона влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 80 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(3) Разглашение информации из Журнала разоблачений нарушений закона и сведений о личности работников, сообщающих о нарушениях закона, лица, в отношении которого сделано сообщение, в том числе сведений, позволяющих прямо или косвенно установить их личность, личность помощников, третьих лиц, а также частных субъектов, принадлежащих лицам, сообщающим о нарушениях закона, и тех, кому они оказывают услуги или с кем они связаны иными отношениями в профессиональном контексте, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 100 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 200 условных единиц.

(4) Преследование осведомителя о нарушениях неподкупности, помощника, третьих лиц, а также частных субъектов, принадлежащих лицам, сообщающим о нарушениях закона, и тех, кому они оказывают услуги или с кем они связаны иными отношениями в профессиональном контексте, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 200 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 300 условных единиц и на юридических лиц в размере от 300 до 500 условных единиц.

(5) Сообщение заведомо ложной информации о нарушениях закона, если такое деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 200 условных единиц.

Вернуться

Articolul 315. Luarea sau darea de recompensă nelegitimă sau de folos material

(1) Pretinderea, acceptarea sau primirea (luarea), personal sau prin mijlocitor, de către un salariat dintr-o întreprindere, instituţie sau organizaţie, de recompensă nelegitimă sau de folos material pentru îndeplinirea unor lucrări sau pentru prestarea unor servicii în sfera sistemului de învăţământ, comerţului, alimentaţiei publice, transportului, deservirii sociale, comunale, medicale sau de altă natură, lucrări şi servicii ce ţin de obligaţiile de serviciu ale acestui salariat, dacă fapta nu întruneşte elementele constitutive ale infracţiunii, se sancţionează cu amendă de la 60 la 300 de unităţi convenţionale cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate sau de a deţine anumite funcţii pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Promisiunea, oferirea sau darea, personal sau prin mijlocitor, de recompense nelegitime sau de foloase materiale destinate salariatului dintr-o întreprindere, instituţie sau organizaţie pentru îndeplinirea unor lucrări sau pentru prestarea unor servicii în sfera sistemului de învăţământ, comerţului, alimentaţiei publice, transportului, deservirii sociale, comunale, medicale sau de altă natură, lucrări şi servicii ce ţin de obligaţiile de serviciu ale acestui salariat, precum şi instigarea sau organizarea colectării de recompense nelegitime sau de foloase materiale destinate salariatului respectiv, dacă fapta nu întruneşte elementele constitutive ale infracţiunii, se sancţionează cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 40 de ore.

Статья 315. Получение или предоставление незаконного вознаграждения либо материальной выгоды

(1) Притязание на получение, согласие принять или принятие (взятие) лично либо через посредника сотрудником предприятия, учреждения либо организации незаконного вознаграждения или материальной выгоды за выполнение работ либо предоставление услуг, относящихся к служебным обязанностям данного сотрудника, в сфере системы образования, торговли, общественного питания, транспорта, социального, коммунального, медицинского или иного обслуживания, если деяние не содержит признаков состава преступления, влекут наложение штрафа в размере от 60 до 300 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность или занимать определенные должности на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) Обещание, предложение или предоставление лично либо через посредника незаконного вознаграждения либо материальной выгоды сотруднику предприятия, учреждения или организации за выполнение работ либо предоставление услуг, относящихся к служебным обязанностям данного сотрудника, в сфере системы образования, торговли, общественного питания, транспорта, социального, коммунального, медицинского или иного обслуживания, а также подстрекательство к сбору либо организация сбора незаконных вознаграждений или материальных выгод этому сотруднику, если деяние не содержит признаков состава преступления, влекут наложение штрафа в размере от 50 до 100 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов.

Вернуться

Articolul 3151. Încălcarea modului de convocare sau organizare a şedinţei organului colegial

(1) Neconvocarea sau neasigurarea organizării şedinţei organului colegial conform legislaţiei sau dispoziţiilor actelor statutare de către conducătorul, secretarul organului colegial sau altă persoană în atribuţiile cărora intră convocarea şi/sau organizarea şedinţei organului colegial, dacă aceasta a determinat prezumţia legală a aprobării tacite a unui act ilegal, se sancţionează cu amendă de la 50 la 150 de unităţi convenţionale.

(2) Acţiunile specificate la alin.

(1) săvârşite premeditat sau dacă acestea au cauzat daune în proporţii considerabile se sancţionează cu amendă de la 100 la 250 de unităţi convenţionale cu privarea de dreptul de a deţine o anumită funcţie sau de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 3151. Нарушение порядка созыва или организации заседания коллегиального органа

(1) Необеспечение созыва или организации заседания коллегиального органа в соответствии с законодательством или положениями уставных документов руководителем, секретарем коллегиального органа или другим лицом, в обязанности которого входит созыв и/или организация заседания коллегиального органа, обусловившее наступление законной презумпции одобрения по умолчанию незаконного акта, влечет наложение штрафа в размере от 50 до 150 условных единиц.

(2) Действия, указанные в части (1), совершенные умышленно или повлекшие нанесение ущерба в значительных размерах, влечет наложение штрафа в размере от 100 до 250 условных единиц с лишением права занимать

определенные должности или осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 316. Neîndeplinirea cerinţelor legitime ale deputatului în Parlament

(1) Neîndeplinirea cerinţelor legitime ale deputatului în Parlament sau împiedicarea desfăşurării activităţii de deputat se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale.

(2) Nerespectarea termenelor de prezentare a informaţiei solicitate de deputatul în Parlament se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

Статья 316. Невыполнение законных требований депутата Парламента

(1) Невыполнение законных требований депутата Парламента или воспрепятствование осуществлению депутатской деятельности влечет наложение штрафа в размере от 12 до 18 условных единиц.

(2) Несоблюдение сроков представления информации, запрошенной депутатом Парламента, влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

Вернуться

Articolul 317. Manifestarea lipsei de respect faţă de instanţa de judecată sau faţă de Curtea Constituţională

(1) Manifestarea lipsei de respect faţă de instanţa de judecată sau faţă de Curtea Constituţională se sancţionează cu amendă de la 6 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Imixtiunea sub diferite forme neprocedurale în activitatea judecătorilor instanţelor de judecată şi ai Curţii Constituţionale, încercarea de a exercita influenţă asupra lor se sancţionează cu amendă de la 24 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 48 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 317. Проявление неуважения к судебной инстанции или Конституционному суду

(1) Проявление неуважения к судебной инстанции или Конституционному суду влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(2) Вмешательство в любой не относящейся к процедуре форме в деятельность судей судебных инстанций и Конституционного суда, попытка

оказания на них воздействия влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 24 до 45 условных единиц и на должностных лиц в размере от 48 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3171. Ultragierea judecătorului

(1) Ultragierea judecătorului, adică jignirea intenţionată a onoarei, a demnităţii sau a reputaţiei profesionale a judecătorului, în legătură cu exercitarea atribuţiilor prevăzute de lege, săvârşită inclusiv prin intermediul unui sistem informatic, se sancţionează cu amendă de la 20 la 50 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

(2) Faptele prevăzute la alin. (1), însoţite de ameninţări, de acte de huliganism sau de vătămare corporală, dacă acestea nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale sau cu arest contravenţional pe un termen de până la 15 zile.

Статья 3171. Оскорбление судьи

(1) Оскорбление судьи, то есть умышленное унижение чести, достоинства или профессиональной репутации судьи при исполнении предусмотренных законом полномочий, осуществленное в том числе через информационную систему, влечет наложение штрафа в размере от 20 до 50 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

(2) Деяния, предусмотренные частью (1), сопровождаемые угрозами, хулиганскими действиями или причинением телесных повреждений, если эти деяния не являются преступлением, влекут наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц или назначение наказания в виде ареста за правонарушение на срок до 15 суток.

Вернуться

Articolul 318. Neexecutarea hotărârii instanţei de judecată

(1) Neexecutarea intenţionată sau eschivarea de la executare a hotărârii instanţei de judecată ori a documentului executoriu menţionat la art. 11 lit. c) sau d) din Codul de executare se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale.

(2) Neexecutarea intenţionată sau eschivarea de la executare de către o persoană cu funcţie de răspundere a documentelor indicate la alin.

(1) ori împiedicarea executării acestora se sancţionează cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale.

Статья 318. Неисполнение решения судебной инстанции

(1) Умышленное неисполнение или уклонение от исполнения решения судебной инстанции или исполнительного документа, указанного в пунктах c) или d) статьи 11 Исполнительного кодекса, влекут наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц.

(2) Умышленное неисполнение или уклонение от исполнения должностным лицом документов, указанных в части (1), а равно препятствование их исполнению влекут наложение штрафа в размере от 120 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3181. Neexecutarea ordinului de restricţie de urgenţă Neexecutarea intenţionată sau eschivarea de la executarea cerinţelor ordinului de

restricţie de urgenţă se sancţionează cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 45 la 60 de ore sau cu arest contravenţional de la 10 la 15 zile.

Статья 3181. Неисполнение незамедлительного ограничительного предписания

Умышленное неисполнение или уклонение от исполнения требований незамедлительного ограничительного предписания влечет назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества сроком от 45 до 60 часов или назначение наказания в виде ареста за правонарушение на срок от 5 до 15 дней.

Вернуться

Articolul 3182. Neexecutarea intenţionată sau eschivarea de la executarea obligaţiei de plată a pensiei

de întreţinere a copilului Neexecutarea intenţionată sau eschivarea de la executarea obligaţiei de plată a pensiei de întreţinere a copilului, stabilită prin document executoriu, în cazul în care persoana avea posibilitatea reală de a executa obligaţia respectivă, se sancţionează cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 45 la 60 de ore sau cu arest contravenţional de la 10 la 15 zile.

Статья 3182. Умышленное неисполнение или уклонение от исполнения обязанности

по выплате алиментов на ребенка Умышленное неисполнение или уклонение от исполнения обязанности по выплате алиментов на ребенка, установленной исполнительным документом, если у лица была реальная возможность исполнить данную обязанность, влечет назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества сроком от 45 до 60 часов или назначение наказания в виде ареста за правонарушение на срок от 10 до 15

дней.

Вернуться

Articolul 319. Neexecutarea obligaţiilor prevăzute de Codul de executare

(1) Acţiunile (inacţiunile) persoanelor care, fără motive întemeiate, nu îndeplinesc cerinţele executorului judecătoresc în cadrul procedurii de executare sau împiedică executarea documentului executoriu, precum şi şi instigarea la asemenea acţiuni (inacţiuni), făcută în orice formă, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 40 de ore.

(2) Neîndeplinirea obligaţiei de către părţile procedurii de executare de a comunica executorului judecătoresc schimbarea domiciliului sau a sediului, precum şi necomunicarea în termenele prevăzute de Codul de executare a informaţiilor solicitate de executorul judecătoresc în virtutea atribuţiilor sale se sancţionează cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

(3) Efectuarea actelor de executare silită de către altă persoană decât executorul judecătoresc se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 50 la 60 de ore.

Статья 319. Неисполнение обязанностей, предусмотренных Исполнительным кодексом

(1) Действия (бездействие) лиц, без уважительных причин не выполняющих требования судебного исполнителя в процессе исполнительного производства или препятствующих исполнению исполнительного документа, а также подстрекательство к таким действиям (бездействию) в любой форме влекут наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов.

(2) Неисполнение сторонами исполнительного производства обязанности сообщения судебному исполнителю об изменении места жительства или места нахождения, а равно несообщение информации, запрашиваемой судебным исполнителем в силу своих полномочий, в предусмотренные Исполнительным кодексом сроки влекут наложение штрафа в размере от 90 до 120 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

(3) Совершение актов по принудительному исполнению иным лицом, кроме судебного исполнителя, влечет наложение штрафа в размере от 90 до

180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 50 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 3191. Împiedicarea activităţii Autorităţii Naţionale de Integritate

(1) Neprezentarea, prezentarea tardivă a datelor, a informaţiilor, a înscrisurilor sau a documentelor solicitate de Autoritatea Naţională de Integritate în condiţiile Legii nr. 132 din 17 iunie 2016 cu privire la Autoritatea Naţională de Integritate şi/sau prezentarea unor date, informaţii, înscrisuri sau documente neautentice se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Neexecutarea actului de constatare al Autorităţii Naţionale de Integritate rămas definitive se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 210 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 3191. Невыполнение требований Национальной антикоррупционной комиссии

(1) Непредставление, несвоевременное представление и/или представление недостоверных данных, сведений, актов или документов, запрошенных Национальным органом по неподкупности в соответствии с положениями Закона о Национальном органе по неподкупности № 132 от 17 июня 2016 года, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 150 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц.

(2) Невыполнение ставшего окончательным констатирующего акта Национального органа по неподкупности влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 180 до 270 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3192. Neexecutarea hotărârilor Curţii de Conturi Acţiunile sau inacţiunile persoanelor cu funcţii de răspundere care, fără motive

întemeiate, nu execută hotărârile Curţii de Conturi în termenele stabilite de către aceasta se sancţionează cu amendă de la 120 la 210 unităţi convenţionale.

Статья 3192. Неисполнение постановлений Счетной палаты Действия или бездействия должностных лиц, без уважительных причин не

выполняющих постановления Счетной палаты в установленный Счетной палатой срок, влекут наложение штрафа в размере от 120 до 210 условных единиц.

Вернуться

Articolul 320. Imixtiunea în activitatea Avocatului Poporului şi Avocatului Poporului pentru drepturile copilului

Imixtiunea în activitatea Avocatului Poporului şi Avocatului Poporului pentru drepturile copilului cu scopul de a influenţa deciziile acestora asupra unor sesizări, ignorarea intenționată de către persoana cu funcție de răspundere a sesizării şi neîndeplinirea recomandărilor date de Avocatul Poporului şi Avocatul Poporului pentru drepturile copilului, împiedicarea sub orice altă formă a activităţii acestora se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcție de răspundere.

Статья 320. Вмешательство в деятельность народного адвоката и народного адвоката

по защите прав ребенка Вмешательство в деятельность народного адвоката и народного адвоката по защите прав ребенка в целях воздействия на их решения по некоторым обращениям, умышленное игнорирование должностным лицом обращений со стороны народного адвоката и народного адвоката по защите прав ребенка, невыполнение рекомендаций таковых, воспрепятствование в любой другой форме осуществлению их деятельности влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 18 условных единиц и на должностных лиц в размере от 45 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 321. Încălcarea regulilor de folosire a paşapoartelor diplomatice şi de serviciu ale Republicii Moldova

Deţinerea şi/sau utilizarea ilegală a paşapoartelor diplomatice şi de serviciu ale Republicii Moldova se sancţionează cu amendă de la 24 la 60 de unităţi convenţionale.

Статья 321. Нарушение правил использования дипломатических и служебных паспортов Республики Молдова

Незаконное владение и/или использование дипломатических и служебных паспортов Республики Молдова влекут наложение штрафа в размере от 24 до 60 условных единиц.

Articolul 322. Încălcarea modului de folosire a simbolurilor publice

(1) Încălcarea cu intenţie a modului de folosire a simbolurilor de stat (stema, drapelul, imnul) ale Republicii Moldova sau ale unui alt stat se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 21 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Profanarea simbolurilor naţionale ale Republicii Moldova sau ale unui alt stat, altele decât cele indicate la alin. (1), dacă fapta nu constituie infracţiune, sau a simbolurilor teritoriale ori încălcarea cu intenţie a modului de folosire a acestor simboluri se sancţionează cu amendă de la 9 la 21 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Încălcarea cu intenţie a modului de folosire a simbolurilor corporative ale organelor centrale de specialitate ale administraţiei publice, a simbolurilor corporative ale altor autorităţi administrative centrale sau ale Forţelor Armate se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 40 de ore, cu amendă de la 9 la 21 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 24 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Utilizarea neautorizată a simbolurilor particulare înregistrate se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Etalarea sau utilizarea în orice mod a unor însemne neînregistrate în modul stabilit de legislaţia cu privire la simbolurile publice în calitate de simbol naţional, teritorial sau în calitate de simbol corporativ al unui organ central de specialitate al administraţiei publice, de simbol corporativ al altei autorităţi administrative centrale sau al Forţelor Armate se sancţionează cu amendă de la 9 la 21 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 322. Нарушение порядка использования публичных символов

(1) Умышленное нарушение порядка использования государственных символов (герба, флага, гимна) Республики Молдова или другого государства

влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 24 условных единиц, на должностных лиц в размере от 21 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(2) Надругательство над национальными символами Республики Молдова или другого государства, иными чем указанные в части (1), если действие не является преступлением, или над территориальными символами либо умышленное нарушение порядка их использования влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 21 условных единиц, на должностных лиц в размере от 18 до 36 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(3) Умышленное нарушение порядка использования корпоративных символов центральных отраслевых органов публичного управления, других центральных административных органов или Вооруженных сил влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условной единицы или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 9 до 21 условных единиц и на юридических лиц в размере от 24 до 45 условных единиц.

(4) Несанкционированное использование зарегистрированных частных символов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 3 до 6 условных единиц, на должностных лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на юридических лиц в размере от 18 до 30 условных единиц.

(5) Любое отображение или использование знака, не зарегистрированного в порядке, предусмотренном законодательством о публичных символах, в качестве национального, территориального символа или корпоративного символа какого-либо центрального отраслевого органа публичного управления, другого центрального административного органа или Вооруженных сил влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 21 условных единиц, на должностных лиц в размере от 18 до 36 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 323. Acţiunile ilegale faţă de distincţiile de stat

(1) Purtarea şi păstrarea ilegală a distincţiilor de stat ale Republicii Moldova se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale.

(2) Tranzacţiile ilicite cu distincţii de stat ale Republicii Moldova se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale.

(3) Falsificarea distincţiilor de stat ale Republicii Moldova se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

Статья 323. Незаконные действия по отношению к государственным наградам

(1) Незаконные ношение и хранение государственных наград Республики Молдова влекут наложение штрафа в размере от 3 до 6 условных единиц.

(2) Совершение незаконных сделок с государственными наградами Республики Молдова влечет наложение штрафа в размере от 3 до 6 условных единиц.

(3) Фальсификация государственных наград Республики Молдова влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

Вернуться

Articolul 324. Uzurparea de calităţi oficiale Uzurparea de calităţi oficiale prin folosirea ilegală a uniformei cu însemne distinctive,

cu simbolica autorităţilor publice sau cu aspect similar ce ar permite confundarea, dacă nu este însoţită de săvârşirea unei infracţiuni, se sancţionează cu amendă de la 18 la 48 de unităţi convenţionale.

Статья 324. Узурпация официального статуса Узурпация официального статуса путем незаконного использования форменной

одежды с отличительными знаками, с символикой органов публичной власти или аналогичного вида, допускающей смешение, если это действие не сопряжено с совершением преступления, влечет наложение штрафа в размере от 18 до 48 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3241. Confecţionarea şi/sau comercializarea uniformelor şi/sau a însemnelor

funcţionarilor publici din cadrul autorităţilor publice din domeniile apărării, securităţii naţionale, ordinii publice şi al sistemului administraţiei penitenciare Confecţionarea şi/sau comercializarea uniformelor şi/sau a însemnelor distinctive cu simbolica autorităţilor publice din domeniile apărării, securităţii naţionale, ordinii publice şi al sistemului administraţiei penitenciare în afara procedurilor legale de achiziţie desfăşurate de acestea sau de autorităţile administrative şi instituţiile aflate în subordine, cu excepţia cazului în care confecţionarea şi/sau comercializarea uniformelor şi/sau a însemnelor distinctive se efectuează la solicitarea funcţionarului public, în baza legitimaţiei de serviciu sau, după caz, a demersului scris al structurii

în care activează, se sancţionează cu amendă de la 20 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 110 la 160 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice, cu privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 la 5 luni.

Статья 3241. Изготовление и/или продажа форменной одежды и/или отличительных знаков

государственных служащих органов публичной власти в сфере обороны, национальной безопасности, общественного порядка и системы пенитенциарной администрации Изготовление и/или продажа форменной одежды и/или отличительных знаков с символикой органов публичной власти в сфере обороны, национальной безопасности, общественного порядка и системы пенитенциарной администрации вне законных процедур закупки, проводимых ими или административными органами и учреждениями, находящимися в их подчинении, за исключением случая, когда изготовление и/или продажа форменной одежды и/или отличительных знаков осуществляется по запросу государственного служащего на основании служебного удостоверения или по обстоятельствам по письменному запросу структуры, в которой он осуществляет деятельность, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 20 до 80 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 110 до 160 условных единиц, с лишением во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 до 5 месяцев.

Вернуться

Articolul 325. Divulgarea datelor despre măsurile de securitate

(1) Divulgarea datelor despre aplicarea măsurilor de securitate unei persoane ori rudelor apropiate ale acesteia, dacă fapta nu întruneşte elementele constitutive ale infracţiunii, se sancţionează cu amendă de la 48 la 60 de unităţi convenţionale.

(2) Divulgarea de către o persoană cu funcţie de răspundere din organul care asigură protecţia de stat a victimelor, a martorilor şi a altor persoane care beneficiază de protecţie de stat a informaţiei privind măsurile de protecţie de stat aplicate, dacă fapta nu întruneşte elementele constitutive ale infracţiunii, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 325. Разглашение сведений о мерах безопасности

(1) Разглашение сведений о применении мер безопасности по отношению к определенному лицу или его близким родственникам, если это

действие не содержит признаков состава преступления, влечет наложение штрафа в размере от 48 до 60 условных единиц.

(2) Разглашение должностным лицом органа, обеспечивающего государственную защиту потерпевших, свидетелей и других лиц, пользующихся государственной защитой, информации о принятых мерах государственной защиты, если это действие не содержит признаков состава преступления, влечет наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 326. Încălcarea prevederilor Legii cadastrului bunurilor imobile şi a prevederilor imperative

legate de publicitatea imobiliară din alte acte normative (1) Încălcarea termenului stabilit pentru depunerea cererii de înregistrare a dreptului asupra bunurilor imobile se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale.

(11) Neînregistrarea în termenul stabilit a contractului de vânzare-cumpărare a bunului imobil în construcţie la oficiile cadastrale teritoriale de către partea care asigură construcţia bunului imobil se sancţionează cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 210 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(12) Neîndeplinirea obligației prevăzute de art. 1293 alin.

(4) din Codul civil nr. 1107/2002 privind înregistrarea arendei terenurilor agricole, încheiată pe un termen de până la 5 ani inclusiv, la primăria localității în a cărei rază teritorială se află terenul se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 12 la 18 unități convenționale aplicată persoanei juridice.

(2) Neasigurarea accesului la bunul imobil pentru executarea de lucrări cadastrale se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale.

(3) Neprezentarea documentelor ce servesc drept temei pentru efectuarea de înregistrări în registrul bunurilor imobile în conformitate cu legislaţia se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

(4) Neprezentarea datelor cadastrale actualizate se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

(5) Introducerea, modificarea şi radierea din registrul bunurilor imobile, cu încălcarea modului stabilit, a datelor cadastrale, difuzarea şi furnizarea lor fără aprobare se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale.

(6) Furnizarea de date cadastrale în scopuri comerciale fără contract încheiat cu organul cadastral teritorial către persoane juridice care nu fac parte din sistemul organelor cadastrale se sancţionează cu amendă de la 24 la 30 de unităţi convenţionale.

Статья 326. Нарушение положений Закона о кадастре недвижимого имущества и императивных положений

других нормативных актов, относящихся к публичности информации о недвижимом имуществе (1) Нарушение установленного срока для подачи заявления о регистрации права на недвижимое имущество влечет наложение штрафа в размере от 12 до 18 условных единиц.

(11) Нерегистрация в установленный срок договора купли-продажи строящегося недвижимого имущества в территориальных кадастровых органах стороной, обеспечивающей строительство объекта недвижимого имущества, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 90 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 210 до 300 условных единиц.

(12) Невыполнение предусмотренного частью (4) статьи 1293 Гражданского кодекса № 1107/2002 обязательства по регистрации аренды сельскохозяйственных земель, заключенной на срок до пяти лет включительно, в примэрии населенного пункта, на территории которого находится земельный участок, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на юридических лиц в размере от 12 до 18 условных единиц.

(2) Необеспечение доступа к недвижимому имуществу для выполнения кадастровых работ влечет наложение штрафа в размере от 12 до 18 условных единиц.

(3) Непредставление документов, служащих основанием для осуществления записей в реестре недвижимого имущества в соответствии с законодательством, влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

(4) Непредставление обновленных кадастровых сведений влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

(5) Включение в реестр недвижимого имущества кадастровых сведений, их изменение и исключение из реестра с нарушением установленного порядка, распространение и предоставление кадастровых сведений без утверждения влекут наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц.

(6) Предоставление кадастровых сведений в коммерческих целях без заключения договора с территориальным кадастровым органом юридическими лицами, не входящими в систему кадастровых органов, влечет наложение штрафа в размере от 24 до 30 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3261. Încălcarea prevederilor Legii privind administraţia publică locală

(1) Aprobarea de către autoritatea administraţiei publice locale a unui act normativ al cărui proiect nu a fost publicat în vederea consultării publice se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Omiterea de către persoana responsabilă a termenului prevăzut de lege privind includerea actelor emise de autorităţile administraţiei publice locale, inclusiv a proceselor- verbale ale şedinţelor consiliului local, a documentelor şi informaţiilor prevăzute de lege, în Registrul de stat al actelor locale se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale.

(3) Împiedicarea accesului liber la şedinţele consiliului local se sancţionează cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(4) Includerea în Registrul de stat al actelor locale a unui text care diferă de textul actului aprobat de autoritatea competent se sancţionează cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(5) Neincluderea pe ordinea de zi a şedinţei consiliului local (raional) de către persoana responsabilă a notificării oficiului teritorial al Cancelariei de Stat se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale.

Статья 3261. Нарушение положений Закона о местном публичном управлении*

(1) Утверждение органом местного публичного управления нормативного акта, проект которого не был опубликован для публичного консультирования, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 6 до 12 условных единиц.

(2) Несоблюдение ответственным лицом предусмотренного законом срока внесения актов органов местного публичного управления, в том числе протоколов заседаний местного совета, предусмотренных законом документов и информации в Государственный регистр местных актов влечет наложение

штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц.

(3) Препятствование свободному доступу на заседания местного совета влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на должностных лиц в размере от 45 до 60 условных единиц.

(4) Внесение в Государственный регистр местных актов текста, отличающегося от текста акта, утвержденного компетентным органом, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на должностных лиц в размере от 45 до 60 условных единиц.

(5) Невключение ответственным лицом в повестку дня заседания местного (районного) совета представления территориального бюро Государственной канцелярии влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 327. Încălcarea termenelor de prezentare a dărilor de seamă Agenţiei Rezerve Materiale

(1) Încălcarea termenelor de prezentare a dărilor de seamă Agenţiei Rezerve Materiale se sancţionează cu amendă de la 10 la 20 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 20 la 40 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Includerea de date false în dările de seamă prezentate Agenţiei Rezerve Materiale se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 40 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(3) - abrogat.

Статья 327. Несоблюдение сроков представления отчетов Агентству материальных ресурсов, государственных закупок и гуманитарной помощи

(1) Несоблюдение сроков представления отчетов Агентству материальных резервов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 10 до 20 условных единиц и на должностных лиц в размере от 20 до 40 условных единиц.

(2) Включение недостоверных сведений в отчеты, представляемые Агентству материальных резервов, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 24 условных единиц и на должностных лиц в размере от 40 до 60 условных единиц.

(3) - утратила силу.

Articolul 3271. Încălcarea regulilor de iniţiere şi desfăşurare a procedurilor de achiziţii publice

(1) Încălcarea termenelor de prezentare a dărilor de seamă Agenţiei Achiziţii Publice se sancţionează cu amendă de la 2 la 4 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Includerea de date false în dările de seamă şi explicaţiile oficiale pe marginea contestaţiilor prezentate Agenţiei Achiziţii Publice se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(3) Neplanificarea achiziţiilor publice sau planificarea acestora cu încălcarea prevederilor actelor normative, nepublicarea invitaţiei de participare şi a anunţului de intenţie, divizarea achiziţiei publice prin încheierea unor contracte separate în scopul aplicării altei proceduri de achiziţie decât cea care ar fi fost utilizată conform actelor normative se sancţionează cu amendă de la 15 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(4) Restricţionarea în orice formă a accesului operatorilor economici la procedurile de atribuire a contractelor de achiziţii publice/contractelor de achiziţii sectoriale prin instituirea sau aplicarea unor criterii de calificare şi selecţie contrar prevederilor legislaţiei în domeniul achiziţiilor publice şi al achiziţiilor sectoriale se sancţionează cu amendă de la 60 la 200 de unităţi convenţionale.

(5) Nesemnarea declaraţiilor de confidenţialitate şi imparţialitate de către membrii grupului de lucru, neîntocmirea proceselor-verbale de deschidere şi evaluare a ofertelor în cadrul procedurilor de achiziţii publice, neexpedierea, în termenele stabilite, pe adresa ofertanţilor a informaţiilor privind rezultatul procedurii de achiziţie sau a altor informaţii prevăzute de actele normative se sancţionează cu amendă de la 15 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(6) Încălcarea regulilor de întocmire şi păstrare a dosarului de achiziţii publice se sancţionează cu amendă de la 15 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(7) Refuzul de a transmite Agenţiei Achiziţii Publice informaţiile privind procedurile de achiziţii publice, solicitate de Agenţie în scopul îndeplinirii funcţiilor şi atribuţiilor sale, sau netransmiterea acestora în termenul prevăzut de actele normative ori, după caz, în termenul solicitat se sancţionează cu amendă de la 15 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(8) Neexecutarea deciziilor Agenţiei Achiziţii Publice emise cu privire la procedurile de achiziţii publice se sancţionează cu amendă de la 15 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 3271. Нарушение правил инициирования и проведения процедур государственных закупок

(1) Несоблюдение сроков представления отчетов Агентству государственных закупок влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 2 до 4 условных единиц и на должностных лиц в размере от 6 до 12 условных единиц.

(2) Включение недостоверных сведений в отчеты и официальные пояснения в связи с жалобами, представляемые Агентству государственных закупок, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 3 до 6 условных единиц и на должностных лиц в размере от 12 до 24 условных единиц.

(3) Непланирование государственных закупок или планирование их с нарушением положений нормативных актов, неопубликование приглашения к представлению оферт, объявления о намерении, дробление государственной закупки путем заключения отдельных договоров с целью применения другой процедуры закупок, отличной от процедуры, которая была бы применена в соответствии с положениями нормативных актов, влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 15 до 60 условных единиц.

(4) Ограничение любыми средствами доступа экономических операторов к процедурам присуждения договоров о государственных закупках/договоров о секторальных закупках путем установления или применения критериев квалификации и отбора с нарушением положений законодательства в области государственных закупок и секторальных закупок влечет наложение штрафа в размере от 60 до 200 условных единиц.

(5) Неподписание деклараций о конфиденциальности и беспристрастности членами рабочей группы, несоставление протоколов вскрытия и оценки оферт в рамках процедур государственных закупок, ненаправление в установленные сроки оферентам информации о результатах процедуры закупок или иной предусмотренной нормативными актами информации влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 15 до 90 условных единиц.

(6) Нарушение правил ведения и хранения дел о государственных закупках влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 15 до 60 условных единиц.

(7) Отказ представить Агентству государственных закупок информацию о процедуре государственных закупок, запрашиваемую им в целях выполнения своих функций и полномочий, либо непредставление ее в срок, предусмотренный нормативными актами, или, в зависимости от обстоятельств, установленный в запросе, влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 15 до 60 условных единиц.

(8) Неисполнение решений Агентства государственных закупок, вынесенных в связи с процедурами государственных закупок, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 15 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3272. - abrogat

Статья 3272. - утратила силу

Вернуться

Articolul 3273. Încălcarea regulilor privind acordarea asistenței sociale

(1) Încălcarea de către structura teritorială de asistență socială a termenului de luare a deciziei privind acordarea sau neacordarea prestațiilor sociale se sancţionează cu amendă de la 50 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Stabilirea și acordarea intenționată de către structura teritorială de asistență socială a dreptului la servicii sociale, la ajutor social și/sau la ajutor pentru perioada rece a anului persoanei care nu întrunește condițiile stabilite de lege, dacă prin aceasta a cauzat prejudiciu bugetului de stat în mărime ce depășește 100 de unități convenționale, se sancționează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcție de răspundere cu sau fără privarea de dreptul de a deține anumite funcții pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 3273. Нарушение правил предоставления социальной помощи

(1) Несоблюдение территориальной структурой социальной помощи сроков принятия решения о предоставлении или непредоставлении социальных выплат влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 50 до 150 условных единиц.

(2) Умышленное установление и предоставление территориальной структурой социальной помощи права на социальные услуги, на социальное пособие и/или пособие на холодный период года лицу, не соответствующему установленным законом условиям, повлекшее причинение ущерба государственному бюджету в размере, превышающем 100 условных единиц,

влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 100 до 200 условных единиц с лишением или без лишения права занимать определенные должности на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 3274. Comercializarea ilegală a bunurilor care constituie ajutoare umanitare

Comercializarea ilegală a bunurilor care constituie ajutoare umanitare se sancţionează cu amendă de la 40 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 75 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 3274. Незаконная продажа товаров, составляющих гуманитарную

помощь Незаконная продажа товаров, составляющих гуманитарную помощь, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 40 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 75 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 328. Încălcarea regulilor de păstrare, de completare, de evidenţă şi de folosire a documentelor de arhivă

Încălcarea regulilor de păstrare, de completare, de evidenţă şi de folosire a documentelor de arhivă se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 328. Нарушение правил хранения, пополнения, учета и использования архивных документов

Нарушение правил хранения, пополнения, учета и использования архивных документов влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 3 до 6 условных единиц и на должностных лиц в размере от 6 до 12 условных единиц.

Вернуться

Articolul 329. Distrugerea şi deteriorarea documentelor din Fondul Arhivistic

(1) Distrugerea fără autorizaţia de rigoare a documentelor din Fondul Arhivistic ce se păstrează în arhivele de stat, în alte depozite, în arhivele persoanei juridice se sancţionează cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Deteriorarea documentelor din Fondul Arhivistic prin eliminarea textului sau a imaginii ori prin inserarea în text sau în imagine a unor modificări sau completări ce nu a avut consecinţe grave se sancţionează cu amendă de la 30 la 42 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 329. Уничтожение и порча документов Архивного фонда

(1) Уничтожение без соответствующего разрешения документов Архивного фонда, хранящихся в государственных архивах, других хранилищах и в архивах юридических лиц, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц.

(2) Порча документов Архивного фонда, совершенная путем удаления текста или изображения с документа либо внесения в текст или изображение изменений или дополнений, не приведшая к тяжким последствиям, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 42 условных единиц и на должностных лиц в размере от 42 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 330. Refuzul executării, neexecutarea sau executarea necorespunzătoare

de către respondenţi şi deţinătorii surselor de date administrative a obligaţiilor prevăzute de lege privind prezentarea datelor, neprezentarea în termen a datelor sau prezentarea unor date eronate, pentru scopuri statistice Refuzul executării, neexecutarea sau executarea necorespunzătoare de către respondenţi şi deţinătorii surselor de date administrative a obligaţiilor prevăzute de lege privind prezentarea datelor, neprezentarea în termen a datelor agregate sau a celor individuale, inclusiv a datelor cu caracter personal, în scopul producerii statisticilor oficiale, precum şi prezentarea de date eronate ori în volum incomplet, cu excepţia informaţiei privind convingerile ideologice, apartenenţa politică, antecedentele penale, sănătatea şi viaţa intimă ale persoanei fizice, se sancţionează cu amendă de la 20 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 50 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 330. Отказ от исполнения, неисполнение или ненадлежащее исполнение респондентами

и держателями источников административных данных предусмотренных законом обязательств по представлению данных для целей статистики, непредставление данных в установленный срок или представление

недостоверных данных Отказ от исполнения, неисполнение или ненадлежащее исполнение респондентами и держателями источников административных данных предусмотренных законом обязательств по представлению данных, непредставление в установленный срок сводных либо индивидуальных данных, включая персональные, в целях составления официальной статистики, а также представление недостоверных либо неполных данных, за исключением информации об идеологических убеждениях, политической принадлежности, судимости, здоровье и интимной жизни физического лица, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 20 до 50 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 50 до 80 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3301. Împiedicarea activităţii legitime a Consiliului Concurenţei

(1) Prezentarea informaţiei neautentice sau incomplete Consiliului Concurenţei se sancţionează cu amendă de la 18 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Împiedicarea activităţii legitime a funcţionarilor din cadrul Consiliului Concurenţei, comisă prin neadmiterea controlului, împiedicarea accesului în încăperi ori pe teritoriu sau neprezentarea informaţiei solicitate se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 3301. Воспрепятствование законной деятельности Совета по конкуренции

(1) Представление Совету по конкуренции недостоверной или неполной информации влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 60 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 90 условных единиц.

(2) Воспрепятствование законной деятельности служащих Совету по конкуренции путем недопущения контроля, воспрепятствования доступу в помещения или на территорию либо непредставления запрашиваемой информации влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 90 условных единиц и на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3302. Încălcarea regulilor de declarare a averii şi a intereselor personale

(1) Depunerea tardivă a declarației de avere și interese personale de către persoana obligată să o depună în condițiile Legii nr. 133/2016 privind declararea averii și a intereselor personale se sancționează cu amendă de la 30 la 60 de unități convenționale.

(2) Nedepunerea declarației de avere și interese personale de către persoana obligată să o depună se sancționează cu amendă de la 90 la 120 de unități convenționale.

(3) Nedeclararea în mod corespunzător a averii și a intereselor personale prin neincluderea datelor complete sau prin introducerea de date incomplete sau eronate în declarația de avere și interese personale se sancționează cu amendă de la 60 la 90 de unități convenționale.

(4) Neprezentarea de către membrii familiei, concubinul/concubina persoanei obligate să depună declarația sau refuzul acestora de a prezenta informațiile privind averea, veniturile și interesele personale necesare completării declarației de avere și interese personale se sancționează cu amendă de la 60 la 90 de unități convenționale.

Статья 3302. Нарушение правил декларирования имущества и личных интересов

(1) Несвоевременная подача декларации об имуществе и личных интересах лицом, обязанным ее подавать в соответствии с положениями Закона о декларировании имущества и личных интересов № 133/2016, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц.

(2) Неподача декларации об имуществе и личных интересах лицом, обязанным ее подавать, влечет наложение штрафа в размере от 90 до 120 условных единиц.

(3) Ненадлежащее декларирование имущества и личных интересов, выразившееся в невключении полных сведений либо во внесении неполных или ошибочных данных в декларацию об имуществе и личных интересах, влечет наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц.

(4) Непредставление членами семьи, сожителем/сожительницей лица, обязанного представить декларацию, информации об имуществе, доходах и личных интересах, необходимой для заполнения декларации об имуществе и личных интересах, или их отказ от представления такой информации влекут наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3304. Publicarea subiectelor pentru examenele de absolvire a gimnaziului şi de bacalaureat,

precum şi a soluţiilor la acestea Publicarea subiectelor pentru examenele de absolvire a gimnaziului şi de bacalaureat şi/sau a soluţiilor la acestea până la începerea examenului respectiv sau pe durata desfăşurării acestuia se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice, cu amendă de la 150 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu privarea de dreptul de a deţine anumite funcţii sau de dreptul de a desfăşura anumite activităţi pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 3304. Публикация тем выпускных гимназических и бакалаврских экзаменов, а также их решений

Публикация тем выпускных гимназических и бакалаврских экзаменов и/или их решений до начала или во время соответствующего экзамена влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 90 условных единиц, на юридических лиц в размере от 150 до 240 условных единиц и на должностных лиц в размере от 150 до 240 условных единиц с лишением права занимать определенные должности или права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 3305. Încălcarea legislaţiei din domeniul concurenţei

(1) Acţiunile sau inacţiunile persoanelor cu funcţie de răspundere din cadrul autorităţilor şi instituţiilor administraţiei publice centrale şi locale, ale membrilor organelor colegiale, de restrângere, împiedicare sau denaturare a concurenţei, stabilite prin decizia Consiliului Concurenţei, se sancţionează cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Neexecutarea în termen sau executarea necorespunzătoare a deciziilor şi prescripţiilor emise de către Consiliul Concurenţei în vederea aplicării legislaţiei din domeniul concurenţei, ajutorului de stat şi publicităţii se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 3305. Нарушение законодательства в области конкуренции

(1) Действия или бездействие должностных лиц в рамках органов и учреждений центрального и местного публичного управления, членов коллегиальных органов по ограничению, воспрепятствованию или искажению конкуренции, установленные решением Совета по конкуренции, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 150 условных единиц и на должностных лиц в размере от 100 до 300 условных единиц.

(2) Неисполнение в установленные сроки или ненадлежащее исполнение решений и предписаний Совета по конкуренции в целях применения законодательства в области конкуренции, государственной помощи и рекламы, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 100 до 200 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 300 условных единиц.

Вернуться

Capitolul XVII

Глава XVII

Articolul 332. Încălcarea regimului frontierei de stat, a regimului zonei de frontieră, a regimului punctelor de trecere

a frontierei de stat şi a regulilor de trecere a frontierei de stat (1) Încălcarea regimului frontierei de stat, a regimului zonei de frontieră, a regimului punctelor de trecere a frontierei de stat şi a regulilor de trecere a frontierei de stat se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 9 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Trecerea frontierei de stat prin punctele de trecere a frontierei de stat fără paşaport sau fără autorizaţie din partea autorităţilor respective se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 332. Нарушение правил режима государственной границы, режима пограничной зоны, режима

в пунктах пропуска через государственную границу и правил перехода государственной границы (1) Нарушение правил режима государственной границы, режима пограничной зоны, режима в пунктах пропуска через государственную границу и правил перехода государственной границы влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на должностных лиц в размере от 9 до 18 условных единиц.

(2) Переход государственной границы через пункты пропуска через государственную границу без паспорта или разрешения соответствующих органов власти влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3321. Încălcarea regulilor de transportare a străinilor şi a obligaţiei de a prezenta datele privind pasagerii transportaţi

(1) Aducerea de către transportatori în Republica Moldova a cetăţenilor străini sau apatrizilor care nu au viză valabilă sau, după caz, permis de şedere valabil şi un document valabil de trecere a frontierei de stat, recunoscut sau acceptat de Republica Moldova, dacă legislaţia în vigoare sau tratatele internaţionale la care Republica Moldova este parte nu prevăd altfel, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Refuzul transportatorului de a asigura transportarea imediată a cetăţenilor străini sau apatrizilor în condiţiile prevăzute la alin.

(1) la locul de îmbarcare sau în alt loc pe care cetăţenii străini sau apatrizii îl acceptă şi în care sunt acceptaţi ori refuzul suportării cheltuielilor de cazare şi întreţinere, precum şi altor cheltuieli aferente returnării acestora, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 1000 la 1500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Netransmiterea, transmiterea incompletă sau eronată de către transportatori, la cerere, către Poliţia de Frontieră a datelor cu privire la pasagerii pe care îi vor transporta către un punct autorizat de trecere a frontierei de stat prin care aceştia vor intra/ieşi în/din Republica Moldova, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 3321. Нарушение правил перевозки иностранных граждан и обязательства представлять данные о перевозимых пассажирах

(1) Доставка перевозчиками в Республику Молдова иностранных граждан и лиц без гражданства, не имеющих действительной визы или, по обстоятельствам, действительного вида на жительство и действительного документа для пересечения государственной границы, признанного или утвержденного Республикой Молдова, если действующим законодательством или международными договорами, одной из сторон которых является Республика Молдова, не предусмотрено иное, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1000 до 1500 условных единиц.

(2) Отказ перевозчика обеспечить безотлагательную доставку иностранных граждан и лиц без гражданства в случае, предусмотренном частью (1), в место отправления или в иное место, на которое они согласны и в котором их принимают, либо принять на себя расходы по проживанию и содержанию, а также другие расходы по возврату иностранных граждан и лиц без гражданства влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 1000 до 1500

условных единиц.

(3) Непередача, неполная или неточная передача перевозчиками Пограничной полиции по ее запросу данных о пассажирах, перевозимых к утвержденному пункту пропуска через государственную границу, через который они въезжают/выезжают в/из Республики Молдова, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 333. Încălcarea regulilor de şedere în Republica Moldova

(1) Încălcarea de către cetăţenii străini sau de către apatrizi a regulilor de şedere în Republica Moldova prin nepărăsirea teritoriului ţării la expirarea termenului de aflare sau de şedere acordat se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale.

(2) Încălcarea de către cetăţenii străini sau de către apatrizi a regulilor de şedere în Republica Moldova manifestată prin utilizarea documentelor neautentice, prin declararea de date false în vederea obţinerii vizei sau actelor de identitate se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale.

(3) Nerespectarea de către cetăţenii străini sau de către apatrizi a termenului de depunere la autoritatea competentă pentru străini a cererii de acordare/prelungire a dreptului de şedere se sancţionează cu amendă în mărime de la 18 la 30 de unităţi convenţionale.

(31) Nerespectarea de către cetăţenii statelor membre ale Uniunii Europene şi de către cetăţenii statelor semnatare ale Acordului Schengen a obligaţiei de a solicita carte de rezidenţă sau, după caz, nerespectarea termenului de depunere la autoritatea competentă pentru străini a cererii-chestionar pentru acordarea sau prelungirea dreptului de şedere şi emiterea cărţii de rezidenţă se sancţionează cu amendă în mărime de la 50 la 75 de unităţi convenţionale.

(4) Nedeclararea de către cetăţenii străini sau de către apatrizi la autorităţile competente, în termenul stabilit de legislaţie, a faptului intrării pe teritoriul Republicii Moldova pentru a fi luaţi în evidenţă, cu excepţia celor cărora le-a fost autorizată intrarea, se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale. Sancţiunea respectivă nu se aplică faţă de posesorii documentelor de călătorie eliberate de autorităţile străine domiciliaţi în localităţile din stânga Nistrului (Transnistria).

(41) Nedeclararea de către cetăţenii străini, cetăţenii statelor membre ale Uniunii Europene, cetăţenii statelor semnatare ale Acordului Schengen şi membrii familiilor acestora, în termen de 15 zile, a schimbării documentului de călătorie,

precum şi a pierderii, a furtului sau a deteriorării documentului de călătorie/permisului de şedere/buletinului de identitate pentru apatrizi ori a oricărei modificări intervenite în starea civilă şi în datele cu caracter personal, în special schimbarea numelui, a prenumelui, a cetăţeniei, a domiciliului şi/sau a reşedinţei, încheierea, desfacerea ori anularea căsătoriei, se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale.

(42) Nerespectarea de către cetăţenii străini a termenului în care trebuie obţinută cartea de rezidenţă ori a obligaţiei de a avea în permanenţă asupra lor cartea de rezidenţă, permisul de şedere sau buletinul de identitate pentru apatrizi, de a nu-l înstrăina şi de a-l prezenta la solicitarea organelor abilitate ori de câte ori li se solicită acesta se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale.

(43) Reţinerea documentului de călătorie al unui cetăţean străin sau a cărţii de rezidenţă, sau a permisului de şedere, sau a buletinului de identitate pentru apatrizi de către persoane neautorizate se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Sancţiunea prevăzută la alin.

(1) nu se aplică faţă de cetăţenii străini care părăsesc benevol teritoriul Republicii Moldova în termen de 15 zile după expirarea termenului de aflare sau de şedere acordat sau faţă de posesorii documentelor de călătorie care sunt domiciliaţi în localităţile din stânga Nistrului (Transnistria), precum şi faţă de cetăţenii statelor membre ale Uniunii Europene şi faţă de cetăţenii statelor semnatare ale Acordului Schengen.

(6) Facilitarea sub orice formă a şederii ilegale a cetăţenilor străini pe teritoriul Republicii Moldova, dacă aceasta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 333. Нарушение правил пребывания в Республике Молдова

(1) Нарушение иностранными гражданами или лицами без гражданства правил пребывания в Республике Молдова, выражающееся в непокидании территории страны по истечении предоставленного срока нахождения или пребывания, влечет наложение штрафа в размере от 12 до 30 условных единиц.

(2) Нарушение иностранными гражданами или лицами без гражданства правил пребывания в Республике Молдова, выражающееся в использовании подложных документов, представлении ложных сведений в целях получения визы или удостоверяющих личность документов, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц.

(3) Несоблюдение иностранными гражданами или лицами без гражданства срока подачи в компетентный орган по делам иностранцев заявления о предоставлении/продлении права на временное пребывание влечет наложение штрафа в размере от 18 до 30 условных единиц.

(31) Несоблюдение гражданами государств - членов Европейского Союза и гражданами государств, подписавших Шенгенское соглашение, обязанности подачи заявления на получение карты резидента или по обстоятельствам несоблюдение срока подачи в компетентный орган по делам иностранцев заявления-анкеты на предоставление или продление права на пребывание и выдачу карты резидента влечет наложение штрафа в размере от 50 до 75 условных единиц.

(4) Недекларирование иностранными гражданами или лицами без гражданства в компетентные органы в установленный законодательством срок факта въезда на территорию Республики Молдова как основания для взятия их на учет, исключая тех, чей въезд разрешен, влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц. Данная санкция не применяется к обладателям проездных документов, выданных иностранными органами, проживающим в населенных пунктах левобережья Днестра (Приднестровье).

(41) Недекларирование иностранными гражданами, гражданами государств - членов Европейского Союза, гражданами государств, подписавших Шенгенское соглашение, и членами их семей в течение 15 дней факта изменения проездного документа, а также утери, кражи или повреждения проездного документа/вида на жительство/удостоверения личности для лиц без гражданства либо любого изменения, произошедшего в гражданском состоянии и в персональных данных, в частности изменения фамилии, имени, гражданства, места жительства и/или места пребывания, заключения, расторжения либо аннулирования брака, влечет наложение штрафа в размере от 12 до 30 условных единиц.

(42) Несоблюдение иностранными гражданами срока, в течение которого следует получить карту резидента или обязанности постоянно иметь при себе карту резидента, вид на жительство или удостоверение личности для лиц без гражданства, не отчуждать его и представлять по запросу компетентных органов всякий раз, когда это требуется, влечет наложение штрафа в размере от 12 до 30 условных единиц.

(43) Удержание проездного документа иностранного гражданинаили карты резидента либо вида на жительство либо удостоверения личности для лиц без гражданства неуполномоченными лицами влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических

лиц в размере от 120 до 150 условных единиц.

(5) Наказание, предусмотренное частью (1), не применяется к иностранным гражданам, которые добровольно покидают территорию Республики Молдова в течение 15 дней после истечения предоставленного срока нахождения или пребывания, или к обладателям проездных документов, проживающим в населенных пунктах левобережья Днестра (Приднестровья), а также к гражданам государств - членов Европейского Союза и гражданам государств, подписавших Шенгенское соглашение.

(6) Способствование в любой форме незаконному пребыванию иностранных граждан на территории Республики Молдова, если деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 250 условных единиц.

Вернуться

Articolul 334. Încălcarea regulilor de plasare în câmpul muncii a cetăţenilor străini sau a apatrizilor

(1) Plasarea în câmpul muncii a cetăţenilor străini sau a apatrizilor, aflaţi provizoriu în Republica Moldova, fără carte de rezidenţă sau permis de şedere în scop de muncă eliberat în modul stabilit de legislaţie se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice pentru fiecare angajat ilegal.

(2) Desfăşurarea activităţii de muncă de către cetăţeni străini sau apatrizi, aflaţi provizoriu în Republica Moldova, fără carte de rezidenţă sau permis de şedere în scop de muncă eliberat în modul stabilit de legislaţie se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale.

(3) Obţinerea, la cererea persoanei cu funcţie de răspundere, a cărţii de rezidenţă sau a permisului de şedere în scop de muncă eliberat pe numele unui cetăţean străin sau al unui apatrid, aflat provizoriu în Republica Moldova, fără angajarea acestuia în câmpul muncii se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(4) Prezentarea intenţionată de către beneficiarul solicitant a datelor neveridice autorităţii competente pentru străini pentru acordarea sau prelungirea dreptului de şedere în scop de muncă apatrizilor şi/sau cetăţenilor străini aflaţi provizoriu în Republica Moldova în condiţiile Legii nr. 200/2010 privind regimul străinilor în Republica Moldova se sancţionează cu amendă de la 80 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la

150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 334. Нарушение правил трудоустройства иностранных граждан или лиц без гражданства

(1) Трудоустройство иностранных граждан или лиц без гражданства, временно пребывающих в Республике Молдова, не имеющих карты резидента или вида на жительство с целью трудовой деятельности, выданного в установленном законодательством порядке, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 150 условных единиц за каждого нелегально трудоустроенного работника.

(2) Осуществление трудовой деятельности иностранными гражданами или лицами без гражданства, временно пребывающими в Республике Молдова,не имеющими карты резидента или вида на жительство с целью трудовой деятельности, выданного в установленном законодательством порядке, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц.

(3) Получение по заявлению должностного лица карты резидента или вида на жительство с целью трудовой деятельности на имя иностранного гражданина или лица без гражданства, временно пребывающего в Республике Молдова, без последующего привлечения его к трудовой деятельности влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 150 условных единиц.

(4) Умышленное представление недостоверных данных бенефициаром-заявителем компетентному органу по делам иностранцев для предоставления или продления права на пребывание с целью трудовой деятельности лицам без гражданства и/или иностранным гражданам, временно находящимся в Республике Молдова в соответствии с Законом о режиме иностранцев в Республике Молдова № 200/2010, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 80 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3341. Încălcarea regulilor de aflare în custodie public Încălcarea regulilor de aflare în custodie publică, manifestată prin părăsirea

neautorizată de către cetăţeanul străin sau de către apatrid a Centrului de Plasament Temporar al Străinilor în timpul aflării în custodie publică sau în timpul escortării acestuia în/din Centru, se sancţionează cu arest contravenţional de până la 15 zile.

Статья 3341. Нарушение правил нахождения на государственном содержании

Нарушение правил нахождения на государственном содержании, выражающееся в неразрешенном покидании иностранными гражданами или лицами без гражданства Центра временного содержания иностранцев во время нахождения на государственном содержании или сопровождения в Центр/из Центра, влечет назначение наказания в виде ареста за правонарушение на срок до 15 дней.

Вернуться

Capitolul XVIII

Глава XVIII

Articolul 336. Nesubordonarea cu rea-voinţă dispoziţiei sau cererii legitime a colaboratorului organelor de ocrotire a normelor de drept

(1) Nesubordonarea cu rea-voinţă dispoziţiei sau cererii legitime a procurorului, a ofiţerului de urmărire penală, a ofiţerului de informaţii şi securitate, a angajatului cu statut special al Ministerului Afacerilor Interne, a altei persoane, aflate în exerciţiul funcţiunii sau al datoriei obşteşti de asigurare a securităţii statului, de menţinere a ordinii publice şi de combatere a criminalităţii, se sancţionează cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 60 de ore.

(2) Acţiunile prevăzute la alin.

(1) însoţite de violenţă fizică sau de manifestare în orice mod a ameninţării cu aplicarea violenţei, inclusiv verbale, se sancţionează cu amendă de la 40 la 60 de unităţi convenţionale, cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 70 de ore sau cu arest contravenţional de la 3 la 5 zile.

Статья 336. Злонамеренное неподчинение законному распоряжению или требованию сотрудника правоохранительных органов

(1) Злонамеренное неподчинение законному распоряжению или требованию прокурора, офицера по уголовному преследованию, офицера информации и безопасности, работника Министерства внутренних дел со специальным статусом, другого лица, находящегося при исполнении должностных обязанностей или общественного долга по обеспечению безопасности государства, поддержанию, обеспечению и восстановлению общественного порядка, обеспечению безопасности дорожного движения, исполнению решений судебной инстанции и исполнительных документов и борьбе с преступностью, влечет наложение штрафа в размере от 24 до 36 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в

пользу общества на срок от 30 до 60 часов.

(2) Действия, предусмотренные частью (1), сопровождающиеся физическим насилием либо угрозой насилием, выраженной в любой форме, включая словесную, влекут наложение штрафа в размере от 40 до 60 условных единиц, назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 70 часов или в виде ареста за правонарушение на срок от 3 до 5 дней.

Вернуться

Articolul 3361. Imixtiunea în procesul contravenţional

(1) Imixtiunea, sub orice formă, în activitatea agentului constatator cu scopul de a împiedica exercitarea atribuţiilor funcţionale se sancţionează cu amendă de la 24 la 36 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 60 de ore.

(2) Acţiunile prevăzute la alin.(l) săvârşite cu folosirea situaţiei de serviciu, dacă aceasta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 30 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a deţine anumite funcţii sau de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 3361. Вмешательство в производство о правонарушении

(1) Вмешательство любого рода в деятельность констатирующего агента с целью воспрепятствования осуществлению должностных полномочий влечет наложение штрафа в размере от 24 до 36 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 60 часов.

(2) Действия, предусмотренные частью (l), совершенные с использованием служебного положения, если данные деяния не составляют преступления, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 50 условных единиц и на должностных лиц в размере от 100 до 150 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права занимать определенные должности или осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 337. Neluarea de măsuri pentru înlăturarea încălcării legislaţiei

Neluarea de măsuri pentru înlăturarea încălcării legislaţiei, indicate în raportul autorităţii abilitate cu lichidarea cauzelor care au generat direct sau care au condiţionat astfel de încălcări, precum şi răspunsul tardiv dat la raport sau la

informaţia prezentată de această autoritate se sancţionează cu amendă de la 21 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 337. Непринятие мер по устранению нарушения законодательства

Непринятие мер по устранению нарушения законодательства, указанного в отчете органа, наделенного полномочиями по ликвидации причин, прямо или косвенно приведших к такому нарушению, а также пропуск срока ответа на отчет или на информацию, представленную упомянутым органом, влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 21 до 45 условных единиц.

Вернуться

Articolul 338. Folosirea ilegală a semnelor aflate sub protecţia tratatelor internaţionale

Folosirea ilegală a emblemei Crucii Roşii şi a denumirii "Crucea Roşie", a însemnelor care pot fi identificate cu emblema Crucii Roşii se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 338. Незаконное использование знаков, охраняемых международными договорами

Незаконное использование эмблемы Красного Креста и наименования "Красный Крест", а также использование знаков, которые можно отождествить с эмблемой Красного Креста, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 18 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 339. Încălcarea legislaţiei privind regimul actelor de stare civilă

(1) Tăinuirea naşterii ori a decesului sau declararea naşterii ori a decesului cu încălcarea condiţiilor sau a termenelor prevăzute de legislaţie se sancţionează cu amendă de la 9 la 21 de unităţi convenţionale.

(2) Înhumarea sau incinerarea cadavrului fără înregistrarea decesului la oficiul stare civilă sau la autoritatea abilitată prin lege în acest sens se sancţionează cu amendă de la 9 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Deteriorarea intenţionată sau pierderea formularelor certificatelor de stare civilă, precum şi a altor acte care se păstrează la oficiul stare civilă se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 15 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de

răspundere.

(4) Omiterea asigurării integrităţii şi a securităţii registrelor şi a formularelor certificatelor de stare civilă, potrivit normelor de păstrare şi de evidenţă a acestora, se sancţionează cu amendă de la 15 la 27 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 339. Нарушение законодательства о регистрации актов гражданского состояния

(1) Утаивание рождения или смерти либо заявление рождения или смерти с нарушением предусмотренных законодательством условий или сроков влекут наложение штрафа в размере от 9 до 21 условной единицы.

(2) Погребение или кремация трупа без регистрации смерти в органе записи актов гражданского состояния или в уполномоченном на то законом органе влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 180 условных единиц.

(3) Умышленное повреждение или утрата бланков свидетельств о регистрации актов гражданского состояния, а также других документов, хранящихся в органе записи актов гражданского состояния, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 30 условных единиц и на должностных лиц в размере от 15 до 45 условных единиц.

(4) Необеспечение сохранности и безопасности регистров актов гражданского состояния и бланков свидетельств о регистрации актов гражданского состояния в соответствии с нормами их хранения и учета влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 27 условных единиц и на должностных лиц в размере от 18 до 36 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3391. Încălcarea legislaţiei privind actele de identitate din sistemul naţional

de paşapoarte Neprezentarea nejustificată a actelor de identitate la cererea reprezentanţilor oficiali ai autorităţilor competente de către titularul actului de identitate în a cărui privinţă a fost pornit proces contravenţional sau penal se sancţionează cu amendă de la 12 la 18 unităţi convenţionale.

Статья 3391. Нарушение законодательства об удостоверяющих личность документах

в национальной паспортной системе Непредставление без уважительных причин владельцем удостоверяющего личность документа, в отношении которого возбуждено дело о правонарушении или уголовное дело, удостоверяющих личность документов по требованию официальных представителей компетентных органов влечет наложение штрафа в размере от 12 до 18 условных единиц.

Вернуться

Articolul 340. Comunicarea de date false pentru a fi înscrise în actele de identitate

Comunicarea de date false pentru a fi înscrise în actele de identitate se sancţionează cu amendă de la 24 la 42 de unităţi convenţionale.

Статья 340. Сообщение недостоверных сведений для записи в документы, удостоверяющие

личность Сообщение недостоверных сведений для записи в документы, удостоверяющие личность, влечет наложение штрафа в размере от 24 до 42 условных единиц.

Вернуться

Articolul 341. Ridicarea ilegală de către o persoană cu funcţie de răspundere a actului

de identitate Ridicarea ilegală de către o persoană cu funcţie de răspundere a actului de identitate, luarea sau predarea acestuia drept garanţie se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale.

Статья 341. Незаконное изъятие должностным лицом удостоверяющего личность документа

Незаконное изъятие должностным лицом удостоверяющего личность документа, принятие или передача его в качестве гарантии влекут наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц.

Вернуться

Articolul 342. Chemarea intenţionat falsă a serviciilor specializate

Chemarea intenţionat falsă a serviciului de salvatori şi pompieri, a poliţiei, a serviciului de ajutor medical urgent, a altor servicii specializate se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 342. Умышленно ложный вызов специализированных служб Умышленно ложный вызов аварийно-спасательной службы, полиции, службы

неотложной медицинской помощи, других специализированных служб влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 343. - abrogat

Статья 343. - утратила силу

Вернуться

Articolul 3431. Transmiterea ilegală a unor obiecte sau substanţe interzise persoanelor

deţinute în instituţiile penitenciare Transmiterea tăinuită de control, prin orice mijloace, către persoanele deţinute în instituţiile penitenciare a obiectelor sau a substanţelor a căror transmitere ori păstrare este interzisă conform legislaţiei privind executarea hotărârilor cu caracter penal, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 3431. Незаконная передача запрещенных предметов или веществ лицам,

содержащимся в пенитенциарных учреждениях Скрытая от досмотра передача любыми способами лицам, содержащимся в пенитенциарных учреждениях, предметов или веществ, передача или хранение которых запрещены в соответствии с законодательством об исполнении решений уголовного характера, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа в размере от 300 до 500 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 344. Încălcarea cerinţelor stabilite în actele normative privind producerea, depozitarea, punerea la dispoziţie pe piaţă

şi comercializarea produselor, privind prestarea serviciilor şi încălcarea regulilor de protecţie a consumatorilor (1) Încălcarea cerinţei generale de siguranţă a produselor prin: a) punerea la dispoziţie pe piaţă de către producător (importator) şi/sau de către distribuitor a produselor care nu corespund cerinţei generale de siguranţă se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; b) omiterea asigurării de către producător (importator) şi/sau de către distribuitor, prin intermediul produsului sau al

ambalajului, a consumatorilor cu informaţii care ar permite să fie evaluate riscurile pe care le prezintă un produs pe parcursul perioadei sale de utilizare, ce poate fi prevăzută în mod rezonabil, ori pe durata termenului de valabilitate, atunci când aceste riscuri nu sunt imediat perceptibile de către consumatori fără avertizările corespunzătoare, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; c) omiterea întreprinderii de către producător (importator) a acţiunilor prescrise de legislaţie sau a celor necesare pentru evitarea riscurilor pe care le prezintă produsele pentru consumatori, inclusiv retragerea de pe piaţă a produselor, avertizarea adecvată şi eficientă a consumatorilor, recuperarea produselor de la consumatori în a căror privinţă organul de control sau specialiştii proprii au constatat că nu corespund cerinţei generale de siguranţă se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; d) omiterea întreprinderii de către distribuitor a acţiunilor prescrise de legislaţie sau a celor necesare pentru evitarea riscurilor pe care le prezintă produsele pentru consumatori, inclusiv păstrarea şi prezentarea documentelor (informaţiilor) necesare pentru determinarea originii produselor, precum şi distribuirea produselor despre care au cunoştinţă sau pe care, în baza informaţiilor deţinute şi în calitate de specialişti, ar fi trebuit să le considere neconforme cerinţei generale de siguranţă, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; e) omiterea informării imediate de către producător (importator) şi/sau de către distribuitor a autorităţii competente despre acţiunile întreprinse în scopul prevenirii riscurilor pentru consumator se sancţionează cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea cerinţelor stabilite în actele normative prin: a) - abrogată;b) introducerea pe piaţă şi punerea la dispoziţie pe piaţă a produselor, precum şi prestarea serviciilor cu încălcarea cerinţelor esenţiale stabilite în reglementările tehnice aplicabile, prin: folosirea şi aplicarea incorectă a marcajului CE în ceea ce priveşte forma, mărimea, vizibilitatea, lizibilitatea, caracteristica marcajului de conformitate CE de a nu putea fi şters, precum şi folosirea şi aplicarea incorectă a altor marcaje suplimentare, prevăzute în reglementarea tehnică aplicabilă; neprezentarea declaraţiei de conformitate sau neînsoţirea produsului cu acest document în situaţia în care reglementarea tehnică aplicabilă prevede acest lucru; întocmirea declaraţiei de conformitate cu încălcarea cerinţelor stabilite de reglementarea tehnică aplicabilă; neprezentarea documentaţiei tehnice pentru produs

sau necorespunderea documentaţiei tehnice prezentate cu prevederile reglementării tehnice aplicabile; neînscrierea numărului de identificare al organismului de evaluare a conformităţii notificat alături de marcajul CE atunci când reglementarea tehnică aplicabilă prevede acest lucru, se sancţionează cu amendă de la 45 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; c) importul, punerea la dispoziţie pe piaţă a produselor, prestarea serviciilor fără prezentarea informaţiei complete, veridice şi corecte în limba română; neprezentarea de către producător (ambalator) a informaţiilor despre denumirea produsului, denumirea şi marca producătorului, denumirea importatorului, adresa acestora (numărul de telefon, după caz), despre masa/volumul, lungimea, aria, principalele caracteristici calitative, compoziţia, aditivii folosiţi, eventualele riscuri, despre modul de utilizare, de manipulare, de depozitare, de conservare sau de păstrare, despre contraindicaţii, precum şi despre valoarea energetică şi nutritivă a produselor alimentare preambalate; neindicarea ţării producătoare, a termenului de garanţie, duratei de funcţionare, termenului de valabilitate şi datei fabricării, în conformitate cu reglementările tehnice şi standardele naţionale în vigoare, se sancţionează cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 270 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; d) neasigurarea de către vânzător şi de către prestator a respectării condiţiilor tehnice stabilite de producător pentru produs; sau e) folosirea de către prestator a produselor şi procedurilor ofensive şi/sau necertificate şi neanunţarea imediată a autorităţii competente, precum şi a producătorului, despre existenţa oricărui produs, folosit la prestarea serviciului, de care are cunoştinţă că este periculos şi/sau falsificat (contrafăcut); sau f) neasigurarea prestării serviciilor (în cazul în care serviciile conţin elemente vorbite sau textuale scrise) în limba română; sau g) nestabilirea de către producător, în documentul normativ, a termenului de valabilitate al produselor alimentare, articolelor de parfumerie, articolelor cosmetice, medicamentelor, articolelor chimice de uz casnic şi al altor produse; sau h) neinformarea consumatorului despre preţul produsului (în cazul produselor preambalate - preţul pentru o unitate de măsură şi preţul de vânzare a cantităţii preambalate) şi neoferirea informaţiilor specificate la lit. c), a datelor despre certificarea conformităţii sau a declaraţiei de conformitate, dacă legislaţia prevede aceasta, precum şi neasigurarea consumatorului cu cartea tehnică ori cu instrucţiunile de folosire, instalare, exploatare, întreţinere, elaborate de producător; sau i) neprezentarea în limba română a informaţiilor despre produsele şi serviciile oferite consumatorului, inclusiv neprezentarea lor verbală şi în cartea tehnică, în instrucţiunile de folosire, instalare, exploatare, întreţinere ori în altă documentaţie de însoţire; sau j) neindicarea, în informaţiile despre serviciile prestate conform reglementărilor în vigoare, a categoriei calitative a serviciului, a termenului de prestare, a termenului de garanţie, a tarifelor, a eventualelor riscuri şi a datelor

despre certificarea conformităţii sau despre declaraţia de conformitate, dacă legislaţia prevede aceasta, se sancţionează cu amendă de la 15 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 108 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; k) neasigurarea de către vânzător, producător a reparaţiei şi deservirii tehnice a produselor de folosinţă îndelungată, precum şi neasigurarea cu piese de schimb necesare pe durata de funcţionare stabilită de lege se sancţionează cu amendă de la 25 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Încălcarea regulilor privind protecţia consumatorilor prin: a) neînregistrarea de către vânzător, prestator a reclamaţiei consumatorului, nesoluționarea reclamației în termenele stabilite de lege; b) neafişarea la vedere de către vânzător, prestator a adresei şi a numărului de telefon al autorităţii abilitată cu funcţie de protecţie a consumatorului, a informaţiei despre termenul de garanţie al produselor, al serviciilor, despre obligativitatea, în cazul examinării reclamaţiei, a prezenţei bonului de casă sau a unui alt document care să confirme cumpărarea produsului, prestarea serviciului; c) neafişarea la vedere de către vânzător, prestator, inclusiv în cazul în care desfăşoară activitate comercială în afara locului autorizat, a denumirii lor sau a licenţei, dacă obligativitatea acesteia este prevăzută de legislaţie, a programului de lucru, precum şi nerespectarea acestuia se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; d) utilizarea de către comerciant a practicilor comerciale incorecte (înşelătoare şi/sau agresive) care denaturează sau sunt susceptibile să denatureze în mod esenţial comportamentul economic al consumatorului mediu la care ajung sau căruia li se adresează ori al membrului mediu al unui grup, în cazul când practicile comerciale sunt adresate unui anumit grup de consumatori, se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; e) neprezentarea de către comerciant, la solicitarea consumatorului, a unui exemplar al contractului cu clauze contractuale standard pe care îl propune se sancţionează cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice;

(4) Încălcarea cerinţelor legislaţiei privind contractele de credit pentru consumatori prin: a) neprezentarea sau prezentarea necompletă a informaţiei standard care trebuie inclusă în publicitate referitoare la contractul de credit pentru consumatori se sancţionează cu amendă de la 300 la 350 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 450 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; b) încălcarea de către profesionist a

cerinţelor stabilite la art. 5 şi 6 din Legea nr. 202/2013 privind contractele de credit pentru consumatori la furnizarea informaţiilor precontractuale se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; b1) nerespectarea cerinţelor stabilite la art. 10 din Legea nr. 202/2013 privind contractele de credit pentru consumatori se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; c) neinformarea, în termen de 7 zile calendaristice, referitor la respingerea cererii de creditare ca rezultat al consultării bazei de date, precum şi la identitatea acestei baze, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; d) neinformarea în legătură cu orice modificare a ratei dobânzii aferente creditului înainte ca modificarea să intre în vigoare se sancţionează cu amendă de la 300 la 350 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 400 la 450 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; e) majorarea sau aplicarea nejustificată a comisioanelor, a taxelor, altele decât cele prevăzute în contractul de credit; sau f) lipsa notificării în cazul modificării costurilor creditului potrivit condiţiilor contractuale; sau g) neindicarea în mod expres în contract a modului de calcul al dobânzii, cu precizarea periodicităţii şi/sau a condiţiilor în care survine modificarea ratei dobânzii flotante; sau h) încălcarea cerinţelor privind stabilirea ratei dobânzii sau a regulilor de calculare a dobânzii anuale efective pentru contractele de credit pentru consumatori, precum şi calculul incomplet sau eronat al acesteia, se sancţionează cu amendă de la 300 la 350 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 450 la 500 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; i) încasarea compensaţiilor pentru rambursarea anticipată cu încălcarea art. 20 din Legea nr. 202/2013 privind contractele de credit pentru consumatori se sancţionează cu amendă de la 100 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 200 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Încălcarea cerinţelor faţă de încheierea şi executarea contractelor la distanţă privind serviciile financiare de consum prin: a) neprezentarea tipului de serviciu financiar înaintea încheierii unui contract la distanţă cu un consumator, precum şi necomunicarea termenelor şi condiţiilor contractuale şi a informaţiilor prealabile, cu excepţia cazurilor prevăzute la alin.

(6) din prezentul articol şi la art. 2932 alin. (4), se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere sau cu amendă de

la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; b) nerambursarea de către furnizor, în termen de 30 de zile calendaristice, a sumelor primite conform contractului încheiat la distanţă în cazul revocării contractului, cu excepţia sumelor pentru serviciul financiar prestat efectiv, se sancţionează cu amendă de la 15 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere sau cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; c) utilizarea mijloacelor de comunicare la distanţă altele decât sistemul automatizat de apel fără intervenţie umană de tip automat de apel, telecopiator sau fax, în cazul comunicărilor nesolicitate, dacă există un refuz evident din partea consumatorului; sau d) livrarea către consumator a unui serviciu financiar la distanţă contra plată, fără o solicitare prealabilă din partea acestuia, dacă această livrare presupune efectuarea unei plăţi imediate sau ulterioare, se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere sau cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Necomunicarea de către prestatorul serviciilor de plată a termenelor şi condiţiilor contractuale, a informaţiilor prealabile aferente serviciilor de plată prevăzute de legislaţia cu privire la încheierea şi executarea contractelor la distanţă privind serviciile financiare de consum, şi anume: a) unde este cazul, a notificării care să indice că serviciul este legat de instrumente ce implică riscuri speciale asociate trăsăturilor lor specifice sau a operaţiunilor care trebuie executate, sau al cărui cost depinde de fluctuaţiile de pe pieţele financiare care nu se află sub controlul prestatorului serviciilor de plată şi nu poate fi prezentată o estimare a evoluţiei viitoare raportată la performanţele statistice precedente; b) a informaţiei privind existenţa sau posibilitatea existenţei unor taxe şi costuri suplimentare care nu se achită prin intermediul prestatorului de servicii de plată sau care nu sunt impuse de acesta; c) a limitei de timp sau a datei până la care informaţiile furnizate sunt valabile; d) a modalităţilor de plată şi de executare a serviciului de plată; e) a oricărui cost suplimentar pentru consumator, rezultat din utilizarea de către acesta a mijloacelor de comunicare la distanţă, dacă astfel de costuri adiţionale se percep de către prestatorul de servicii de plată; f) a informaţiei privind existenţa sau lipsa dreptului de revocare şi, în cazul în care acest drept există, a termenului şi a condiţiilor de exercitare a acestuia, inclusiv a informaţiilor privind sumele pe care consumatorul trebuie să le plătească pentru serviciul de plată prestat în mod efectiv, precum şi a consecinţelor ce decurg din neexecutarea acestui drept; g) a modalităţilor practice de exercitare a dreptului de revocare a contractului înainte de termen, a adresei poştale la care poate fi depusă sau expediată notificarea privind revocarea contractului, precum şi a numărului de fax sau a adresei electronice la care aceasta

poate fi expediată; h) a informaţiei privind existenţa unor fonduri de garantare sau a altor mecanisme de compensare, altele decât cele prevăzute prin lege, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere sau cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Încălcarea cerinţelor de informare pentru alte contracte decât contractele negociate în afara spaţiilor comerciale şi contractele la distanţă prin: a) neprezentarea sau prezentarea incompletă a informaţiei precontractuale pentru alte contracte decât contractele negociate în afara spaţiilor comerciale şi contractele la distanţă se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; b) necomunicarea principalelor caracteristici ale produselor sau serviciilor în mod corespunzător cu mijlocul de comunicare utilizat şi cu produsele sau serviciile în cauză se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; c) necomunicarea informaţiei referitoare la preţul total al produselor sau serviciilor cu toate taxele incluse ori, în cazul în care preţul nu poate fi calculat din timp dată fiind natura produselor sau a serviciilor, la modalitatea de calcul al preţului, precum şi la costurile suplimentare de transport, de livrare sau la taxele poştale, ori, în cazul în care acestea nu pot fi calculate din timp, neindicarea faptului că aceste costuri suplimentare ar putea fi suportate de consumator se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(8) Încălcarea cerinţelor de informare pentru contractele negociate în afara spaţiilor comerciale şi cele la distanţă prin: a) neprezentarea sau prezentarea incompletă a informaţiei precontractuale pentru contractele negociate în afara spaţiilor comerciale şi cele la distanţă se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; b) necomunicarea principalelor caracteristici ale produselor sau serviciilor în mod corespunzător cu mijlocul de comunicare utilizat şi cu produsele sau serviciile în cauză se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; c) necomunicarea

informaţiei referitoare la preţul total al produselor sau serviciilor cu toate taxele incluse, la costurile suplimentare de transport, de livrare, la taxele poştale sau de orice altă natură ori, în cazul în care acestea nu pot fi calculate din timp, neindicarea faptului că aceste costuri suplimentare ar putea fi suportate de consumator se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; d) necomunicarea informaţiei privind costul de utilizare a mijloacelor de comunicare la distanţă în vederea încheierii contractului, atunci când este calculat pe baza unui alt tarif decât tariful de bază, se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; e) necomunicarea informaţiei privind modalităţile de plată, livrare şi executare, privind data până la care sau termenul în care comerciantul se angajează să livreze produsele sau să presteze serviciile se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; f) necomunicarea informaţiei privind existenţa şi condiţiile aferente avansurilor sau altor garanţii financiare care trebuie plătite sau oferite de consumator la cererea comerciantului se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; g) necomunicarea informaţiei privind existenţa sau lipsa dreptului de revocare şi, dacă acest drept există, privind termenul şi condiţiile de exercitare a acestuia, inclusiv a informaţiilor despre faptul că consumatorul va trebui să suporte costul aferent returnării produselor în caz de revocare, iar pentru contractele la distanţă - dacă, prin însăşi natura lor, produsele nu pot fi, în mod normal, returnate prin poştă - costul aferent returnării produselor; necomunicarea informaţiei că consumatorul nu va beneficia de un drept de revocare, a consecinţelor ce decurg din neexecutarea acestui drept sau a circumstanţelor în care consumatorul îşi pierde dreptul de revocare se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(9) Nerambursarea sau rambursarea, cu depăşirea termenului de 14 zile de la data la care este informat despre decizia de revocare a contractului, de către comerciant a sumelor pe care le-a primit drept plată din partea consumatorului se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice,

cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(10) Încălcarea cerinţelor legislației în vigoare privind indicarea categoriei de clasificare a structurii de primire turistică prin: a) afișarea de către structura de primire turistică a categoriei de clasificare fără a deține certificat de clasificare emis în condițiile Legii nr. 352/2006 cu privire la organizarea și desfășurarea activității turistice în Republica Moldova se sancționează cu amendă de la 40 la 45 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere; b) afișarea repetată, pe parcursul unui an, de către structura de primire turistică a categoriei de clasificare fără a deține certificat de clasificare se sancționează cu amendă de la 80 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere.

Статья 344. Нарушение требований о производстве, складировании, предоставлении на рынке и реализации продукции,

об оказании услуг, нарушение правил защиты прав потребителей (1) Нарушение общего требования безопасности продукции, выражающееся в: a) предоставлении на рынке производителем (импортером) и/или дистрибьютором продукции, не соответствующей общему требованию безопасности, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц; b) необеспечении производителем (импортером) и/или дистрибьютором потребителей, посредством продукции или упаковки, информацией, позволяющей оценить сопутствующие продукции риски в течение разумно предполагаемого периода ее использования либо срока ее годности, когда такие риски не являются непосредственно очевидными потребителям без соответствующих предупреждений, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 240 условных единиц; c) непринятии производителем (импортером) предусмотренных законодательством или необходимых мер по избежанию рисков, которые представляет продукция для потребителей, включая отзыв продукции с рынка, адекватное и эффективное предупреждение потребителей, изъятие у потребителей продукции, в отношении которой контрольным органом или собственными специалистами установлено несоответствие общему требованию безопасности, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц; d) непринятии дистрибьютором предусмотренных законодательством или необходимых мер по избежанию рисков, которые представляет продукция для потребителей, включая хранение и представление документов (информации),

необходимых для определения происхождения продукции, а также поставке продукции, о которой известно, или на основании имеющейся информации специалистами может быть установлено, что она не соответствует общему требованию безопасности, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц; e) неосуществлении незамедлительного информирования производителем (импортером) и/или дистрибьютором компетентного органа о принятых мерах по предупреждению рисков для потребителя, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

(2) Нарушение установленных нормативными актами требований, выражающееся в: a) - утратил силу;b) введении на рынок и предоставлении на рынке продукции, оказании услуг с нарушением основных требований, установленных применимыми техническими регламентами, путем: неправильного использования и нанесения маркировки CE в том, что касается формы, размера, различимости, разборчивости, устойчивости маркировки CE, а также неправильного использования и нанесения других, дополнительных маркировок, предусмотренных применимым техническим регламентом; непредставления декларации о соответствии или ее отсутствия в сопроводительной документации в случае, когда ее наличие предусмотрено применимым техническим регламентом; оформления декларации о соответствии с нарушением предусмотренных применимым техническим регламентом требований; непредставления технической документации на продукцию или ее несоответствия требованиям применимого технического регламента; неуказания идентификационного номера нотифицированного органа по оценке соответствия рядом с маркировкой CE в случае, когда наличие такового предусмотрено применимым техническим регламентом, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 45 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц; c) импортировании, предоставлении продукции на рынке, оказании услуг без предоставления полной, достоверной и правильной информации на румынском языке; непредставлении производителем (упаковщиком) информации о наименовании продукции, наименовании и марке производителя, наименовании импортера, их местонахождении (телефонном номере - в случае необходимости), о массе/объеме, длине, площади, основных качественных характеристиках, составе, содержащихся добавках, возможных рисках, порядке использования, манипулирования, складирования, хранения, о противопоказаниях, а также об энергетической и питательной ценности

упакованной пищевой продукции; неуказании страны- производителя, гарантийного срока, срока эксплуатации, срока годности и даты изготовления в соответствии с действующими техническими регламентами и национальными стандартами влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 270 до 300 условных единиц; d) необеспечении продавцом и поставщиком соблюдения технических условий, установленных производителем для продукции; или e) использовании поставщиком опасных и/или несертифицированных продукции и способов и неосуществлении немедленного уведомления компетентного органа и производителя о наличии любой продукции, используемой при оказании услуги, о которой ему известно, что она является опасной и/или фальсифицированной (поддельной); или f) необеспечении оказания услуг (в случае, если таковые содержат элементы речи или письменные тексты) на румынском языке; или g) неустановлении производителем в нормативном документе срока годности пищевых продуктов, парфюмерных и косметических изделий, лекарственных средств, изделий бытовой химии и другой продукции; или h) неинформировании потребителя о цене продукции (для упакованной продукции - цена одной единицы измерения и продажная цена упакованного количества) и непредставлении информации, указанной в пункте c), и сведений относительно сертификации соответствия или декларации о соответствии, если это предусмотрено законодательством, необеспечении потребителя технической картой или инструкциями по применению, установке, эксплуатации, содержанию, составленными производителем; или i) непредоставлении на румынском языке информации о продукции и услугах, предлагаемых потребителю, в том числе непредоставлении ее в устной форме и в технической карте, инструкциях по применению, установке, эксплуатации, содержанию или другой сопроводительной документации; или j) неуказании в информации об услугах, оказываемых в соответствии с действующими регламентирующими документами, категории качества услуги, срока ее оказания, гарантийного срока, тарифов, возможных рисков и сведений относительно сертификации соответствия или декларации о соответствии, если это предусмотрено законодательством, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 108 условных единиц. k) необеспечении продавцом, производителем ремонта и технического обслуживания товаров длительного пользования, а также необеспечении необходимыми запасными частями на установленный законом срок службы, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 108 условных единиц.

(3) Нарушение правил о защите прав потребителей, выражающееся в: a) нерегистрации продавцом, поставщиком жалобы потребителя, неразрешении жалобы в установленные законом сроки; b) невывешивании на видном месте продавцом, поставщиком адреса и телефонного номера органа, наделенного полномочиями по защите прав потребителя, а также информации о гарантийном сроке продукции, услуг, об обязательности наличия в случае рассмотрения жалобы кассового чека или иного документа, подтверждающего приобретение продукции, оказание услуги; c) невывешивании на видном месте продавцом, поставщиком, в том числе при осуществлении торговой деятельности за пределами разрешенного места, своего наименования или лицензии, если эта обязанность предусматривается законодательством, графика работы, а также несоблюдении графика работы, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц. d) использовании коммерсантом недобросовестных коммерческих практик (обманных и/или агрессивных), искажающих или способных существенно исказить экономический подход среднего потребителя, которого эти практики затрагивают или на которого они направлены, либо среднего члена какой-либо группы в случае, когда коммерческие практики направлены на определенную группу потребителей, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 100 до 200 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 500 условных единиц; e) непредоставлении коммерсантом по требованию потребителя одного экземпляра предложенного договора, содержащего стандартные договорные условия, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(4) Нарушение требований законодательства о потребительских кредитных договорах, выражающееся в: a) непредставлении или неполном представлении стандартной информации, которая должна быть включена в рекламу по потребительскому кредитному договору, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 300 до 350 условных единиц и на юридических лиц в размере от 450 до 500 условных единиц; b) нарушении профессионалом требований, установленных статьями 5 и 6 Закона о кредитных договорах с потребителями № 202/2013, при предоставлении преддоговорной информации, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 100 до 200 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 500 условных единиц;" b1) несоблюдении требований, установленных статьей 10 Закона о кредитных договорах с потребителями № 202/2013, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 100 до 200 условных

единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 500 условных единиц c) неинформировании в течение 7 календарных дней об отклонении заявления о предоставлении кредита в результате консультирования по базе данных, а также об используемой базе данных, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц; d) неинформировании о любом изменении процентной ставки по кредиту до того, как изменение вступит в силу, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 300 до 350 условных единиц и на юридических лиц в размере от 400 до 450 условных единиц; e) увеличении или необоснованном применении не предусмотренных кредитным договором комиссионных платежей, сборов; или f) неуведомлении в случае изменения стоимости потребительского кредита в соответствии с условиями договора; или g) неуказании отдельно в договоре метода расчета процентной ставки с уточнением периодичности и/или условий, при которых проводятся изменения плавающей процентной ставки; или h) несоблюдении требований установления процентной ставки или правил расчета фактической годовой процентной ставки по потребительским кредитным договорам, а равно неполном или ошибочном расчете годовой процентной ставки, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 300 до 350 условных единиц и на юридических лиц в размере от 450 до 500 условных единиц; i) взимании компенсаций за досрочное погашение с нарушением статьи 20 Закона о кредитных договорах с потребителями № 202/2013, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 100 до 200 условных единиц и на юридических лиц в размере от 200 до 600 условных единиц.

(5) Нарушение требований, относящихся к заключению и выполнению договоров на расстоянии о потребительских финансовых услугах, выражающееся в: a) непредставлении вида финансовой услуги до заключения потребителем договора на расстоянии, а также неинформировании его о сроках и условиях договора или несообщении ему предварительной информации, за исключением случаев, предусмотренных частью (6) настоящей статьи и частью (4) статьи 2932, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц; b) невыплате поставщиком в течение 30 календарных дней сумм, полученных по договору на расстоянии, в случае отзыва договора, за исключением суммы за фактически предоставленную финансовую услугу, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 45 условных единиц, на должностных лиц в размере от 45 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц; c) использовании

средств дистанционной связи, иных чем автоматизированная система вызова абонента без вмешательства человека (аппарат автоматического дозвона), аппарат факсимильной связи или факс, в случае незапрашиваемых сообщений при наличии явного отказа от них со стороны потребителя; или d) поставке потребителю финансовой услуги на расстоянии за плату без осуществления им предварительного запроса, если эта поставка предполагает незамедлительную или последующую оплату услуги, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(6) Неинформирование поставщиком платежных услуг о сроках и условиях договора или несообщение им предварительной информации, связанной с платежными услугами, предусмотренными законодательством о заключении и выполнении договоров на расстоянии о потребительских финансовых услугах, а именно информации: a) касающейся, когда это необходимо, уведомления о том, что платежная услуга связана с инструментами, которым присущи особые риски, обусловленные их характерными особенностями или операциями, которые должны быть осуществлены, или цена которой зависит от колебаний на финансовых рынках, неподконтрольных поставщику платежных услуг, и уведомления о том, что статистические показатели достижений за предшествующие периоды не могут быть использованы для определения будущих показателей; b) о наличии или вероятности наличия дополнительных сборов и расходов, которые не оплачиваются через поставщика платежных услуг или не устанавливаются им; c) о временном пределе или дате, до которого/которой предоставленная информация остается действительной; d) о методах оплаты и осуществления платежной услуги; e) о любых дополнительных платежах для потребителя, вытекающих из использования средств дистанционной связи, если такие платежи взимаются поставщиком платежных услуг; f) о наличии или отсутствии права отзыва и, если это право существует, о сроках и условиях осуществления этого права, в том числе о суммах, которые потребитель должен уплатить за фактически предоставленную платежную услугу, и о последствиях неосуществления указанного права; g) о практических способах осуществления права отзыва договора досрочно с уточнением почтового адреса, на который может быть представлено или направлено уведомление об отзыве договора, а также номера факса или электронного адреса, по которому его можно передать; h) о наличии иных, чем предусмотренные законом, гарантийных фондов или других компенсационных механизмов, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных

единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(7) Нарушение требований по информированию в отношении договоров, отличных от договоров, заключаемых вне служебных помещений, и договоров на расстоянии, выражающееся в: a) непредоставлении или неполном предоставлении преддоговорной информации по договорам, отличным от договоров, заключаемых вне служебных помещений, и договоров на расстоянии, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц; b) несообщении основных характеристик товаров или услуг в форме, соответствующей используемому средству связи, а также данным товарам или услугам, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц; c) несообщении информации об общей цене товаров или услуг, включая все сборы, или в случае, когда ввиду характера товаров или услуг цена не может быть предварительно рассчитана - о способе определения цены, а также о дополнительных затратах на транспорт, поставку или почтовых сборах, или в случае, если такие затраты не могут быть предварительно рассчитаны, неуточнении того, что такие дополнительные затраты могут быть оплачены потребителем, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(8) Нарушение требований по информированию в отношении договоров, заключаемых вне служебных помещений, и договоров на расстоянии, выражающееся в: a) непредоставлении или неполном предоставлении преддоговорной информации по договорам, заключаемым вне служебных помещений, и договорам на расстоянии, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц; b) несообщении основных характеристик товаров или услуг в форме, соответствующей используемому средству связи, а также данным товарам или услугам, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 18 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 42 до 60 условных единиц; c) несообщении информации об общей цене товаров или услуг, включая все сборы, о дополнительных затратах на транспорт, поставку, почтовых сборах или любых других затратах, или в случае, если такие затраты не могут быть предварительно рассчитаны, неуказании того, что такие

дополнительные затраты могут быть оплачены потребителем, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц; d) несообщении информации о стоимости использования средств дистанционной связи для целей заключения договора в случае, если она исчисляется по тарифу, отличному от базового, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц; e) несообщении информации о методах оплаты, поставки и исполнения, о дате, до которой или сроке, в течение которого коммерсант обязуется поставить товары или оказать услуги, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц; f) несообщении информации о наличии и условиях авансов или иных финансовых гарантий, которые должны быть оплачены или предложены потребителем по требованию коммерсанта, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц; g) несообщении информации о наличии или отсутствии права отзыва и, если это право существует, - о сроках и условиях осуществления этого права, в том числе информации о том, что потребитель должен будет оплатить расходы, связанные с возвратом товаров в случае отзыва договора, а в случае договоров на расстоянии - расходы, связанные с возвратом товаров, которые в силу своего характера не могут быть возвращены в обычном порядке почтой; несообщении информации о том, что потребитель не сможет воспользоваться правом отзыва, о последствиях неосуществления указанного права или об обстоятельствах, при которых потребитель теряет право на отзыв, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(9) Невозвращение или возвращение по истечении 14-дневного срока с момента получения коммерсантом уведомления о решении отозвать договор сумм, полученных им в качестве оплаты от потребителя, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 90 до 120 условных единиц.

(10) Нарушение требований действующего законодательства об указании категории классификации структуры по приему туристов, состоящее в: a)

указании структурой по приему туристов категории классификации в отсутствие свидетельства о присвоении категории, выдаваемого на основании Закона об организации и осуществлении туристической деятельности в Республике Молдова № 352/2006, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 40 до 45 условных единиц; b) повторном в течение года указании структурой по приему туристов категории классификации в отсутствие свидетельства о присвоении категории влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 80 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3441. Încălcarea cerinţelor legislaţiei referitoare la contractele privind cazarea periodică, contractele privind

produsul de vacanţă pe termen lung, contractele de intermediere a produsului de vacanţă, contractele de intermediere a participării la un sistem de schimb şi la contractele de servicii turistice* (1) Încălcarea cerinţelor legislaţiei referitoare la contractele privind cazarea periodică, contractele privind produsul de vacanţă pe termen lung, contractele de intermediere a produsului de vacanţă şi contractele de intermediere a participării la un sistem de schimb prin: a) neprezentarea sau prezentarea necompletă a informaţiei precontractuale referitoare la contractele privind cazarea periodică, contractele privind produsul de vacanţă pe termen lung, contractele de intermediere a produsului de vacanţă şi contractele de intermediere a participării la un sistem de schimb se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 72 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; b) neincluderea în contract a informaţiilor standard obligatorii referitoare la contractele privind cazarea periodică, contractele privind produsul de vacanţă pe termen lung, contractele de intermediere a produsului de vacanţă şi contractele de intermediere a participării la un sistem de schimb se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; c) necomunicarea informaţiei privind dreptul de revocare, a termenului şi a condiţiilor de exercitare a acestuia, a informaţiilor privind interzicerea plăţilor în avans se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea cerinţelor legislaţiei privind contractele de servicii turistice, prin: a) neprezentarea sau prezentarea necompletă a informaţiei preliminare la încheierea contractului de servicii turistice se sancţionează cu amendă de la 6 la 15

unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 72 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; b) - abrogată.

Статья 3441. Нарушение требований законодательства о договорах таймшера, договорах предоставления

долгосрочных туристских продуктов, договорах посредничества при покупке туристских продуктов, договорах посредничества при участии в системе обмена и договорах туристического обслуживания (1) Нарушение требований законодательства о договорах таймшера, договорах предоставления долгосрочных туристских продуктов, договорах посредничества при покупке туристских продуктов и договорах посредничества при участии в системе обмена, выражающееся в: a) непредставлении или неполном представлении преддоговорной информации по договорам таймшера, договорам предоставления долгосрочных туристских продуктов, договорам посредничества при покупке туристских продуктов и договорам посредничества при участии в системе обмена, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 72 до 90 условных единиц; b) невключении в договор обязательной стандартной информации по договорам таймшера, договорам предоставления долгосрочных туристских продуктов, договорам посредничества при покупке туристских продуктов и договорам посредничества при участии в системе обмена, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц; c) несообщении информации о праве отзыва, сроке и условиях осуществления этого права, в том числе информации о запрете авансовых платежей, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(2) Нарушение требований законодательства о договорах туристического обслуживания, выражающееся в: a) непредставлении или неполном представлении предварительной информации при заключении договора туристического обслуживания, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 15 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 45 условных единиц и на юридических лиц в размере от 72 до 90 условных единиц; b) - утратил силу.

Вернуться

Articolul 345. Încălcarea regulilor din domeniul metrologiei

(1) Încălcarea regulilor din domeniul metrologiei prin: a) introducerea pe piaţă, darea în folosinţă sau utilizarea la măsurări a mijloacelor de măsurare în domeniile sănătăţii publice, ordinii şi siguranţei publice, protecţiei mediului, protecţiei consumatorilor, perceperii taxelor şi a impozitelor, corectitudinii tranzacţiilor comerciale, fără următoarele dovezi sau cu dovezile falsificate, după caz: - marcajul aprobării de model; - marcajul CE şi marcajul metrologic suplimentar; - marcajul de verificare metrologică; - marcajul de verificare metrologică iniţială CE; - certificatul de aprobare de model; - certificatul de etalonare, ori fără buletinul de verificare metrologică sau cu buletinul de verificare metrologică cu termenul de valabilitate expirat, se sancţionează cu amendă de la 60 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 80 la 140 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; b) introducerea pe piaţă a produselor preambalate care nu sunt marcate cu litera „e" şi pe care nu este indicată masa nominală sau volumul nominal al produsului, de asemenea a sticlelor utilizate ca recipiente de măsură care nu sunt marcate cu semnul „ɜ" (epsilon inversat) de către producător ori sunt marcate cu semnul „ɜ" falsificat, se sancţionează cu amendă de la 80 la 140 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; c) depozitarea şi/sau introducerea pe piaţă a produselor preambalate ce nu corespund cerinţelor şi verificărilor prevăzute în regulamentele generale de metrologie legală, aprobate de Guvern, se sancţionează cu amendă de la 60 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 80 la 140 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; d) introducerea pe piaţă de către producător sau reprezentantul autorizat al acestuia şi/sau darea în folosinţă a mijloacelor de măsurare supuse controlului metrologic legal fără asigurarea reparaţiei acestora se sancţionează cu amendă de la 80 la 140 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; e) introducerea pe piaţă de către producător, reprezentantul autorizat al acestuia ori de către importator sau folosirea pe piaţă a mijloacelor de măsurare, altele decât cele care se supun controlului metrologic legal, care nu corespund exigenţelor prescrise şi pentru care nu a fost asigurată trasabilitatea măsurărilor prin etalonare se sancţionează cu amendă de la 60 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 80 la 140 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; f) repararea, montarea şi darea în folosinţă a mijloacelor de măsurare supuse controlului metrologic legal, preambalarea produselor, producerea şi/sau importul

sticlelor utilizate ca recipiente de măsură, înainte de depunerea notificării şi confirmarea recepţionării acesteia de către Institutul Naţional de Metrologie se sancţionează cu amendă de la 60 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 80 la 140 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; g) refuzul de a motiva pertinenţa şi siguranţa de către responsabilii de publicarea sau de transmiterea rezultatelor măsurărilor, oferirea către public a unor rezultate ale măsurării false sau înşelătoare se sancţionează cu amendă de la 60 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 80 la 140 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Încălcarea regulilor din domeniul metrologiei prin: a) utilizarea unor unităţi de măsură ilegale în domeniile de interes public se sancţionează cu amendă de la 60 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 100 la 160 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; b) efectuarea de măsurări în domenii de interes public ce sunt neconforme reglementărilor tehnice şi documentelor normative în domeniul metrologiei, efectuarea de măsurări ale căror rezultate nu sunt trasabile la etaloanele naţionale sau la cele de referinţă ale Republicii Moldova, sau la cele ale altor ţări care sunt trasabile la etaloanele internaţionale se sancţionează cu amendă de la 60 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 100 la 160 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; c) efectuarea de măsurări supuse controlului metrologic legal cu mijloace de măsurare neverificate metrologic sau neetalonate şi cu proceduri de măsurare legale neaprobate în modul stabilit se sancţionează cu amendă de la 60 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 100 la 160 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; d) introducerea pe piaţă, darea în folosinţă sau utilizarea mijloacelor de măsurare în măsurările din domenii de interes public fără marcaje metrologice (marcajul CE şi marcajul metrologic suplimentar, marcajul de aprobare de model, marcajul de verificare metrologică, marcajul de verificare metrologică iniţială CE) sau cu marcaje metrologice deteriorate, falsificate, înlăturate ori cu termenul de valabilitate expirat, fără certificate de aprobare de model, fără buletine de verificare metrologică sau cu documentele menţionate falsificate ori cu termenul expirat se sancţionează cu amendă de la 60 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 80 la 140 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; e) oferirea de servicii, de către persoanele

fizice sau juridice care activează în domenii de interes public, cu mijloace de măsurare neadecvate, deteriorate, fără marcaje metrologice (marcajul CE şi marcajul metrologic suplimentar, marcajul de aprobare de model, marcajul de verificare metrologică, marcajul de verificare metrologică iniţială CE) sau cu marcaje metrologice deteriorate, falsificate, înlăturate ori cu termenul de valabilitate expirat, fără certificate de aprobare de model, fără buletine de verificare metrologică sau cu documentele menţionate falsificate ori cu termenul expirat se sancţionează cu amendă de la 60 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 80 la 140 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice; f) utilizarea de mijloace de măsurare cu caracteristici metrologice modificate premeditat sau cu indicaţii exprimate în unităţi de măsură ilegale, puse sub interdicţie de către Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare şi Protecţia Consumatorilor, se sancţionează cu amendă de la 60 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 345. Нарушение правил в области метрологии

(1) Нарушение правил в области метрологии, выражающееся в: a) введении на рынок, вводе в действие или использовании при проведении измерений в областях общественного здоровья, общественного порядка и общественной безопасности, охраны окружающей среды, защиты прав потребителей, взимания платежей и налогов, правильности коммерческих операций средств измерения без следующих подтверждений или со следующими фальсифицированными подтверждениями, по обстоятельствам: - знак утверждения типа; - маркировка CE и дополнительная метрологическая маркировка; - поверительное клеймо; - клеймо первичной поверки CE; - сертификат утверждения типа; - сертификат об эталонировании, либо без свидетельства о поверке или с просроченным свидетельством о поверке, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 100 условных единиц, на должностных лиц в размере от 80 до 140 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц; b) введении на рынок фасованной продукции, на которую не нанесена буква "e" и на которой не указаны номинальная масса или номинальный объем продукта, а также бутылок, используемых в качестве мерных сосудов, на которых нет знака "ɜ" (перевернутый эпсилон) производителя или на которые нанесен поддельный "з", влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 80 до 140 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц; c) хранении и/или введении на рынок фасованной продукции, которая не соответствует требованиям и проверкам, предусмотренным общими

регламентами законодательной метрологии, утвержденными Правительством, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 100 условных единиц, на должностных лиц в размере от 80 до 140 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц; d) введении на рынок производителем или его уполномоченным представителем и/или введении в действие средств измерения, подлежащих законодательному метрологическому контролю, без обеспечения их ремонта, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 80 до 140 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц; e) введении на рынок производителем, его уполномоченным представителем или импортером либо использовании на рынке средств измерения, не подлежащих законодательному метрологическому контролю, которые не отвечают установленным требованиям и по которым не обеспечена прослеживаемость измерений ими путем эталонирования, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 100 условных единиц, на должностных лиц в размере от 80 до 140 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц; f) ремонте, установке, вводе в действие средств измерения, подлежащих законодательному метрологическому контролю, фасовке продукции, производстве и/или импорте бутылок, используемых в качестве мерных сосудов, до подачи соответствующей нотификации и подтверждения ее приема Национальным институтом метрологии, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 100 условных единиц, на должностных лиц в размере от 80 до 140 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц; g) отказе ответственных за опубликование или представление результатов измерений лиц обосновать соответствие и достоверность этих результатов, предоставлении общественности поддельных или ложных результатов измерений, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 100 условных единиц и на должностных лиц в размере от 80 до 140 условных единиц.

(2) Нарушение правил в области метрологии, выражающееся в: a) применении неузаконенных единиц величины в областях общественного интереса, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 80 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 160 условных единиц; b) осуществлении в областях общественного интереса измерений, не соответствующих техническим регламентам и нормативным документам в области метрологии, результаты которых не прослеживаются в национальных эталонах или исходных эталонах Республики Молдова либо в эталонах других

стран, которые прослеживаются в международных эталонах, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 80 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 160 условных единиц; c) осуществлении измерений, подлежащих законодательному метрологическому контролю, при помощи средств измерения, не прошедших метрологическую поверку или неэталонированных, и с применением узаконенных методик выполнения измерений, не утвержденных в установленном порядке, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 80 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 160 условных единиц; d) введении на рынок, вводе в действие или использовании средств измерения при проведении измерений в областях общественного интереса без метрологических клейм (маркировка CE и дополнительная метрологическая маркировка, знак утверждения типа, поверительное клеймо, клеймо первичной поверки CE) либо с поврежденными, фальсифицированными, удаленными или просроченными метрологическими клеймами, без сертификата утверждения типа и свидетельства о поверке либо с перечисленными фальсифицированными или просроченными документами, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 100 условных единиц, на должностных лиц в размере от 80 до 140 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц; e) оказании услуг физическими или юридическими лицами, действующими в областях общественного интереса, с использованием средств измерения, не отвечающих метрологическим нормам, поврежденных, без метрологических клейм (маркировка CE и дополнительная метрологическая маркировка, знак утверждения типа, поверительное клеймо, клеймо первичной поверки CE) либо с поврежденными, фальсифицированными, удаленными или просроченными клеймами, без сертификата утверждения типа и свидетельства о поверке либо с перечисленными фальсифицированными или просроченными документами, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 100 условных единиц, на должностных лиц в размере от 80 до 140 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц; f) использовании средств измерения с умышленно измененными метрологическими характеристиками или с показаниями, выраженными в неузаконенных единицах величины, запрещенных Агентством по защите прав потребителей и надзору за рынком, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 100 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 346. Încălcarea regulilor de punere la dispoziţie publică şi difuzare a standardelor moldoveneşti, europene,

internaţionale, interstatale şi ale altor ţări, inclusiv a proiectelor acestora Reproducerea integrală sau parţială, multiplicarea şi difuzarea sub orice formă şi prin orice procedeu a standardelor moldoveneşti, europene, internaţionale, interstatale ori ale altor ţări fără acordul scris al organismului naţional de standardizare al Republicii Moldova se sancţionează cu amendă de la 50 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 140 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 346. Нарушение правил обнародования и распространения молдавских, европейских,

международных, межгосударственных стандартов и стандартов других стран, включая их проекты Полное или частичное воспроизведение, тиражирование и распространение в любой форме и любым способом молдавских, европейских, международных, межгосударственных стандартов или стандартов других стран без письменного разрешения национального органа по стандартизации Республики Молдова влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 80 условных единиц, на должностных лиц в размере от 100 до 140 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 250 условных единиц.

Вернуться

Articolul 347. - abrogat

Статья 347. - утратила силу

Вернуться

Articolul 348. Încălcarea regulilor de evaluare a conformităţii

Încălcarea regulilor de evaluare a conformităţii prin: a) eliberarea certificatelor de conformitate/de examinare de tip/de etalonare şi a buletinelor de verificare metrologică în baza rezultatelor negative ale încercărilor, etalonărilor sau inspecţiilor/verificărilor metrologice; b) eliberarea certificatelor de conformitate/de examinare de tip/de etalonare şi a rapoartelor de încercări sau a buletinelor de verificare metrologică în baza rezultatelor neveridice ale încercărilor, certificărilor, inspecţiilor, etalonărilor sau verificărilor metrologice; c) eliberarea documentelor enumerate la lit. a) şi b) în cazul neconformităţii produselor cu condiţiile prevăzute în reglementările tehnice şi documentele normative, potrivit cărora produsele au fost supuse evaluării conformităţii; d) eliberarea documentelor enumerate la lit. a) şi b) pentru produse şi servicii ce nu ţin de domeniul de acreditare al organismului de

evaluare a conformităţii; e) eliberarea documentelor enumerate la lit. a) şi b) în cazul suspendării, retragerii, restrângerii sau expirării termenului de valabilitate a acreditării acordate de organismul naţional de acreditare şi/sau a recunoaşterii/desemnării acordate de către autoritatea de reglementare se sancţionează cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 348. Нарушение правил оценки соответствия

Нарушение правил оценки соответствия, выражающееся в: a) выдаче сертификатов соответствия/утверждения типа/эталонирования и свидетельств о поверке на основании отрицательных результатов испытаний, эталонирований или инспекций/поверок; b) выдаче сертификатов соответствия/утверждения типа/эталонирования, протоколов испытаний или свидетельств о поверке на основании недостоверных результатов испытаний, сертификаций, инспекций, эталонирований или поверок; c) выдаче документов, указанных в пунктах a) и b), в случае несоответствия продукции условиям, предусмотренным техническими регламентами и нормативными документами, в соответствии с которыми продукция подлежала оценке соответствия; d) выдаче документов, указанных в пунктах a) и b), на продукты и услуги, не относящиеся к сфере аккредитации органа по оценке соответствия; e) выдаче документов, указанных в пунктах a) и b), в случае приостановления, отзыва, ограничения или истечения срока действия аккредитации, предоставленной национальным органом по аккредитации, и/или признания/назначения, предоставленного регулирующим органом, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 349. Împiedicarea activităţii legitime a funcţionarului public

(1) Împiedicarea în orice formă a activităţii legitime a funcţionarului public sau funcţionarului din cadrul organelor de ocrotire a normelor de drept ori organelor de control, în exerciţiul funcţiunii (neadmiterea controlului, neprezentarea documentelor, neexecutarea altor cerinţe legitime) se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 45 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(11) Împiedicarea în orice formă, de către persoanele responsabile din cadrul autorităţilor administraţiei publice centrale sau locale, de către persoanele fizice sau

persoanele juridice de drept privat, a angajaţilor Inspectoratului Social de Stat în exercitarea atribuţiilor de control de stat prin refuzul de a îndeplini măsurile dispuse de inspectori în termenele stabilite de aceştia, prin refuzul de a pune la dispoziţia inspectorilor toate documentele şi informaţiile necesare pentru realizarea acţiunilor de supraveghere, control, evaluare şi monitorizare se sancţionează cu amendă de la 20 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 50 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) - abrogat.

(3) - abrogat.

(4) Împiedicarea activităţii legitime a inspectorilor din cadrul Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare şi Protecţia Consumatorilor prin neadmiterea lor la efectuarea controlului iniţiat în limitele legii, prin împiedicarea accesului în încăperi sau pe teritoriul pasibil controlului, prin neprezentarea, în cadrul controlului, a documentelor/ informaţiei solicitate care sunt obiectul controlului, prin prezentarea informaţiei neautentice sau incomplete se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(5) Neprezentarea fără motive întemeiate a datelor, informaţiilor, actelor sau documentelor solicitate de Curtea de Conturi în condiţiile şi termenele legale se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(6) Refuzul persoanei supuse controlului de a îndeplini, în termenele stabilite, prescripţiile sau măsurile restrictive dispuse repetat şi necontestate conform legislaţiei cu privire la controlul de stat al activităţii de întreprinzător se sancţionează cu amendă de la 75 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 150 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 349. Воспрепятствование законной деятельности государственного служащего

(1) Воспрепятствование в любой форме законной деятельности государственного служащего или служащего правоохранительных или контрольных органов при осуществлении им своих служебных обязанностей (недопущение проведения контроля, непредставление документов, неисполнение других законных требований) влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц, на должностных лиц в

размере от 45 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц с лишением или без лишения во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(11) Воспрепятствование в любой форме ответственными лицами органов центрального или местного публичного управления, физическими лицами или юридическими лицами частного права работникам Государственной социальной инспекции в осуществлении полномочий государственного контроля путем отказа от выполнения предписанных инспекторами мер в установленные ими сроки, отказа от предоставления инспекторам всех документов и информации, необходимых для проведения мероприятий по надзору, контролю, оценке и мониторингу, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 20 до 50 условных единиц, на должностных лиц в размере от 50 до 100 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 150 условных единиц.

(2) - утратила силу.

(3) - утратила силу.

(4) Воспрепятствование законной деятельности инспекторов Агентства по защите прав потребителей и надзору за рынком путем недопущения проведения контроля, инициированного в рамках закона, закрытия доступа в помещения или на территорию, подлежащие контролю, непредоставления запрашиваемых документов/информации, являющихся объектом контроля, предоставления недостоверной или неполной информации влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 90 условных единиц и на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц.

(5) Непредставление без уважительной причины данных, информаций, актов или документов, запрошенных Счетной палатой, в сроки и на условиях, установленных законодательством, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(6) Отказ проверяемого лица от выполнения в установленные сроки предписаний или ограничительных мер, назначенных повторно и не обжалованных в соответствии с законодательством о государственном контроле предпринимательской деятельности, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 75 до 100 условных единиц и на юридических лиц в размере от 150 до 250 условных единиц.

Вернуться

Articolul 350. Încălcarea de către persoanele cu funcţii de răspundere a legislaţiei privind autorizarea activităţii de întreprinzător

(1) Nesoluţionarea în termenele stabilite de lege a cererii privind eliberarea de acte permisive prevăzute de lege prin care solicitantului i se permite să iniţieze şi/sau să desfăşoare o afacere, în lipsa unui răspuns oficial sau refuz oficial de eliberare a actului solicitat, dat în termen legal, generându-se astfel intervenţia prezumţiei legale a aprobării tacite sau neeliberarea actului permisiv şi a duplicatului acestuia, precum şi refuzul de a le prelungi, reperfecta, suspenda sau retrage, prin intermediul SIA GEAP, se sancţionează cu amendă de la 50 la 250 de unităţi convenţionale.

(2) Depăşirea de către funcţionarul autorităţii emitente de acte permisive, responsabil de recepţionarea cererilor şi documentelor de solicitare a actelor permisive, a funcţiilor atribuite, prin solicitarea prezentării de documente şi informaţii (altele decât informaţia primară cu privire la identitatea solicitantului), respingerea şi/sau neînregistrarea cererilor depuse, a actelor anexate şi a declaraţiilor pe propria răspundere se sancţionează cu amendă de la 60 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 170 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(3) Neeliberarea sau refuzul de a elibera certificatul constatator conform modelului stabilit de Legea nr. 160/2011 privind reglementarea prin autorizare a activităţii de întreprinzător şi/sau de alte legi se sancţionează cu amendă de la 80 la 100 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 150 la 200 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(4) Neeliberarea în termenul stabilit de lege, în lipsa unui refuz întemeiat, a actelor permisive pentru care nu se aplică mecanismul aprobării tacite sau a actelor permisive care, conform tratatelor şi acordurilor internaţionale la care Republica Moldova este parte, trebuie obligatoriu să fie deţinute şi prezentate în original se sancţionează cu amendă de la 100 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 170 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 350. Нарушение должностными лицами законодательства о выдаче разрешения на осуществление предпринимательской деятельности

(1) Нерассмотрение в установленные законом сроки заявления о выдаче предусмотренных законом разрешительных документов, на основании которых заявителю разрешается инициировать и/или вести дело, в отсутствие официального ответа или официального отказа в выдаче запрашиваемого документа в установленный законом срок, обусловившее наступление законной презумпции молчаливого согласия, либо невыдача разрешительного документа и его дубликата, а также отказ в их продлении, переоформлении, приостановлении или отзыве посредством АИС ПВРД, влечет наложение

штрафа в размере от 50 до 250 условных единиц.

(2) Превышение служащим органа-эмитента разрешительных документов, ответственным за прием заявлений и документов на выдачу разрешительных документов, должностных полномочий, выражающееся в требовании представления документов и информации (иных, нежели первичная информация, относящаяся к личности заявителя), отказе в приеме и/или регистрации поданных заявлений, прилагаемых документов и деклараций под собственную ответственность, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 80 условных единиц и на должностных лиц в размере от 120 до 170 условных единиц.

(3) Невыдача или отказ в выдаче констатационной справки образца, установленного Законом о регулировании предпринимательской деятельности путем разрешения № 160/2011 и/или иными законами, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 80 до 100 условных единиц и на должностных лиц в размере от 150 до 200 условных единиц.

(4) Невыдача (без обоснованного отказа) в установленный законом срок разрешительных документов, в отношении которых не применяется механизм молчаливого согласия, или разрешительных документов, которые согласно международным соглашениям и договорам, стороной которых является Республика Молдова, хранятся и предъявляются в подлиннике, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 120 условных единиц и на должностных лиц в размере от 170 до 250 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3501. - abrogat

Статья 3501. - утратила силу

Вернуться

Articolul 3502. Încălcarea legislaţiei privind controlul de stat asupra activităţii de întreprinzător

(1) Iniţierea controlului inopinat în afara temeiurilor stabilite expres de lege se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(2) Neînregistrarea, înregistrarea incompletă sau netransmiterea pe cale electronică pentru stocare a delegaţiei de control şi/sau a procesului-verbal de control în Registrul de stat al controalelor, conform procedurii şi limitelor de timp stabilite de lege, se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(3) Neutilizarea listei de verificare corespunzătoare în timpul controlului de stat de către organul de control se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(4) Admiterea şi/sau dispunerea prelungirii nejustificate a duratei controlului, peste limitele de timp stabilite de lege, se sancţionează cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(5) Netransmiterea procesului-verbal de control persoanei supuse controlului se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(6) Dispunerea, în cadrul sau în urma controlului de stat, a unor măsuri restrictive ce nu sunt prevăzute expres de lege sau aplicarea acestora cu încălcarea limitelor prevăzute de lege se sancţionează cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 3502. Нарушение законодательства о государственном контроле предпринимательской деятельности

(1) Инициирование внезапного контроля по иным, чем прямо установленные законом, основаниям влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

(2) Нерегистрация, неполная регистрация или невыполнение требования о передаче электронной формы направления на контроль и/или протокола контроля для хранения в Государственный реестр контроля в порядке и сроки, установленные законом, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 90 условных единиц.

(3) Неиспользование контролирующим органом соответствующего проверочного листа в ходе государственного контроля влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 90 условных единиц. (4) Д о п у щ е н и е и / и л и н а з н а ч е н и е н е о б о с н о в а н н о г о п р о д л е н и я продолжительности контроля в нарушение установленных законом сроков влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(5) Непредставление протокола контроля проверяемому лицу влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 90 условных единиц.

(6) Применение в рамках или после проведения государственного контроля ограничительных мер, прямо не предусмотренных законом, или их применение с нарушением пределов, установленных законом, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 180 до 300 условных

единиц.

Вернуться

Articolul 351. - abrogat

Статья 351. - утратила силу

Вернуться

Articolul 352. Ultragierea militarului Ultragierea militarului, adică jignirea premeditată a onoarei, demnităţii sau reputaţiei

profesionale a acestuia în exerciţiul obligaţiilor de serviciu militar, alte acţiuni (inacţiuni) care lezează dreptul militarului se sancţionează cu amendă de la 6 la 15 unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 40 de ore.

Статья 352. Оскорбление военнослужащего Оскорбление военнослужащего, то есть умышленное унижение его чести,

достоинства или профессиональной репутации при осуществлении им обязанностей военной службы, другие действия (бездействие), ущемляющие право военнослужащего, влечет наложение штрафа в размере от 6 до 15 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов.

Вернуться

Articolul 353. Ultragierea colaboratorului organelor de ocrotire a normelor de drept, opunerea de rezistenţă

(1) Ultragierea colaboratorului organelor de ocrotire a normelor de drept, adică jignirea premeditată a onoarei şi demnităţii procurorului, ofiţerului de urmărire penală, ofiţerului de informaţii şi securitate, angajatului cu statut special al Ministerului Afacerilor Interne, altei persoane, aflată în exerciţiul funcţiunii sau al datoriei obşteşti de asigurare a securităţii statului, de menţinere, asigurare şi restabilire a ordinii publice, de asigurare a siguranţei circulaţiei rutiere, de executare a hotărârilor instanţei de judecată şi a documentelor executorii şi de combatere a criminalităţii, exprimată prin acţiune, verbal sau în scris, se sancţionează cu amendă de la 10 la 25 unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

(11) Faptele prevăzute la alin. (1), însoţite de ameninţări, de acte de huliganism sau de vătămare corporală, dacă acestea nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 40 la 80 de unităţi convenţionale sau cu arest contravenţional de până la 15 zile.

(2) Opunerea de rezistenţă procurorului, ofiţerului de urmărire penală, ofiţerului de informaţii şi securitate, angajatului cu statut special al Ministerului Afacerilor Interne, unei alte persoane, aflată în exerciţiul funcţiunii sau al datoriei obşteşti de asigurare a securităţii statului, de menţinere, asigurare şi restabilire a ordinii publice, de asigurare a siguranţei circulaţiei rutiere, de executare a hotărârilor instanţei de judecată şi a documentelor executorii şi de combatere a criminalităţii, se sancţionează cu amendă de la 30 la 45 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 60 de ore sau cu arest contravenţional de la 10 la 15 zile.

Статья 353. Оскорбление сотрудника правоохранительных органов, оказание ему сопротивления

(1) Оскорбление сотрудника правоохранительных органов, то есть умышленное унижение чести и достоинства прокурора, офицера по уголовному преследованию, офицера информации и безопасности, работника Министерства внутренних дел со специальным статусом, другого лица, находящегося при исполнении должностных обязанностей или общественного долга по обеспечению безопасности государства, поддержанию, обеспечению и восстановлению общественного порядка, обеспечению безопасности дорожного движения, исполнению судебных решений и исполнительных документов и борьбе с преступностью, выраженное действием, словесно или письменно, влечет наложение штрафа в размере от 10 до 25 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов. (11) Деяния, предусмотренные частью (1), сопровождаемые угрозами, хулиганскими действиями или причинением телесных повреждений, если эти деяния не являются преступлением, влекут наложение штрафа в размере от 40 до 80 условных единиц или назначение наказания в виде ареста за правонарушение на срок до 15 суток.

(2) Оказание сопротивления прокурору, офицеру по уголовному преследованию, офицеру информации и безопасности, работнику Министерства внутренних дел со специальным статусом, другому лицу, находящемуся при исполнении должностных обязанностей или общественного долга по обеспечению безопасности государства, поддержанию, обеспечению и восстановлению общественного порядка, обеспечению безопасности дорожного движения, исполнению судебных решений и исполнительных документов и борьбе с преступностью, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 45 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 60 часов или в виде ареста за правонарушение на срок от 10 до 15 дней.

Вернуться

Capitolul XIX

Глава XIX

Articolul 355. Consumul de băuturi alcoolice în locuri publice şi apariţia în astfel de locuri în stare de ebrietate produsă de alcool

(1) Consumul de băuturi alcoolice pe străzi, pe stadioane, în scuaruri, în parcuri, în toate tipurile de transport în comun şi în alte locuri publice unde consumul de băuturi alcoolice nu este permis de autorităţile administraţiei publice locale se sancţionează cu amendă de la 10 la 15 unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

(2) Apariţia în locuri publice în stare de ebrietate produsă de alcool sau de alte substanţe, în cazul în care persoana şi-a pierdut capacitatea de a se mişca de sine stătător, se sancţionează cu amendă de la 15 la 20 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 355. Распитие спиртных напитков в общественных местах и появление в таких местах в состоянии алкогольного опьянения

(1) Распитие спиртных напитков на улицах, стадионах, в скверах, парках, во всех видах общественного транспорта и в других общественных местах, в которых распитие спиртных напитков не допускается органами местного публичного управления, влечет наложение штрафа в размере от 10 до 15 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

(2) Появление в общественных местах в состоянии опьянения, вызванного алкоголем или другими веществами, при котором лицо потеряло способность передвигаться самостоятельно, влечет наложение штрафа в размере от 15 до 20 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 3551. Cerşitul însoţit de simularea unei dizabilităţi sau prezentarea de date false referitoare la starea de sănătate

(1) Fapta persoanei care apelează la mila publicului și/sau cere ajutor material prin una din următoarele acțiuni: a) simulează o dizabilitate fizică, mintală, intelectuală sau senzorială; b) prezintă date eronate, despre sine sau terțe persoane, cu privire la existența unei boli grave sau incurabile ori la necesitatea unor intervenții medicale costisitoare se sancționează cu o amendă de la 6 la 30 de unități convenționale sau cu muncă neremunerată în folosul comunității de la 20 la 40 de ore.

(2) Fapta persoanei care apelează la mila publicului şi/sau cere ajutor material prin una din următoarele acţiuni: a) prezintă acte false despre apartenenţa la organizaţii necomerciale de caritate existente sau inexistente; b) colectează fonduri pentru pretinse scopuri/acte de caritate se sancţionează cu o amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 3551. Попрошайничество, сопровождающееся симуляцией ограничения возможностей или представлением ложных сведений о состоянии здоровья

(1) Деяние лица, которое взывает к милосердию общественности и/или просит о материальной помощи, прибегая к следующему: a) симуляция физических, умственных, интеллектуальных или сенсорных нарушений; b) представление ложных сведений относительно себя или третьих лиц о наличии тяжелого или неизлечимого заболевания либо о необходимости дорогостоящего медицинского вмешательства, влечет наложение штрафа в размере от 6 до 30 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 40 часов.

(2) Деяние лица, которое взывает к милосердию общественности и/или просит о материальной помощи, прибегая к следующему: a) представление подложных документов о принадлежности к существующей или несуществующей некоммерческой благотворительной организации; b) сбор денег на цели/действия, якобы являющиеся благотворительными, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 356. Jocurile de noroc şi ghicitul în locuri publice

(1) Desfăşurarea jocurilor de noroc neautorizate, dacă aceasta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

(2) Ghicitul în locuri publice se sancţionează cu amendă de la 18 la 30 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 356. Азартные игры и гадание в общественных местах

(1) Осуществление азартных игр без разрешения, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в

пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

(2) Гадание в общественных местах влечет наложение штрафа в размере от 18 до 30 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 357. Tulburarea liniştii

(1) Tulburarea liniştii în timpul nopţii, de la ora 22 până la ora 7, inclusiv prin cântare cu voce ridicată, semnalizare acustică, folosire cu intensitate auditivă a aparatajului audiovizual în locuinţe sau în locuri publice, alte acţiuni similare, se sancţionează cu amendă de la 9 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea, în ambele cazuri, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Efectuarea lucrărilor de reconstrucţie sau a altor lucrări, însoţite de zgomot, în încăperile din blocurile locative în zilele de luni până sâmbătă, de la ora 20.00 până la ora 8.00, duminică şi în zilele de sărbătoare nelucrătoare prevăzute de Codul muncii se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 357. Нарушение тишины

(1) Нарушение тишины в ночное время (с 22 до 7 часов), в том числе путем громкого пения, подачи звуковых сигналов, пользования аудиовизуальной аппаратурой, установленной на повышенную громкость, в жилищах или общественных местах, иных подобных действий, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 9 до 18 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц с лишением или без лишения в обоих случаях права заниматься определенной деятельностью на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) Выполнение работ по реконструкции или других работ, сопровождаемых шумом, в помещениях многоквартирных жилых домов с понедельника по субботу с 20 часов до 8 часов, по воскресеньям и в нерабочие праздничные дни, предусмотренные Трудовым кодексом, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 30 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 358. Încălcarea reglementărilor de asigurare a apărării împotriva incendiilor

Încălcarea standardelor, normelor şi regulilor de asigurare a apărării împotriva incendiilor, manifestată prin: a) neafişarea, în locuri vizibile, a planurilor (schemelor) de evacuare a persoanelor în caz de incendiu; b) neasigurarea salariaţilor obiectivului cu instrucţiuni privind măsurile de apărare împotriva incendiilor; c) blocarea căilor de acces la obiectiv, a căilor şi ieşirilor de evacuare, a accesului la reţelele de apă pentru stingerea incendiilor, la tehnica pentru stingerea incendiilor şi la mijloacele de primă intervenţie în caz de incendiu; d) încălcarea normelor de apărare împotriva incendiilor la dotarea şi întreţinerea reţelelor de apă pentru stingerea incendiilor, a instalaţiilor automate de prevenire, stingere şi evacuare a fumului, a tehnicii pentru stingerea incendiilor şi a mijloacelor de primă intervenţie în caz de incendiu; e) neglijarea sau neîndeplinirea în termen a măsurilor specificate în actele de control şi a prescripţiilor emise privind lichidarea încălcărilor constatate, se sancţionează cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 200 la 250 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 250 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 358. Нарушение положений по обеспечению пожарной безопасности

Нарушение стандартов, нормативов и правил обеспечения пожарной безопасности, выражающееся в: a) невывешивании на видных местах планов (схем) эвакуации людей в случае пожара; b) необеспечении работников объекта инструкциями по мерам противопожарной безопасности; c) загромождении путей доступа к объекту, эвакуационных путей и выходов, доступа к сетям противопожарного водоснабжения, противопожарному оборудованию и первичным средствам пожаротушения; d) нарушении норм пожарной безопасности при оснащении и обслуживании сетей противопожарного водоснабжения, автоматических установок для предотвращения пожаров, пожаротушения и дымоудаления, противопожарного оборудования и первичных средств пожаротушения; e) игнорировании или невыполнении в срок мер, указанных в актах контроля и предписаниях, изданных для устранения выявленных нарушений, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 100 до 150 условных единиц, на должностных лиц в размере от 200 до 250 условных единиц и на юридических лиц в размере от 250 до 300 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3581. Încălcarea normelor şi a cerinţelor prevăzute de legislaţie cu privire

la protecţia civilă Încălcarea normelor sau a cerinţelor prevăzute de legislaţie cu privire la protecţia civilă, la proiectarea, la construcţia ori la exploatarea instalaţiilor şi a obiectivelor de întreprinderi, de instituţii, de organizaţii sau de alte persoane juridice ori de către persoane fizice, precum şi omiterea întreprinderii măsurilor necesare pentru utilizarea şi întreţinerea în modul stabilit a încăperilor, a tehnicii, a echipamentelor de protecţie, a mijloacelor de comunicaţie şi de înştiinţare, încălcarea cerinţelor, a standardelor, a normelor sau a regulilor protecţiei genistice, radiative, chimice, medico-biologice a obiectelor economiei naţionale şi a populaţiei se sancţionează cu amendă de la 6 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 3581. Нарушение норм и требований, предусмотренных законодательством о гражданской защите

Нарушение норм и требований, предусмотренных законодательством о гражданской защите, при проектировании, строительстве или эксплуатации установок и объектов предприятиями, учреждениями, организациями или другими юридическими лицами либо физическими лицами, а равно непринятие мер по использованию и содержанию в установленном порядке помещений, техники, защитного оборудования, средств связи и оповещения, нарушение требований, стандартов, норм или правил инженерной, радиационной, химической, медико- биологической защиты объектов национальной экономики и населения влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 30 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 359. Încălcarea regimului special în condiţii de stare excepţională

(1) Încălcarea, în condiţii de stare excepţională, a regimului special, dacă nu conţine elementele constitutive ale infracţiunii, se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

(2) Acţiunea specificată la alin.

(1) săvârşită în perioada de exercitare a formei speciale de administrare se sancţionează cu amendă de la 9 la 15 unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 359. Нарушение специального режима в условиях чрезвычайного положения

(1) Нарушение специального режима в условиях чрезвычайного положения, если данное нарушение не содержит признаков состава преступления, влечет наложение штрафа в размере от 6 до 12 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

(2) Действие, указанное в части (1), совершенное в период осуществления особой формы правления, влечет наложение штрафа в размере от 9 до 15 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 360. Încălcarea modului de comercializare şi/sau de înstrăinare a armelor letale sau neletale şi/sau a muniţiilor aferente

(1) Comercializarea armelor letale sau neletale şi/sau a muniţiilor aferente persoanelor care nu sunt autorizate în modul stabilit de legislaţia în vigoare se sancţionează cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de a desfăşura o astfel de activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(2) Încălcarea modului de înstrăinare a armelor letale sau neletale supuse autorizării şi/sau a muniţiilor aferente sau transmiterea acestora unei persoane neautorizate în modul stabilit de legislaţia în vigoare se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale cu privarea de dreptul de deţinere sau port şi folosire a armei pe un termen de la 2 ani la 5 ani.

(3) Eschivarea de la înstrăinarea armelor letale şi neletale supuse autorizării sau încălcarea termenului de depunere a acestora la poliţie ori la un armurier licenţiat în domeniul comercializării armelor, în cazul încetării, limitării sau suspendării dreptului de deţinere a acestora, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 360. Нарушение порядка торговли и/или отчуждения летального или нелетального оружия и/или боеприпасов к нему

(1) Торговля летальным или нелетальным оружием и/или боеприпасами к нему лицами, не уполномоченными в соответствии с действующим законодательством, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц с лишением права осуществлять данную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(2) Нарушение порядка отчуждения летального или нелетального оружия, подлежащего авторизации и/или боеприпасов к нему, либо его передача неуполномоченному лицу в соответствии с действующим законодательством влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц с лишением права на владение или ношение и использование оружия на срок от 2 до 5 лет.

(3) Уклонение от отчуждения летального и нелетального оружия, подлежащего авторизации, или нарушение срока его передачи в полицию либо оружейнику, имеющему лицензию на торговлю оружием, в случае прекращения, ограничения или приостановления права владения им влечет наложение штрафа в размере от 30 до 60 условных единиц на физических лиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

Вернуться

Articolul 361. Încălcarea regulilor de păstrare, deţinere, transport, port şi folosire sau aplicare

a armelor letale şi neletale şi/sau a muniţiilor aferente, precum şi a armelor nesupuse autorizării (1) Încălcarea regulilor de păstrare, deţinere, transport, port şi folosire a armelor letale şi neletale şi/sau a muniţiilor aferente, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 6 la 30 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu privarea de dreptul de deţinere sau port şi folosire a armei pe un termen de la 2 ani la 5 ani, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) - abrogat.

(3) Depăşirea limitei de aplicare a armelor letale şi neletale, dacă fapta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale cu privarea de dreptul de deţinere sau port şi folosire a armei pe un termen de la 2 ani la 5 ani.

(4) Procurarea, păstrarea, purtarea, folosirea, repararea sau comercializarea ilegală a armelor neletale care fac obiectul declarării sau altor arme nesupuse autorizării se sancţionează cu amendă de la 60 la 90 de unităţi convenţionale.

(5) Portul armelor letale şi/sau neletale supuse autorizării în stare de ebrietate produsă de alcool sau de alte substanţe se sancţionează cu amendă de la 42 la 60 de unităţi convenţionale cu privarea de dreptul de deţinere sau port şi folosire a armei pe un termen de 5 ani.

(51) Împotrivirea sau eschivarea persoanei care poartă asupra sa arme letale şi/sau neletale supuse autorizării de la testarea alcoolscopică şi/sau testarea antidrog, de la examenul medical în vederea stabilirii stării de ebrietate şi a naturii ei sau de la

recoltarea probelor biologice în cadrul acestui examen medica se sancţionează cu amendă de la 50 la 70 de unităţi convenţionale cu privarea de dreptul de deţinere sau port şi folosire a armelor pe un termen de 5 ani.

(6) - abrogat.

(7) Introducerea, purtarea, deţinerea sau păstrarea armei letale sau neletale la întruniri sau în locuri aglomerate, cum ar fi stadioane, instituţii de învăţământ, instituţii ale autorităţilor administraţiei publice centrale, instanţe judecătoreşti, locaşuri sfinte, săli de spectacol şi adunări publice, precum şi în alte locuri unde folosirea acestor arme este interzisă prin lege, se sancţionează cu amendă de la 70 la 90 de unităţi convenţionale cu privarea de dreptul de deţinere sau port şi folosire a armei pe un termen de la 2 ani la 5 ani.

(8) Portul armelor albe, cu excepţia cuţitelor de vânătoare pe terenurile destinate vânătului pentru care este autorizat, se sancţionează cu amendă de la 10 la 50 de unităţi convenţionale.

Статья 361. Нарушение правил хранения, владения, перевозки, ношения и использования или применения

летального и нелетального оружия и/или боеприпасов к нему, а также оружия, не подлежащего авторизации (1) Нарушение правил хранения, владения, перевозки, ношения и использования или применения летального и нелетального оружия и/или боеприпасов к нему, если деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 30 условных единиц или лишение права на владение или ношение и использование оружия на срок от 2 до 5 лет и наложение штрафа на юридических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(2) - утратила силу.

(3) Превышение пределов применения летального и нелетального оружия, если деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц с лишением права на владение или ношение и использование оружия на срок от 2 до 5 лет.

(4) Незаконное приобретение, хранение, ношение, использование, ремонт или торговля нелетальным оружием, являющимся предметом декларирования, или иным оружием, не подлежащим авторизации, влекут наложение штрафа в размере от 60 до 90 условных единиц.

(5) Ношение летального и/или нелетального оружия, подлежащего авторизации, в состоянии опьянения, вызванного алкоголем или другими веществами, влечет наложение штрафа в размере от 42 до 60 условных единиц лишением права владения или ношения и использования оружия на срок до 5

лет.

(51) Сопротивление или уклонение лица, имеющего при себе летальное и/или нелетальное оружие, подлежащее авторизации, от проведения тестирования на алкоголь и/или тестирования на наркотики и медицинского освидетельствования для определения состояния опьянения и его характера или от взятия биологических проб на анализ в рамках этого медицинского освидетельствования, влечет наложение штрафа в размере от 50 до 70 условных единиц с лишением права на владение или ношение и использование оружия на срок до 5 лет.

(6) - утратила силу.

(7) Внесение, ношение, владение или хранение летального и/или нелетального оружия на собраниях или в общественных местах, таких как стадионы, образовательные учреждения, учреждения органов центрального публичного управления, судебные инстанции, культовые сооружения, зрительные залы и залы общественных собраний, а также в других местах, где использование данного оружия запрещено законом, влечет наложение штрафа в размере от 70 до 90 условных единиц с лишением права на хранение, ношение и применение оружия на срок от 2 до 5 лет.

(8) Ношение холодного оружия, за исключением охотничьих ножей на угодьях, предназначенных для охоты, для которых получено разрешение, влечет наложение штрафа в размере от 10 до 50 условных единиц.

Вернуться

Articolul 362. Încălcarea termenului de înregistrare a armelor letale şi neletale sau de vizare a permisului de armă sau a permisului de deţinere a armelor

(1) Încălcarea termenului de înştiinţare a poliţiei privind schimbarea locului de păstrare a armei sau a termenului de a se prezenta la poliţie în vederea înregistrării armei şi obţinerii permisului de armă sau a certificatului de deţinător se sancţionează cu amendă de la 30 la 50 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea termenului de vizare a permisului de armă sau a permisului de deţinere a armelor se sancţionează cu amendă de la 6 la 18 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Încălcarea termenului de vizare a permisului de armă sau a permisului de deţinere a armelor pentru o perioadă mai mare de un an se sancţionează cu amendă de la 50 la 70 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 100 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de

deţinere sau port şi folosire a armei pe un termen de până la 5 ani.

Статья 362. Нарушение срока регистрации летального и нелетального оружия или визирования разрешения на оружие или разрешения на владение оружием

(1) Нарушение срока уведомления полиции об изменении места хранения оружия или срока представления в полицию для регистрации оружия и получения разрешения на оружие или удостоверения владельца влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 50 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 150 условных единиц.

(2) Нарушение срока визирования разрешения на оружие или разрешения на владение оружием влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 18 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(3) Нарушение срока визирования разрешения на оружие или разрешения на владение оружием на срок более 1 года влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 50 до 70 условных единиц и на юридических лиц в размере от 100 до 150 условных единиц с лишением права на владение или ношение и использование оружия на срок до 5 лет.

Вернуться

Articolul 363. - abrogat

Статья 363. - утратила силу

Вернуться

Articolul 364. Încălcarea legislaţiei cu privire la publicitate

(1) Amplasarea mijloacelor de publicitate exterioară fără permisiunea autorităţii administraţiei publice locale şi fără acordarea, în modul stabilit, a unui spaţiu de afişaj se sancţionează cu amendă de la 12 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 36 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Amplasarea mijloacelor de publicitate exterioară pe arbori se sancţionează cu amendă de la 12 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 36 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(21) Amplasarea mijloacelor de publicitate exterioară pe un monument arheologic, un monument istoric sau un monument de for public sau în zona de

protecţie a acestuia se sancţionează cu amendă de la 36 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 60 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Amplasarea sau difuzarea publicităţii produselor şi a serviciilor supuse certificării sau licenţierii în cazul în care producătorii lor nu dispun de certificat sau de licenţă, precum şi amplasarea sau difuzarea publicităţii produselor şi a serviciilor interzise producerii şi comercializării se sancţionează cu amendă de la 12 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 36 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(4) Amplasarea sau difuzarea publicităţii produselor şi a serviciilor cu folosirea neautorizată a simbolurilor statului se sancţionează cu amendă de la 12 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 36 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(5) Prezentarea, producerea sau difuzarea fără autorizaţie a publicităţii şedinţelor medicale în masă cu folosirea metodelor de influenţă psihică se sancţionează cu amendă de la 12 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 24 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 36 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(51) Difuzarea publicităţii exterioare care nu întruneşte condiţiile prevăzute de lege se sancţionează cu amendă de la 12 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(6) Prezentarea, producerea ori difuzarea publicităţii neoneste, neautentice, amorale, sexiste sau a oricărei alte publicităţi ce contravine legii şi ordinii publice de către agenţii de publicitate se sancţionează cu amendă de la 18 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(7) Prezentarea, producerea ori difuzarea publicității cu implicarea și participarea persoanelor care nu au atins vârsta de 18 ani, precum şi utilizarea imaginilor cu chipurile acestora în scopuri de publicitate şi promovare a produselor alimentare nerecomandate preșcolarilor și elevilor se sancționează cu amendă de la 18 la 90 de unități convenționale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unități convenționale aplicată persoanei cu funcție de răspundere, cu amendă

de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(8) Prezentarea ori difuzarea publicităţii produselor alimentare nerecomandate preşcolarilor şi elevilor şi promovarea acestora în instituţiile de învăţământ general şi profesional tehnic, precum şi în taberele de odihnă şi întremare a sănătăţii copiilor şi adolescenţilor, indiferent de tipul de proprietate şi de forma juridică de organizare a lor, se sancţionează cu amendă de la 18 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 240 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(9) Afişarea în blocurile locative, în afara panourilor informative (publicitare) sau în afara locurilor destinate pentru publicitate, a diverselor informaţii se sancţionează cu amendă de la 6 la 12 unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

(10) Producerea, distribuirea, furnizarea şi/sau difuzarea publicităţii politice care nu întrunesc condiţiile Legii nr. 62/2022 cu privire la publicitate şi ale Codului electoral nr. 325/2022, precum şi producerea, distribuirea, furnizarea şi/sau difuzarea informaţiilor despre activităţile de filantropie sau sponsorizare contrar prevederilor art. 24 din Legea nr. 1420/2002 cu privire la filantropie şi sponsorizare se sancţionează cu amendă de la 40 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 120 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 180 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice şi/sau cu privarea de dreptul de a desfăşura anumite activităţi pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 364. Нарушение законодательства о рекламе

(1) Размещение средств наружной рекламы без разрешения органа местного публичного управления и без получения в установленном порядке площади для размещения афиш влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 24 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 36 до 180 условных единиц.

(2) Размещение средств наружной рекламы на деревьях влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 24 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 36 до 180 условных единиц.

(21) Размещение средств наружной рекламы на археологическом, историческом памятнике или памятнике, возведенном в общественном месте,

либо в его охранной зоне влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 36 до 120 условных единиц, на должностных лиц в размере от 60 до 180 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 240 условных единиц.

(3) Размещение или распространение рекламы товаров и услуг, подлежащих сертификации или лицензированию, в случаях, когда их производители не имеют полагающегося сертификата или лицензии, а также размещение или распространение рекламы товаров и услуг, запрещенных к производству и реализации, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 24 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 36 до 180 условных единиц.

(4) Размещение или распространение рекламы товаров и услуг с использованием без соответствующего разрешения государственной символики влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 24 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 36 до 180 условных единиц.

(5) Представление, изготовление или распространение рекламы массовых лечебных сеансов с использованием методов психического воздействия без соответствующего разрешения влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 24 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 36 до 180 условных единиц.

(51) Распространение наружной рекламы, не отвечающей требованиям закона, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 12 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(6) Представление, изготовление или распространение субъектами рекламной деятельности недобросовестной, недостоверной, неэтичной, сексистской или какой бы то ни было иной рекламы, противоречащей закону и общественному порядку, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 240 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(7) Представление, изготовление или распространение рекламы с вовлечением и участием лиц, не достигших 18-летнего возраста, а также использование их изображений в целях рекламы и продвижения не рекомендуемых для дошкольников и учащихся пищевых продуктов влекут

наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 240 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(8) Представление или распространение рекламы не рекомендуемых для дошкольников и учащихся пищевых продуктов и их продвижение в учреждениях общего и профессионально-технического образования, а также в лагерях отдыха и оздоровления детей и подростков независимо от вида собственности и организационно- правовой формы влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 240 условных единиц и на юридических лиц в размере от 240 до 300 условных единиц.

(9) Размещение в многоквартирных жилых домах различной информации, вне доски для объявлений (рекламы) или мест, предназначенных для рекламы, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 6 до 12 условных единиц и на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(10) Изготовление, распределение, поставка и/или распространение политической рекламы, не отвечающие требованиям Закона о рекламе № 62/2022 и Избирательного кодекса №325/2022, а также изготовление, распределение, поставка и/или распространение информации о благотворительной или спонсорской деятельности в нарушение положений статьи 24 Закона о благотворительности и спонсорстве № 1420/2002, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 40 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 120 до 240 условных единиц, на юридических лиц в размере от 180 до 300 условных единиц и/или лишение права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 3641. Încălcarea legislaţiei cu privire la publicitatea, promovarea şi sponsorizarea produselor din tutun

(1) Amplasarea și/sau difuzarea publicităţii în favoarea produselor din tutun, a produselor conexe, a dispozitivelor și a accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora și promovarea, inclusiv prin sponsorizare, a produselor din tutun, a produselor conexe, a dispozitivelor și a accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora, care au drept scop sau efect, direct ori indirect, stimularea vânzărilor și sporirea consumului produselor din tutun și a produselor conexe, se sancţionează cu amendă de la 84 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 270 la 300 de unităţi convenţionale aplicată persoanei

juridice cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

(2) Utilizarea mărcilor comerciale ale produselor din tutun, ale produselor conexe, ale dispozitivelor şi ale accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora la promovarea altor produse sau servicii, precum şi utilizarea mărcilor comerciale ale altor produse sau servicii la promovarea produselor din tutun, a produselor conexe, a dispozitivelor şi a accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora, utilizarea accesoriilor pentru fumat, a dispozitivelor şi a accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a produselor din tutun şi a produselor conexe în scopul promovării, directe sau indirecte, a produselor din tutun şi/sau a produselor conexe, oferirea promoţională sau în calitate de cadou a produselor din tutun şi/sau a produselor conexe, a dispozitivelor şi accesoriilor de utilizare, reîncărcare sau încălzire a acestora se sancţionează cu amendă de la 60 la 72 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 240 la 270 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 6 luni la un an.

Статья 3641. Нарушение законодательства о рекламе, продвижении и спонсорстве табачных изделий и схожей продукции

(1) Размещение и/или распространение рекламы табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания и продвижение, в том числе посредством спонсорства, табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания, имеющие целью либо прямым или непрямым следствием стимулирование продаж и увеличение потребления табачных изделий и схожей продукции, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 84 до 90 условных единиц, на юридических лиц в размере от 270 до 300 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

(2) Использование торговых марок табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания при продвижении иных продуктов или услуг, а также использование торговых марок иных продуктов или услуг при продвижении табачных изделий, схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания, использование принадлежностей для курения, устройств и принадлежностей для использования, заправки или нагревания табачных изделий и схожей продукции в целях прямого или косвенного продвижения табачных изделий и/или схожей продукции,

предложение на льготных условиях либо в качестве подарка табачных изделий и/или схожей продукции, устройств и принадлежностей для их использования, заправки или нагревания влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 60 до 72 условных единиц, на юридических лиц в размере от 240 до 270 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 6 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 365. Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a obiectelor activităţii de publicitate

Distrugerea sau deteriorarea intenţionată a afişelor (cu excepţia celor electorale), avizelor, anunţurilor, altor obiecte ale activităţii de publicitate se sancţionează cu amendă de la 6 la 18 unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 60 de ore.

Статья 365. Умышленное уничтожение или повреждение объектов рекламной деятельности

Умышленное уничтожение или повреждение афиш (за исключением предвыборных), объявлений, извещений, других объектов рекламной деятельности влечет наложение штрафа в размере от 6 до 18 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 3651. Încălcarea regimului secret în cadrul autorităţilor publice şi al altor persoane juridice

(1) Încălcarea regulilor de acces la secretul de stat se sancţionează cu amendă de la 15 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Încălcarea regulilor de întocmire, evidenţă, păstrare, procesare, multiplicare, utilizare, transmitere, distrugere a informaţiilor atribuite la secret de stat se sancţionează cu amendă de la 15 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 30 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea de dreptul de a deţine anumite funcţii pe un termen de la 3 luni la un an, cu amendă de la 60 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(3) Încălcarea regulilor de asigurare a protecţiei secretului de stat prin măsuri de ordin juridic, de ordin procedural, de protecţie fizică, de protecţie a sistemelor

informaţionale şi de telecomunicaţii se sancţionează cu amendă de la 30 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu sau fără privarea de dreptul de a deţine anumite funcţii pe un termen de la 3 luni la un an, cu amendă de la 60 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu sau fără privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

(4) Faptele specificate la alin. (1)-(3) soldate cu pierderea documentelor care conţin informaţii atribuite la secret de stat sau a obiectelor datele despre care constituie secret de stat, dacă acestea nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 30 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere cu privarea de dreptul de a deţine anumite funcţii pe un termen de la 3 luni la un an, cu amendă de la 90 la 240 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice cu privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 luni la un an.

Статья 3651. Нарушение режима секретности в рамках органов публичной власти и других юридических лиц

(1) Нарушение правил допуска к государственной тайне влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 180 условных единиц.

(2) Нарушение правил составления, учета, хранения, обработки, размножения, применения, передачи, уничтожения сведений, отнесенных к государственной тайне, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 15 до 60 условных единиц, на должностных лиц в размере от 30 до 120 условных единиц с лишением или без лишения права занимать определенные должности на срок от 3 месяцев до 1 года, наложение штрафа на юридических лиц в размере от 60 до 180 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(3) Нарушение правил обеспечения защиты государственной тайны посредством юридических, процедурных мер, физической защиты, защиты информационных и телекоммуникационных систем влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 120 условных единиц с лишением или без лишения права занимать определенные должности на срок от 3 месяцев до 1 года, наложение штрафа на юридических лиц в размере от 60 до 180 условных единиц с лишением или без лишения права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

(4) Деяния, предусмотренные частями (1) - (3), повлекшие утрату документов, содержащих сведения, отнесенные к государственной тайне, или объектов данных, составляющих государственную тайну, если эти деяния не являются преступлением, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 90 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 180 условных единиц с лишением права занимать определенные должности на срок от 3 месяцев до 1 года, наложение штрафа на юридических лиц в размере от 90 до 240 условных единиц с лишением права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 3652. Secretizarea/desecretizarea neîntemeiată a informaţiilor

(1) Secretizarea/desecretizarea informaţiilor cu încălcarea cerinţelor stabilite de legislaţia cu privire la secretul de stat se sancţionează cu amendă de la 30 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Refuzul neîntemeiat de a secretiza/desecretiza informaţiile atribuite la secretul de stat se sancţionează cu amendă de la 30 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 3652. Необоснованное засекречивание/ рассекречивание сведений

(1) Засекречивание/рассекречивание сведений с нарушением требований, предусмотренных законодательством о государственной тайне, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 150 условных единиц.

(2) Необоснованный отказ в засекречивании/рассекречивании сведений, отнесенных к государственной тайне, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 120 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 150 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3653. Încălcarea regulilor de comportament al spectatorilor la competiţii sportive

oficiale desfăşurate în incinta sălilor de sport sau pe stadioane (1) Pătrunderea spectatorilor în sălile de sport sau pe stadioane fără bilete ori cu încălcarea regulilor de acces stabilite de către organizator sau administrator, ori cu faţa ascunsă, mascată pentru a împiedica identificarea persoanei, ori pătrunderea cu animale, cu excepţia câinilor călăuză cu botniţă, se sancţionează cu amendă de la 10 la 20 de unităţi convenţionale ori cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 10 la 15 ore.

(2) Aruncarea asupra spectatorilor, sportivilor sau a forţelor de ordine, asupra bunurilor aflate în incinta sălilor de sport sau pe stadioane cu obiecte de orice fel, inclusiv substanţe chimice, ori deteriorarea bunurilor amplasate în sălile de sport sau pe stadioane se sancţionează cu amendă de la 20 la 40 de unităţi convenţionale ori cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 50 de ore.

(3) Introducerea în sălile de sport, pe terenurile de sport sau pe stadioane a emblemelor, a steagurilor, a pancartelor sau altor materiale ce conţin simboluri, imagini ori texte cu conţinut obscen, discriminatoriu, ori difuzarea lor prin orice mijloc în sălile de sport sau pe stadioane se sancţionează cu amendă de la 40 la 60 de unităţi convenţionale ori cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 20 la 25 de ore.

(4) Comercializarea biletelor contrar regulilor stabilite de organizatori se sancţionează cu amendă de la 80 la 100 de unităţi convenţionale ori cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 35 de ore.

(5) Introducerea ori aprinderea materialelor pirotehnice în timpul competiţiilor sportive oficiale, în sălile de sport, pe terenurile de sport sau pe stadioane se sancţionează cu amendă de la 100 la 120 de unităţi convenţionale ori cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 35 la 50 de ore.

(6) Deteriorarea, schimbarea locului semnelor ori indicatoarelor amplasate de organizator pentru a facilita accesul în sălile de sport sau pe stadioane se sancţionează cu amendă de la 120 la 140 de unităţi convenţionale ori cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 50 de ore.

(7) Neexecutarea imediată a dispoziţiei de evacuare din sălile de sport, de pe terenurile de sport sau de pe stadioane de către spectatori, ca măsură de evacuare dispusă de către forţele de ordine ori de către organizatori, se sancţionează cu amendă de la 140 la 160 de unităţi convenţionale ori cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 50 la 60 de ore.

(8) Intrarea în sălile de sport sau pe stadioane cu arme, muniţii, substanţe explozive, orice substanţe interzise sau obiecte ce pot pune în pericol viaţa ori sănătatea oamenilor se sancţionează cu amendă de la 160 la 200 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 60 de ore.

Статья 3653. Нарушение правил поведения зрителей на официальных спортивных соревнованиях, проводимых в спортивных залах или на стадионах

(1) Вход зрителей в спортивные залы или на стадионы без билетов или с нарушением правил доступа, установленных организатором или

администратором, либо со скрытым лицом, замаскированным в целях предотвращения идентификации лица, либо в сопровождении животных, за исключением собак-поводырей в намордник, влечет наложение штрафа в размере от 10 до 20 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 10 до 15 часов.

(2) Бросание в зрителей, спортсменов или работников правоохранительных органов, в имущество, находящееся в спортивных залах или на стадионах, предметов любого рода, включая химические вещества, либо повреждение имущества, расположенного в спортивных залах или на стадионах, влекут наложение штрафа в размере от 20 до 40 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 50 часов.

(3) Внесение в спортивные залы, на спортивные площадки или стадионы эмблем, флагов, баннеров или других материалов, содержащих символы, изображения или тексты с непристойным, дискриминационным содержанием, либо их распространение любыми средствами в спортивных залах или на стадионах влечет наложение штрафа в размере от 40 до 60 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 20 до 25 часов.

(4) Продажа билетов с нарушением правил, установленных организаторами, влечет наложение штрафа в размере от 80 до 100 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 35 часов.

(5) Внесение или зажигание пиротехнических изделий во время официальных спортивных соревнований, в спортивных залах, на спортивных площадках или стадионах влекут наложение штрафа в размере от 100 до 120 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 35 часов.

(6) Повреждение, перемещение знаков либо указателей, установленных организатором для облегчения доступа в спортивные залы или на стадионы, влечет наложение штрафа в размере от 120 до 140 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 50 часов.

(7) Невыполнение зрителями распоряжения о немедленной эвакуации из спортивных залов, со спортивных площадок или стадионов, отданного правоохранительными органами или организаторами в качестве меры по эвакуации, влечет наложение штрафа в размере от 140 до 160 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на

срок от 50 до 60 часов.

(8) Вход в спортивные залы или на стадионы с оружием, боеприпасами, взрывчатыми веществами, другими запрещенными веществами или предметами, угрожающими жизни или здоровью людей, влечет наложение штрафа в размере от 160 до 200 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 3654. Încălcarea legislaţiei în domeniul protecţiei antiteroriste

(1) Încălcarea prevederilor Regulamentului privind protecţia antiteroristă a infrastructurii critice, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 701/2018, prin lipsa dotării obiectivului de infrastructură critică cu paşaport antiterorist, lipsa planului de pază a obiectivului sau nerespectarea condiţiilor de evaluare, testare, revizuire şi actualizare a acestora se sancţionează cu amendă de la 40 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 80 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Neexecutarea prescripţiilor obligatorii privind înlăturarea neajunsurilor depistate, precum şi privind realizarea altor măsuri de asigurare a securităţii antiteroriste la obiectivul infrastructurii critice emise în conformitate cu Regulamentul privind organizarea şi desfăşurarea testelor antiteroriste, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 996/2018, se sancţionează cu amendă de la 40 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 80 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 3654. Нарушение законодательства в области антитеррористической защиты

(1) Нарушение требований Положения об антитеррористической защите критической инфраструктуры, утвержденного Постановлением Правительства № 701/2018, выражающееся в отсутствии у объекта критической инфраструктуры паспорта антитеррористической защищенности, плана охраны объекта или несоблюдении условий их оценки, тестирования, пересмотра и обновления, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 40 до 80 условных единиц и на юридических лиц в размере от 80 до 120 условных единиц.

(2) Невыполнение обязательных предписаний по устранению выявленных недостатков, а также по реализации других мер обеспечения антитеррористической безопасности на объекте критической инфраструктуры, изданных в соответствии с Положением об организации и проведении антитеррористических тестирований, утвержденным Постановлением

Правительства № 996/2018, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 40 до 80 условных единиц и на юридических лиц в размере от 80 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3655. Încălcarea drepturilor cetăţenilor prin răspândirea atributelor şi simbolurilor general

cunoscute ce sunt utilizate în contextul unor acţiuni de agresiune militară, crime de război sau crime împotriva umanităţii, precum şi al propagandei sau glorificării acestor acţiuni Confecţionarea, vânzarea, răspândirea, deţinerea în vederea răspândirii şi utilizarea în public a atributelor şi simbolurilor general cunoscute ce sunt utilizate în contextul unor acţiuni de agresiune militară, crime de război sau crime împotriva umanităţii, precum şi al propagandei sau glorificării acestor acţiuni, dacă atributele sau simbolurile respective nu constituie materiale cu caracter extremist, se sancţionează cu amendă de la 90 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 60 de ore, cu amendă de la 180 la 360 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 360 la 600 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 3655. Нарушение прав граждан, выражающееся в распространении общеизвестной атрибутики

или символики, используемой в контексте актов военной агрессии, военных преступлений либо преступлений против человечества, а также пропаганды или прославления этих действий Изготовление, продажа, распространение, владение в целях распространения и публичное использование общеизвестной атрибутики или символики, используемой в контексте актов военной агрессии, военных преступлений либо преступлений против человечества, а также пропаганды или прославлениязтих действий, если соответствующая атрибутика или символика не являются материалами экстремистского характера, влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 90 до 180 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 60 часов, наложение штрафа на должностных лиц в размере от 180 до 360 условных единиц и на юридических лиц в размере от 360 до 600 условных единиц.

Вернуться

Capitolul XX

Глава XX

Articolul 367. Deteriorarea sau nimicirea cu intenţie ori pierderea din neglijenţă a documentelor

de evidenţă militară Deteriorarea sau nimicirea cu intenţie ori pierderea din neglijenţă a livretului militar, a adeverinţei de recrutare sau a ordinului de mobilizare se sancţionează cu amendă de la 3 la 6 unităţi convenţionale.

Статья 367. Умышленное повреждение или уничтожение либо утрата по небрежности документов воинского учета

Умышленное повреждение или уничтожение либо утрата по небрежности военного билета, призывного свидетельства или мобилизационного предписания влечет наложение штрафа в размере от 3 до 6 условных единиц.

Вернуться

Articolul 368. Eschivarea de la examenul medical

Eschivarea recruţilor şi rezerviştilor de la examenul medical se sancţionează cu amendă de la 12 la 24 de unităţi convenţionale.

Статья 368. Уклонение от медицинского осмотра Уклонение от медицинского осмотра призывников и резервистов

влечет наложение штрафа в размере от 12 до 24 условных единиц.

Вернуться

Articolul 369. Angajarea la lucru sau înmatricularea la studii a tinerilor, a recruţilor şi a

rezerviştilor neluaţi la evidenţă militară Angajarea la lucru sau înmatricularea la studii a tinerilor, a recruţilor şi a rezerviştilor neluaţi la evidenţă militară de către organele administrativ-militare se sancţionează cu amendă de la 24 la 48 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 369. Прием на работу или на учебу молодежи, призывников и резервистов, не состоящих

на воинском учете Прием на работу или на учебу молодежи, призывников и резервистов, не состоящих на воинском учете военно-административных органов, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 24 до 48 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

Вернуться

Articolul 370. Eschivarea de la încorporare în serviciul civil (de alternativă)

(1) Eschivarea de la încorporare în serviciul civil (de alternativă) se sancţionează cu amendă de la 12 la 30 de unităţi convenţionale.

(2) Eschivarea sau refuzul persoanei care îndeplineşte serviciul civil (de alternativă) de a executa obligaţiile ce îi revin în cadrul acestui serviciu prin automutilare sau simularea unei boli, prin falsificarea documentelor sau prin altă înşelăciune se sancţionează cu amendă în mărime de la 45 la 60 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 40 la 60 de ore.

Статья 370. Уклонение от призыва на гражданскую (альтернативную) службу

(1) Уклонение от призыва на гражданскую (альтернативную) службу влечет наложение штрафа в размере от 12 до 30 условных единиц.

(2) Уклонение или отказ лица, исполняющего гражданскую (альтернативную) службу, от несения обязанностей этой службы путем членовредительства, симуляции болезни, подлога документов или иного обмана, влечет наложение штрафа в размере от 45 до 60 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 40 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 371. Favorizarea sustragerii cetăţenilor de la îndeplinirea serviciului militar, încorporarea

sau eliberarea nelegitimă a cetăţenilor de la încorporare Favorizarea prin acţiuni sau inacţiuni a sustragerii cetăţenilor de la îndeplinirea serviciului militar, încorporarea sau eliberarea nelegitimă a cetăţenilor de la încorporare în serviciul militar sau în serviciul civil (de alternativă) de către medicii specialişti care participă la examinarea medicală a cetăţenilor, membrii comisiei de recrutare-încorporare, persoanele cu funcţii de răspundere ale autorităţilor publice, instituţiilor publice, agenţilor economici, indiferent de tipul de proprietate şi forma juridică de organizare, precum şi de către conducătorii organizaţiilor obşteşti, se sancţionează cu amendă de la 18 la 36 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere.

Статья 371. Оказание содействия в уклонении граждан от исполнения военной службы, незаконный призыв

или освобождение граждан от призыва Оказание содействия посредством определенных действий или бездействия в уклонении граждан от исполнения военной службы, незаконный призыв или освобождение граждан

от призыва на военную или гражданскую (альтернативную) службу врачами-специалистами, участвующими в проведении медицинского осмотра граждан, членами призывной комиссии, должностными лицами органов публичной власти, публичных учреждений, хозяйствующих субъектов независимо от вида собственности и организационно-правовой формы, а также руководителями общественных организаций влекут наложение штрафа на физических лиц в размере от 18 до 36 условных единиц и на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц.

Вернуться

Articolul 372. Introducerea în uz sau purtarea fără

drept, în orice situaţie, a uniformei şi a însemnelor militarilor sau a însemnelor similare celor ale militarilor (1) Introducerea fără drept, în orice situaţie, în uzul angajaţilor instituţiilor publice şi ai agenţilor economici a uniformei şi a însemnelor militarilor sau a însemnelor similare celor ale militarilor se sancţionează cu amendă de la 20 la 80 de unităţi convenţionale aplicată persoanei fizice, cu amendă de la 90 la 150 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 110 la 160 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice, cu privarea, în toate cazurile, de dreptul de a desfăşura o anumită activitate pe un termen de la 3 la 5 luni.

(2) Purtarea fără drept, în orice situaţie, a uniformei şi a însemnelor militarilor sau a însemnelor similare celor ale militarilor se sancţionează cu amendă de la 20 la 80 de unităţi convenţionale.

Статья 372. Незаконное введение в обиход или ношение в любой ситуации военной

формы и знаков различия военнослужащих или знаков, сходных с воинскими (1) Незаконное введение в обиход в любой ситуации для работников публичных учреждений и хозяйствующих субъектов военной формы и знаков различия военнослужащих или знаков, сходных с воинскими, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 20 до 80 условных единиц, на должностных лиц в размере от 90 до 150 условных единиц и на юридических лиц в размере от 110 до 160 условных единиц, с лишением во всех случаях права осуществлять определенную деятельность на срок от 3 до 5 месяцев.

(2) Незаконное ношение в любой ситуации военной формы и знаков различия военнослужащих или знаков, сходных с воинскими, влечет наложение штрафа в размере от 20 до 80 условных единиц.

Вернуться

Articolul 373. Încălcarea normelor privind rechiziţiile de bunuri şi prestările de servicii în interes public

(1) Necomunicarea în termen sau refuzul de a comunica organelor administrativ- militare date de evidenţă privind cantitatea şi starea bunurilor rechiziţionabile, precum şi a modificărilor survenite în aceste date, se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 60 la 120 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(2) Refuzul, în caz de concentrări militare, exerciţii şi antrenamente de mobilizare, de a pune la dispoziţie bunurile rechiziţionabile, nedeclararea lor la inventariere ori sustragerea de la îndeplinirea unor astfel de obligaţii se sancţionează cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 30 la 60 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

(3) Eschivarea sau refuzul de a presta servicii în interes public în caz de concentrări militare, exerciţii şi antrenamente de mobilizare, precum şi eschivarea sau refuzul de a preveni, a localiza sau a înlătura consecinţele calamităţilor naturale, ale avariilor tehnogene şi ale catastrofelor se sancţionează cu amendă de la 42 la 90 de unităţi convenţionale aplicată persoanei cu funcţie de răspundere, cu amendă de la 120 la 180 de unităţi convenţionale aplicată persoanei juridice.

Статья 373. Нарушение норм реквизиции имущества и выполнения трудовой обязанности в интересах общества

(1) Несообщение в установленный срок или отказ от сообщения военно-административным органам сведений, относящихся к учету количества и состояния имущества, подлежащего реквизиции, а также об изменениях этих сведений влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 60 до 120 условных единиц.

(2) Отказ в случае проведения военных сборов, мобилизационных учений и тренировок от предоставления имущества, подлежащего реквизиции, недекларирование такового при проведении инвентаризации или уклонение от выполнения таких обязанностей влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 30 до 60 условных единиц и на юридических лиц в размере от 30 до 60 условных единиц.

(3) Уклонение или отказ от выполнения трудовой обязанности в интересах общества в случае проведения военных сборов, мобилизационных учений и тренировок, а также уклонение или отказ от предупреждения, локализации или устранения последствий стихийных бедствий, техногенных

аварий и катастроф влекут наложение штрафа на должностных лиц в размере от 42 до 90 условных единиц и на юридических лиц в размере от 120 до 180 условных единиц.

Вернуться

Articolul 3731. Neexecutarea intenţionată a ordinului şefului

Neexecutarea intenţionată a ordinului şefului dat în modul stabilit, dacă aceasta nu constituie infracţiune, se sancţionează cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 60 de ore.

Статья 3731. Умышленное неисполнение приказа начальника

Умышленное неисполнение приказа начальника, отданного в установленном порядке, если это деяние не является преступлением, влечет наложение штрафа в размере от 300 до 500 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 3732. Insultarea militarului Insulta adusă şefului de către subaltern, precum şi subalternului de către şef, în

timpul îndeplinirii obligaţiilor legate de serviciul militar se sancţionează cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 45 la 60 de ore.

Статья 3732. Оскорбление военнослужащего Оскорбление начальника подчиненным, а равно подчиненного начальником во

время исполнения обязанностей по военной службе влечет наложение штрафа в размере от 300 до 500 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 45 до 60 часов.

Вернуться

Articolul 3733. Refuzul sau eschivarea de la serviciul militar

(1) Refuzul militarului sau a rezervistului de a îndeplini obligaţiile serviciului militar sau de a participa la concentrare ori mobilizare se sancţionează cu amendă de la 200 la 300 de unităţi convenţionale sau cu muncă neremunerată în folosul comunităţii de la 30 la 50 de ore.

(2) Eschivarea militarului sau a rezervistului de la îndeplinirea obligaţiilor serviciului militar sau de la concentrare ori mobilizare prin automutilare sau simularea unei boli, prin falsificarea documentelor sau prin altă înşelăciune se sancţionează cu amendă de la 300 la 500 de unităţi convenţionale sau cu muncă

neremunerată în folosul comunităţii de la 50 la 60 de ore.Cartea a doua PROCESUL CONTRAVENŢIONAL Titlul I PARTEA GENERALĂ

Статья 3733. Отказ или уклонение от военной службы

(1) Отказ военнослужащего или резервиста от исполнения обязанностей по военной службе или от участия в военных сборах или в мобилизации влечет наложение штрафа в размере от 200 до 300 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 30 до 50 часов.

(2) Уклонение военнослужащего или резервиста от исполнения обязанностей по военной службе или военным сборам, либо от мобилизации путем членовредительства или симуляции болезни, подлога документов или иного обмана влечет наложение штрафа в размере от 300 до 500 условных единиц или назначение наказания в виде неоплачиваемого труда в пользу общества на срок от 50 до 60 часов.Книга вторая ПРОИЗВОДСТВО О ПРАВОНАРУШЕНИЯХ Раздел I ОБЩАЯ ЧАСТЬ

Вернуться

Capitolul I

Глава I

Articolul 375. Prezumţia de nevinovăţie

(1) Persoana acuzată de săvârşirea unei contravenţii se consideră nevinovată atâta timp cât vinovăţia sa nu este dovedită în modul prevăzut de prezentul cod.

(2) Nimeni nu este obligat să dovedească nevinovăţia sa.

(3) Concluziile despre vinovăţia persoanei în săvârşirea contravenţiei nu pot fi întemeiate pe presupuneri. Toate dubiile în probarea învinuirii care nu pot fi înlăturate în condiţiile prezentului cod se interpretează în favoarea persoanei în a cărei privinţă a fost pornit proces contravenţional.

Статья 375. Презумпция невиновности

(1) Любое лицо, обвиняемое в совершении правонарушения, считается невиновным до тех пор, пока его виновность не будет доказана в предусмотренном настоящим кодексом порядке.

(2) Никто не обязан доказывать свою невиновность.

(3) Выводы о виновности лица в совершении правонарушения не могут основываться на предположениях. Все неустранимые в соответствии с настоящим кодексом сомнения в виновности толкуются в пользу лица, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении.

Articolul 376. Inviolabilitatea persoanei

(1) Libertatea individuală şi siguranţa persoanei sunt inviolabile.

(2) Persoana pasibilă de răspundere contravenţională poate fi reţinută sau supusă constrângerii numai în cazuri excepţionale şi în condiţiile prezentului cod, urmând să fie tratată cu respectul demnităţii umane.

(3) Reţinerea persoanei în cauza contravenţională nu poate depăşi 3 ore, cu excepţia cazurilor prevăzute de prezentul cod.

(4) Persoanei reţinute i se aduc imediat la cunoştinţă, în limba pe care o înţelege, drepturile sale şi motivele reţinerii, circumstanţele faptei, încadrarea juridică a acţiunii a cărei săvârşire îi este imputată.

(5) Persoana reţinută ilegal sau persoana în a cărei privinţă temeiurile reţinerii au decăzut urmează să fie eliberată imediat.

(6) Percheziţia, examinarea corporală, alte acţiuni procesuale care aduc atingere inviolabilităţii persoanei pot fi efectuate fără consimţământul acesteia sau al reprezentantului ei legal numai în condiţiile prezentului cod.

(7) În timpul procesului contravenţional nimeni nu poate fi maltratat fizic sau psihic şi sunt interzise orice acţiuni şi metode care creează pericol pentru viaţa ori sănătatea omului, chiar cu acordul acestuia. Persoana reţinută nu poate fi supusă violenţei, ameninţărilor sau unor metode ori procedee care ar afecta capacitatea ei de a lua decizii şi de a-şi exprima opiniile.

(8) Persoana ale cărei libertate şi demnitate au fost lezate prin aplicarea ilegală a unei măsuri procesuale are dreptul la repararea, în condiţiile legii, a prejudiciului cauzat astfel.

Статья 376. Неприкосновенность личности

(1) Право на свободу и личную неприкосновенность ненарушимо.

(2) Лицо, подлежащее ответственности за правонарушение, может быть задержано или подвергнуто принудительным мерам лишь в исключительных случаях и в соответствии с настоящим кодексом с уважением при этом его человеческого достоинства.

(3) Срок задержания по делу о правонарушении не может превышать три часа, за исключением случаев, предусмотренных настоящим кодексом.

(4) Задержанному лицу незамедлительно сообщаются на понятном ему языке его права, причины задержания, обстоятельства дела, а также квалификация вменяемых ему в вину действий.

(5) Любое незаконно задержанное лицо, а также лицо, в отношении которого отпали основания задержания, подлежит немедленному освобождению.

(6) Обыск, освидетельствование и другие процессуальные действия, нарушающие неприкосновенность личности, могут производиться без согласия лица или его законного представителя лишь в соответствии с настоящим кодексом.

(7) В ходе производства о правонарушениях никто не может подвергаться жестокому физическому или психическому давлению и запрещаются любые действия и методы, создающие опасность для жизни и здоровья человека, даже с его согласия. К задержанному лицу не могут применяться насилие, угрозы или иные методы, снижающие его способность принимать решения и выражать свое мнение.

(8) Лицо, свобода и достоинство которого ущемлены незаконным производством какого-либо процессуального действия, имеет право на возмещение в соответствии с законом причиненного ему тем самым вреда.

Вернуться

Articolul 377. Libertatea de mărturisire împotriva sa

(1) Nimeni nu poate fi silit să mărturisească împotriva sa ori împotriva rudelor sale apropiate, a soţului/soţiei, logodnicului/logodnicei sau să-şi recunoască vinovăţia.

(2) Persoana căreia autoritatea competentă să soluţioneze cauza contravenţională îi propune să facă declaraţii demascatoare împotriva sa ori a rudelor sale apropiate, a soţului/soţiei, logodnicului/logodnicei este în drept să refuze de a face asemenea declaraţii şi nu poate fi trasă la răspundere pentru aceasta.

Статья 377. Свобода от самоизобличения

(1) Никто не может быть принужден свидетельствовать против себя самого или своих близких родственников, супруга/супруги, жениха/невесты, так же как не может быть принужден признать свою вину.

(2) Лицо, которому орган, уполномоченный рассматривать дело о правонарушении, предлагает дать показания, изобличающие его самого или его близких родственников, супруга/супругу, жениха/невесту, вправе отказаться от дачи таких показаний и не может быть привлечено к ответственности за это.

Вернуться

Articolul 378. Dreptul la apărare

(1) În procesul contravenţional, autoritatea competentă să soluţioneze cauza contravenţională este obligată să asigure părţilor şi altor participanţi la proces deplina exercitare a drepturilor procesuale în condiţiile prezentului cod.

(2) Pe parcursul procesului contravenţional, părţile au dreptul să fie asistate de un apărător (avocat).

(3) În momentul pornirii procesului contravenţional, autoritatea competentă să soluţioneze cauza contravenţională este obligată să aducă la cunoştinţa victimei şi a persoanei pasibile de răspundere contravenţională dreptul lor la asistenţă juridică în condiţiile legii.

(4) În cel mult 3 ore din momentul reţinerii, persoanei care este pasibilă de sancţiunea arestului contravenţional şi nu are apărător ales i se desemnează, în modul stabilit de art. 167 alin.

(11) din Codul de procedură penală, un avocat care acordă asistenţă juridică garantată de stat.

Статья 378. Право на защиту

(1) В ходе производства о правонарушении орган, уполномоченный рассматривать дело о правонарушении, обязан обеспечить сторонам и другим участникам процесса реализацию в полном объеме их процессуальных прав в соответствии с настоящим кодексом.

(2) На протяжении всего производства о правонарушении стороны вправе пользоваться помощью защитника (адвоката).

(3) В момент возбуждения производства о правонарушении орган, уполномоченный рассматривать дело о правонарушении, обязан сообщить потерпевшему и лицу, подлежащему ответственности за правонарушение, о их праве на юридическую помощь в соответствии с законом.

(4) Не позднее трех часов с момента задержания лицу, подлежащему аресту за правонарушение и не имеющему выбранного им защитника, назначается в установленном частью (11) статьи 167 Уголовно-процессуального кодекса порядке адвокат, предоставляющий юридическую помощь, гарантируемую государством.

Вернуться

Articolul 379. Limba în care se desfăşoară procesul contravenţional şi dreptul la interpret

(1) Procesul contravenţional se desfăşoară în limba română.

(2) Persoana care nu posedă sau nu vorbeşte limba română are dreptul de a lua cunoştinţă de toate actele şi materialele dosarului şi de a vorbi în faţa autorităţii

competentă să soluţioneze cauza contravenţională prin interpret.

(3) Procesul contravenţional se poate desfăşura în limba acceptată de majoritatea persoanelor care participă la proces. În acest caz, actele procesuale se întocmesc în mod obligatoriu şi în limba română.

(4) Actele procesuale ale autorităţii competentă să soluţioneze cauza contravenţională se înmânează persoanei în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional, fiind traduse în limba pe care aceasta o cunoaşte, în modul stabilit de prezentul cod.

Статья 379. Язык производства о правонарушении и право на переводчика

(1) Производство о правонарушении ведется на румынском языке.

(2) Лицо, не понимающее румынский язык или не говорящее на нем, имеет право знакомиться со всеми актами и материалами дела, а также изъясняться с органом, уполномоченным рассматривать дело о правонарушении, через переводчика.

(3) Производство о правонарушении может вестись на языке, приемлемом для большинства участвующих в процессе лиц. В этом случае процессуальные акты составляются в обязательном порядке и на румынском языке.

(4) Процессуальные акты органа, уполномоченного рассматривать дело о правонарушении, вручаются лицу, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, в переводе на язык, которым оно владеет, в установленном настоящим кодексом порядке.

Вернуться

Articolul 380. Dreptul de a nu fi urmărit sau sancţionat de mai multe ori

(1) Nimeni nu poate fi urmărit sau sancţionat de mai multe ori pentru aceeaşi faptă. Reluarea procesului contravenţional care a încetat poate avea loc doar în cazul descoperirii unor noi circumstanţe sau în cazul depistării unui viciu fundamental, care a afectat hotărârea de încetare a procesului contravenţional.

(2) Răspunderea contravenţională pentru neexecutarea, executarea necorespunzătoare a măsurilor specificate în actele de control, decizii, hotărâri, rapoarte și a prescripțiilor emise de autoritățile competente exclude răspunderea contravenţională pentru încălcările neremediate indicate în acestea.

Статья 380. Недопустимость повторного преследования или наказания

(1) Никто не может быть подвергнут повторному преследованию или наказанию за одно и то же деяние. Прекращенное производство о

правонарушении может быть возобновлено лишь в случае вновь открывшихся обстоятельств либо в случае существенного нарушения, повлиявшего на решение о прекращении производства о правонарушении.

(2) Ответственность за правонарушение в случае неосуществления, ненадлежащего осуществления мер, установленных в актах контроля, решениях, постановлениях, отчетах, и предписаний, вынесенных компетентными органами, исключает ответственность за правонарушение по указанным в них неустраненным правонарушениям.

Вернуться

Articolul 381. Accesul liber la justiţie

(1) Orice persoană are dreptul la satisfacţia efectivă din partea instanţei de judecată competente împotriva actelor care violează drepturile, libertăţile şi interesele sale legitime.

(2) Orice persoană are dreptul la examinarea şi la soluţionarea cauzei sale în mod echitabil, în termen rezonabil, de către o instanţă independentă, imparţială, legal constituită, care să acţioneze în conformitate cu prezentul cod.

(3) Reprezentantul autorităţii competentă să soluţioneze cauza contravenţională nu poate participa la examinarea cauzei dacă are, direct sau indirect, un interes care i-ar putea afecta imparţialitatea.

(4) Autoritatea competentă să soluţioneze cauza contravenţională are obligaţia de a lua toate măsurile prevăzute de lege pentru cercetarea sub toate aspectele, completă şi obiectivă, a circumstanţelor cauzei, de a evidenţia atât circumstanţele care dovedesc vinovăţia persoanei, cât şi cele care dezvinovăţesc persoana în a cărei privinţă a fost pornit proces contravenţional, precum şi circumstanţele atenuante sau agravante.

Статья 381. Свободный доступ к правосудию

(1) Любое лицо имеет право на эффективное восстановление в правах компетентными судебными инстанциями в случае нарушения его прав, свобод и законных интересов.

(2) Любое лицо имеет право на справедливое рассмотрение и разрешение его дела в разумные сроки независимым и беспристрастным судом, учрежденным законом и действующим в соответствии с настоящим кодексом.

(3) Представитель органа, уполномоченного рассматривать дело о правонарушении, не может участвовать в рассмотрении дела, если он имеет прямой или косвенной интерес, который может повлиять на его беспристрастность.

(4) Орган, уполномоченный рассматривать дело о правонарушении, обязан принять все предусмотренные законом меры для всестороннего, полного и объективного расследования обстоятельств дела, выявления обстоятельств, как уличающих, так и оправдывающих лицо, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, а также обстоятельств, смягчающих или отягчающих его ответственность.

Вернуться

Articolul 382. Citarea

(1) Citarea este o acţiune procedurală prin care autoritatea competentă să soluţioneze cauza contravenţională asigură prezentarea persoanei în faţa sa pentru desfăşurarea normală a procesului contravenţional.

(2) Citarea se face prin invitaţie scrisă, care se înmânează de către autoritatea competentă sau se expediază prin poştă, prin notă telefonică sau telegrafică, prin telefax, prin poştă electronică sau prin alt mijloc în cazul în care autoritatea poate dovedi că citaţia a fost primită sau a fost transmisă persoanei citate, dar aceasta a refuzat să o primească.

(21) Citația și actele de procedură ale instanței de judecată se comunică procurorului, agentului constatator, comisiei administrative, autorităților publice, persoanelor juridice, întreprinzătorilor individuali, persoanelor care exercită profesii juridice și persoanelor fizice asistate de apărător, prin intermediul Programului integrat de gestionare a dosarelor, la care acestea sunt conectate prin adresa electronică indicată în actul depus în instanță, în actul ce atestă împuternicirea de reprezentare în judecată sau în alte acte ce confirmă utilizarea acesteia, precum și la adresa electronică identificată prin intermediul platformelor guvernamentale, al Registrului de stat al unităților de drept și al Registrului de stat al profesiilor juridice.

(22) Citația și actele de procedură expediate prin mijloace electronice se consideră comunicate la data și ora la care au devenit disponibile destinatarului în sistemul informațional utilizat pentru comunicare.

(3) Citarea se face în aşa fel ca persoana chemată să primească invitaţia cu cel puţin 5 zile înainte de data când ea trebuie să se prezinte în faţa autorităţii respective.

(4) Persoana este obligată să se prezinte la data, ora şi în locul indicate în citaţie. În cazul imposibilităţii de a se prezenta, persoana este obligată să informeze organul respectiv, indicând motivul, precum şi să convină data şi ora când se va putea prezenta.

(5) În cazul în care nu anunţă autoritatea despre imposibilitatea de a se prezenta la data, ora şi în locul indicate în citaţie ori în cazul în care nu se prezintă nemotivat, persoana poate fi supusă amenzii judiciare, în conformitate cu art. 201

din Codul de procedură penală, sau aducerii silite. Neprezentarea nemotivată a persoanei nu împiedică examinarea cauzei.

(6) Acţiunea procedurală de citare a persoanei în timpul procesului contravenţional se efectuează în conformitate cu art. 237-242 din Codul de procedură penală.

(7) Actele de procedură se comunică persoanei potrivit regulilor de citare.

Статья 382. Вызов

(1) Вызовом является процессуальное действие, которым орган, уполномоченный рассматривать дело о правонарушении, обеспечивают явку лица для нормального осуществления производства о правонарушении.

(2) Вызов осуществляется письменной повесткой, которая вручается компетентным органом или отправляется по почте, посредством телефона или телеграфа, телефакса, электронной почты или любыми другими средствами, если компетентный орган располагает доказательствами того, что вызов был получен либо был передан указанному лицу, но оно отказалось его получить.

(21) Повестка и процессуальные акты судебной инстанции доводятся до сведения прокурора, констатирующего субъекта, административной комиссии, органов публичной власти, юридических лиц, индивидуальных предпринимателей, лиц, осуществляющих юридическую деятельность, и физических лиц, пользующихся помощью защитника, посредством Интегрированной программы управления делами, к которой они подключены посредством электронного адреса, указанного в документе, поданном в судебную инстанцию, документе, удостоверяющем полномочия на представление в суде, или в других документах, подтверждающих его использование, а также по электронному адресу, идентифицированному посредством правительственных платформ, Государственного регистра правовых единиц и Государственного реестра юридических профессий.

(22) Повестка и процессуальные акты, отправленные с помощью электронных средств, считаются доведенными до сведения на дату и время, когда они стали доступны получателю в информационной системе, используемой для связи.

(3) Вызов осуществляется с таким расчетом, чтобы вызываемое лицо получило повестку не менее чем за пять дней до дня, когда оно должно явиться в соответствующий орган.

(4) Лицо обязано явиться в указанные в повестке день, час и место. В случае невозможности явки лицо обязано уведомить об этом соответствующий орган с указанием причины и согласовать дату и время, когда он сможет

явиться.

(5) В случае неуведомления органа о невозможности явки в указанные в повестке день, час и место или в случае необоснованной неявки на лицо может быть наложен судебный штраф в соответствии со статьей 201 Уголовно-процессуального кодекса или оно может быть подвергнуто приводу. Необоснованная неявка лица не препятствует рассмотрению дела.

(6) Процессуальное действие по вызову в ходе производства о правонарушении осуществляется в соответствии со статьями 237-242 Уголовно-процессуального кодекса.

(7) Уведомление лица о процессуальных актах осуществляется согласно правилам вызова.

Вернуться

Articolul 383. Cheltuielile aferente procesului contravenţional

(1) Cheltuielile de administrare şi de conservare a probelor, de retribuire a apărătorului, alte cheltuieli aferente procesului contravenţional se suportă de contravenient, dacă a fost aplicată o sancţiune contravenţională, în modul stabilit de legislaţie. Plata cheltuielilor judiciare se efectuează în conformitate cu art. 229 din Codul de procedură penală.

(2) Victima, reprezentantul ei, martorul, specialistul, expertul, interpretul, traducătorul, apărătorul (avocatul) au dreptul la repararea prejudiciului şi a cheltuielilor suportate în procesul contravenţional în ordinea procedurii civile, cu excepţia cazurilor când nu există divergenţe asupra întinderii acestora.

(3) Persoana în a cărei privinţă a fost pornit proces contravenţional se repune în dreptul de care a fost privată şi ei i se repară cheltuielile suportate în proces dacă, prin hotărâre definitivă, este declarată nevinovată sau răspunderea sa contravenţională este înlăturată, cu excepţia cazului de amnistie.

Статья 383. Издержки по производству о правонарушении

(1) Расходы по сбору и хранению доказательств, по оплате защитника, другие издержки по производству о правонарушении относятся в установленном законодательством порядке на правонарушителя, если было назначено наказание за правонарушение. Взыскание судебных издержек производится в соответствии со статьей 229 Уголовно-процессуального кодекса.

(2) Потерпевший, его представитель, свидетель, специалист, эксперт, переводчик, защитник (адвокат) имеют право на возмещение причиненного ущерба и расходов, связанных с производством о правонарушении, в порядке

гражданского производства, кроме случаев, когда не имеется разногласий относительно их размера.

(3) Лицо, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, восстанавливается в праве, которого оно было лишено, и ему возмещаются расходы, связанные с производством, если окончательным решением оно признано невиновным или освобождено от ответственности за правонарушение, кроме случая амнистии.

Вернуться

Articolul 3831. Protecţia secretului de stat, comercial şi a altor informaţii cu acces limitat

în procesul contravenţional În cursul procesului contravenţional, pentru asigurarea confidenţialităţii informaţiei ce constituie secret de stat, comercial sau a altor informaţii cu acces limitat se aplică corespunzător prevederile art. 213 şi 214 din Codul de procedură penală.

Статья 3831. Защита государственной и коммерческой тайны, а также другой информации ограниченного доступа

в производстве о правонарушении В ходе производства о правонарушении дляобеспечения конфиденциальности информации, составляющей государственную, коммерческую тайну, или другой информации ограниченного доступа применяются соответственно положения статей 213 и 214 Уголовно-процессуального кодекса.

Вернуться

Capitolul II

Глава II

Articolul 385. Agentul constatator

(1) Agentul constatator este reprezentantul autorităţii publice care soluţionează, în limitele competenţei sale, cauza contravenţională în modul prevăzut de prezentul cod.

(2) Este desemnat ca agent constatator funcţionarul din autorităţile indicate la art. 400-42312, împuternicit cu atribuţii de constatare a contravenţiei şi/sau de sancţionare.

(3) Persoana indicată la alin.

(2) nu poate participa la desfăşurarea procesului contravenţional în calitate de agent constatator dacă: a) există cel puţin una dintre circumstanţele indicate la art. 33 din Codul de procedură penală, care se aplică în modul corespunzător; b) se află în

situaţie de conflict de interese.

(4) Faptul că agentul constatator a constatat contravenţia sau a soluţionat, în limitele competenţei sale, cauza contravenţională ori a participat anterior în calitate de agent constatator în faţa instanţei de judecată pe cauza respectivă nu constituie un impediment pentru participarea lui ulterioară la judecarea aceleiaşi cauze contravenţionale.

(5) În cazul în care există motivele prevăzute la alin. (3), agentul constatator este obligat să facă declaraţie de abţinere.

(6) Pentru aceleaşi motive, agentul constatator poate fi recuzat şi de către participanţii la procesul contravenţional în cauza respectivă, învestiţi cu asemenea drept prin prezentul cod.

(7) Examinarea declaraţiei de abţinere sau a cererii de recuzare: a) depuse în privinţa agentului constatator, are loc în termen de 2 zile lucrătoare de către conducătorul autorităţii publice în cadrul căreia activează acesta sau, în cazul în care declaraţia de abţinere sau cererea de recuzare este depusă la etapa examinării cauzei în instanţa judecătorească, de către instanţa judecătorească competentă să examineze cauza contravenţională; b) depuse în privinţa conducătorului autorităţii competente să soluţioneze cauza contravenţională, are loc în termen de 10 zile lucrătoare de către instanţa de judecată în a cărei rază teritorială activează autoritatea respectivă.

(8) Decizia sau hotărârea asupra abţinerii ori a recuzării nu este susceptibilă de a fi atacată.

(9) Decizia agentului constatator în cauza contravenţională emisă cu încălcarea prevederilor alin.

(3) este pasibilă de a fi atacată în instanţa de judecată.

(10) În cazurile prevăzute la alin.

(5) şi (6), precum şi în cazul imposibilităţii motivate de participare a agentului constatator la examinarea cauzei contravenţionale în instanţa judecătorească, autorităţile indicate la alin.

(2) pot desemna un alt reprezentant în acest scop.

Статья 385. Констатирующий субъект

(1) Констатирующим субъектом является представитель органа публичной власти, разрешающий в пределах своей компетенции дело о правонарушении в установленном настоящим кодексом порядке.

(2) Констатирующим субъектом назначается наделенный полномочиями по констатации правонарушения и/или назначению наказания служащий

органов, указанных в статьях 400-42312.

(3) Лицо, указанное в части (2), не может участвовать в осуществлении производства о правонарушении в качестве констатирующего субъекта, если: a) имеется по меньшей мере одно из обстоятельств, предусмотренных статьей 33 Уголовно-процессуального кодекса, применяемой соответствующим образом; b) оно находится в положении конфликта интересов.

(4) Установление правонарушения или рассмотрение дела о правонарушении констатирующим субъектом в пределах своей компетенции либо участие его ранее в суде в качестве констатирующего субъекта по соответствующему делу не является препятствием для его дальнейшего участия в рассмотрении судебной инстанцией того же дела о правонарушении.

(5) При наличии оснований, предусмотренных частью (3), констатирующий субъект обязан заявить о самоотводе.

(6) По тем же основаниям отвод констатирующему субъекту может быть заявлен и участниками процесса по соответствующему делу о правонарушении, наделенными таким правом настоящим кодексом.

(7) Поданное заявление о самоотводе или отводе разрешается: a) в отношении констатирующего субъекта - в течение двух рабочих дней руководителем органа публичной власти, в составе которого он действует, или - если заявление о самоотводе или отводе подано на стадии рассмотрения дела в судебной инстанции - судебной инстанцией, уполномоченной рассматривать дело о правонарушении; b) в отношении руководителя органа, уполномоченного рассматривать дело о правонарушении, - в течение 10 рабочих дней судебной инстанцией, в районе деятельности которой действует соответствующий орган.

(8) Решение или постановление о самоотводе или отводе обжалованию не подлежит.

(9) Решение констатирующего агента по делу о правонарушении, вынесенное с нарушением положений части (3), подлежит обжалованию в судебную инстанцию.

(10) В случаях, предусмотренных частями (5) и (6), а также в случае обоснованной невозможности участия констатирующего субъекта в рассмотрении дела о правонарушении в судебной инстанции органы, указанные в части (2), могут назначить с этой целью другого представителя.

Вернуться

Articolul 386. Procurorul

(1) Procurorul participă la procesul contravenţional în limitele competenţei stabilite de prezentul cod.

(2) Procurorul este în drept: a) să pornească procesul contravenţional; b) să aplice în cazurile prevăzute de lege sancţiune contravenţională; c) să solicite aplicarea de către instanţa de judecată a unei sancţiuni contravenţionale; d) să participe la examinarea cauzei în instanţă de judecată atunci când procesul contravenţional a fost pornit de el; e) să verifice legalitatea acţiunilor agentului constatator, conform prevederilor art. 396 alin. (31); f) să atace decizia agentului constatator sau a instanţei de judecată, conform prevederilor art. 396 alin. (31); g) să exercite alte drepturi prevăzute de lege.

(3) - abrogat.

(4) În cazul în care există cel puţin una dintre circumstanţele indicate la art. 54 alin.

(1) din Codul de procedură penală, procurorul este obligat să facă declaraţie de abţinere.

(5) Pentru motivele indicate la alin.

(4) din prezentul articol, procurorul poate fi recuzat de către ceilalţi participanţi la procesul contravenţional în cauza respectivă, învestiţi cu asemenea drept prin prezentul cod, conform prevederilor art. 54 alin.

(5) şi (6) din Codul de procedură penală.

Статья 386. Прокурор

(1) Прокурор участвует в производстве о правонарушении в пределах установленной настоящим кодексом компетенции.

(2) Прокурор вправе: a) возбуждать производство о правонарушении; b) назначать в установленных законом случаях наказание за правонарушение; c) требовать назначения судебной инстанцией определенного наказания за правонарушение; d) участвовать в рассмотрении судебной инстанцией дела о правонарушении по возбужденному им производству; e) проверять законность действий констатирующего субъекта в соответствии с положениями части (31) статьи 396; f) обжаловать решение констатирующего субъекта или судебной инстанции в соответствии с положениями части (31) статьи 396; g) осуществлять иные предусмотренные законом права.

(3) - утратила силу.

(4) В случае наличия по меньшей мере одного из обстоятельств, указанных в части (1) статьи 54 Уголовно-процессуального кодекса, прокурор обязан заявить о самоотводе.

(5) По основаниям, указанным в части (4) настоящей статьи, отвод прокурору может быть заявлен другими участниками процесса по соответствующему делу о правонарушении, наделенными таким правом настоящим кодексом, в соответствии с положениями частей (5) и (6) статьи 54 Уголовно-процессуального кодекса.

Вернуться

Articolul 387. Victima

(1) Este victimă persoana fizică sau persoana juridică căreia, prin contravenţie, i-au fost cauzate prejudicii morale, fizice sau materiale.

(2) Victima îşi realizează drepturile şi îşi execută obligaţiile personal ori prin reprezentanţi, în condiţiile legii. Dacă victima este un minor sau o persoană în stare de iresponsabilitate, drepturile ei sunt realizate de reprezentanţii săi legali în modul stabilit de prezentul cod.

(3) Victima are dreptul: a) la înregistrarea neîntârziată a cererii sale în modul stabilit, la soluţionarea cererii de către agentul constatator, la informare privitor la decizia adoptată; b) să prezinte documente, alte mijloace de probă în vederea confirmării pretenţiilor sale; c) să-şi retragă cererea în cazurile prevăzute de lege; d) să atace decizia autorităţii competentă să soluţioneze cauza contravenţională; e) să fie asistată în procesul contravenţional de un avocat ales sau de un avocat care acordă asistenţă juridică garantată de stat; e1) să ia cunoştinţă de toate procesele-verbale ale acţiunilor procesuale la care a participat, să ceară completarea acestora sau includerea obiecţiilor sale în procesul-verbal; e2) să ia cunoştinţă de materialele dosarului contravenţional după încheierea acţiunilor agentului constatator întreprinse în vederea constatării faptei contravenţionale şi după remiterea dosarului spre examinare şi să noteze orice informaţii din dosar; f) să i se elibereze, la cerere, în cel mult 24 de ore, copii de pe procesul-verbal cu privire la contravenţie, deciziile luate şi hotărârile adoptate în cauza respectivă; g) să i se elibereze, la solicitare scrisă sau verbală, copii de pe alte materiale ale dosarului contravenţional decât cele indicate la lit. f) cu respectarea regimului informaţiilor care constituie secret de stat, bancar, comercial, al informaţiilor oficiale cu acces limitat sau al datelor cu caracter personal. Copiile se eliberează contra unei plăţi stabilite de Guvern, care nu va depăşi cheltuielile suportate de către agentul constatator sau de către instanţa de judecată pentru eliberarea acestora.

(4) Victima este prevenită în scris că răspunde pentru declaraţii calomnioase.

(5) Victima este obligată: a) să se prezinte la citarea autorităţii competentă, să dea explicaţii la solicitarea acesteia; b) să prezinte, la cererea autorităţii competentă, documente şi alte mijloace de probă de care dispune, mostre pentru cercetare comparativă; c) să accepte, la cererea autorităţii competentă, a fi supusă examenului

medical în cazul în care pretinde că i s-a cauzat un prejudiciu fizic; d) să se supună dispoziţiilor legitime ale reprezentantului autorităţii competentă sau ale preşedintelui şedinţei de judecată.

(6) Victima are şi alte drepturi şi obligaţii prevăzute de prezentul cod.

Статья 387. Потерпевший

(1) Потерпевшим является физическое лицо или юридическое лицо, которым правонарушением причинен моральный, физический или имущественный вред.

(2) Потерпевший реализует свои права и исполняет свои обязанности лично или через представителей в соответствии с законом. Если потерпевший является несовершеннолетним или невменяемым лицом, его права реализуются его законными представителями в установленном настоящим кодексом порядке.

(3) Потерпевший имеет право: a) на незамедлительную регистрацию его заявления в установленном порядке, на рассмотрение его заявления констатирующим субъектом, на информирование о принятом решении; b) представлять документы и другие средства доказывания в обоснование своих претензий; c) отзывать заявление в предусмотренных законом случаях; d) обжаловать решение органа, уполномоченного рассматривать дело о правонарушении; e) пользоваться в ходе производства о правонарушении помощью выбранного им адвоката или адвоката, предоставляющего юридическую помощь, гарантируемую государством; e1) знакомиться со всеми протоколами процессуальных действий, произведенных с его участием, требовать дополнения протоколов или внесения своих замечаний в протокол; e2) знакомиться с материалами дела о правонарушении после завершения действий констатирующего субъекта, предпринятых для установления события правонарушения, и направления дела на рассмотрение, а также выписывать из дела любые сведения; f) получать по просьбе в течение 24 часов копии протокола о правонарушении, вынесенных решений и принятых постановлений по соответствующему делу; g) получать по письменному или устному требованию копии других материалов дела о правонарушении, помимо указанных в пункте f), с соблюдением режима информации, составляющей государственную, банковскую, коммерческую тайну, официальной информации ограниченного доступа или персональных данных. Копии выдаются за установленную Правительством плату, которая не должна превышать понесенных констатирующим субъектом или судебной инстанцией расходов по их выдаче.

(4) Потерпевший предупреждается в письменной форме об ответственности за дачу ложных показаний.

(5) Потерпевший обязан: a) являться по вызову уполномоченного органа давать объяснения по его требованию; b) представлять по требованию уполномоченного органа документы и другие средства доказывания, которыми он располагает, образцы для сравнительного исследования; c) соглашаться по требованию уполномоченного органа на медицинское освидетельствование в случае заявления о причинении ему физического вреда; d) подчиняться законным распоряжениям представителя уполномоченного органа или председательствующего в судебном заседании.

(6) Потерпевший имеет и иные права и обязанности, предусмотренные настоящим кодексом.

Вернуться

Articolul 388. Martorul

(1) Martor este persoana care are cunoştinţă despre o faptă sau împrejurare de natură să servească aflării adevărului în procesul contravenţional, citată de către autoritatea competentă, sau care face declaraţii în modul prevăzut de prezentul cod în această calitate.

(2) Rudele apropiate, precum şi soţul/soţia, logodnicul/logodnica, nu sunt obligate să facă declaraţii împotriva persoanei în privinţa căreia a fost pornit proces contravenţional. Agentul constatator şi instanţa de judecată sunt obligaţi să aducă acest fapt la cunoştinţă persoanelor respective contra semnătură.

(3) Martorul are dreptul: a) să ştie în legătură cu ce cauză este citat; b) să ceară recuzarea interpretului, traducătorului care participă la audierea sa; c) să înainteze cereri; d) să refuze de a face declaraţii, de a prezenta documente, alte mijloace de probă, mostre ori date dacă acestea pot fi folosite împotriva sa ori a rudelor apropiate; e) să facă declaraţii în limba maternă sau în orice altă limbă, să ia cunoştinţă de declaraţiile sale înregistrate, să ceară corectarea sau completarea lor; f) la facerea declaraţiilor, să utilizeze documente ce conţin calcule complicate, denumiri geografice, informaţii de altă natură dificil de a fi expuse din memorie, să noteze amănuntele greu de memorizat, să-şi ilustreze declaraţiile cu scheme, desene grafice; g) să fie asistat de un apărător pe care l-a ales ca reprezentant.

(4) Martorul este obligat: a) să se prezinte la citarea agentului constatator sau a instanţei de judecată pentru a face declaraţii şi a participa la acţiuni procesuale; b) să facă declaraţii veridice, să comunice tot ceea ce ştie în legătură cu cauza respectivă şi să răspundă la întrebări, să confirme prin semnătură exactitatea declaraţiilor sale consemnate în procesul-verbal al acţiunii procesuale sau anexate la el; c) să prezinte,

la cererea autorităţii competentă, documente, alte mijloace de probă, mostre; d) să se supună dispoziţiilor legale ale agentului constatator sau ale instanţei de judecată.

(5) Neexecutarea neîntemeiată a obligaţiilor martorului se sancţionează în conformitate cu legea.

(6) Refuzul sau eschivarea martorului de a face declaraţii se sancţionează în conformitate cu art. 313 din Codul penal, iar prezentarea intenţionată de declaraţii mincinoase - în conformitate cu art. 312 din acelaşi cod.

(7) Martorul are şi alte drepturi şi obligaţii prevăzute de prezentul cod.

(8) În cazurile prevăzute de lege, agentul constatator este obligat să asigure participarea la acţiunile procesuale a persoanelor dezinteresate, cu capacitate de exerciţiu deplină (martori asistenţi), pentru a atesta prin semnătură caracterul veridic al faptelor consemnate.

(9) Martorul minor este asistat de reprezentantul legal sau de reprezentantul autorităţii tutelare. Reprezentantul martorului minor este în drept să ştie despre citarea de către autoritatea competentă a persoanei ale cărei interese le reprezintă, să o însoţească şi să asiste la acţiunile procesuale. Agentul constatator sau instanţa de judecată sunt obligaţi să asigure participarea reprezentantului minorului la procesul contravenţional. Martorul minor urmează a fi audiat numai în prezenţa unui pedagog.

Статья 388. Свидетель

(1) Свидетелем является лицо, располагающее сведениями о факте или обстоятельстве, которое может способствовать установлению истины в производстве о правонарушении, вызванное компетентным органом или дающее показания в таком качестве в предусмотренном настоящим кодексом порядке.

(2) Близкие родственники, супруг/супруга, жених/невеста не обязаны свидетельствовать против лица, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении. Констатирующий субъект и судебная инстанция обязаны разъяснить это соответствующим лицам под расписку.

(3) Свидетель вправе: a) знать, в связи с каким делом он вызван; b) заявлять отвод переводчику, участвующему в его опросе; c) заявлять ходатайства; d) отказываться от дачи показаний, представления документов, других средств доказывания, образцов или сведений, если они могут быть использованы против него или его близких родственников; e) давать показания на родном или каком-либо ином языке, знакомиться с записью своих показаний, требовать внесения в них исправлений или дополнений; f) при даче показаний пользоваться документами, содержащими сложные расчеты,

географические названия и другие сведения, которые трудно воспроизвести по памяти, а также заметками о труднозапоминающихся подробностях, сопровождать свои показания чертежами и схемами; g) пользоваться помощью защитника, выбранного им в качестве представителя.

(4) Свидетель обязан: a) являться по вызову констатирующего субъекта или судебной инстанции для дачи показаний и участия в процессуальных действиях; b) давать правдивые показания, сообщать все, что ему известно по соответствующему делу, и отвечать на поставленные вопросы, удостоверять своей подписью правильность данных им показаний, внесенных в протокол процессуального действия или приложенных к нему; c) представлять по уполномоченного органа документы, другие средства доказывания, образцы; d) подчиняться законным распоряжениям констатирующего субъекта или судебной инстанции.

(5) Необоснованное неисполнение свидетелем своих обязанностей наказывается в соответствии с законом.

(6) Отказ или уклонение свидетеля от дачи показаний наказываются в соответствии со статьей 313 Уголовного кодекса, а дача заведомо ложных показаний - в соответствии со статьей 312 того же кодекса.

(7) Свидетель имеет и иные права и обязанности, предусмотренные настоящим кодексом.

(8) В предусмотренных законом случаях констатирующий субъект обязан обеспечить участие в процессуальных действиях незаинтересованных полностью дееспособных лиц (понятых) для удостоверения ими своей подписью верности установленных фактов.

(9) Несовершеннолетний свидетель пользуется помощью законного представителя или представителя органа опеки и попечительства. Представитель несовершеннолетнего свидетеля вправе знать о вызове уполномоченным органом лица, интересы которого он представляет, сопровождать его и присутствовать при проведении процессуальных действий. Констатирующий субъект или судебная инстанция обязаны обеспечить участие представителя несовершеннолетнего в производстве о правонарушении. Несовершеннолетний свидетель подлежит опросу только в присутствии педагога.

Вернуться

Articolul 389. Specialistul

(1) Este specialist persoana neinteresată de rezultatele cauzei contravenţionale, cu suficiente cunoştinţe şi deprinderi speciale pentru a acorda ajutor agentului

constatator sau instanţei de judecată, chemată să participe la efectuarea acţiunilor procesuale în cazurile prevăzute de prezentul cod.

(2) Specialistul nu poate participa la acţiunea procesuală dacă există unul dintre motivele prevăzute la art. 86 alin.

(1) din Codul de procedură penală.

(21) Specialistul, în cadrul procesului contravenţional, are drepturile şi obligaţiile prevăzute la art. 87 din Codul de procedură penală, aplicat corespunzător, precum şi alte drepturi şi obligaţii prevăzute de prezentul cod.

(22) În cazul în care există cel puţin unul dintre motivele prevăzute la alin. (2), specialistul are obligaţia de a se abţine sau poate fi cerută recuzarea acestuia de către participanţii la proces învestiţi cu acest drept. Cererea de recuzare a specialistului se soluţionează de către autoritatea competentă să examineze cauza contravenţională, iar hotărârea asupra cererii de recuzare nu este susceptibilă de a fi atacată.

(3) Pentru prezentarea cu bună ştiinţă a unor concluzii false, specialistul răspunde în conformitate cu art. 312 din Codul penal.

Статья 389. Специалист

(1) Специалистом является не заинтересованное в исходе дела о правонарушении лицо, обладающее достаточными познаниями и специальными навыками для оказания содействия констатирующему субъекту или судебной инстанции, вызываемое для участия в проведении процессуальных действий в предусмотренных настоящим кодексом случаях.

(2) Специалист не может участвовать в процессуальном действии, если имеется одно из оснований, предусмотренных частью (1) статьи 86 Уголовно-процессуального кодекса. (21) В ходе производства о правонарушении специалист имеет права и обязанности, предусмотренные статьей 87 Уголовно-процессуального кодекса, применяемой соответствующим образом, а также другие права и обязанности, предусмотренные настоящим кодексом.

(22) В случае наличия по меньшей мере одного из оснований, предусмотренных частью (2), специалист обязан заявить о самоотводе или ему может быть заявлен отвод участниками процесса, наделенными таким правом. Заявление об отводе специалиста разрешается органом, уполномоченным рассматривать дело о правонарушении, при этом постановление по заявлению об отводе обжалованию не подлежит.

(3) За дачу заведомо ложных заключений специалист несет ответственность в соответствии со статьей 312 Уголовного кодекса.

Articolul 390. Expertul

(1) Expertiza judiciară se efectuează de către expertul judiciar înscris în Registrul de stat al experţilor judiciari. În cazul în care în Registrul de stat al experţilor judiciari nu sunt experţi de specializarea necesară sau în cazul în care nu poate fi numit un alt expert judiciar din motive de incompatibilitate, în calitate de expert judiciar poate fi recunoscută ad-hoc o persoană competentă în specializarea solicitată pentru efectuarea expertizei.

(2) Expertul nu poate participa la acţiunea procesuală dacă există unul dintre motivele prevăzute la art. 89 din Codul de procedură penală.

(21) Expertul, în cadrul procesului contravențional, are drepturile şi obligaţiile prevăzute la art. 88 din Codul de procedură penală, aplicat corespunzător, precum şi alte drepturi şi obligaţii prevăzute de prezentul cod.

(22) În cazul în care există cel puţin unul dintre motivele prevăzute la alin. (2), expertul are obligaţia de a se abţine sau poate fi cerută recuzarea acestuia de către participanţii la proces învestiţi cu acest drept. Cererea privind recuzarea expertului se soluționează de către autoritatea competentă să examineze cauza contravențională, iar hotărârea asupra cererii de recuzare nu este susceptibilă de a fi atacată.

(3) Pentru prezentarea cu bună ştiinţă a unor concluzii false, expertul răspunde în conformitate cu art. 312 din Codul penal.

Статья 390. Эксперт

(1) Судебная экспертиза осуществляется судебным экспертом, зарегистрированным в Государственном регистре судебных экспертов. Если в Государственном регистре судебных экспертов отсутствует эксперт требуемой специализации или в случае, если ни один из них не может быть назначен по причине несовместимости, в качестве судебного эксперта может быть признаноad-hoc лицо, обладающее специальными познаниями для проведения экспертизы.

(2) Эксперт не может участвовать в процессуальном действии, если имеется одно из оснований, предусмотренных статьей 89 Уголовно-процессуального кодекса.

(21) В ходе производства о правонарушении эксперт имеет права и обязанности, предусмотренные статьей 88 Уголовно-процессуального кодекса, применяемой соответствующим образом, а также другие права и обязанности, предусмотренные настоящим кодексом.

(22) В случае наличия по меньшей мере одного из оснований, предусмотренных частью (2), эксперт обязан заявить о самоотводе или ему может быть заявлен отвод участниками процесса, наделенными таким правом. Заявление об отводе эксперта разрешается органом, уполномоченным рассматривать дело о правонарушении, при этом постановление по заявлению об отводе обжалованию не подлежит.

(3) За дачу заведомо ложных заключений эксперт несет ответственность в соответствии со статьей 312 Уголовного кодекса.

Вернуться

Articolul 391. Interpretul, traducătorul

(1) Interpret, traducător este persoana care poate traduce din o altă limbă, poate interpreta semnele celor muţi ori surzi, cunoaşte terminologia juridică, nu este interesată de rezultatele cauzei contravenţionale şi acceptă să participe în această calitate. Persoana este desemnată în calitatea de interpret, traducător de către agentul constatator sau de instanţa de judecată în cazurile prevăzute de prezentul cod.

(2) Interpretul, traducătorul nu pot participa la acţiunile procesuale dacă există unul dintre motivele prevăzute la art. 86 din Codul de procedură penală.

(21) Interpretul, traducătorul, în cadrul procesului contravenţional, au drepturile şi obligaţiile prevăzute la art. 85 din Codul de procedură penală, aplicat corespunzător, precum şi alte drepturi şi obligaţii prevăzute de prezentul cod.

(22) În cazul în care există cel puţin unul dintre motivele prevăzute la alin. (2), interpretul, traducătorul au obligaţia de a se abţine sau poate fi cerută recuzarea acestora de către participanţii la proces învestiţi cu acest drept. Cererea de recuzare a interpretului, traducătorului se soluţionează de către autoritatea competentă să examineze cauza contravenţională, iar hotărârea asupra cererii de recuzare nu este susceptibilă de a fi atacată.

(3) Neexecutarea de către interpret, traducător a obligaţiilor lor atrage răspundere potrivit legii. Pentru traducere intenţionat incorectă, interpretul, traducătorul răspund în conformitate cu art. 312 din Codul penal.

Статья 391. Переводчик

(1) Переводчиком является не заинтересованное в исходе дела о правонарушении лицо, владеющее языками или навыками сурдоперевода, знающее юридическую терминологию и согласившееся участвовать в производстве в таком качестве. Переводчик назначается констатирующим субъектом или судебной инстанцией в предусмотренных настоящим кодексом случаях.

(2) Переводчик не может участвовать в процессуальных действиях, если имеется одно из оснований, предусмотренных статьей 86 Уголовно-процессуального кодекса. (21) В ходе производства о правонарушении переводчик имеет права и обязанности, предусмотренные статьей 85 Уголовно-процессуального кодекса, применяемой соответствующим образом, а также другие права и обязанности, предусмотренные настоящим кодексом.

(22) В случае наличия по меньшей мере одного из оснований, предусмотренных частью (2), переводчик обязан заявить о самоотводе или ему может быть заявлен отвод участниками процесса, наделенными таким правом. Заявление об отводе переводчика разрешается органом, уполномоченным рассматривать дело о правонарушении, при этом постановление по заявлению об отводе обжалованию не подлежит.

(3) Неисполнение переводчиком своих обязанностей влечет ответственность, предусмотренную законом. В случае заведомо неправильного перевода переводчик несет ответственность в соответствии со статьей 312 Уголовного кодекса.

Вернуться

Articolul 392. Apărătorul

(1) Este apărător persoana admisă în profesia de avocat având dreptul să participe la procesul contravenţional pentru a asigura asistenţă juridică sau a reprezenta partea pe care o asistă în bază de contract sau în urma desemnării de către coordonatorul oficiului teritorial al Consiliului Naţional pentru Asistenţă Juridică Garantată de Stat.

(2) În cadrul procesului contravenţional, apărătorului i se aplică corespunzător prevederile art. 67 şi 68 din Codul de procedură penală.

Статья 392. Защитник

(1) Защитником является лицо, имеющее право осуществлять адвокатскую деятельность и участвовать в производстве о правонарушении для обеспечения юридической помощи или представления стороны, которой оно оказывает такую помощь, на основании договора или вследствие назначения координатором территориального бюро Национального совета по юридической помощи, гарантируемой государством.

(2) В ходе производства о правонарушении к защитнику применяются соответствующим образом положения статей 67 и 68 Уголовно-процессуального кодекса.

Вернуться

Articolul 3921. Consilierul de probaţiune

(1) Consilierul de probaţiune este persoana care efectuează evaluarea psihosocială şi controlul subiecţilor probaţiunii, contribuie la resocializarea şi la adaptarea socială a acestora prin formarea unei atitudini şi a unor reguli de conduită socială în vederea reintegrării lor în societate şi prevenirii săvârşirii de noi contravenţii.

(2) Consilierul de probaţiune, în exercitarea atribuţiilor de serviciu, are dreptul de a lua cunoştinţă de materialele cauzei.

Статья 3921. Советник по пробации

(1) Советником по пробации является лицо, осуществляющее психосоциальную оценку и контроль субъектов пробации, содействующее их ресоциализации и социальной адаптации путем формирования определенного отношения и правил социального поведения в целях их реинтеграции в общество и предупреждения совершения новых правонарушений.

(2) Советник по пробации при исполнении служебных обязанностей вправе знакомиться с материалами дела.

Вернуться

Capitolul III

Глава III

Articolul 394. Instanţa care înfăptuieşte justiţia în cauzele contravenţionale

(1) Justiţia în cauzele contravenţionale se înfăptuieşte de către instanţa de judecată conform competenţei date prin prezentul cod.

(11) În cazul în care autoritatea competentă nu are subdiviziuni teritoriale, prin derogare de la art. 393 alin. (2), cauza contravenţională se judecă de către instanţa de judecată de la locul unde îşi are sediul autoritatea al cărei reprezentant este agentul constatator.

(2) Cauza contravenţională se judecă în complet format dintr-un singur judecător care se pronunţă asupra fondului cauzei prin hotărâre.

(3) Instanţa de recurs judecă în complet format din 3 judecători.

(4) Judecarea cauzei în şedinţă judiciară va fi argumentată şi efectuată cu respectarea tuturor regulilor de procedură judiciară.

(41) În cazurile şi în condiţiile expres prevăzute de prezentul cod, instanţa de judecată examinează cauza contravenţională în procedură scrisă.

(5) Cauza contravenţională se judecă în şedinţă publică sau în şedinţă închisă, după caz, conform prevederilor art. 18 din Codul de procedură penală.

(6) În cadrul procesului contravenţional, instanţa de judecată se conduce şi aplică corespunzător prevederile art. 31-35 din Codul de procedură penală.

Статья 394. Судебные инстанции, отправляющие правосудие по делам о правонарушениях

(1) Правосудие по делам о правонарушениях отправляется судебными инстанциями согласно определенной настоящим кодексом компетенции.

(11) Если компетентный орган не имеет территориальных подразделений, в отступление от части (2) статьи 393 дело о правонарушении рассматривается судебной инстанцией по местонахождению органа, представителем которого является констатирующий субъект.

(2) Дело о правонарушении рассматривается составом суда из одного судьи, который разрешает его по существу своим постановлением.

(3) Кассационная инстанция рассматривает дело в составе трех судей.

(4) Рассмотрение дела в судебном заседании должно быть обоснованным и осуществляться с соблюдением всех правил судопроизводства.

(41) В случаях и условиях, прямо предусмотренных настоящим кодексом, судебная инстанция рассматривает дело о правонарушении в письменном производстве.

(5) Дело о правонарушении рассматривается в зависимости от обстоятельств в открытом или закрытом заседании в соответствии с положениями статьи 18 Уголовно- процессуального кодекса.

(6) В ходе производства о правонарушении судебная инстанция руководствуется и применяет соответствующим образом положения статей 31-35 Уголовно- процессуального кодекса.

Вернуться

Articolul 395. Competenţa instanţei de judecată

(1) Instanţa judecă: 1) toate cazurile cu privire la contravenţii, cu excepţia celor atribuite de prezentul cod competenţei unor alte organe, precum şi: a) cauzele contravenţionale în privinţa minorilor; b) cauzele contravenţionale prevăzute la art. 61, 63-66, 316-3182, 320 şi 336; b1) cauzele contravenţionale în cadrul cărora au fost dispuse măsurile procesuale de constrângere prevăzute la art. 432 lit. a) şi e); c) cauzele contravenţionale în care agentul constatator, procurorul propun aplicarea unei sancţiuni dintre cele care urmează: - privarea de dreptul de a desfăşura o anumită activitate; - privarea de dreptul de a deţine anumite funcţii; - privarea de

dreptul special; - munca neremunerată în folosul comunităţii; - arestul contravenţional; d) cauzele contravenţionale în care agentul constatator, procurorul propun aplicarea unei măsuri de siguranţă dintre cele care urmează: - expulzarea; - demolarea construcţiei neautorizate şi defrişarea arborilor şi arbuştilor; - confiscarea specială; - suspendarea dreptului de a conduce vehicule/ridicarea provizorie a permisului de conducere a vehiculului; 2) contestaţiile împotriva deciziilor autorităţilor competente să soluţioneze cauzele contravenţionale, procurorului.

(11) Contestaţia împotriva deciziei în cauza contravenţională se examinează de către instanţa de judecată în a cărei rază teritorială activează autoritatea competentă sau procurorul care a emis decizia ori de către instanţa de la locul unde îşi are sediul autoritatea competentă, pentru cazurile prevăzute la art. 394 alin. (11). Contestaţia împotriva deciziei în cauza contravenţională prevăzută în capitolul XIII din cartea întâi se examinează de către instanţa de judecată în a cărei raze teritorială a fost săvârşită contravenţia.

(2) Instanţa de judecată este competentă să aplice măsuri de siguranţă şi amendă judiciară.

(3) Instanţa de recurs judecă recursul pronunţându-se prin decizie.

Статья 395. Компетенция судебной инстанции

(1) Судебная инстанция рассматривает: 1) все дела о правонарушениях, за исключением отнесенных настоящим кодексом к компетенции иных органов, а также: a) дела о правонарушениях в отношении несовершеннолетних; b) дела о правонарушениях, предусмотренных статьями 61, 63-66, 316-3182, 320 и 336; b1) дела о правонарушениях, в которых постановлены меры процессуального принуждения, предусмотренные пунктами a) и e) статьи 432; c) дела о правонарушениях, по которым констатирующий субъект, прокурор предлагают назначить одно из следующих наказаний: - лишение права осуществлять определенную деятельность; - лишение права занимать определенную должность; - лишение специального права; - неоплачиваемый труд в пользу общества; - арест за правонарушение; d) дела о правонарушениях, по которым констатирующий субъект, прокурор предлагают назначить одну из следующих мер безопасности: - выдворение; - снос несанкционированного строения и вырубка деревьев и кустарников; - специальная конфискация; - приостановление права управления транспортным средством/временное изъятие водительского удостоверения; 2) жалобы на решения органов, уполномоченных рассматривать дела о правонарушениях.

(11) Жалоба на решение по делу о правонарушении рассматривается судебной инстанцией, на территории которой действует компетентный орган или прокурор, вынесший решение, либо судебной инстанцией по

местонахождению компетентного органа, - в случаях, предусмотренных частью (11) статьи 394. Жалоба на решение по делу о правонарушении, предусмотренном главой XIII книги первой, рассматривается судебной инстанцией, на территории которой было совершено правонарушение.

(2) Судебная инстанция вправе применять меры безопасности и налагать судебный штраф.

(3) Кассационная инстанция рассматривает кассационную жалобу с вынесением определения.

Вернуться

Articolul 396. Competenţa procurorului

(1) Procurorul emite ordonanţa cu privire la contravenţia pe care a constatat-o în exerciţiul funcţiunii şi o transmite autorităţii publice cu competenţă de examinare a contravenţiilor.

(2) Procurorul constată şi examinează contravenţiile prevăzute la art. 336.

(3) În cazul refuzului începerii urmăririi penale, încetării urmăririi penale din cauza că fapta constituie o contravenţie, procurorul dispune, prin ordonanţă motivată, pornirea procesului contravenţional şi, prin derogare de la alin. (1), examinează cauza.

(31) Procurorul este în drept să verifice legalitatea acţiunilor agentului constatator din cadrul subdiviziunilor Ministerului Afacerilor Interne, ale Centrului Naţional Anticorupţie, ale Serviciului Vamal sau ale Serviciului Fiscal de Stat la înregistrarea sesizărilor despre săvârşirea contravenţiilor şi, în urma verificării efectuate, după caz, să pornească procesul contravenţional sau să atace decizia agentului constatator în instanţa de judecată.

(4) - abrogat.

(5) Decizia procurorului poate fi contestată în termen de 15 zile de la emitere şi se examinează în conformitate cu prevederile art. 448 şi ale capitolului VII din cartea a doua.

Статья 396. Компетенция прокурора

(1) Прокурор выносит постановление о правонарушении, установленном им при исполнении должностных обязанностей, и передает его органу публичной власти, компетентному рассматривать правонарушения.

(2) Прокурор устанавливает и рассматривает правонарушения, предусмотренные статьей 336.

(3) В случае отказа в начале уголовного преследования, прекращения уголовного преследования по причине признания деяния правонарушением прокурор распоряжается мотивированным постановлением о возбуждении производства о правонарушении и в отступление от части (1) рассматривает дело. (31) Прокурор вправе при регистрации уведомлений о совершении правонарушений проверять законность действий констатирующего субъекта в рамках подразделений Министерства внутренних дел, Национального центра по борьбе с коррупцией, Таможенной службы или Государственной налоговой службы, а в результате проведенной проверки при необходимости возбудить производство о правонарушении или обжаловать решение констатирующего субъекта в судебную инстанцию.

(4) - утратила силу.

(5) Решение прокурора может быть обжаловано в течение 15 дней с момента его вынесения и рассматривается в соответствии с положениями статьи 448 и главы VII книги второй.

Вернуться

Articolul 397. Modul de formare a comisiei administrative

(1) Comisia administrativă de pe lângă autoritatea publică locală executivă se formează de către consiliul local (sătesc, comunal, orăşenesc, municipal) în componenţa preşedintelui, vicepreşedintelui, secretarului responsabil şi a 4-7 membri.

(2) Obligaţiile preşedintelui, vicepreşedintelui, secretarului responsabil ai comisiei administrative se stabilesc prin regulament.

Статья 397. Порядок образования административных комиссий

(1) Административная комиссия при исполнительном органе местного публичного управления образуется местным советом (сельским, коммунальным, городским, муниципальным) в составе председателя, заместителя председателя, ответственного секретаря и 4-7 членов.

(2) Обязанности председателя, заместителя председателя, ответственного секретаря определяются соответствующим положением.

Вернуться

Articolul 398. Competenţa comisiei administrative

(1) Comisia administrativă examinează contravenţiile prevăzute la art. 75, 76, 92, 1261, 1341, 154, art. 157 alin.

(7) şi (8), art. 165, 170-175, 180, 181, 227, art. 273 pct. 9), 91), 11), 15) şi 16) , art. 364 alin.

(1) și (9).

(2) Şedinţa comisiei administrative este deliberativă dacă la ea este prezentă simpla majoritate a membrilor ei.

(3) Deciziile comisiei administrative se adoptă cu majoritatea simplă de voturi ale membrilor comisiei prezenţi la şedinţă.

Статья 398. Компетенция административной комиссии

(1) Административная комиссия рассматривает дела о правонарушениях, предусмотренных статьями 75, 76, 92, 1261, 1341, 154, частями (7) и (8) статьи 157, статьями 165, 170-175, 180, 181, 227, пунктами 9), 91), 11), 15) и 16) статьи 273, частями (1) и (9) статьи 364.

(2) Административная комиссия вправе рассматривать дела при наличии простого большинства ее членов.

(3) Решения административной комиссии принимаются простым большинством голосов присутствующих на заседании членов комиссии.

Вернуться

Articolul 399. Competenţa agentului constatator

(1) Cauza contravenţională se soluţionează de agentul constatator în a cărui rază teritorială a fost săvârşită contravenţia. Acesta poate aplica sancţiunile prevăzute în partea specială a cărţii întâi în limitele competenţei şi numai în exerciţiul funcţiunii.

(2) Agentul constatator poate constata contravenţii ale căror constatare, soluţionare şi sancţionare sunt atribuite competenţei unor alte organe. În astfel de cazuri, agentul va remite organelor respective procesele-verbale de constatare a contravenţiilor.

Статья 399. Компетенция констатирующего субъекта

(1) Дело о правонарушении рассматривается констатирующим субъектом, на чьей подведомственной территории совершено правонарушение. Он может назначать наказания, предусмотренные особенной частью книги первой, в пределах своей компетенции и лишь при исполнении обязанностей.

(2) Констатирующий субъект может констатировать правонарушения, установление, рассмотрение которых и назначение наказания за которые отнесены к компетенции иных органов. В этих случаях он передает протоколы о правонарушениях соответствующим органам.

Вернуться

Articolul 400. Ministerul Afacerilor Interne

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 47-472, art. 481 alin.(7), art. 49, 50, 52, 521, 531, 54, 611, 612, 681-71, 73, 761, art. 772, art. 773 alin. (1), art. 78, art. 79 alin.(1), (2), (4), art.801, 85-87, 89-91, art. 911 alin. (13)-(16) şi (22), art. 96, 99-104, 105-107, art. 115 alin.(3), art. 157 alin. (2), (3) şi (12), art. 158 alin.

(1) şi (2), art. 176, 1801, art. 197 alin. (5), art. 201-203, 205, 2071, 209, 220, 221, 222-226, 228-243, 245, 2521, art. 263 alin.

(1) şi (9), art. 2631, 267, art. 273 pct. 17) şi 18), art. 277 alin.(1), (4) şi (7), 283, art. 286 alin.(3), art. 287 alin. (8), art. 2873, 2891, 3171, 321, 325, 326 alin. (2)-(6), art. 3274, 331, 332, 3321, 338-341, 346, art. 349 alin.(1), art. 350, 3502, 354-357, 359-362, art. 364 alin. (2), (21), (5), (6) şi (10), art. 365, 3653 şi 3655 se constată şi se examinează de către poliţie.[Art.400 al.

(1) modificat prin LP30 din 06.03.26, MO139-141/26.03.26 art.111; în vigoare 13.05.27](11) Contravenţia prevăzută la art. 337 se examinează de poliţie în măsura în care acţiunile indicate constituie competenţa acesteia.

(12) Contravenţia prevăzută la art. 265 se constată şi se examinează de către poliţie dacă a fost depistată în procesul de transportare a valorilor materiale.

(2) Sunt în drept să examineze cauze contravenţionale şi să aplice sancţiuni în limitele competenţei funcţionarii publici cu statut special din cadrul Ministerului Afacerilor Interne, care exercită atribuțiile poliției și sunt împuterniciți cu asemenea atribuţii conform fişei postului. Nomenclatorul funcţiilor şi al competenţelor de examinare a cauzelor contravenţionale şi de aplicare a sancţiunilor se aprobă prin ordinul ministrului afacerilor interne.

(3) - abrogat.

(31) - abrogat.

(32) - abrogat.

(33) Contravenţiile prevăzute la art. 2873, 331, 332, 3321, art. 333 alin.(1), (2) şi (4) se examinează de către Poliţia de Frontieră, iar cele prevăzute la art. 761, 228-232, 234-2412, 243-245, 354 şi 355 se examinează şi de către Poliţia de Frontieră dacă au fost constatate în punctele de trecere a frontierei de stat.

(34) Sunt în drept să examineze cauzele contravenţionale prevăzute la alin.

(33) şi să aplice sancţiuni şefii de sectoare ai Poliţiei de Frontieră, adjuncţii lor, şefii de schimb, ofiţerii superiori, precum şi şefii echipelor mobile.

(35) Contravenţiile prevăzute la art. 333, 334, 3341 se constată de angajaţii cu statut special din cadrul Inspectoratului General pentru Migrație.

(36) Sunt în drept să examineze şi să aplice sancţiuni pe cauzele cu privire la contravenţiile prevăzute la art. 333 şi 334 şeful, şeful adjunct, şefii direcţiilor, şefii secţiilor Inspectoratului General pentru Migraţie.

(4) Contravenţiile prevăzute la art. 541, 63-65, 652, 653, 67, 68, 75, 76, 781-782, 88, 92, 1071, art. 157 alin. (2), (3) şi (12), art. 165, 181, 2431, art. 2771 alin. (3), (5) şi (6), art. 3121, art. 316, 317, 3181, 320, 322-3241, 3304, 335-337, 342, 352-353 se constată de către angajaţii subdiviziunilor subordonate Ministerului Afacerilor Interne care exercită atribuţiile poliţiei.

(41) Contravenţiile prevăzute la art. 67, 69, art. 91 alin.(1), art. 911 alin. (15), (16) şi (22), art. 354, 355 şi 357, care au fost săvârşite în timpul îndeplinirii misiunilor Inspectoratului General de Carabinieri de menţinere, asigurare şi restabilire a ordinii publice, de protecţie a obiectivelor de importanţă deosebită, de prevenire şi combatere a terorismului, de asigurare a regimului stării de urgenţă, de asediu şi de război, se constată şi se examinează inclusiv de carabinieri.

(5) Procesele-verbale cu privire la contravenţiile prevăzute la art. 75, 76, 92, 165, 181 şi 227 se remit spre examinare comisiei administrative, iar procesele-verbale cu privire la contravenţiile prevăzute la art. 541, 63-65, 652, 653, 67, 68, 701, 781-782, 88, 1071, art. 157 alin.(2), (3) şi (12), art. 2431, art. 2771 alin. (3), (5) şi (6), art. 3121, 316, 317, 3181, 320, 322-3241, 3304, 335-337, 342, 352-353 se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

(6) - abrogat.

Статья 400. Министерство внутренних дел

(1) Правонарушения, предусмотренные статьями 47-472, частью (7) статьи 481, статьями 49, 50, 52, 521, 531, 54, 611, 612, 681-71, 73, 761, статьей 772, частью (1) статьи 773, статьей 78, частями (1), (2) и (4) статьи 79, статьями 801, 85-87, 89-91, частями (13)-(16) и (22) статьи 911, статьями 96, 99-104 и 105-107, частью (3) статьи 115, частями (2), (3) и (12) статьи 157, частями (1) и (2) статьи 158, статьями 176 и 1801, частью (5) статьи 197, статьями 201-203, 205, 2071, 209, 220, 221, 222-226, 228-243, 245 и 2521, частями (1) и (9) статьи 263, статьями 2631, 267, пунктами 17) и 18) статьи 273, частями (1), (4) и (7) статьи 277, статьей 283, частью (3) статьи 286, частью (8) статьи 287, статьями 2873, 2891, 3171, 321, 325, частями (2)-(6) статьи 326, статьей 3274, статьями 331, 332 и 3321, 338-341, 346, частью (1) статьи 349, статьями 350, 3502, 354-357, 359-362, частями (2), (21), (5), (6) и (10) статьи 364, статьями 365, 3653 и 3655, устанавливаются и рассматриваются полицией.[Ст.400 ч.

(1) изменена ЗП30 от 06.03.26, МО139-141/26.03.26 ст.111; в силу с 13.05.27](11) Правонарушение, предусмотренное статьей 337, рассматривается

полицией в той мере, в которой указанные действия относятся к компетенции полиции.

(12) Правонарушение, предусмотренное статьей 265, устанавливается и рассматривается полицией, если оно было выявлено в процессе перевозки материальных ценностей.

(2) Рассматривать дела о правонарушениях и назначать наказания в пределах своих полномочий имеют право государственные служащие с особым статусом Министерства внутренних дел, осуществляющие функции полиции и наделенные такими обязанностями согласно должностной инструкции. Перечень должностей и полномочий по рассмотрению дел о правонарушениях и назначению наказаний утверждается приказом министра внутренних дел.

(3) - утратила силу.

(31) - утратила силу.

(32) - утратила силу.

(33) Правонарушения, предусмотренные статьями 2873, 331, 332, 3321 и частями (1), (2) и (4) статьи 333, рассматриваются Пограничной полицией, а предусмотренные статьями 761, 228-232, 234-2412, 243-245, 354 и 355, рассматриваются также и Пограничной полицией, если они были констатированы в пунктах пропуска государственной границы.

(34) Начальники секторов Пограничной полиции, их заместители, начальники смен, старшие офицеры, а также начальники мобильных групп вправе рассматривать дела о правонарушениях, предусмотренных частью (33), и назначать наказания.

(35) Правонарушения, предусмотренные статьями 333, 334, 3341, констатируются работниками со специальным статусом Генеральной инспекции по миграции.

(36) Вправе рассматривать и назначать наказания по делам о правонарушениях, предусмотренных статьями 333 и 334, начальник, заместитель начальника, начальники управлений и начальники отделов Генеральной инспекции по миграции.

(4) Правонарушения, предусмотренные статьями 541, 63-65, 652, 653, 67, 68, 75, 76, 781-782, 88, 92, 1071, частями (2), (3) и (12) статьи 157, статьями 165, 181, 2431, частями (3), (5) и (6) статьи 2771, статьей 3121, статьями 316, 317, 3181, 320, 322-3241, 3304, 335-337, 342, 352-353, устанавливаются работниками подведомственных Министерству внутренних дел подразделений, исполняющих функции полиции.

(41) Правонарушения, предусмотренные статьями 67, 69, частью (1) статьи 91, частями (15), (16) и (22) статьи 911, статьями 354, 355 и 357, совершенные при выполнении задач Генерального инспектората карабинеров по поддержанию, обеспечению и восстановлению общественного порядка, охране особо важных объектов, предотвращению и борьбе с терроризмом, обеспечению режима чрезвычайного, осадного и военного положения, устанавливаются и рассматриваются в том числе карабинерами.

(5) Протоколы о правонарушениях, предусмотренных статьями 75, 76, 92, 165, 181, 227, передаются для рассмотрения в административную комиссию, а протоколы о правонарушениях, предусмотренных статьями 541, 63-65, 652, 653, 67, 68, 701, 781-782, 88, 1071, частями (2), (3) и (12) статьи 157, статьями 2431, частями (3), (5) и (6) статьи 2771, статьей 3121, статьями 316, 317, 3181, 320, 322-3241, 3304, 335-337, 342, 352-353, передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

(6) - утратила силу.

Вернуться

Articolul 401. Centrul Naţional Anticorupţie

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 471, art. 177 alin.

(7) şi (8), art. 3134, 3137, 314, 3141 se constată şi se examinează de Centrul Naţional Anticorupţie.

(11) Contravenţiile prevăzute la art. 312, 3122, 313, 3131, 3133 , 3138, 315 şi 3151 se constată de Centrul Naţional Anticorupţie.

(2) Sunt în drept să examineze cauze contravenţionale şi să aplice sancţiuni directorul, directorii adjuncţi ai Centrului Naţional Anticorupţie, şefii subdiviziunilor teritoriale ale acestuia şi adjuncţii lor.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţiile prevăzute la alin.

(11) se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

Статья 401. Национальный центр по борьбе с коррупцией

(1) Правонарушения, предусмотренные статьей 471, частями (7) и (8) статьи 177, статьями 3134, 3137, 3141, устанавливаются и рассматриваются Национальным центром по борьбе с коррупцией.

(11) Правонарушения, предусмотренные статьями 312, 3122, 313, 3131, 3133, 3138, 315 и 3151, устанавливаются Национальным центром по борьбе с коррупцией.

(2) Рассматривать дела о правонарушениях и назначать наказания вправе директор Национального центра по борьбе с коррупцией и его заместители, начальники территориальных подразделений Национального центра по борьбе с коррупцией и их заместители.

(3) Протоколы о правонарушениях, предусмотренных частью (11), передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

Вернуться

Articolul 402. Autorităţi administrative din subordinea Ministerului Finanţelor

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 263, 2632, 2634, 265, 2651, art. 272, art. 2721alin.(1), (2), (4)-(6) şi (12), art. 274 alin. (1), art. 275 alin.(2), art. 277 alin.(2), (3), (6), (8) şi (9), art. 2771 alin.(1), (2) şi (4), art. 282, art. 288, 289, 290, 2901, 291, 2931, 2932 alin.(1), (2) şi (3), art. 2951, 297, 2971, 298, 299, 3011, 311, 3271 se examinează conform competenţei de către Agenţia Achiziţii Publice, Inspectoratul Control Financiar de Stat sau de către Serviciul Fiscal de Stat. Contravenţiile prevăzute la art. 204 alin.

(6) și (7), 295 alin.(1)-(6), și (9), art. 349 alin.

(1) se examinează de către Inspectoratul Control Financiar de Stat sau, după caz, de Serviciul Fiscal de Stat, în funcţie de organul care le-a constatat.

(2) Sunt în drept să examineze cauze contravenţionale şi să aplice sancţiuni conducătorii direcţiilor generale finanţe ale unităţilor administrativ-teritoriale şi adjuncţii lor, angajaţii din cadrul Serviciului Fiscal de Stat împuterniciţi prin ordinul directorului Serviciului, persoanele cu funcţii de răspundere din cadrul Inspectoratului Control Financiar de Stat şi conducătorii subdiviziunilor teritoriale ale acestuia, directorul Agenţiei Achiziţii Publice şi adjunctul lui.

Статья 402. Административные органы, подведомственные Министерству финансов

(1) Правонарушения, предусмотренные статьями 263, 2632, 2634, 265, 2651, статьей 272, частями (1), (2), (4)-(6) и (12) статьи 2721, частью (1) статьи 274, частью (2) статьи 275, частями (2), (3), (6), (8) и (9) статьи 277, частями (1), (2) и (4) статьи 2771, статьей 282, статьями 288, 289, 290, 2901, 291, 2931, частями (1), (2) и (3) статьи 2932, статьями 2951, 297, 2971, 298, 299, 3011, 311, 3271, рассматриваются Агентством государственных закупок, Государственной инспекцией финансового контроля или Государственной налоговой службой в пределах их компетенции. Правонарушения, предусмотренные частями (6) и (7) статьи 204, частями (1)-(6) и (9) статьи 295, частью (1) статьи 349, рассматриваются Государственной инспекцией

финансового контроля или, по обстоятельствам, Государственной налоговой службой, в зависимости от выявивших эти правонарушения органов.

(2) Рассматривать дела о правонарушениях и назначать наказания вправе руководители главных финансовых управлений административно-территориальных единиц и их заместители, работники Государственной налоговой службы, уполномоченные приказом директора Службы, должностные лица Государственной инспекции финансового контроля и руководители ее территориальных подразделений, директор Агентства по государственным закупкам и его заместитель.

Вернуться

Articolul 403. Serviciul vamal

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 79 alin.(3), art. 265, 287, 2871, 2872 se constată şi se examinează de Serviciul vamal.

(2) Sunt în drept să examineze cauze contravenţionale şi să aplice sancţiuni şefii birourilor şi posturilor vamale şi adjuncţii lor, şefii echipelor mobile şi şefii secţiilor de procedură contravenţională din cadrul birourilor vamale.

(3) Sunt în drept să examineze cauze contravenţionale şi să aplice sancţiuni pentru contravenţiile prevăzute la art. 287 alin. (1), (3), (6), (8), (10), (101), (16)-(18), inclusiv cu aplicarea procedurilor prevăzute la art. 447 sau 4511, funcţionarii vamali conform Nomenclatorului funcţiilor şi al competenţelor de examinare a cauzelor contravenţionale şi de aplicare a sancţiunilor, aprobat prin ordinul directorului Serviciului Vamal.

Статья 403. Таможенная служба

(1) Правонарушения, предусмотренные частью (3) статьи 79, статьями 265, 287, 2871, 2872, устанавливаются и рассматриваются Таможенной службой.

(2) Рассматривать дела о правонарушениях и назначать наказания вправе начальники таможен и таможенных постов и их заместители, начальники мобильных бригад и начальники отделов по борьбе с правонарушениями в составе таможен.

(3) Рассматривать дела о правонарушениях и назначать наказания за правонарушения, предусмотренные частями (1), (3), (6), (8), (10), (101), (16)-(18) статьи 287, в том числе с применением процедур, предусмотренных статьями 447 или 4511, имеют право таможенные служащие согласно Перечню функций и полномочий по рассмотрению дел о правонарушениях и назначению наказаний, утвержденному приказом директора Таможенной службы.

Вернуться

Articolul 404. Comisia Naţională a Pieţei Financiare

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 84, art. 278 alin.(1), (2) şi (5), art. 279, art. 2932alin.

(4) şi (5), art. 300, 302-305, 3101 şi art. 344 se constată şi se examinează de către Comisia Naţională a Pieţei Financiare.

(11) Comisia Naţională a Pieţei Financiare constată şi examinează contravenţiile prevăzute la art. 84, art. 278 alin.(1), (2) şi (5), art. 279, art. 2932 alin.

(4) şi (5) şi art. 344, săvârşite în domeniile de activitate ce ţin de competenţa sa.

(2) Sunt în drept să examineze cauze contravenţionale şi să aplice sancţiuni preşedintele şi vicepreşedinţii Comisiei Naţionale a Pieţei Financiare.

Статья 404. Национальная комиссия по финансовому рынку

(1) Правонарушения, предусмотренные статьей 84, частями (1), (2) и (5) статьи 278, статьей 279, частями (4) и (5) статьи 2932, статьями 300, 302-305, 3101, 344, устанавливаются и рассматриваются Национальной комиссией по финансовому рынку. (11) Национальная комиссия по финансовому рынку устанавливает и рассматривает правонарушения, предусмотренные статьей 84, частями (1), (2) и (5) статьи 278, статьей 279, частями (4) и (5) статьи 2932 и статьей 344, совершенные в областях деятельности, на которые распространяется ее компетенция.

(2) Рассматривать дела о правонарушениях и назначать наказания вправе председатель Национальной комиссии по финансовому рынку и его заместители.

Вернуться

Articolul 4041. Consiliul Concurenţei

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 273 pct. 55), art. 3301, 3303, 3305 şi 364 alin. (3), (4), (51) şi (6) săvârşite în domeniile de activitate ce ţin de competenţa sa se constată de către Consiliul Concurenţei.

(2) Este în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale personalul abilitat cu funcţii de control al Consiliului Concurenţei.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţii se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

(4) Consiliul Concurenţei examinează procesele-verbale cu privire la contravenţiile prevăzute la art. 273 pct. 55) şi aplică sancţiuni.

Статья 4041. Совет по конкуренции

(1) Правонарушения, предусмотренные пунктом 55) статьи 273, статьями 3301, 3303, 3305, частями (3), (4), (51) и (6) статьи 364, совершенные в сферах деятельности, относящихся к компетенции Совета по конкуренции, устанавливаются Советом по конкуренции.

(2) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе сотрудники Совета по конкуренции, наделенные контрольными функциями.

(3) Протоколы о правонарушениях передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

(4) Совет по конкуренции рассматривает протоколы о правонарушениях, предусмотренные пунктом 55) статьи 273, и назначает наказания.

Вернуться

Articolul 405. Inspectoratul pentru Protecţia Mediului

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 95, 109 -112, art. 113 alin.(1)-(6), art.114 alin.(1), (2), (4) şi (5), art. 115, 117-119, 120-126, 1262, 1263, 127-130, 132-154, 1541, art. 155 alin. (1), art. 1552 alin. (3), art. 156, 182 şi art. 349 alin.

(6) se constată şi se examinează de către Inspectoratul pentru Protecţia Mediului. Contravenţia prevăzută la art. 349 alin.

(6) se constată de către Inspectorat doar în domeniile de activitate din competenţa sa.

(2) - abrogat.

(3) Au dreptul să constate contravenţii, să încheie procese-verbale şi să aplice sancţiuni persoanele abilitate cu funcţii de control din cadrul Inspectoratului pentru Protecţia Mediului.

Статья 405. Инспекция по охране окружающей среды

(1) Правонарушения, предусмотренные статьями 95, 109-112, частями (1)-(6) статьи 113, частями (1), (2), (4) и (5) статьи 114, статьями 115, 117-119, 120-126, 1262, 1263, 127-130, 132-154, 1541, частью (1) статьи 155, частью (3) статьи 1552, статьями 156, 182 и частью (6) статьи 349, устанавливаются и рассматриваются Инспекцией по охране окружающей среды. Правонарушение, предусмотренное частью (6) статьи 349, устанавливается Инспекцией только в сферах деятельности, которые относятся к ее компетенции.

(2) - утратила силу.

(3) Констатировать правонарушения, составлять протоколы и назначать наказания вправе сотрудники Инспекции по охране окружающей среды, наделенные контрольными функциями.

Вернуться

Articolul 406. Agenţia Naţională pentru Sănătate Publică

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 761, art. 773 alin. (2), art. 79 alin.

(1) şi (5), art. 80 alin. (1), (3) și (4), art. 82, art. 911 alin. (1)-(12), (20) și (23), art. 2661 alin. (21), art. 2662, art. 268, art. 273 pct. 1)-4), 6)-8), 10), 12)-14), art. 276, art. 278, 279, 344 şi art. 3641 se constată şi se examinează de Agenţia Naţională pentru Sănătate Publică.

(2) Agenţia Naţională pentru Sănătate Publică constată şi examinează contravenţiile de la art. 80 alin. (3), art. 83, 84, art. 273 pct. 1)-4), 6)-8), 10), 12) și 13), art. 278, 279, 344, săvârşite în domeniile de activitate din competenţa sa.

(3) Sunt în drept să constate contravenţiile şi să încheie procese-verbale persoanele care deţin funcţii de control din cadrul Agenţiei Naţionale pentru Sănătate Publică şi din cadrul centrelor de sănătate publică.

(4) Sunt în drept să examineze cauze contravenţionale şi să aplice sancţiuni directorul și directorii adjuncţi ai Agenţiei Naţionale pentru Sănătate Publică, conducătorii și conducătorii adjuncţi ai centrelor de sănătate publică.

Статья 406. Национальное агентство общественного здоровья

(1) Правонарушения, предусмотренные статьей 761, частью (2) статьи 773, частями (1) и (5) статьи 79, частями (1), (3) и (4) статьи 80, статьей 82, частями (1)-(12), (20) и (23) статьи 911, частью (21) статьи 2661, статьей 2662, статьей 268, пунктами 1)-4), 6)-8), 10), 12)-14) статьи 273, статьей 276, статьями 278, 279, 344 и 3641 , устанавливаются и рассматриваются Национальным агентством общественного здоровья.

(2) Национальное агентство общественного здоровья устанавливает и рассматривает правонарушения, предусмотренные частью (3) статьи 80, статьями 83, 84, пунктами 1)-4), 6)-8), 10), 12) и 13) статьи 273, статьями 278, 279, 344, совершенные в областях деятельности, на которые распространяется его компетенция.

(3) Устанавливать правонарушения, и составлять протоколы вправе лица, наделенные контрольными функциями в составе Национального агентства общественного здоровья и центров общественного здоровья.

(4) Рассматривать дела о правонарушениях и налагать санкции вправе директор Национального агентства общественного здоровья и его заместители,

руководители центров общественного здоровья и их заместители.

Вернуться

Articolul 4061. Agenţia Medicamentului şi Dispozitivelor Medicale

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 77 şi art. 771 se constată şi se examinează de Agenţia Medicamentului şi Dispozitivelor Medicale.

(2) Agenţia Medicamentului şi Dispozitivelor Medicale constată şi examinează contravenţiile prevăzute la art. 273 pct. 1)-4), 6), 10) şi 13), art. 278, 279, 344, 349 alin.

(1) şi (6), săvârşite în domeniile de activitate din competenţa acesteia.

(3) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale persoanele care deţin funcţii de control din cadrul Agenţiei Medicamentului şi Dispozitivelor Medicale.

(4) Sunt în drept să examineze cauze contravenţionale şi să aplice sancţiuni directorul general şi directorii generali adjuncţi ai Agenţiei Medicamentului şi Dispozitivelor Medicale.

Статья 4061. Агентство по лекарствам и медицинским изделиям

(1) Правонарушения, предусмотренные статьями 77 и 771, устанавливаются и рассматриваются Агентством по лекарствам и медицинским изделиям.

(2) Агентство по лекарствами медицинским изделиям устанавливает и рассматривает правонарушения, предусмотренные пунктами 1)-4), 6), 10) и 13) статьи 273, статьями 278, 279 и 344, частями (1) и (6) статьи 349, совершенные в находящейся в его компетенции области деятельности.

(3) Устанавливать правонарушения и составлять протоколы вправе работники Агентства по лекарствам и медицинским изделиям, наделенные контрольными функциями.

(4) Рассматривать дела о правонарушениях и налагать санкции вправе генеральный директор Агентства по лекарствам и медицинским изделиям и его заместители.

Вернуться

Articolul 407. Organele de specialitate în domeniul transporturilor

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 84, art. 197, art. 198-2001, 204, 206, 207, 2211, art. 224, 2633, art. 273 pct. 1), 2), 4), 6), 10)-13), art. 278-281, art. 283 alin.

(1) şi art. 344 se constată şi se examinează de către organele de specialitate ale administraţiei publice în domeniul transportului rutier, electric, feroviar şi naval,

conform tipului de transport corespunzător competenţei.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii şi să examineze cauze contravenţionale, să aplice măsuri procesuale de constrângere şi sancţiuni în limitele competenţei: a) în transportul rutier şi electric - şefii serviciilor abilitate cu funcţii de control şi adjuncţii lor, precum şi inspectorii abilitaţi cu funcţii de control. b) în transportul feroviar - şefii de staţii şi locţiitorii lor, şefii de gări şi locţiitorii lor, şefii de depouri de locomotive (de vagoane), şefii trenurilor de călători, controlorii-revizori ai trenurilor de călători; c) în transportul naval - directorul şi inspectorii Agenţiei Navale a Republicii Moldova.

(3) - abrogat.

(4) Contravenţiile prevăzute la art. 84, 208, 210-2206, art. 273 pct. 1), 2), 4), 6), 10)-13), art. 278-281, art. 283 alin.

(1) şi art. 344 se constată şi se examinează de către Autoritatea Aeronautică Civilă.

(5) Sunt în drept să examineze contravenţii şi să aplice sancţiuni: a) directorul şi directorii adjuncţi ai Autorităţii Aeronautice Civile, inspectorii aeronautici; b) comandanţii aeronavelor civile în perioada de îndeplinire a misiunii de zbor, pentru contravenţiile prevăzute la art. 210.

(6) Organele de specialitate ale administraţiei publice din domeniul transportului constată şi examinează contravenţiile prevăzute la art. 84, art. 273 pct. 1), 2), 4), 6), 10)-13), art. 278-281, art. 283 alin.

(1) şi art. 344, săvârşite în domeniile de activitate ce ţin de competenţa lor.

Статья 407. Специализированные органы в области транспорта

(1) Правонарушения, предусмотренные статьей 84, статьей 197, статьями 198-2001, 204, 206, 207, 2211, статьями 224, 2633, пунктами 1), 2), 4), 6), 10)-13) статьи 273, статьями 278-281, частью (1) статьи 283, статьей 344, устанавливаются и рассматриваются отраслевыми органами публичного управления в области автомобильного транспорта, электротранспорта, железнодорожного и водного транспорта в соответствии с типом транспорта согласно компетенции.

(2) Констатировать правонарушения и рассматривать дела о правонарушениях, применять меры процессуального принуждения и назначать наказания в пределах своей компетенции вправе: a) на автомобильном транспорте и электротранспорте - начальники служб, наделенных контрольными функциями, и их заместители, а также инспектора, наделенные контрольными функциями; b) на железнодорожном транспорте - начальники

станций и вокзалов и их заместители, начальники локомотивных (вагонных) депо, начальники пассажирских поездов, контролеры-ревизоры пассажирских поездов; c) на водном транспорте - директор и инспектора Агентства водного транспорта Республики Молдова.

(3) - утратила силу.

(4) Правонарушения, предусмотренные статьями 84, 208, 210-2206, пунктами 1), 2), 4), 6), 10)-13) статьи 273, статьями 278-281, частью (1) статьи 283, статьей 344, устанавливаются и рассматриваются Органом гражданской авиации.

(5) Рассматривать правонарушения и назначать наказания вправе: a) директор Органа гражданской авиации и его заместители, авиационные инспектора; b) командиры гражданских воздушных судов во время полета - по правонарушениям, предусмотренным статьей 210.

(6) Отраслевые органы публичного управления в области транспорта устанавливают и рассматривают правонарушения, предусмотренные статьей 84, пунктами 1), 2), 4), 6), 10)-13) статьи 273, статьями 278-281, частью (1) статьи 283, статьей 344, совершенные в областях деятельности, на которые распространяется их компетенция.

Вернуться

Articolul 408. Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare şi Protecţia Consumatorilor

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 84, art. 911 alin. (21), 97, 971, 972, art. 98 alin.(2), art. 263 alin. (4)-(7), 2635, art. 267, art. 2721 alin.(7)-(11), (13) şi (14), art. 273 pct. 1), 2), 4), 6), 10), 12), 13), 17), 18), 19), art. 274 alin.(2), (6) şi (7), art. 277 alin.

(5) şi (10), art. 2771, 278-281, art. 282 alin. (1), (2) şi (5), 283, art. 344-345, 348, art. 349 alin.

(4) şi (6) se constată şi se examinează de către Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare şi Protecţia Consumatorilor.

(2) Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare şi Protecţia Consumatorilor constată şi examinează contravenţiile prevăzute la art. 84, art. 273 pct. 1), 4), 6), 10), 12), 19), art. 274 alin.(2), (6) şi (7), art. 278-281, art. 344, art. 349 alin.

(6) şi art. 364 alin. (3), (4), (51) şi (6), săvârşite în domeniile de activitate ce ţin de competenţa sa.

(3) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale şefii şi şefii adjuncţi ai direcţiilor cu funcţii de control, inspectorii principali, inspectorii superiori şi inspectorii din cadrul Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare şi Protecţia Consumatorilor.

(4) Sunt în drept să examineze cauze contravenţionale şi să aplice sancţiuni şeful şi şeful adjunct al Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare şi Protecţia Consumatorilor.

Статья 408. Агентство по защите прав потребителей и надзору за рынком

(1) Правонарушения, предусмотренные статьей 84, частью (21) статьи 911, статьями 97, 971, 972, частью (2) статьи 98, частями (4)-(7) статьи 263,статьей 2635, статьей 267, частями (7)-(11), (13) и (14) статьи 2721, пунктами 1), 2), 4), 6), 10), 12), 13), 17), 18), 19) статьи 273, частями (2), (6) и (7) статьи 274, частями (5) и (10) статьи 277, статьями 2771, 278-281, частями (1), (2) и (5) статьи 282, статьей 283, статьями 344, 345, 348, и частями (4) и (6) статьи 349, устанавливаются и рассматриваются Агентством по защите прав потребителей и надзору за рынком.

(2) Агентство по защите прав потребителей и надзору за рынком устанавливает и рассматривает правонарушения, предусмотренные статьей 84, пунктами 1), 4), 6), 10), 12), 19) статьи 273, частями (2), (6) и (7) статьи 274, статьями 278-281, 344, частью (6) статьи 349, частями (3), (4), (51) и (6) статьи 364, совершенные в областях деятельности, на которые распространяется его компетенция.

(3) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе начальники и заместители начальников управлений с контрольными функциями, главные инспектора, старшие инспектора и инспектора Агентства по защите прав потребителей и надзору за рынком.

(4) Рассматривать дела о правонарушениях и назначать наказания вправе начальник и заместитель начальника Агентства по защите прав потребителей и надзору за рынком.

Вернуться

Articolul 4081. - abrogat

Статья 4081. - утратила силу

Вернуться

Articolul 4082. Inspectoratul Naţional pentru Supraveghere Tehnică

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 84, 93, 94, 159 alin. (1)-(4) şi (5), 160, art. 177 alin. (1)-(5), art. 179, 1801, art. 273 pct. 1), 2), 4), 6), 10)-13), art. 278-281, art.

283 alin.(1), art. 2831, art. 344, 358 şi 3581 se constată şi se examinează de către Inspectoratul Naţional pentru Supraveghere Tehnică.

(2) Inspectoratul Naţional pentru Supraveghere Tehnică constată şi examinează contravenţiile prevăzute la art. 84, 179, art. 273 pct. 1), 2), 4), 6), 10)-13), art. 278-281, art. 283 alin.

(1) şi art. 344, săvârşite în domeniile de activitate ce ţin de competenţa sa.

(3) Sunt în drept să constate contravenţii, să încheie procese-verbale şi să aplice sancţiuni şeful şi şeful adjunct al Inspectoratului Naţional pentru Supraveghere Tehnică, de asemenea şefii şi şefii adjuncţi ai direcţiilor cu funcţii de control, inspectorii principali, inspectorii superiori şi inspectorii din cadrul inspectoratului.

Статья 4082. Национальная инспекция по техническому надзору

(1) Правонарушения, предусмотренные статьями 84, 93, 94, частями (1)-(4) и (5) статьи 159, статьями 160, частями (1)-(5) статьи 177, статьями 179, 1801, пунктами 1), 2), 4), 6), 10)-13) статьи 273, статьями 278-281, частью (1) статьи 283, статьей 2831, статьями 344, 358 и 3581, устанавливаются и рассматриваются Национальная инспекция по техническому надзору.

(2) Национальная инспекция по техническому надзору устанавливает и рассматривает правонарушения, предусмотренные статьями 84, 179, пунктами 1), 2), 4), 6), 10)-13) статьи 273, статьями 278-281, частью (1) статьи 283, статьей 344, совершенные в областях деятельности, на которые распространяется его компетенция.

(3) Констатировать правонарушения, составлять протоколы и назначать наказания вправе начальник и заместитель начальника Национальная инспекция по техническому надзору, начальники и заместители начальников управлений с контрольными функциями, главные инспектора, старшие инспектора и инспектора инспекции.

Вернуться

Articolul 409. Inspectoratul de Stat al Muncii

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 55, 553-61, art. 2721 alin.

(3) şi art. 349 alin.

(1) şi (6) se constată de către Inspectoratul de Stat al Muncii. Contravenţiile prevăzute la art. 349 alin.

(1) şi (6) se constată de către Inspectorat doar în domeniile de activitate ce ţin de competenţa sa.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale directorul Inspectoratului de Stat al Muncii şi adjuncţii lui, şefii inspecţiilor teritoriale de muncă şi adjuncţii lor, inspectorii de muncă.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţii se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente, cu excepţia celor cu privire la contravenţiile prevăzute la art. 551 și 552.

(4) Contravenţiile prevăzute la art. 551 și 552 se constată și se examinează de către Inspectoratul de Stat al Muncii. Directorul Inspectoratului de Stat al Muncii și adjuncţii lui, şefii inspecţiilor teritoriale de muncă și adjuncţi lor, precum și inspectorii de muncă sunt în drept să constate contravenţii, să încheie procese-verbale și să aplice sancţiuni.

Статья 409. Государственная инспекция труда

(1) Правонарушения, предусмотренные статьями 55, 553-61, частью (3) статьи 2721 и частями (1) и (6) статьи 349, устанавливаются Государственной инспекцией труда. Правонарушения, предусмотренные частями (1) и (6) статьи 349, устанавливаются Государственной инспекцией труда лишь в областях деятельности, на которые распространяется ее компетенция.

(2) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе директор Государственной инспекции труда и его заместители, начальники территориальных инспекций труда и их заместители, инспектора труда.

(3) Протоколы о правонарушениях передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию, за исключением тех, которые касаются правонарушений, предусмотренных статьями 551 и 552.

(4) Правонарушения, предусмотренные статьями 551 и 552, устанавливаются и рассматриваются Государственной инспекцией труда. Директор Государственной инспекции труда и его заместители, руководители территориальных инспекций труда и их заместители, а также инспектора труда вправе констатировать правонарушения, составлять протоколы и назначать наказания.

Вернуться

Articolul 4091. - abrogatArticolul 4092. Inspectoratul Social de Stat

(1) Contravenţiile prevăzute la art.641, 642, 3273 se constată de către Inspectoratul Social de Stat.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii persoanele abilitate cu funcţii de control din cadrul Inspectoratului Social de Stat.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţii se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

Статья 4091. - утратила силу

Вернуться

Articolul 410. Agenţia Naţională pentru Reglementare

în Comunicaţii[Art. 410 denumirea modificată prin LP30 din 06.03.26, MO139-141/26.03.26 art.111; în vigoare 13.05.27](1) Contravenţiile prevăzute la art. 84, 246-252, art. 253-2592, art. 273 pct. 1), 4), 6), 10), 11), art. 278 pct. l), 2), 4), 5), art. 279-281, art. 283 alin.

(1) şi art. 344 se constată şi se examinează de către Agenţia Naţională pentru Reglementare în Comunicaţii.[Art. 410 al.

(1) modificat prin LP30 din 06.03.26, MO139-141/26.03.26 art.111; în vigoare 13.05.27](11) Agenţia Naţională pentru Reglementare în Comunicaţii constată şi examinează contravenţiile prevăzute la art. 84, art. 2521, art. 273 pct. 1), 4), 6), 10), 11), art. 278 pct. l), 2), 4), 5), art. 279-281, art. 283 alin.

(1) şi art. 344, săvârşite în domeniile de activitate ce ţin de competenţa sa.[Art.410 al.

(11) modificat prin LP30 din 06.03.26, MO139-141/26.03.26 art.111; în vigoare 13.05.27](2) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale şefii subdiviziunilor şi funcţionarii din cadrul Agenţiei Naţionale pentru Reglementare în Comunicaţii, împuterniciţi de către directorul sau directorii adjuncţi ai Agenţiei.

(3) Sunt în drept să examineze cauzele contravenţionale şi să aplice sancţiuni directorul sau directorii adjuncţi ai Agenţiei Naţionale pentru Reglementare în Comunicaţii.[Art.410 modificat prin LP30 din 06.03.26, MO139-141/26.03.26 art.111; în vigoare 13.05.27]Articolul 411. Agenţia Naţională pentru Reglementare în Energetică (1) Contravenţiile prevăzute la art. 84, art. 159 alin. (41), art. 161-165, 167-1691, art. 273 pct. 1), 2), 4), 6), 10)-13), art. 277 alin. (9), art. 278-281, art. 283 alin.

(1) şi art. 344 se constată şi se examinează de către Agenţia Naţională pentru Reglementare în Energetică.

(11) Agenţia Naţională pentru Reglementare în Energetică constată şi examinează contravenţiile prevăzute la art. 84, art. 159 alin. (41), art. 273 pct. 1), 2), 4), 6), 10)-13), art. 278-281, art. 283 alin.

(1) şi art. 344, săvârşite în domeniile de activitate ce ţin de competenţa sa.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii, să examineze cauze contravenţionale şi să aplice sancţiuni angajaţii împuterniciţi de către directorul general al Agenţiei Naţionale pentru Reglementare în Energetică.

(3) - abrogat.

Статья 410. Национальное агентство по регулированию

в области коммуникаций[Ст.410 наименование изменено ЗП30 от 06.03.26, MO139-141/26.03.26 ст.111; в силу с 13.05.27](1) Правонарушения, предусмотренные статьями 84,246-252, 253-2592, пунктами 1), 4), 6), 10), 11) статьи 273, пунктами l), 2), 4), 5) статьи 278, статьями 279-281, частью (1) статьи 283, статьей 344, устанавливаются и рассматриваются Национальным агентством по регулированию в области коммуникаций.

(11) Национальное агентство по регулированию в области коммуникаций устанавливает и рассматривает правонарушения, предусмотренные статьями 84, 2521, пунктами 1), 4), 6), 10), 11) статьи 273, пунктами l), 2), 4), 5) статьи 278, статьями 279-281, частью (1) статьи 283, статьей 344, совершенные в областях деятельности, на которые распространяется его компетенция.

(2) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе начальники подразделений и служащие Национального агентства по регулированию в области коммуникаций, уполномоченные директором или заместителями директора Агентства.

(3) Рассматривать дела о правонарушениях и назначать наказания вправе директор или заместители директора Национального агентства по регулированию в области коммуникаций.[Ст.410 изменена ЗП30 от 06.03.26, MO139-141/26.03.26 ст.111; в силу с 13.05.27]Статья 411. Национальное агентство по регулированию в энергетике (1) Правонарушения, предусмотренные статьей 84, частью (41) статьи 159, статьями, 161-165, 167-1691, пунктами 1), 2), 4), 6), 10)-13) статьи 273, частью (9) статьи 277, статьями 278-281, частью (1) статьи 283, статьей 344, устанавливаются и рассматриваются Национальным агентством по регулированию в энергетике.

(11) Национальное агентство по регулированию в энергетике устанавливает и рассматривает правонарушения, предусмотренные статьей 84 частью (41) статьи 159, пунктами 1), 2), 4), 6), 10)-13) статьи 273, статьями 278-281, частью (1) статьи 283, статьей 344, совершенные в областях деятельности, на которые распространяется его компетенция.

(2) Констатировать правонарушения, рассматривать дела о правонарушениях и назначать наказания вправе работники, уполномоченные

генеральным директором Национального агентства по регулированию в энергетике. (3)- утратила силу.

Вернуться

Articolul 4111. - abrogat

Статья 4111. - утратила силу

Вернуться

Articolul 412. - abrogat

Статья 412. - утратила силу

Вернуться

Articolul 413. Compania Naţională de Asigurări în Medicină

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 2661 alin.

(1) şi (2) se examinează de către Compania Naţională de Asigurări în Medicină.

(2) Sunt în drept să examineze contravenţiile prevăzute la alin.

(1) şi să aplice sancţiuni directorul general al Companiei Naţionale de Asigurări în Medicină şi adjuncţii săi.

Статья 413. Национальная компания медицинского страхования

(1) Правонарушения, предусмотренные частями (1) и (2) статьи 2661 , рассматриваются Национальной компанией медицинского страхования.

(2) Генеральный директор Национальной компании медицинского страхования и его заместители вправе рассматривать правонарушения, предусмотренные частью (1), и назначать наказания.

Вернуться

Articolul 414. Agenţia Naţională pentru Siguranţa Alimentelor

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 80 alin.(2), (3) şi (5), art.801, 81, art. 821, 83, 84, art. 98 alin.(1), art.114 alin.(3), art. 128 alin. (3), art. 131, art. 155 alin.(2), art. 157 alin. (1), (3), (5) şi (61), art. 158, 1581, 1582, art. 183-1961, 269-271, art. 273 pct. 1), 2), 4), 6), 61), 10), 12), 13), art. 274 alin.(3), (4) şi (7), art. 275, 276, art. 278 alin.(1)-(3) şi (5), art. 279-281, 284, 285, art. 286 alin.(1), (2) şi (5), art. 344, art. 349 alin.

(1) şi art. 364 alin.

(7) şi (8) se constată şi se examinează de către Agenţia Naţională pentru Siguranţa Alimentelor.

(2) Agenţia Naţională pentru Siguranţa Alimentelor constată şi examinează contravenţiile prevăzute la art. 80 alin.(3), art. 84, art. 273 pct. 1), 2), 4), 6), 61), 10), 12), 13), art. 274 alin.(3), (4) şi (7), art. 275, art. 278 alin.(1)-(3) şi (5), art. 279 şi 344, săvârşite în domeniile de activitate ce ţin de competenţa sa.

(3) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale inspectorii din cadrul Agenţiei Naţionale pentru Siguranţa Alimentelor.

(4) Sunt în drept să examineze cauzele contravenţionale şi să aplice sancţiuni directorul general, directorii generali adjuncţi, şefii şi adjuncţii lor din cadrul subdiviziunilor teritoriale (cu statut de direcţii) ale Agenţiei Naţionale pentru Siguranţa Alimentelor.

Статья 414. Национальное агентство по безопасности пищевых продуктов

(1) Правонарушения, предусмотренные частями (2), (3) и (5) статьи 80, статьями 801, 81, 821, 83, 84, частью (1) статьи 98, частью (3) статьи 114, частью (3) статьи 128,статьей 131, частью (2) статьи 155, частями (1), (3), (5) и (61) статьи 157, статьями 158, 1581, 1582, 183-1961, 269-271, пунктами 1), 2), 4), 6), 61), 10), 12), 13) статьи 273, частями (3), (4) и (7) статьи 274, статьями 275, 276, частями (1)-(3) и (5) статьи 278, статьями 279-281, 284, 285, частями (1), (2) и (5) статьи 286, статьей 344, частью (1) статьи 349, частями (7) и (8) статьи 364, устанавливаются и рассматриваются Национальным агентством по безопасности пищевых продуктов.

(2) Национальное агентство по безопасности пищевых продуктов устанавливает и рассматривает правонарушения, предусмотренные частью (3) статьи 80, статьей 84, пунктами 1), 2), 4), 6), 61), 10), 12), 13) статьи 273, частями (3), (4) и (7) статьи 274, статьей 275, частями (1)-(3) и (5) статьи 278, статьями 279 и 344, совершенные в областях деятельности, на которые распространяется его компетенция.

(3) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе инспектора Национального агентства по безопасности пищевых продуктов.

(4) Рассматривать дела о правонарушениях и назначать наказания вправе генеральный директор Национального агентства по безопасности пищевых продуктов и его заместители, начальники территориальных подразделений (имеющих статус управлений) Национального агентства по безопасности пищевых продуктов и их заместители.

Вернуться

Articolul 415. Ministerul Apărării

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 562 , 563, 242, 366-369, art. 370 alin. (1), art. 371-3733 se constată de Ministerul Apărării.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale: a) persoanele cu funcţie de răspundere din organele administrativ-militare sau din Statul Major al Apărării, pentru contravenţiile prevăzute la art. 366-369, art. 370 alin. (1), art. 371-3733; b) persoanele cu funcţie de răspundere din politia militară rutieră sau din Statul Major al Apărării, pentru contravenţiile prevăzute la art. 242; c) persoanele cu funcţie de răspundere din comenduirile militare, din garnizoanele militare sau din Statul Major al Apărării, pentru contravenţiile prevăzute la art. 372.

(3) Materialele cu privire la încălcările săvârşite de conducătorii de vehicule ale Forţelor Armate (militari prin contract, militari în termen, militari cu termen redus, studenţi ai instituţiilor de învăţământ militar, rezervişti concentraţi sau mobilizaţi), dacă pentru asemenea încălcare este prevăzută numai sancţiunea amenzii, se remit de către poliţia militară rutieră, în modul stabilit de Ministerul Apărării, comandanţilor (şefilor) respectivi pentru a soluţiona tragerea la răspundere conform Regulamentului disciplinei militare.

(4) Sunt în drept să examineze contravenţii şi să aplice sancţiuni: a) șeful Statului Major al Apărării sau comandantul comenduirei militare - în privinţa contravenţiilor prevăzute la art. 242; b) șeful Statului Major al Apărării sau comandanţii organelor administrativ-militare - în privinţa contravenţiilor prevăzute la art. 562, 563, 366-369, art. 370 alin. (1), art. 371-3733; c) șeful Statului Major al Apărării, comandanţii (şefii) garnizoanelor militare sau comandanţii comenduirilor militare - în privința contravențiilor prevăzute la art. 372.

Статья 415. Министерство обороны

(1) Правонарушения, предусмотренные статьями 562 , 563 , 242, 366-369, частью (1) статьи 370 и статьями 371-3733, устанавливаются Министерством обороны.

(2) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе: a) должностные лица военно-административных органов илиГлавного штаба обороны - по правонарушениям, предусмотренным статьями 366-369, частью (1) статьи 370 и статьями 371-3733; b) должностные лица военной дорожной полиции или Главного штаба обороны - по правонарушениям, предусмотренным статьей 242; c) должностные лица военных комендатур, военных гарнизонов илиГлавного штаба обороны - по правонарушениям, предусмотренным статьей 372.

(3) Материалы о совершенных водителями транспортных средств Вооруженных сил (военнослужащими по контракту, военнослужащими срочной службы, военнослужащими сокращенной службы, студентами военно-учебных заведений, резервистами, призванными на сборы или по мобилизации) нарушениях, за которые в качестве наказания предусмотрен

только штраф, в установленном Министерством обороны порядке передаются военной дорожной полицией соответствующим командирам (начальникам) для решения вопроса о привлечении к ответственности по Дисциплинарному воинскому уставу.

(4) Рассматривать дела о правонарушениях и назначать наказания вправе: a) начальник Главного штаба обороны или командир военной комендатуры - по правонарушениям, предусмотренным статьей 242; b) начальник Главного штаба обороны или командиры военно-административных органов - по правонарушениям, предусмотренным статьями 562 , 563, 366-369, частью (1) статьи 370 и статьями 371-3733; c) начальник Главного штаба обороны, командиры (начальники) военных гарнизонов или командиры военных комендатур - по правонарушениям, предусмотренным статьей 372.

Вернуться

Articolul 4151. Cancelaria de Stat şi oficiile sale teritoriale*

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 3261 se constată de Cancelaria de Stat prin intermediul oficiilor sale teritoriale.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale şefii oficiilor teritoriale ale Cancelariei de Stat.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţii se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

Статья 4151. Государственная канцелярия и ее территориальные бюро*

(1) Правонарушения, предусмотренные статьей 3261, устанавливаются Государственной канцелярией через свои территориальные бюро.

(2) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе начальники территориальных бюро Государственной канцелярии.

(3) Протоколы о правонарушениях передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

Вернуться

Articolul 416. - abrogat

Статья 416. - утратила силу

Вернуться

Articolul 4161. - abrogat

Статья 4161. - утратила силу

Вернуться

Articolul 417. Serviciile publice de gospodărie comunală

(1) Contravenţiile prevăzute la art.170-175, 180 se constată de serviciile publice de gospodărie comunală.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale şefii direcţiilor serviciilor publice de gospodărie comunală şi adjuncţii lor, specialiştii principali şi coordonatori ai gospodăriei comunale şi gospodăriei de exploatare a fondului de locuinţe.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţii se remit spre examinare comisiilor administrative.

Статья 417. Публичные службы коммунального хозяйства

(1) Правонарушения, предусмотренные статьями 170-175, 180, устанавливаются публичными службами коммунального хозяйства.

(2) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе начальники управлений публичных служб коммунального хозяйства и их заместители, главные и ведущие специалисты жилищно - коммунального хозяйства.

(3) Протоколы о правонарушениях передаются для рассмотрения в административную комиссию.

Вернуться

Articolul 418. Agenţia Rezerve Materiale

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 327 se constată şi se examinează de Agenţia Rezerve Materiale.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale directorul Agenţiei Rezerve Materiale şi adjunctul lui.

(3) - abrogat.

Статья 418. Агентство материальных резервов

(1) Правонарушения, предусмотренные статьей 327, устанавливаются и рассматриваются Агентством материальных резервов.

(2) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе директор Агентства по материальным резервам и его заместитель.

(3) - утратила силу.

Вернуться

Articolul 4181. - abrogat

Статья 4181. - утратила силу

Вернуться

Articolul 419. Biroul Naţional de Statistică

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 295 alin. (7)-(8) şi art. 330 se constată şi se examinează de către Biroul Naţional de Statistică şi centrele regionale pentru statistică.

(2) Sunt în drept să examineze cauzele contravenţionale prevăzute la alin.

(1) şi să aplice sancţiuni directorul general al Biroului Naţional de Statistică, directorii generali adjuncţi, şefii şi adjuncţii centrelor regionale pentru statistică.

Статья 419. Национальное бюро статистики

(1) Правонарушения, предусмотренные частями (7)-(8) статьи 295 и статьей 330, констатируются и рассматриваются Национальным бюро статистики и региональными центрами статистики.

(2) Генеральный директор Национального бюро статистики, заместители генерального директора, начальники и заместители начальников региональных центров статистики вправе рассматривать дела о правонарушениях, предусмотренных частью (1), и назначать наказания.

Вернуться

Articolul 420. Serviciul de Stat de Arhivă

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 72, 328, 329 se constată de Serviciul de Stat de Arhivă.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale directorul Serviciului de Stat de Arhivă şi adjuncţii lui.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţii se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

Статья 420. Государственная архивная служба

(1) Правонарушения, предусмотренные статьями 72, 328, 329, устанавливаются Государственной архивной службой.

(2) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе директор Государственной архивной службы и его заместители.

(3) Протоколы о правонарушениях передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

Вернуться

Articolul 421. Executorul judecătoresc

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 318, 3182 şi 319 se constată de executorul judecătoresc.

(2) Executorul judecătoresc este în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale doar în circumscripţia camerei teritoriale a executorilor judecătoreşti în care îşi are sediul biroul său.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţii se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

Статья 421. Судебный исполнитель

(1) Правонарушения, предусмотренные статьями318, 3182 и 319, устанавливаются судебным исполнителем.

(2) Судебный исполнитель вправе констатировать правонарушения и составлять протоколы лишь в округе территориальной палаты судебных исполнителей, в котором находится его бюро.

(3) Протоколы о правонарушениях передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

Вернуться

Articolul 4211. Inspectoratul Naţional de Probaţiune

(1) Contravenţia prevăzută la art. 318 se constată şi de către Inspectoratul Naţional de Probaţiune şi subdiviziunile lui teritoriale.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale funcţionarii publici din cadrul Inspectoratului Naţional de Probaţiune şi al subdiviziunilor lui teritoriale. Nomenclatorul funcţiilor de constatare a contravenţiilor şi de încheiere a proceselor-verbale se aprobă prin ordin al directorului Inspectoratului Naţional de Probaţiune şi prin ordin al directorului instituţiei penitenciare.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţii se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

Статья 4211. Национальная инспекция по пробации

(1) Правонарушение, предусмотренное статьей 318, устанавливается также Национальной инспекцией по пробации и ее территориальными подразделениями.

(2) Устанавливать правонарушения и составлять протоколы вправе государственные служащие Национальной инспекции по пробации и ее территориальных подразделений. Перечень функций по установлению правонарушений и составлению протоколов утверждается приказом директора

Национальной инспекции по пробации и пенитенциарных учреждений.

(3) Протоколы о правонарушениях передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

Вернуться

Articolul 4212. Administraţia Naţională a Penitenciarelor

(1) Contravenţia prevăzută la art. 3431 se constată de Administraţia Naţională a Penitenciarelor.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale funcţionarii publici cu statut special din sistemul administraţiei penitenciare şi din instituţiile penitenciare.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţii se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

Статья 4212. Национальная пенитенциарная администрация

(1) Правонарушение, предусмотренное статьей 3431 , устанавливается Национальной пенитенциарной администрацией.

(2) Устанавливать правонарушения и составлять протоколы вправе государственные служащие с особым статусом системы пенитенциарной администрации и пенитенциарных учреждений.

(3) Протоколы о правонарушениях передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

Вернуться

Articolul 422. - abrogat

Статья 422. - утратила силу

Вернуться

Articolul 423. - abrogat

Статья 423. - утратила силу

Вернуться

Articolul 4231. Serviciul de Informaţii şi Securitate al Republicii Moldova

(1) Contravenţiile specificate la art. 261, 262, 3651, 3652 şi 3654 se constată de către Serviciul de Informaţii şi Securitate al Republicii Moldova.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale ofiţerii de informaţii şi securitate special împuterniciţi prin ordinul directorului Serviciului.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţii se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

Статья 4231. Служба информации и безопасности Республики Молдова

(1) Правонарушения, предусмотренные статьями 261, 262, 3651, 3652 и 3654, устанавливаются Службой информации и безопасности Республики Молдова.

(2) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе офицеры информации и безопасности, специально уполномоченные приказом директора Службы.

(3) Протоколы о правонарушениях передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

Вернуться

Articolul 4232. Agenţia Naţională de Reglementare a Activităţilor Nucleare şi Radiologice

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 113 alin.

(7) şi art. 1551 se constată de către Agenţia Naţională de Reglementare a Activităţilor Nucleare şi Radiologice.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale inspectorul principal de stat în domeniul reglementării activităţilor nucleare şi radiologice şi adjunctul lui, colaboratorii Secţiei inspectorat din cadrul Agenţiei Naţionale de Reglementare a Activităţilor Nucleare şi Radiologice.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţii se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

Статья 4232. Национальное агентство по регулированию ядерной и радиологической деятельности

(1) Правонарушения, предусмотренные частью (7) статьи 113 и статьей 1551, устанавливаются Национальным агентством по регулированию ядерной и радиологической деятельности.

(2) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе главный государственный инспектор в области регулирования ядерной и радиологической деятельности и его заместитель, сотрудники отдела инспекции Национального агентства по регулированию ядерной и радиологической деятельности.

(3) Протоколы о правонарушениях передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

Вернуться

Articolul 4233. Autoritatea Naţională de Integritate

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 264, 3132, 3134, 3135, 3136, 3191 şi 3302 se examinează de către Autoritatea Naţională de Integritate, ţinându-se cont de prevederile art. 4239 alin. (1).

(2) Sunt în drept să constate contravenţii, să examineze cauze contravenţionale şi să aplice sancţiuni inspectorii de integritate ai Autorităţii Naţionale de Integritate.

Статья 4233. Национальный орган по неподкупности

(1) Правонарушения, предусмотренные статьями 264, 3132, 3134, 3135, 3136, 3191и 3302, рассматриваются Национальным органом по неподкупности с учетом положений части (1) статьи 4239.

(2) Инспекторы по неподкупности Национального органа по неподкупности вправе констатировать правонарушения, рассматривать дела о правонарушениях и назначать наказания.

Вернуться

Articolul 4234. - abrogat

Статья 4234. - утратила силу

Вернуться

Articolul 4235. Consiliul pentru egalitate

(1) Contravenţiile specificate la art. 542, 651, 702, 703 şi 711 se constată de către Consiliul pentru egalitate.

(11) Contravenţia specificată la art. 712 se constată şi se examinează de către Consiliul pentru egalitate.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie în mod colegial procese-verbale membrii Consiliului pentru egalitate.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţii se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

Статья 4235. Совет по вопросам равенства

(1) Правонарушения, предусмотренные статьями 542, 651, 702, 703 и 711устанавливаются Советом по вопросам равенства.

(11) Правонарушение, предусмотренное статьей 712, устанавливается и рассматривается Советом по вопросам равенства.

(2) Констатировать правонарушения и составлять протоколы в коллегиальном порядке вправе члены Совета по вопросам равенства.

(3) Протоколы о правонарушениях передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

Вернуться

Articolul 4236. Curtea de Conturi

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 481 alin. (4), art. 3192 şi art. 349 alin.

(5) se constată de către Curtea de Conturi.

(2) Are dreptul să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale personalul abilitat cu atribuţii de audit public al Curţii de Conturi.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţii se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

Статья 4236. Счетная палата

(1) Правонарушения, предусмотренные частью (4) статьи 481, статьей 3192 и частью (5) статьи 349, устанавливаются Счетной палатой.

(2) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе персонал Счетной палаты, наделенный полномочиями по публичному аудиту.

(3) Протоколы о правонарушениях передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

Вернуться

Articolul 4237. Comisia Electorală Centrală

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 481 alin. (1)-(6), art. 482, 483, 51, 511 şi 53 se constată şi se examinează de către Comisia Electorala Centrală.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale preşedintele, vicepreşedintele şi secretarul Comisiei Electorale Centrale, funcţionarii subdiviziunii specializate din cadrul Comisiei Electorale Centrale, preşedintele şi secretarul Consiliului Electoral Central al Găgăuziei, precum şi preşedinţii consiliilor electorale de circumscripţie de nivelul al doilea.

(3) Sunt în drept să examineze cauzele contravenţionale şi să aplice sancţiuni preşedintele, vicepreşedintele şi secretarul Comisiei Electorale Centrale.

Статья 4237. Центральная избирательная комиссия

(1) Правонарушения, предусмотренные частями (1)-(6) статьи 481, статьями 482, 483, 51, 511 и 53, констатируются и рассматриваются Центральной избирательной комиссией.

(2) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе председатель, заместитель председателя и секретарь Центральной избирательной комиссии, служащие специализированного подразделения Центральной избирательной комиссии, председатель и секретарь Центрального избирательного совета Гагаузии, а также председатели

окружных избирательных советоввторого уровня.

(3) Рассматривать дела о правонарушениях и назначать наказания вправе председатель, заместитель председателя и секретарь Центральной избирательной комиссии.

Вернуться

Articolul 4238. Organele de stat cu atribuţii în domeniul patrimoniului cultural

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 74 alin. (1), pentru bunurile de patrimoniu cultural - monumente de istorie şi cultură de categorie naţională sau monumente de for public de categoria A, şi la art. 74 alin. (3)-(7), (9)-(11), pentru monumentele de for public de categoria A, se constată de către Agenţia de Inspectare a Monumentelor.

(2) Contravenţiile prevăzute la art. 74 alin. (1), pentru bunurile de patrimoniu cultural - monumente de istorie şi cultură de categorie locală sau monumente de for public de categoria B, şi la art. 74 alin. (2)-(5), pentru monumentele de for public de categoria B, se constată de către direcţiile/secţiile/serviciile cultură ale autorităţilor publice locale.

(3) Contravenţiile prevăzute la art. 74 alin. (1), pentru bunurile de patrimoniu cultural - situri arheologice, şi la art. 74 alin. (6)-(9), (11) se constată de către Agenţia Naţională Arheologică.

(4) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale: a) directorul general al Agenţiei de Inspectare a Monumentelor, directorul adjunct şi specialiştii agenţiei respective, în cazul contravenţiilor prevăzute la art. 74 alin. (1), pentru bunurile de patrimoniu cultural - monumente de istorie şi cultură de categorie naţională sau monumente de for public de categoria A, şi la art. 74 alin (3)-(7), (9)-(11), pentru monumentele de for public de categoria A; b) specialiştii direcţiilor/secţiilor/serviciilor cultură ale autorităţilor publice locale, în cazul contravenţiilor prevăzute la art. 74 alin. (1), pentru bunurile de patrimoniu cultural - monumente de istorie şi cultură de categorie locală sau monumente de for public de categoria B, şi la art. 74 alin. (2)-(5), pentru monumentele de for public de categoria B; c) directorul general al Agenţiei Naţionale Arheologice, directorul adjunct şi specialiştii agenţiei respective, în cazul contravenţiilor prevăzute la art. 74 alin. (1), pentru bunurile de patrimoniu cultural - situri arheologice, şi la art. 74 alin. (6)-(9); d) - abrogată.

(5) Procesele-verbale cu privire la contravenţii se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

Статья 4238. Государственные органы с полномочиями в области культурного наследия

(1) Правонарушения, предусмотренные частью (1) статьи 74 для объектов культурного наследия - памятников истории и культуры национальной категории или памятников, возведенных в общественных местах, категории A и предусмотренные частями (3)-(7), (9)-(11) статьи 74 для памятников, возведенных в общественных местах, категории A, устанавливаются Агентством по инспектированию памятников.

(2) Правонарушения, предусмотренные частью (1) статьи 74 для объектов культурного наследия - памятников истории и культуры местной категории или памятников, возведенных в общественных местах, категории B и предусмотренные частями (2)-(5) статьи 74 для памятников, возведенных в общественных местах, категории B, устанавливаются управлениями/отделами/службами культуры местных органов публичной власти.

(3) Правонарушения, предусмотренные частью (1) статьи 74 для объектов культурного наследия - археологических памятников и предусмотренные частями (6)-(9) и (11) статьи 74, устанавливаются Национальным агентством археологии.

(4) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе: a) генеральный директор Агентства по инспектированию памятников, его заместитель и специалисты Агентства в случае правонарушений, предусмотренных частью (1) статьи 74 для объектов культурного наследия - памятников истории и культуры национальной категории или памятников, возведенных в общественных местах, категории A и предусмотренных частями (3)-(7), (9)-(11) статьи 74 для памятников, возведенных в общественных местах, категории A; b) специалисты управлений/отделов/служб культуры местных органов публичной власти в случае правонарушений, предусмотренных частью (1) статьи 74 для объектов культурного наследия - памятников истории и культуры местной категории или памятников, возведенных в общественных местах, категории B и предусмотренных частями (2)-(5) статьи 74 для памятников, возведенных в общественных местах, категории B; c) генеральный директор Национального агентства археологии, его заместитель и специалисты Агентства в случае правонарушений, предусмотренных частью (1) статьи 74 для объектов культурного наследия - археологических памятников и предусмотренных частями (6)-(9) статьи 74; d) - утратил силу.

(5) Протоколы о правонарушениях передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

Вернуться

Articolul 4239. Consiliul de Integritate

(1) Contravenţiile prevăzute la art. 3132, 3134-3136, 3191 şi 3302 se constată de Consiliul de Integritate în privința președintelui și vicepreședintelui Autorității Naționale de Integritate, precum şi în privinţa inspectorilor de integritate.

(2) Este în drept să constate contravenţiile menţionate la alin.

(1) și să încheie procese-verbale preşedintele şedinţei Consiliului de Integritate.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţiile prevăzute la alin.

(1) se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.Articolul 42310. Administrația publică locală (1) Contravenţiile prevăzute la art. 1041, 116, 1261, 1341, 154, art. 157 alin. (4), (6), (7)-(12), art. 158, art. 178, 179, 1801, 181, art. 273 pct. 9), 91), 11), 15) şi 16), art. 326 alin.

(1) - (12), art. 364 alin.

(1) și (9) și art. 370 alin.

(2) se constată de către organele specializate ale administraţiei publice locale.

(11) Contravenția prevăzută la art. 238 alin.

(2) se constată și se examinează de către agenții constatatori desemnați de către primar.

(2) Sunt în drept să constate contravenţii şi să încheie procese-verbale primarul, viceprimarul, arhitectul-şef, şefii și șefii adjuncți ai subdiviziunilor specializate din cadrul administrației publice locale, specialiștii principali şi specialiștii superiori din cadrul acestora desemnaţi de către primar.

(3) Procesele-verbale cu privire la contravenţiile prevăzute la art. 1261, 1341 alin.(2), 154, art. 157 alin.

(7) și (8), art. 273 pct. 9), 91), 11), 15) și 16) și art. 364 alin.

(1) și (9) se remit spre examinare comisiei administrative, iar procesele-verbale cu privire la contravenţiile prevăzute la art. 116, 178 și 179 se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

(4) În cazul constatării contravenţiilor prevăzute la art. 1041, 178 şi 179, agentul constatator dispune sistarea executării lucrărilor de construcţie și să solicite instanţei de judecată aplicarea măsurii de siguranţă prevăzute la art. 4396.Articolul 42311. Competenţa autorităţii tutelare (1) Autoritatea tutelară constată contravenţiile prevăzute la art. 66.

(2) Procesele-verbale cu privire la contravenţiile prevăzute la art. 66 se remit spre examinare în fond instanţei de judecată competente.

Статья 4239. Совет по неподкупности

(1) Правонарушения, предусмотренные статьями 3132, 3134-3136, 3191 и 3302, в отношении председателя и заместителя председателя Национального органа по неподкупности, а также инспекторов по неподкупности устанавливаются Советом по неподкупности.

(2) Констатировать правонарушения, предусмотренные частью (1), и составлять протоколы вправе председательствующий на заседании Совета по неподкупности.

(3) Протоколы о правонарушениях, предусмотренных частью (1), передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.Статья 42310. Местное публичное управление (1) Правонарушения, предусмотренные статьями 1041,116, 1261, 1341, 154, частями (4), (6), (7)-(12) статьи 157, статьями 158, 178, 179, 1801, 181, пунктами 9), 91), 11), 15) и 16) статьи 273, частями (1)-(12) статьи 326, частями (1) и (9) статьи 364 и частью (2) статьи 370, констатируются специализированными органами местного публичного управления.

(11) Правонарушение, предусмотренное частью (2) статьи 238, устанавливается и рассматривается констатирующими субъектами, назначенными примаром.

(2) Констатировать правонарушения и составлять протоколы вправе примар, заместитель примара, главный архитектор, начальники специализированных подразделений органа местного публичного управления и их заместители, главные специалисты и старшие специалисты этих подразделений, назначенные примаром.

(3) Протоколы о правонарушениях, предусмотренных статьями 1261, частью (2) стати 1341, 154, частями (7) и (8) статьи 157, пунктами 9), 91), 11), 15) и 16) статьи 273, частями (1) и (9) статьи 364, передаются для рассмотрения в административную комиссию, а протоколы о правонарушениях, предусмотренных статьями 1041, 116, 178 и 179, передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

(4) В случае констатации правонарушений, предусмотренных статьями 178 и 179, констатирующий субъект распоряжается о приостановлении производства строительных работ и обратиться в судебную инстанцию за применением меры безопасности, предусмотренной статьей 4396.Статья 42311. Полномочия органа опеки (1) Орган опеки констатирует правонарушения, предусмотренные статьей 66.

(2) Протоколы о правонарушениях, предусмотренных статьей 66, передаются для рассмотрения по существу в компетентную судебную инстанцию.

Вернуться

Articolul 424. Remiterea materialelor către procuror, către ofiţerul de urmărire penală

Dacă, în procesul examinării cauzei contravenţionale, se constată că încălcarea conţine elementele constitutive ale infracţiunii, agentul constatator remite materialele procurorului sau ofiţerului de urmărire penală, după competenţă.

Статья 424. Передача материалов прокурору, офицеру по уголовному преследованию

Если при рассмотрении дела о правонарушении выясняется, что нарушение содержит признаки состава преступления, констатирующий субъект передает материалы прокурору или офицеру по уголовному преследованию согласно компетенции.

Вернуться

Capitolul IV

Глава IV

Articolul 426. Cercetarea la faţa locului

(1) În scopul descoperirii urmelor contravenţiei, corpurilor delicte şi pentru a stabili circumstanţele contravenţiei ori alte circumstanţe care au importanţă pentru justa soluţionare a cauzei, agentul constatator efectuează cercetarea la faţa locului (a terenului, încăperilor, obiectelor, documentelor, animalelor, cadavrelor umane sau de animale).

(11) În cadrul cercetării la faţa locului la sediile, locurile de desfăşurare a activităţii sau de păstrare a bunurilor în privinţa persoanelor care desfăşoară activitate de întreprinzător, agentul constatator nu este în drept să extindă aria de cercetare la obiecte care nu au legătură cu circumstanţele contravenţiei.

(2) Cercetarea domiciliului fără permisul persoanei căreia i se lezează dreptul la inviolabilitatea domiciliului se efectuează cu autorizaţia judecătorului de instrucţie.

(3) În caz de contravenţie flagrantă, cercetarea la domiciliu se poate efectua în baza unei ordonanţe motivate a agentului constatator fără autorizaţia judecătorului de instrucţie, urmând ca acestuia să i se prezinte imediat sau nu mai târziu de 24 de ore de la terminarea cercetării la domiciliu, materialele obţinute în urma cercetării, indicându-se motivele efectuării ei. Judecătorul de instrucţie verifică legalitatea

acestei acţiuni procesuale.

(4) Agentul constatator cercetează obiectele vizibile, permite, după caz, accesul la ele în măsura în care nu se încalcă drepturile omului. Persoana care efectuează acţiunea procesuală face, după caz, măsurări, fotografieri, filmări, desene, schiţe, mulaje şi tipare de pe urme de sine stătător sau cu ajutorul specialistului în materie. Locul cercetării poate fi delimitat de angajaţii subdiviziunilor specializate de menţinere a ordinii şi securităţii publice din cadrul Inspectoratului General al Poliţiei.

(5) Obiectele şi documentele descoperite la faţa locului se examinează în acel loc, iar rezultatele examinării se consemnează în procesul-verbal al acestei acţiuni. În cazul în care în cadrul examinării la faţa locului este imposibilă efectuarea copiilor, a înregistrărilor foto sau video ori prelevarea mostrelor de pe obiectele purtătoare de informaţii sau este împiedicată efectuarea acestor acţiuni, obiectele şi documentele care constituie corpuri delicte se ridică, în care scop se împachetează, pachetul se sigilează şi se semnează, faptul fiind menţionat în procesul-verbal de ridicare de la faţa locului. Desigilarea pachetului se efectuează în prezenţa contravenientului sau a reprezentantului acestuia.

Статья 426. Осмотр места происшествия

(1) В целях обнаружения следов правонарушения, вещественных доказательств и для установления обстоятельств правонарушения или иных обстоятельств, имеющих значение для правильного разрешения дела, констатирующий субъект производит осмотр места происшествия (местности, помещений, вещей, документов, животных, трупов людей или животных).

(11) В рамках осмотра места происшествия в зданиях, местах осуществления деятельности или хранения имущества лиц, занимающихся предпринимательской деятельностью, констатирующий субъект не вправе распространять границы осмотра на объекты, не связанные с обстоятельствами правонарушения.

(2) Осмотр места жительства без согласия лица, ущемляемого в праве на неприкосновенность жилища, осуществляется с санкции судьи по уголовному преследованию.

(3) В случае явного правонарушения осмотр места жительства может производиться по мотивированному постановлению констатирующего субъекта без санкции судьи по уголовному преследованию, но с последующим представлением ему незамедлительно, а в случае невозможности - не позднее 24 часов с момента окончания осмотра места жительства полученных в результате осмотра материалов и указанием мотивов его проведения. Судья по

уголовному преследованию проверяет законность этого процессуального действия.

(4) Констатирующий субъект осматривает видимые предметы, а в случае необходимости разрешает доступ к ним в той мере, в какой это не нарушает прав человека. При необходимости лицо, производящее процессуальное действие, лично или с помощью специалиста в соответствующей области делает различные измерения, фото- и киносъемку, видеозапись, чертежи и схемы, изготавливает слепки и снимает отпечатки. Место осмотра может быть оцеплено работниками специализированных подразделений по поддержанию общественного порядка и безопасности Генерального инспектората полиции.

(5) Объекты и документы, обнаруженные на месте происшествия, изучаются там же, а результаты изучения вносятся в протокол данного действия. Если снятие копий, фото- или видеозапись либо взятие образцов предметов, являющихся носителями информации, невозможно в рамках изучения на месте происшествия либо имеются препятствия к осуществлению таких действий, объекты и документы, являющиеся вещественными доказательствами, изымаются. Для этого объекты и документы упаковываются, пакет опечатывается и подписывается, о чем делается запись в протоколе изъятия на месте происшествия. Вскрытие пакета осуществляется в присутствии правонарушителя или его представителя.

Вернуться

Articolul 427. Temeiurile pentru ridicarea obiectelor şi documentelor

(1) Dacă este necesar să se ridice anumite obiecte sau documente care constituie corpuri delicte şi dacă se cunoaşte exact locul şi persoana la care se află, agentul constatator efectuează, în temeiul unei hotărâri întemeiate, ridicarea lor, dacă acestea nu au fost ridicate în condiţiile art. 426 alin. (5).

(2) Ridicarea documentelor conţinând informaţii care constituie secret de stat, comercial, bancar, ridicarea informaţiei privind convorbirile telefonice se efectuează cu autorizaţia judecătorului de instrucţie.[Art. 427 alin.

(2) textul „ridicarea informației privind convorbirile telefonice" declarat neconstituțional prin HCC26 din 12.12.24, MO529-532/18.12.24 art. 200; în vigoare 12.12.24](3) Este interzisă ridicarea obiectelor şi documentelor în timpul nopţii, cu excepţia cazurilor de contravenţie flagrantă.

(4) Nu se permite ridicarea de obiecte, documente, dispozitive de stocare a datelor dacă ridicarea acestora stopează activitatea economică a persoanei, este posibilă efectuarea de copii şi de înregistrări foto sau video de pe documente şi dispozitivele de stocare a datelor, pot fi inspectate, măsurate sau prelevate mostre din

acestea, care constituie mijloc material de probă.

(5) În cazul prevăzut la alin.(4), când este imposibilă efectuarea copiilor şi a înregistrărilor foto sau video de pe documente şi dispozitive de stocare a datelor ori posesorul acestora nu permite sau obstrucţionează efectuarea acestor acţiuni, agentul constatator le ridică în scopul efectuării copiilor şi a înregistrărilor foto, video, stocării datelor, inspectării, măsurării sau prelevării de mostre, indicând în procesul-verbal întocmit elementele de individualizare a fiecărui obiect, document sau dispozitiv de stocare a datelor şi legătura acestora cu cauza contravenţională. Obiectele, documentele sau dispozitivele de stocare a datelor se restituie de către agentul constatator sau autoritatea competentă de soluţionarea cauzei contravenţionale în cel mai scurt timp posibil, dar nu mai târziu de 3 zile lucrătoare din momentul ridicării acestora.

(6) Este interzisă ridicarea de obiecte, documente, dispozitive de stocare a datelor care nu constituie instrumente ce au servit la săvârşirea contravenţiei sau nu au importanţă pentru procesul contravenţional.

(7) În cazul constatării contravenţiei prevăzute la art. 97, prevederile prezentului articol şi ale art. 425 în partea ce ţine de interzicerea ridicării de obiecte nu se aplică.

Статья 427. Основания для изъятия вещей и документов

(1) Если необходимо изъять являющиеся вещественными доказательствами вещи или документы и точно известно, где и у кого они находятся, констатирующий субъект по мотивированному решению производит их изъятие, если они не были изъяты в соответствии с частью (5) статьи 426.

(2) Изъятие документов, содержащих сведения, составляющие государственную, коммерческую, банковскую тайну, а также информации о телефонных переговорах производится только с санкции судьи по уголовному преследованию.[Ст.427 ч.

(2) положение "изъятие информации о телефонных переговорах" признана неконституционной согласно ПКС26 от 12.12.24, MO529-532/18.12.24 ст.200; в силу с 12.12.24](3) Запрещается изъятие вещей и документов в ночное время, кроме случаев явного правонарушения.

(4) Не допускается изъятие вещей, документов, устройств хранения данных, если их изъятие прекращает хозяйственную деятельность лица, допускается выполнение копий, фото- или видеозаписей документов и устройств хранения данных, могут быть осмотрены, измерены или взяты их образцы, являющихся материальными средствами доказывания.

(5) В случае, предусмотренном частью (4), когда выполнение копий и фото- или видеозаписей документов и устройств хранения данных невозможно либо их владелец не допускает или препятствует проведению таких действий, констатирующий субъект изымает их в целях выполнения копий, фото- или видеозаписей, сохранения данных, осмотра, измерения либо взятия образцов, указывая в составленном протоколе элементы идентификации каждой вещи, документа или устройства хранения данных и их связь с делом о правонарушении. Вещи, документы или устройства хранения данных возвращаются констатирующим субъектом или органом, компетентным по разрешению дела о правонарушении, в кратчайшие возможные сроки, но не позднее чем через 3 рабочих дня после их изъятия.

(6) Запрещается изъятие вещей, документов, устройств хранения данных, которые не являются орудием совершения правонарушения или не имеют значения для производства о правонарушении.

(7) В случае установления правонарушения, предусмотренного в статье 97, положения настоящей статьи и статьи 425 в отношении запрета изъятия вещей не применяются.

Вернуться

Articolul 428. Temeiurile pentru efectuarea percheziţiei

(1) Organul de constatare a contravenţiilor din cadrul Ministerului Afacerilor Interne, Administraţiei Naţionale a Penitenciarelor, Serviciului de Informaţii şi Securitate, Centrului Naţional Anticorupţie şi procurorul sunt în drept să efectueze percheziţie dacă sunt organe abilitate cu dreptul de examinare şi/sau soluţionare a contravenţiei respective şi dacă din probele acumulate sau din materialele de investigaţie operativă rezultă o presupunere rezonabilă că într-o anumită încăpere, la domiciliu ori în alt loc sau la o anumită persoană se pot afla instrumente ce au servit la săvârşirea contravenţiei, obiecte sau alte valori dobândite din contravenţie, precum şi obiecte sau documente care pot avea importanţă pentru cauză.

(2) Percheziţia se efectuează în baza unei hotărâri motivate a organului de constatare a contravenţiilor şi numai cu autorizaţia judecătorului de instrucţie.

(3) În caz de contravenţie flagrantă, percheziţia se poate efectua în baza unei ordonanţe motivate fără autorizaţia judecătorului de instrucţie, urmând ca acestuia să i se prezinte imediat sau nu mai târziu de 24 de ore de la terminarea percheziţiei, materialele obţinute în urma percheziţiei efectuate, indicându-se motivele efectuării ei. Judecătorul de instrucţie verifică legalitatea acestei acţiuni.

(4) În cazul constatării faptului că percheziţia a fost efectuată legal, judecătorul de instrucţie confirmă rezultatul acesteia printr-o încheiere motivată. În

caz contrar, prin încheiere motivată, recunoaşte percheziţia ca fiind ilegală.

(5) Prin domiciliu se înţelege o locuinţă sau o construcţie destinată locuirii permanente sau temporare (casă, apartament, vilă, cameră la hotel, cabină pe o navă maritimă sau fluvială), anexele lor nemijlocite constituind partea lor indivizibilă (verandă, terasă, mansardă, balcon, beci, un alt loc de uz comun). Prin domiciliu se înţelege şi orice teren privat, vehicul, navă maritimă sau fluvială privată, birou.

(6) Organele de constatare, examinare şi soluţionare a contravenţiilor, abilitate cu funcţii de control de stat în conformitate cu Legea nr.131/2012 privind controlul de stat asupra activităţii de întreprinzător, nu au dreptul să efectueze percheziţii decât asistaţi de colaboratori de poliţie şi doar dacă au fost epuizate toate căile de control în conformitate cu prevederile Legii nr.131/2012 privind controlul de stat asupra activităţii de întreprinzător.

(7) Este interzisă efectuarea percheziţiilor cu depăşirea spaţiilor, în alte locuri, în temeiul altor acte sau urmărind alte scopuri decât cele indicate în încheierea judecătorului de instrucţie privind autorizarea percheziţiei sau în hotărârea motivată privind efectuarea percheziţiei.

Статья 428. Основания для производства обыска

(1) Орган с компетенциями по установлению правонарушений в составе Министерства внутренних дел, Департамента пенитенциарных учреждений, Службы информации и безопасности, Национального центра по борьбе с коррупцией и прокурор вправе производить обыск, если они являются органами, наделенными правом рассмотрения и/или разрешения соответствующего дела о правонарушении и если из собранных доказательств или материалов оперативно-розыскных мероприятий вытекает обоснованное предположение, что в определенном помещении, жилище или ином месте либо у определенного лица могут находиться орудия совершения правонарушения, вещи или иные ценности, добытые путем правонарушения, а также вещи или документы, могущие иметь значение для дела.

(2) Обыск производится на основании мотивированного постановления органа, устанавливающего правонарушения, и только с санкции судьи по уголовному преследованию.

(3) В случае явного правонарушения обыск может производиться по мотивированному определению без санкции судьи по уголовному преследованию, но с последующим представлением ему незамедлительно, а в случае невозможности - не позднее 24 часов с момента окончания обыска полученных в результате его проведения материалов и указанием мотивов его проведения. Судья по уголовному преследованию проверяет законность этого

процессуального действия.

(4) В случае признания обыска законным судья по уголовному преследованию подтверждает его результаты своим мотивированным определением. В противном случае он выносит мотивированное определение о незаконности обыска.

(5) Под жилищем понимается жилье или строение, предназначенное для постоянного или временного проживания (дом, квартира, дача, гостиничный номер, каюта на морском или речном судне), а также непосредственно примыкающие к нему помещения, вместе составляющие единое целое (веранда, терраса, мансарда, балкон, подвал и другие места общего пользования). Понятием "жилище" в настоящем кодексе охватываются также частные земельный участок, автомобиль, морское или речное судно, рабочий кабинет.

(6) Органы, констатирующие, рассматривающие и разрешающие дела о правонарушениях, наделенные функциями государственного контроля в соответствии с Законом о государственном контроле предпринимательской деятельности № 131/2012, не имеют права производить обыск иначе как в присутствии сотрудников полиции и только если были исчерпаны все возможности контроля в соответствии с положениями Закона о государственном контроле предпринимательской деятельности № 131/2012.

(7) Запрещается производство обысков за пределами помещений, в других местах, на основании других актов или с целями, отличными от указанных в определении судьи по уголовному преследованию о разрешении обыска либо в мотивированном постановлении о производстве обыска.

Вернуться

Articolul 429. Percheziţia corporală şi ridicarea obiectelor şi documentelor

(1) În cazul contravenţiilor aflate în competenţă, agentul constatator, dacă există temeiuri de a efectua percheziţia corporală sau ridicarea, poate ridica obiectele şi documentele care au importanţă pentru cauză, care se află în hainele, în alte lucruri ale persoanei sau pe corpul ei.

(2) Percheziţia corporală şi ridicarea obiectelor şi documentelor se pot efectua fără ordonanţă specială şi fără autorizaţia judecătorului de instrucţie: a) în cazul prevăzut la art. 433 alin.(1); b) dacă există motive rezonabile pentru a presupune că una dintre persoanele care se află la locul efectuării percheziţiei sau ridicării ascunde asupra sa obiecte sau documente care pot avea importanţă pentru justa soluţionare a cauzei.

(3) Percheziţia corporală se face fără consimţământul persoanei sau al reprezentantului ei legal, în condiţiile prezentului cod.

(4) Percheziţia corporală, ridicarea în procesul ei a obiectelor şi documentelor se efectuează de un reprezentant al agentului constatator de acelaşi sex cu persoana percheziţionată, cu participarea, după caz, a unui specialist de acelaşi sex.

(5) La efectuarea percheziţiei pot fi utilizate mijloace tehnice, fapt ce va fi consemnat în procesul-verbal.

(6) Procesul-verbal se încheie în cazul ridicării obiectelor şi documentelor. Copia de pe procesul-verbal se înmânează, contra semnătură, persoanei la care se referă sau reprezentantului ei legal.

(7) În cazul unei contravenţii pentru care se prevede sancţiunea privării de dreptul de a conduce vehicule, agentul constatator suspendă dreptul de a conduce vehicule/ridică permisul de conducere până la pronunţarea încheierii judecătoreşti. În acest caz, concomitent cu remiterea cauzei contravenţionale spre examinare instanţei de judecată competente, agentul constatator înaintează, în cel mult 3 zile, instanţei de judecată un demers cu privire la aplicarea măsurii de siguranţă privind suspendarea dreptului de a conduce vehicule/ridicarea provizorie a permisului de conducere a vehiculului. Agentul constatator poate aplica şi prevederile art. 438.

(8) Până la soluţionarea cauzei, obiectele şi documentele ridicate se păstrează în modul prevăzut la art. 159 din Codul de procedură penală.

Статья 429. Личный обыск и изъятие вещей и документов

(1) В случае относящихся к его компетенции правонарушений при наличии оснований для производства личного обыска или изъятия констатирующий субъект может изъять значимые для дела вещи и документы, находящиеся в одежде, других вещах лица или на его теле.

(2) Личный обыск и изъятие вещей и документов без специального постановления и без санкции судьи по уголовному преследованию могут производиться: a) в случае, предусмотренном частью (1) статьи 433; b) при наличии достаточных оснований полагать, что лицо, находящееся в месте, в котором производится обыск или изъятие, скрывает при себе вещи или документы, значимые для дела.

(3) Личный обыск производится без согласия обыскиваемого лица или его законного представителя в соответствии с настоящим кодексом.

(4) Личный обыск, изъятие при этом вещей и документов производятся представителем констатирующего субъекта одного пола с обыскиваемым, с участием при необходимости специалиста того же пола.

(5) При производстве обыска могут применяться технические средства, о чем делается соответствующая запись в протоколе.

(6) В случае изъятия вещей и документов составляется протокол, копия которого вручается под расписку соответствующему лицу или его законному представителю.

(7) В случае правонарушения, за которое предусмотрено наказание в виде лишения права управлять транспортным средством, констатирующий субъект приостанавливает право управления транспортными средствами/изымает водительское удостоверение до вынесения судебного определения. В этом случае одновременно с передачей дела о правонарушении на рассмотрение компетентной судебной инстанции констатирующий субъект не позднее трех дней вносит в судебную инстанцию ходатайство о применении меры безопасности в виде приостановления права управления транспортными средствами/временного изъятия водительского удостоверения. Констатирующий субъект может применить также положения статьи 438.

(8) До разрешения дела изъятые вещи и документы хранятся в порядке, предусмотренном статьей 159 Уголовно-процессуального кодекса.

Вернуться

Articolul 430. Procesele-verbale cu privire la percheziţie, la ridicarea obiectelor şi documentelor, la cercetarea la faţa locului

(1) Agentul constatator care efectuează percheziţia, ridicarea obiectelor şi documentelor sau cercetarea la faţa locului încheie un proces-verbal la care anexează, după caz, lista obiectelor şi documentelor ridicate. În procesul-verbal cu privire la percheziţie sau la ridicarea obiectelor şi documentelor se consemnează că celor prezenţi li s-au explicat drepturile şi obligaţiile prevăzute de prezentul cod şi se înscriu declaraţiile făcute de aceste persoane.

(2) În procesul-verbal cu privire la percheziţie sau la ridicarea obiectelor şi documentelor se menţionează predarea lor benevolă sau ridicarea lor forţată, se indică locul şi împrejurările în care au fost descoperite. În procesul-verbal sau în lista anexată la el se enumeră obiectele şi documentele ridicate, numărul, măsura, cantitatea, elementele caracteristice şi, pe cât este posibil, valoarea lor, termenul pentru care au fost ridicate şi organul la care acestea se vor păstra.

(3) Dacă, în timpul percheziţiei, ridicării obiectelor şi documentelor sau în timpul cercetării la faţa locului, persoanele la care se efectuează percheziţia sau ridicarea ori alte persoane au încălcat ordinea sau au încercat să distrugă ori să tăinuiască obiectele şi documentele căutate, agentul constatator consemnează faptul în procesul-verbal, indicând şi măsurile pe care le-a întreprins.

(4) Procesul-verbal cu privire la percheziţie, la ridicarea obiectelor şi documentelor sau la cercetarea la faţa locului se aduce la cunoştinţa tuturor persoanelor care au participat la efectuarea acestor acţiuni procesuale ori au asistat la efectuarea lor şi se semnează de fiecare, cu dreptul de a formula în scris observaţii în cuprinsul procesului- verbal respectiv. Copia de pe procesul-verbal se înmânează persoanelor cărora le-au fost aplicate aceste acţiuni procesuale sau reprezentanţilor lor.

(5) Refuzul proprietarului sau posesorului obiectului sau documentului de a semna procesul-verbal, precum şi absenţa acestora se consemnează de martorii asistenţi.

(6) Obiectele şi documentele ridicate vor fi, pe cât este posibil, împachetate şi sigilate chiar la locul percheziţiei sau ridicării, fapt ce se consemnează în procesul-verbal. Pachetele sigilate se semnează de către persoana care a efectuat percheziţia sau ridicarea.

Статья 430. Протокол обыска, протокол изъятия вещей и документов, протокол осмотра места происшествия

(1) Констатирующий субъект, производящий обыск, изъятие вещей и документов или осмотр места происшествия, составляет протокол, к которому прилагается при необходимости опись изъятых вещей и документов. Протокол обыска или изъятия вещей и документов должен содержать запись о разъяснении присутствующим лицам их прав и обязанностей, предусмотренных настоящим кодексом, и сделанные ими заявления.

(2) В протоколе обыска или изъятия вещей и документов указывается, выданы они добровольно или изъяты принудительно, в каком месте и при каких обстоятельствах они обнаружены. Все изымаемые вещи и документы перечисляются в протоколе или прилагаемой к нему описи с точным указанием количества, меры, веса, индивидуальных признаков и, по возможности, их стоимости, срока их изъятия и органа, который будет осуществлять их хранение.

(3) Если при обыске, изъятии вещей и документов или при осмотре места происшествия имели место факты нарушения порядка со стороны лиц, у которых производились обыск или изъятие, или других лиц либо попытки уничтожить или спрятать разыскиваемые вещи и документы, констатирующий субъект делает соответствующую запись в протоколе с указанием принятых им мер.

(4) Протокол обыска, изъятия вещей и документов или осмотра места происшествия доводится до сведения всех лиц, участвовавших в производстве

этих процессуальных действий или присутствовавших при их проведении, что подтверждается подписью каждого из них, с правом вносить письменные замечания в текст соответствующего протокола. Копия протокола вручается лицам, у которых были произведены эти процессуальные действия, или их представителю.

(5) Отказ собственника или владельца вещи или документа подписать протокол, а также отсутствие такового удостоверяются понятыми.

(6) Изъятые вещи и документы по возможности упаковываются и опечатываются на месте обыска или изъятия, о чем делается запись в протоколе. Опечатанные пакеты подписываются лицом, производившим обыск или изъятие.

Вернуться

Articolul 431. Corpurile delicte

(1) Corpuri delicte se consideră obiectele, inclusiv banii, documentele, vehiculele, alte valori, faţă de care există temeiuri a presupune că au servit la săvârşirea contravenţiei, au păstrat asupra lor urmele faptei contravenţionale sau au constituit obiectul acestei fapte, sau pot servi ca mijloc de constatare a existenţei ori inexistenţei elementelor constitutive ale contravenţiei.

(2) Corpurile delicte se anexează la procesul-verbal cu privire la contravenţie, în care se descriu amănunţit, ori se păstrează într-un alt mod prevăzut de lege. Corpurile delicte care, din cauza volumului sau din alte motive, nu pot fi păstrate se fotografiază, iar fotografiile se anexează la procesul-verbal, în care se consemnează acest fapt.

(21) La examinarea contravenţiilor prevăzute la art. 1971 şi art. 287 alin. (8)-(11) şi (14), vehicul auto este ridicat şi adus la locul stabilit de către agentul constatator în condiţiile art. 439.

(3) Până la soluţionarea cauzei contravenţionale, agentul constatator asigură păstrarea corpurilor delicte potrivit prevederilor art. 159-161 din Codul de procedură penală, care se aplică în mod corespunzător în procesul contravenţional.

(4) La judecarea cauzei contravenţionale, instanţa hotărăşte asupra corpurilor delicte potrivit art. 4397 din prezentul cod şi prevederilor art. 162 din Codul de procedură penală, care se aplică în mod corespunzător în procesul contravenţional.

(41) La examinarea cauzelor contravenţionale prevăzute la art. 50 alin.(2), art. 128 alin.

(2) şi la art. 361 alin.(4), agentul constatator al poliţiei, la examinarea celor de la art. 287 alin.(8), (10), (11) şi (14), agentul constatator al Serviciului Vamal

hotărăsc asupra corpurilor delicte potrivit art. 4397 din prezentul cod şi prevederilor art. 162 din Codul de procedură penală, care se aplică în modul corespunzător în procesul contravenţional.

(42) În cazul imposibilităţii aplicării alin.

(41) din prezentul articol în partea ce ţine de art. 287 alin.(8), (10), (11) şi (14), agentul constatator al Serviciului Vamal confiscă contravaloarea corpului delict stabilită de către organul vamal.

Статья 431. Вещественные доказательства

(1) Вещественными доказательствами признаются предметы (включая деньги, документы, транспортные средства, другие ценности), в отношении которых есть основания полагать, что они явились орудиями совершения правонарушения, или сохранили на себе следы противоправного действия, или были объектом этого действия, либо которые могут служить средством установления наличия или отсутствия признаков состава правонарушения.

(2) Вещественные доказательства приобщаются к протоколу о правонарушении, в котором подробно описываются, или хранятся иным установленным законом образом. Вещественные доказательства, которые из-за громоздкости или по иным причинам не могут храниться в деле, фотографируются, а их фотографии прилагаются к протоколу, в котором делается соответствующая запись.

(21) При рассмотрении правонарушений, предусмотренных статьей 1971, частями (8)-(11) и (14) статьи 287, транспортное средство изымается и доставляется на место, установленное констатирующим субъектом, в соответствии со статьей 439.

(3) До разрешения дела о правонарушении констатирующий субъект обеспечивает хранение вещественных доказательств согласно положениям статей 159-161 Уголовно-процессуального кодекса, применяемым к производству о правонарушении соответствующим образом.

(4) При рассмотрении дела о правонарушении судебная инстанция решает вопрос в отношении вещественных доказательств согласно положениям статьи 4397настоящего кодекса и положениям статьи 162 Уголовно-процессуального кодекса, применяемым к производству о правонарушении соответствующим образом.

(41) При рассмотрении дел о правонарушениях, предусмотренных частью (2) статьи 50, частью (2) статьи 128 и частью (4) статьи 361, констатирующий субъект полиции, а при рассмотрении дел, предусмотренных частями (8), (10), (11) и (14) статьи 287, констатирующий субъект Таможенной

службы принимают решение по вещественным доказательствам согласно положениям статьи 4397 настоящего кодекса и положениям статьи 162 Уголовно-процессуального кодекса, применяемым к производству по делам о правонарушениях соответствующим образом.

(42) В случае невозможности применения части (41) настоящей статьи при рассмотрении дел, предусмотренных частями (8), (10), (11) и (14) статьи 287, констатирующий субъект Таможенной службы конфискует эквивалент стоимости вещественного доказательства, установленный таможенным органом.

Вернуться

Capitolul V

Глава V

Articolul 433. Reţinerea

(1) Reţinerea constă în limitarea de scurtă durată a libertăţii persoanei fizice şi poate fi aplicată în cazul: a) contravenţiilor flagrante pentru care prezentul cod prevede sancţiunea arestului contravenţional; b) imposibilităţii identificării persoanei în a cărei privinţă este pornit proces contravenţional dacă au fost epuizate toate măsurile de identificare; c) executării hotărârii instanţei de judecată privind expulzarea persoanei; d) încălcării regimului frontierei de stat, a regimului zonei de frontieră sau a regimului punctelor de trecere a frontierei de stat.

(2) Reţinerea se aplică de către: a) poliţie; b) Poliţia de Frontieră, în cauzele de încălcare a regimului frontierei de stat, a regimului zonei de frontieră sau a regimului punctelor de trecere a frontierei de stat; c) Serviciul vamal, în cazul contravenţiilor ce ţin de competenţa lui; d) Inspectoratul General pentru Migraţie, în cazul contravenţiilor ce ţin de competenţa sa.

(3) Persoana reţinută va fi informată neîntârziat, într-o limbă pe care o înţelege, despre motivele reţinerii, faptul informării consemnându-se în procesul-verbal cu privire la reţinere.

(4) Persoanei reţinute i se comunică neîntârziat, contra semnătură, drepturile prevăzute la art. 384, faptul comunicării consemnându-se în procesul-verbal cu privire la reţinere.

(5) Persoanei reţinute i se acordă neîntârziat posibilitatea de a comunica la două persoane, la alegerea sa, despre reţinere. Faptul comunicării sau al refuzului de a comunica se consemnează, contra semnătură, în procesul-verbal cu privire la reţinere.

Статья 433. Задержание

(1) Задержание состоит в кратковременном ограничении свободы физического лица и может применяться в случае: a) явных правонарушений, за которые настоящим кодексом предусмотрено наказание в виде ареста за правонарушение; b) невозможности установления личности лица, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, если исчерпаны все меры к установлению личности; c) исполнения постановления судебной инстанции о выдворении лица; d) нарушения режима государственной границы, режима пограничной зоны или режима пунктов пропуска через государственную границу.

(2) Задержание применяется: a) полицией; b) Пограничной полицией - в случае нарушения режима государственной границы, режима пограничной зоны или режима в пунктах пропуска через государственную границу; c) Таможенной службой - в случае правонарушений, относящихся к ее компетенции; d) Генеральной инспекцией по миграции - в случае правонарушений в пределах своей компетенции.

(3) Основания задержания незамедлительно и на понятном ему языке доводятся до сведения задержанного, о чем делается запись в протоколе о задержании.

(4) Задержанному незамедлительно разъясняются под расписку его права, предусмотренные статьей 384, о чем делается запись в протоколе о задержании.

(5) Задержанному предоставляется незамедлительная возможность сообщить двум лицам по его выбору о своем задержании. Факт сообщения о задержании или отказ сообщить о задержании отмечается под расписку в протоколе о задержании.

Вернуться

Articolul 434. Procesul-verbal cu privire la reţinere

(1) La reţinerea persoanei se încheie în cel mult 3 ore un proces-verbal cu privire la reţinere, în care se consemnează data şi locul încheierii, funcţia, numele şi prenumele persoanei care a încheiat procesul-verbal, date referitoare la persoana reţinută, data, ora, locul şi motivul reţinerii.

(2) Procesul-verbal cu privire la reţinere se semnează de persoana care l-a încheiat şi de persoana reţinută. Refuzul persoanei reţinute de a semna procesul-verbal se consemnează în el, cu adeverirea faptului de cel puţin doi martori.

Статья 434. Протокол о задержании

(1) При задержании лица в срок не более 3 часов составляется протокол о задержании, в котором указываются дата и место его составления, должность,

фамилия и имя лица, составившего протокол, сведения о задержанном лице, дата, время, место и мотивы задержания.

(2) Протокол о задержании подписывается лицом, его составившим, и задержанным. В случае отказа задержанного от подписания протокола в нем делается соответствующая запись с подтверждением этого факта не менее чем двумя свидетелями.

Вернуться

Articolul 435. Durata reţinerii şi condiţiile privării de libertate

(1) Reţinerea nu poate depăşi 3 ore, cu excepţia cazurilor prevăzute de prezentul articol.

(2) Reţinerea poate fi aplicată pe un termen mai mare decât cel indicat la alin. (1), cu autorizaţia judecătorului de instrucţie sau, în lipsa acesteia în cazuri excepţionale, cu ulterioara autorizare, dar, în ambele cazuri, nu mai mult de 24 de ore: a) până la examinarea cauzei contravenţionale - persoanei suspectate de săvârşirea unei contravenţii pentru care sancţiunea prevede arestul contravenţional; b) pentru a identifica persoana şi a clarifica circumstanţele contravenţiei - persoanelor care au încălcat regulile de ședere a cetățenilor străini şi apatrizilor în Republica Moldova, regimul frontierei de stat, regimul zonei de frontieră sau regimul punctelor de trecere a frontierei de stat; c) dacă există unul din cazurile prevăzute la art. 166 alin.

(1) și (3) din Codul de procedură penală nr. 122/2003 și persoana este suspectată de săvârșirea unei contravenţii pentru care sancţiunea prevede arestul contravenţional.

(3) - abrogat.

(4) - abrogat.

(5) Termenul reţinerii contravenţionale curge din momentul reţinerii.

(6) Persoanei reţinute i se asigură cel puţin condiţiile prevăzute în Codul de executare pentru persoanele supuse măsurii arestului preventiv.

Статья 435. Сроки задержания и условия лишения свободы

(1) Срок задержания не может превышать три часа, за исключением случаев, предусмотренных настоящей статьей.

(2) С санкции судьи по уголовному преследованию задержание может применяться на срок, превышающий указанный в части (1), или без нее в исключительных случаях с последующим предоставлением санкции, но не более чем на 24 часа в обоих случаях: а) до рассмотрения дела о правонарушении - в отношении лица, подозреваемого в совершении

правонарушения, за которое предусмотрено наказание в виде ареста за правонарушение; b) для установления личности и выяснения обстоятельств правонарушения - в отношении лиц, нарушивших правила пребывания иностранных граждан и лиц без гражданства в Республике Молдова, режим государственной границы, режим пограничной зоны или режим пунктов пропуска через государственную границу. c) если имеет место один из случаев, предусмотренных частями (1) и (3) статьи 166 Уголовно-процессуального кодекса № 122/2003, и в отношении лица имеется подозрение в совершении правонарушения, за которое предусматривается наказание в виде ареста за правонарушение.

(3) - утратила силу.

(4) - утратила силу.

(5) Срок задержания за правонарушение исчисляется с момента задержания.

(6) Задержанному обеспечиваются по меньшей мере условия, предусмотренные Исполнительным кодексом для лиц, подвергнутых предварительному аресту.

Вернуться

Articolul 436. Eliberarea persoanei reţinute

(1) Persoana reţinută urmează să fie eliberată în cazul în care: a) nu s-au confirmat motivele verosimile de a bănui că a săvârşit contravenţia; b) a expirat termenul reţinerii; c) lipsesc temeiurile de a fi privată în continuare de libertate.

(2) Persoana eliberată nu poate fi reţinută din nou pe aceleaşi temeiuri.

(3) La eliberare, persoanei reţinute i se înmânează copia de pe procesul-verbal în care se menţionează de cine şi în ce temei a fost reţinută, locul şi timpul reţinerii, temeiul şi timpul eliberării.

Статья 436. Освобождение задержанного лица

(1) Задержанный подлежит освобождению в случаях, если: a) не подтвердилось подозрение в совершении им правонарушения; b) истек срок задержания; c) не имеется оснований для дальнейшего содержания его под стражей.

(2) Освобожденное после задержания лицо не может быть задержано вновь по тем же основаниям.

(3) При освобождении задержанному выдается копия протокола, в котором указано, кем и на каком основании он был задержан, место и время задержания, основания и время освобождения.

Вернуться

Articolul 437. Aducerea silită

(1) Aducerea silită constă în conducerea forţată în faţa instanţei de judecată a persoanei în cazul în care aceasta, fiind citată în modul stabilit de lege, nu s-a prezentat, fără a avea motive întemeiate, şi nu a informat instanţa care a citat-o despre imposibilitatea prezentării sale, prezenţa acesteia fiind necesară.

(11) Poate fi supusă aducerii silite doar persoana participantă la proces, pentru care este obligatorie citarea instanţei, şi care: a) se eschivează de la primirea citaţiei; b) se ascunde de instanţă.

(2) Aducerea silită se efectuează de către poliţie în temeiul unei încheieri judecătoreşti cu aplicarea prevederilor art. 199 alin. (4)-(6) din Codul de procedură penală.

(3) Încheierea privind aducerea silită va cuprinde: a) data şi locul emiterii; b) numele, prenumele, funcţia şi semnătura persoanei care dispune aducerea; c) numele, prenumele şi domiciliul persoanei care trebuie să fie adusă; d) data, ora şi locul în care persoana urmează să fie adusă; e) motivul aducerii.

Статья 437. Привод

(1) Привод состоит в принудительном доставлении в судебную инстанцию лица в случае, если оно, будучи вызвано в установленном законом порядке, не явилось без уважительных причин и не сообщило судебной инстанции, вызвавшей его, о невозможности явки, а его явка необходима.

(11) Приводу может быть подвергнуто только участвующее в производстве о правонарушении лицо, для которого обязателен вызов судебной инстанции и которое: a) уклоняется от получения повестки; b) скрывается от судебной инстанции.

(2) Привод производится полицией по судебному определению с применением положений частей (4)-(6) статьи 199 Уголовно-процессуального кодекса.

(3) Определение о приводе должно содержать: a) дату и место издания; b) фамилию, имя, должность и подпись лица, распорядившегося о приводе; c) фамилию, имя и место жительства лица, подлежащего приводу; d) дату, время и место привода лица; e) основания привода.

Вернуться

Articolul 438. Înlăturarea de la conducerea vehiculului

(1) Persoana care conduce vehicul este înlăturată de la conducere dacă: a) există temeiuri suficiente de a presupune că concentraţia de alcool în sânge sau

concentraţia vaporilor de alcool în aerul expirat depăşeşte limita de alcool admisibilă sau că persoana se află în stare de ebrietate produsă de substanţe stupefiante şi/sau de alte substanţe cu efecte similare; b) asupra dreptului de a conduce vehicule pe numele său sunt aplicate restricţii de conducere; b1) nu are asupra sa documentul care confirmă dreptul de a conduce sau de a folosi vehiculul, cu excepţia cazului în care dreptul de a conduce este înscris în Registrul de stat al conducătorilor de vehicule, iar persoana care conduce vehiculul deţine asupra sa un act de identitate valabil pe numele său; c) a expirat termenul de 180 de zile de plasare sub regim vamal de admitere temporară a vehiculului declarat prin acţiune pe teritoriul vamal al Republicii Moldova; d) are domiciliul în altă localitate decât localităţile din stânga Nistrului, municipiul Bender ori localităţile Gîsca, Chiţcani, Zahorna, Mereneşti şi Cremenciug din raionul Căuşeni şi conduce un vehicul cu plăcuţă cu număr de înmatriculare neutru sau cu plăcuţă cu număr de înmatriculare eliberate în unităţile administrativ-teritoriale din stânga Nistrului sau municipiul Bender, cu excepţia prevăzută la art. 53 alin.

(22) din Legea privind siguranţa traficului rutier.

(2) Persoana indicată la alin.

(1) în situaţia de la lit. a) este obligată să accepte, la cererea agentului constatator, testarea alcoolscopică şi/sau testarea antidrog, examenul medical, prelevarea de sânge şi de eliminări ale corpului pentru analiză.

(3) Testarea alcoolscopică, examenul medical, prelevarea de sânge şi de eliminări ale corpului pentru analiză se efectuează de un specialist abilitat cu asemenea atribuţii. Pentru prezentarea cu bună ştiinţă a unei concluzii false, specialistul răspunde în conformitate cu art. 312 din Codul penal.

(4) Modul de efectuare a testării alcoolscopice, a testării antidrog, a examenului medical pentru constatarea gradului de ebrietate produsă de alcool sau de alte substanţe, se stabileşte de Guvern.

Статья 438. Отстранение от управления транспортным средством

(1) Лицо, управляющее транспортным средством, отстраняется от управления им, если: a) имеются достаточные основания полагать, что концентрация алкоголя в крови или паров алкоголя в выдыхаемом воздухе превышает допустимую норму потребления алкоголя либо лицо находится в состоянии опьянения, вызванного наркотическими веществами и/или иными веществами аналогичного действия; b) на его имя наложено ограничение на право управления транспортными средствами; b1) не имеет при себе документа, подтверждающего право на управление или использование транспортного средства, за исключением случая, когда право управления

внесено в Государственный регистр водителей, а лицо, управляющее транспортным средством, имеет при себе действительное удостоверение личности на свое имя; c) истек 180-дневный срок помещения под таможенный режим временного ввоза на таможенную территорию Республики Молдова транспортного средства, задекларированного действием; d) оно проживает в населенном пункте, отличном от населенных пунктов левобережья Днестра, муниципия Бендер или населенных пунктов Гыска, Кицкань, Захорна, Меренешть и Кременчуг района Кэушень, и управляет транспортным средством с нейтральными регистрационными номерными знаками или с регистрационными номерными знаками, выданными в административно-территориальных единицах левобережья Днестра или муниципии Бендер, за исключением предусмотренных частью (22) статьи 53 Закона о безопасности дорожного движения.

(2) При обстоятельствах, предусмотренных пунктом a) части (1), лицо обязано согласиться по требованию констатирующего субъекта на проведение тестирования на алкоголь и/или тестирования на наркотики, медицинское освидетельствование, взятие крови и выделений организма на анализ.

(3) Проведение теста на алкоголь, медицинское освидетельствование, взятие крови и выделений организма на анализ осуществляются уполномоченным на то специалистом. За дачу заведомо ложного заключения специалист несет ответственность в соответствии со статьей 312 Уголовного кодекса.

(4) Порядок проведения тестирования на алкоголь, тестирования на наркотики, медицинского освидетельствования для определения степени опьянения, вызванного алкоголем или другими веществами, устанавливается Правительством.

Вернуться

Articolul 4381. Interzicerea exploatării vehiculului prin retragerea plăcilor cu numărul de înmatriculare

(1) Se interzice exploatarea vehiculului prin retragerea plăcilor cu numărul de înmatriculare în cazul constatării abaterilor de la condiţiile tehnice pentru admiterea în circulaţie a vehiculelor, prevăzute de legislaţia în vigoare.

(2) Plăcile cu numărul de înmatriculare se ridică în cazurile în care: a) vehiculul este fabricat sau reutilat cu abateri de la standardele şi/sau normativele în vigoare; b) vehiculul nu a trecut inspecţia tehnică periodică; c) numărul de înmatriculare nu corespunde standardului stabilit; d) vehiculul este echipat cu dispozitive luminoase şi/sau sonore speciale fără autorizarea respectivă; e) parbrizul sau suprafeţele de geam ale portierelor din faţă sunt umbrite cu depăşirea normelor

admisibile ori pe acestea sunt amplasate diferite obiecte care diminuează câmpul vizual al conducătorului; f) vehiculul are înmatricularea suspendată, cu excepţia cazului în care vehiculul se deplasează în vederea efectuării inspecţiei tehnice periodice, inclusiv a celei repetate, sau spre un atelier de autoservice pentru înlăturarea defecţiunilor tehnice constatate.

(3) Faptul necorespunderii stării tehnice şi a utilajului vehiculului standardelor şi normativelor în vigoare se consemnează în procesul-verbal de inspectare tehnică a vehiculului, care se va întocmi în 3 exemplare: un exemplar rămâne la persoana care a decis ridicarea plăcilor, al doilea exemplar se transmite persoanei care a preluat spre păstrare plăcile, iar cel de-al treilea exemplar se înmânează conducătorului vehiculului.

(4) Plăcile cu numărul de înmatriculare se vor restitui proprietarului, posesorului sau reprezentantului acestora imediat după înlăturarea neajunsurilor sau defectelor tehnice care au servit drept temei pentru ridicarea acestora.

Статья 4381. Запрет на эксплуатацию транспортного средства путем изъятия регистрационного номерного знака

(1) Запрещается эксплуатация транспортного средства и изымается регистрационный номерной знак в случае установления отклонений от технических условий для допуска к дорожному движению транспортных средств, предусмотренных действующим законодательством.

(2) Регистрационные номерные знаки снимаются в случаях если: a) транспортное средство изготовлено или переоборудовано с отклонениями от стандартов и/или действующих норм; b) транспортное средство не подверглось периодическому техническому осмотру; c) регистрационный номер не соответствует установленному стандарту; d) транспортное средство оснащено специальными осветительными и/или акустическими устройствами без соответствующего разрешения; e) поверхность лобового стекла или стекол передних дверей затемнены сверх допустимых норм или на них установлены разные предметы, уменьшающие поле зрения водителя; f) регистрация транспортного средства приостановлена, за исключением случая, когда транспортное средство направляется на прохождение периодического технического осмотра, в том числе повторного, или в автосервис для устранения выявленных технических неисправностей.

(3) Факт несоответствия технического состояния и оборудования транспортного средства действующим стандартам и нормам вносится в протокол технического осмотра транспортного средства, который составляется в трех экземплярах: один экземпляр остается у лица, принявшего решение о снятии знаков, второй экземпляр остается у лица, взявшего знаки на хранение,

а третий вручается водителю транспортного средства.

(4) Регистрационный номерной знак возвращается собственнику, владельцу или их представителю сразу после устранения технических неполадок или дефектов, послуживших основанием для его изъятия.

Вернуться

Articolul 439. Ridicarea şi aducerea vehiculului la parcare

(1) Dacă conducătorul unui vehicul este înlăturat de la conducere, un alt conducător care îl însoţeşte şi care deţine documente valabile pentru conducerea respectivei categorii de vehicule poate prelua conducerea vehiculului şi continua deplasarea. În cazul în care acest lucru nu este posibil şi vehiculul nu poate fi predat proprietarului, posesorului sau reprezentantului acestora, vehiculul este evacuat la staţia de parcare specială sau la subdiviziunea de poliţie cea mai apropiată de locul constatării contravenţiei.

(2) Vehiculul poate fi adus la staţia de parcare specială sau pe teritoriul subdiviziunii de poliţie şi în cazul în care: a) staţionarea lui poate genera un pericol iminent pentru interesul public; b) acesta staţionează într-un loc interzis şi întruneşte una din următoarele condiţii: - blochează alte vehicule şi/sau accesul altor vehicule; - este staţionat pe o trecere de pietoni sau înainte de aceasta la o distanţă mai mică de 5 m; - este staţionat pe trotuar sau pe gazon; - blochează accesul la scări, rampe sau la planurile înclinate de bordură, destinate persoanelor cu dizabilităţi locomotorii şi altor persoane cu mobilitate redusă; - creează obstacole pentru activitatea autovehiculelor speciale, destinate pentru întreţinerea şi repararea drumurilor, pentru salubrizare şi pentru serviciile de utilitate publică; - este staţionat pe o trecere la nivel cu calea ferată sau mai aproape de 50 m de aceasta; - este staţionat într-un tunel, pe un pod, pe un viaduct, pe o rampă ori sub acestea; - este staţionat într-o staţie a vehiculelor de rută sau la o distanţă mai mică de 25 m de aceasta; - este staţionat într-o intersecţie sau la o distanţă mai mică de 15 m de aceasta; - este staţionat cu nerespectarea cerinţelor agentului de circulaţie, atunci când vehiculul creează obstacole în desfăşurarea unor evenimente publice, pentru trecerea coloanelor oficiale sau atunci când acesta periclitează siguranţa publică; - blochează accesul pentru încărcarea vehiculelor electrice; - este staţionat într-un loc de staţionare rezervat persoanelor cu dizabilităţi locomotorii; c) este necesară identificarea proprietarului (posesorului) vehiculului utilizat sau destinat pentru săvârşirea contravenţiei; d) a fost condus de o persoană care nu are dreptul de a conduce vehiculul introdus în ţară în baza Legii nr. 248/2022 sau a Legii nr. 319/2025 .

(21) În cazul expirării termenului de aflare pe teritoriul vamal a vehiculului auto declarat prin acţiune, acesta este adus către cel mai apropiat birou vamal.

(3) Faptul aducerii vehiculului la staţia de parcare specială sau pe teritoriul subdiviziunii de poliţie se consemnează într-un proces-verbal, în care se indică: a) tipul, modelul vehiculului, numărul de înmatriculare, numerele de identificare ale agregatelor marcate, defectele şi deteriorările lui vizibile; b) numele, prenumele, funcţia şi semnătura persoanei care a decis aducerea vehiculului la parcare şi care a organizat aducerea; c) temeiul de fapt şi temeiul juridic care au determinat aducerea vehiculului; d) denumirea (numele), sediul (domiciliul), numărul de telefon al persoanei care a organizat (a efectuat) aducerea vehiculului la parcare; e) adresa parcării; f) data şi ora încheierii procesului-verbal; g) numele, prenumele, funcţia şi semnătura persoanei care a luat în primire vehiculul la parcare.

(4) Procesul-verbal se încheie în 4 exemplare: un exemplar rămâne la persoana care a decis aducerea vehiculului la parcare, al doilea exemplar se remite persoanei care a organizat aducerea, al treilea exemplar se înmânează persoanei care a luat în primire vehiculul la parcare, iar cel de-al patrulea exemplar se înmânează proprietarului sau posesorului de vehicul ori i se expediază recomandat la domiciliu. Despre aducerea vehiculului la parcare, agentul constatator informează neîntârziat serviciul de gardă al poliţiei.

(5) Vehiculul parcat se restituie proprietarului, posesorului sau reprezentantului lor legal imediat după înlăturarea temeiurilor pentru aducerea la parcare prevăzute la alin.

(1) şi (2). Cheltuielile de aducere şi de staţionare a vehiculului la parcare sunt suportate de contravenient.

(51) În cazul prevăzut la alin.

(2) lit. d), vehiculul se restituie beneficiarului scutirii de plata drepturilor de import după prezentarea dovezii de achitare a drepturilor de import în vigoare la momentul acordării scutirii.

(6) Pentru deteriorările cauzate vehiculului în timpul aducerii la parcare sau în timpul staţionării lui la parcare răspunde corespunzător agentul constatator, persoanele care au organizat (efectuat) aducerea vehiculului la parcare sau care au asigurat păstrarea vehiculului la parcare, în funcţie de subiectul care se face vinovat de survenirea deteriorării.

(7) - abrogat.

(71) - abrogat.

(8) Conducătorul, proprietarul sau posesorul vehiculului nu suportă cheltuielile indicate la alin.

(5) dacă lipsesc elementele constitutive ale contravenţiei. În acest caz cheltuielile sunt suportate de stat.

(9) Modul de ridicare, transportare, depozitare şi eliberare a vehiculelor se stabilesc de către Guvern.

(10) În caz de stabilire a sancţiunii contravenţionale prevăzute la art. 287 alin.

(8) şi (9), cheltuielile de scoatere a vehiculului auto, a mărfurilor, obiectelor şi a altor valori de pe teritoriul Republicii Moldova le suportă contravenientul.

Статья 439. Изъятие и доставка транспортного средства на стоянку

(1) В случае отстранения водителя транспортного средства от управления, управление транспортным средством может взять на себя другой сопровождающий его водитель, имеющий действительные документы на право управления транспортным средством соответствующей категории, и продолжить передвижение. Если это невозможно и транспортное средство не может быть передано собственнику, владельцу или их представителю, оно эвакуируется на специальную стоянку или в ближайшее к месту установления правонарушения подразделение полиции.

(2) Транспортное средство может быть доставлено на специальную стоянку или на территорию подразделения полиции также в случае, если: a) стоянка его в месте его нахождения может представлять угрозу общественным интересам; b) оно стоит в запрещенном месте и соответствует одному из следующих условий: - блокирует другие транспортные средства и/или доступ других транспортных средств; - стоит на пешеходном переходе или перед ним на расстоянии менее пяти метров; - стоит на тротуаре или на газоне; - перекрывает доступ к лестницам, пандусам или наклонным бордюрам, предназначенным для лиц с ограниченными возможностями опорно-двигательного аппарата и других лиц с ограниченной подвижностью; - создает препятствия для деятельности специальных автотранспортных средств, предназначенных для обслуживания и ремонта дорог, санитарной очистки и служб коммунального хозяйства; - стоит на железнодорожном переезде или менее чем в 50 метрах от него; - стоит в туннеле, на мосту, виадуке, пандусе или под ними; - стоит на станции маршрутных транспортных средств на расстоянии менее 25 метров от нее; - стоит на перекрестке или на расстоянии менее 15 метров от него; - стоит без соблюдения требований инспектора дорожного движения при создании транспортным средством препятствий для проведения публичных мероприятий, для проезда официальных колонн или при создании им угрозы общественной безопасности; - перекрывает доступ к зарядке электромобилей; - стоит на месте стоянки, предназначенном для людей с ограниченными возможностями опорно-двигательного аппарата; c) необходима идентификация собственника (владельца) транспортного средства, использованного или предназначенного

для совершения правонарушения; d) им управляло лицо, не имеющее право управлять транспортным средством, ввезенным в страну в соответствии с Законом № 248/2022 или Законом № 319/2025. (21) В случае истечения срока нахождения на таможенной территории транспортного средства, декларированного действием, транспортное средство доставляется до ближайшей таможни.

(3) О доставке транспортного средства на специальную стоянку или на территорию подразделения полиции составляется протокол, в котором содержатся: a) тип, модель транспортного средства, государственный регистрационный номер, идентификационные номера маркированных частей, видимые дефекты и повреждения; b) фамилия, имя, должность и подпись лица, принявшего решение о доставке транспортного средства на стоянку и организовавшего такую доставку; c) фактические и правовые основания доставки транспортного средства на стоянку; d) наименование (фамилия), местоположение (место жительства), контактные телефоны лица, организовавшего (осуществившего) доставку транспортного средства на стоянку; e) адрес стоянки; f) дата и время составления протокола; g) фамилия, имя, должность и подпись лица, принявшего транспортное средство на стоянке.

(4) Протокол составляется в четырех экземплярах, один из которых остается у лица, принявшего решение о доставке транспортного средства на стоянку, второй передается лицу, организовавшему доставку, третий выдается лицу, принявшему транспортное средство на стоянке, а четвертый вручается собственнику или владельцу транспортного средства либо направляется ему заказным письмом по домашнему адресу. О доставке транспортного средства на стоянку констатирующий субъект незамедлительно сообщает в дежурную часть полиции.

(5) Помещенное на стоянку транспортное средство возвращается собственнику, владельцу или их законному представителю после устранения оснований для доставки его на стоянку, предусмотренных частями (1) и (2). Расходы по доставке транспортного средства на стоянку и оплате стоянки возлагаются на правонарушителя.

(51) В отступление от пункта d) части (2) транспортное средство возвращается бенефициару освобождения от уплаты ввозных платежей после предъявления доказательства уплаты ввозных платежей, действовавших на момент предоставления освобождения от уплаты ввозных платежей.

(6) Ответственность за повреждение транспортного средства при доставке на стоянку или во время стоянки несут соответственно

констатирующий субъект, лица, организовавшие (осуществившие) доставку транспортного средства на стоянку или обеспечивавшие содержание транспортного средства на стоянке, в зависимости от субъекта, виновного в возникновении повреждения.

(7) - утратила силу.

(71) - утратила силу.

(8) Водитель, собственник или владелец транспортного средства не возмещает расходы, указанные в части (5), если отсутствуют признаки состава правонарушения. В этом случае расходы возмещаются государством.

(9) Порядок изъятия, транспортировки, хранения и возврата транспортных средств определяется Правительством.

(10) В случае наложения санкций за правонарушения, предусмотренные частями (8) и (9) статьи 287, расходы по вывозу транспортного средства, товаров, предметов и других ценностей с территории Республики Молдова осуществляются правонарушителем.

Вернуться

Articolul 4391. Suspendarea dreptului de utilizare a vehiculului rutier

(1) Suspendarea dreptului de utilizare a vehiculului rutier constă în interzicerea temporară persoanei fizice şi/sau persoanei juridice de a utiliza un anumit vehicul rutier prin reţinerea plăcuţelor cu numărul de înmatriculare şi a certificatului de înmatriculare. Suspendarea dreptului de utilizare a vehiculului rutier este aplicată în cazul în care vehiculul a fost folosit la săvârşirea contravenţiilor prevăzute la art. 197 alin. (3), (5), (11)-(14), (18), art. 2001 alin.

(2) şi (3), art. 2071, art. 224 alin. (6), (11) şi (12), art. 2633alin.(1)-(3), (6), (7), (9) şi (10).

(2) Suspendarea dreptului de utilizare a vehiculului rutier se aplică până la momentul achitării sancţiunii pentru contravenţiile prevăzute la art. 197 alin. (11)-(14), (18), art. 2071, art. 2632 alin. (2), (7) şi (11).

(3) Suspendarea dreptului de utilizare a vehiculului rutier se aplică pe termen de 3 luni pentru contravenţiile prevăzute la art. 197 alin.

(3) şi (5), art. 2001 alin.

(2) şi (3), art. 224 alin. (6), (11) şi (12), art. 2633 alin. (1), (3), (6), (9) şi (10).

(4) Acţiunile prevăzute la art. 197 alin. (3), art. 2633 alin. (1), (3), (6) şi (8) săvârşite repetat în cursul aceluiaşi an calendaristic atrag după sine suspendarea dreptului de utilizare a vehiculului rutier pe un termen de 6 luni.

(5) Măsura de suspendare a dreptului de utilizare a vehiculului rutier încetează şi plăcuţele cu numărul de înmatriculare împreună cu certificatul de înmatriculare se restituie în cel mult 3 zile, la cererea contravenientului, cu condiţia prezentării dovezii de achitare a amenzii, iar în cazul contravenţiilor prevăzute la art. 197 alin. (3), art. 2633 alin.(1), (3) şi (6) - după expirarea termenului de 3-6 luni.

Статья 4391. Приостановление права использования дорожного транспортного средства

(1) Приостановление права использования дорожного транспортного средства представляет собой временный запрет на использование физическим и/или юридическим лицом определенного дорожного транспортного средства путем удержания табличек с регистрационными номерами и свидетельства о регистрации транспортного средства. Приостановление права использования дорожного транспортного средства применяется в случае использования дорожного транспортного средства при совершении правонарушений, предусмотренных частями (3), (5), (11)-(14) и (18) статьи 197, частями (2) и (3) статьи 2001, статьей 2071, частями (6), (11) и (12) статьи 224, частями (1)-(3), (6), (7), (9) и (10) статьи 2633.

(2) Приостановление права использования транспортного средства применяется до момента уплаты штрафа за правонарушения, предусмотренные частями (11)-(14) и (18) статьи 197, статьей 2071, частями (2), (7) и (11) статьи 2632.

(3) Мера приостановления права использования транспортного средства применяется на срок 3 месяца за правонарушения, предусмотренные частями (3) и (5) статьи 197, частями (2) и (3) статьи 2001, частями (6), (11) и (12) статьи 224, частями (1), (3), (6), (9) и (10) статьи 2633.

(4) Действия, предусмотренные частью (3) статьи 197, частями (1), (3)

(6) и (8) статьи 2633, совершенные повторно в течение одного и того же календарного года, влекут приостановление права пользования дорожным транспортным средством на шестимесячный срок.

(5) Мера приостановления права пользования дорожным транспортным средством прекращается и таблички с регистрационным номером вместе с регистрационным удостоверением возвращаются по запросу правонарушителя в течение не более трех дней при условии представления доказательства об оплате штрафа, а в случае правонарушений, предусмотренных частью (3) статьи 197, частями (1), (3) и (6) статьи 2633, - по истечении срока от 3 до 6 месяцев, по обстоятельствам.

Вернуться

Articolul 4392. Amenda judiciară Amenda judiciară este o sancţiune bănească care se aplică de către instanţa de

judecată persoanei care a comis o abatere în cursul procesului contravenţional, conform art. 201 din Codul de procedură penală aplicat corespunzător.

Статья 4392. Судебный штраф Судебный штраф является денежным взысканием, назначаемым судебной

инстанцией лицу за нарушение, допущенное в ходе производства о правонарушении, в соответствии со статьей 201 Уголовно-процессуального кодекса, применяемой соответствующим образом.

Вернуться

Articolul 4393. Punerea sub sechestru

(1) Punerea sub sechestru este o măsură procesuală de constrângere care poate fi aplicată de către judecătorul de instrucţie sau de către instanţa de judecată, la solicitarea agentului constatator a organului abilitat cu dreptul de examinare şi/sau soluţionare a contravenţiei respective sau a procurorului, pentru a asigura eventuala confiscare specială, precum şi pentru a garanta executarea sancţiunii amenzii, conform art. 203-210 din Codul de procedură penală aplicate corespunzător.

(2) Punerea sub sechestru a bunurilor pentru a asigura eventuala confiscare specială şi pentru a garanta executarea sancţiunii amenzii poate fi aplicată asupra bunurilor persoanei în privinţa căreia s-a pornit proces contravenţional. Punerea sub sechestru, pentru a asigura eventuala confiscare specială, poate fi aplicată şi asupra bunurilor altor persoane care le-au acceptat, ştiind despre dobândirea ilegală a acestora.

(3) Dacă bunurile ce urmează a fi sechestrate pentru repararea prejudiciului cauzat sau pentru a garanta executarea pedepsei amenzii sunt folosite sau constituie parte a procesului tehnologic de producţie şi sechestrarea lor ar determina în mod inevitabil stoparea activităţii economice, se iau măsuri asigurătorii pentru sechestrarea contravalorii acestora.Capitolul V1MĂSURILE DE SIGURANȚĂ Articolul 4394. Măsurile de siguranță În procesul contravențional, în scopul înlăturării consecințelor faptei, a unui pericol ori pentru prevenirea săvârșirii faptelor contravenționale prevăzute de prezentul cod, chiar dacă nu sunt întrunite condițiile de tragere la răspundere contravențională, se poate aplica una sau mai multe din următoarele măsuri de siguranță: a) expulzarea; b) demolarea construcțiilor neautorizate şi/sau defrişarea arborilor şi arbuştilor; c) confiscarea specială; d) suspendarea dreptului de a conduce vehicule/ridicarea provizorie a permisului de conducere a vehiculelor.

Статья 4393. Наложение ареста на имущество

(1) Наложение ареста на имущество является мерой процессуального принуждения, которая может назначаться судьей по уголовному преследованию или судебной инстанцией по требованию констатирующего субъекта, органа, наделенного правом рассмотрения и/или разрешения соответствующего дела о правонарушении, или прокурора для обеспечения возможной специальной конфискации, а также для обеспечения исполнения наказания в виде штрафа согласно статьям 203-210 Уголовно-процессуального кодекса, применяемым соответствующим образом.

(2) Наложение ареста на имущество для обеспечения возможной специальной конфискации и для обеспечения исполнения наказания в виде штрафа может быть применено к имуществу лица, в отношении которого возбуждено дело о правонарушении. Наложение ареста для обеспечения возможной специальной конфискации может быть применено и к имуществу иных лиц, которые приняли имущество, зная о незаконности его получения.

(3) Если имущество, подлежащее аресту для возмещения причиненного ущерба или обеспечения исполнения наказания в виде штрафа, используется в технологическом производственном процессе или является его частью и его арест неизбежно приведет к прекращению хозяйственной деятельности, принимаются обеспечительные меры по аресту денежной суммы, равной его стоимости.Глава V1МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ Статья 4394. Меры безопасности В целях устранения последствий деяния в процессе производства о правонарушениях, устранения опасности или предупреждения совершения предусмотренных настоящим кодексом правонарушений, хотя бы и при отсутствии оснований для привлечения к ответственности за правонарушение, могут применяться следующие меры безопасности: a) выдворение; b) снос несанкционированных строений и/или вырубка деревьев и кустарников; c) специальная конфискация; d) приостановление права управления транспортными средствами/временное изъятие водительского удостоверения.

Вернуться

Articolul 4395. Expulzarea

(1) Expulzarea este o măsură de siguranţă care constă în îndepărtarea silită de pe teritoriul Republicii Moldova a cetăţenilor străini şi a apatrizilor care au săvârşit o contravenţie prevăzută de prezentul cod. Expulzarea are drept scop înlăturarea unei stări de pericol şi/sau prevenirea săvârşirii unor fapte socialmente periculoase de către aceste persoane.

(2) Expulzarea se aplică de către instanţa de judecată şi doar în prezenţa cumulativă a următoarelor condiţii: a) contravenientul este cetăţean străin sau apatrid, cu excepţia cetăţeanului unui stat membru al Uniunii Europene, a

cetăţeanului unui stat semnatar al Acordului Schengen, a persoanei care a fost recunoscută ca refugiat sau căreia i s-a acordat protecţie umanitară; b) cetăţeanul străin sau apatridul este sancţionat pentru o faptă care constituie contravenţie; c) rămânerea contravenientului pe teritoriul Republicii Moldova este sursa unei stări de pericol pentru ordinea publică sau pentru securitatea naţională, înlăturarea acestei stări fiind posibilă doar prin îndepărtarea contravenientului de pe teritoriul Republicii Moldova; d) contravenientul nu poate fi expulzat în statul în privinţa căruia există dovezi că în statul respectiv acesta va fi persecutat din motive de apartenenţă rasială, naţională, religioasă, din cauza convingerilor politice sau va fi supus tratamentului inuman şi degradant, torturii ori pedepsei capitale.

(3) - abrogat.

(4) În cazul în care expulzarea însoţeşte sancţiunea arestului contravenţional, aducerea la îndeplinire a expulzării are loc după executarea sancţiunii.

(5) La aplicarea expulzării persoanelor indicate la alin.

(1) se va ţine cont de dreptul la respectarea vieţii private a acestora.

Статья 4395. Выдворение

(1) Выдворением является мера безопасности, состоящая в принудительном удалении с территории Республики Молдова иностранных граждан и лиц без гражданства, совершивших предусмотренное настоящим кодексом правонарушение. Выдворение имеет целью устранение опасности и/или предупреждение совершения этими лицами социально опасных деяний.

(2) Выдворение постановляется судебной инстанцией и назначается лишь при совокупном наличии следующих условий: a) правонарушитель является иностранным гражданином или лицом без гражданства, за исключением гражданина государства - члена Европейского Союза, гражданина государства, подписавшего Шенгенское соглашение, лица, которое признано беженцем или которому предоставлена гуманитарная защита; b) иностранный гражданин или лицо без гражданства наказаны за деяние, составляющее правонарушение; c) пребывание правонарушителя на территории Республики Молдова является источником опасности для общественного порядка или национальной безопасности, устранение которой возможно лишь путем его удаления с территории Республики Молдова; d) правонарушитель не может быть выслан в государство, относительно которого имеются доказательства того, что там его будут преследовать по причинам расовой, национальной, религиозной принадлежности, из-за политических убеждений либо он подвергнется там бесчеловечному и унижающему достоинство обращению, пыткам или высшей мере наказания.

(3) - утратила силу.

(4) В случае, если выдворение сопровождается наказанием в виде ареста за правонарушение, выдворение осуществляется после отбытия наказания.

(5) При применении выдворения к лицам, указанным в части (1), учитывается право на уважение их частной жизни.

Вернуться

Articolul 4396. Demolarea construcţiilor neautorizate şi defrişarea arborilor şi arbuştilor

(1) Demolarea construcţiilor neautorizate se aplică în cazul faptelor prevăzute la art. 116, 134, 1341, 168, art. 177 alin.(3), alin.

(4) lit. c)și d), art. 178, 179, 226 şi 364 şi atrage, după caz, remedierea construcţiilor afectate în urma intervenţiilor neautorizate.

(2) Defrişarea arborilor şi arbuştilor se aplică în cazul contravenţiei prevăzute la art. 168.

(3) Demolarea construcţiilor neautorizate şi defrişarea arborilor şi arbuştilor se dispun de către instanţa de judecată şi pot fi aplicate chiar dacă este înlăturată răspunderea contravenţională în temeiul art. 26 sau procesul contravenţional a încetat în temeiul art. 441 alin.

(1) lit. f).

(4) Demolarea construcţiilor neautorizate şi defrişarea arborilor şi arbuştilor se execută de către contravenient pe cont propriu sau de către autorităţile administraţiei publice locale din contul proprietarului.

(5) Modul de demolare a construcţiilor neautorizate şi de defrişare a arborilor şi arbuştilor se stabileşte de către Guvern.

Статья 4396. Снос несанкционированных строений и вырубка деревьев и кустарников

(1) Снос несанкционированных строений назначается в случае деяний, предусмотренных статьями 116, 134, 1341, 168, частью (3), пунктами c) и d) части (4) статьи 177, статьями 178, 179, 226 и 364, и при необходимости влечет за собой восстановление строений, поврежденных в результате несанкционированного вмешательства.

(2) Вырубка деревьев и кустарников назначается в случае правонарушения, предусмотренного статьей 168.

(3) Снос несанкционированных строений и вырубка деревьев и кустарников постановляются судебной инстанцией и могут назначаться, хотя

бы и ответственность за правонарушение была устранена на основании статьи 26 или производство о правонарушении прекращено на основании пункта f) части (1) статьи 441.

(4) Снос несанкционированных строений и вырубка деревьев и кустарников выполняются правонарушителем за свой счет или органами местного публичного управления за счет собственника.

(5) Порядок сноса несанкционированных строений и вырубки деревьев и кустарников устанавливается Правительством.

Вернуться

Articolul 4397. Confiscarea special

(1) Confiscarea specială constă în trecerea forţată şi gratuită în proprietatea statului a bunurilor indicate la alin. (2). În cazul în care aceste bunuri nu mai există, nu pot fi găsite sau nu pot fi recuperate, se confiscă contravaloarea acestora.

(2) Sunt pasibile confiscării speciale bunurile: a) utilizate sau destinate pentru săvârşirea unei contravenţii; b) rezultate din săvârşirea contravenţiei, precum şi orice venituri generate de aceste bunuri; c) date pentru a determina săvârşirea unei contravenţii sau pentru a-l răsplăti pe contravenient; d) deţinute contrar regimului stabilit de legislaţie şi depistate pe parcursul desfăşurării procesului contravenţional; e) convertite sau transformate, parţial sau integral, din bunurile rezultate din contravenţii sau din veniturile generate de aceste bunuri.

(3) Confiscarea specială se aplică de către instanţa de judecată la demersul agentului constatator.

(4) În cazul contravenţiilor prevăzute la art. 79 alin. (3), art. 287 confiscarea specială se aplică de către reprezentantul Serviciului Vamal abilitat să examineze cauza contravenţională.

(5) Până la pronunţarea hotărârii cu privire la confiscarea specială, agentul constatator dispune restituirea către proprietar sau către posesorul legal al bunurilor uşor alterabile, în acest caz confiscându-se contravaloarea lor.

(6) Dacă bunurile rezultate din săvârşirea contravenţiei şi veniturile de la aceste bunuri au fost comasate cu bunurile dobândite legal, se confiscă acea parte din bunuri sau contravaloarea acestora care corespunde valorii bunurilor rezultate din săvârşirea contravenţiei şi a veniturilor de la aceste bunuri.

(7) Dacă bunurile indicate la alin.

(2) lit. a) şi b) aparţin sau au fost transferate oneros unei persoane care nu ştia şi nici nu trebuia să ştie despre scopul utilizării sau originea bunurilor, se confiscă contravaloarea acestora. Dacă bunurile respective au fost transferate cu titlu gratuit

unei persoane care nu ştia şi nici nu trebuia să ştie despre scopul utilizării sau originea acestora, bunurile se confiscă.

(8) Confiscarea specială se poate aplica chiar dacă făptuitorul este eliberat de răspundere contravenţională.

(9) Confiscarea specială nu se aplică în cazul contravenţiilor săvârşite prin intermediul unui organ de presă sau al oricărui alt mijloc de informare în masă.

Статья 4397. Специальная конфискация

(1) Специальной конфискацией является принудительная и безвозмездная передача в собственность государства имущества, указанного в части (2). В случае, когда этого имущества больше не существует, оно не найдено или не может быть восстановлено, конфискуется эквивалент его стоимости.

(2) Специальной конфискации подлежит имущество: a) использованное или предназначенное для совершения правонарушения; b) полученное вследствие совершения правонарушения, а также любые доходы от этого имущества; c) переданное с целью склонения к совершению правонарушения или для вознаграждения правонарушителя; d) принадлежащее вопреки установленному законодательством режиму и выявленное в ходе производства о правонарушении; e) частично или полностью превращенное или преобразованное из имущества, полученного в результате правонарушения, и из доходов от этого имущества.

(3) Специальная конфискация назначается судебной инстанцией по ходатайству констатирующего субъекта.

(4) В случае правонарушений, предусмотренных частью (3) статьи 79 и статьей 287, специальная конфискация назначается представителем Таможенной службы, уполномоченным рассматривать дело о правонарушении.

(5) До вынесения постановления о специальной конфискации констатирующий субъект распоряжается о возврате собственнику или законному владельцу скоропортящихся продуктов с конфискацией при этом эквивалента их стоимости.

(6) Если имущество, полученное вследствие совершения преступлений, и доходы от этого имущества были приобщены к имуществу, приобретенному законным путем, конфискации подлежит та часть этого имущества или его стоимости, которая соответствует стоимости приобщенных имущества и доходов от него.

(7) Если имущество, указанное в пунктах a) и b) части (2), принадлежит или на возмездной основе передано лицу, которое не знало и не должно было знать о цели использования или происхождении имущества, конфискуется эквивалент его стоимости. Если такое имущество безвозмездно передано лицу, которое не знало и не должно было знать о цели использования или происхождении имущества, оно конфискуется.

(8) Специальная конфискация может применяться, хотя бы лицо, совершившее правонарушение, и было освобождено от ответственности за правонарушение.

(9) Специальная конфискация не применяется в случае правонарушений, совершенных посредством органа печати или любого иного средства массовой информации.

Вернуться

Articolul 4398. Suspendarea dreptului de a conduce vehicule/ridicarea provizorie a permisului de conducere a vehiculelor

(1) Suspendarea dreptului de a conduce vehicule/ridicarea provizorie a permisului de conducere a vehiculelor constă în interzicerea temporară persoanei fizice de a conduce vehicule prin suspendarea dreptului de a conduce/ridicarea permisului de conducere până la pronunţarea hotărârii judecătoreşti asupra cauzei. Suspendarea dreptului de a conduce vehicule/ridicarea provizorie a permisului de conducere a vehiculelor are drept scop înlăturarea unei stări de pericol şi/sau prevenirea săvârşirii unor fapte socialmente periculoase în traficul rutier.

(2) Suspendarea dreptului de a conduce vehicule/ridicarea provizorie a permisului de conducere a vehiculelor se aplică de către instanţa de judecată, la demersul agentului constatator, în procesul de examinare a contravenţiilor pentru care se prevede sancţiunea privării de dreptul de a conduce vehicule.

(3) Instanţa de judecată examinează, în cel mult 3 zile de la data depunerii, demersul agentului constatator cu privire la suspendarea dreptului de a conduce vehicule/ridicarea provizorie a permisului de conducere a vehiculului, cu emiterea unei încheieri care va conţine una dintre următoarele soluţii: a) admiterea demersului agentului constatator şi suspendarea dreptului de a conduce vehicule/ridicarea provizorie a permisului de conducere a vehiculului; b) respingerea demersului agentului constatator şi repunerea în dreptul de a conduce vehicule/restituirea permisului de conducere titularului.

(4) Suspendarea dreptului de a conduce vehicule/ridicarea provizorie a permisului de conducere a vehiculelor se aplică de instanţa de judecată pe un termen ce nu poate depăşi termenul maxim al sancţiunii de privare de drept special prevăzut

de sancţiunea normei contravenţionale.

(5) Termenul executării măsurii de siguranţă de suspendare a dreptului de a conduce vehicule/ridicare provizorie a permisului de conducere a vehiculelor se include în termenul de executare a sancţiunii de privare de drept special de a conduce vehicule.

(6) Suspendarea dreptului de a conduce vehicule/ridicarea provizorie a permisului de conducere a vehiculelor se poate aplica chiar dacă făptuitorul este eliberat de răspundere contravenţională.

(7) În cel mult 3 zile de la data pronunţării încheierii, copia de pe aceasta se înmânează agentului constatator şi persoanei în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional sau se remite acestora în cazul în care nu au fost prezente la şedinţa de judecare a cauzei contravenţionale, faptul expedierii consemnându-se în dosar.TITLUL II PARTEA SPECIALĂ

Статья 4398. Приостановление права управления транспортными средствами/временное изъятие водительского удостоверения

(1) Приостановление права управления транспортными средствами/временное изъятие водительского удостоверения заключается во временном запрете физическому лицу на управление транспортными средствами путем приостановления права управления транспортными средствами/изъятия водительского удостоверения до вынесения судебного решения по делу. Приостановление права управления транспортными средствами/временное изъятие водительского удостоверения имеет целью устранение опасности и/или предупреждение совершения общественно опасных деяний в дорожном движении.

(2) Приостановление права управления транспортными средствами/временное изъятие водительского удостоверения применяется судебной инстанцией по ходатайству констатирующего субъекта в процессе рассмотрения правонарушений, за которые предусмотрено наказание в виде лишения права управления транспортными средствами.

(3) Судебная инстанция не позднее трех дней со дня подачи рассматривает ходатайство констатирующего субъекта о приостановлении права управления транспортными средствами/временном изъятии водительского удостоверения с вынесением определения, которое содержит одно из следующих решений: a) удовлетворение ходатайства констатирующего субъекта и приостановление права управления транспортными средствами/временное изъятие водительского удостоверения; b) отклонение ходатайства констатирующего субъекта и восстановление права

управления транспортными средствами/возвращение водительского удостоверения владельцу.

(4) Приостановление права управления транспортными средствами/временное изъятие водительского удостоверения применяется судебной инстанцией на срок, который не может превышать максимальный срок наказания в виде лишения специального права, предусмотренный санкцией нормы о правонарушении.

(5) Срок исполнения меры безопасности по приостановлению права управления транспортными средствами/временному изъятию водительского удостоверения включается в срок исполнения наказания в виде лишения специального права управления транспортными средствами.

(6) Приостановление права управления транспортными средствами/временное изъятие водительского удостоверения может применяться, хотя бы лицо, совершившее правонарушение, и было освобождено от ответственности за правонарушение.

(7) Не позднее трех дней со дня вынесения определения его копия вручается констатирующему субъекту и лицу, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, или направляется им, если они не присутствовали на заседании по рассмотрению дела о правонарушении, о чем делается запись в деле.РАЗДЕЛ II ОСОБЕННАЯ ЧАСТЬ

Вернуться

Capitolul VI

Глава VI

Articolul 4401. Contravenţia flagrantă

(1) Contravenţia flagrantă este contravenţia descoperită în momentul săvârşirii ei sau înainte ca efectele ei să fie consumate.

(2) În cazul depistării contravenţiei flagrante, agentul constatator este obligat să întreprindă toate măsurile ce nu suferă amânare şi se impun în vederea constatării acesteia.

(3) Procesul contravenţional în cazul contravenţiei flagrante se consideră pornit din momentul descoperirii acesteia.

(4) Contravenţia flagrantă urmează a fi înregistrată, prin decizie privind examinarea contravenţiei în temeiul constatării agentului constatator, cel târziu, în următoarea zi lucrătoare din momentul depistării. În acest caz, decizia privind examinarea contravenţiei în temeiul constatării agentului constatator va conţine şi acţiunile procesuale efectuate până la înregistrare.Articolul. 441. Temeiurile de

încetare a procesului contravenţional (1) Procesul contravenţional nu poate fi pornit, iar dacă a fost pornit, nu poate fi efectuat şi va fi încetat în cazurile în care: a) nu există faptul contravenţiei; b) se constată vreunul din temeiurile prevăzute la art. 3 alin.(3), art.4 alin.(3), art. 20-31; c) persoana presupusă a fi făptuitor a decedat, cu excepţia cazului de reabilitare a acesteia; d) pentru acelaşi fapt şi privitor la aceeaşi persoană există o decizie/hotărâre definitivă; e) pentru acelaşi fapt este pornită urmărire penală; f) nu este identificat făptuitorul şi/sau termenul prescripţiei tragerii la răspundere contravenţională a expirat; g) fapta a fost constatată în cadrul controlului de stat asupra activităţii de întreprinzător şi nu reprezintă încălcare gravă sau foarte gravă în sensul Legii nr. 131 din 8 iunie 2012 privind controlul de stat asupra activităţii de întreprinzător; h) liberarea de răspundere contravenţională este prevăzută la articolul corespunzător din partea specială a cărţii întâi.

(2) Încetarea procesului contravenţional determină repunerea în drepturi a persoanei în a cărei privinţă a fost pornit.

Статья 4401. Явное правонарушение

(1) Явное правонарушение - это нарушение, раскрытое в момент его совершения или сразу же после совершения до наступления его последствий.

(2) В случае выявления явного правонарушения констатирующий субъект обязан принять все неотложные меры, необходимые для его констатации.

(3) Производство по делу о правонарушении в случае явного правонарушения считается начавшимся с момента его выявления.

(4) Явное правонарушение должно быть зарегистрировано посредством решения о рассмотрении правонарушения на основании констатации констатирующего субъекта не позднее следующего рабочего дня с момента выявления. В этом случае решение о рассмотрении правонарушения на основании констатации констатирующего агента должно содержать и процессуальные действия, осуществленные до регистрации.

Вернуться

Articolul 442. Procesul-verbal cu privire la contravenţie

(1) Procesul-verbal cu privire la contravenţie este un act prin care se individualizează fapta ilicită şi se identifică făptuitorul. Procesul-verbal se încheie de agentul constatator pe baza constatărilor personale şi a probelor acumulate, în prezenţa făptuitorului sau în absenţa lui.

(11) Procesul-verbal de control, întocmit conform prevederilor Legii nr. 131 din 8 iunie 2012 privind controlul de stat asupra activităţii de întreprinzător, substituie procesul- verbal cu privire la contravenţie şi are regim juridic şi forţă

juridică similare dacă în el se constată fapta contravenţională cu respectarea cerinţelor stabilite de prezentul cod.

(2) În cel mult 24 de ore de la data încheierii, procesul-verbal cu privire la contravenţie se înscrie într-un registru de evidenţă în ordinea încheierii şi depunerii lui la autoritatea din care face parte agentul constatator.

(3) Conținutul Registrului de evidenţă a proceselor-verbale cu privire la contravenţii și modul de ținere a acestuia se aprobă de către Guvern și sunt obligatorii pentru toate autoritățile din care fac parte agenții constatatori.

Статья 442. Протокол о правонарушении

(1) Протокол о правонарушении является актом индивидуализации противоправного деяния и установления лица, его совершившего. Протокол составляется констатирующим субъектом на основе личных констатаций и собранных доказательств в присутствии лица, совершившего деяние, или в его отсутствие.

(11) Протокол контроля, составленный в соответствии с положениями Закона о государственном контроле предпринимательской деятельности № 131 от 8 июня 2012 года, замещает собой протокол о правонарушении и имеет равные с ним правовой режим и юридическую силу, если событие правонарушения установлено в нем с соблюдением требований, предусмотренных настоящим кодексом.

(2) Не позднее 24 часов со времени составления протоколы о правонарушении регистрируются в журнале учета в порядке их составления и представления органу, представляемому констатирующим субъектом.

(3) Содержание журнала учета протоколов о правонарушениях и порядок его ведения утверждаются Правительством и являются обязательными для всех органов власти, в состав которых входят констатирующие субъекты.

Вернуться

Articolul 443. Conţinutul procesului-verbal cu privire la contravenţie

(1) Procesul-verbal cu privire la contravenţie va cuprinde: a) data (ziua, luna, anul), ora şi locul încheierii; b) calitatea, numele şi prenumele agentului constatator, denumirea autorităţii pe care o reprezintă; c) numele, prenumele, domiciliul și/sau reședința temporară potrivit Registrului de stat al populației, ocupaţia persoanei în a cărei privință a fost pornit procesul contravențional, datele din actul de identitate al acesteia sau, după caz, din alt act care stabileşte identitatea persoanei, iar în cazul persoanei juridice, denumirea, sediul, codul ei fiscal, datele persoanei fizice care o reprezintă; c1) adresa electronică a persoanei în a cărei privință a fost pornit procesul contravențional, după caz; d) fapta contravenţională, locul şi timpul săvârşirii ei,

circumstanţele cauzei care au importanţă pentru stabilirea faptelor şi consecinţelor lor juridice, evaluarea eventualelor pagube cauzate de contravenţie; e) încadrarea juridică a faptei, norma materială contravenţională şi indiciile calificative ale elementelor constitutive ale contravenţiei; f) aducerea la cunoştinţa persoanei în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional şi a victimei a drepturilor şi obligaţiilor lor prevăzute la art. 384 şi 387; g) obiecţiile şi probele pe care persoana în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional le aduce în apărarea sa, precum şi obiecţiile şi probele victimei; h) informaţii despre instituţia bancară şi despre modul de plată a amenzii.

(2) În cazul în care persoana în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional este un minor, în procesul-verbal se va consemna şi numele, prenumele, domiciliul și/sau reședința temporară potrivit Registrului de stat al populaţiei a părinţilor sau ale altor reprezentanţi legali.

(3) În cazul în care persoana în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional sau victima nu cunoaşte limba procesului-verbal, se asigură asistenţa unui interpret/traducător, datele lui consemnându-se în procesul-verbal.

(4) În procesul-verbal se individualizează corpurile delicte (se descriu forma, mărimea, culoarea, greutatea, alte caracteristici care permit individualizarea lor), indicându-se datele proprietarului şi, după caz, măsurile luate pentru valorificarea sau conservarea lor.

(5) Procesul-verbal se semnează pe fiecare pagină de agentul constatator, de persoana în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional şi de victimă când există. În cazul în care constatarea contravenţiei este de competenţa unui organ colegial, procesul- verbal cu privire la contravenţie se încheie de către preşedintele organului colegial sau de către un membru ales cu votul majorităţii membrilor prezenţi la şedinţa în al cărei cadru are loc constatarea faptei ori desemnat de către preşedintele acestei şedinţe şi se semnează de către toţi membrii prezenţi la şedinţă.

(6) Faptul absenţei persoanei citate în mod legal pentru încheierea procesului-verbal cu privire la contravenţie ori al refuzului acesteia de a semna procesul-verbal se consemnează în procesul-verbal și se certifică prin semnătura a cel puțin un martor, indicându-se și datele de identificare ale acestuia (numele, prenumele, adresa de domiciliu și numărul de telefon). În cazul imposibilității de identificare a unui martor, agentul constatator consemnează în procesul-verbal motivele obiective ale lipsei martorului și documentează, prin orice mijloace tehnice disponibile (audio/video), refuzul persoanei de a semna procesul-verbal.

(61) Nu poate avea calitatea de martor în condițiile alin.

(6) un alt agent constatator.

(7) În procesul-verbal nu se admit rectificări, adăugiri, alte modificări. În cazul necesităţii unor astfel de acţiuni, se încheie un nou proces-verbal, în care se face consemnarea respectivă.

(8) În cazul în care contravenţia prevăzută la capitolul XIII al cărţii întâi a fost constatată cu ajutorul mijloacelor tehnice certificate sau al mijloacelor tehnice omologate şi verificate metrologic, agentul constatator, după stabilirea identităţii conducătorului de vehicul, poate încheia procesul-verbal şi în absenţa persoanei în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional. În procesul-verbal încheiat în cazurile prevăzute de prezentul alineat se indică tipul, modelul şi numărul de identificare al mijlocului special cu ajutorul căruia a fost constatată contravenţia.

(9) Partea rezolutivă a procesului-verbal cuprinde decizia agentului constatator de sancţionare, de încetare a procesului contravenţional sau de remitere a cauzei funcţionarului abilitat sa examineze cauza contravenţională, din cadrul autorităţii din care face parte agentul constatator sau autorităţii competente să soluţioneze cauza contravenţională, ori în instanţa de judecată, cu recomandarea, în toate cazurile, dacă consideră necesar, privind sancţionarea sau privind încetarea procesului, indicându-se şi termenul de contestare în instanţa de judecată.

(10) Dacă norma contravenţională prevede aplicarea punctelor de penalizare sau dacă contravenţia imputată prevede acumularea a 15 puncte de penalizare, partea rezolutivă a procesului-verbal va conţine şi menţiunea respectivă.

(11) În cazul deciziei de sancţionare, partea rezolutivă a procesului-verbal va cuprinde şi date privind informarea persoanei în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional despre dreptul de a plăti jumătate din amendă dacă amenda este plătită în cel mult 3 zile lucrătoare de la data aducerii la cunoştinţă a deciziei de aplicare a sancţiunii contravenţionale. În cazul în care persoana în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional recunoaşte săvârşirea contravenţiei şi acceptă sancţiunea stabilită în procesul-verbal de către agentul constatator, procesul-verbal cu privire la contravenţie constituie actul de decizie asupra cauzei contravenţionale. Faptul recunoaşterii contravenţiei şi al acceptării sancţiunii stabilite de către agentul constatator se consemnează în procesul-verbal cu privire la contravenţie.

(111) În cazul convenirii asupra acordului de colaborare, între agentul constatator şi contravenient, în partea rezolutivă a procesului-verbal, se va consemna faptul aducerii la cunoştinţa contravenientului a mărimii amenzii prevăzute pentru contravenţia respectivă.

(12) În cazul deciziei de remitere a cauzei contravenţionale spre examinare funcţionarului abilitat din cadrul autorităţii din care face parte agentul constatator sau în instanţa de judecată, agentul constatator transmite după competenţă procesul-verbal şi materialele cauzei contravenţionale.

(13) Copia de pe procesul-verbal se înmânează persoanei în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional şi victimei la cerere. În cazul procesului-verbal încheiat în absenţa persoanei în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional, copia de pe procesul-verbal se înmânează în modul prevăzut la art. 382 alin.(6).

(14) În cazul prevăzut la art. 16 alin.(2), agentul constatator expediază materialele cauzei contravenţionale autorităţii publice locale pentru problemele minorilor şi, după caz, poate solicita, prin demers, instanţei de judecată aplicarea faţă de minor a măsurii de constrângere cu caracter educativ conform prevederilor art.104 din Codul penal.

Статья 443. Содержание протокола о правонарушении

(1) В протоколе о правонарушении содержатся: a) дата (число, месяц, год, время) и место составления; b) должность, фамилия и имя констатирующего субъекта, наименование представляемого им органа; c) фамилия, имя, место жительства и/или место временного пребывания согласно данным Государственного регистра населения, занятие лица, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, данныедокумента, удостоверяющего его личность, или, в зависимости от обстоятельств, другого акта, удостоверяющего личность лица, а в случае юридического лица - его наименование, местонахождение, фискальный код, сведения о представляющем его физическом лице; c1) адрес электронной почты лица, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, при необходимости; d) событие правонарушения, место и время его совершения, обстоятельства дела, имеющие значение для установления фактов и правовых последствий, оценка возможного ущерба, причиненного правонарушением; e) юридическая квалификация деяния, материальная норма правонарушения и квалификация признаков состава правонарушения; f) разъяснение лицу, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, и потерпевшему их прав и обязанностей, предусмотренных статьями 384 и 387; g) замечания и доказательства, представляемые в свою защиту лицом, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, а также замечания и доказательства потерпевшего; h) сведения о банковском учреждении и порядке оплаты штрафа.

(2) Если лицо, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, является несовершеннолетним, в протоколе указываются также фамилия, имя, место жительства и/или место временного пребывания согласно данным Государственного регистра населения его родителей или других законных представителей.

(3) Если лицо, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, или потерпевший не владеет языком, на котором составлен протокол, ему обеспечивается помощь переводчика, сведения о котором вносятся в протокол.

(4) В протоколе описываются вещественные доказательства (указываются их ф о р м а , р а з м е р ы , ц в е т , в е с , д р у г и е х а р а к т е р и с т и к и , п о з в о л я ю щ и е и х индивидуализировать), указываются сведения о их владельце и при необходимости принятые меры по их использованию или хранению.

(5) Каждая страница протокола подписывается констатирующим субъектом, лицом, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, и потерпевшим (при наличии последнего). В случае, когда установление правонарушения входит в компетенцию коллегиального органа, протокол о правонарушении составляется председателем коллегиального органа или его членом, избранным большинством голосов присутствующих на заседании, на котором имела место констатация деяния, или назначенным председательствующим в заседании, и подписывается всеми членами, присутствовавшими на заседании.

(6) Факт отсутствия лица, законно вызванного для составления протокола о правонарушении, или его отказ подписать протокол отмечается в протоколе и удостоверяется подписью по меньшей мере одного свидетеля с указанием также его идентификационных данных (фамилия, имя, домашний адрес и номер телефона). Если установить свидетеля невозможно, констатирующий субъект отмечает в протоколе объективные причины отсутствия свидетеля и документирует посредством любых доступных технических средств (аудио-/видеозаписи) отказ лица от подписания протокола.

(61) Другой констатирующий субъект не может выступать в качестве свидетеля в соответствии с частью (6).

(7) Не допускаются исправления, дополнения, другие изменения в протоколе. В случае необходимости подобных действий составляется новый протокол, в котором делается соответствующая запись.

(8) В случае установления правонарушения, предусмотренного главой XIII книги первой, с помощью сертифицированных или утвержденных и поверенных технических средств констатирующий субъект может после установления личности водителя транспортного средства составить протокол и в отсутствие лица, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении. В протоколе, составляемом в случаях, предусмотренных

настоящей частью, указываются вид, модель и идентификационный номер специального средства, с помощью которого установлено правонарушение.

(9) Резолютивная часть протокола содержит решение констатирующего субъекта о назначении наказания, о прекращении производства о правонарушении или о передаче дела служащему, уполномоченному рассматривать дело, в составе органа, к которому относится констатирующий субъект либо органа, уполномоченного для рассмотрения правонарушения, или в судебную инстанцию с рекомендацией во всех случаях, если тот находит нужным, относительно наказания или прекращения производства, а также сроки обжалования решения в судебную инстанцию.

(10) Если норма о правонарушении предусматривает начисление штрафных очков или вменяемое в вину правонарушение предполагает накопление 15 штрафных очков, в резолютивной части протокола делается соответствующая отметка.

(11) При принятии решения о назначении наказания в резолютивной части протокола отмечается факт доведения до сведения лица, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, его права внести половину суммы штрафа в случае его уплаты в течение не более трех рабочих дней со дня доведения до сведения решения о назначении наказания за правонарушение. Если лицо, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, признает совершение правонарушения и соглашается с наказанием, установленным констатирующим субъектом в протоколе, протокол о правонарушении являет собой акт решения по делу о правонарушении. Факт признания правонарушения и согласия с наказанием, установленным констатирующим субъектом, отмечается в протоколе о правонарушении.

(111) В случае соглашения о сотрудничестве между констатирующим субъектом и правонарушителем в резолютивной части протокола отмечается факт доведения до сведения правонарушителя суммы штрафа, предусмотренного за данное правонарушение.

(12) В случае решения о передаче дела о правонарушении на рассмотрение уполномоченному служащему в составе органа, к которому относится констатирующий субъект, или в судебную инстанцию констатирующий субъект направляет протокол и материалы дела согласно компетенции.

(13) По просьбе лица, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, и потерпевшего им выдается копия протокола. В случае составления протокола в отсутствие правонарушителя копия протокола

вручается в порядке, предусмотренном частью (6) статьи 382.

(14) В случае, предусмотренном частью (2) статьи 16, констатирующий субъект направляет материалы дела о правонарушении в орган местного публичного управления по делам несовершеннолетних и при необходимости может ходатайствовать перед судебной инстанцией о применении к несовершеннолетнему принудительной меры воспитательного характера в соответствии со статьей 104 Уголовного кодекса.

Вернуться

Articolul 4431. Constatarea contravenţiilor cu mijloace tehnice certificate/omologate şi/sau cu mijloace de măsurare

adecvate şi verificate metrologic sau etalonate în conformitate cu prevederile actelor normative şi încheierea procesului-verbal în cazul acestor contravenţii (1) În cazul autosesizării privind săvârşirea contravenţiilor prevăzute la art. 236, 238 şi art. 240 alin. (2), constatate cu mijloace tehnice certificate/omologate şi/sau cu mijloace de măsurare adecvate şi verificate metrologic sau etalonate în conformitate cu prevederile actelor normative ce funcţionează în regim automatizat, dacă agentul constatator este în imposibilitate de a determina identitatea conducătorului vehiculului, acesta expediază o solicitare la domiciliul (sediul) proprietarului sau al posesorului vehiculului privind depunerea declaraţiei cu privire la identitatea conducătorului vehiculului, cu informarea despre răspunderea contravenţională sau penală pe care o poartă în caz de necomunicare a informaţiei solicitate sau de comunicare a informaţiei false. Solicitarea este expediată prin poştă, cu scrisoare recomandată cu aviz de primire, sau prin alte mijloace care să asigure transmiterea solicitării şi confirmarea primirii acesteia.

(2) După recepţionarea solicitării agentului constatator, proprietarul sau posesorul vehiculului (persoană fizică sau juridică), în termen de 60 de zile lucrătoare, este obligat să depună la autoritatea competentă din cadrul căreia face parte agentul constatator o declaraţie cu privire la identitatea conducătorului vehiculului în momentul săvârşirii contravenţiei constatate în condiţiile alin. (1), care va conţine: a) numele, prenumele, domiciliul, datele de contact şi semnătura proprietarului vehiculului; b) numele, prenumele, domiciliul şi datele de contact ale persoanei căreia i-a fost transmis vehiculul cu care a fost săvârşită contravenţia; c) după caz, alte informaţii relevante.

(3) În cazul în care proprietarul sau posesorul vehiculului este minor, obligaţia de a depune declaraţia cu privire la identitatea conducătorului acestuia în momentul săvârşirii contravenţiei revine părinţilor acestuia sau persoanei la întreţinerea căreia se află minorul.

(4) În cazul în care, în termenul prevăzut la alin. (2), proprietarul sau posesorul vehiculului comunică identitatea conducătorului vehiculului cu care a fost săvârşită contravenţia, agentul constatator încheie în privinţa conducătorului proces-verbal cu privire la contravenţie în condiţiile art. 443 alin. (8).

(5) În cazul în care, după expirarea termenului prevăzut la alin. (2), proprietarul sau posesorul vehiculului nu a comunicat identitatea conducătorului vehiculului cu care a fost săvârşită contravenţia, agentul constatator încheie în privinţa proprietarului sau posesorului vehiculului un proces-verbal cu privire la contravenţie, cu aplicarea sancţiunii sub formă de amendă în condiţiile art. 443 alin. (8).

(6) În cazurile prevăzute la alin.

(3) şi (4) ale prezentului articol, copia de pe procesul- verbal se înmânează în modul prevăzut la art. 382 alin. (7).

Статья 4431. Установление правонарушений сертифицированными/ апробированными техническими средствами и/или

соответствующими средствами измерения, прошедшими метрологическую поверку или эталонированными в соответствии с положениями нормативных актов, и составление протокола в случае таких правонарушений (1) При реагировании по собственной инициативе на совершение правонарушений, предусмотренных статьями 236, 238 и частью (2) статьи 240, устанавливаемых сертифицированными/апробированными техническими средствами и/или соответствующими средствами измерения, прошедшими метрологическую поверку или эталонированными в соответствии с положениями нормативных актов, работающими в автоматическом режиме, констатирующий субъект в случае невозможности установления личности водителя транспортного средства направляет по месту жительства (месту нахождения) собственника или владельца транспортного средства требование подать декларацию о личности водителя транспортного средства, информируя его об ответственности за правонарушение или уголовной ответственности, наступающей в случае непредставления требуемой информации или представления ложной информации. Требование направляется по почте заказным письмом с уведомлением о вручении или другим способом, обеспечивающим передачу требования и подтверждение его получения.

(2) Получив требование констатирующего субъекта, собственник или владелец транспортного средства (физическое или юридическое лицо) обязан в течение 60 рабочих дней подать в компетентный орган, к которому относится констатирующий субъект, декларацию о личности лица, управлявшего

транспортным средством в момент совершения установленного в соответствии с частью (1) правонарушения, содержащую: a) фамилию, имя, место жительства, контактные данные и подпись собственника транспортного средства; b) фамилию, имя, место жительства и контактные данные лица, которому было передано транспортное средство, на котором было совершено правонарушение; c) при необходимости другую относящуюся к делу информацию.

(3) Если собственником или владельцем транспортного средства является несовершеннолетний, обязанность подачи декларации о личности лица, управлявшего транспортным средством в момент совершения правонарушения, возлагается на его родителей или на лицо, на иждивении которого он находится.

(4) Если в течение срока, предусмотренного в части (2), собственник или владелец транспортного средства сообщает личность лица, управлявшего транспортным средством, на котором было совершено правонарушение, констатирующий субъект составляет в соответствии с частью (8) статьи 443 протокол о правонарушении в отношении лица, управлявшего транспортным средством.

(5) Если по истечении срока, предусмотренного в части (2), собственник или владелец транспортного средства не сообщает личность лица, управлявшего транспортным средством, на котором было совершено правонарушение, констатирующий субъект составляет в соответствии с частью (8) статьи 443 протокол о правонарушении в отношении собственника или владельца транспортного средства, применяя наказание в виде штрафа.

(6) В случаях, предусмотренных частями (3) и (4) настоящей статьи, копия протокола вручается в порядке, предусмотренном в части (7) статьи 382.

Вернуться

Articolul 444. Încheierea procesului-verbal în cazul pluralităţii de contravenţii

(1) În cazul pluralităţii de contravenţii săvârşite de aceeaşi persoană, constatate în acelaşi timp de acelaşi agent, a căror soluţionare ţine de competenţa aceluiaşi organ, se încheie un singur proces-verbal sau, după caz, o decizie asupra cauzei contravenţionale.

(2) Prin derogare de la prevederile alin.(1), contravenţia va fi constatată prin acte procesuale diferite dacă cel puţin una din contravenţii este examinată în procedură simplificată.

Статья 444. Составление протокола в случае множественности правонарушений

(1) В случае множественности правонарушений, которые совершены одним и тем же лицом, одновременно установлены одним констатирующим субъектом и рассмотрение которых относится к компетенции одного и того же органа, составляется один протокол или, в зависимости от обстоятельств, решение по делу о правонарушении.

(2) В отступление от положений части (1) правонарушение следует констатировать разными процессуальными актами, если хотя бы одно из правонарушений рассматривается по упрощенной процедуре.

Вернуться

Articolul 445. Nulitatea procesului-verbal cu privire la contravenţie

(1) Neconsemnarea în procesul-verbal cu privire la contravenţie a menţiunilor privind numele, prenumele şi funcţia agentului constatator, numele, prenumele, data (ziua, luna, anul) întocmirii procesului-verbal, seria şi numărul actului de identitate şi numărul de identificare personal (IDNP) sau datele de identificare din buletinul de identitate provizoriu sau din cartea de identitate provizorie ale făptuitorului care renunţă la numărul de identificare personal, iar în cazul persoanei juridice - lipsa denumirii şi a sediului acesteia, a circumstanţelor comiterii şi încadrării juridice a faptei contravenţionale săvârşite şi a datei comiterii acesteia, a semnăturii agentului constatator sau a martorului asistent, în cazul refuzului contravenientului de a semna dacă procesul-verbal a fost întocmit în prezenţa unui martor, atrage nulitatea absolută a procesului-verbal.

(2) Celelalte încălcări ale art.443 sau ale altor norme imperative din prezentul cod pot să ducă la nulitatea procesului-verbal cu privire la contravenţie doar în cazul în care acestea afectează în mod esenţial fondul cauzei.[Art. 445 declarat neconstituțional (în versiunea de până la modificarea prin LP159 din 12.10.18) prin HCC32 din 29.11.18, MO513-525/28.12.18 art. 189; în vigoare 29.11.18]Articolul 446. Cazurile în care nu se încheie proces-verbal cu privire la contravenţie În cazul constatării unei fapte contravenţionale, agentul constatator nu încheie proces-verbal cu privire la contravenţie: a) dacă răspunderea contravenţională a fost înlăturată conform art. 19, 21-311; b) în cazul emiterii de către procuror a ordonanţei de a refuza începerea urmăririi penale, de a înceta urmărirea penală din cauză că fapta constituie o contravenţie, precum şi în cazul liberării de răspundere penală a persoanei cu tragerea la răspundere contravenţională. În cazurile indicate, procurorul emite o ordonanţă motivată privind pornirea procesului cu privire la contravenţie, cu excepţia contravenţiilor soluţionate în modul prevăzut la art. 29 şi 311; c) dacă fapta contravenţională a fost examinată în baza constatărilor personale ale agentului constatator; d) în cazul contravenţiei flagrante; e) în cazul contravenţiilor constatate la punctele de trecere a frontierei de stat, dacă persoana în a cărei privinţă a fost

pornit procesul contravenţional recunoaşte contravenţia săvârşită şi acceptă sancţiunea sub formă de amendă stabilită de agentul constatator, cu eliberarea chitanţei de încasare a amenzii conform art. 447.

Статья 445. Недействительность протокола о правонарушении

(1) Невнесение в протокол о правонарушении данных фамилии, имени и должности констатирующего субъекта, фамилии, имени, даты (число, месяц, год) составления протокола, серии и номера удостоверения личности, персонального идентификационного номера (IDNP) или идентификационные данныевременного удостоверения личности или временной идентификационной картылица, совершившего правонарушение, который отказывается от персонального идентификационного номера, а в случае юридического лица - отсутствие его наименования и местоположения, обстоятельств совершения правонарушения и юридической квалификации деяния, события правонарушения и времени его совершения, подписи констатирующего субъекта или понятых в случае, если правонарушитель отказывается подписать, когда протокол составляется в присутствии свидетеля, влечет ничтожность протокола.

(2) Иные нарушения положений статьи 443 или других императивных норм настоящего кодекса могут привести к признанию ничтожным протокола о правонарушении только в случае, если они оказывают существенное влияние на дело по существу.[Ст.445 признана неконституционной (версия до изменений согласно ЗП159 от 12.10.18) согласно ПКС32 от 29.11.18, МО513-525/28.12.18 ст.189; в силу с 29.11.18]Статья 446. Случаи, когда протокол о правонарушении не составляется При установлении события правонарушения констатирующий субъект не составляет протокол о правонарушении в случае: a) если лицо освобождается от ответственности за правонарушение в соответствии со статьями 19, 21-311; b) если прокурор выносит постановление об отказе в начале уголовного преследования, о прекращении уголовного преследования по причине признания деяния правонарушением, а также в случае освобождения лица от уголовной ответственности с привлечением его к ответственности за правонарушение. В этих случаях прокурор выносит мотивированное постановление о возбуждении производства о правонарушении, за исключением правонарушений, разрешенных в порядке, предусмотренном статьями 29 и 311; c) если правонарушительное деяние было рассмотрено на основании личных констатаций констатирующего субъекта; d) явного правонарушения. e) правонарушений, выявленных в пунктах пропуска через государственную границу, если лицо, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, признает факт совершения правонарушения и соглашается с

наказанием в виде штрафа, налагаемого констатирующим субъектом, с выдачей квитанции об уплате штрафа в соответствии со статьей 447.

Вернуться

Articolul 447. Chitanţa de încasare a amenzii la locul constatării contravenţiei

(1) În cazul recunoaşterii de către persoana în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional a contravenţiei şi acceptării sancţiunii sub formă de amendă stabilită de către agentul constatator, acesta din urmă eliberează chitanţa de încasare a amenzii la locul constatării contravenţiei, care conţine următoarele: a) data, ora şi locul de efectuare a plăţii; b) numele, prenumele, ziua, luna, anul naşterii, codul numeric personal şi domiciliul persoanei sancţionate; c) numele, prenumele şi calitatea agentului constatator, autoritatea pe care o reprezintă; d) norma contravenţională în al cărei temei este aplicată sancţiunea şi circumstanţele care au importanţă pentru stabilirea faptei şi a consecinţelor juridice; e) suma amenzii aplicate; f) suma amenzii achitate; g) semnăturile părţilor.

(2) Chitanţa de încasare a amenzii contravenţionale se înmânează persoanei sancţionate, faptul înmânării menţionându-se în copia de pe chitanţă.

(3) Chitanţa de încasare a amenzii contravenţionale este un document de strictă evidenţă. Modul de evidenţă, de păstrare şi de eliberare a chitanţelor de către agenţii constatatori se stabileşte printr-un regulament aprobat de Guvern.

Статья 447. Квитанция об уплате штрафа на месте констатации правонарушения

(1) В случае признания лицом, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, факта совершения правонарушения и его согласия с наказанием в виде штрафа, налагаемого констатирующим субъектом, последний выдает квитанцию об уплате штрафа по месту установления правонарушения, в которой содержатся: a) дата, время и место внесения платы; b) фамилия, имя, день, месяц и год рождения, личный идентификационный номер и место жительства лица, на которое наложен штраф; c) фамилия, имя и должность констатирующего субъекта, представляемый им орган; d) норма о правонарушении, на основании которой назначается наказание, и обстоятельства, имеющие значение для установления факта и правовых последствий; e) сумма наложенного штрафа; f) сумма уплаченного штрафа; g) подписи сторон.

(2) Квитанция об уплате штрафа за правонарушение вручается лицу, на которое наложен штраф, о чем делается отметка в копии квитанции.

(3) Квитанция об уплате штрафа за правонарушение является документом строгой отчетности. Порядок учета, хранения и выдачи квитанций

констатирующим субъектом устанавливается положением, утвержденным Правительством.

Вернуться

Articolul 4471. Examinarea cauzei contravenţionale de către autoritatea competent

(1) Examinarea cauzelor contravenţionale de către agentul constatator, autorităţile prevăzute la art. 393 alin.

(1) lit. b)-d), după caz, se efectuează cu respectarea prevederilor capitolelor I-VI din cartea a doua.

(2) După examinarea cauzei contravenţionale, agentul constatator, autoritatea competentă (persoana abilitată să examineze cauza), după caz, emite decizia asupra cauzei. Decizia comisiei administrative asupra cauzei contravenţionale se adoptă sub formă de hotărâre.

(3) Decizia trebuie să conţină: 1) data (ziua, luna, anul) emiterii deciziei; 2) denumirea autorităţii (numele, prenumele, calitatea persoanei abilitate să examineze cauza) care a emis decizia, data examinării cauzei; 3) numele, prenumele, domiciliul şi/sau reşedinţa temporară potrivit Registrului de stat al populaţiei, ocupaţia persoanei în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional, datele din actul de identitate, iar în cazul persoanei juridice - denumirea, sediul, codul fiscal, datele persoanei fizice care o reprezintă; 4) expunerea circumstanţelor stabilite în cadrul examinării cauzei; 5) norma contravenţională care încadrează fapta persoanei în privinţa căreia a fost pornit procesul contravenţional; 6) soluţia asupra cauzei, care poate fi: a) încetarea procesului contravenţional; b) stabilirea vinovăţiei persoanei privind săvârşirea contravenţiei imputate şi, după caz, aplicarea sancţiunii contravenţionale; 7) soluţia referitoare la obiectele şi la documentele ridicate (corpurile delicte); 8) în cazul sancţionării, menţiunea privind informarea contravenientului despre dreptul de a plăti jumătate din cuantumul amenzii, dacă plata este efectuată în cel mult 3 zile lucrătoare de la data aducerii la cunoştinţă a deciziei de aplicare a sancţiunii contravenţionale; 9) menţiunea privind dreptul de contestare a deciziei, în conformitate cu prevederile art. 448.

(4) Prezenţa agentului constatator şi a persoanei în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional la examinarea cauzei contravenţionale este obligatorie.

(5) Absenţa agentului constatator sau a persoanei în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional, citaţi în conformitate cu legislaţia, fără motiv întemeiat şi fără înştiinţare prealabilă, nu împiedică examinarea cauzei.

(6) Dacă la examinarea cauzei contravenţionale a participat persoana în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional sau apărătorul acesteia, dar nu a fost

întocmit proces-verbal al şedinţei de examinare, decizia trebuie să conţină concluziile şi demersurile acestora şi rezultatele examinării demersurilor.

(7) Decizia asupra cauzei contravenţionale se semnează de către persoana abilitată care a examinat cauza, iar decizia organului colegial - de către preşedintele şi de către secretarul şedinţei.

(8) În termen de cel mult 3 zile de la data emiterii deciziei, copiile de pe aceasta se remit părţilor care nu au fost prezente la examinarea cauzei contravenţionale şi, la cerere, celor prezente, faptul expedierii consemnându-se în dosar.

Статья 4471. Рассмотрение дела о правонарушении компетентным органом

(1) Рассмотрение дел о правонарушениях констатирующим субъектом, органами, указанными в пунктах b)-d) части (1) статьи 393, при необходимости, осуществляется с соблюдением положений глав I-VI книги второй.

(2) Рассмотрев дело о правонарушении, констатирующий субъект, компетентный орган (лицо, уполномоченное рассматривать дело), при необходимости, выносит решение по делу. Решение административной комиссии по делу о правонарушении принимается в форме постановления.

(3) Решение должно содержать: 1) дату (число, месяц, год) вынесения решения; 2) наименование органа (фамилию, имя, должность лица, уполномоченного рассматривать дело), вынесшего решение, дату рассмотрения дела; 3) фамилию, имя, место жительства и/или место временного пребывания согласно данным Государственного регистра населения, род занятий лица, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, данные удостоверяющего личность документа, а в случае юридического лица - его наименование, местонахождение, фискальный код, сведения о представляющем его физическом лице; 4) изложение обстоятельств, установленных в ходе рассмотрения дела; 5) норму правонарушения, квалифицирующую деяние лица, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении; 6) вынесенное по делу решение, которое может быть следующим: a) о прекращении производства о правонарушении; b) о признании лица виновным в совершении вменяемого ему правонарушения и, при необходимости, назначении наказания за правонарушение; 7) решение по поводу изъятых предметов и документов (вещественных доказательств); 8) в случае назначения наказания - отметку о доведении до сведения правонарушителя его права внести половину суммы штрафа в случае его уплаты в течение не более трех рабочих дней со дня

доведения до сведения решения о назначении наказания за правонарушение; 9) отметку о праве обжалования решения в соответствии с положениями статьи 448.

(4) Присутствие констатирующего субъекта и лица, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, при рассмотрении дела о правонарушении является обязательным.

(5) Отсутствие констатирующего субъекта или лица, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, вызванных в соответствии с законодательством, без уважительной причины и без заблаговременного уведомления о невозможности явки не препятствует рассмотрению дела.

(6) Если при рассмотрении дела о правонарушении присутствовало лицо, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении, или его защитник, но не составлялся протокол заседания по рассмотрению дела, решение должно содержать их заключения и ходатайства, а также результаты рассмотрения ходатайств.

(7) Решение по делу о правонарушении подписывается уполномоченным лицом, рассмотревшим дело, а решение коллегиального органа - председательствующим и секретарем заседания.

(8) Не позднее трех дней со дня вынесения решения его копия направляется сторонам, не присутствовавшим при рассмотрении дела о правонарушении, а также, по их просьбе, присутствовавшим при этом, о чем делается запись в деле.

Вернуться

Articolul 448. Contestaţia împotriva deciziei agentului constatator asupra cauzei contravenţionale

(1) Contravenientul, victima sau reprezentantul acestora, procurorul, dacă este parte în cauza contravenţională, în cazul în care nu sunt de acord cu decizia agentului constatator sau în cazul în care aceasta a fost emisă cu încălcarea normelor procesuale stabilite de prezentul cod, sunt în drept să conteste decizia emisă asupra cauzei contravenţionale. Termenul de contestare a deciziei agentului constatator este de 15 zile de la data emiterii acesteia sau, pentru părţile care nu au fost prezente la şedinţa de examinare a cauzei contravenţionale, de la data înmânării copiei de pe decizia respectivă în condiţiile art. 4471alin. (8).

(2) În cazul omiterii termenului prevăzut la alin.

(1) din motive întemeiate, dar nu mai târziu de 15 zile de la data începerii executării sancţiunii sau a perceperii despăgubirii materiale, persoana faţă de care a

fost emisă decizia poate fi repusă în termen, la cerere, de către instanţa de judecată competentă să examineze contestaţia.

(3) Persoana faţă de care a fost emisă decizia şi care a lipsit atât la examinarea cauzei, cât şi la pronunţarea deciziei şi nu a fost informată despre decizia emisă poate contesta decizia agentului constatator şi peste termen, dar nu mai târziu de 15 zile de la data începerii executării sancţiunii contravenţionale sau a perceperii despăgubirii materiale.

(4) Contestaţia împotriva deciziei emise asupra cauzei contravenţionale se depune la autoritatea din care face parte agentul constatator, conform competenţei teritoriale, care a examinat cauza. În cel mult 5 zile lucrătoare de la data depunerii, agentul constatator expediază contestaţia şi dosarul cauzei contravenţionale în instanţa de judecată competentă, prin intermediul Programului integrat de gestionare a dosarelor, semnate cu semnătură electronică calificată.

(5) Contestaţia depusă conform alin.

(1) suspendă executarea sancţiunii contravenţionale aplicată prin procesul-verbal cu privire la contravenţie sau prin decizia agentului constatator.

(6) În cazul prevăzut la alin. (2), până la soluţionarea repunerii în termen, instanţa de judecată poate suspenda executarea deciziei.

(7) Depunerea contestaţiei peste termen, conform alin. (3), nu suspendă executarea deciziei agentului constatator. Instanţa de judecată care examinează contestaţia poate suspenda executarea deciziei atacate.

(8) Pentru contestaţia depusă împotriva deciziei de aplicare a sancţiunii contravenţionale se percepe o taxă de timbru în mărimea prevăzută de Legea taxei de stat nr. 213/2023.

(9) În cazul în care contestaţia nu este însoţită de dovada de plată a taxei de timbru, instanţa de judecată îi oferă timp părţii pentru înlăturarea neajunsurilor. Dacă, în termen de 15 zile, partea nu înlătură neajunsurile, contestaţia nu se consideră depusă şi, împreună cu actele anexate, se restituie printr-o încheiere ce nu se supune niciunei căi de atac.

(10) Restituirea contestaţiei nu exclude posibilitatea depunerii repetate a acesteia în condiţiile şi modul prevăzute de prezentul articol.

Статья 448. Обжалование решения констатирующего субъекта по делу о правонарушении

(1) Правонарушитель, потерпевший или их представитель, прокурор, если он участвует в деле о правонарушении, в случае своего несогласия с решением констатирующего субъекта или в случае вынесения решения с

нарушением установленных настоящим кодексом процессуальных норм вправе обжаловать вынесенное по делу о правонарушении решение. Срок обжалования решения констатирующего субъекта составляет 15 дней со дня вынесения решения или - для сторон, не присутствовавших на заседании по делу о правонарушении, - со дня вручения копии данного решения в соответствии с частью (8) статьи 4471.

(2) В случае пропуска предусмотренного частью (1) срока по уважительным причинам, но не позднее 15 дней после начала исполнения наказания или взыскания материального ущерба, лицу, в отношении которого вынесено решение, по его заявлению срок обжалования может быть восстановлен судебной инстанцией, компетентной рассмотреть жалобу.

(3) Лицо, в отношении которого вынесено решение и которое отсутствовало как при рассмотрении дела, так и при вынесении решения и не было извещено о вынесенном решении, может обжаловать решение констатирующего субъекта и за пределами установленного срока, но не позднее 15 дней после начала исполнения наказания за правонарушение или взыскания материального ущерба.

(4) Жалоба на вынесенное по делу о правонарушении решение подается в орган, к которому относится констатирующий субъект, согласно его территориальной компетенции, рассмотревший дело. Не позднее пяти рабочих дней со дня подачи жалобы констатирующий субъект направляет жалобу и материалы дела о правонарушении в компетентную судебную инстанцию посредством Интегрированной программы управления делами, подписанные квалифицированной электронной подписью.

(5) Поданная в соответствии с частью (1) жалоба приостанавливает исполнение наказания за правонарушение, назначенного в протоколе о правонарушении или решением констатирующего субъекта.

(6) В случае, предусмотренном частью (2), судебная инстанция может приостановить исполнение решения до разрешения вопроса о восстановлении срока обжалования.

(7) Подача жалобы за пределами установленного срока обжалования в соответствии с частью (3) не приостанавливает исполнение решения констатирующего субъекта. Судебная инстанция, рассматривающая жалобу, может приостановить исполнение обжалуемого решения.

(8) За жалобу на решение о назначении наказания за правонарушение взимается гербовый сбор в размере, предусмотренном Законом о государственной пошлине № 213/2023.

(9) Если жалоба не сопровождается документом, подтверждающим уплату гербового сбора, судебная инстанция дает стороне время для устранения недостатков. Если в течение 15 дней сторона не устраняет недостатки, жалоба не признается поданной и вместе с приложенными документами возвращается не подлежащим обжалованию определением.

(10) Возврат жалобы не исключает возможности ее повторной подачи на условиях и в порядке, предусмотренных настоящей статьей.

Вернуться

Articolul 449. Sesizarea procurorului în soluţionarea cauzei contravenţionale

(1) Dacă în procesul contravenţional se constată că fapta considerată contravenţie a fost săvârşită în condiţii care o plasează sub incidenţa legii penale, dosarul se remite neîntârziat, prin încheiere motivată, procurorului, după competenţă.

(2) Dacă, în mersul urmăririi penale, de către organul de urmărire penală se constată că fapta care se considera infracţiune este contravenţie, dosarul se remite neîntârziat, prin ordonanţă motivată, procurorului, care procedează conform art. 396 alin.(2).

Статья 449. Направление дела о правонарушении прокурору

(1) Если в ходе производства о правонарушении устанавливается, что деяние, считавшееся правонарушением, подпадает под действие уголовного закона, дело мотивированным определением незамедлительно направляется прокурору согласно компетенции.

(2) Если в ходе осуществления уголовного преследования органом уголовного преследования устанавливается, что деяние, считавшееся преступлением, является правонарушением, дело мотивированным постановлением незамедлительно направляется прокурору, который действует в соответствии с частью (2) статьи 396.

Вернуться

Articolul 450. Sesizarea privind cauzele şi condiţiile care au favorizat contravenţia şi încheierea interlocutorie

(1) La stabilirea sancţiunii, agentul constatator determină cauzele şi condiţiile care au favorizat săvârşirea contravenţiei şi, în caz de necesitate, sesizează autoritatea respectivă sau persoana cu funcţie de răspundere spre examinarea lor imediată.

(2) Constatând în procesul de judecată fapte de încălcare a legalităţii şi a drepturilor omului, instanţa de judecată emite, odată cu hotărârea, şi o încheiere

interlocutorie, prin care aceste fapte se aduc la cunoştinţă persoanei cu funcţie de răspundere responsabile.

(3) În decursul a 30 de zile, persoana cu funcţie de răspundere sesizată conform alin.

(1) şi (2) informează instanţa de judecată sau agentul constatator despre măsurile întreprinse de ea.

Статья 450. Представление и частное определение

(1) При назначении наказания констатирующий субъект устанавливают причины и условия, способствовавшие совершению правонарушения, и при необходимости вносят в соответствующий орган или соответствующему должностному лицу представление о их незамедлительном рассмотрении.

(2) Установив в ходе судебного разбирательства факты нарушения законности и прав человека, судебная инстанция одновременно с постановлением решения выносит частное определение, которым доводит эти факты до сведения ответственного должностного лица.

(3) В течение 30 дней судебная инстанция или констатирующий субъект должны быть проинформированы должностным лицом, уведомленным согласно частям (1) и (2), о принятых им мерах.

Вернуться

Articolul 451. Inadmisibilitatea divulgării materialelor în cauza contravenţională

Materialele în cauza contravenţională nu pot fi divulgate până la încheierea examinării cauzei decât cu autorizaţia agentului constatator şi numai în măsura în care consideră că este posibil, cu respectarea prezumţiei de nevinovăţie şi cu neafectarea intereselor persoanei, în condiţiile Legii nr. 133 din 8 iulie 2011 privind protecţia datelor cu caracter personal.Capitolul VI1PROCEDURI SIMPLIFICATE DE CONSTATARE ŞI EXAMINARE A CONTRAVENŢIEI Articolul 4511. Examinarea faptei contravenţionale în baza constatărilor personale ale agentului constatator (1) În cazul depistării unei fapte ce constituie contravenţie, agentul constatator nu încheie proces-verbal cu privire la contravenţie dacă sunt întrunite cumulativ următoarele condiţii: a) contravenţia poate fi constatată în temeiul constatărilor personale ale agentului constatator şi nu necesită acumulare de probe; b) persoana acceptă constatările agentului constatator, ca fiind suficiente pentru demonstrarea vinovăţiei, şi recunoaşte săvârşirea contravenţiei; c) examinarea contravenţiei şi aplicarea sancţiunii ţin de competenţa agentului constatator; d) contravenţia nu este pasibilă de sancţiunea confiscării bunurilor în conformitate cu art. 4397.

(2) În cazul săvârşirii contravenţiei de către un minor, procedura simplificată poate fi aplicată doar în condiţiile asistării acestuia de către reprezentantul său legal.

(3) În cazul tragerii la răspundere contravenţională în condiţiile alin.(1), agentul constatator va emite o decizie prin care va aplica o sancţiune egală cu o doime din minimumul sancţiunii sub formă de amendă prevăzută în partea specială a cărţii întâi.

Статья 451. Недопустимость разглашения материалов дела о правонарушении

Материалы дела о правонарушении не подлежат разглашению до окончания рассмотрения дела иначе как с разрешения констатирующего субъекта и лишь в объеме, в каком он считает это возможным с учетом презумпции невиновности и недопустимости нарушения интересов лица, с соблюдением условий Закона о защите персональных данных № 133 от 8 июля 2011 года.Глава VI1УПРОЩЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ КОНСТАТАЦИИ И РАССМОТРЕНИЯ ПРАВОНАРУШЕНИЯ Статья 4511. Рассмотрение события правонарушения на основании личных констатаций констатирующего субъекта (1) В случае установления деяния, составляющего правонарушение, констатирующий субъект не составляет протокол о правонарушении, если не соблюдены в совокупности следующие условия: a) правонарушение может быть констатировано на основании личных констатаций констатирующего субъекта и не требует сбора доказательств; b) лицо принимает констатации констатирующего субъекта, как достаточные для доказательства вины, и признает совершение правонарушения; c) рассмотрение правонарушения и назначение наказания входит в компетенцию констатирующего субъекта; d) за правонарушение не назначается конфискация имущества в соответствии со статьей 4397.

(2) В случае совершения правонарушения несовершеннолетним лицом упрощенная процедура может применяться только при условии его сопровождения законным представителем.

(3) В случае привлечения к ответственности за правонарушение согласно части (1) констатирующий субъект выносит решение о назначении наказания, равного половине минимального размера наказания в виде штрафа, предусмотренного в особенной части книги первой.

Вернуться

Articolul 4512. Decizia privind examinarea contravenţiei în temeiul constatării personale a agentului constatator

(1) Decizia privind examinarea contravenţiei în temeiul constatării personale a agentului constatator este un document executoriu, care va include: a) data (ziua, luna, anul), ora şi locul întocmirii deciziei; b) calitatea, numele şi prenumele agentului constatator, denumirea autorităţii pe care o reprezintă, numărul legitimaţiei sau al unui alt act care stabileşte identitatea acestuia; c) numele, prenumele, domiciliul și/sau reședința temporară potrivit Registrului de stat al populației, datele din actul de identitate al persoanei în a cărei privință a fost pornit procesul contravenţional sau, după caz, dintr-un alt act care stabilește identitatea persoanei, iar în cazul persoanei juridice - denumirea, sediul, codul fiscal, datele persoanei fizice care o reprezintă; d) fapta contravenţională, locul, timpul şi circumstanţele cauzei care au importanţă pentru stabilirea faptelor şi consecinţelor lor juridice, identitatea victimei, evaluarea eventualelor pagube cauzate de contravenţie; e) încadrarea juridică a faptei, norma materială contravenţională şi indiciile calificative ale elementelor constitutive ale contravenţiei; f) aducerea la cunoştinţa contravenientului, precum şi a reprezentantului legal al minorului a drepturilor şi obligaţiilor lor prevăzute la art. 384 şi 387 ale prezentului cod, precum şi a consecinţelor examinării contravenţiei în procedură simplificată; g) declaraţia contravenientului despre recunoaşterea săvârşirii contravenţiei şi acceptarea constatărilor agentului constatator ca fiind suficiente pentru demonstrarea vinovăţiei contravenientului.

(2) În decizia privind examinarea contravenţiei nu se admit rectificări, adăugiri şi alte modificări. În cazul necesităţii unor astfel de acţiuni, se emite o nouă decizie în care se face consemnarea respectivă.

(3) În cazul în care contravenientul este copil, se va consemna și numele, prenumele, domiciliul și/sau reședința temporară a reprezentantului legal al acestuia potrivit Registrului de stat al populației.

(4) În cazul în care contravenientul este asistat de un avocat, se va consemna identitatea acestuia.

(5) Partea rezolutivă a deciziei va cuprinde: încadrarea juridică a faptei contravenţionale, decizia agentului constatator de sancţionare a contravenientului, contul de virament al instituţiei bancare la care se va transfera valoarea amenzii, calea de contestare.

(6) Decizia se semnează de către agentul constatator şi contravenient şi se înmânează o copie contravenientului şi victimei, dacă există.

(7) În cel mult 24 de ore de la întocmire, decizia se înscrie în ordinea întocmirii într- un registru electronic ţinut de Ministerul Afacerilor Interne.

Статья 4512. Решение о рассмотрении правонарушения на основании личной констатации констатирующего субъекта

(1) Решение о рассмотрении правонарушения на основании личной констатации констатирующего субъекта является исполнительным документом, который включает: a) дату (день, месяц, год), время и место составления решения; b) статус, фамилию, имя констатирующего субъекта, наименование органа, который он представляет, номер удостоверения или другого документа, удостоверяющего его личность; c) фамилию, имя, место жительства и/или место временного пребывания согласно данным Государственного регистра населения, данные удостоверяющего личность документа лица, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении или по обстоятельствам другого акта, устанавливающего личность лица, а в случае юридического лица - его наименование, местонахождение, фискальный код, сведения о представляющем его физическом лице; d) событие правонарушения, место, время и обстоятельства дела, имеющие значение для установления деяний и их правовых последствий, личность потерпевшего, оценка возможного ущерба, нанесенного правонарушением; e) юридическую квалификацию деяния, материальная норма правонарушения и квалификационные признаки состава правонарушения; f) уведомление правонарушителя, а также законного представителя несовершеннолетнего о своих правах и обязанностях, предусмотренных статьями 384 и 387 настоящего кодекса, а также о последствиях рассмотрения правонарушения по упрощенной процедуре; g) показания правонарушителя о признании совершения им правонарушения и принятии констатаций констатирующего субъекта как достаточные для доказательства его вины.

(2) В решение о рассмотрении правонарушения не допускается внесение исправлений, дополнений и других изменений. В случае необходимости таких действий выносится новое решение с соответствующими записями.

(3) В случае правонарушителя-ребенка указывается также фамилия, имя, место жительства и/или место временного пребывания его законного представителя согласно данным Государственного регистра населения.

(4) В случае сопровождения правонарушителя адвокатом указывается также его личность.

(5) Резолютивная часть решения должна содержать: юридическую квалификацию события правонарушения, решение констатирующего субъекта о назначении наказания правонарушителю, расчетный счет банковского учреждения для перечисления суммы штрафа, пути обжалования.

(6) Решение подписывается констатирующим субъектом и правонарушителем с вручением копии правонарушителю и потерпевшему, если таковой имеется.

(7) В течение 24 часов с момента составления решение должно быть зарегистрировано в порядке составления в электронном регистре Министерства внутренних дел.

Вернуться

Articolul 4513. Contestarea deciziilor privind examinarea contravenţiei în temeiul constatării personale a agentului constatator

(1) Deciziile privind examinarea contravenţiei în temeiul constatării personale a agentului constatator pot fi contestate cu recurs în termen de 15 zile din data aplicării sancţiunii, în instanţa de fond conform competenţei teritoriale.

(2) Decizia privind examinarea contravenţiei în temeiul constatării personale a agentului constatator poate fi contestată de către contravenient, victimă, procuror sau de către conducătorii autorităţilor din care fac parte agenţii constatatori.

(3) Deciziile privind examinarea contravenţiei în temeiul constatării personale a agentului constatator pot fi contestate în baza următoarelor temeiuri: a) nu au fost respectate dispoziţiile privind competenţa materială; b) contravenientul a fost sancţionat pentru o faptă care nu este prevăzută de partea specială a cărţii întâi; c) s-au aplicat sancţiuni în alte limite decât cele prevăzute de partea specială a cărţii întâi; d) în decizia agentului constatator nu au fost consemnate menţiunile de la art. 4512alin. (1). Dispoziţiile art. 445 se aplică în mod corespunzător.

(4) Pentru contestația prevăzută la alin.

(2) se plătește taxă de timbru în mărimea prevăzută de Legea taxei de stat nr. 213/2023. În cazul dat, dispoziţiile art. 448 alin.

(9) și (10) se aplică în modul corespunzător.

Статья 4513. Обжалование решений о рассмотрении правонарушения на основании личной констатации констатирующего субъекта

(1) Решения о рассмотрении правонарушения на основании личной констатации констатирующего субъекта могут быть обжалованы в кассационном порядке в течение 15 дней с даты назначения наказания первой судебной инстанцией согласно территориальной компетенции.

(2) Решение о рассмотрении правонарушения на основании личной констатации констатирующего субъекта может быть обжаловано правонарушителем, потерпевшим, прокурором или руководителями органов власти, в состав которых входят констатирующие субъекты.

(3) Решения о рассмотрении правонарушения на основании личной констатации констатирующего субъекта могут быть обжалованы по следующим основаниям: a) не были соблюдены распоряжения о материальной компетенции; b) правонарушитель наказан за совершение деяния, не предусмотренного в особенной части книги первой; c) наказание применено в иных пределах, чем предусмотренные в особенной части книги первой. d) в решение констатирующего субъекта не внесены данные согласно части (1) статьи 4512. Положения статьи 445 применяются соответствующим образом.

(4) За предусмотренную частью (2) жалобу уплачивается гербовый сбор в размере, предусмотренном Законом о государственной пошлине № 213/2023. В данном случае положения частей (9) и (10) статьи 448 применяются соответствующим образом.

Вернуться

Articolul 4514. Soluţionarea cauzei de către instanţa de recurs

(1) Recursul declarat se examinează de către un judecător conform capitolului VIII din titlul II cartea a doua, care se aplică în mod corespunzător, cu excepţiile prevăzute la prezentul capitol.

(2) Instanţa de recurs poate adopta una din următoarele decizii: 1) să respingă recursul şi să menţină decizia agentului constatator dacă este: a) tardiv; b) inadmisibil; c) nefondat; 2) să admită recursul şi să anuleze decizia agentului constatator şi să adopte una dintre următoarele soluţii: a) dispunerea încetării procesului contravenţional; b) rejudecarea cauzei cu adoptarea unei noi hotărâri, însă fără a înrăutăţi situaţia contravenientului, dacă acesta a contestat decizia agentului constatator.

(3) Părţile se informează despre locul, data şi ora şedinţei de examinare a recursului, însă neprezentarea acestora nu împiedică examinarea recursului şi desfăşurarea şedinţei, în cazul în care la dosar este dovada citării fiecărei părţi.

Статья 4514. Разрешение дела кассационной инстанцией

(1) Поданная кассационная жалоба рассматривается судьей согласно положениям главы VIII раздела II книги второй, которая применяется соответствующим образом, за исключениями, предусмотренными настоящей главой.

(2) Кассационная инстанция может вынести одно из следующих определений: 1) отклонить кассационную жалобу и сохранить решение констатирующего субъекта, если: a) кассационная жалоба подана с пропуском установленного срока; b) обжалование в кассационном порядке недопустимо; c) кассационная жалоба является необоснованной; 2) удовлетворить

кассационную жалобу, отменив решение констатирующего субъекта, и вынести одно из следующих решений: a) предписать прекращение производства о правонарушении; b) пересмотреть дело с вынесением нового решения без ухудшения при этом положения правонарушителя, если он обжаловал решение констатирующего субъекта.

(3) Стороны должны быть проинформированы о месте, дате и времени заседания по рассмотрению кассационной жалобы, однако их отсутствие не препятствует рассмотрению кассационной жалобы и проведению заседания, если к делу приложены доказательства об извещении каждой из сторон.

Вернуться

Articolul 4515. Acordul de colaborare

(1) Acordul de colaborare este o tranzacţie încheiată între agentul constatator, după caz, procuror şi contravenient, care îşi recunoaşte vina, integral, în schimbul unei pedepse reduse. Acordul de colaborare poate fi încheiat în orice moment al procesului contravenţional până la soluţionarea în fond a cauzei contravenţionale.

(2) În cazul încheierii acordului de colaborare, contravenientului i se va aplica o sancţiune egală cu o doime din maximul sancţiunii sub formă de amendă prevăzută pentru contravenţia comisă.

(3) Acordul de colaborare poate fi iniţiat de către agentul constatator, după caz, procuror, contravenient sau apărătorul său, reprezentantul legal în cazul săvârşirii contravenţiei de către un minor. Agentul constatator, după caz, procurorul este obligat să refuze încheierea acordului de colaborare în cazul în care fapta nu constituie contravenţie sau prezintă semne de infracţiune. Refuzul de a accepta încheierea acordului de colaborare nu este pasibil nici unei căi de atac.

(4) În cazul încheierii acordului de colaborare, agentul constatator, după caz, procurorul încetează acumularea probelor, iar contravenientul nu mai este în drept să-şi retragă acordul.

(5) În cazul încheierii acordului de colaborare, cauza contravenţională va fi soluţionată, prin decizie asupra cazului contravenţional, în condiţiile acordului de colaborare, după forma şi conţinutul stipulate la art. 4512, cu excepţiile prevăzute de prezentul articol.

(6) Prevederile art. 444, 4513 şi 4514 din prezentul cod se vor aplica în mod corespunzător în privinţa acordului de colaborare.

Статья 4515. Соглашение о сотрудничестве

(1) Соглашение о сотрудничестве является сделкой, заключаемой между констатирующим субъектом, по обстоятельствам, прокурором и

правонарушителем, который полностью признает свою вину взамен на сокращение наказания. Соглашение о сотрудничестве может заключаться в любой момент производства о правонарушении до разрешения по существу дела о правонарушении.

(2) В случае заключения соглашения о сотрудничестве правонарушителю назначается наказание в пределах, равных половине максимального наказания в виде штрафа, предусмотренного за совершенное правонарушение.

(3) Соглашение о сотрудничестве может быть инициировано констатирующим субъектом, по обстоятельствам, прокурором, правонарушителем или его защитником, законным представителем в случае свершения правонарушения несовершеннолетним. Констатирующий субъект, по обстоятельствам, прокурор, обязан отказаться от заключения соглашения о сотрудничестве, если деяние не является правонарушением или содержит признаки состава преступления. Отказ от заключения соглашения о сотрудничестве не подлежит обжалованию.

(4) В случае заключения соглашения о сотрудничестве констатирующий субъект, по обстоятельствам, прокурор, прекращает сбор доказательств, а правонарушитель более не вправе отозвать свое согласие.

(5) При заключении соглашения о сотрудничестве дело о правонарушении разрешается вынесением решения по делу о правонарушении в соответствии с соглашением о сотрудничестве, форма и содержание которого предусмотрены статьей 4512, за исключениями предусмотренными настоящей статьей.

(6) Положения статей 444, 4513, 4514 настоящего кодекса применятся в отношении соглашения о сотрудничестве.

Вернуться

Capitolul VII

Глава VII

Articolul 453. Actele preliminare

(1) În termen de 3 zile de la data intrării cauzei contravenţionale în instanţă, judecătorul verifică competenţa şi, după caz: a) dispune remiterea după competenţă a dosarului cu privire la contravenţie; b) fixează data examinării cauzei contravenţionale, dispune citarea părţilor şi altor participanţi la şedinţă, întreprinde alte acţiuni pentru buna ei desfăşurare; c) în cazul desfăşurării şedinţei de judecată prin videoconferinţă, citaţia sau înştiinţarea cuprinde o menţiune privind modalitatea

de participare, precum şi datele tehnice necesare pentru accesul la şedinţă.

(2) Judecătorul (instanţa judecătorească), până la fixarea datei examinării cauzei contravenţionale, soluţionează cererile părţilor privind scutirea, amânarea sau eşalonarea plăţii taxei de timbru, ţinând cont de situaţia lor materială şi de probele prezentate în acest sens. Încheierea privind respingerea cererii respective poate fi contestată odată cu fondul cauzei.

Статья 453. Предварительные действия

(1) В трехдневный срок со дня поступления дела о правонарушении в судебную инстанцию судья проверяет его подсудность и в зависимости от обстоятельств: a) распоряжается о направлении дела о правонарушении согласно компетенции; b) назначает дату рассмотрения дела о правонарушении, распоряжается о вызове сторон и других участников судебного заседания, принимает иные меры для его успешного проведения; c) в случае проведения судебного заседания посредством видеоконференции повестка или уведомление должны содержать указание о способе участия, а также технические данные, необходимые для доступа к заседанию.

(2) Судья (судебная инстанция) до назначения даты рассмотрения дела о правонарушении рассматривает заявления сторон об освобождении, отсрочке или рассрочке уплаты гербового сбора с учетом их материального положения и представленных в связи с этим доказательств. Определение об отклонении соответствующего заявления может быть обжаловано одновременно с делом по существу.

Вернуться

Articolul 454. Termenul de judecare a cauzei contravenţionale

(1) Cauza contravenţională se judecă în termen rezonabil, dar nu mai mult de 2 luni de la data intrării dosarului în instanţa de judecată. Criteriile de determinare a termenului rezonabil sunt: complexitatea cauzei, comportamentul participanţilor la proces, conduita instanţei judecătoreşti şi a agentului constatator, importanţa procesului pentru cel interesat. Respectarea termenului rezonabil de judecare a cauzei se asigură de către instanţă.

(2) Dacă există temeiuri rezonabile, judecătorul, prin încheiere motivată, poate prelungi termenul de judecare a cauzei cu o lună.

(3) În cazul reţinerii persoanei conform art. 781, 3181, 3182, 376 şi 433, judecarea cauzei contravenţionale se face de urgenţă şi cu precădere.

Статья 454. Сроки рассмотрения дела о правонарушении

(1) Дело о правонарушении рассматривается в разумный срок, не превышающий двух месяцев со дня поступления дела в судебную инстанцию. Критериями определения разумного срока являются сложность дела, поведение участников процесса, поведение судебной инстанции и констатирующего субъекта, важность процесса для заинтересованной стороны. Соблюдение разумного срока рассмотрения дела обеспечивается судебной инстанцией.

(2) При наличии разумных оснований судья мотивированным определением может продлить срок рассмотрения дела на один месяц.

(3) В случае задержания лица в соответствии со статьями 781, 3181, 3182, 376 и 433 рассмотрение дела о правонарушении производится в срочном и первоочередном порядке.

Вернуться

Articolul 455. Participarea la şedinţa de judecare a cauzei contravenţionale

(1) Şedinţa de judecare a cauzei contravenţionale are loc cu citarea părţilor, în modul prevăzut de prezentul cod.

(2) Prezenţa agentului constatator sau, după caz, a procurorului, în cazul în care acesta este parte în cauza contravenţională, la şedinţa de judecare a cauzei contravenţionale este obligatorie. Absenţa agentului constatator sau, după caz, a procurorului, citaţi în conformitate cu legislaţia, fără motiv întemeiat şi fără înştiinţarea prealabilă a instanţei, nu împiedică judecarea cauzei contravenţionale şi permite aplicarea acestuia a unei amenzi judiciare de către instanţa de judecată, în conformitate cu art. 201 din Codul de procedură penală.

(21) Dacă pe parcursul judecării cauzei contravenţionale se constată că agentul constatator este în imposibilitate de a participa în continuare la şedinţă, el poate fi înlocuit cu un alt agent constatator, fără reluarea judecării cauzei contravenţionale de la început. Agentului care a intervenit în proces instanţa îi oferă timp suficient pentru a lua cunoştinţă de materialele cauzei contravenţionale, inclusiv de cele cercetate în instanţă, şi pentru a se pregăti de participarea de mai departe la procesul contravenţional. Agentul are dreptul să solicite repetarea unor acţiuni procesuale deja efectuate în şedinţă în lipsa lui dacă are de concretizat circumstanţe suplimentare.

(22) Înlocuirea agentului constatator se dispune de conducătorul autorităţii publice în care activează agentul constatator.

(3) Neprezentarea în şedinţă a făptuitorului sau a victimei, legal citate, fără motive întemeiate nu împiedică judecarea cauzei contravenţionale.

(4) Participarea făptuitorului reţinut este obligatorie. Aducerea lui este asigurată de poliţie.

(5) În cazul în care se solicită aplicarea sancţiunii arestului contravenţional, participarea făptuitorului şi a apărătorului acestuia la şedinţa de judecare a cauzei contravenţionale este obligatorie. Neprezentarea cu rea-voinţă a făptuitorului şi nici a apărătorului acestuia permite aplicarea sancţiunii arestului contravenţional în absenţa acestora.

Статья 455. Участие в судебном заседании по делу о правонарушении

(1) Судебное заседание по делу о правонарушении проводится с вызовом сторон в установленном настоящим кодексом порядке.

(2) Присутствие констатирующего субъекта или, по обстоятельствам, прокурора, если он участвует в деле о правонарушении, на судебном заседании по делу о правонарушении является обязательным. Отсутствие констатирующего субъекта или, по обстоятельствам, прокурора, вызванных в соответствии с законодательством, без уважительной причины и без заблаговременного уведомления судебной инстанции о невозможности явки не препятствует рассмотрению дела о правонарушении и служит основанием для наложения судебной инстанцией судебного штрафа в соответствии со статьей 201 Уголовно-процессуального кодекса.

(21) Если в ходе рассмотрения дела о правонарушении выясняется, что констатирующий субъект не имеет возможности продолжить участвовать в заседании, он может быть заменен другим констатирующим субъектом без возобновления рассмотрения дела о правонарушении. Новому субъекту дается достаточно времени для ознакомления с материалами дела о правонарушении, в том числе с рассматриваемыми в судебной инстанции, для подготовки к дальнейшему участию в производстве о правонарушении. Новый констатирующий субъект имеет право запросить повторение процессуальных действий, уже произведенных на заседаниях в его отсутствие, для конкретизации дополнительных обстоятельств.

(22) Решение о замене констатирующего субъекта принимается руководителем органа публичной власти, в котором осуществляет деятельность констатирующий субъект.

(3) Неявка в судебное заседание без уважительных причин лица, совершившего деяние, или потерпевшего, вызванных в установленном законом порядке, не препятствует рассмотрению дела о правонарушении.

(4) Участие в судебном заседании задержанного лица, совершившего деяние, является обязательным. Его привод обеспечивается полицией.

(5) Если за совершенное правонарушение предусмотрено наказание в виде ареста за правонарушение, участие в судебном заседании лица, совершившего правонарушение, и его защитника, является обязательным. Злостная неявка лица, совершившего правонарушение, и его защитника, служит основанием для назначения наказания в виде ареста за правонарушение в их отсутствие.

Вернуться

Articolul 4551. Procedura de mediere

(1) În cauzele contravenţionale prevăzute la art. 29, până la punerea pe rol a cauzei, instanţa de judecată emite, la solicitarea părţilor, în termen de cel mult 3 zile de la data repartizării cauzei, o încheiere prin care dispune suspendarea cauzei contravenţionale şi iniţierea procedurii de mediere în condiţiile Legii cu privire la mediere.

(2) La încetarea medierii, mediatorul întocmeşte şi semnează un proces-verbal în care consemnează temeiul încetării procesului de mediere. Procesul-verbal se înmânează părţilor şi se prezintă instanţei de judecată.

(3) Dacă părţile au încheiat o tranzacţie, aceasta se prezintă instanţei de judecată în a cărei procedură se află cauza contravenţională şi constituie temei pentru înlăturarea răspunderii contravenţionale sau încetarea procesului contravenţional în conformitate cu prevederile art. 26 şi 29.

Статья 4551. Порядок медиации

(1) По делам о правонарушениях, предусмотренных статьей 29, до назначения дела к слушанию судебная инстанция в течение не более трех дней с даты распределения дела выносит по требованию сторон определение, которым приостанавливает дело о правонарушении и инициирует процедуру медиации в соответствии с требованиями Закона о медиации.

(2) По завершении медиации медиатор составляет и подписывает протокол, в котором указывается основание прекращения процесса медиации. Протокол вручается сторонам и представляется судебной инстанции.

(3) Если стороны заключили мировое соглашение, оно представляется судебной инстанции, в производстве которой находится дело о правонарушении, и служит основанием для освобождения от ответственности за правонарушение или прекращения производства по делу о правонарушении в соответствии с положениями статей 26 и 29.

Вернуться

Articolul 4552. Şedinţa de judecată desfăşurată prin mijloace electronice

(1) Şedinţa de judecată desfăşurată prin videoconferinţă reprezintă o procedură contravenţională realizată integral sau parţial prin mijloace tehnice disponibile instanţei, cu participarea la distanţă a participanţilor la procesul contravenţional.

(2) La cererea motivată a unui participant la procesul contravenţional sau din oficiu, instanţa poate dispune desfăşurarea şedinţei de judecată prin videoconferinţă dacă circumstanţele cauzei justifică această modalitate.

(3) În cazul apariţiei unor defecţiuni tehnice în timpul şedinţei de judecată, care limitează participarea efectivă a unuia sau a mai multor participanţi la procesul contravenţional, instanţa poate dispune amânarea sau întreruperea şedinţei de judecată. Şedinţa poate fi reluată după înlăturarea defecţiunilor tehnice.

Статья 4552. Судебное заседание, проводимое с помощью электронных средств

(1) Судебное заседание, проводимое посредством видеоконференции, представляет собой процедуру по делу о правонарушении, осуществляемую полностью или частично с помощью технических средств, доступных судебной инстанции, с дистанционным участием участников производства о правонарушении.

(2) По мотивированному заявлению одного из участников производства о правонарушении или по собственной инициативе судебная инстанция может распорядиться о проведении судебного заседания посредством видеоконференции, если обстоятельства дела обосновывают такую форму проведения.

(3) В случае возникновения в ходе судебного заседания технических неполадок, ограничивающих фактическое участие одного или нескольких участников производства о правонарушении, судебная инстанция может распорядиться об отложении или прерывании судебного заседания. Заседание может быть возобновлено после устранения технических неполадок.

Вернуться

Articolul 4553. Asigurarea participării efective la şedinţa desfăşurată prin mijloace electronice

(1) Dacă un participant la procesul contravenţional nu poate participa efectiv la şedinţa de judecată, desfăşurată fizic sau prin mijloace electronice, din cauza unor defecţiuni tehnice sau a altor circumstanţe obiective care fac imposibilă participarea fizică ori conectarea prin mijloace electronice, instanţa dispune organizarea şedinţei de judecată într-un format adaptat, integral sau parţial, prin videoconferinţă.

(2) Defecţiunile tehnice sau alte circumstanţe obiective, neimputabile părţii sau participantului la procesul contravenţional, care fac imposibilă participarea efectivă la şedinţa de judecată desfăşurată prin mijloace electronice, nu se consideră neprezentare fără motive întemeiate şi nu constituie temei pentru aplicarea amenzii judiciare sau a altor consecinţe procesuale prevăzute de prezentul cod.

Статья 4553. Обеспечение фактического участия в судебном заседании, проводимом с помощью электронных средств

(1) Если участник производства о правонарушении не может фактически участвовать в судебном заседании, проводимом с личным присутствием или с помощью электронных средств, вследствие технических неполадок или иных объективных обстоятельств, делающих невозможным участие с личным присутствием либо подключение с помощью электронных средств, судебная инстанция распоряжается об организации судебного заседания в адаптированном формате, полностью или частично, посредством видеоконференции.

(2) Технические неполадки или иные объективные обстоятельства, не зависящие от стороны или участника процесса производства о правонарушении, делающие невозможным фактическое участие в судебном заседании, проводимом с помощью электронных средств, не считаются неявкой без уважительных причин и не являются основанием для применения судебного штрафа или иных процессуальных последствий, предусмотренных настоящим кодексом.

Вернуться

Articolul 4554. Verificarea identităţii participanţilor

(1) Instanţa verifică identitatea participanţilor la procesul contravenţional prezenţi la şedinţa de judecată desfăşurată prin videoconferinţă, în baza unui act de identitate valabil prezentat de aceştia. Participanţii la procesul contravenţional sunt obligaţi să menţină camera video activă pe întreaga durată a şedinţei de judecată, astfel încât identitatea lor să poată fi confirmată în condiţii tehnice corespunzătoare.

(2) Identitatea participanţilor la procesul contravenţional, modul de identificare şi confirmarea prezenţei acestora se consemnează în procesul-verbal al şedinţei de judecată.

Статья 4554. Проверка личности участников

(1) Судебная инстанция проверяет личность участников производства о правонарушении, присутствующих на судебном заседании, проводимом посредством видеоконференции, на основании действительного удостоверяющего личность документа, представленного ими. Участники

производства о правонарушении обязаны поддерживать видеокамеру во включенном состоянии в течение всего времени проведения судебного заседания, с тем чтобы их личность могла быть подтверждена при наличии надлежащих технических условий.

(2) Личность участников производства о правонарушении, порядок проведения проверки и подтверждение их присутствия вносятся в протокол судебного заседания.

Вернуться

Articolul 456. Şedinţa de judecare a cauzei contravenţionale

(1) Judecătorul conduce şedinţa de judecare a cauzei contravenţionale, asigură ordinea şi solemnitatea şedinţei.

(2) La judecarea cauzei contravenţionale, judecătorul: a) anunţă cauza; b) verifică prezenţa persoanelor citate; c) verifică respectarea procedurii de citare în cazul absenţei vreunei persoane citate; d) ia măsuri, după caz, pentru participarea interpretului; e) îndepărtează martorii din sala de şedinţă; f) identifică persoana în a cărei privinţă a fost pornită procedura contravenţională în baza actelor de identitate; g) anunţă completul de judecată şi lămureşte părţilor dreptul de recuzare; h) lămureşte participanţilor la şedinţă alte drepturi şi obligaţii; i) preîntâmpină în scris participanţii la proces asupra necesităţii respectării legislaţiei la prelucrarea datelor cu caracter personal şi, la cererea părţilor, poate permite înregistrarea procesului prin mijloace foto, video, audio de către participanţii la proces, în condiţiile Legii nr. 133/2011 privind protecţia datelor cu caracter personal.

(3) În cazul de manifestare a lipsei de respect faţă de judecător sau de neîndeplinire a dispoziţiilor preşedintelui completului de judecată, instanţa de judecată, printr-o încheiere care poate fi inclusă în procesul-verbal al şedinţei de judecată, poate hotărî aplicarea sancţiunii cuprinse în art. 317. Încheierea poate fi contestată cu recurs în instanţa ierarhic superioară de către persoana interesată în termen de 3 zile de la pronunţare. Cererea de recurs se depune în instanţa care a aplicat sancţiunea.

Статья 456. Судебное заседание по делу о правонарушении

(1) Судья руководит судебным заседанием по делу о правонарушении, обеспечивает порядок и торжественность заседания.

(2) При рассмотрении дела о правонарушении судья: a) объявляет дело; b) проверяет явку вызванных лиц; c) проверяет соблюдение процедуры вызова в случае неявки кого-либо из вызванных лиц; d) принимает при необходимости меры для участия переводчика; e) удаляет свидетелей из зала заседания; f) устанавливает личность лица, в отношении которого возбуждено дело о

правонарушении на основании документов, удостоверяющих личность; g) объявляет состав суда и разъясняет сторонам их право на отвод; h) разъясняет участникам заседания другие их права и обязанности; i) предупреждает в письменной форме участников процесса о необходимости соблюдения законодательства при обработке персональных данных и по запросу сторон может разрешить участникам регистрацию процесса посредством фото-, видео- и аудиоустройств в соответствии с Законом о защите персональных данных № 133/2011.

(3) В случае проявления неуважения к судье или невыполнения распоряжений председательствующего в судебном заседании судебная инстанция определением, которое может быть внесено в протокол судебного заседания, вправе назначить нарушителю наказание в соответствии со статьей 317. Определение может быть обжаловано в кассационном порядке заинтересованным лицом в вышестоящую судебную инстанцию в течение трех дней со дня его оглашения. Кассационная жалоба подается в судебную инстанцию, назначившую наказание.

Вернуться

Articolul 457. Cercetarea judecătorească

(1) În cadrul cercetării judecătoreşti se cercetează mai întâi probele prezentate de partea acuzării.

(2) La cererea părţilor sau a altor participanţi la proces, instanţa poate modifica ordinea de cercetare a probelor dacă este necesar pentru buna desfăşurare a cercetării judecătoreşti. Făptuitorul poate cere să fie audiat la începutul cercetării probelor sau la orice etapă a cercetării judecătoreşti.

(3) După cercetarea tuturor probelor din dosar şi a celor prezentate la judecarea cauzei, instanţa soluţionează cererile şi demersurile formulate şi dispune efectuarea, după caz, a unor acţiuni procesuale suplimentare.

(4) - abrogat.

(5) - abrogat.

(6) - abrogat.

(7) - abrogat.

Статья 457. Судебное расследование

(1) В процессе судебного расследования в первую очередь исследуются доказательства, представленные стороной обвинения.

(2) По просьбе сторон или других участников процесса судебная инстанция может изменить порядок исследования доказательств, если это

необходимо для успешного проведения судебного расследования. Лицо, совершившее деяние, может требовать его опроса в начале исследования доказательств или на любом этапе судебного расследования.

(3) После исследования всех содержащихся в деле доказательств, а также доказательств, представленных в ходе судебного разбирательства, судебная инстанция рассматривает поступившие заявления и ходатайства и распоряжается при необходимости о производстве дополнительных процессуальных действий.

(4) - утратила силу.

(5) - утратила силу.

(6) - утратила силу.

(7) - утратила силу.

Вернуться

Articolul 4571. Dezbaterile judiciare

(1) După finalizarea cercetării judecătoreşti, instanţa anunţă dezbaterile judiciare.

(2) În luările de cuvânt, participanţii la dezbateri nu pot face referinţe la alte probe decât cele examinate în cadrul cercetării judecătoreşti. În cazul în care vor să prezinte probe suplimentare, participanţii la dezbateri vor solicita reluarea cercetării judecătoreşti, indicând circumstanţele care vor fi cercetate suplimentar în baza acestora. După examinarea opiniilor părţilor, instanţa emite o încheiere motivată privind admiterea sau respingerea cererii ori a demersului.

(3) Instanţa nu poate limita durata dezbaterilor, însă preşedintele şedinţei de judecată poate întrerupe cuvântările care depăşesc limitele cauzei contravenţionale judecate.

(4) După închiderea dezbaterilor judiciare şi rostirea ultimului cuvânt, părţile îşi pot depune în instanţă concluziile scrise privind soluţia propusă pentru cauza judecată, care se anexează la procesul-verbal al şedinţei.

Статья 4571. Судебные прения

(1) После завершения судебного расследования судебная инстанция объявляет судебные прения.

(2) Участники прений в своих выступлениях не вправе ссылаться на иные, чем рассмотренные в ходе судебного расследования, доказательства. В случае необходимости представления новых доказательств участники прений могут просить о возобновлении судебного расследования, указав

обстоятельства, подлежащие дополнительному расследованию на основе новых доказательств. Заслушав мнение сторон, судебная инстанция выносит мотивированное определение об удовлетворении или отклонении заявления или ходатайства.

(3) Судебная инстанция не может ограничить продолжительность прений во времени, однако председательствующий в судебном заседании вправе прерывать выступления, выходящие за рамки рассматриваемого дела о правонарушении.

(4) После окончания судебных прений и произнесения последнего слова стороны могут представить судебной инстанции свои письменные заключения относительно предлагаемого решения дела, которые прилагаются к протоколу заседания.

Вернуться

Articolul 458. Problemele ce urmează a fi rezolvate la adoptarea hotărârii contravenţionale

(1) Examinând cauza contravenţională, instanţa de judecată este obligată să determine: a) caracterul veridic al contravenţiei imputate; b) existenţa cauzelor care înlătură caracterul contravenţional al faptei; c) vinovăţia persoanei în a cărei privinţă a fost pornit procesul contravenţional; d) existenţa circumstanţelor atenuante şi/sau agravante; e) necesitatea sancţionării şi, după caz, caracterul sancţiunii contravenţionale; f) alte aspecte importante pentru soluţionarea justă a cauzei.

(2) Chestiunile care apar în timpul judecării cauzei se rezolvă prin încheiere judecătorească, inclusă în procesul-verbal al şedinţei de judecată, care poate fi atacată împreună cu hotărârea contravenţională.

Статья 458. Вопросы, подлежащие разрешению при постановлении решения по делу о правонарушении

(1) Рассмотрев дело о правонарушении, судебная инстанция обязана установить: a) имело ли место вменяемое в вину правонарушение; b) имеются ли причины, устраняющие правонарушительный характер деяния; c) виновно ли лицо, в отношении которого возбуждено производство о правонарушении; d) имеются ли смягчающие и/или отягчающие ответственность обстоятельства; e) есть ли необходимость наказания и какая мера наказания должна быть назначена; f) другие аспекты, важные для правильного разрешения дела.

(2) Вопросы, возникающие в ходе рассмотрения дела, разрешаются судебным определением, вносимым в протокол судебного заседания и подлежащим обжалованию одновременно с решением по делу о

правонарушении.

Вернуться

Articolul 459. Procesul-verbal al şedinţei de judecare a cauzei contravenţionale

(1) Desfăşurarea şedinţei de judecare a cauzei contravenţionale se consemnează în proces-verbal.

(2) Procesul-verbal al şedinţei de judecare a cauzei contravenţionale va include: a) denumirea instanţei judecătoreşti; b) data (ziua, luna, anul), ora şi locul şedinţei de judecată; c) numele şi prenumele judecătorului şi ale grefierului; d) numele şi prenumele părţilor, calitatea lor procesuală; e) menţiunea îndeplinirii procedurii de citare; f) fapta contravenţională asupra căreia a fost încheiat procesul-verbal, încadrarea juridică a faptei; g) cererile, demersurile şi concluziile formulate de participanţii la şedinţă, măsurile luate; h) probele cercetate în şedinţă; i) retragerea instanţei în camera de deliberare; j) menţiunea privind pronunţarea hotărârii; k) date despre înregistrarea audio a şedinţei de judecată şi echipamentul folosit; l) enumerarea acţiunilor procesuale exercitate în condiţiile prezentului cod, cu indicarea datei (ziua, luna, anul) şi orei efectuării; m) data (ziua, luna, anul) întocmirii definitive a procesului-verbal.

(21) În cazul divergenţelor între conţinutul procesului-verbal şi înregistrarea audio, prevalează înregistrarea audio.

(3) Depoziţiile părţilor şi ale martorilor se citesc şi se semnează de aceştia.

(4) Procesul-verbal se încheie în decursul a 24 de ore de la închiderea şedinţei de judecare a cauzei contravenţionale şi se semnează de preşedintele şedinţei şi de grefier.

Статья 459. Протокол судебного заседания по делу о правонарушении

(1) Ход судебного заседания по делу о правонарушении отражается в протоколе.

(2) Протокол судебного заседания по делу о правонарушении должен содержать: a) наименование судебной инстанции; b) дату (число, месяц, год), время и место проведения судебного заседания; c) фамилии и имена судьи и секретаря судебного заседания; d) фамилии и имена сторон, их процессуальный статус; e) отметку о соблюдении процедуры вызова в суд; f) событие правонарушения, по которому составлен протокол, его юридическую квалификацию; g) заявления, ходатайства и заключения участников заседания, принятые по ним меры; h) доказательства, исследованные в заседании; i) удаление суда в совещательную комнату; j) отметку о вынесении решения; k) данные об аудиозаписи судебного заседания и используемом оборудовании; l) перечисление процессуальных действий, осуществленных в соответствии с

настоящим кодексом, с указанием даты (число, месяц, год) и времени выполнения; m) дату (число, месяц, год) окончательного составления протокола. (21) В случае наличия противоречий между содержанием протокола и аудиозаписью преимущество отдается аудиозаписи.

(3) Показания сторон и свидетелей подписываются ими после прочтения.

(4) Протокол судебного заседания по делу о правонарушении составляется в течение 24 часов после окончания заседания и подписывается председательствующим и секретарем судебного заседания.

Вернуться

Articolul 460. Deliberarea instanţei de judecată

(1) Instanţa de judecată hotărăşte asupra cauzei contravenţionale în camera de deliberare, pronunţându-se prin hotărâre asupra aspectelor faptic şi juridic ale cauzei.

(2) Hotărârea se semnează de judecător şi se pronunţă în şedinţă publică imediat după deliberare.

Статья 460. Совещание суда

(1) Судебная инстанция постановляет решение по делу о правонарушении в совещательной комнате с вынесением решения по фактической и правовой сторонам дела.

(2) Решение подписывается судьей и оглашается в открытом заседании сразу же после совещания суда.

Вернуться

Articolul 461. Încetarea procesului contravenţional în şedinţă de judecată

(1) În cazul în care, pe parcursul judecării cauzei, se constată unul din temeiurile prevăzute la art. 441 sau 445 alin. (1), instanţa de judecată încetează procesul contravenţional.

(2) Procesul contravenţional poate fi încetat şi în alte cazuri decât cele prevăzute la alin.

(1) doar dacă se constată că lipsa unei menţiuni în procesul-verbal cu privire la contravenţie afectează în mod esenţial fondul cauzei şi aceasta nu poate fi înlăturată de către instanţa de judecată.

Статья 461. Прекращение производства о правонарушении в судебном заседании

(1) Если в ходе рассмотрения дела установлено одно из оснований, предусмотренных статьей 441 или частью (1) статьи 445, судебная инстанция прекращает производство о правонарушении.

(2) Производство о правонарушении может быть прекращено и в иных, чем предусмотренных частью (1), случаях, только если установлено, что отсутствие каких- либо отметок в протоколе о правонарушении оказывает существенное влияние на дело по существу и это не может быть устранено судебной инстанцией.

Вернуться

Articolul 462. Hotărârea judecătorească

(1) Hotărârea judecătorească trebuie să fie legală, întemeiată şi motivată.

(2) Hotărârea judecătorească constă din parte introductivă, parte descriptivă şi dispozitiv.

(3) Partea introductivă cuprinde: a) data şi locul emiterii hotărârii; b) denumirea instanţei judecătoreşti; c) numele şi prenumele judecătorului, ale grefierului şi ale părţilor, menţiunea despre participarea părţilor la şedinţe; d) datele privitoare la persoana contravenientului (numele, prenumele, data şi locul naşterii, adresa); e) norma contravenţională în al cărei temei a fost pornit procesul contravenţional.

(4) Partea descriptivă cuprinde: a) circumstanţele constatate în judecarea cauzei; b) probele pe care se întemeiază concluzia şi motivele de respingere a probelor; c) norma contravenţională pe care se întemeiază soluţionarea cauzei.

(5) Dispozitivul cuprinde: a) soluţia privind încetarea procesului contravenţional; sau b) soluţia cu privire la vinovăţia persoanei de săvârşirea contravenţiei imputate şi, după caz, la stabilirea sancţiunii contravenţionale, la aplicarea măsurii de siguranţă sau la înlăturarea executării sancţiunii.

(6) Pe lângă cele menţionate la alin.(5), dispozitivul va cuprinde, după caz, soluţia referitor la: a) corpurile delicte; b) modul şi termenul de atac al hotărârii judecătoreşti; c) alte chestiuni privind justa soluţionare a cauzei contravenţionale.

Статья 462. Судебное решение

(1) Судебное решение должно быть законным, обоснованным и мотивированным.

(2) Судебное решение состоит из вводной, описательной и резолютивной частей.

(3) Вводная часть содержит: a) дату и место постановления решения; b) наименование судебной инстанции; c) фамилии и имена судьи, секретаря судебного заседания, сторон, отметку об участии сторон в судебном заседании; d) сведения о личности правонарушителя (фамилия, имя, дата и место рождения, адрес); e) норму о правонарушении, на основании которой

возбуждено производство о правонарушении.

(4) Описательная часть содержит: a) обстоятельства, установленные при разбирательстве дела; b) доказательства, на которых основываются выводы, и мотивы отклонения доказательств; c) норму о правонарушении, на которой основывается разрешение дела.

(5) Резолютивная часть содержит: a) решение о прекращении производства о правонарушении; или b) решение о виновности лица в совершении вменяемого ему в вину правонарушения и, в зависимости от обстоятельств, о назначении наказания за правонарушение, о применении меры безопасности или об освобождении от исполнения наказания.

(6) Помимо указанных в части (5) решений резолютивная часть должна при необходимости содержать решения относительно: a) вещественных доказательств; b) порядка и срока обжалования судебного решения; c) других вопросов, важных для правильного разрешения дела о правонарушении.

Вернуться

Articolul 463. Înmânarea copiei de pe hotărârea judecătorească

(1) În cel mult 3 zile de la data pronunţării hotărârii judecătoreşti, copia ei se remite părţilor care nu au fost prezente la şedinţa de judecare a cauzei contravenţionale şi, la cerere, celor prezente, faptul expedierii consemnându-se în dosar.

(2) Contravenientului prezent la pronunţarea hotărârii, care a fost sancţionat cu arest contravenţional, precum şi contravenientului reţinut i se înmânează neîntârziat, contra semnătură, extras din hotărârea contravenţională, expediindu-i-se ulterior copia de pe hotărâre în termenul prevăzut la alin.(1).

Статья 463. Мотивы предубеждения

(1) Под мотивами предубеждения понимаются предвзятые суждения лица, совершившего деяние, основанные на признаках расы, цвета кожи, этнической принадлежности, национального или социального происхождения, гражданства, пола, рода, языка, религии или религиозных убеждений, политических взглядов, ограниченных возможностей, сексуальной ориентации, гендерной идентичности, состояния здоровья, возраста, гражданского состояния, статуса мигранта или лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, независимо от того, совершено ли деяние в отношении лица, обладающего такими защищенными характеристиками, в отношении его имущества или связанного с ним, или в отношении лица, обеспечивающего поддержку лицам, обладающим такими защищенными характеристиками либо связанным с ними, при этом такая связь является

реальной или воспринимается как реальная.

(2) Наличие в профиле потерпевшего определенных защищенных характеристик само по себе не является достаточным основанием для вывода о совершении деяния по мотивам предубеждения.

(3) Деяние считается совершенным по мотивам предубеждения независимо от того, руководствовалось ли лицо, совершившее деяние, полностью или частично такими мотивами, если существуют и иные мотивы.Раздел II ОСОБЕННАЯ ЧАСТЬ

Вернуться

Articolul 464. Afişarea şi/sau difuzarea hotărârii de sancţionare

(1) Afişarea şi/sau difuzarea hotărârii de sancţionare a persoanei juridice constă în obligarea ei de a afişa şi/sau a difuza, pe cheltuială proprie, hotărârea judecătorească privind sancţionarea sa şi se dispune de către instanţa de judecată din oficiu ori la solicitarea agentului constatator sau a victimei.

(2) Afişarea hotărârii privind sancţionarea persoanei juridice se face în locul şi pentru o perioadă de cel mult 30 de zile, stabilite de instanţa de judecată.

(3) Difuzarea hotărârii de sancţionare se face prin publicare în Monitorul Oficial al Republicii Moldova şi/sau în unul sau mai multe ziare, şi/sau prin unul sau mai multe servicii de comunicaţii audiovizuale, după cum hotărăşte instanţa de judecată.

(4) Cheltuielile de afişare sau de difuzare nu pot depăşi cuantumul maxim al sancţiunii amenzii aplicabile persoanei juridice.Capitolul VII1PROCEDURA SCRISĂ DE EXAMINARE A CAUZEI CONTRAVENŢIONALE ÎN INSTANŢA DE JUDECATĂ

Статья 464. Вывешивание и/или распространение решения о назначении наказания

(1) Вывешивание и/или распространение решения о назначении наказания юридическому лицу состоит в обязанности этого лица огласить и/или распространить за свой счет содержание судебного решения о назначении ему наказания и предписывается судебной инстанцией по собственной инициативе или по требованию констатирующего субъекта или потерпевшего.

(2) Вывешивание решения о назначении наказания юридическому лицу осуществляется в месте и на срок не более 30 дней, устанавливаемые судебной инстанцией.

(3) Распространение решения о назначении наказания осуществляется путем опубликования его в Официальном мониторе Республики Молдова и/или в одной или нескольких газетах и/или через одну или несколько служб аудиовизуальной коммуникации в соответствии с решением судебной инстанции.

(4) Расходы по вывешиванию или распространению не могут превышать максимальный размер штрафа, подлежащего наложению на юридическое лицо.Глава VII1ПИСЬМЕННОЕ ПРОИЗВОДСТВО ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЛА О ПРАВОНАРУШЕНИИ В СУДЕБНОЙ ИНСТАНЦИИ Статья 4641. Условия рассмотрения дела о правонарушении в письменном производстве (1) Письменное производство по рассмотрению дела о правонарушении в судебной инстанции применяется ко всем делам о правонарушениях, за которые предусматривается наказание в виде штрафа в размере не более 300 условных единиц.

(2) Письменное производство по рассмотрению дела о правонарушении в судебной инстанции не применяется по делам о правонарушениях, за которые предусматривается наказание в виде лишения определенных прав.

Вернуться

Articolul 4642. Examinarea cauzei contravenţionale în procedură scrisă

(1) Cauza contravenţională în procedură scrisă se examinează de instanţa de judecată în lipsa părţilor şi fără dezbateri orale.

(2) În termen de 3 zile de la data intrării cauzei contravenţionale în instanţă de judecată, judecătorul transmite făptuitorului şi victimei o copie a procesului-verbal cu privire la contravenţie, a probelor şi a înscrisurilor din dosarul cauzei contravenţionale, precum şi solicită părţilor de a se expune asupra aplicării procedurii scrise şi asupra cauzei contravenţionale, stabilind un termen de 10 zile.

(3) În cazul în care, după expirarea termenului prevăzut la alin.(2), părţile nu s-au expus asupra aplicării procedurii scrise şi asupra cauzei contravenţionale, instanţa de judecată va pronunţa o încheiere motivată cu privire la examinarea cauzei contravenţionale în procedură scrisă.

(4) În cazul în care părţile, în termenul prevăzut la alin.(2), refuză aplicarea procedurii scrise şi solicită examinarea cauzei contravenţionale în şedinţă publică, instanţa de judecată poate dispune citarea părţilor dacă apreciază acest fapt ca fiind necesar sau dacă admite solicitarea uneia dintre părţi de a examina cauza contravenţională în şedinţă publică, iar examinarea cauzei contravenţionale se va desfăşura în conformitate cu prevederile capitolului VII din cartea a doua a prezentului cod.

(5) Instanţa de judecată poate să respingă prin încheiere motivată refuzul aplicării procedurii scrise şi solicitarea examinării cauzei contravenţionale în şedinţă publică în cazul în care consideră că, ţinând cont de împrejurările cauzei, nu sunt necesare dezbateri publice. Încheierea de respingere se contestă odată cu fondul.

(6) Dacă din materialele cauzei rezultă că cauza contravenţională nu poate fi examinată în procedură scrisă, instanţa de judecată, prin încheiere motivată, care se contestă odată cu fondul, dispune examinarea cauzei în ordine generală.

Статья 4642. Рассмотрение дела о правонарушении в письменном производстве

(1) Дело о правонарушении рассматривается судебной инстанцией в письменном производстве в отсутствие сторон и без устных прений.

(2) В течение трех дней со дня поступления дела о правонарушении в судебную инстанцию судья передает правонарушителю и потерпевшему копии протокола о правонарушении, доказательств, выписок из материалов дела о правонарушении и просит стороны выразить свою позицию о применении письменного производства и о рассмотрении дела о правонарушении, устанавливая для этого десятидневный срок.

(3) Если по истечении срока, указанного в части (2), стороны не выразили свою позицию о применении письменного производства и о рассмотрении дела о правонарушении, судебная инстанция выносит мотивированное определение в отношении письменного производства по рассмотрению дела о правонарушении.

(4) В случае если стороны в сроки, указанные в части (2), отказываются от применения письменного производства и просят рассмотреть дело о правонарушении в открытом заседании, судебная инстанция может распорядиться о вызове сторон, если сочтет это необходимым, или, в случае удовлетворения запроса одной из сторон, рассмотреть дело о правонарушении в открытом заседании, а рассмотрение дела о правонарушении производится в соответствии с положениями главы VII книги второй настоящего кодекса.

(5) Судебная инстанция может отклонить отказ в применении письменного производства путем вынесения мотивированного определения и запрос о рассмотрении дела о правонарушении в открытом заседании, если сочтет, принимая во внимание обстоятельства дела, что нет необходимости в публичных обсуждениях. Определение об отклонении обжалуется одновременно с делом по существу.

(6) В случае если из материалов дела следует, что дело о правонарушении не может быть рассмотрено в письменном производстве,

судебная инстанция путем вынесения мотивированного определения, которое обжалуется одновременно с решением по существу, распоряжается о рассмотрении дела в общем порядке.

Вернуться

Articolul 4643. Soluţionarea cauzei contravenţionale în procedură scrisă

(1) Soluţionarea cauzei contravenţionale în procedură scrisă se desfăşoară în termenul şi în condiţiile prevăzute la art. 454.

(2) Hotărârea judecătorească în procedură scrisă se emite în condiţiile art. 462.

(3) Hotărârea judecătorească emisă se publică pe pagina web a instanţei judecătoreşti şi se comunică părţilor cauzei contravenţionale, inclusiv prin intermediul Programului integrat de gestionare a dosarelor.

(4) Hotărârea judecătorească examinată în procedură scrisă se contestă cu recurs care se examinează în condiţiile prezentului cod.

(5) Instanţa de recurs examinează recursul în procedură scrisă sau cu citarea participanţilor la proces, prevederile prezentului articol fiind aplicabile corespunzător.

Статья 4643. Разрешение дела о правонарушении в письменном производстве

(1) Разрешение дела о правонарушении осуществляется в письменном производстве в сроки и в соответствии с условиями, предусмотренными статьей 454.

(2) Судебное решение в письменном производстве выносится в соответствии с условиями, предусмотренными статьей 462.

(3) Вынесенное судебное решение публикуется на веб-странице судебной инстанции и сообщается сторонам дела о правонарушении, в том числе посредством Интегрированной программы по управлению делами.

(4) Судебное решение, вынесенное в письменном производстве, обжалуется в кассационном порядке и рассматривается в соответствии с положениями настоящего кодекса.

(5) Кассационная инстанция рассматривает кассационную жалобу в письменном производстве или с вызовом участников процесса в судебную инстанцию, применяя соответствующим образом положения настоящей статьи.

Вернуться

Capitolul VIII

Глава VIII

Articolul 466. Temeiurile pentru recurs Hotărârile judecătoreşti contravenţionale pot fi atacate cu recurs, pentru a se repara

erorile de drept, în următoarele temeiuri: a) nu au fost respectate dispoziţiile privind competenţa după materie sau după calitatea persoanei; b) şedinţa de judecată nu a fost publică; c) cauza a fost judecată fără citarea legală a unei părţi sau care, legal citată, s-a aflat în imposibilitatea de a se prezenta sau de a înştiinţa instanţa despre imposibilitate; d) hotărârea atacată nu cuprinde motivele pe care se întemeiază soluţia ori motivarea soluţiei contrazice dispozitivul hotărârii sau acesta este expus neclar, sau dispozitivul hotărârii redactate nu corespunde dispozitivului pronunţat după deliberare; e) nu au fost întrunite elementele constitutive ale contravenţiei sau instanţa a pronunţat o hotărâre de sancţionare pentru o altă faptă decât cea imputată contravenientului, cu excepţia cazurilor de reîncadrare juridică a acţiunilor lui în temeiul unei legi mai blânde; f) contravenientul a fost sancţionat pentru o faptă neprevăzută de prezentul cod; g) s-au aplicat sancţiuni în alte limite decât cele prevăzute de lege sau nu corespund faptei săvârşite sau persoanei contravenientului; h) contravenientul a fost supus anterior răspunderii contravenţionale pentru această faptă sau există o cauză de înlăturare a răspunderii contravenţionale, sau aplicarea sancţiunii a fost înlăturată de o nouă lege ori anulată de un act de amnistie, sau a intervenit decesul contravenientului ori împăcarea părţilor în cazul prevăzut de lege; i) faptei săvârşite i s-a dat o încadrare juridică greşită; j) a intervenit o lege mai favorabilă contravenientului; k) Curtea Constituţională a declarat neconstituţională prevederea legii aplicate; l) instanţa de judecată internaţională, prin hotărâre în o altă cauză, a constatat o încălcare la nivel naţional a drepturilor şi libertăţilor omului care poate fi reparată şi în cauza respectivă.

Статья 466. Основания обжалования в кассационном порядке

Судебные решения по делам о правонарушениях могут быть обжалованы в кассационном порядке с целью исправления правовых ошибок по следующим основаниям: a) не были соблюдены положения, регламентирующие материальную компетенцию или компетенцию по статусу лица; b) судебное заседание не было открытым; c) рассмотрение дела состоялось без вызова в установленном законом порядке одной из сторон либо без участия одной из сторон, которая, будучи вызвана в установленном законом порядке, не смогла явиться и уведомить судебную инстанцию об этом; d) обжалуемое решение не содержит мотивов, на которых оно основывается, либо его обоснование противоречит резолютивной части решения, либо

резолютивная часть изложена неясно, либо резолютивная часть составленного решения не соответствует резолютивной части, оглашенной после совещания суда; e) отсутствуют признаки состава правонарушения или судебная инстанция вынесла обвинительное решение в отношении иного деяния, чем то, которое вменяется в вину правонарушителю, за исключением случаев юридической переквалификации его действий на основании более мягкого закона; f) правонарушитель наказан за совершение деяния, не предусмотренного настоящим кодексом; g) наказание применено в иных, чем предусмотренные законом, пределах либо не соответствует совершенному деянию или личности правонарушителя; h) правонарушитель ранее был привлечен к ответственности за данное деяние, либо имеется причина, устраняющая ответственность за правонарушение, либо применение наказания устранено новым законом или аннулировано актом амнистии, либо наступила смерть правонарушителя, либо стороны примирились в предусмотренном законом случае; i) совершенному деянию была дана ошибочная юридическая квалификация; j) принят более благоприятный для правонарушителя закон; k) Конституционный суд признал неконституционным положение примененного закона; l) международная судебная инстанция решением по другому делу установила нарушение на национальном уровне прав и свобод человека, которое может быть устранено и по соответствующему делу.

Вернуться

Articolul 467. Persoana care are dreptul de a declara recurs

(1) Hotărârea judecătorească contravenţională poate fi atacată cu recurs de către contravenient, agentul constatator, victimă, procuror, după caz.

(2) Recursul poate fi declarat în numele părţilor şi de către apărător, iar în numele contravenientului arestat, şi de către soţ/soţie.

Статья 467. Лицо, имеющее право подать кассационную жалобу

(1) Судебное решение по делу о правонарушении может быть обжаловано в кассационном порядке в зависимости от обстоятельств правонарушителем, констатирующим субъектом, потерпевшим, прокурором.

(2) Кассационная жалоба может быть подана от имени сторон также защитником, а от имени арестованного правонарушителя также супругом/супругой.

Вернуться

Articolul 468. Recursul împotriva hotărârii judecătoreşti contravenţionale

(1) Recursul împotriva hotărârii judecătoreşti contravenţionale se declară în termen de 15 zile de la data pronunţării hotărârii judecătoreşti sau, pentru părţile care

nu au fost prezente la şedinţa de judecare a cauzei contravenţionale, de la data înmânării copiei de pe hotărârea judecătorească, în condiţiile art. 463 alin. (1).

(2) Recursul se depune în instanţa de judecată a cărei hotărâre este atacată. Persoana deţinută poate depune recurs şi la administraţia locului de deţinere, care este obligată să-l expedieze imediat instanţei de judecată a cărei hotărâre este atacată.

(3) Recursul primit, împreună cu dosarul contravenţional, se expediază, în cel mult 3 zile de la data expirării termenului de declarare a recursului, instanţei de recurs.

(4) Recursul este însoţit de dovada de plată a taxei de timbru în mărimea prevăzută de Legea taxei de stat nr. 213/2023. În cazul dat, dispoziţiile art. 448 alin.

(9) şi (10) se aplică în modul corespunzător.

Статья 468. Обжалование в кассационном порядке судебного решения по делу о правонарушении

(1) Судебное решение по делу о правонарушении может быть обжаловано в кассационном порядке в 15-дневный срок со дня оглашения судебного решения или - для сторон, не присутствовавших на судебном заседании по делу о правонарушении, - со дня вручения копии судебного решения в соответствии с частью (1) статьи 463.

(2) Кассационная жалоба подается в судебную инстанцию, решение которой обжалуется. Лицо, содержащееся под стражей, может подать кассационную жалобу также администрации места содержания под стражей, которая обязана незамедлительно направить ее в судебную инстанцию, решение которой обжалуется.

(3) Не позднее трех дней по истечении установленного для подачи кассационной жалобы срока кассационная жалоба вместе с делом о правонарушении направляется в кассационную инстанцию.

(4) Кассационная жалоба сопровождается документом, подтверждающим уплату гербового сбора в размере, предусмотренном Законом о государственной пошлине №213/2023. В данном случае положения частей (9) и (10) статьи 448 применяются соответствующим образом.

Вернуться

Articolul 469. Repunerea în termen a recursului

(1) Recursul declarat cu omiterea termenului prevăzut de lege, dar nu mai târziu de 15 zile de la începutul executării sancţiunii sau perceperii despăgubirii materiale, se consideră depus în termen dacă instanţa a constatat că întârzierea a fost

determinată de motive întemeiate sau de neinformarea despre adoptarea hotărârii a participantului la proces, care nu a fost prezent la judecarea cauzei, nici la pronunţarea hotărârii asupra ei.

(2) Până la soluţionarea repunerii în termen, instanţa poate suspenda executarea hotărârii.

Статья 469. Восстановление пропущенного срока подачи кассационной жалобы

(1) Кассационная жалоба, поданная с пропуском предусмотренного законом срока, но не позднее 15 дней после начала исполнения наказания или взыскания материального ущерба, считается поданной в срок, если судебной инстанцией установлено, что пропуск вызван уважительными причинами или отсутствием участника процесса как при разбирательстве дела, так и при оглашении решения и неизвещением его о вынесении или составлении решения.

(2) Судебная инстанция может приостановить исполнение решения до разрешения вопроса о восстановлении пропущенного срока.

Вернуться

Articolul 470. Efectele recursului

(1) Recursul împotriva hotărârii judecătoreşti contravenţionale suspendă executarea ei, cu excepţia sancţiunii arestului contravenţional.

(2) Instanţa de recurs judecă recursul cu privire la persoana la care se referă declaraţia de recurs şi numai în raport cu calitatea ei în proces.

(3) Instanţa de recurs judecă recursul în limitele temeiurilor pentru recurs, având dreptul, în afara temeiurilor invocate şi cererilor formulate de recurent, să examineze şi alte temeiuri fără a agrava situaţia contravenientului.

(4) Soluţionând cauza, instanţa de recurs nu poate crea o situaţie mai gravă persoanei în a cărei favoare a fost declarat recursul.

(5) Prin extindere, instanţa de recurs este în drept să judece recursul şi cu privire la persoanele care nu au declarat recurs sau la care acesta nu se referă, având dreptul de a hotărî şi în privinţa lor, fără a le crea o situaţie mai gravă.

Статья 470. Последствия кассационного обжалования

(1) Кассационная жалоба на судебное решение по делу о правонарушении приостанавливает его исполнение, за исключением наказания в виде ареста за правонарушение.

(2) Кассационная инстанция рассматривает кассационную жалобу в отношении лица, к которому она относится, и лишь в отношении его процессуального статуса.

(3) Кассационная инстанция рассматривает кассационную жалобу в пределах оснований обжалования в кассационном порядке, будучи вправе рассмотреть помимо оснований и требований, выдвинутых кассатором, и другие основания без ухудшения при этом положения правонарушителя.

(4) Разрешая дело, кассационная инстанция не вправе ухудшить положение лица, в пользу которого подана кассационная жалоба.

(5) На основе экстенсивного действия кассационной жалобы кассационная инстанция может рассмотреть дело также в отношении лиц, которые не подавали кассационную жалобу или к которым она не относится, будучи вправе вынести решение и в их отношении без ухудшения при этом их положения.

Вернуться

Articolul 471. Procedura judecării recursului

(1) Recursul se judecă de un complet din 3 judecători, fără prezenţa părţilor.

(2) Instanţa de recurs fixează data examinării recursului şi dispune să se comunice părţilor la proces despre aceasta, cu acordarea dreptului de depunere a referinţei.

(3) Dacă consideră cauza de un interes deosebit pentru jurisprudenţă, precum şi la cererea motivată a părţilor, instanţa de recurs poate dispune printr-o încheiere motivată fixarea şedinţei de judecată, cu citarea părţilor pentru prezentare la proces.

(4) Instanţa de recurs este obligată să se pronunţe asupra tuturor motivelor esenţiale invocate în recurs.

Статья 471. Процедура рассмотрения кассационной жалобы

(1) Кассационная жалоба рассматривается составом из трех судей без присутствия сторон.

(2) Кассационная инстанция назначает дату рассмотрения кассационной жалобы и распоряжается об уведомлении об этом сторон процесса с предоставлением права на подачу отзыва.

(3) Кассационная инстанция может мотивированным определением распорядиться о назначении судебного заседания с вызовом сторон для участия в процессе, если сочтет дело представляющим особый интерес для судебной практики, а также по мотивированному заявлению сторон.

(4) Кассационная инстанция обязана высказаться по всем существенным основаниям, приведенным в кассационной жалобе.

Вернуться

Articolul 472. Examinarea recursului în şedinţă publică

(1) În condiţiile art. 471 alin. (3), judecarea recursului are loc în şedinţă publică, cu citarea părţilor.

(2) La judecarea recursului în şedinţă publică, preşedintele şedinţei: a) anunţă cauza în care a fost declarat recurs; b) anunţă completul de judecată, numele agentului constatator sau, după caz, al procurorului, al apărătorului, al interpretului sau numele altor persoanei; c) verifică dacă nu au fost formulate cereri de recuzare sau alte cereri.

(3) Neprezentarea părţilor legal citate în instanţa de recurs nu împiedică examinarea cauzei.

(4) Primul cuvânt i se oferă recurentului, apoi celorlalţi participanţi la şedinţa de judecată. Dacă agentul constatator sau, după caz, procurorul a depus recurs, primul cuvânt i se oferă acestuia. Luările de cuvânt nu vor depăşi limitele argumentelor invocate în recurs.

(5) Părţile au dreptul la replică în problemele apărute în procesul dezbaterilor.

(6) Contravenientul are dreptul la ultimul cuvânt.

(7) Instanţa de recurs hotărăşte asupra cauzei contravenţionale în camera de deliberare.

(8) Decizia, semnată de membrii completului de judecată, inclusiv de judecătorul care are opinie separată, se pronunţă în şedinţă.

Статья 472. Рассмотрение кассационной жалобы в открытом заседании

(1) В соответствии с частью (3) статьи 471 рассмотрение кассационной жалобы производится в открытом судебном заседании с вызовом сторон.

(2) При рассмотрении кассационной жалобы в открытом судебном заседании председатель судебного заседания: a) объявляет дело, по которому подана кассационная жалоба; b) объявляет состав суда, фамилию и имя констатирующего субъекта или, по обстоятельствам, прокурора, защитника, устного переводчика или другого лица; c) проверяет, не заявлялись ли отводы или не были ли сделаны иные заявления.

(3) Неявка сторон, вызванных в кассационную инстанцию в предусмотренном законом порядке, не препятствует рассмотрению дела.

(4) Первым предоставляется слово кассатору, затем другим участникам судебного заседания. Если кассационная жалоба подана констатирующим субъектом или прокурором, ему предоставляется слово первым. Выступления не могут выходить за пределы аргументов, приведенных в кассационной жалобе.

(5) Стороны имеют право на реплику по вопросам, возникшим в ходе судебных прений.

(6) Правонарушитель имеет право на последнее слово.

(7) Кассационная инстанция выносит решение по делу о правонарушении в совещательной комнате.

(8) Решение, подписанное членами состава суда, включая судью, имеющего особое мнение, провозглашается в закрытом заседании.

Вернуться

Articolul 473. Decizia instanţei de recurs

(1) După examinarea recursului, instanţa de recurs adoptă una dintre următoarele decizii: 1) respinge recursul şi menţine hotărârea atacată dacă recursul: a) este tardiv; b) este inadmisibil; c) este nefondat; 2) admite recursul, casând hotărârea atacată, parţial sau integral, şi adoptă una dintre următoarele soluţii: a) dispune achitarea persoanei sau încetarea procesului contravenţional în cazurile prevăzute la art. 441; b) rejudecă cauza cu adoptarea unei noi hotărâri, însă fără a înrăutăţi situaţia contravenientului; c) dispune rejudecarea cauzei în primă instanţă dacă este necesară administrarea de probe suplimentare, dacă a constatat încălcări ale normelor de procedură privind formarea completului instanţei de judecată, privind citarea obligatorie a părţilor, privind respectarea dreptului la apărare şi a dreptului la interpret, precum şi dacă a constatat încălcări ale prevederilor art. 33-35 din Codul de procedură penală aplicate corespunzător.

(2) Decizia instanţei de recurs se pronunţă integral sau doar dispozitivul, urmând a fi redactată în cel mult 3 zile.

Статья 473. Определение кассационной инстанции

(1) Рассмотрев кассационную жалобу, кассационная инстанция выносит одно из следующих определений: 1) отклоняет кассационную жалобу и оставляет обжалуемое решение без изменения в случае, если: a) кассационная жалоба подана с пропуском срока; b) обжалование в кассационном порядке недопустимо; c) кассационная жалоба является необоснованной; 2) удовлетворяет кассационную жалобу, отменив обжалуемое решение частично или полностью, и выносит одно из следующих решений: a) принимает решение об оправдании лица или прекращении производства о

правонарушении в случаях, предусмотренных статьей 441; b) пересматривает дело и выносит новое решение без ухудшения при этом положения правонарушителя; c) принимает решение о пересмотре дела в первой инстанции, если необходимо собрать новые доказательства, если установлено нарушение процессуальных норм, касающихся формирования состава суда, обязательного вызова сторон, соблюдения права на защиту и права на переводчика, а также если установлено нарушение положений статей 33-35 Уголовно-процессуального кодекса, применяемых соответствующим образом.

(2) Определение кассационной инстанции оглашается полностью или только в резолютивной части с последующим составлением в течение не более трех дней.

Вернуться

Articolul 474. Conţinutul deciziei instanţei de recurs

(1) În decizia instanţei de recurs se va indica: a) data şi locul pronunţării; b) denumirea instanţei care a emis hotărârea atacată; c) numele şi prenumele membrilor completului de judecată, precum şi ale procurorului, agentului constatator, apărătorului şi interpretului/traducătorului dacă aceştia participă la judecarea recursului; d) numele şi prenumele recurentului, calitatea lui procesuală; e) numele şi prenumele persoanei sancţionate sau în a cărei privinţă este clasată procedura contravenţională; f) numele şi prenumele victimei, iar în cazul persoanei juridice, al reprezentantului victimei dacă participă la judecarea recursului; g) dispozitivul hotărârii atacate; h) fondul recursului; i) temeiurile de drept care au dus la respingerea sau la admiterea recursului, motivele adoptării soluţiei; j) una dintre soluţiile prevăzute la art. 462 alin.

(5) lit. a) şi b); k) menţiunea că decizia este irevocabilă.

(2) În cazurile prevăzute de lege, instanţa de recurs pronunţă o încheiere interlocutorie.

Статья 474. Содержание определения кассационной инстанции

(1) Определение кассационной инстанции должно содержать: a) дату и место вынесения; b) наименование судебной инстанции, вынесшей обжалуемое решение; c) фамилии и имена членов состава суда, а также прокурора, констатирующего субъекта, защитника и переводчика - в случае их участия в рассмотрении кассационной жалобы; d) фамилию и имя кассатора, его процессуальный статус; e) фамилию и имя наказанного лица или лица, в отношении которого прекращено производство о правонарушении; f) фамилию и имя потерпевшего или, если потерпевшим является юридическое лицо, его представителя - в случае их участия в рассмотрении кассационной

жалобы; g) резолютивную часть обжалуемого решения; h) существо кассационной жалобы; i) правовые основания отклонения или удовлетворения кассационной жалобы, мотивы вынесения такого решения; j) одно из решений, предусмотренных пунктами a) и b) части (5) статьи 462; k) указание о том, что определение не подлежит обжалованию.

(2) В предусмотренных законом случаях кассационная инстанция выносит частное определение.

Вернуться

Capitolul IX

Глава IX

Articolul 476. Revizuirea deciziilor şi a hotărârilor în cauzele contravenţionale

(1) Procurorul poate înainta cerere de revizuire a deciziei sau hotărârii emise în cauza contravenţională în cazul în care constată: a) apariţia unor fapte noi ale cauzei, ce i-au devenit cunoscute, care afectează hotărârea pronunţată; b) descoperirea unor fapte recente care prejudiciază rezultatul cauzei; c) identificarea unui viciu fundamental în cadrul procedurii precedente.

(2) Cererea de revizuire se depune în instanţa a cărei decizie sau hotărâre a rămas definitivă sau în instanţa de fond conform competenţei teritoriale, în cazul în care decizia asupra cauzei contravenţionale a fost emisă de autorităţile prevăzute la art. 393 alin.

(1) lit. b)-d).

(21) Cererea de revizuire este însoţită de dovada de plată a taxei de timbru mărimea prevăzută de Legea taxei de stat nr. 213/2023. În cazul dat, dispoziţiile art. 448 alin.

(9) și (10) se aplică în modul corespunzător.

(3) Procedura de revizuire se poate deschide în interiorul termenelor de prescripţie prevăzute la art. 30, la cererea procurorului, în termen de cel mult 6 luni din momentul apariţiei unuia dintre temeiurile prevăzute la alin.

(1) din prezentul articol.

Статья 476. Пересмотр в ревизионном порядке решений и определений по делам о правонарушениях

(1) Прокурор может подать заявление о пересмотре в ревизионном порядке определения или решения, вынесенного по делу о правонарушении, если устанавливает: a) новые ставшие известными ему факты по делу, влияющие на вынесенное решение; b) новые факты, наносящие ущерб исходу

дела; c) существенное нарушение в ходе предыдущего рассмотрения дела.

(2) Ходатайство о пересмотре подается в судебную инстанцию, вынесшую окончательное решение или определение, или в судебную инстанцию, рассматривающую дело по существу, в соответствии с территориальной компетенцией, в случае если решение по делу о правонарушении было вынесено органами власти, предусмотренными пунктами b)-d) части (1) статьи 393. (2 1) Заявление о пересмотре в ревизионном порядке сопровождается документом, подтверждающим уплату гербового сбора в размере, предусмотренном Законом о государственной пошлине № 213/2023. В данном случае положения частей (9) и (10) статьи 448 применяются соответствующим образом.

(3) Производство в ревизионном порядке может быть открыто в течение сроков давности, предусмотренных статьей 30, по требованию прокурора, в срок не более шести месяцев с момента возникновения одного из оснований, указанных в части (1) настоящей статьи.

Вернуться

Articolul 477. Hotărârea instanţei de revizuire

(1) După examinarea cererii de revizuire, instanţa de revizuire adoptă una dintre următoarele hotărâri: 1) respinge cererea de revizuire dacă este: a) tardivă; b) inadmisibilă; c) neîntemeiată; 2) admite cererea, casând hotărârea atacată, şi pronunţă o nouă hotărâre.

(2) Instanţa dispune, după caz, repunerea în drepturi, restituirea amenzii plătite şi a bunurilor, precum şi a cheltuielilor judiciare pe care persoana în a cărei favoare s-a admis revizuirea nu era obligată să le suporte, includerea, la cerere, în vechimea neîntreruptă în muncă, a duratei sancţiunii arestului contravenţional.

(3) Hotărârile emise în procedură de revizuire, cu excepţia celor emise de curţile de apel, pot fi atacate cu recurs de persoanele enumerate la art. 467 în termen de 15 zile şi se judecă în ordinea procedurii de recurs, în conformitate cu prevederile capitolului VIII al cărţii a doua.

Статья 477. Решение ревизионной инстанции

(1) Рассмотрев заявление о пересмотре дела в ревизионном порядке, ревизионная инстанция выносит одно из следующих решений: 1) отклоняет заявление, если оно: a) подано с пропуском срока; b) недопустимо; c) необоснованно; 2) удовлетворяет заявление, отменив обжалуемое решение, и выносит новое решение.

(2) В случае необходимости судебная инстанция распоряжается о восстановлении в правах, возвращении уплаченного штрафа и изъятых вещей,

а также о возмещении судебных издержек, не подлежавших уплате лицом, в пользу которого осуществлен пересмотр в ревизионном порядке, о включении по заявлению времени исполнения наказания в виде ареста за правонарушение в непрерывный трудовой стаж.

(3) Решения, вынесенные в ходе производства в ревизионном порядке, кроме вынесенных апелляционными палатами, могут быть обжалованы в кассационном порядке лицами, указанными в статье 467, в 15-дневный срок и рассматриваются в порядке кассационного производства в соответствии с положениями главы VIII книги второй.

Вернуться

Capitolul X

Глава X

Articolul 479. Problemele ce urmează a fi soluţionate la executarea sancţiunii contravenţionale

(1) Problemele legate de executarea sancţiunii contravenţionale se soluţionează, la demersul contravenientului, de către organul competent (persoana competentă) să asigure executarea sancţiunii contravenţionale sau, la demersul contravenientului sau al agentului constatator ori al organului competent (persoanei competente) să asigure executarea sancţiunii contravenţionale, de către instanţa de judecată.

(2) Problemele legate de explicarea suspiciunilor şi neclarităţilor la executarea hotărârii judecătoreşti se soluţionează de către instanţa emitentă a hotărârii definitive, la demersul contravenientului sau al agentului constatator sau al organului competent (persoanei competente) să asigure executarea sancţiunii contravenţionale.

Статья 479. Вопросы, подлежащие разрешению при исполнении наказания за правонарушение

(1) Вопросы, связанные с исполнением наказания за правонарушение, разрешаются органом (лицом), обеспечивающим исполнение наказания за правонарушение, по ходатайству правонарушителя или констатирующего субъекта либо судебной инстанцией по ходатайству правонарушителя или констатирующего субъекта или органа (лица), обеспечивающего исполнение наказания за правонарушение.

(2) Вопросы, связанные с разъяснением сомнений и неясностей, возникающих при исполнении судебного решения, разрешаются судебной инстанцией, вынесшей окончательное решение, по ходатайству правонарушителя или констатирующего субъекта или органа (лица),

обеспечивающего исполнение наказания за правонарушение.

Вернуться

Articolul 480. Modul de soluţionare a problemelor legate de executarea sancţiunii contravenţionale de către instanţa de judecată

(1) Problemele legate de executarea sancţiunii contravenţionale adresate instanţei de judecată se soluţionează în conformitate cu prevederile capitolului VII al cărţii a doua, de către instanţa de judecată din raza de activitate a organului competent (persoanei competente) să asigure executarea sancţiunii contravenţionale.

(2) Încheierea instanţei de judecată privind soluţionarea problemelor legate de executarea sancţiunii contravenţionale poate fi atacată cu recurs de către persoanele interesate în termen de 15 zile şi se judecă în procedură de recurs în conformitate cu prevederile capitolului VIII al cărţii a doua. DISPOZIŢII FINALE ŞI TRANZITORII Articolul 481.Prezentul cod intră în vigoare la 31 mai 2009.

Статья 480. Порядок разрешения судебной инстанцией вопросов, связанных с исполнением наказания за правонарушение

(1) Вопросы, связанные с исполнением наказания за правонарушение, адресованные судебной инстанции, разрешаются судебной инстанцией, в районе деятельности которой находится орган (лицо), обеспечивающий исполнение наказания за правонарушение, в соответствии с положениями главы VII книги второй.

(2) Определение судебной инстанции по разрешению вопросов, связанных с исполнением наказания за правонарушение, может быть обжаловано в кассационном порядке заинтересованными лицами в 15-дневный срок и рассматривается в порядке кассационного производства в соответствии с положениями главы VIII книги второй.ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ И ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ Статья 481 Настоящий кодекс вступает в силу с 31 мая 2009 года.Статья 482Со дня вступления в силу настоящего кодекса: a) Кодекс об административных правонарушениях, утвержденный Законом Молдавской ССР от 29 марта 1985 года (Ведомости Верховного Совета и Правительства Молдавской ССР, 1985 г., № 3, ст.47), с последующими изменениями, признается утратившим силу; b) нормативные акты, принятые до введения в действие настоящего кодекса, применяются в части, не противоречащей его положениям.Статья 483(1) Все дела о правонарушениях, возбужденные по деяниям, не являющимся правонарушениями в соответствии с настоящим кодексом, прекращаются в следующем порядке: a) органами, уполномоченными рассматривать дела о правонарушениях, - в отношении лиц, чьи дела находятся в производстве этих органов; b) соответствующими судебными инстанциями - в отношении лиц, чьи дела приняты ими к

производству; c) апелляционными и кассационными судебными инстанциями - в отношении лиц, решения или определения по которым не являются окончательными.

(2) Окончательные решения или определения в отношении лиц, которым назначены наказания за деяния, не являющиеся правонарушениями в соответствии с настоящим кодексом, не подлежат исполнению, а соответствующие лица считаются не подвергавшимися наказанию за правонарушение и восстанавливаются в праве, которого они были лишены.Статья 484Правительству в шестимесячный срок со дня опубликования настоящего кодекса: a) представить Парламенту предложения по приведению действующего законодательства в соответствие с настоящим кодексом; b) привести свои нормативные акты в соответствие с настоящим кодексом; c) обеспечить пересмотр и отмену министерствами и ведомствами их нормативных актов, противоречащих настоящему кодексу; d) обеспечить разработку нормативных актов, регулирующих применение настоящего кодекса. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПАРЛАМЕНТА Мариан ЛУПУ № 218-XVI. Кишинэу, 24 октября 2008 г.приложение

Вернуться

Articolul 482. La data intrării în vigoare a prezentului cod: a) Codul cu privire la contravenţiile administrative, aprobat prin Legea

R.S.S.Moldoveneşti din 29 martie 1985 (Veştile Sovietului Suprem şi ale Guvernului R.S.S.Moldoveneşti, 1985, nr. 3, art. 47), cu modificările ulterioare, se abrogă; b) actele normative adoptate până la punerea în aplicare a prezentului cod se vor aplica în măsura în care nu contravin prevederilor acestuia.

Статья 482. Неисполнение требования Центральной избирательной комиссии

Неисполнение требования Центральной избирательной комиссии о перечислении в государственный бюджет сумм, полученных политическими партиями, инициативными группами или конкурентами на выборах с нарушением закона или с превышением установленных пределов, влечет наложение штрафа на должностных лиц в размере от 180 до 300 условных единиц с лишением права занимать определенные должности на срок от 3 месяцев до 1 года.

Вернуться

Articolul 483.

(1) Toate cauzele contravenţionale pornite în baza faptelor care nu se consideră contravenţii în conformitate cu prezentul cod se sistează după cum

urmează: a) de către autorităţile competente să soluţioneze cauze contravenţionale, în privinţa persoanelor ale căror dosare se află în procedura acestor organe; b) de către instanţele de judecată respective, în privinţa persoanelor ale căror dosare au fost puse pe rol; c) de către instanţele de apel şi de recurs, în privinţa persoanelor hotărârile sau deciziile asupra cărora nu sunt definitive.

(2) Hotărârile sau deciziile definitive în privinţa persoanelor sancţionate pentru faptele care nu se consideră contravenţii în conformitate cu prezentul cod nu se execută, iar persoanele respective se consideră nesancţionate contravenţional şi se repun în dreptul de care au fost private.

Статья 483. Незаконное финансирование политических партий, инициативных групп, конкурентов на выборах или участников референдума

(1) Незаконное финансирование политических партий, инициативных групп, конкурентов на выборах или участников референдума физическими лицами, выражающееся в превышении установленных законом пределов или финансировании от имени третьих лиц (анонимно) либо в нарушении норм, установленных действующей законодательной базой, влечет наложение штрафа на физических лиц в размере от 30 до 90 условных единиц или на должностных лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

(2) Незаконное финансирование политических партий, инициативных групп, конкурентов на выборах или участников референдума юридическими лицами, выражающееся в нарушении норм, установленных действующей нормативной базой, влечет наложение штрафа на юридических лиц в размере от 240 до 600 условных единиц, на должностных лиц в размере от 180 до 300 условных единиц.

Вернуться

ПРИЛОЖЕНИЯ / ANEXE

ANEXĂ

la Procesul-verbal cu privire la contravenție

întocmit la data de

Partea I

Planul de remediere

(data întocmirii)

Nr. crt.	Fapta contravențională constatată	Măsurile de remediere stabilite	Termenul de remediere
1			
2			
3			
4			

Alte menţiuni

Agent constatator

(nume, prenume, semnătura) / (фамилия, имя, подпись)

Contravenient

(nume, prenume, semnătura) / (фамилия, имя, подпись)

Martor

(nume, prenume, semnătura) / (фамилия, имя, подпись)

Partea a II-a

Realizarea planului de remediere

(data verificării)

Nr. crt.	Măsura de remediere stabilită	Proporţia în care s-a realizat
1		
2		
3		
4		

Alte menţiuni

Agent constatator

(nume, prenume, semnătura) / (фамилия, имя, подпись)

Contravenient

(nume, prenume, semnătura) / (фамилия, имя, подпись)

Martor

(nume, prenume, semnătura) / (фамилия, имя, подпись)

Вернуться

ПРИЛОЖЕНИЕ

к протоколу о правонарушении,

составленному г.

Часть I

План по исправлению

(дата составления)

N п/п	Установленное правонарушение	Установленные исправительные меры	Срок исправления
1			
2			
3			
4			

Другие пометки

Констатирующий субъект

(nume, prenume, semnătura) / (фамилия, имя, подпись)

Правонарушитель

(nume, prenume, semnătura) / (фамилия, имя, подпись)

Свидетель

(nume, prenume, semnătura) / (фамилия, имя, подпись)

Часть II

Реализация плана по исправлению

(дата проверки)

N п/п	Установленная исправительная мера	Степень реализации
1		
2		
3		
4		

Другие пометки

Констатирующий субъект

(nume, prenume, semnătura) / (фамилия, имя, подпись)

Правонарушитель

(nume, prenume, semnătura) / (фамилия, имя, подпись)

Свидетель

(nume, prenume, semnătura) / (фамилия, имя, подпись)

Вернуться